



KAMUS

BAHASA INDONESIA-BAHASA MINANGKABAU I

DEPARTEMEN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN

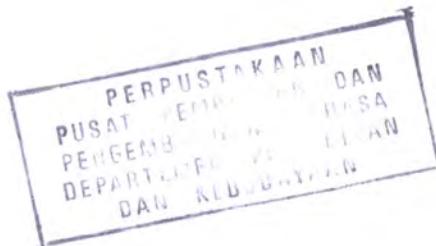
2 231



KAMUS

BAHASA INDONESIA–BAHASA MINANGKABAU I

Nurlela Adnan
Ermitati
Roslida M. Nur



Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan
Jakarta
1994

R
No Klasifikasi
499.213 '992 231
ADN
k

No Induk : 841 2.1
Tgl : 19-9-94
Ttd : m

**KAMUS
BAHASA INDONESIA-BAHASA MINANGKABAU I**

Penyusun

Dra. Nurlela Adnan
Dra. Ermitati
Dra. Rosnida M. Nur

Pembina Proyek

Dr. Hasan Alwi
Pemimpin Proyek
Dr. Edwar Djamaris
Penyunting
Drs. A. Gaffar R.
Pewajah Kulit
A. Murad
Pembantu Teknis
Radiyo

ISBN : 979.459.258.7

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Jalan Daksinapati Barat IV
Rawamangun
Jakarta 13220

Hak cipta dilindungi undang-undang.
Sebagian atau seluruh isi buku ini dilarang diperbanyak
dalam bentuk apa pun tanpa izin tertulis
dari penerbit, kecuali dalam hal pengutipan
untuk keperluan penulisan artikel
atau karya ilmiah

KATA PENGANTAR

KEPALA PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA

Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia – Jakarta yang beranggotakan di bawah Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, sejak tahun 1974 mempunyai tugas pokok melaksanakan kegiatan kebahasaan dan kesastraan yang bertujuan meningkatkan mutu pemakaian bahasa Indonesia yang baik dan benar, menyempurnakan sandi (kode) bahasa Indonesia, mendorong pertumbuhan sastra Indonesia, dan meningkatkan apresiasi sastra Indonesia. Dalam rangka penyediaan sarana kerja dan buku acuan bagi mahasiswa, guru, dosen, dan tenaga peneliti, tenaga ahli, dan masyarakat umum, naskah hasil penelitian dan penyusunan para ahli diterbitkan dengan biaya proyek ini.

Kamus dwibahasa yang diterbitkan mencakupi kamus bahasa Indonesia-bahasa daerah dan kamus bahasa daerah-bahasa Indonesia.

Terbitan ini, Kamus Bahasa Indonesia-Bahasa Minangkabau I merupakan salah satu dari seri itu yang naskahnya berhasil disusun berkat bantuan tenaga dan pikiran. Dra. Nurlela Adnan, Dra. Ermitati, dan Dra. Rosnida M. Nur. Untuk itu, kepada ketiga pakar ini saya sampaikan terima kasih dan penghargaan yang setinggi-tingginya.

Ucapan terima kasih juga ingin saya sampaikan kepada Dr. Edwar Djamaris (Pemimpin Proyek 1993/1994), Drs. A. Murad (Sekretaris Proyek) Sdr. Suhadi (Bendaharawan Proyek), Sdr. Sartiman, Sdr. Radiyo, dan Sdr. Sunarko (Staf Proyek) yang telah mengelola penerbitan buku ini.

Jakarta, Januari 1994

Dr. Hasan Alwi

PRAKATA

Puji dan syukur kami panjatkan ke hadirat Tuhan yang Maha Pengasih dan Penyayang, karena dengan limpahan rahmat dan hidayah-Nya, tugas penyusunan *Kamus Bahasa Indonesia–Bahasa Minangkabau* ini dapat diselesaikan tepat pada waktunya.

Berbagai kendala telah kami alami dalam pelaksanaan penyusunan kamus ini. Di antaranya adalah terbatasnya waktu yang tersedia, terbatasnya kemampuan pada tim, terbatasnya dana yang disediakan, dan selain anggota tim menghadapi tugas rutin masing-masing. Namun, semua kendala itu dapat diatasi berkat kerja sama yang baik antara anggota tim di satu pihak dan Pimpinan Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia di pihak lain.

Tanpa arahan, dorongan, dan fasilitas yang diberikan, tugas ini tidak mungkin terselesaikan sampai pada waktunya. Pada kesempatan ini, ucapan terima kasih kami ucapkan kepada Dr. Edwar Djamaris, Pemimpin Proyek Pembinaan Bahasa dan Sastra Indonesia.

Kepada semua pihak yang turut membantu penyelesaian penyusunan *Kamus Bahasa Indonesia Minangkabau* ini sejak tahap persiapan, sampai terwujudnya naskah laporan ini, kami ucapkan terima kasih.

Jakarta, Maret 1992

Ketua Tim

Nurlela Adnan

PETUNJUK PENGGUNAAN KAMUS

Petunjuk penggunaan *Kamus Bahasa Indonesia–Minangkabau* ini pada umumnya mengacu kepada *Kamus Bahasa Indonesia* (1993) dan *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (1988). Rinciannya adalah sebagai berikut.

A. Ejaan

Ejaan yang dipergunakan dalam *Kamus Bahasa Indonesia–Minangkabau* ini, terutama yang berkaitan dengan penulisan entri pokok, subentri, dan contoh berupa frase atau kalimat, adalah ejaan bahasa Indonesia yang diatur dalam buku *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnakan* (Edisi II, 1987), *Pedoman Umum Pembentukan Istilah* (Edisi II, 1988), dan *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Minangkabau* (1990)

B. Penyukuan Kata

- 1) Penyukuan dilakukan terhadap kata-kata yang berkedudukan sebagai entri pokok, baik berupa kata dasar, kata ulang maupun gabungan kata.

Contoh:

- a) Kata Dasar
ba.ik a . . .
bang.sa n . . .
da.tang v . . .

- b) Kata Ulang
gem.bar-gem.bor *v* ...
ki.si-ki.si *n* ...
ku.car-ka.cir *a* ...

- c) Gabungan Kata
bi.na.ra.ga *n* ...

2. Penyukuan kata dasar dilakukan sebagai berikut.

- a) Apabila di tengah kata terdapat dua buah huruf vokal yang berurutan, penyukuan kata dilakukan di antara kedua huruf vokal itu.

Contoh:

gi.at *a* ...
ba.ur *v* ...
da.un *n* ...

- b) Apabila di tengah kata terdapat konsonan (termasuk gabungan huruf konsonan) di antara dua buah vokal, penyukuan dilakukan sebelum huruf konsonan atau gabungan konsonan itu.

Contoh:

ba.wang *n* ...
di.dik *v* ...
su.nyi *a* ...

- c) Apabila di tengah kata terdapat dua buah konsonan yang berurutan kecuali gabungan huruf konsonan, penyukuan dilakukan di antara dua huruf konsonan itu

Contoh:

pen.ting *a* ...
pin.dah *v* ...
sak.si *n* ...

- d) Apabila di tengah kata terdapat tiga huruf konsonan atau lebih, penyukuan dilakukan di antara huruf konsonan yang pertama (termasuk gabungan huruf konsonan dan huruf konsonan yang kedua).

Contoh:

masy.hur a . . .

in.stru.men n . . .

kon.trol v . . .

- e) Apabila suatu kata terdiri dari dua unsur atau lebih dan salah satu unsurnya dapat bergabung dengan unsur lain, penyukuan dilakukan dalam dua tahap sebagai berikut.

Pertama : Penyukuan dilakukan di antara unsur-unsur pembentuk katanya.

Kedua : Penyukuan dilakukan di antara suku-suku katanya, sesuai dengan kaidah 2a, 2b, 2c, dan 2d di atas

Contoh:

bigrafi (bi.o+gra.fi)	----	bi.o.gra.fi
kilogram (ki.lo+gram)	----	ki.lo.gram
kilometer (ki.lo+me.ter)	----	ki.lo.me.ter
fotografi (fo.to+gra.fi)	----	fo.to.gra.fi
tunakarya (tu.na+kar.ya)	----	tu.na.kar.ya

C. Bentuk Susunan Kamus

1) Kata Dasar/Bentuk Dasar

Kata dasar atau bentuk dasar yang menjadi dasar segala bentukan kata (kata jadian) diperlukan sebagai entri pokok, sedangkan bentuk-bentuk derivasinya diperlukan sebagai subentri.

Misalnya: kata celup adalah kata dasar dan mencelup, mencelupkan, dan tercelup adalah bentuk derivasinya.

Cara menyusunnya adalah sebagai berikut.

ce.lup n gincu; colok; calak; -- *merah* gincu sirah;

mencelup v 1 menggincu; mancolok: *ia == selendang putihnya dng celup merah muda* inyo manggincu salendang putihahnyo jo gincu sirah mudo; **2** mancampuangan; marandaman: *ia == bajunya ke air panas* inyo marandaman bajunya ka aia angek;

Mencelupkan v mancampuangan; marandaman:

Ayah == roti ke kopi susu Ayah marandaman roti ka kopi susu;

tercelup v 1 tagincu: *== pula oleh saya baju Ibu* tagincu pulo dek ambo baju Amak **2** tacampuangan; tarandaman;

tamasuakan (ka cairan): *obat itu sudah + ke air yang digelas itu ubek tu alah tamasuak ka aia nan di galeh tu*

2) Kata Ulang/Bentuk Ulang

Kata ulang/bentuk ulang diperlukan sebagai berikut.

- Bentuk kata yang seolah-olah merupakan bentuk ulang, seperti *abu-abu*, *oleh-oleh*, dan *ubun-ubun* diperlakukan sebagai entri pokok.
- Bentuk ulang seperti *gambar-gembor*, *basa-basi*, dan *kucar-kacir* diperlakukan sebagai entri pokok.
- Bentuk ulang yang menyatakan makna jamak, seperti *tuan-tuan*, *kursi-kursi* dan *kelas-kelas*, tidak dimuat sebagai entri.
- Bentuk ulang yang menunjukkan jamak dalam hal proses, seperti *acak-acakan berbelit-belit* dan *bercakap-cakap*, diperlakukan sebagai subentri sesudah bentuk kata dasarnya.

Contoh:

<i>acak-acakan</i>	diletakkan	sesudah	<i>acak</i>
<i>berbelit-belit</i>	diletakkan	sesudah	<i>belit</i>
<i>bercakap-cakap</i>	diletakkan	sesudah	<i>cakap</i>

3) Gabungan Kata

Gabungan kata diperlakukan sebagai berikut.

- Gabungan kata atau kelompok kata yang merupakan frase -- diomatis atau tidak, berimbuhan atau tidak -- yang tidak berderivasi tidak diperlakukan sebagai entri pokok. Letaknya langsung di bawah entri pokok, yaitu kata pertama unsur pembentukan kata gabungan itu, dan disusun berderet ke samping apabila ternyata gabungan kata yang dibentuk dari entri pokok itu lebih dari satu. Unsur pertama gabungan kata itu ditulis dengan tanda (--) apabila berupa kata dasar, dan ditulis dengan garis rangkap (==) apabila berupa kata berimbuhan.

Contoh:

ba.lik v ...

-- **adab** indak baadab; kurang aja; -- **belah** jungkia

baliak; -- juru baturun anak;

berbalik v ...

== hati babaliak pandirian; == muka batuka adok; ==

pulang babaliak pulang;

terbalik v ...

== akal tabaliak aka; == mata baputiah mato

- b) Gabungan kata yang berderivasi, seperti jabat tangan, tanggung jawab dan warga negara, diperlukan sebagai entri pokok.

D. Urutan Susunan Entri

Entri pokok disusun menurut abjad, baik secara horizontal maupun secara vertikal. Secara horizontal, misalnya entri yang mempunyai deretan huruf *b.e.r.k.a.t* diletakkan sesudah entri yang memiliki huruf *b.e.r.k.a.s*, sedangkan secara vertikal, huruf b diletakkan di bawah huruf a, huruf c diletakkan di bawah b, dan seterusnya.

E. Ortografi

1. Garis hubung satu (-)

Garis hubung satu (-) dipakai untuk menghubungkan kata dalam bentuk perulangan kata.

Contoh:

pa.ru-pa.ru n ...

su.ka.ci.ta a ...

to.long v menolong v ...

tolong-menolong v ...

2. Garis hubung dua (--)

Garis hubung dua (--) digunakan untuk mengganti entri pokok.

3. Tanda sama dengan rangkap (==)

Tanda sama dengan rangkap (==) dipakai untuk menggantikan subentri.

contoh:

ba.ngun v ...

Pembangunan n pembangunan == dilakukan di segala bidang pembangunan diadoan di sagalo sagi

4. **Garis bawah tunggal (...)**

Garis bawah tunggal (...) dipakai untuk menggarisbawahi label kelas kata, yang apabila dicetak, akan diganti dengan huruf miring.

Contoh:

ba.gus a ...
ca.lon n ...
ba.wa v ...
a.kan p ...
bu.kan adv ...
ber.di.ka.ri akr ...

5. **Garis bawah ganda (...)**

Garis bawah ganda (...) dipakai untuk menggarisbawahi entri pokok, subentri, gabungan kata, dan angka untuk polisemi.

Contoh:

ar.ti n 1 mukasuik; 2 paidah
mengartikan v maaratian
a.ir n aia;
-- bah aia gadang

6. **Koma (,)**

Tanda koma (,) dipakai:

- a) untuk memisahkan entri prakategorial dari secentri.

Contoh:

ju.ang, berjuang v ...
te.mu. bertemu v ...

- b) untuk membatasi bagian-bagian pemerian sebagai pilihan bentuk kata.

Contoh:

be.si n basi;
-- tua n 1 sanjati tajam (padang, karih, dsb) ...

- c) untuk memisahkan peribahasa dari penjelasannya.

Contoh:

a.ir *n* aia; -- ketuban aia katuban

-- *tenang* menghanyutkan aia tanang maanyuikan, *pb*
urang paanok biasanyo banyak pangatuannyo; *bermain*
-- *basah, bermain api lencur* main aia basah, main api
tabaka, *pb* tiok karajo atau usao ado susahnyo

7. Tanda titik koma (;)

- a) titik koma (;) dipakai untuk memisahkan bentuk-bentuk kata yang bermakna sama atau hampir sama (bersinonim) yang terdapat pada padanan atau pada penjelasan makna.

Contoh:

bo.ros *a* boroeh; basiabiah

bo.tak *a* sulah (tt kapalo urang) ; indak babulu tt kapalo bi-
natang); gundua

- b) Titik koma (;) dipakai sebagai pananda akhir deskripsi makna sebuah subentri yang masih belum merupakan bentuk derivasi terakhir.

Contoh:

en.tri, mengentak *v* 1 maantaman (mainjak, manakan ka bawah, manumbuak; maantak, dsb) kuaik-kuaik; 2 manikam; manusuak; maantak: *ia terjatuh ketika hendak == babi itu* inyo tajatuah katiko nak manusuak babi tu;

mengentak-entak *v* maantak-antak; manyucuak-nyucuak; mandanyuik-danyuik (tt bisua, kapalo, dsb): *kepala saya terasa pusing dan == kapalo ambo paniang dan mandanyuik-danyuik*;

mengentak-entakan *v* maantak-antakan: *ia == alu ke lantai* inyo maantak-antakan alu ka lantai;

pengentak *n* paantak

- c) Titik koma (;) dipakai sebagai penanda akhir deskripsi makna polisemi yang terdapat pada padanan atau penjelasan makna.

Contoh:

da.hu.lu *adv* 1 daulu; saisuak; waktu nan lah lalu: *lain -- lain sekarang* lain daulu lain kini; 2 labiah daulu (paliang awa); duluan: -- *dia tiba dp ibunya* labiah daulu inyo tibo dp mandehnyo

di.am *v* 1 anak; antok; aniang; diam indiak basuaro, indak mangecek: *semuanya --, tidak ada yang berani* mangaritik; 2 indak manggarik; indak malawaan: *pencuri itu -- saja ketika hendak ditangkap polisi* urang maliang tu indak malawan sajo katiko ka ditangkok polisi 3 indak babuek (bausao) apo-apo: *ia -- saja walau dicemoohkan dan dihina* inyo indak babuek apo-apo walau dicemeehan dan dihino; pendiam *n* pandiam; paantok: ia terkenal sbg anak yg pandai inyo tasabuik sbg anak paantok nan pandai

8. Titik (.)

Titik (.) dipakai sebagai batas penyukuan kata bagi entri pokok.
Contoh:

du.duk *v* duduak: ...; 2 ado di (dl tingkatan kalas);
menduduk *v* 1 duduak di: ...; 2 mandiami atau ditingga di
a.nu.ge.rah *n* anugarah; karunia; pambarian

9. Titik dua (;)

Tanda titik dua (;) sebagai pengganti kata misalnya di dalam deskripsi untuk mengawali kalimat contoh bagi entri yang diberi deskripsi.
Contoh:

har.mo.nis *a* sarasi; sasuai: *warna selendangnya -- dng warna bajunya* ragi salendangnyo sarasi jo ragi bajunyo

10. Tanda kurung ((...))

Tanda kurung dipakai:

- a) untuk menjelaskan deskripsi makna,
Contoh:

bo.tak *a* sulah (tt kapalo urang); indak babulu
(tt kapalo binatang); gundua
bin.cul *n* bangkak (di kapalo, kaniang)

- b) sebagai penanda alternatif bentuk entri yang memiliki kelas dan makna kata yang sama.

Contoh:

membelai (-belai) *v* ...

membubuh (i) *v* ...

11. Garis miring (/.../)

Tanda garis miring (/.../) dipakai untuk menandai lafal kata yang mengandung unsur bunyi /e/ atau /E/ agar tidak menjadi kesalahan di dalam melafalkannya.

Contoh:

be.la.sung.ka.wa /belasungkawa/ *n* ...

e.le.men.ter /elementer/ *a* ...

12. *Accent aigu* (‘)

Accent aigu (‘) dipakai sebagai tanda diakritik di atas huruf *e* untuk menyatakan bunyi /e/ atau bunyi /E/ seperti pada kata enak, elok, dan teras.

Contoh:

‘mer.de.ka /merdeka/ *a* ...

e.le.men.ter /elementer/ *a* ...

13. Angka Arap (1, 2, 3, ...)

- a) angka Arab (1, 2, 3, ...) dipakai untuk menandai bentuk homograf yang homofon (diletakkan di depan entri yang memiliki bentuk homonim, agak sedikit ke atas).

Contoh:

¹**bun.dar** *a* bunda, bulek; boleng

²**bun.dar** *n* gunda pakaian

- b) Angka Arab dipakai untuk menandai makna polisemi pada padanan kata.

Contoh:

bu.jang *n* 1 bujang; alun manikah: ...; 2 gadih; parawan: ...;

3 jando: ...; 4 budak laki-laki: ... 5 jogoih laki-laki: ...; 6 kemaluan: ...

cap.lok v 1 tangkok; cakau (jo muncuang) dan ketok (tu binatang); 2 rampeh; rabuik; 3 kuasoi

14. Anak panah (---)

Anak panah (---) dipakai sebagai penanda rujuk silang bagi entri yang tidak perlu lagi diberi padanan karena padannya sudah diberikan pada entri rujukan atau subentri dari entri rujukannya. Oleh karena itu, padanan entri itu dapat dicari pada kelompok entri rujukannya.

Contoh:

kav.ling	---	kapling
i.ti.kad	---	iktikad
ke.da.lu.ar.sa	---	kadaluarsa

F. Label dan Singkatan Kata

1. *Label*

a) Label kelas kata

Label kelas kata dipakai untuk menandai penggolongan kata yang memiliki ciri-ciri dominan kategori leksikal tertentu tanpa memilih fungsinya dalam kalimat, misalnya sebagai berikut.

<i>a</i>	adjektiva	<i>adv</i>	adverbia
<i>n</i>	nomina	<i>num</i>	numeralia
<i>v</i>	verba	<i>p</i>	partikel
<i>pron</i>	pronomina		

b) Label lain-lain

akr	akronim	ark	arkais
cak	ragam per-	hor	ragam hormat
	cakapan	kas	ragam kasar
ki	kiasan	kl	klasik
pb	peribahasa		

2. *Singkatan Kata*

a) Singkatan kata Indonesia

dl	dalam	msl	misalnya
dll	dan lain-lain	spt	seperti
dng	dengan	sbg	sebagai
pd	pada	tt	tentang
kpd	kepada	yg	yang
dp	daripada	spy	supaya
dr	dari	tsb	tersebut
dsb	dan sebagainya	thd	terhadap
sbb	sebagai berikut	bgn	bagian
shg	sehingga		

b) Singkatan kata Minangkabau

dl	dalam	ms	misalno
dng	dangan	srp	sarupo
pd	pado	tt	tantang
kpd	kapado	sbg	sebagai
dp	daripado	bgn	bagian
dr	dari	spy	supayo
dsb	dan sabagainyo		

G. Sumber Rujukan

- Adiwimarta, Sri Sukesu *et al.* 1983. *Kamus Bahasa Indonesia*. Jilid I dan II. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Ali, Lukman *et al.* 1990. *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Chair, Abdul. 1976. *Kamus Dialek Melayu Jakarta-Bahasa Indonesia*. Ende-Flores: Nusa Indah.
- , 1984. *Kamus Idiom Bahasa Indonesia*. Ende Flores: Nusa Indah.
- Echols, John M. dan Hassan Shadily. 1984. *Kamus Inggris-Indonesia*. Cetakan ke-13 Jakarta: PT Gramedia.
- Isman, Yakup *et al.* 1978. *Kedudukan dan Fungsi Bahasa Minangkabau di Sumatra Barat*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Kridalaksana, Harimurti. 1984. *Kamus Linguistik* Cetakan ke-2. Jakarta: Gramedia.
- , 1977. *Kamus Sinonim Bahasa Indonesia*. Cetakan ke-2. Ende-Flores: Nusa Indah.
- Majolelo, Yunus St. 1983. *Kamus Kecil Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Mutiara.
- Maksan, Marjusman *et al.* 1984. *Geografi Dialek Bahasa Minangkabau*. Jakarta; Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- Moeliono, Anton M. *et al.* 1988 b. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. Indonesia.
- , 1988 b. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Moussay, Gerard. 1981. *La Langue Minangkabau*. Paris: Association Archipel.
- Nio, Be kim Hoa *et al.* 1979. *Morfologi dan Sintaksis Bahasa Minangkabau*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

A

a.ba.a.ba *n* parentah; kumando (dl barih-babarih; garak badan, dsb):
satu.... tiga empat! ciek ..., duo ..., tigo ..., ampek!

a.bad *n* 1 ambiak; maso saratuih taun: *bangunan itu sudah berdiri setengah -- yang lalu*, gaduang tu lah tagak sajak satangah abaik nan lalu; 2 maso (lamonya indak tabateh): *dr -- ke -- dr* maso ka maso; -- *modern* maso modern; 3 indak bakasudahan; kaka salamonya

a.ba.di *a* kaka salamonya: *hidup ini tidak --iduik ko indak kaka salamo-nyo;*

mengabadikan *v* 1 maabadikan: *jasa dan perbuatannya telah == namanya dl masyarakat* jaso dan pabuatannyo alah maabadian namonyo dl masarakaik; 2 mambuek gambar (sbg tando mato): *ia == pesta perkawinan itu* inyo mambuek gambar alek pakawinan tu;

pengabadian *n* 1 pangabadian: *ia membuktikan == nya dengan mengangkat* anak asuh inyo mambuktian pangabadiannyo jo maambiak anak angkek; 2 urusan mampauntuakan: == *dirinya untuk suami dan anak-anaknya* mampauntuakan dirinyo untuak laki jo anak-anaknyo

a.bai *a* 1 abai; indak acuah (karajo, tangguang jawab): *anak itu selalu -- thd tugas-tugasnya* anak tu selalu indak acuah taadok karajonyo; 2 lalai: *ia sering -- terhadap keluarganya* inyo acok lalai taadok dunsanaknyo;

mengabaikan v 1 maremehan; mamandang randah (ino, mudah): *jangan suka* == *kemampuan orang* jan suko maremehan kasanggupan nasihai urang lain; 2 indak maacuhan: == *nasihat orang tua* indak maacuhan nasihai urang gaek; 3 malalaian (tanggung jawab, karajo): *ia* == *tanggung jawabnya* inyo malalaian tanggung jawabnyo; 4 manyio-nyioan: *orang yg bertanggung jawab tidak akan* == *anak-anaknya* urang nan batanggung jawab indak ka manyio-nyion anak-anaknyo;

terabaikan v taabaian; indak ta acuan *sering hal-hal yang penting* -- acok hal-hal nan paralu indak taacuan; 2 dapek diabaian: *bagaimanapun kesalahannya. jasa-jasanya tidak* == baa bana kasalahannyo, jaso-jasonyo indak dapek diabaikan

ab.ses /abses/ n paradangan jaringan tubuah nan manjadi sabab taban-tuaknyo lubang tampek gumpalan nanah; maradang

ab.so.lut a 1 indak babateh: *kekuasaan raja itu* -- kakuasoan rajo tu indak babateh; 2 sapanuahnyo: *percaya* -- *pd keagungan Tuhan* picayo sapanuahnyo *pd keagungan Tuhan*; 3 indak basaraik: *kemerdekaan* -- kamardekaan indak basaraik; 4 nyato; indak diragukan lai: *kemampuannya* -- kasanggupannyo indak diragukan lai

¹**ab. strak a** indak bawujuik; indak babantuak; gaib: *banyak hal-hal yg -- di dunia ini* banyak hal-hal nan indak bawujuik di dunia ko;

²**ab. strak n** ringkasan; inti (tt karangan; laporan, dsb)

a.bu n 1 abu; -- dapur abu dapua; 2 gabuak; abu: *pd musim kemarau banyak beterbangan* di musim paneh banyak gabuak batabangan;

a.bu-a.bu a abu-abu; kulabu: *pakaian seragam siswa SMA putih* -- baju seragam anak SMA putiah abu-abu

a.cak a indak baaturan; kacau *sampel* -- caro maambiak Contoh data (di panalitian) nan indak baraturan; acak-acakan a kacau balau; indak taratua: *rumahnya* == rumahnyo kacau balau

a.cap-ka.li adv acok kali; tiok sabanta; bakali-kali: *dia -- datang ke sini* inyo tiok sabanta datang kamari

a.car *n* makanan nan dibuek dr buah-buahan (antimun, naneh) dan sayuran (wortel dsb) nan baagiah asam jo cuko; acar: -- *mentimun acar* antimun

a.ca.ra *n* 1 hal atau pokok nan dibicaruan (dl rapek, parundiangan, dsb); acara: -- *rapat akan disusun oleh sekretaris itu* acara rapek ka dibuek dek sekretaris tu; 2 kagiatan nan ka dipatunjuakan, disiaran, atau dipatandiangan: -- *televisi setiap hari dimuat dl surat kabar* acara talipisi satiok hari dimuek dl surek kaba; 3 pakaro; pamaresoan dl pangadialan: *kami menyaksikan di Pengadilan Padang* kami mancaliak pakaro di pangadialan Padang; 4 caro: -- *berpikirannya berbeda dng* -- *adiknya* caro bapikianyo babedo jo caro bapikia adiaknyo **pengacara** *n* pangacara; pambela pakaro

a.cu *v* **mengacu** *v* 1 maacuangan (tinju, sanjato, dsb) untuak maancam atau manakuik-nakuiki: *ia membentak sambil* == *tinju* inyo mam-bantak sambia maacuangan tinju; 2 mamikia-mikiaan caro manyampaian mukasuik (cito-cito, dsb); baniaik: ia sedang == *untuk mengadakan pesta* inyo sadang mamikia-mikia untuak maadoan alek gadang; 3 marujuak (buku tulisan ilmiah): untuk

a.bang *n* 1 uda; tuan: --*nya ada tiga orang* udanyo ado tigo urang; 2 imbauan kpd tukang beca, tukang sayua, dsb; mak: --, *berapa harga sayur ini*, Mak ba ra arago sayua ko.

ab.di *n* 1 ambo; 2 budak; 3 pagawai: *banyak* --*negeri yg belajar ke luar negeri* banyak pagawai nagari nan pai baraja kalua nagari; **mengabdi** *v* maamboan diri; babakti: *warga negara yang baik akan* == *kpd negaranya* warga nagara nan elok maamboan dirinyo ka nagaranyo

ab.nor.mal *a* 1 indak biaso; menyalahi dr nan biaso: *pertumbuhan bayi itu* -- patumbuahan anak ketek tu menyalahi dr nan biaso; 2 sakik jiwa; gilo (jiwa dsb): *sejak ditinggal suaminya, ia menjadi* -- sajak ditinggaan lakinyo, inyo manjadi gilo.

a.bor.tus *n* 1 kalulusan; kaguguaran; 2 kaadaan tarantinyo patumbuahan (tt mukaluak iduik)

ab.sen /absén/ *n* absen; indak masuak (karajo, sikola, dsb); *ia sering -- di perkuliahan* inyo acok indak masuak kuliah

ab.sen.si /absénsi/ *n* indak datang; indak masuak ka; kaindakhadarian: *daftar -- mahasiswa dipegang oleh ketua kelas* daftar kaindakhadarian mahasiswa dipacik dek ketua kaleh *memperkuat asumsinya, ia == pd suatu buku* untuak mampakuek asumsinyo, inyo marujuak ka suatu buku;

acuan *n* rujukan; tampek marujuak : *== nya adalah Kamus Besar Indonesia* rujuakannyo adolah Kamus Besar Bahasa Indonesia

a.cuh *a* acuah; paduli; *ia tidak -- pada saudaranya* inyo indak paduli ka dunsanaknya;
mengacuhkan *v* maacuahan; mampadulian: *orang itu tidak == peraturan lalu lintas* urang tu indak maacuahan peraturan lalu linteh

a.da *v* 1 ado; lai; *kemarin ia -- di sana* kapatang inyo lai di sinan; 2 punyo: adik tidak -- uang adiak indak bapitih;
mengadakan *v* 1 maadoan; *orang itu == pesta ulang tahun* urang tu maadoan kanduri ulang tahun; 2 manjadian; maadoan: *Tuhanlah yg == langit dan bumi* Tuhanlah nan manjadian langit jo bumi

a.dab *n* adab; budi sopan: *anak itu tinggi -- nya* anak tu tinggi adabnyo;
beradab *v* 1 baradab; babudi: *perbuatannya spt orang tidak == kalakuannyo* sarupo jo urang indak baradab; 2 babudayo: *bangsa-bangsa yg telah == banso-banso* nan alah babudayo

a.da.ka.la.nya *p* adokalonyo; kadang-kadang: *hidup ini -- susah* iduik nangko kadang-kadang susah

a.da.kah *p* adokoh; laikoh

a.da.lah *p* 1 adolah; 2 iolah

a.da.pun *p* adopun

a.dat *n* 1 adaik; kabiasoan: *-- muda menanggung rindu* adaik urang mudo mananguang rindu; 2 aturan: *setiap kerja ada -- nya* satiok karajo ado aturannyo:

adat istiadat *n* adaik istiaidaik: == *orang Minangkabau adaik istiaidaik urang Minangkabau*

a.de.gan *n* 1 pamuncualan tokoh baru atau panggantiannya susunan (laila) dl patunjuakan wayang; 2 bagian babak dl carito (sandiwara, pilem); adegan: *beberapa -- dl film itu telah dipotong oleh Badan Sensor Film babarapo adegan dl pilem tu alah dipotong dek Badan Sensor Film*

a.dem *a* 1 sajuak; dingin; nyaman: *Alangkah -- nya udara pagi onde mak! sajuaknyo udaro pagi*; 2 tanang (pikiran, ati): 3 tawa; amba (raso makanan)

a.dik *n* 1 adiak: -- *siapa itu adiak sia tu*; 2 panggialan ka nan labiah mudo (tunangan, kakasiah, karik, dsb);

beradiak *v* 1 baradiak; baadiak; *ia == kpd saya inyo baradiak ka ambo*; 2 punyo adiak: *ia == dua orang, seorang laki-laki dan seorang lagi perempuan inyo baadiak duo urang, surang laki-laki dan surang padusi*

a.dil *a* 1 adia; indak barek sabalah; *keputusan hakim itu -- kaputusan hakim itu adia*; 2 bapiak ka nan bana: *kalau mau menjadi hakim harus -- kalau nak manjadi hakim aruih bapiak ka nan bana*;

mengadili *v* maadiali: *ia == perkara pencurian inyo maadiali pakaro pancurian*;

peradilan *n* sagalo nan basangkuik jo pakaro pangadian: *paradialan: lembaga hukum bertugas memperbaiki == lambago hukum batugeh mampaeloki paradialan*;

pengadilan *n* 1 pengadialan; tampek maadiali pakaro: *rumahnya di depan kantor == negeri rumahnyo di muko kantua pangadialan nagari*; 2 dewan hakim; 3 kaputusan hakim; 4 sidang hakim katiko maadiali pakaro: *saat == berlangsung, ia pingsan katiko sidang hakim balansuang, inyo pinsan*;

keadilan *n* kaadialan: *masyarakat menuntut == masarakaik manuntuik kaadialan*

ad.mi.nis.tra.si *n* 1 usao dan kagiatan nan basangkuik jo panatapan tujuan sarato caro-caro mangarajoan pembinaan organisasi; 2 usao

dan kagiatan nan basangkuik jo caro manyalanggaroan kabijaksanaan inggo sampai ka tujuan; 3 kagiatan nan bakaitan jo caro manyalanggaroan pamarentahan; 4 kagiatan kantua dan juru tulih

a.don v, mengadon v mancampuaan dan maaru (bahan kue dsb); maaduak: *Ibu == lepat bugis* Amak maaduak bahan lapek bugih; **adonan n** campuran tapuang, gulo, santan, dsb (sbg bahan pembuek kue); adukan == *kue ini kurang kembang* aduak kue ko kurang kembang

a.du v, beradu v 1 balago; batumbuak; baradu: *mobil sering == di jalan raya* oto acok balago di jalan gadang; 2 basabuang (ayam, jawi, kabau); baadu; 3 batandiang (mamparabuikan kamanangan): == *lari batandiang lari*; == *kuat batandiang kuaik*;

mengadu v maadu manyabuang: *ia suka == ayam* inyo tagia maadu ayam; 2 maasuang; mampitanah: *perempuan itu suka == orang bersaudara* padusi tu tagia maasuang urang badunsanak; 3 mangadu: *awas kalau kamu == kpd Ibu Guru!* cubo, kalau waang mangadu ka Ibu Guru!; 4 manimbang-nimbang; mamikiaan: *sebelum mengerjakan sesuatu, lebih baik kita == buruk-baik akibatnya* sabalun mangarajoan sasuatunyo, eloklah awak mamikiaan buruak-elok akibaiknyo;

mengadukan v maaduan: *ia == perkara itu ke pengadilan* inyo maaduan pakaro tu ka pangadialan;

aduan n 1 nan diadukan; pangaduan: -- *nya itu tidak benar* pangaduannyo itu indak bana; 2 patandiang an maadu: *apan == sapi dimulai?* bilo patandiang an maadu jawi ka dimulai?

a.duk v aduak; kacau: -- *tepung itu dng air* kacau tapuang tu jo aia;

mengaduk v 1 maaduak; maaru: *Ibu == gulai di dapur* maaduak gulai di dapua; 2 mambongka indak baaturan; mausai: *pencuri itu == pakaian di lemari mencari tempat uang* urang maliang tu mausai pakaian di lamari mancaru tampek pitih; 3 mambuek gaduah: *panjahat itu == di desa ini* urang jaek tu mambuek gaduah di kampuang ko;

adukan n aduak; aru; *pasir dan semen itu kurang sempurna == nya* kasiak jo simin tu kurang samparono aduaknyo

ad.vo.kat *n* ahli hukum nan bakuaso batindak sbg panasiaik atau pam-bela; pokrol: *anaknya yg -- itu akan melanjutkan studinya di luar negeri* anaknyo nan lah jadi pokrol tu ka manyambuang sikolanyo di lua nagari

ae.ro.bik /aérobik/ *a* basipaik mamaraluan oksigen untuak iduik

a.fa.si.a *n* gangguan mangecek krm gaga utak

a.gak *n* agak; barang; kiro-kiro: -- *sepuluh menit* kiro-kiro sapuluah minik;

agaknya *adv* 1 agaknyo; ruponyo: *siapa == yg akan datang* sia agaknyo nan ka tibo; 2 garan: *siapa == yg datang kemarin itu* sia garan nan datang kapatang tu

a.ga.ma *n* agama; agamo: -- *Islam* Agama Isilam

a.gar *p* supayo: *kita sebaiknya rajin berolahraga -- tetap sehat* awak sarancaknyo rajin baulahrago spy tetap sihaik

a.gen /agen/ *n* 1 agen: -- *mobil* agen oto; 2 kaki tangan atau mato-mato nagara lain

a.gen.da /agenda/ *n* agenda; buku catatan arian: *Ayah kehilangan buku - nya* Ayah kailangan buku agendanyo

a.gi.ta.tor *n* paasuang pitanah; paadu domba: *siapa yg menjadi dl pertengkaran itu* sia nan manjadi paadu domba dl patangkaran tu

a.gung *a* gadang; mulia; aguang *kita kedatangan tamu -- awak kada-tangan tamu mulia;*

mengagungkan *v* maagungan; mamuliaan: == *nama Allah me-muliaan namo Tuhan;*

keagungan *n* kemuliaan; kabasaran: *marilah kita memuji == Tuhan* marilah awak mamuji kamuliaan Tuhan

A.gus.tus *n* Aguih; bulan kasalapan

A.had *n* 1 Akaik: hari -- *adalah* hari libur ari Akaik adolah ari perai; 2 aso; ciek

ah.li *n* 1 urang pandai (di suatu ilmu): -- *hukum* urang nan pandai di ilmu hukum; 2 mahia bana: *ia* -- *menjalankan mobil* inyo mahia bana manjаланan oto

a.ib *a* aib; cacek; calo: *jangan membicarakan* -- orang jan mam-pakecekan aik urang

a.ir *n* aia;

mengairi *v* 1 maaiai: *petani* == *sawahnya* urang tani maaiai sawahnyo; 2 cak maagiah minum: *ia telah* == *kami yang sangat haus ini* inyo alah maagiah minum kami nan sangaik auih ko;

perairan *n* 1 lauik nan tamasuak daerah kawasan suatu nagara; 2 urusan manyadioan aia;

pengairan *n* 1 proses maaiai; 2 pangaiaran: == *sangat diperlukan dl pertanian* pangaiaran diparaluan bana dl patanian

a.ja.ib *a* 1 aneh; ganjia: *peristiwa itu benar-benar* -- paristiwa tu bana-bana aneh; 2 jarang ado: lua biaso: *jika ada manusia sebaik Nabi, itu merupakan hal yang* -- kok ado manusia saelok Nabi, itu marupoan hal nan jarang ado;

keajaiban *n* kaanehan; kaganjiaan: == *alam sangat mengagumkan* kaanehan alam sangaik maeranan (mancangangan)

a.jak *v*, **mengajak** *v* 1 maajak; mambao sato: *ia* == *anaknya ke pasar* inyo maajak anaknyo ka pasa; 2 manantang (bacakak, batandiang dsb): *ia* == *anak itu berkelahi* inyo manantang anak tu bacakak;

ajakan *n* 1 anjuaran (spy babuek): == *Pak Lurah disambut baik oleh masyarakat* anjuaran Pak Kapalo Desa disambuik baiak dek masya-rakaik

a.jal *n* aja; janji (maningga): *ia telah menemui* -- nya inyo alah manamui ajanyo

a.jang *n* 1 pinggan; mangkuak; 2 galanggng; medan lago: -- *pertempuran galanggang* paparangan

a.jar *v* aja: *tolong* -- *anak itu tolong* aja anak tu

belajar *v* 1 baraja: == *sejarah* baraja sijarah; 2 balatiah: == *menari* balatiah manari;

mengajar v 1 maaja; *ia* == *di sekolah dasar* inyo maaja di sikola dasar; 2 malatih: *guru itu* == *muridnya berenang* guru tu malatih muridnyo baranang; 3 mamberangi (malacui, maukum, dsb); mahaja: *masyarakat* == *maling itu masarakaik* mahaja maliang tu; **mengajari** v 1 maaja: == *anak-anak membaca* maaja anak-anak mambaco; 2 malatih: == *bermain piano* malatih piano; **mengajarkan** v maajan: *ia* == *cara membuat rendang kpd kami* inyo maajaan caro mambuek randang ka kami; **pelajar** n anak sikola; murik; **terpelajar** v tapalaja, *orang* == *tidak akan berbuat begitu* urang tapalaja indak ka babuek srp tu; **pelajaran** n palajaran; nan dipalajari atau nan diajaan: == *bahasa Indonesia* palajaran bahasa Indonesia

a.jek a taratua; indak barubah;

keajekan n kataratuaran: == *dl berpikir* kataratuaran dl bapikia

a.ka.de.mi /akadémi/ n limbago pandidikan tinggi (+ 3 taun lamonyo) dan mandidik tanago profesi; akademi: -- *ekonomi* akademi ekonomi

a.kal n 1 aka; pikiaran: *manusia mempunyai* -- manusia baraka; 2 caro; upayo; aka: *penipu itu tidak akan kekurangan* -- panipu tu indak kan kakurangan aka; 3 tipu dayo: *banyak* -- *nya* banyak tipu dayonyo; **berakal** v 1 baraka; bapikiaran: *manusia adalah makhluk* == manusia adolah mukaluak baraka; 2 cadiak; pandai: *orang* == urang pandai;

mengakali v mencari aka; maakai: *ia* = *biaya sekolah anaknya dng berdagang kecil-kecilan* inyo maakai biayo sikola anaknya jo badagang ketek-ketek

a.kan p 1 jo; kpd: *ia lupa* -- *orang tuanya* inyo lupu jo urang tuonyo; 2 ka; nak: *ia menyangka saya* -- *pergi* inyo manyangko ambo ka pai; 3 untuak; ka: *uang ini* -- *diserahkan ke panti asuhan* pitih ko ka untuak disarahan ka panti asuhan; **seakan-akan** adv saakan-akan; saulah-ulah: *peristiwa itu* == *muncul kembali* paristiwa tu saakan-akan tibo baliak

a.kar n 1 aka; urek: -- *pohon itu kuat* urek batang kayu tu kuaik; asa mulo: -- *segala kejahatan* asa mulo sagolo kajahatan;

berakar v 1 baraka: ado akanyo: *pohon mangga == tunggang* batang mangga baraka tunggang; 2 mandalam; baaka: *keyakinan itu sudah == di sanubarinya* kayakinan tu alah baaka di sanubarinyo; 3 alah baranak-bacucu: *ia telah == di rantau orang* inyo alah baanak-bacucu di rantau urang

a.khir n akia: *arisan akan diadakan setiap -- bulan julo-julo* ka baadoan satioak akia bulan;

berakhir 1 baakia; salasai: *rapat telah == rapek* alah baakia; 2 bakasudahan *pembangunan tidak akan == pambangunan* indak ka bakasudahan;

mangakhiri maakiai; maabihi; manyudahi; *mereka == rapat itu dengan ucapan syukur* mareka menyudahi rapek tu jo ucapan sukur

a.ki.bat n akibaik: *dua orang meninggal -- banjir itu* duo urang maningga akibaik banjia tu;

berakibat baakibaik: *perbuatannya == fatal* pabuatannyo baakibaik mambahayoan;

mengakibatkan maakibaikan: *kelengahannya == terjadinya kecelakaan itu* kelengahannyo maakibaikan tajadinyo kacelakaan maro tu

ak.la.ma.si n pernyataan satuju jo suaro bulek taadok usua atau saran nan diajukan rapek

a.ko.mo.da.si n tampek bamalam (tingga) samantaro bagi urang nan bajalan jauh: *dia bertugas menyiapkan -- orang-orang dr luar kota* inyo batugeh manyadioan tampek bamalam urang-urang dr lua kota

ak.rab a dakek; arek: intim: *hubungan persahabatan mereka berdua sangat -- ubuangan pasahabatan* inyo baduo sangaik arek

ak.ro.nim n kapendekan nan barupo gabungan huruf atau suku kato nan ditulis atau diucapkan sbg kato-kato biaso (spt *rudal* piluru kandal)

ak.sa.ra n 1 sistem tando nan dipakai di manulihan kato-kato untuak bakomunikasi; 2 huruf; huruih

ak.sen /aksen/ n 1 logaik: *menilik -- nya dapat dipastikan bahwa ia berasal dr Medan* mancaliak logaiknyo, dapek ditakok bahaso inyo barasa dr Medan; 2 takanan suaro pd kato atau suku kato: *suku kata*

yg mengandung pepet dl bahasa Indonesia tidak mendapat suku kato nan babunyi /a/ dl bahaso Indonesia indak mendapek takanan bunyi /a/

ak.sep.ta.bel /akseptabel/ *a* 1 dapek ditarimo; patuik ditarimo: *usulnya praktis dan* -- usaonyo mudah dan patuik ditarimo; 2 *cukuik*; mamadoi: busana itu di anggap -- untuk ditampilkan dalam kontes itu pakaian tu dipandang mamadoi untuak diparagoan dl palombaan tu

ak.sep.tor 1 urang nan mambaia sajumlah wesel; 2 urang nan maikuiki program kaluarga barencana; 3 urang dan manarimo pamikiran baru dan mangarajoannyo

ak.tif *a* *giaik*; rajin: *ia -- di bidang olahraga* inyo *giaik* di bidang *ulahrago*; 2 nan ditarimo labiah banyak dr nan dikaluaan: *neraca pembayaran* -- naraco pambayaran nan pitih masuaknyo labiah banyak dp nan kalua;

mengaktifkan *v* manjadian *giaik*; manggiaikan: == *pemuda dl berolahraga* manggiaikan anak-anak mudo dl baulahrogo;

keaktifan kagiatan: *kalau tidak ada* == *di luar, kerjanya membaca dan menulis di rumah* kalau indak ado kagiatan di lua, karajonyo mambaco jo manulih di rumah

ak.ti.vis *n* urang nan manggarakan suatu kagiatan; aktipis: *ia salah seorang* -- *kampus* inyo salah surang aktipis kampuih

ak.ti.vi.tas *n* kagiatan; kasibuakan; aktipitas: *apa* == *nya setelah pensiunan* apo kasibuakannyo sajak pansiunan ko

ak.tor *n* 1 laki-laki nan main dl sandiwara, pilem, dsb

ak.tris *n* padusi nan main dl pilem, sandiwara, dsb

ak.tu.al *a* nan sabana tajadi: *cerita itu diangkat dr kejadian yg* -- *carito tu diambiak dr kajadian nan sabana tajadi*

a.ku ambo; aden; wakden; denai;

mengaku *v* 1 mangaku; mambanaan: == *salah mangaku salah*; 2 manggadang: *di mana saja dia selalu* == *di ma sajo inyo salalu menggadang*; 3 mananguang: *siapa yg* == *biaya sekolahnya sia nan*

mananguang balanjo sikolanyo; 4 mamandang (sbg): == *anak* mamandang sbg anak;

mengakui v maakui; maiyoan: *penjahat itu == kesalahannya* panjaek tu maakui kasalahannyo; 2 maraso barhak (ateh); maakui: *ia == barang itu miliknya* inyo maakui barang tu punyonyo; 2 manyatoan sah (bana, balaku, dsb): *belum semua negara == negara baru itu* alun sado nagara manyatoan sah badirinyo nagara baru tu; **pengakuan** n hal maakui; pangakuan: == *nya membuat semua orang terperangah* pangakuannyo manyababan sadonyo urang tapurangah

a.ku.a.ri.um n bak kaco tampek mamaliaro ikan ieh

a.kul.tu.ra.si n proses bacampuanjo duo kabudayaan atau labiah, nan saliang mampangaruahi

a.kun.tan n urang nan ahli di manyusun, mambimbiang, maawasi, dan mampaeloki tata buku sarato administrasi parusahaan atau kantua pamarentah

a.ku.pung.tur n caro maubek urang sakik jo tusuak jarum; tusuak jarum: *pengobatan dng -- sudah populer di Indonesia* caro maubek jo tusuak jarum alah tasabuik di Indonesia

a.ku.rat a tapek bana; akuraik; *untuk mengetahui jumlah penduduk yg -- tentu diadakan sensus penduduk untuak mangataui jumlah panduduak nan tapek bana tantu di adoan sensus panduduak*

a.kut n bangkik sacaro tibo-tibo dan capek mamburuak (tt panyakik) i akuik: *ia terserang penyakit yg -- inyo kanai panyakik nan akuik*

a.lam v, mengalami v maalami: *selama berada di Jakarta ia == banyak kesulitan* salamo di Jakarta inyo maalami banyak kasulitan; **pangalaman** n pangalaman; *ia mempunyai banyak == inyo mempunyai banyak pengalaman;* **berpengalaman** v bapangalaman; *penari yg == panari nan bapangalaman*

a.la.mat n 1 patando; alamaik: *mendung di hulu -- hari akan hujan* mangalok di ulu patando ari ka ujan; 2 alamaik; *di mana -- kantormu* di ma alamaik kantua kau

a.la.mi *a* basipaik alam; biaso: *perilaku remaja spt itu sudah--* parangai anak-anak mudo nan srp tu alah biaso tu nyo

¹a.lang *n* 1 palang: -- *pintu terbuat dr kayu yg kuat* palang pintu tabuek dr kayu nan kuaik; 2 dindiang pambateh: -- *rumah dindiang pambateh* rumah; 3 lintang; malintang: *garis -- garih* malintang; **alangan** *n* 1 paalangi; 2 rintangan; alangan: *kalau tidak ada --, saya akan datang* kalau indak ado rintangan, ambo ka datang

²a.lang *a* sadang; tangguang (tangguang); satangah-satangah: *tunggu sebentar, pekerjaanku --* tunggu sabanta, karajo ambo tangguang; **alang kepalang** alang kapalang: *sombongnya ==* gaduaknyo alang-kapalang

a.larm *n* sarine

a.las *n* 1 pondasi; pondamen: -- *rumah pondasi* rumah; 2 aleh: -- *gelas* aleh galeh; **mengalasi** *v* maaleh: *ia == kasur dng seprai* inyo maaleh kasua jo siperai; **alasan** *n* alasan; dasar; sabab: *apa == mu menuduh dia* apo dasar kau manuduahnyo; 2 nan manjadi pandorong untuak babuek; **beralasan** *v* badasar; baalaras; ado alasannyo: *cemburu yg tidak --* cimburu nan indak badasar

a.lat *n* 1 alaik; pakakeh; -- *tukang pakakeh* tukang; 2 nan dipakai untuak manjalanan kekuasaan nagara (spt polisi, tantara); negara alaik nagara; 3 ki urang nan dipakai untuak mencapai mukasuik; kaki tangan: *mereka itu hanya sbg -- saja* mereka itu anyo sbg alaik sajo

al.bum *n* 1 albom; 2 kumpulan piringan itam, kaset lagu-lagu dsb

a.lim *a* alim; siak; saliah; -- *ulama alim* ulama; *orang - -* urang siak

al.ko.hol *n* barang caia nan indak bawarno nan murah mauwok, murah tabaka, nan bapakai di pabrik dan juo untuak maubek urang, nan biaso pulo tadapek dl minuman kareh

a.lir *v* mengalir *v* maalia; maalia; *air sungai == ke laut* aia sungai maalia ka lauik; 2 pindah babondong-bondong: *penduduk == dr desa ke kota* panduduak pindah babondong-bondong dr desa ka kota; 3

melelah: *air matanya* == *ke pipinya* aia matonyo maleleh ka pipinyo;

mengalirkan v 1 maalian; mailian == *air sungai kesawah* maaliaan aia sungai ka sawah; 2 maarahan cito-cito (politik dsb): *kita harus* == *anak-anak kpd kelanjutan sekolah mereka* kito musti maarahan anak-anak taadok kalanjutan sikolanyo

Al.lah n Allah; Tuhan

al.mar.hum n almarhum; mandiang: -- *Jenderal Sudirman* mandiang Jenderal Sudirman

al.mar.hu.mah n almarhumah; mandiang (nan padusi)

Al.qur.an n Quran: Kuraan

al.ter.na.tif n pilihan di antaro duo kamungkinan atau labiah: *kita mempunyai* -- *mau bekerja, sekolah, atau bermalas-malasan* awak punyo duo kamungkinan piliahan atau labiah, karajo, sikola, atau ka bamaleh-maleh

a.mal n 1 pabuatan baiak; karajo baiak; ama: *ia dihormati krn nya bukan krn kekayaannya* inyo dihoromaiki dek ama baiaknyo, bukan dek kayonyo; 2 pabuatan buruak; ama buruak: -- *nya sangat hina* pabuatan buruaknyo tu sangaik ino;

beramal v 1 basama; basadakah: *ia rajin* == *kpd fakir miskin* inyo rajin basadakah kpd urang misikin; 2 badoa, mamohon kpd Tuhan;

mengamalkan v 1 maamalan; maamaan: *ia* == *ilmu pengetahuan yg diperolehnya di perguruan tinggi* inyo maamaan pangatahuan nan didapeknyo dr paguruan tinggi; 2 manyumbangan: *ia* == *sebagian dr gajinya* inyo manyumbangan sabagian dr gajinyo;

pengalaman n proses, caro, pabuatan maamaan; pangamalan

a.ma.nat n 1 umanaik; pasan: -- *orang tua* pasan urang gaek

¹**a.mat** adv sangaek; sabana: *rumahnya* -- *jauh dr sini* rumahnyo sangaik jauh dr siko

²**a.mat, mengamati** v maamaiki; mamparatian: *ia* == *sepeda yg akan dibelinya* inyo mamparatian kareta angin nan ka dibalinyo

a.ma.tir *n* kagiatan (musik, tari, dsb) nan dilakuan untuak kasanangan diri, indak untuak mencari napakah: *penari* -- panari untuak mencari kasanangan diri, *petinju* -- patinju untuak mencari kasanangan diri

am.bi.gu *a* tumpang tindiah: *makna kalimat ini* -- makna kalimaik ka tumpang tindiah

am.bi.gu.i.tas *n* 1 ba tumpang tindiahnyo (kato, karya Sastra, dsb); nan baarati duo; kamungkinan punyo duo pangaratian; 2 kaindaktantuan; kaindakjalehan

am.bil *v* 1 ambiak; 2 rabuik; 3 japuik; 4 manarimo; mampakarajoan;
mengambil *v* 1 maambiak; manariak: *siapa yg == buku dr meja itu* sia nan maambiak buku dr meja tu; 2 manjalani: *ia sedang == cuti* inyo sadang manjalani cuti; 3 mambarian: *ia == contoh yg lain* inyo mambarian conto nan lain; 4 marabuik: *ia == istri orang lain* inyo marabuik bini urang; 5 manjapuik: *ia == istrinya ke kantor* inyo manjapuik bininyo ka kantua; 6 manarimo; mampakarajoan: *perusahaan itu tidak == pegawai baru* perusahaan tu indak manarimo pegawai baru;
pengambilan *n* proses, pabuatan, caro maambiak

am.bi.si *n* kemauan nan kareh untuak mancapai sasua; ambisi: *ia mempunyai -- untuk menjadi lurah* inyo mempunyai kamauan nan kareh untuak manjadi kapalo desa;
berambisi *v* baambisi; bakamauan nan kareh untuak mancapai sasua: *ia sangat -- menjadi dokter* inyo sangai baambisi nak jadi dotor

a.mis *a* apiak; amih; anyia: *ikan itu berbau* -- ikan tu babaun anyia; *ketiaknya* -- katiaknyo amih

am.plop *n* 1 ampelok; bungkuih surek: *tolong masukkan surat itu ke dalam* -- tolong masuakan surek tu ka dl a 2 ki uang sogok: *kalau diberi* -- *pasti lulus* jikok diagiah uang sogok, tantu luluih

am.puh *a* 1 sati; batuah: *keris pusaka yg -- karih pusako* nan batuah; 2 manjua; mujarab: mangkuih: *obat ini sangat -- untuk menyembuhkan penyakit malaria* ubek ko sangai manjua untuak manyanangan panyakik malaria

am.pun *n* 1 ampun; mauh *mohon* -- *atas segala dosa*, mintak ampun ateh sagalo doso; 2 ondeh mandeh; --, *nakal benar anak ini* ondeh mandeh, lasak bana anak ko;

mengampuni *v* maampuni; mamauhan == *segala kesalahan* maampuni sagalo kasalahan;

pengampun *n* nan suko maampuni; paampun: *Tuhan Yang Maha* == Tuhan Nan Maha Paampun;

pengampunan *n* pambebasan dr hukuman atau tuntutan

a.muk, *n* kerusuhan nan malibatkan urang banyak (srp parang sudaro); *sedang* == *gila* urang tu sadang bangkik gilo; 2 maamuak; manikam; *perampok itu* == *tuan rumah yg dirampoknya* parampok tu manikam paunyi rumah nan dirampoknyo; 3 *ki* bakacamuak (panyakik, parang, dsb): *penyakit demam berdarah* == *di daerah pantai* panyakik damam badarah bakacamuak di daerah pantai

a.mu.ni.si *n* 1 bahan paissi sanjato api (spt masiu, piluru); 2 bahan (alaik) paledakan (srp bom, garanaik)

a.na.fo.ra *n* 1 proses manunjuak baliak ka sasuat (anak kalimaik) jo maulang atau manggantinyo jo kato ganti ms dl kalimaik 'guru itu rumahnya jauh', -nya adolah anafora, dan tampek rujuaknyo adolah gutu itu); 2 pangulangan ciek kato atau labiah di awal babarapo barih sajak atau kalimaik nan baturuik-turuik dng mukasuik spy bahasonyo lamak didanga dan marasuak ka ati

a.nai-a.nai *n* anai-anai; rayok: *tiang rumah itu sudah hancur dimakan* - --- tunggak rumah tu lah ancai dimakan rayok; *sbg* -- *bubus*, pb baduyun-duyun atau bakarumun

a.nak *n* 1 katurunan nan kaduo: *dia bukan* -- *nya. melainkan cucunya* inyo bukan anaknyo, malainkan cucunyo; 2 paja: *siapa ibu -tu* sia amak paja tu;

beranak *v* 1 beranak; baanak: *ia* == *dua orang* inyo baranak duo urang; 2 malainkan: *istrinya baru* == bininyo baru malaiaan;

memperanakan *v* 1 mamandang sbg anak; mampaanak: *ia* == *pembantunya yg setia itu* inyo mampaanak pambantunyo nan elok laku tu; 2 mampaanakan (urang): *ia sering* == *uangnya* inyo acok

mampaanakan pitihnyo; 3 malaiaan: *siapa yg == kau ini* sia nan malaiaan kau ko;

peranakan *n* 1 paranakan; rahim; 2 katurunan: *Cina == banyak di negeri ini* Cino katurunan banyak di nagari ko

a.na.lis *n* 1 urang nan ahli dl ilmu kimia nan bakarajo di laboratorium (manjalanan panyalidiakan dsb); 2 urang nan mencari dan mangumpuan data untuak panilaian kakayoan, atau kamampuan parusaoan untuak kapantiangan urang nan punyo pokok

a.na.li.sis *n* 1 panyalidiakan taadok suatu paristiwa (karangan, pabuatan, dsb) untuak mangataui kaadaan nan sabananyo; 2 proses mamacahan parsoalan nan dimulai dr mandugo kabanarannyo

a.na.log *a* samo; sarupo; sapadan; analog: *masalah suku terasing di Indonesia -- dng masalah suku terasing di Filipina* masaalah suku tarasiang di Indonesia samo jo masaalah suku tarasiang di Pilipina

a.na.lo.gi *n* 1 kasasuaian antaro duo barang nan balainan; hal mambandiangan ka conto nan alah ado; 2 kasapadanan antaro bantuak-bantuak bahaso nan manjadi dasar tajadinyo bantuak-bantuak lain; 3 samo bantuak, susunan, atau pungsinyo, tapi balainan asa-usuanyo; **beranalogi** *v* baanalogi: *pembentukan kata-kata baru sering == pd bentuk yg sudah ada* caro mambantuak kato-kato baru acok di bandiangan ka bantuak kato nan alah ado

menganalogikan *v* mambuek sasuatunyo nan baru jo maniru nan alah ado; mambuek bantuak kato baru jo maniru bantuak kato nan alah ado

an.cam *v*, mengancam *v* maancam; manggaregak; manggaretak: *pen-copet itu == mangsanya* tukang cacak tu manggaretak sasarannyo; **terancam** *v* 1 taancam: *pd musim hujan kampung itu == bahaya banjir* pd musim ujan kampuang tu taancam dek bahayo banjia; 2 dl kaadaan bahayo: *jiwanya == jiwanyo dl kaadaan bahayo*; **ancaman** *n* ancaman: *garotak; garegak: ==nya tidak menakutkan* saya garetaknyo indak manakuikan ambo

an.cang, ancang-ancang *n* ancang-ancang; basiap-siap untuak sasuatunyo; ujo-ujo

an.car-an.car *n* pakiroan; agak-agak: menurut ==. *pekerjaan ini akan selesai akhir bulan ini manuruih pakiroan karajo ko ka salasai ahia bulan ko*

an.da *n* waang; kau; awak

an.dai *p* andai; umpamo; misa: *semua itu hanya -- saja sadonyo tu anyo umpamo sajo;*

mengandaikan *v* maandaian: == *dirinya menjadi orang kaya maandaian dirinyo jadi urang kayo;*

seandainya *adv* saumpamo; misanyo; saandainyo; == *ia menipumu, kau akan berbuat apa saandainyo inyo manipu kau, ka kau apoan inyo*

an.dal *a* anda; dapek dipicayo;

mengandalkan *v* manaruah kapticayoan kpd; maandaan: *saya tak berani == mereka lagi* ambo indak barani manaruah kapticayoan ka mereka lai;

andalan *n* urang nan dapek dipicayoi; andalan: *ia termasuk == kita dl kejuaraan bulu tangkis tahun ini inyo tamasuak andalan kito dl kajuaroan bulu tangkih taun ko*

a.neh /aneh/ *a* ganjia; aneh: *memang -- kalau kuda ada tanduknya memang ganjia kalau kudo batanduak;*

keanehan kaanehan; kaganjiaan: *ia manjumpai berbagai == dl masyarakat suku terasing itu inyo manjumpoi babagai kaanehan dl masarakaik suku tarasiang tu*

a.ne.mi.a /anémia/ *n* kakurangan butia-butia darah sirah

a.nes.te.si /anéstési/ *n* hilangnyo parasaan pd tubuah nan disababan dek pangaruah ubek biuih; mati raso: *tanpa -- pembedahan tentu sangat menyiksa pasien jo indak raso dibadan, pambadahan tantu sangaik manyeso si sakik*

a.angan *n* 1 pikiaran; pangana; 2 mukasuik; niaik;

barangan-angan *v* 1 baangan-angan: *boleh == asal jangan terlampau tinggi* buliah baangan-angan asa jan talampau tinggi; 2 bamukasuik: *dia tidak == untuk balas dendam inyo indak bamukasuik untuak baleh dandam*

ang.gap v, menganggap mamandang sbg: *jangan == enteng lawan jan mamandang enteang lawan;*

anggapan n sangko; pandangan; pandapek: *== yang tak masuk akal pandapek nan indak masuak aka*

ang.guk n angguak: -- *bukan geleng ia*, pb lain di muluik lain di ati; **manganguk** v maanguak: *ia hanya == lalu pergi inyo anyo maanguak lalu pai*

ang.gun a rapi dan rancak: *orang itu sangat -- urang tu sangaik rapi dan rancak;*
keanggunan karapian dan rancak: *== nya sangat memikat hati kara-piannyo sangaik mamikek ati*

¹**ang.gur**, menganggur v indak bakarajo: *ia sudah berbulan-bulan == inyo alah babulan-bulan indak bakarajo;*
pengangguran kaadaan indak punyo karajo

²**ang.gur** n 1 buah nan ketek-ketek sagadang kalereang nan barangkai, ruponyo merah ati atau ijau mudo; buah anggur; 2 minuman anggur

a.ngin n 1 angin: -- *berhembus dr darat ke laut* angin barambuih dr darek ka lauik; 2 kantuik: *jangan buang -- di tempat yg ramai* jan takantuik di tampek nan rami; 3 kaba nan alun jaleh; kaba angin: *sudah ada -nya, dia lulus ujian* alah ado kaba angin, inyo luluih ujian; 4 paluang: *ia menunggu -- yg baik* inyo mananti paluang nan elok

ang.ka n 1 angko: -- *rapornya cukup baik* angko rapornya lai elok; 2 tando bilangan

ang.kat v angkek: *tolong -- koper itu tolong angkek kopor tu;*
berangkat v 1 muloi bajalan (pai); barangkek: *pesawat sudah mulai == kapa tabang alah muloi barangkek;* 2 baranjak (dewasa): *anak gadisnya sudah == dewasa* anak gadihnyo alah baranjak dewasa;
mengangkat v 1 maangkek; mangacak: *sang juara == tinggi-tinggi piala yg telah berhasil diraihnya* sang juaro maangkek tinggi-tinggi piala nan alah dapek diraihnya; 2 maambiak: *anak itu disuruhnya == jemuran* anak tu disuruhnyo maambiak kain nan taampai; 3 maakui; manjadian: *ia telah == anak itu* inyo alah maakui anak tu sbg anaknyo;

angkatan *n* 1 barek; bareknyo: nan diangkek: *ia keluar sbg juara angkat besi dng == 246 pon* inyo kalua sbg juaro angkek basi nan bareknyo 246 pon; 2 turunan: *ia termasuk == ke-4 dl penataran itu* inyo tamasuk turunan (angkek) ka-4 dl panataran tu; 3 pasukan (armada dsb): *== bersenjata* pasukan basanjato; **pengangkatan** *n* proses, pabuatan, caro maangkek; pangangkatan: *sudahkah keluar surat keputusan == Anda jadi pegawai* alah kalua surek keputusan pangangkatan awak jadi pegawai

¹**ang.ker** *a* bapaunyi; sati: *pohon beringin itu -- batang baringin tu* bapaunyi; 2 *ki* manakuikan: *dosen yg == itu ternyata baik hati* dosen nan manakuikan *u* tanyato elok ati

²**ang.ker** *n* sauah

ang.sur *v* ansua; insuik; geser: *tolong -- meja ini ke dinding* tolong ansua meja ko ka dindiang;

berangsur *v* 1 baransua; bakao: *sakit orang itu agak == baik* sakit urang tu lai baransua; 2 bainsuik; basiansua; *orang lumpuh itu == dr kamar ke ruang tamu* urang lumpuah tu bainsuik dr biliak ka ruang tamu;

mengangsur *v* 1 maansua: *ia harus == utangnya selama satu tahun* inyo aruih maansua utangnyo salamo sataun; 2 mainsuik: *siapa yg == meja itu* sia nan mainsuik meja tu;

angsuran *n* ansuran: *== nya harus dibayar Rp50.000,00 setiap bulan* ansurannyo aruih dibaia Rp50.000,00 (limo puluh ribu rupiah) satiok bulan

a.ni-a.ni *n* pan petani *itu memanen padinya dengan --* urang tani tu manuai padinyo jo pan

a.ni.a.ya *v* aniayo; seso: *ia -- orang tua itu inyo seso urang gaek tu;* **menganiaya** *v* maniayo: *tak baik == binatang* indak elok maaniayo binatang;

penganiayaan *n* pabuatan maaniayo: *== terhadap pembantu rumah tangga sering terjadi* pabuatan maaniayo pembantu rumah tangga acok tajadi

a.ni.mo *n* kandak dan kainginan nan kuaik (*untuak mambali, mampunyai sasuwatu*); salero: *-- untuk mambeli barang-barang buatan dl negeri*

masih kurang salero untuak mambali barang-barang nan buatan di nagari masih kurang

an.jak *v* **baranjak**; pindah: *penghuni perumahan kumuh itu tak mau beranjak dr kediamannya* paunyi parumahan kumuah tu indak amuah baranjak dari tampek kadiamannyo

an.jang.sa.na *v* **1** kunjuangan untuak malapehan taragak; **2** kunjuangan silaturahmi;

beranjangsana *v* **1** pai bakunjuang malapehan taragak: *Ibu dan Ayah pergi == ke rumah Uda* Amak jo Ayah pai bakunjuang malapehan taragak ka rumah Uda: **2** pai basilaturahmi

an.jung *n* anjuang: *rumah gadang di Minangkabau mempunyai -- rumah gadang di Minangkabau* baanjuang;

anjungan *n* **1** anjuang-anjuang; **2** rumah ketek untuak pameran dsb; **3** rumah di kabun bungo

an.jur, *menganjurkan* *v* **1** maanjuaan: *dokter == agar si sakit dirawat di rumah sakit* dotor maanjung supayo si sakik dirawaik di rumah sakik; **2** maanjuaan (kaki, tangan, dsb): *Nenek == kakinya ke depan cucu-cucunya* Niniak maanjuaan kakinyo ka adokan cucu-cucunya; **3** maagihan; maonyokan;

anjuran *n* anjuran: *lebih baik turuti saja == temanmu itu labiah elok turuikan sajo anjuran kawan kau tu*

¹**an.tar** *v* anta: *tolong -- adikmu ke sekolah* tolong anta adiak kau ka sikola;

mengantarkan *v* maantaan: *Ibu menyuruh Adik == kue ke warung* Ibu menyuruh adiak maantaan kue ka lapau;

pengantar *n* **1** urang nan maantaan: *siapa == surat ini* sia urang nan maantaan surek ko; **2** aliak paantaan; **3** kato pandauluan: *pd awal setiap buku ada == di awa satiok buku ado kato pandauluan*

²**an.tar** *a* antaro; di ubuangan nan satu jo nan lain;

-- *bangsa* antaro banso; -- *daerah* antaro daerah;

-- *suku* antaro suku;

antara *n* antaro: *jarak -- rumahku dengan rumah Kakek hanya satu km* jarak antaro rumah ambo jo rumah Angku anyo sakilo; **2** samantaro;

- dl pado itu: -- *itu tamu pun datang* dl pado itu tamu pun datang
- an.ta.rik.sa** *n* angkasa lua: *mereka bekerja sama dl penjelajahan* --
mareka bakarajo samo dl panjalajahan angkasa lua;
- an.ta.rik.sa.wan** *n* urang nan alah pai ka angkasa lua untuak maadoan panalitian; juru tabang angkasa lua
- an.tek/ antek/** *n* kaki tangan; budak: *kepala penjahat itu tertangkap dng*
-- *nya kapalo panjaek tu tatangkok jo kaki tangannyo*
- an.te.na** /antena/ *n* antena: -- *radionya panjang benar* antene radionyo panjang bana
- ¹**an.ti** *p* awalan nan baarati malawan, manantang, mamusuahi: *gerakan* -
- *polusi* kegiatan malawan polusi
- ²**an.ti** *a* indak satuju; indak suko *ia sangat* -- *thd rencana itu inyo sangaik*
indak satuju jo rancana tu
- an.ti.bo.di** *n* zat nan dibuek dl darah untuak mamunahan bakteri, virus,
atau untuak malawan zat racun nan diasiaan dek bakteri
- an.ti.bi.o.tik** *n* zat kimia nan dl kadar randah dapek maalangi atau
maancuaan kaidupan bakteri atau mikro organisme
- an.tu.si.as** *a* basumangaik: *ia sangat* -- *menanggapi masalah itu inyo*
sangaik basumangaik manyambuik masaalah tu
- a.nu.ge.rah** *n* anugarah; karunia; pambarian: *ia mendapat* -- *Bintang Mahaputra dr pemerintah* inyo mandapek anugarah Bintang Mahaputra dr pamarintah;
menganugerahi *v* maanugarahi: *Pemerintah == Bintang Jasa kpd Jenderal itu pamarintah* maanugarahi Bintang Jaso kpd Jenderal tu
- a.nu.mer.ta** *a* gala atau pangkek nan baagian ka urang nan alah mati;
anumerta: *kapten yg gugur itu diangkat menjadi mayor* -- kapten nan alah maningga tu diangkek manjadi mayua anumerta
- a.nut.** *v* menganut *v* mamaluak (ajaran); maikuik: *pd umumnya bangsa Indonesia == agama Islam*; *pd umumnyo banso Indonesia mamaluak* agamo Isilam;

anutan *n* 1 conto nan elok; ikutan; tuladan: *guru hendaknya dapat menjadi -- murid-muridnya guru handaknyo dapek manjadi conto nan elok dek murik-muriknyo; 2 kayakinan nan diikuik*

a.nyam. *v menganyam v maanyam: dia pandai == daun kelapa inyo pandai maanyam daun karambia; anyaman n* nan dianyam; anyaman ==*nya rapi sekali anyamannyo rancak bana*

a.pa.bi.la *p* apobilo; bilo: --*Tuhan mengizinkan tahun depan saya ingin naik haji* apobilo Tuhan maizinan, taun muko ambo taragak naiak haji

a.pa.la.gi *p* apolai; labiah-labiah lai: *disuruh saja mau, -- diberi upah* disuruah sajo amuah, apolai diagiah upah

a.pa.tis *a* indak acuah; indak paduli: *tidak baik bersikap -- terhadap lingkungan* indak elok basikap indak acuah taadok lingkungan

¹**a.pel** /apel/ *v* naiak bandiang ka pangadialan nan labiah tinggi; pareso ulang di pangadialan tingkek kaduo taadok putusan pangadilan tingkek patamo

²**a.pel** /apel/ *v* wajik maikuti upacara rasmi (basipaik kamiliteran): --*bendera* wajik datang dl upacara bandera

ap.li.ka.si *n* 1 jaik aplikasi; jaik tempe: *taplak meja itu diberi hiasan --* aleh meja tu diagiah iasan jaik tempe; 2 *panggunaan; panerapan: apa yg disampaikan dl rapat perlu --nya* apo nan disampaikan dl rapek paralu aplikasinyo

ap.re.si.a.si /apresiasi/ *n* 1 kasadaran taadok nilai-nilai seni dan budayo; 2 *panilaian (tau maaragoi) taadok sasuatu; 3 kanaikan nilai barang* km arago pasanyo naiak atau pamintaan barang batambah

Ap.ril *n* bulan kaampek tuan Masihi (tigo puluh ari)

ap.ri.o.ri *adv* anyo balandasan tiori nan indak mancaliak dan manyali-diaki kaadaan nan sabananyo; apriori: *kita tidak boleh bersikap --* awak indak buliah basikap apriori

a.pung. *v* mengapung *v* 1 maapuang; marapuang: *kayu == di air kayu maapuang di aia*; 2 maawang (di udaro): *awan putih == di udara tertiu angin awan putiah maawang di udaro diambil angin*;
terapung-apung *v* 1 taapuang-apuang di tengah lauik; 2 *ki taka-tuang-katuang: sudah tiga tahun ia == di rantau orang alah tigo taun inyo takatuang-katuang di rantau urang*

a.rah *a* 1 arah; tujuan: *ia naik bus -- Bandung inyo naiak oto arah Bandung*; 2 mukasuik: *saya tidak tahu -- pembicaraanmu ambo indak tau mukasuik: saya tidak tahu -- pembicaraanmu ambo indak tau mukasuik kecek kau*;
pengarahan *n* bimbiangan; tuntunan; pangarahan: *anak-anak dapat membutuhkan == dr orang tuanya anak-anak sangaik mamaraluan bimbingan urang tuonyo*;
arahan *n* arahan; bimbiangan; *kepala kantor itu sedang memberikan == kpd pegawainya kapalo kantua tu sadang maagiah bimbingan ka pagawainya*

ar.ca *n* patuang nan dibuek dr batu nan bapaek manyarupoi urang atau binatang: *== Budha patuang Budha*

a.re.na /arena/ *n* galanggang: *sudah turun ia ke -- alah turun inyo ka galanggang*

ar.go.me.ter /argométer/ *n* alaik nan dipasang di oto (taksi) untuak manunjuakan banyak pitih nan aruih dibaia panumpang sasuai jo jarak nan di tampuah: *semua taksi di Jakarta mempunyai -- sado taksi nan ado di Jakarta punyo argometer*

ar.gu.men /argumén/ *n* alasan nan dapek dipakai untuak mampakuaik atau manulak suatu pandapek: *dia memang pandai beradu -- inyo io bana pandai baadu alasan*

ar.gu.men.ta.si /arguméntasi/ *n* pambarian alasan untuak mampakuaik atau manulak suatu pandapek, pandirian, atau asia pamikiran

a.rif *a* arih; bijaksano; cadia pandai: *orang itu sangat -- urang tu sangaik bijaksano*;
kearifan *n* kabijaksanoan; kacadiakpandaian: *dia disegani karena ==nya inyo disagani urang km kabijaksanoannyo*

a.ri.san *n* julo-julo: *ibu-ibu sering mengadakan* -- ibu-ibu acok maadoan julo-julo

ar.ka.is *a* indak bapakai lai (tt kato-kato); batando kuno: *kata-kata* -- kato-kato nan indak bapakai lai

ar.sip *n* arsip; dokumen tatulih;
kearsipan *n* sagalo nan basangkuik jo arsip

ar.ti *n* 1 mukasuik: *saya tidak tahu* -- *pembicaraanmu* ambo indak tau mukasuik kecek kau; 2 guno; paidah: *apa* -- *nya engkau berbuat seperti itu* apo gunonyo kau babuek sarupo tu;
mengartikan maaratian: *bisakah kamu* == *bahasa Inggris ini* lai pandai kau maaratian bahaso Inggris ko

ar.ti.kel *n* 1 karangan nan dimuek di majalah, koran, dsb; 2 kato sandang, *srp lah, pun*, dsb; 3 pasal

a.rung, *v* mengarungi *v* 1 manyubarang: *hati-hati* == *sungai itu, airnya deras* elok-elok manyubarang batang aia tu, aianyo dareh; 2 maaruangi; manjalajah: *ia pernah* == *Samudra Hindia* inyo panah manjalajah Lautan India

a.rus *n* aruih: *sungai itu* -- *nya* deras batang aia tu aruihnyo dareh

a.sah *v*, mengasah 1 maasah: *adik sangat pandai* == *pisau* adiak pandai bana maasah pisau; == *pikiran* maasah pikiaran; 2 mamapek; mara-toan (gigi dsb); 3 manggosok (parmato): *tukang mas* == *intan supaya mengkilap* tukang ameh manggosok intan supayo bakilek 4 malatiah utak; manajaman;
pengasah *n* 1 alaik paasah; batu asahan; 2 urang nan maasah: *pisau ini tajam sekali, siapa*, == *nya* pisau ko tajam bana, sia nan maasahnyo

a.sal *n* 1 asa: *dari mana* -- *orang itu* dari ma asa urang tu; -- *usul* asa usua; 2 samulo: *batas-batasnya yang* -- *tidak diketahui lagi* bateh-batehnyo nan samulo indak dikatahui lai; 3 pokok; *apa yg jadi* -- *perkelahian ini* aa nan jadi pokok pacakakan ko
berasal *v* 1 bamulo; bapangka: *perkelahian itu* == *dr pertengkaran*

pacakakan tu bamulo dr patangkalan; 2 baasa: *orang itu == dr Bukittinggi*; urang tu baasa dr Bukittinggi; 3 katurunan: *dia == orang baik-baik inyo katurunan urang elok-elok*

a.sam a 1 masam: *jeruk itu -- limau tu masam*; 2 asam: -- *belimbing* asam balimbiang; -- *kandis* asam kandih; -- *jawa* asam jao; 3 marunguik: --*saja mukamu* marunguik sajo muko kau tu;

pengasaman n 1 caro maasami: *bagaimana == ikan cuka* baa caro maasami ikan cuko; 2 caro mayuntikan asam ka dl batu kapua untuak maancuaan sebagian bahan batu-batuan tu

a.sap n asok: -- *rokok berbahaya pd kesehatan* asok rokok babahaya ka kasiatan; *menggantang* -- manggantang asok, *pb* karajo nan sio-sio; **mengasapi** maaseki: *Kakek sedang == belut* Datuak sadang maasoki baluik;

pengasapan n caro maasoki; *bagaimana == ikan* baa caro maasoki ikan

a.sas n 1 sandi: pokok: *Pancasila mempunyai Lima* -- Pancasila punyo limo sandi; 2 dasar (sasuat nan manjadi tumpuan bapikia atau pan-dapek): *pd --nya saya sependapat dg* dia pd dasarnya ambo sapan-dapek jo inyo; 3 dasar cito-cito: sebelum memasuki *organisasi itu, kau harus tahu -- dan tujuannya* sabalun masuak organisasi tu, kau aruih tau dasar cito-cito dan tujuannyo;

berasaskan basandi; mamakai sandi: *negara kita == Pancasila* nagara awak ko basandi Pancasila

a.sa.si a asasi: *parbuataanya melanggar hak -- manusia* pabuatannyo malangga hak asasi manusia

as.bes /asbés/ n serat mineral nan dapek dipagunoan dl babagai ragam industri, basipaik tahan paneh dan indak mudah manjadi abu apobilo tabaka

a.si.mi.la.si n 1 panyasuaian sipaik-paik asali nan dimiliki jo sipaik-sipaik llingkuangan sakitamyo; 2 caro tanam-tinaman maubah zat bakakuatan rendah nan jadi zat bakakuatan tinggi; 3 perubahan bunyi uruf mati dek pangaruah bunyi mati nan badake kan

a.so.si.a.si *n* 1 paimpunan urang nan punyo kapantiangan basamo; 2 pasakutuan dagang; 3 kaitan di ingatan ka urang atau barang lain

as.pek /aspék/ *n* 1 tando; 2 suduik pandangan

as.pi.ra.si *n* kainginan atau tujuan untuak mandapek di maso nan ka datang

as.tro.na.ut *n* urang nan manaliti di ruang angkasa nan manggunoan pasawaik ruang angkasa

as.tro.no.mi *n* ilmu tt matoari, bulan, bintang, dan planet lainnyo

a.suh *v*, **mengasuh** *v* 1 maasuah: *siapa yg == anak yatim* itu sia nan maasuah anak yatim tu; 2 manyikolaan: *orang itu == anak kakaknya* urang tu manyikolaan anak kakaknyo; 3 mambimbiang: *siapa yg == anak itu* sia nan mambimbiang anak tu; 4 mamimpin: *yg == sekolah itu sudah meninggal* nan mamimpin sikola tu alah maningga;

asuan *n* 1 asuhan; didikan: *pd umumnya anak-anak == pesantren tebal keimanannya* pd umumnyo anak-anak didikan sikola mangaji taba kaimanannyo; 2 nan diasuah; nan dididik;

pengasuh *n* 1 paasuah: *dia sedang mencari == anaknya* inyo sadang mencari paasuah anaknyo; 2 urang nan maasuah; wali murik: *siapa yg menjadi == anak yatim* itu sia nan manjadi wali murik anak yatim tu

a.sum.si *n* hal nan diarimo sbg dasar, marupoan dasar bapikia; pakiroan; agak-agak: *--nya tidak dapat dibuktikan*nya pakiroannyo indak dapek dibuktiannyo;

berasumsi *v* mampakiroan; baasumsi: *dia == bahwa di kota itu dipakai dua bahasa* inyo baasumsi bahaso di kota tu dipakai duo bahaso

a.su.ran.si *n* pajanjian antaro duo pihak, satu pihak bakawajiban mambaia iuaran dan pihak nan lain bakawajiban mambarian jaminan sapanuahnyo ka pambaia iuaran, apobilo tajadi sasuatuo nan manimpo dirinyo atau barang miliaknyo nan diasuransiannyo, sasuai jo pajanjian nan dibueknyo

- a.syik** *a* 1 asik; suko bana: *anak-anak sedang -- bermain anak-anak sedang asik bamain*; 2 sanang: *apa --nya bermain golf itu apo sanangnyo main golof tu*; 3 sibua; *Nenek -- menganyam tikar Niniak sibua maanyam lapiak*
- a.tap** *n* atok: -- *rumah gadang mempunyai gonjong atok rumah gadang bagonjong*
- a.ta.se/** atasé/ *n* urang nan ahli dl bidang tatantu nan dipabantuan ka kadutaan untuak mauruih (mawakiai) sasuwatu; atase: -- *kebudayaan atase kabudayaan*
- a.tau** *p* atau
- a.ta.vis.me** *n* 1 datang baliak sipaik-sipaik urang saisuak nan alah lamo indak nampak di generasi sabalunnya; 2 adaik istiadak kuno nan turun-tamurun
- ate.is** /atéis/ *n* indak picayo jo adonyo Tuhan: *seorang -- adalah orang yg tidak beragama urang nan indak picayo jo adonyo Tuhan adolah urang nan indak baugamo*
- at.let/** atlét/ *n* urang nan bakacimpuang dl bidang ulahrago (tarutamo nan mamaraluan kakuaikan, katangkehan dan kasigapan
- at.le.tik** /atlétik/ *n* cabang ulahrago nan mamaraluan kakuaikan, katangkehan, srp balari, baranang, malompek, dan malempa lambiang
- at.mos.fer** /atmosfera/ *n* 1 lampih udaro nan manyalimuiki bumi sampai jo katinggian 300 km (tarutamo tadihi ateh campuaran babagai gas, yaitu nitrogen, oksigen, argon, dan lain-lainnya); 2 satuan takanan nan gadangnyo samo jo takanan udaro di pamukoan lauik (1, 033 kg satioi cm²)
- a.tom** *n* unsur kimia nan paliang ketek nan dapek badiri sandirinyo, dan dapek pulo basatu jo nan lain atom;
- at.rak.si** *n* patunjuakan: tontonan: *pemain sulap mempertunjukkan -- yg menarik tukang sulap mampatunjuakan tontonan nan manariak*
- a.tur** *v* mengatur *v* 1 maatua; manyusun: *dia sangat pandai == menu makanan inyo pandai bana maatua daftar jinih makanan*; 2 maurih:

siapa yg == perkara itu sia nan mauruih pakaro tu; 3 marangkai (tt bungo): dia pandai == *bunga* inyo pandai marangkai bungo;
aturan *n* 1 atuaran; sopan santun: *anak yg tidak tahu* == anak nan indak tau sopan santun; 2 katantuan; patunjuak: == *minum obat ini 3 x 1 sehari* katantuan minum ubek ko 3 x 1 saari; 3 nan alah batantuan;
peraturan *n* paraturan == *pemerintah* paraturan pamarentah

au.di.en.si /audiensi/ *n* kunjungan kahormatan

au.di.o *a* basipaik atau basanguik-pauik (bakaitan) jo pandanganan

au.di.vi.su.al *n* alaik untuak mamparagoan sasuat (nan dapek dicaliak jo didanga, srp pilem)

au.la *n* ruangan gadang (di rumah sikola, dsb) untuak rapek, maadoan upacara, dsb: (para tamu disambut di para tamu disambuik di ruangan gadang

au.rat *n* 1 bagian-bagian nan indak buliah nampak (manuruik ukum Islam); aurat: *kaum wanita harus menutup --nya* kaum padusi ariuh manutuik aurat; 2 kamaluan

a.us *a* susuik km tagosok-gosok (acok dipakai); rusak: *hak sepatunya telah --* hak sipatunyo lah rusak

au.to.bi.o.gra.fi *n* riwayat iduik paribadi nan ditulis surang

au.top.si *n* pamaresoan bangkai maik jo jalan mambadah spy dapek dikataui panyabab kamatiannyo

a.wak *n* urang nan bakarajo di kapa, kapa tabang, atau pasawaik ruang angkasa; anak buah kapa; awak -- *kapal Kerinci* anak buah kapa Kurinci;
berawak *v* baawak: *negara itu telah dapat meluncurkan pesawat ruang angkasa* yg == nagara tu alah dapek manabangan pasawaik ruang angkasa nan baawak

a.wal *a* 1 awa mulo-mulo: *ia menonton perlombaan itu dr -- sampai akhir* inyo manonton palombaan tu dr awa sampai awa: *kamu datang lebih --* waang datang labiah awa (labiah capek); labiah awa (labiah capek);

berawal *n* bamulo: *perkelahian itu == dr suatu insiden kecil*
 pacakakan tu bamulo dr pasolaan ketek;
awalan *n* imbuahan nan dirangkaian di muko kato; awalan: -- *ber-*
 awalan *ba-*

a.wam *a* 1 awam; umum: *orang -- urang awam*; 2 indak manguasoi
 sasuat (ilmu, kapandaian); bukan ahli: *saya sangat -- dl bidang*
komputer ambo sangaik awam di bidang komputer; *saya -- dl kegu-*
ruan ambo bukan ahli di kaguruan

a.was *a* 1 awas; ati-ati: --, *jalan itu agak rusak* ati-ati; jalan tu agak rusak;
 2 tajam: *telinga orang tua itu masih -- talingo urang gaek tu masih*
 tajam; 3 waspada; *kita harus -- thd bahaya banjir* awak aruih
 waspada taadok bahayo banjia;
mengawasi *v* 1 mamparation bana: *polisi selalu == gerak-gerik*
penjahat itu polisi salalu mamparation garak-garik urang jaek tu; 2
 manjago: *seorang ibu akan selalu == anaknya* saurang ibu akan
 salalu manjago anaknya

a.wet /awét/ *a* tahan; indak lakeh rusak: *bajumu itu -- sekali* baju kau tu
 tahan bana;
mengawetkan manjadian tahan lamo; maawekan: *nelayan itu*
sedang == ikan nalayan tu sadang maawekan ikan;
pengawetan *n* caro (hal, pabuatan) manjadian labiah lamo tahannyo

a.yak *v* kisai; ayak: *tolong -- tepung itu* tolong ayak tapuang tu;
mengayak *v* maayak; mangisai: *orang itu sedang == pasir* urang tu
 sadang maayak kasiak

a.yal *a* 1 ragu; bimbang: *tak -- lagi, dia itu kakakku* indakragulai, inyo
 tu kakak ambo; 2 lalai; ele; leyak: *anak ini sangat -- anak ko* ele bana

a.yat *n* 1 ayaik: -- *Al Quran* ayaik Kuraan; 2 alamaik; tando; 3 bagian dr
 pasal dl undang-undang

a.yom *v*, **mengayomi** malinduangi: *pemimpin yg baik selalu == anak*
buahnya pamimpin nan elok selalu malinduangi anak buanyo

a.yu *a* rancak manih; manih lindok; *gadis itu -- sekali* gadih tu rancak
 manih bana

a.zab *n* asab; seso; ukuman: *orang beriman selalu takut pd -- Allah*
urang baiman salalu takuik jo asab Allah

a.zan *n* abang: *orang sudah -- di mesjid* urang alah abang di musajik

B

bab *n* 1 bagian dr isi buku, adang-adang dibagi ka dl pasal-pasal; bab: *buku itu dibagi dl lima* -- buku tu dibagi ka dl limo bab; 2 masaalah; pakaro: -- *itu tidak perlu dipersoalkan lagi* masaalah tu indak paralu dipasoalan lai do; 3 pintu garabang; gapura

ba.bad *n* 1 tambo; sijarah; carito; riwayaik; -- *Minangkabau* tambo Minangkabau

ba.bak *n* 1 babak: *pertunjukan drama itu tiga* -- patunjuakan sandiwara tu tigo babak; 2 bagian: -- *permulaan perundingan itu akan diadakan di Jakarta* bagian pertama rundiangan tu ka baadoan di Jakarta; 3 ronde: *pd* -- *pertama Gunung Sejati menang* di ronde partamu Gunuang Sajati nan manang

ba.bat *v* 1 rambah; tabeh; 2 abih; tandeh; 3 kalah (dl patandiang); **membabat** *v* 1 marambah; manabeh: Kakek == *semak belukar di belakang dapur* Gaek marambah samak di balakang dapua; 2 maabihan; manyikek abih (tt makanan): *krn lapar, mereka* == *semua makanan yg dihidangkan itu* dek lapa bana, mareka manyikek abiah sadonyo makanan nan baedangan tu; 3 mangalahan lawan: *kesebelasan Semen Padang* == *Persija dl pertandingan sepak bola di Padang* kasabalasan Simin Padang mangalahan Persija dl patandiang main bal di Padang;

pembabatan *n* panabehan; panabangan: == *hutan itu akan menyebabkan banjir* panabangan tu dapek manyababan banjia

ba.bi *n* 1 babi; kandiak; 2 *ki* urang nan sangaik kumuah (kato-kato cacian nan sangaik kasa): *enyah kau dr sini --!* bakirok waang dr siko, babi!

ba.bon *n* 1 induak ayam; ayam batino; 2 induak; 3 karangan asali; naskah

ba.ca *v* baco

membaca 1 mambaco: *ia sedang* == *surat inyo sedang mambaco surek*; 2 maucaukan: *ia* == *doa inyo doa*; 3 manakok: *ia dapat* == *suratan tangan inyo pandai manakok suratan tangan*; 5 mandugo; mampakiroan; mamparetongan: *pemain yg baik harus dapat* == *permainan lawan pamain nan santiang musiti pandai mamparetongan main lawannya*;

bacaan *n* 1 bacoan; bacaan; *buku* == *anak SD buku anak SD*; 2 caro mambaco: == *nya kurang lancar* caro inyo mambaco kurang lanca; 3 upaya manjalehan arati nan kurang jaleh; kupasan: *kita harus mengerti isi* == *itu kito musiti mangarati isi kupasan itu*;

terbaca *v* 1 tabaco: *suratmu* == *oleh saya surek kau tabaco dek ambo*; 2 dapek dibaco: *tulisannya tidak* == *krn hurufnya kecil-kecil tulisannya indak dapek dibaco dek urufnyo ketek-ketek bana*; 3 dapek dipakiroan; dapek dikataui: *apa yg akan dilakukannya dapat* == *dng mudah apo nan ka dilakuannyo dapek dikataui dng mudah*; **keterbacaan** *n* hal dapek dibaco dng capek dan lanca, mudah dikana; tabaconyo: == *teks untuk siaran televisi memudahkan penyiarnya* dapek dibaco teks siaran talipisi dng jaleh, capek, dan lanca akan mamudahan bagi penyiarnya;

pembacaan *n* pambacoan: == *tata-tertib rapat disampaikan oleh panitia* pambacoan tata-caro rapek disampaikan dek panitia

ba.cok *v* pakuak;

membacok *v* mamakuak: *perampok itu* == *penghuni rumah dng golok* pampok tu mamakuak urang nan maunian rumah jo golok

ba.dai *n* badai, topan: *kampung di tepi pantai itu hancur diserang* -- *kampung di tapi pantai tu ancua badai*

ba.dak *n* binatang manyusui nan bakulik taba dan baculo; badak

ba.dan *n* 1 badan; tubuh: *sengsara* -- *di rantau* sansaro badan di rantau urang; 2 batang tubuh; badan (indak masuak anggota jo kapalo): -- *nya bengkal-bengkal* badannyo bangkak-bangkak; 3 bagian utamo dr sasuat; badan: -- *perahu* badan biduak; 4 sandiri; *tuan* -- *lah yg harus datang menghadap* tuan sandirilah nan aruih datang maadok; 5 sakalompok urang nan basatu mangarajoan sasuat; badan; anggota: *koperasi itu mempunyai* -- *pengurus dan* -- *penasihat* koperasi tu mempunyoi anggota panguruih dan anggota panasiaik

ba.dik *n* 1 pisau balati bamato ciek; 2 golok;
membadik *v* manikam jo pisau balati: *orang gila itu == penjual sayur sampai tewas* urang gilo tu manikam tukang jua sayua jo pisau balati sampai mati

ba.gai *p* 1 macam; jinih: *permata sembilan* -- paramato sambilan macam; 2 bandiang; samo: *tak ada --nya* tidak ado bandiangnyo; 3 sarupo; bak; ajak; bagai: -- *aur dng tebing* bak aua jo tabiang;
berbagai-bagai *v* bamacam-macam; bajinih-jinih: == *makanan dihidangkannya* bamacam ragam makanan diedangannyo; == *cara sudah dicoba* bamacam-macam caro alah dicubo;
bagaikan *p* bak; cando; saparati; sarupo: *hidupnya == burung di sangkar, mata lepas badan terkurung* iduiknyo sarupo buruang di sangka, mato lapeh badan takuruang

ba.gai.ma.na *p* baa; bagaimano; bak mano: -- *keadaanmu sekarang* baa kaadaan kau kini ko;
sebagaimana *adv* sabagaimano; sarupo: == *yg dikatakan tadi* srp nan lah bakecekan cako

ba.gan *n* 1 pangkalan; palabuahan: *ia pergi ke* -- inyo pai ka palabuahan; 2 karangko rumah nan baru batagakan: -- *rumahnya hampir runtuh* karangko rumahnyo ampia runtuh; 3 samacam alaik panangkok ikan di lauik; bagan: *Ayah menangkap ikan dng* -- Ayah manangkok ikan jo bagan; 4 gamba rancangan; gamba denah; 5 grafik untuak panjalehan data dng mudah

ba.ga.si *n* 1 barang muatan kareta api dsb; 2 garobong kareta api bakh mamuek barang-barang; 3 langgayan basi palatakan barang-barang

(di karetangin dsb); 4 tampek kusuih untuak barang-barang di oto; bagasi

¹**ba.gi** *p* 1 untuak: *disediakan hadiah -- pemenang pertama* disadioan hadiah untuak pamanang patamu; 2 manuruik pandapek: -- *saya hal itu tidak perlu diperdebatkan lagi* manuruik pandapek ambo masaalah tu indak paralu dipadebaikan lai doh

²**ba.gi** *v* 1 bagi; 2 agiah; bari;
membagi *v* 1 mambagi; mamacah jadi babarapo bagian: == *dua* mamacah jadi duo; mambagi duo, 2 maagiahian *ia* == *uangnya kpd anak-anak* inyo maagiahian pitihnyo ka anak-anak;
bagian *n* 1 bagian: *kamar ini dibagi menjadi dua* == biliak ko dibagi jadi duo bagian; 2 jatah; pambagian: *tiap jiwa mendapat* == 10 kg tiok urang mandapek pambagian bareh 10 kilo; 3 pangga (tt buku, carito, dsb); jilik: == *kedua buku ini sudah terbit* jilik kaduo buku ko alah tabik; 4 sasutu (barang, alaik, dsb) nan malangkoki; bagian: *otak adalah* == *tubuah manusia yg paling penting* utak adolah bagian tubuah manusia nan paliang pantiang; 5 cabang dr suatu karajo (jawatan dsb); bagian: *ia menjabat sbg kepala* == *tata usaha* inyo manjabaik sbg kapalo bagian tata usaha; 6 nasik paruntuangan: *telah menjadi -- ku hidup melarat begini* alah nasik den iduik mularaik cando iko

ba.gus *a* rancak; santiang: *permainan anak itu -- sekali* pamenan paja tu rancak bana

ba.ha.gi.a *a* 1 baruntuang: *saya betul-betul merasa -- dapat bekerja di sini* ambo io bana maraso baruntuang dapek karajo di siko; 2 tanang dan damai: *keluarganya -- kaluargonyo tanang dan damai; kebahagiaan* katanangan iduik laia batin: *saling pengertian antara suami dan istri akan membawa* == *dl rumah tangga* saliang mangarati antaro laki-bini akan mandatangan katanangan idui dl rumah tangga

ba.han *n* 1 bahan: -- *pelajaran* bahan palajaran; 2 buah (tt kecek, gunjiang, dsb): *kelakuannya menjadi -- gunjing orang banyak* kalakuan-nya jadi buah gunjiang urang banyak

ba.has v salidik; bicaroan; pareso;

membahas v 1 manyalidiki manyalami; mampabincangan: *ia akan == permasalahan itu inyo ka manyalidiki masalah tu; DPR akan == undang-undang pendidikan DPR kamampabincangan undang-undang pendidikan*; 2 mangaritik; mambantah: *bukti-bukii sudah jelas, tidak mungkin kita ==nya lagi bukti-bukti alah jaleh, indak mungkin kito mambantahnya lai*;

pembahasan n pembahasan: *sudahkah selesai == masalah pembagian harta itu alah salasai pembahaman tt masaalah pembagian arato tu*

ba.ha.sa n 1 bahaso: -- *Minangkau* bahaso Minangkabau; 2 kato-kato nan elok; sopan santun; baso: *baik sekali budi -- anak itu elok bana budi baso anak tu*;

berbahasa v 1 babahaso: *Orang Jepang itu pandai == Minangkabau* urang Japang tu pandai babahaso Minangkabau; 2 sopan; tau adaik: *kita harus tahu == di negeri orang kito aruih tau adaik di nagari urang*;

kebahasaan n nan bakaitan jo bahaso: *masalah == negara India sangat rumit* masaalah nan bakaitan jo bahaso nagara India sangaik rumik

ba.ha.sa.wan n 1 pandai bahaso; ahli bahaso; 2 urang nan bana-bana manguasoi suatu bahaso; pamakai bahaso

ba.ha.ya n bahayo: -- *datang menimpa* bahayo datang manimpo;

berbahaya v babahayo: *kanker merupakan penyakit yg sangat == kanker adolah panyakik nan sangaik babahayo*;

membahayakan v 1 mambahayoan; mandatangan bahayo (ka): *letusan gunung itu == daerah sekitarnya* latusan gunung tu mambahayoan daerah sakuliliangnyo; 2 mampataruahan (nyao, kadu-duakan): *setiap bangsa rela == nyawanya dl mempertahankan negaranya* satiok banso rila mampataruahan nyaonyo dl mambela kamardekaan nagarinyo

bah.kan P malah; malahan: *penyakitnya bukan berkurang, -- bertambah gawat* panyakiknyo jan kan bakurang, malah batambah laruik

ba.hu *n* bahu; bau: -- *adik saya rendah sebelah* bau adiak ambo randah sabalah

bah.wa *f* bahaso; *apa buktinya* -- *dia yg mengambil sepatumu* apo buktinyo bahaso inyo maambiak sipatu waang

ba.ik *a* 1 baiak; elok; *seperti itu* yg -- bak cando tunan elok; 2 mujua; baruntuang: *anda bernasib* -- kau banasik mujua; 3 baguno: *buku ini sangat - untuk dibaca* buku ko baguno bana untuak dibaco; 4 siaik; cegak: *lukanya sudah* -- lukonyo alah cegak;

membraik *v* 1 menjadi elok: *keamanan mulai* == sekarang kaamananlah mulai elok kini ko; 2 barubah; cegak; *kesehatannya sudah* == *sejak seminggu* yg lalu sakiknyo alah barubah sajak sapakan nan lampau;

kebaikan *n* kaelokan: == *mu tak dapat dibalas dgn harta* kaelokan kau tak dapek dibaleh jo arato

ba.it *n* 1 bait; sajak duo barih; 2 bagian nan samo panjang dan sairama dl sajak

bai.tul.lah *n* baittullah; Baitulharam; Kakbah di Makah

bai.tul.mal *n* baitulmal; tampek manyimpan pitih musajik dsb

ba.ja *n* baja; *ambillah sepotong besi* -- ambiaklah sapotong basi baja; 2 *ki* sasuat nan kareh dan kuaik (tt sumangaik, kamauan, dsb); *bersemangat* -- bakamauan kareh;

membaja *v* mambaja; kareh bak baja; *pemuda angkatan 66 memiliki semangat juang* yg == pamuda angkatan 66 mampunyoi sumangaik pajuangan nan mambaja

¹**ba.jak** *n* bajak;

membajak *v* mambajak; manjaja: *petani* == sawahnya patani mambajak sawahnyo

²**ba.jak** *n* pambajak; parampok;

membajak *v* 1 mambajak; marampok; maambiak atau mamintak jo caro paso: *teroris itu* == *kapal terbang* teroris tu mambajak kapa tabang; 2 maambiak karangan (lagu) urang lain dng indak pakai tando isin: *siapa yg diketahui* == *karangan dan lagu akan dijatuhi*

hukuman yg sangat berat sia nan kadapatan mambajak karangan dan lagu urang lain akan dijaatuhi ukuman nan sangaik barek;

pembajakan *n* pambajakan: == *itu dilakukan dng tertib oleh pelakunya* pambajakan tu dikarojoan dng ati-ati dek palakunyo

ba.jan *n* kual; panggorengan: *Ibu membeli -- untuk penggorengan ikan*
Biai mambali kual panggorengan ikan

ba.jang *a* antu bakuku panjang, nan suko menggaduah anak-anak ketek jo padusi buntiang

ba.jau *v* lacuik; gado; pageh; lambuik; lapia;
membajau *v* malacuik; malapia; manggado; mamageh: *mengapa Bapak == anak bapak sampai sedemikian baa mangko Angku manggado anak angku bak cando tu bana*

ba.jik *a* baiak; elok: *berbuat -- babuek baiak;*
kebajikan *n* kabaiakan; pabuatan baiak: *kita harus berbuat == kpd siapa saja* kito aruih babuek kabaiakan ka sia sajo

ba.jing *n* tupai;
bajingan *n* 1 panjaek; pancacak: == *itu sudah ditangkap polisi* pancacak tu alah ditangkok polisi; 2 *kas* kurang aja: *hai == nyah kau dr sini* o kurang aja! pai waang dr siko!

ba.ju *n* baju

ba.jul *n* 1 buayo; 2 *ki* urang jaek; penggaduah padusi; pancilok; pancacak: *ia jadi -- di kampung ini* inyo jadi urang jaek di kampuang ko

ba.kal *n* 1 ka dijadian (dibuek): *tanah itu -- perumahan* tanah tu ka dijadian perumahan; 2 nan ka jadi: -- *suaminya seorang saudagar* nan ka jadi lakinyo urang manggaleh; 3 untuak: *buku ini dibeli -- dibaca* buku ko dibali untuak: *buku ini dibeli -- dibaca* buku ko dibali untuak ka dibaco; 4 ka: *dia tidak -- mau pergi* inyo indak ka namuah pai tu doh

ba.kar *v* baka; panggang;
membakar 1 mambaka; mamanggang; *ia == jerami di sawah* inyo mambaka jarami di sawah; 2 *ki* mamanehan *katakatanya -- hati* keceknyo mamanehan ati; 3 *ki* mambangkikan

sumangaik; *lagu perjuangan itu == semangat perjuangan lagu pajuangan itu mambangkikan sumangaik pajuangan anak-anak mudo;*

pembakaran *n* 1 pembakaran: == *mayat tidak dibolehkan dl agama Islam* pambakaran maik haram dl agamo Islam; 2 tampek mambaka: == *genteng terdapat di Jatiwangi* tampek mambaka (mambuek) atok genteng ado di Jatiwangi; kebakaran *n* kabakaran: == *sering terjadi dl musim kemarau* kabakaran acok tajadi di musim kamarau

ba.kat *n* 1 bakeh (tt luku dsb); kasan: *ada -- luka di tangannya* ado bakeh luku di tangannyo; 2 alamaik; tando-tando: -- *hari akan hujan* alamik ari ka ujan; 3 bakaik *adik saya memiliki -- menyanyi* adiak ambo mampunyo bakaik balagu;

berbakat *v* 1 babakeh; bakasan: *luku di lehernya masih == luku di lihiany* masih bakasan; 2 babakaik: *di tidak == dagang inyo* indak ado babakaik manggaleh

ba.ki *n* baki; talam

bak.ti *v* 1 tunduak (basarato jo kasiah): -- *kpd Tuhan Yang Maha Esa* tunduak kpd Tuhan Nan Maha Aso; 2 satia: *mana tanda -- mu kpd orang tuamu?* ma tando satia kau ka urang gaek kau;

berbakti *v* babuek jaso; satia: *kita harus == kpd nusa dan bangsa* koto musiti satia ka tanah aia dan banso

ba.ku *a* 1 baku; pokok; utamo: *beras merupakan bahan makanan -- bagi rakyat Indonesia* bareh adolah bahan makanan utamo di rakyaik Indonesia; 2 ukuran nan balaku dl jumlah dan mutu nan alah ado katatapannyo jo mupakaik; baku: *bahasa -- bahaso baku;*

membakukan *v* mambakuan; manatapan (jo mupakaik): == *istilah dl segala bidang* mambakuan istilah dl sagalo bidang (ilimu, karajo, dsb);

pembakuan *n* pambakuan; hal mambakuan; *salah satu tujuan politik bahasa nasional ialah == bahasa Indonesia* salah satu tujuan politik bahaso nasional ialah pambakuan bahaso Indonesian;

kebakuan *n* kabakuan: == *tata bahasa Indonesia secara resmi belum terwujud sampai sekarang* kabakuan tata bahasa Indonesia sacaro rasmi alun tawujuik juo sampai kini

ba.kul *n* tampek pambao barang dagangan nan tabuek dr rotan atau anyaman baruang; atehnyo babantuak bulek, bawahnyo basagi ampek; katidiang; bangkiah

ba.la.da *n* sajak kisah nan biasonyo banyanyian (sastra Barat)

¹ba.lai *n* 1 rumah (di lingkungan istana); balai; 2 kantua;
balai-balai *n* balai-balai; bangku panjang untuak duduak-duduak atau untuak tidua, nan tabuek dr kayu atau batuang;

budaya balai budayo; tampek urang rapek

²ba.lai *n* balai; pakan; *Ibu pergi membeli sayur dan ikan ke --* Amak pai mambali sayua jo lauak ka balai;

ba.lai.rung *n* 1 ruang laweh tampek rajo ditamui rakyaiknyo; 2 balerong; los pasa

ba.lans *n n* 1 naraco; 2 daftar untuak manulihan untuang-rugi, utang-piutang, dsb; 3 kasaimbangan: == *jerih payah dng hasil yg dicapai perlu diperhatikan* kasaimbangan jariah payah jo asia nan dicapai paralu bana diparatian

ba.lap *n* pacuan: *kuda --* kudo pacuan; -- *mobil* palombaan bapacu oto; **berbalapan** *v* bapacu-pacu; saliang bapacu: *anak-anak itu == lari pulang ke rumah* anak-anak tu saliang bapacu lari pulang ka rumah; **pembalap** *n* urang nan sato balomba (karetangin, oto); patandiang: *ia == sepeda yg berpengalaman* inyo patandiang karetangin nan bapangalaman

ba.las *v* 1 baleh; 2 jawab;
membalas *v* 1 mambaleh: == *jasa* mambaleh jaso; == *dendam* mambaleh dandam; == *surat* mambaleh surek; 2 *cak* mamuta baliak (kamudi oto): *supir itu == mobilnya ke kiri* supia tu mamuta otonya baliak ka kida; 3 manuntuik baleh: *orang itu == dendam atas kematian anaknya* urang tu manuntuik baleh ateh kematian anaknyo; 4 menjawab: == *perkataan* manjawab kecek;
balasan *n* balasan: *ia menerima == yg setimpal dng perbuatannya* itu inyo manarimo balasan nan sapadan jo karajo nyo tu;

pembalasan *n* pambalasan; balasan: *perbuatan jahat akan mendapat == yg jelek dr Tuhan* karajojaek akan mandapek balasan jaek pulo dr Tuhan

ba.let /balét/ *n* tari nan mancaritoan suatu kisah, nan di tarian dek urang surang atau banyak; balet *sudahkah kamu menyaksikan tari -- di atas es* alah waang manonton tari balet di ateh es

ba.liik *v* baliak: *kapen dia -- ke Jakarta* bilo inyo baliak ka Jakarta;
berbalik *v* babaliak: *bola yg dilemparkan ke tembok akan selalu == bola nan babaean ka tembok akan salalu babaliak; ia == pulang* inyo babaliak pulang;
membalik *v* 1 mambaliak; *Ayah sedang == sawah* Ayah sadang mambaliak sawah; 2 babaliak; baputa: *ia == menghadap ke barat* inyo babaliak maadok ka mudiak;
terbalik *v* tabaliak: *bajumu == baju kau* tabaliak; sebaliknya sabaliaknyo: kabaliakannyo: *mengapa == yg terjadi* baa mangko sabaliaknyo nan terjadi

bal.kon *n* 1 barando; langkan: sarambi: *ia duduk-duduk di -- rumahnya* inyo duduak-duduak di langkannyo

ba.lok *n* 1 balok; kayu nan alah batarah: *tiang-tiang rumah ada pula yg dr -- kayu surian* tunggak-tunggak rumah ado pulo nan dri balok kayu surian; 2 tando pangkek tantara nan bapasang di baunyo

ba.lon *n* 1 balon (dr karateh, kain, dsb); 2 bola: -- *lampu bola lampu; 3 barito* (panyataan dsb) nan bakabaan guno mamancang pandapek urang lain

bal.sam *n* minyak pakek nan dibuek untuak ubek; minyak gosok; salauh; Ibu *membeli -- untuk digosokkan ke kaki nya yg pegal-pegal* Biai mambali minyak gosok untuak digosokkan ka kakinyo nan rangkik-rangkik

ba.lut *v* 1 baluik; paluik; 2 baduang;
membalut *v* 1 mambaluik mamaluik; mambungkuih: == *luka dng kain kasa* mambaluik luko jo kain putiah tipih; == *kursi-kursi yg akan disimpan dng kain belacu* mamaluik kurisi-kurisi nan ka di-

andokan jo kain marekan; 2 mambaduang: *ia pandai memandikan dan == adiknya inyo pandai mamandian dan mambaduang adiaknyo;*

pembalut *n* 1 pambaluik; **pamaluik:** *kain == luka* kain pambaluik luko; 2 pambaduang: *kain == bayi* kain pambaduang anak ketek

bam.bu *n* bambu; batuang

ban *n* 1 ban dr karet, spt ban karetangin (sedan, oto, oto bis, dsb); 2 pita (kain dsb) nan babaluikan kalangan; 3 cawek; ikek pinggang; 4 tungkuh buku

¹**ban.dar** *n* banda: *petani bersama-sama memperbaiki -- air* urang tani basamo-samo mampaeloki banda aia

²**ban.dar** *n* banda; kota palabuhan; pasa dagang: -- *udara* palabuhan kapa tabang; -- *Aceh* Banda Aceh

ban.de.rol *n* bandorol; pita cukai (di rokok, carutu, dsb) ka jadi tando bahaso pajaknyo alah babayia; arago nan balakekan di barang galehan

ban.ding *n* 1 bandingan; nan maikiki; padanan: *sopan santun pemuda itu tiada -- nya* sopan santun anak mudo tu indak ado nan maikikinyo; 2 mintak bandiang (ka pangadialan nan labiah tinggi ateh pamintaan tadawa atau jasa): *terdakwa boleh minta -- kpd pengadilan tertinggi apabila tidak puas dng keputusan Pengadilan Negeri* tadawa buliah mintak bandiang ka Pangadialan nan tuta kalau alun pueh jo keputusan Pangadialan Nagari;

bandingan *n* 1 padanan; *sukar dicari == nya* sarik dicari padanannyo; 2 patimbangan; pandapek; putusan: *terserah kpd == mu sendiri* tasarah kpd patimbangan kau sandiri; *ia diminta memberikan == nya* inyo dimintak maagiahian patimbangannyo; 3 taguaran; karitik: == *saudara kami* harapkan karitik sudaro kami arokan;

perbandingan *n* 1 pabandiang: == *hasil belajar siswa dng siswi di sekolah ini belum diteliti* pabandiang asia baraja siswa jo asia baraja siswi di sikola ko alun bataliti lai; 2 ibaraik; hal manyamoan: == *bulan dng putri* malam kurang tepat hal manyamoan bulan jo

puti malam kurang tapek; 3 padoman; camin pabandiang: *pengalaman dapat dijadikan == dl kehidupan pengalaman dapek ka jadi padoman dl iduik*

ban.dit *n* 1 bandik bajiang; pancilok; parampok; 2 tokoh panjaek dl carito drama

ban.di.tis.me *n* caro-caro dan pabuatan-pabuatan nan srp jo nan dipabuek bandik: *operasi thd -- di ibu kota perlu digiatkan tindakan taadok cara-caro dan pabuatan-pabuatan urang bandik di ibu kota paralu dipagiaik*

ban.do *n* bando; pita rambuik

ban.dot *n* 1 kambiang gadang jantan; 2 *ki* urang jantan nan kagilo-giloan jo padusi; urang jantan gaek nan tagia jo padusi

ban.drek *n* sarobai; minuman dr aia angek jo sipadeh dsb: *saya bisa membuat minuman dr -- ambo pandai mambuek minuman dr sarobai*

ba.ngau *n* buruang bangau

ba.nget *a* bana; sangaik: *ia giat -- bertani inyo rajin bana batani*

bang.ga *a* bangga; gadang ati: *ia sangat -- dapat menyelesaikan studinya di kbidanan inyo sangaik bangga dapek manyalasaan sikolanyo di kbidanan;*

berbangga *v* babangga; mamanggak: *regu Indonesia boleh == dapat merebut piala Thomas regu Indonesia patuik mamanggak dapek maraiah piala Thomas;*

kebanggaan *n* kabanggaan; kagumbiraan: *suatu == bagi kami kehadiran saudara di rumah kami suatu kebanggaan di kami kadatangan sudaro di rumah kami*

bang.kai *n* 1 bangkai; tubuah nan alah mati: -- *kabau bangkai kabau; -- busuk bangkai busuk;* 2 barang-barang oto nan alah rusak; bangkai: -- *mobil bangkai oto*

bang.kang, **membanggang** *v* 1 membanggang: *setiap disuruh belajar ia == satiok disuruah baraja inyo membanggang;* 2 manantang;

manyanggah: *ia* == *pembangunan jalan lavang* inyo manantang pambuatan jalan layang;

pembangkangan *n* pambarontakan; pambakangan, pabuatan durako: *komplotan yg melakukan -- itu telah berhasil digulung oleh alat keamanan* pasakutuan nan malakuan pambarontakan tu alah dapek diguluang dek bagian kaamanan

bang.kit *v* 1 bangun; jago: *baru saja mendengarkan azan subuh Ibu dr tidurnya* baru sajo tadanga abang subuah, Amak jago; 2 bangkik; iduik baliak: -- *dr kubur bangkik dr kubua*; 3 bangkik (tt berang): *krn banyak yg mengerumuninya, -- marahnya kpd mereka itu dek banyak nan mangarumuninyo, bangkik berangnyo ka mareka tu*; 4 kambuah; bangkik (tt panyakik): *penyakitnya -- kembali panyakiknyo kambuah baliak*; 5 batabangan (tt abu): *krn angin sangat kencang debu -- ke udara dek angin sangaik kancang, abu bibatabangan di udaro*;

membangkit *v* 1 mambangkik: == *kentang mambangkik ubi*; 2 mambangkikan (berang, sumangaik, napas): == *nafsu makan mambangkikan napas makan*;

pembangkit *n* alaik pambangkikan; pambangkik: == *tenaga listrik pambangkik tanago listirik; obat == nafsu makan ubek pambangkik napas makan*

bang.krut *a* 1 marugi gadang (dl dagang, usao, bang); guluang lapiak; tandeh pokok; *Bank Duta hampir -- baru-baru ini Bank Duta ampiang guluang lapiak baru-baru ko; cak jatuh bansaik: ia jatuh krn uang dan harta bendanya habis di meja judi* inyo jatuh bansaik dek km pitih jo arato bandonyo abih tandeh di pajudian;

kebangkrutan *n* parihal marugi gadang: marugi gadangnyo; == *bank itu disebabkan direksinya melakukan korupsi marugi gadangnyo bang tu dek karano dewan pamimpinnyo korupsi*

bang.ku *n* bangku: -- *murid-murid SD swasta itu bagus-bagus bangku murik-murik SD partikulua tu rancak-rancak*

bang.sa *n* 1 banso: -- *Indonesia banso Indonesia*; 2 golongan (manusia, binatang, tumbuhan-tumbuhan nan samo asa-usua dan sipaiknyo: banso: -- *Indian: -- kera banso karo*; 3 jinih; macam: -- *kue-kue dan minuman macam kue-kue dan minuman*;

berbangsa v 1 babanso: *pemenang hadiah itu == Indonesia pamanang adiah tu babanso Indonesia*; 2 bakaturunan bansawan: *ia anak orang == inyo anak urang bakaturunan bansawan*; 3 tamasuk di kaluargo; babanso: *keluarga Arab == kpd ayah, bukan kpd ibu keluarga Arab babanso ka pihak ayah, bukan ka pihak mandeh*;
kebangsaan n 1 banso: *seorang di antara sepuluh korban itu tidak diketahui -- nya surang di antaro sapuluah korban tu indak dikataui bansonyo*; 2 bansawan: *bukan -- nya, tetapi kelakuannya yg kita pandang bukan bansawannya, tapi kalakuannya nan kito pandang*

bang.sal n 1 rumah dr kayu (untuak gudang, kandang. dsb); 2 los (di pasa dsb); 3 panguang untuak rapek, kenduri, garak badan, dsb); balai 4 bedeang; balai di istana

bang.sa.wan n bangsawan; urang patuik; urang gadang: *meskipun anak --, ia tidak sombong* sungguhpun anak urang bangsawan, inyo indak angkuh doh;

kebangsawanan n kaduduakan atau sipaik urang mulai (babudi aluih): *yg perlu kita perhatikan budi pekertinya, bukan == nya nan paralu kito tiliak budi pakaratinyo, bukan sipaik bangsawannya*

ba.ngun v 1 bangun; buek 2 bina; 3 jago: *ia -- pukul 4.30 pagi inyo jago pukua 4.30 pagi*;

membangun v 1 membangun; mampaeloki: *kritik == sangat diharapkan karitik basipaik mampaeloki: kritik == sangat diharapkan karitik basipaik mampaeloki diarokan bana*; 2 managakan; mambuek (rumah): *== rumah managakan rumah*; 3 mambina: *== rumah tangga mambina rumah tangga*;

ba.ngun.an n apo nan dibangun;

pembangunan n pembangunan: *== dilakukan di segala bidang pembangunan diadoan di sagalo sagi*

ban.jir v 1 banjia; malimbak: *Sungai Musi -- Sungai Musi banjia*; 2 malimpah: *menjelang Lebaran daun ketupat -- di pasar-pasar manjalang Lebaran daun katupek malimpah di pasa-pasa*;

membanjiri v 1 mambanjiai mangganangi: *air bah == jalan dan kampuang kami aia gadang mangganangi jalan dan kampuang kami*;

2 mamauahi; malimpah: *barang-barang buatan Jepang == pasaran dunia* barang-barang buatan Jepang mamauahi pasaran dunia;

kebanjiran *n* kanai banjia: *daerah kami == tadi malam* daerah kami kanai banjia tadi malam

bank *n* bank; bang;

perbankan *n* sagalo nan basanguik jo urusan bank; == *di Indonesia tampak kemajuannya sekarang* sagalo nan basanguik jo urusan bank di Indonesia tampak kamajuannya kini ko

ban.tah *v* bantah: solang, sangka; sanggah;

membantah *v* mambantah; manyolang; manyangko: *tidak ada yg berani == perintah raja* indak ado nan barani mambantah parentah rajo

ban.tai *n* bantai; dabbiah;

membantai *v* **1** mambantai; mamotong; mandabbiah; == *sapi* mandabbiah jawi; **2** maacuan: *angin topan telah -- habis rumah-rumah penduduk* angin topan alah maacuaan rumah-rumah penduduk;

pembantaian *n* **1** pembantaian; **2** tampek mambantai; rumah potong; **3** pembunuhan: *terjadi == secara kejam oleh orang-orang Yahudi terhadap orang-orang Palestina* tajadi pembunuhan kejam dek urang-urang Yahudi taadok urang-urang Palestina

ban.tal *n* banta;

bantalan (rél) *n* barang-barang nan kagunoannyo srp jo banta (srp balok penyangga rek kereta api, banta jarum pinjaik, dsb)

ban.ting *v* bantiang; ampeh;

membanting *v* **1** maampeh: *ombak == ke pantai* ombak maampeh ka pantai; **2** maampehan; membantiangan: *krn sangat marah, ia == piring ke lantai* dek sangaik berangnyo, inyo maampehan pinggan ka lantai

ban.tu *v* **1** bantu; tolong; **2** panolong; pembantu: *guru -- guru pembantu*;

mambantu *v* membantu; manolong: *saya == ibu memasak* ambo manolong Biai batanak;

bantuan *n* bantuan; patolongan: == *orang mesti di harga* patolongan urang musti diarogoi

ba.nyak *n* banyak: -- *betul orang menunggu bis di halte banyak bana urang manantian oto bis di parantian oto;*
memperebanyak *v* 1 mampabanyak: *guru == lembaran soal ujian guru mampabanyak karateh soal ujian; 2 mangalian; mampakalian: == tujuh dng sembilan mangalian tujuh jo sambilan;*
perbanyak *n* caro mangalian; kali-kali; *murid-murid SD kelas III sudah belajar -- dan pembagian murik-murik SD kalaih III alah baraja kali-kali jo mambagi*

ba.pak *n* ayah; abak;
kebakapan *n* kabapakan; sipaik-sipai ayah: *perasaan == lambat tumbuh pd anak laki-laki parasaan kabapakan lambek tumbuahnyo pd anak laki-laki*

ba.ra *n* baro; arang;
membara *v* 1 angek mambaro: *besi itu masih == basi tu masih angek barapi (mambaro); 2 ki barapi-rapi (tt sumangaik): semangat juangnya == sumangaik pajuangannyo barapi-rapi*

ba.rak *n* 1 asrama tantara (polisi); bedeng: *banyak tentara tinggal di -- itu banyak tantara tingga di bedeng tu; 2 balai-balai (kusuih tampek panampuang urang bapanyakik manula: yg berpenyakit menular di tempatkan di -- nan bapanyakik manula ditampekan di panampuang-an kusuih*

ba.rang *n* 1 barang (arato, arato bando, pakakeh rumah, pariasan, dsb); 2 mudah-mudahan: -- *disampaikan Allah niat suci kami ini mudah-mudahan disampaikan Allah niaik suci kami ko*

ba.rang.ka.li *adv* barangkali; alun tantu lai; mungkin: == *Nenek datang kemari hari ini barangkali Inyiaik datang ka siko ari ko*

¹**ba.rat** *n* 1 baraik; barat; ujuang: *matahari terbenam di sebelah matoari tabanam di sabalah ka ujuang*

²**ba.rat** *n* Eropa; Baraik: *bangsa -- urang Baraik; urang Eropa; banso Eropa;*
kebarat-baratan *n* kabaraik-baraikan; balagak srp urang Eropa: *meniru kebudayaan -- yg tidak berlawanan dng kebudayaan kita*

bukan berarti kebarat-baratan maniru budaya Baraik nan indak balawanan jo budaya kito bukanlah baarati kabaraik-baraikan

ba.reng *adv* samo-samo; sarantak; batapatan (tt waktu): *tanggal lahir anaknya -- dng Hari Proklamasi Kemerdekaan Indonesia tanggal laia anaknyo batapatan jo Ari Proklamasi Kamardekaan Indonesia*

¹**ba.ret** /barét/ *n* topi bulek atau pici bulek tipih (srp nan dipakai dek tantara, paramuka, dsb)

²**ba.ret** /barét/ *n* tando goreng (di kulik, kaco, dsb): -- *di dahinya itu bekas kena pisau tando goreng dikaniangnyo tu bakh kanai pisau*

ba.ri.ka.de *n* paalang nan dibuek untuak paambek musuh maju (dl parang) atau untuak malinduangi kubu-kubu patahanaan dr sarangan musuh; barikade

ba.ring *a* golek; lalok; kalai; tidua;

berbaring *v* bagolek-golek, lalok-lalok; mangalai-ngalai; tidua-tidua: *sesudah makan siang pekerja-pekerja itu == sebentar sesudah makan tengah ari urang-urang karajo tu bagolek-golek sabanta;*

pembaringan *n* katiduaran; tampek tidua: *sejak ia jatuh sakit, makan dan minumnya di == saja sajak inyo jatuah sakit, makan minumnyo di katiduaran sajo*

ba.ris *n* 1 barih: -- *tentara lurus sekali barih tantara sangaik luruihnyo; -- di atas fathah, -- di bawah kasrah barih di ateh fatnah, barih di bawah hasrah; 2 lirik; ririk: Ayah menanam pohon kelapa tiga -- Ayah mananam karambia tigo ririk; 3 girih: coba terangkan kata-kata yg diberi -- di bawahnya co tarangan kato-kato nan baagiah barih di bawahnyo;*

berbaris *v* 1 babarih: *tentara sedang == saradadu sadang babarih; 2 baririk; pembeli karcis == di depan loket pambali kurich baririk di muko pintu lokek;*

barisan *n* 1 barisan, ririk: == *ketiga itu tolong berinsut ke belakang sedikit ririk nan katigo tu tolong bainsuik ka balakang saketek; 2 pasukan: == tentara pasukan tantara*

bar.ter *v* badagang jo caro tuka-mampatukaan barang: *perdagangan di daerah perbatasan Kalimantan dng -- Serawak sering dilakukan dng*

badagang di daerah pabatasan Kalimantan jo Serawak acok jo caro tuka-mampatukaan barang

ba.ru a 1 baru: *di desa ini ada SD -- di kampung ko ado SD baru; 2* sedang: *kami -- tidur di saat kebakaran itu kami sedang tidua di wakatu kabakaran tu; 3* kamudian; baru: *sesudah dilarang, ia berhenti* sasudah ditagahan baru inyo baranti;
pambaruhan n pembaruan: *kemajuan teknologi menuntut == cara berpikir* kemajuan teknologi manuntuik pembaruan caro bapikia

ba.rut n 1 kain pembaluk luku; **2** kain pambaduang anak ketek

ba.sa-ba.si n baso-basi; adaik sopan santun: *ia tidak tahu dng-- inyo indak tau jo baso-basi;*
berbasa-basi v babaso-basi == *dl pergaulan perlu* babaso-basi dl pagaulan paralu

ba.sah a 1 basah; babiak: *bajuku -- kena keringat baju ambo basah dek paluah; 2* cak banyak piti (untuang dsb): *wanita itu kaya krn suaminya kerja di tempat yg -- padusi tu kayo, dek lakinyo karajo ditampek nan banyak piti;*
membasahi v mambasahi: *ia == kepalanya dng air kembang inyo mambasahi kapalonyo jo aia bungo*

ba.si a basi; rasan: *nasi ini sudah -- nasi ko alah rasan; 2* indak mujarab (tt jampi): *segala mantranya -- sagalo macam jampinyo indak mujarab lai doh*

ba.sis n 1 landasan; aleh; dasar: *yg menjadi -- penilaian Pancasila nan manjadi dasar penilaian Pancasila; 2* garih bagian bawah sagi tigo; **3** pangkalan untuak malakuan garakan maliter: *tentara kita telah menggempur -- angkatan laut musuh tantara kito alah maancuaan pangkalan angkatan lauk musuh*

bas.mi 1 abihan; punahan; lanyaukan: *-- hama padi itu cepat punahan amo padi tu capek; 2* baka: *-- narkotik itu baka narkotik tu;*
membasmi v 1 mamunahan; malanyaukan; maabihan: *petugas negara berhasil == penjahat patugeh nagara alah dapek maabihan panjaek;*

pembasmi *n* 1 urang nan mamunahan; 2 alaik untuak mamunahan (mambinasoan, marusakan, maabihan, malanyaukan);

pembasmian *n* caro karajo mamunahan: == *penyakit AID sedang dipelajari* caro mamunahan panyakik AID sedang dipelajari; -- *penyakit AID itu harus segera dilakukan* karajo mamunahan panyakik AID itu aruih sagaro dilakuan

ba.suh *v* basuah: -- *kakimu sebelum tidur* basuahlah kaki kau ka lalok;

membasuh *v* mambasuah == *tangan dng sabun* mambasuah tangan jo sabun;

pembasuh *n* 1 pambasuah: urang nan mambasuah; tukang basuah: *pembantu saya hanya untuk* == *piring* pembantu ambo anyo untuak pambasuah pinggan; 2 alaik pambasuah: *ambillah sabun ini* == *mukamu* ambiaklah sabun ko ka pambasuah muko kau

ba.ta.ko *n* batu bata dr aduakan kasiak jo simin; batak; *ukuran* -- *lebih besar dr ukuran batu bata biasa* ukuran batak labiah gadang dr batu bata baso

ba.tal *a* 1 bata: *sembahyang kita* -- *kalau kita terkentut dl sembahyang* sambayang kito bata kalau takantuik dl sambayang; 2 gawa: *perundingan itu* -- *jadinya* parundingan tu gawa jadinya;

membatalkan *v* 1 mambataan: *pemuda itu* == *pernikahannya* anak mudo tu mambataan panikahannya; 2 maorongan: *panitia sepakat* == *perlombaan berlari krn hari hujan lebat* panitia sapakaik maorongan patandingan km ari ujan labek;

pembatalan *n* pambatalan: *surat* == *keberangkatannya ke Jepang baru diterimanya hari ini* surek pambatalan barangkeknyo ka Japang baru ditarimonyo ari ko

ba.ta.li.on *n* batalion: *pasukan yg dikirim ke Sinai ada dua* -- pasukan nan bakirin ka Sinai ado duo batalion

ba.tang *n* 1 batang: *adik saya membeli pensil dua* -- adiak den mambali pituluik duo batang; 2 tangkai (bungo; cindawan, dsb): -- *bunga* tangkai bungo; 3 karangko karetangin (indak tamasuak rodanyo): -- *sepeda ini masih bagus* karangko karetangin ko lai elok juo lai; 3 bagian nan sangaik pantiang; *batang*: -- *tubuh UUD 1945* batang tubuah UUD 1945, -- *leher* batang liia;

batangan *n* 1 batangan; babantuak batang: *emas* -- ameh batangan; 2 kayu balok panggalang muaro (jalan, batang aia, dsb) ka pala-buahan

ba.tas *n* 1 bintalak; bateh: *setiap daerah mempunyai* -- satioek daerah ado batehnyo; 2 inggo: *air sungai itu tidak dalam, hanya sampai* -- lutut saja aia batang aia tu indak dalam doh, anyo inggo singantua sajo nyo;

berbatasan (dng) *v* babateh (jo); babatehan (jo): *sawah kami* == dng sawahnya sawah kami babatehan jo sawahnyo;

membatasi *v* mambateh: maagiah bateh: *dia* == ladangnya dng pancang inyo mambateh ladangnyo jo pancang;

pembatasan *n* 1 karajo, caro mambatehi (maagakan): == kelahiran karajo (caro) mambatehi banyak anak; 2 saraik-saraik nan manantuan aturan-aturan di bahaso

ba.tik *n* kain batiak: *yg membuat* -- itu kebanyakan wanita nan mambuek kain batiak tu kabanyakannyo urang padusi;

membatik *v* 1 mambatiak; mambuek kain batiak: *pekerjaan ibunya* == kain panjang karajo amaknyo mambatiak kain panjang; 2 cak manulih lambek-lambek (dektakuik ka salah): *ia* == surat lamaran bekerja dng cermat inyo manulih surek lamaran karajo jo ati-ati bana, srp jo mambatiak kain;

pembatik *n* tukang batiak: == itu dr Jawa tukang batiak tu dr Jawa;

pembatikan *n* 1 tampek mambatiak; parusaoan kain batiak: == ayahnya maju sekali parusaoan batiak ayahnyo maju bana; 2 karajo (caro, proses) mambatiak: == itu sulit karajo mambatiak tu sarik

ba.tin *n* 1 batin: *maaf lahir dan* -- maauih laia jo batin; 2 akikaiknyo: *pd lahirnya ia mau menolong, tetapi pd* -- ia hendak menggolong pado laianyو inyo nak manolong, tapi pd akikaiknyo inyo nak manggolong;

membatin *v* mambatin: memikiaan dalam-dalam; *ia* == masalah yg dihadapinya itu inyo mamikiaan dalam-dalam masaaloh nan diadok-inyo tu;

kebatinan *n* 1 ilmu kabatinan; ilmu gaik; banyak orang yg mempelajari == banyak urang nan mampalajari ilmu gaik; 2 tasauik: orang == urang tasauik; 3 kaadaan batin (di ati); sagalo nan ba-

sangkuik jo batin; 4 ajaran tt kapacayaan bahaso kabanaran dan katuhanan dapek dicapai jo pancaliakan batin

ba.tu *n* 1 batu; 2 intan buatan untuak palicinan poros-poros di luji; 3 baja aluih di ujuang catuih api (untuak pancatuihan api-api); 4 tunggak: *jarak antara desa ini dan kota Padang ada 6* -- jarak antaro kampuang iko jo kota Padang adob tunggak;-- *hitam tak bersanding batu hitam tak basandiang* *pb* tampaknya lamah lambuik, tapi aitinyo kareh (payah manyalahkannya, malawannya, dsb); *mangungkit* -- *di bencah* maungkik batu di bancha, *pb* mangarajoan karajo nan sarik; *patah* -- *hatinya*, patah batu atinyo, *pb* lahiah suko babuek elok ka urang lain dp ka dunsanak sandiri

membatu *v* membatu; manyarupoi batu; manjadi batu: *air es itu sudah* == aia es tu alah mambatu; *Malin Kundang yg pendurhaka itu sudah mati* == Malin Kundang nan durako tu alah mati jadi batu; **batuan** *n* batu-batuan: *manik-manik ini dibuat dr* ==, bukan dari gelas maniak-maniak ko dibuek dr batu-batuan, dr kaco;

pembatuan *n* proses, caro, karajo mambatui: == *pekuburan itu tidak memerlukan banyak tenaga* pakarajaan mambatui pakubuaran tu indak mamaraluan banyak tanago

ba.tuk *n* batuak; kuhua; *sakit* -- di kuhua; -- *darah* kuhua badarah; **terbatuk-batuk** *v* 1 tabatuak-batuak; batuak bakapan jangan; *ia* == *krn bercakap-cakap sedang makan* inyo tabatuak-batuak dek mengecek juo sadang makan

ba.u *n* ao; baun: -- *pengemis itu busuk* baun tukang mintak-mintak tu busuak; -- *mulutnya busuk betul* ae nuncuangnyo busuak bana; **berbau** *v* 1 maa; babaun; *badannya* == *keringat* badannya babaun paluah; 2 mangandung (sasutu): *bantuan itu* == *politik* bantuan tu mangandung politik; 3 alah mulai dikataui: *telah* == *oleh polisi siapa-siapa pelaku perampokan itu* alah mulai dikataui dek polisi sia-sia nan malakuan parampokan tu;

bau-bauan *n* baun-baunan; arun-arunan: *pd hari Idul Fitri disunatkan memakai* == di ari Rayo Fitri disunatkan mamakai arun-arunan

ba.ur *v* baa; campua;

berbaur *v* 1 babaa; bacampua: *janganlah* == *dng orang-orang jahat* antilah babaa jo urang-urang jaek; 2 kawin; babaa: sudah

berapa tahun suami-istri itu == alah bara taun laki-bini tu kawin;
pembauran n karajo mambauaan; panyambuahan == *ayam dng itik*
dl satu kandang membikin pusing panyambuahan ayam jo itiak dl
 kandang nan samo jaleh manyakikan kapalo

ba.ut *n* 1 bauik, 2 *cak* tukang pukua; urang pacakak nan dipaliaro dek
 toke untuak maawasi urang-urang bakarajo

ba.wa *v* bao; angkuik;

membawa v mambao; maangkuik: saya == *adik saya ke pasar*
mambao adiak ambo ka pasa; 2 *maajak: saya terpaksa* == *uda saya*
ke sekolah krn takut pergi sendirian ambo tapaso maajak uda ambo
 ka sikola dek ambo takuik pai surang; 3 *mambao sato; malibaikan:*
kamu jangan == *nama baik mereka dl persoalan kamu itu* waang jan
 malibaikan namo baiak mareka dl pasoalan waang tu;

membawakan v 1 *mambaoan; maangkuikan: Ibu* == *Nenek buah-*
buahan Biai mambaoan Niniak buah-buahan; 2 *maakibalkan;*
mandatangan; mengantuk dl berjual-beli == *karugian* mangantuak
 dl bajua-bali mandatangan rugi; 3 *mambacoan (pantuan); ma-*
nyampaian: ia == *puisi di sekolah tentang perjuangan Indonesia dl*
mencapai kemerdekaan inyo mambacoan pantun di sikola tt pa-
 juangan Indonesia dl mancapai kamardekaan; 4 *manyanyian; mala-*
guan: ia == *lagu yg disenangi masyarakat* inyo manyanyian lagu
 nan disanangi masyarakat inyo manyanyian lagu nan disanangi
 masarakaik;

pembawaan n 1 *pambaoan; baoan; sipaik nan dibao* sajak jolong
 laia: *ia mempunyai* == *pendiam* inyo mampunyo i bawoan pandiam;
 2 *pangbaoan: 2 pambaoan; nan dibao: apa* == *tamu itu untuk ibumu*
apa pambaoan tamu tu untuak biai kau; 3 caro mambao: == uang
jemputan bukan spt ini caro mambao pitih jemputan bukan bak iko
 doh

ba.wah *n* bawah: *di -- tangga* dibawah janjang; 2 *rasio (tt pagarakan*
dsb): gerakan di -- tanah pagarakan rasio,
bawahan *n* 1 urang atau pegawai randah; 2 urang nan di bawah
 parentah

ba.wang *n* bawang

ba.yam *n* bayam

ba.yang *n*, **bayang-bayang** *n* 1 bayang-bayang: *adik tersenyum pd -- nya pd cermin* adiak tagalak manih kabayang-banyangnyo di camin; 2 gambaran dl pikiaran; angan-angan: *sudah ada -- dl ingatanku* alah ado gambaran dl pikiaran ambo; 4 tando-tando (ka tajadi sasuat): *tidak ada -- akan meletus perang Dunia III* indak ado tando-tando ka malatuih Parang Dunia III; 5 nan alah basiago bilo diparaluan: *pemerintah -- pamarentah* nan lah basiago bilo diparaluan; **terbayang-bayang** *v* tabayang-bayang : *wajah ibuku selalu == di ruang matak*u wajah amak ambo salalu tabayang-bayang di ruang mato ambo; 2 ado tando-tando nyo: *tidak == sedikit pun bahwa dia akan lulus ujian* indak ado tando-tandonyo saketek juo bahaso inyo ka luluih ujian; **bayangan** *n* bayangan; bayang-bayang

ba.yar *v* baia;

membayar *n* 1 mambaia: *saya sudah == utang saya* ambo alah mambaia utang ambo; 2 manunaian (janji; nasa, ajaik, dsb): *kami bermaksud akan == ibadah haji pd tahun ini* kami bamukasui nak manunaian ibadah aji di taun ko;

pembayaran *n* caro mambaia; pambaiaan: *bagaimana == utang di koperasi* itu baa caro mambaia utang di koperasi tu

ba.yi *n* anak ketek; paja; paja sirah: *berat -- yg baru lahir itu 3 kg* barek paja nan baru laia tu 3 kilo

ba.yo.net /bayonét/ *n* bayonet; sangkua; sanjato tajam srp jo pisau nan biasonyo bapasang di ujuang sinapang

ba.zar *n* pasa amal (pasa manjua barang-barang karajinan tangan, makanan, dsb. nan asia panjualannyo disadakahan); pameran

be.a /béa/ *n* 1 pajak; cukai; 2 biayo; ongkoeh: -- *pemasukan barang ongkoeh* mamasuakan barang; -- *cukai* pakarajaan nan basangkuik jo pajak; bea cukai: *ia kerja di kantor* -- inyo karajo di kantua bea cukai; -- *masuk* pajak nan dikanaian ka barang-barang nan masuak dr lua nagari

be.a.sis.wa *n* beasiswa; uang tunjangan diagiahkan ka anak sikola sbg bantuan dl baraja: *mahasiswa asing yg belajar di Mesir men-*

dapat -- dr pemerintah Mesir mahasiswa asiang nan baraja di Masia Manarimo beasiswa dr pamarentah Masia

be.bal *a* bodoh; indak capek mangarati: *anak yg -- sukar mengerti apa yg dijelaskan kpd nya* anak nan bodoh payah mamahami apo nan dijalehan ka inyo;

kebebalan *n* kabodohan: == *anak dl belajar mungkin pula disebabkan oleh kekurangan gizi di waktu ia berumur di bawah lima tahun* kebodohan anak dl baraja munkin disababkan dek kurang gisi-nyo di wakatu baumua di bawah limo taun

be.ban *n* baban; -- *berat sama dipikul* baban barek samo dipikua; **membebani** *v* mambabani; mambareki: *saya sering kali == kamu dng persoalan-persoalan yg berat* ambo acok bana mambabani kau jo pasualan-pasoalan nan barek

be.bas /bébas/ *a* 1 bebas; lapeh (indak tagaduah, taalang, dsb): *burung terbang -- di udara* buruang tabang lapeh di udaro; 2 indak dikanai pajak (ukuman dsb): *barang pakaian pribadi -- pajak di duane* barang pakaian paribadi indak kanai pajak di duane; 3 maradiko; mardeka: *hampir semua negara di dunia sudah -- ampia* sadonyo nagara di dunia alah mardeka; 4 indak ado lai: *daerah -- cacar* daerah indak ado lai bapanyakik caca;

membebaskan *v* 1 membebaskan; malapehan: *si terdakwa itu berusaha == dirinya dr tuduhan yg dihadapkan kpdnya* si tadawa tu bausao malapehan dirinyo dr tuduhan nan diadokan ka inyo; 2 mamardekakaan: *banyak pahlawan yg gugur dl == Indonesia dr penjajahan Belanda* banyak pahlawan nan mati sahid dl mamardekakaan Indonesia dr jajahan Ulando; 3 mamparantian dr karajo (jabatan, tugeh): *krn sering meninggalkan tugasnya di kantor, kepala kantor == nya dr semua tugasnya* dek acok bana maninggaan tugehnyo di kantua, kapalo kantua tu mamparantiannyo dr segalo tugehnyo;

kebebasan *n* kabebasan; kamardekakaan: *kita harus mempunyai == berpikir* kito aruih mampunyoi kabebasan bapikia

be.bat *n* kain paroban; kain pambaluik: *tolong ambilkan -- di lemari obat* tolong ambiakan kain paroban di lamari ubek;

membebat *v* mambaluik: == *luka dng bebat* mambaluik luku jo kain paroban;

pembebat *n* 1 urang nan mambaluik; 2 kain pambaluik; kain paroban

be.ber / bébér/ *v* bukak; kambang;

membeberkan *v* 1 mambukaan; mangambangan (laia, payuang, dsb): *ia* == *payung krn hari hujan* inyo mangambangan payuang dek ari ujan; 2 manalewaan; mampakecek-kecekan: *jangan dibiasakan* == *aib orang lain* jan di biasoan manalewaan aib urang;

pembeberan *n* karajo, proses, caro manalewaan (mangambangan, mauraian, mambukaan): == *aib orang adalah pekerjaan tidak terpuji* pakarajaan manalewaan aik urang adolah pakarajaan indak ta-puji

be.be.ra.pa *num* babarapo: *ia membeli* -- *helai baju batik* inyo mambali babarapo alai baju batiak

be.cek /bécék/ *a* lanyah: *jalan di depan sekolah itu sangat* -- *pd musim hujan jalan* di muko rumah sikola tu lanyah bana di musin ujan

ba.cus *a* bisa; takao; talok: *sedangkan di waktu sehat ia tidak bekerja, apalagi di waktu sakit-sakitan* sadang lai di wakatu siaik indak takao di nyo bakarajo doh, apo lai di wakatu inyo alah sakik-sakik ko

be.da /béda/ *n* bedo; beso *kelakuan anak itu tidak ada* -- *nya dng kelakuan ayahnya* parangai anak tu indak ado bedonyo jo parangai ayáhnyo;

berbeda *v* babedo; balaian: *kedua anak kembar itu* == *kepintaran-nya kaduo anak kamba tu babedo kapintarannyo*;

membedakan *v* mambedoan: *saya tidak dapat* == *antara warna hijau dan biru krn mata saya telah kabur di makan umur* ambo indak dapek mambedoan antaro ijau jo kulabu lantaran mato ambo alah kabua dimakan umua;

perbedaan *n* 1 salisiah; bedo: -- *harga kain sarung itu ada Rp 1.000,00 salisiah arago kain saruang ko jo kain saruang itu* ; ado saribu rupiah; 2 parubahan: *jauh* == *hidup sekarang dr yg dulu* jauh parubahan induik kini dr nan dulu

be.dak *n* badak; kasai;

berbedak *n* babadak; bakasai: -- *lah dulu, sesudah itu baru berpakaian* babadaklah dulu, sudah tu baru bapakaian

be.dil *n* badia: -- *penembak burung* badia penembak burung

be.gi.ni *p* bak iko; cando ko; co iko; srp ko; bak nangko

be.gi.tu *n* 1 baitu; srp tu; bak nantun; 2 sangaik; talalu: *ia rindu kpd ibunya* inyo sangaik rindu jo mandehnyo; 3 cak baru sajo: -- *ia datang, kami terus berangkat* baru sajo inyo datang, kami langsung barangkek

be.ha /béha/ *n* kutang ketek (untuak padusi); anak baju ketek; beha

be.ja.na *n* sado nan barongga nan dapek diisi jo barang caia (jambang, kual, pariuak, bak, tabuang, dsb)

be.jat *a* rusak; buruak: *sepatu ini sudah -- tidak bisa dipakai lagi* sepatu ko lah rusak, indak bisa dipakai lai; *moral mereka sudah -- budi pakarati* mereka lah rusak;

kebejatan *n* karusakan: *mengabaikan pendidikan dl keluarga akan menimbulkan == moral anak* maabaian pandidikan anak dl kaluargo akan maakibaikan karusakan budi pakarati anak

be.kal *n* baka: *sediakanlah -- yang akan dibawa mati dng banyak beramal baik* sadioanlah baka nan ka dibao mati dng banyak baamal baiak;

membekali *v* membakai; maagiah baka: *kita harus == anak-anak kita dng ilmu yg bermanfaat di dunia dan akhirat* kito musti mam-bakai anak-anak kito jo ilmu nan baguno di dunia dan akiraik;

perbekalan *n* baka; parsiapan: == *kita masih banyak, baik beras maupun bahan-bahan pokok lainnya* baka awak masih banyak lai, bia bareh bia bahan-bahan makanan pantiang nan lain

be.kas *n* 1 bakeh; tando: *pd tangan kanannya ada -- luka* di tangan suoknyo ado bakeh luku; 2 siso: *besi -- tiang listrik* basi siso tunggak listirik; 3 panah jadi: *ia -- guru* inyo panah jadi guru;

berbekas *v* babakeh; mambakeh; bakasan: *sangat == di hatinya sindiran mertuanya itu* sangaik babakeh di atinyo sindieran mintuo-nyo tu;

membekas *v* mambakeh; malakek: == *dl hatinya nasihat-nasihat-gurunya* mambakeh di atinyo nasiaik-nasiaik guruno

be.ken /bekén/ *a* tanamo; musaua: *Pak Haji itu -- didesanya Angku Aji tu tanamo di kampuangnyo;*

kebekenan *n* kamusauaan: == *nya sampai ke mana-mana*
kamusauaannyo sampai ka ma ka ma

be.ku *a* 1 baku: *krn udara dingin, minyak kelapa menjadi -- dek udaro dingin minyak manih jadi baku*; 2 kaku: *hidupnya --, tidak mau menyesuaikan diri dng keadaan* iduiknyo kaku, indak nak manyasuaian diri jo kaadaan; 3 tumpu: *otaknya --* utaknyo tumpu; 4 *ki* indak bakasalasaan (tt pakaro): *perkara itu sampai sekarang masih-* pakaro tu sampai kini alun juo bakasalasaan lai;

membeku *v* mambaku; jadi baku: *minyak itu == minyak tu mam-* baku;

kebekuan *n* kabakuan; baku; katumpuan: *krn == otaknya, anak itu belum juga naik kelas* dek katumpuan utaknyo, anak itu alun jo naik kalaiah lai

be.kuk *n* tangkok;

membekuk *v* *ki* manangkok (urang maliang); mangalahan (musuah): *polisi berhasil = pencuri itu polisi alah dapek manangkok* urang maliang tu;

bel /bél/ *n* lonceang; ganto;

mengebel *v* 1 maimbau jo (mambunyian) lonceang: *kepala sekolah == pesuruhnya* kapalo sikola maimbau pasuruahnyo jo lonceang; 2 *cak* manalipon: *si Ali == temannya* si Ali manalipon kawannyo

be.la *v* linduangi; paliaro;

membela *v* 1 malinduangi; mamaliaro, manjago: == *nusa dan bangsa* malinduangi tanah aia dan banso; 2 manyalamaikan: *polisi berhasil == jiwa anak yg hampir tergilas mobil* polisi baasia manyalamaikan nyao anak nan ampiang tagiliang dek oto;

pembelaan *n* pambelaan; parawatan: *pidato == terdakwa* pidato pambelaan pd urang nan tadawa; == *orang sakit* parawatan urang sakit

be.lah *v* balah; sakah; -- *dahan itu sakah dahan tu;*

membelah *v* 1 mambalah: *Ayah == betung kecil-kecil* Ayah mam-

balah batuang ketek-ketek; 2 mangapiang: *petani itu sedang == kayu bakar patani tu sadang mangapiang kayu api*

be.lai *n* usok; bujuak;

membelai (-belai) *v* mausok (-usok) (jo raso kasiah sayang): *anak kecil itu == kucing kesayangannya anak ketek tu mausok-usok kucing kasayangannya;*

belaian *n* bujuak (sambia mausok-usok): *anak-anak mengharapakan == tangan ibunya anak-anak maarokan bujuak dan usok tangan kasiah sayang dr mandehnyo*

be.la.kang *n* 1 balakang: *rumahnya di -- SD* rumahnyo di balakang SD; 2 pungguang: *ia mendukung anaknya di -- nya* inyo mandukuang anaknyo di pungguangnyo; 3 kudian: *siapa yg datang -- harus berdiri* sia nan datang kudian aruih tagak; 4 nantik; baeko: *ikuti ujian dulu, lulus atau tidak itu urusan -- masuaki ujian dulu, lulus atau tidak itu urusan -- masuaki ujian dulu, luluih indaknyo baeko etong; terbelakang* *v* 1 paliang balakang: *ia duduk di deretan == inyo duduk di ririk paliang balakang; 2 takabalakang; alun maju; 3 la-mah; lamban (tt mental): anaknya sangat == dl belajar* anaknya sangaik lamban baraja; == *dl menanggapi masalah* lamban manangkok masalah;

keterbelakangan *n* katabalakangan; ketinggalan *dl* kamajuan: *daerah itu menderita == dl pendidikan* daerah tu mandarito katinggalan *dl* pandidikan

be.la.lai *n* bulalai: -- *gajah* bulalai *gajah*

be.la.lak *a* bulaliak; bulalang;

membelalak *v* mambulaliak; mambulalang: *di saat marah, matanya == spt mata harimau* kutiko berang, matonyo mambulalang *srp* mato arimau;

membelalakkan *v* mambulaliakan; mambulalangan; *ia mengherdik sambil == matanya* inyo maariak sambia mambulalangan matonyo

be.la.lang *n* bilalang: -- *padi* bilalang *padi*

be.lang 1 *a* balang; *anjing -- anjiang* balang; 2 *n* aib:

memperlihatkan -- mamparagoan aib; mampacaliakan aib

be.la.nga *n* balango; tarenang

be.lan.ja *n* 1 balanjo; biayo; ongkoih: *gaji Ayah tidak mencukupi untuk -- makan kami sehari-hari gaji Abak indak cukup untuk angkoih makan kami sehari-hari*; 2 upah; gaji: -- *tukang kebun Rp20.000,00 sebulan upah tukang kebun dua puluh ribu sebulan*; **berbelanja** *v* babalanjo; mambali-bali: *Ibu pergi == ke pasar Biai* pai babalanjo ka balai

be.la.sung.ka.wa /belangsungkawa/ *n* turuik badukocito (krm kematian, kamalangan): *ia banyak sekali menerima ucapan -- atas kematian suaminya inyo sangaik banyak manarimo ucapan ikuik badukocito ateh kematian lakinyo*

be.la.ti *n* pisau balati

be.leng.gu *n* balanggu;

membelenggu *v* 1 mambalanggu (jo balanggu): *polisi telah == tangan pencuri itu polisi alah mambalanggu tangan urang maliang tu*; 2 ki mangabek: *ia merasakan peraturan-peraturan asrama itu == nya inyo maraso peraturan-peraturan asrama tu mangabeknyo*; **terbelenggu** *v* 1 tabalanggu; 2 takuruang; == *badannya di rumah sejak ayahnya tidak membolehkannya keluar dr rumah takuruang badannyo di rumah sejak ayahnya indak mambuliahannyo kalua rumah*

be.le.rang /belérang/ *n* balerang: -- *dipakai juga untuk obat balerang dipagunoan pulo untuk ubek*

be.li *v* bali;

membeli *v* mambali: *saya == penggaris di toko buku ambo mambali rol di toko buku*;

pembeli *n* nan mambali; pambali: *para == berdesak-desak di pasar para pambali badasak-dasak di pakan*;

pembelian *n* pambalian: *masalah == tanah itu belum selesai masalah pambalian tanah tu alun salasai lai*

be.li.au *n* baliau; liau

be.lim.bing *n* balimbiang: -- *ini manis balimbiang ko manih*

be.lit v lilik; balik; paluik;

berbelit-belit v 1 baputa-puta; babalik-balik: *percakapanmu* == kecek kau baputa-puta; 2 basaluak-saluak; *urat kayu itu* == urek kayu tu basaluak-saluak; 3 bakelok-kelok: *aliran sungai itu* == aliran batang aia tu bakelok-kelok;

terbelit v 1 talilik; tapaluik: *tali itu* == *ke tonggak* tali tu talilik ka tonggak; 2 tasanguik (dl pakaro dsb): *Si Badu* == *dl masalah perkelahian* si Badu tasanguik dl masaalah pacakaan

be.lok /bélok/ v belok; kelok;

membelok v membelok; *babelok saya melihatnya* == *ke situ tadi* ambo malieknyo babelok ka situ cako;

be.lu.kar n semak; baluka: *perumahannya sudah ditumbuhi* -- *perumahannya* alah ditumbuahi samak

be.lum adv alun; balun: *Ayah -- pulang dr kantor* Ayah alun pulang dr kantua;

sebelum adv sabalun: *cuci tangan dulu* == *makan* basuahlah tangan sabalun makan;

sebelumnya adv sabalunnyo; sabalun tu: *pukul 6.30 pagi kami bersiap berangkat sekolah*, tetapi == *kami sarapan dulu* pukua satangah tujuh pagi kami siap pai sikola, tapi sabalun tu kami makan pagi dulu

be.nah v kameh; siap;

bebenah (berbenah) v bakameh-kameh: mambereh-berehi; bosiap-siap: *ia sedang* == *untuk menghadiri rapat* inyo sadang bakameh-kameh ka pai rapek

be.nak n 1 banak; sunsun; 2 utak: 3 ki pikieran; aka: *tidak terbayang dl* -- *saya mengapa hal itu bisa terjadi* indak talinteh di aka den baa mangko hal tu bisa terjadi

be.na.lu n 1 binalu *tanaman yg ditompangi* -- *tidak subur tumbuhnya* tanaman nan diinggoki binalu indak subua tumbuahnyo

be.nam v 1 banam; randam; 2 kuruang;

berbenam v 1 barandam: *jangan terlalu lama* == *di kolam itu, nanti kedinginan* jan lamo bana barandam di tabek tu, baeko kadinginan; 2

bakuruang: *ia* == *diri saja di rumah* inyo bakuruang diri sajo di rumah; 3 *ki manjarumuihan* (ka pinjaro dsb): *perbuatan jahatnya*lah yg akan menjadikan *dia* == *di neraka* kelak pabuatan jaeknyolah nan ka manjarumuihannyo ka narako isuak;

membenamkan v 1 mambanaman; mambanam: *Ayah* == *kayu untuk tonggak di tebat* Ayah mambanam kayu ka bakeh tunggak di tabek; 2 *ki maanokan* (manyuruakan, manyimpan pakaro dsb): *ia berusaha* == *perbuatan anaknya yg memalukan itu* inyo baupayo manyuruakan pabuatan anaknyo nan mamaluan tu;

terbenam v 1 tabanam: *matahari sudah* == *matoari alah* tabanam; 2 takatuang-katuang : *perkara itu sudah lama* == *tidak diurus* pakaro tu lah lamo takatuang-katuang indak diuruih

be.nang n banang: -- *emas* banang ameh

be.nar a 1 bana; *batua: pandapatmu* -- *pandapek kau* bana; 2 indak barek sabalah; *adia: juri harus* -- *dl penilaiannya* juri musti adia dl panilaiannyo; 3 *sangaik*; *sakali*, bana: *cantik* -- *rancak* bana; **membenarkan** v 1 mambanaan; maiyoan; maakui; *ia* == *kesalahannya* inyo maakui salahannyo; 2 *maluruihan*; mampaeloki; mameloki, mambatuan : *guru* == *kesalahan murid* guru mambatuan kasalahan murik;

kebenaran n 1 nan bana; *hak: kita harus membela* -- *kito aruih* mampatahanan nan bana; 2 kabanaran; kasasuaian: == *berita dng yg sesungguhnya perlu dijaga* kabanaran barito jo nan sabananyo paralu diparatian; 3 kabatualan; == *kami sedang ada pula di sini* kabatualan kami lai sadang ado pulo di siko

ben.ca.na n 1 bincano: *cilako: bahayo: peperangan* mendatangkan bagi umat manusia paparangan mandatangan bincano bagi uamik manusia; 2 *godaan: semoga kita terhindar dr* -- *setan mudah-mudahan* kito tainda dr godaan setan

ben.ci a banci: *saya* -- *kpd anak yg pemalas belajar* ambo banci ka anak nan pamaleh baraja:

membenci v mambancii: *Tuhan* == *dan mengutuk penyelewengan* Tuhan mambancii dan mangutuak pabuatan serong;

kebencian n kabancian: *pemberontakan terjadi krn* == *rakyat kpd rajanya* pambarontakan tajadi dek kabancian rakyaik ka rajonyo

ben.da *n* 1 bando (sagalo nan ado di alam nan baujuik): 2 arato: *ia orang kaya banyak* -- inyo urang kayo banyak arato; 3 paragaik; barang: *rumahnya dikontrakkannya bersama* -- *nya sekalian* rumahnya dipaseoannyo jo paragaiknyo sakalian; **kebendaan** *n* nan basangkuik jo bando (arato, barang): *janganlah terpedaya dng* == janlah tapadayo jo nan basangkuik jo arato bando

ben.de.ra /bendéra/ *n* bandera -- *merah putih* bandara merah putih

ben.de.rang *a* tarang-bandarang: *cahaya listrik di istana* -- cahaya lampu listrik di istano tarang-bandarang

ben.dung *n* 1 ampang; 2 tahan; ambek;
membendung *v* 1 maampang: *orang desa* == *sungai dan mengalirkan airnya ke sawah-sawah* urang kampuang maampang batang aia, dan mailiaan aianyo ka sawah-sawah; 2 maambek; manahan: *pemerintah berusaha* == *kenaikan harga* pamarentah baupayo manahan kanaikan arago;
bendungan *n* ampang; ampangan: == *air yg telah bobol, hendaknya cepat diperbaiki* empangan aia nan alah rusak andaknyo capek-capek di paeloki

be.ngis *n* 1 garang; kajam; lalim: *raja yg sangat* -- rajo nan sangaik lalim; 2 tajam; padeh (tt kato-kato): == *perkataannya* padeh bana kato-katonyo;
kebangisan *n* kakajaman; kalaliman; *melakukan* == *menimbulkan dendam* melakukan kalaliman akan maakibaikan dandam

beng.kah *a* rangkah; ratak: *sawah banyak yg -- pd musim panas krn kekurangan air* sawah-sawah banyak nan biratak di musim paneh dek kakurangan aia

beng.kak *a* bangkak: *tangannya -- krn terkilir* tangannyo bangkak dek takilia;
membengkak *v* mambangkak; bangkak: *mukanya -- krn disengat lebah* mukonyo mambangkak dek dipantak labah;
pembengkakan *n* proses mambangkak: *mulai* == *di pahanya krn bisul* mulai proses mambangkak di paonyo lantaran di bisua

beng.ka.lai, terbengkalai v 1 tabangkalai: *penelitiannya == krn ia sakit berbulan-bulan panalitiannyo tabangkalai lantaran inyo sakik babulan-bulan*; 2 tatagun; tamanuang: *ia duduk == mengenang suaminya yang tiada inyo duduak tamanuang mangana lakinyo nan lah tiado*

beng.kel /béngkél/ n 1 bengke oto (karetangin dsb); 2 pabrik ketek; tampek tukang-tukang bakarajo; 3 tampek balatiah main sandiwara dsb;

perbengkelan n 1 nan basanguik jo bengke: *ia mengerti urusan == inyo mangarati jo urusan nan basanguik jo bengke*; 2 tampek bengke: *di mana == nya di ma tampek bengkenyo*

beng.kok /béngkok/ a 1 bengkok; cengkok: *empu jarinya -- ampu jaryo cengkok*; 2 ki curang: indak sah: *ia mendapatkan harta dng jalan == inyo mandapek arato jo caro indak sah*;

membengkokkan v 1 mambengkokan: *pandai besi == besi di bengkel kerjanya tukang bengke membengkokkan basidi bengkenyo*;

2 manyalahi; malangkahi: *== peraturan manyalahi paraturan*;

pembengkokan n karajo, caro mambengkokan: *== besi bukan pekerjaan mudah pakarajaan mambengkokan basi bukanlah karajo mudah*

be.ngong a tapana: *ia -- di saat menerima berita sedih itu inyo tapana kutiko mandanga kaba sadiah tu*

be.nih n 1 baniah: *Ibu menyemai -- di sawah Biai manyamaian baniah di sawah*; 2 bibik; tampang: *-- cengkeh bibik cangkeh*; 3 aia mani nan diambiak ka jadi bibik pangambangbiakan taranak dsb; 4 pangka pacakaan (sangketi dsb): *sindir-menyindir dapat menjadi pertengkaran sindia-manyindia dapek jadi pangka patangkaran*;

pembenihan n 1 proses, caro mananam baniah: *petugas pertanian menjelaskan == kacang hijau patugeh patanian manarangan caro mananam bibik kacang padi*; 2 pasamaian: *== padi pasamaian padi*

be.ning a janiah: *airnya -- ikannya jinak aiany janiah ikannyo jinak*; **sebening** adv sajaniah: *ki matanya -- kaco matonyo sajaniah kaco*

ben.tak v ariak;

membentak v maariak: *ia bukan hanya == anak yatim itu, tetapi juga memukulnya* inyo bukan anyo maariak anak yatim tu, tapi juo malapuaknyo;

bentakan n ariak: == *nya terdengar olah samua tetangga* ariaknyo tingaran dek urang sabalah-manyabalah

ben.tang v, **membentang** v mambantang; **tabantang**: *sawah di ladang == luas* sawah jo ladang tabantang laweh;

terbentang v tabantang; takambang; taampa: *tikar sudah == mari-lah kita duduk* lapiak lah takambang, moh lah kito duduak;

bentangan n nan babantangan (lapiak, laia, dsb): == *tikar anak gadis itu rapi sekali* lapiak nan dibantangan anak gadih tu rapi bana

ben.trok v 1 batangka: *ia sering -- dng majikannya* inyo acok batangka jo induak samangnyo; 2 balawanan: *keterangan si Ani -- dng keterangan si Efi* katarangan si Ani balawanan jo katarangan si Efi; 3 balangga; balago: *sebuah bus -- dng sebuah sedan* oto bis balago jo oto sedan;

bentrokan n 1 hal balangga; balangganyo: == *bus dng sedan itu merenggut banyak nyawa penumpang* balangganyo oto bis jo oto sedan marangguik banyak nyao panompangnyo; 2 patangkaran: == *mendatangkan permusuhan* patangkaran mambao pamusuhan

ben.tuk n 1 bantuak; ruo: -- *anak kembar itu hampir sama* bantuak anak kamba tu ampiang samo; 2 susunan pamarentah (pakumpualan dsb): -- *organisasi* susunan organisasi; 3 buah; bantuak (tt cincin, galang): *dua -- cincin* duo bantuak cincin; 4 langkuang: -- *kuku langkuang kuku*;

membentuk v 1 malangkuang: *gadis itu pandai betul == kukunya* anak gadih tu pandai bana malangkuangan kukunyo; 2 mambantuak; mambimbiang; == *budi pekerti anak* mambantuak budi pakarati anak; 3 maadoan; mandirian: == *partai* mandirian partai; 4 marancang; mambuek: == *patung* mambuek patuang; 5 manupang: == *persatuan seluruh rakyat* manupang pasatuan sadonyo rakyak; 6 manyusun: == *panitia* manyusun panitia;

pembentuk n 1 nan manyusun: == *panitia* nan manyusun panitia; 2

alaik untuak mambuek: pahat adalah == *patung* paek adolah alaik pambuek patuang;

pembentukan *n* pakarajaan mambuek: == *perkumpulan itu tidak disetujui oleh masyarakat* pakarajaan maadoan pakumpualan tu indak disetujui dek masarakaik

ben.tur, **berbenturan** *v* balangga; balantak; balago: *bajay* yg == *dng sedan itu hancur* bajay nan balangga jo oto sedan tu ancua;
benturan *n* kaadaan taantuak (balago): == *mukanya ke dinding mengakibatkan luka di dahinya* kaadaan taantuak mukonyo ka dindiang maakibaikan luku di kaniangnyo

be.nua *n* 1 banua: -- *Asia* banua Asia; 2 nagari; karajaan: -- *Cina* nagari Cino; -- *Parsi* karajaan Parsi

be.ro.hi *n* 1 birahi: Nenek sangat -- *mendengar ketawa cucunya itu* Niniak birahi bana mandanga galak cucunyo tu; 2 kanai (tt ati) *hatinya* -- *kpd kain itu atinyo kanai ka kain tu*

be.rak /berak/ *n* buang aia gadang; cirik; ciik; tai. *kalau hendak* -- *cepat-cepat pergi ke kamar mandi* kalau nak buang aia gadang capek-capek pai ka kakuih; 2 *n*

be.ran.da *n* 1 barando rumah; 2 biliak di parahu

be.ran.dal *n* pangacau; nan bakalakuan jaek: *ia seorang* -- *yg sering merampok harta orang* inyo saurang pangacau nan acok kali marampok arato urang

be.rang /bérang *a* bangih; *berang*: *Datuk Pamuncak sangat* -- *kpd kemenakannya yg mengganggu anak gadis orang itu* Datuak Pamuncak bangih bana ka kamanakannyo nan manggaduah anak gadih urang tu

be.ra.ngus *n* songkok muncuang anjiang (spy jan manggigik); songkok muncuang anak jawi spy jan manyusu: *anjingnya memakai* -- *anjiangnyo mamakai songkok*;
memberangus *v* 1 manyongkok: *setiap orang yg mempunyai anjing dianjurkan* == *anjingnya krn penyakit rabies sedang berjangkit*

satiok nan baanjiang disaranan manyongkok muncuang anjiangnyo, dek km panyakik anjiang gilo sadang bajangkik; 2 malarang mangaluaan pandapek; 3 malarang tabik (majalah, buku, dsb): *pemerintah* == *koran yg tidak bertanggung jawab dl pemberitaannya* pamarentah malarang tabik surek kaba nan indak batangguang jawab jo barito nan ditulihnyo

be.ra.ni *a* barani; bagak: -- *krn benar, takut krn salah* barani km bana, takuik km salah;

memberanikan *v* mambaranian: *saya mencoba* == *diri mengeluarkan pendapat* ambo mancubo mambaranian diri mangamukoan pandapek;

keberanian *n* kabaranian: == *kita membela kebenaran diperlukan* kabaranian kito mampatahanan kabanaran paralu

be.ran.tak, **berantakan** *a* barantakan; baserak-serak; kacau-balau: *rumah tangganya* == *sejak suaminya kawin lagi* rumah tanggonyo barantakan sajak lakinyo babini ciek lai

be.rah.tas *v* lanyokan; punahan; abihan; barantas;

memberantas *v* mambarantas; malanyokan; mamunahan; maabihan: *belilah obat untuk* == *nyamuk* balilah ubek untuak maabihan nyamuak;

pemberantasan *n* pambarantasan; pemunahan: == *buta huruf* pambarantasan buto uruih

be.ra.pa *p* 1 bara: -- *harga buku itu* bara arago buku tu; 2 bilo: *tahun -- ia meninggal* taun bilo inyo bapulang; 3 baa; baapo: *batapo -- hati tidak kan risau* baa ati indak ka risau

be.ras *n* bareh; -- *ketan bareh* puluik (bareh katan)

be.rat *a* barek: -- *badannya berkurang krn ia sakit* barek badannyo bakurang lantaran inyo sakik;

keberatan *n* 1 kabarekan: *ia mengeluhkan* == *tugas yg dilaksanakannya* inyo mangaluahan kabarekan tugeh nan dikarajoannyo; 2 cak anggan; indak satuju, *kami* == *atas permintaan Saudara itu* kami indak satuju jo pamintaan Sudaro tu; 3 talampau barek: *beban ini* == *beban ko talampau barek*

ber.di.ka.ri *akr* badiri diateh kaki sandiri; indak bagantuang ka patolongan urang lain; badikari: *ia sudah terbiasa hidup* -- inyo alah tabiaso iduik badikari

be.res/berés/ *a* 1 bereh: salasai: *perundingan itu sudah* -- parundiangan tu alah bereh; 2 rapi; kameh: *lipat pakaiannya tersusun* -- di lemari lipek bajunyo tasusun rapi di lamari; 3 lansai (tt uang): *utangnya sudah* -- *dibayarnya* utangnyo alah lansai dibayanyo

ber.ha.la *n* barahalo; baralo *sebelum Islam lahir, bangsa Arab menyembah* -- sabalun Isilam datang, banso Arab manyambah baralo

be.ri *v* bari; agiah;

memberi *v* 1 mambari; maagiah: *Ibu == kami uang* Amak maagiah kami pitih; 2 mambuliah; maisinan; *guru itu tidak == anak muridnya bertanya* guru tu indak maisinan anak muriknyo batanyo; **pemberian** *n* pambarian, paragiah: *gelang ini == mertuaku kpdku* galang ko paragiah mintuo ambo ka ambo

be.ri.ngas *a* garang; ganeh; lia (tt mato) mata orang gila itu merah dan -- mato urang gilo tu sirah dan lia;

keberingasan *n* kaganehan; garang (tt pancaliakan): *orang takut akan* == *barandal itu* urang takuik jo kaganehan pangacau tu

be.ri.ngin *n* baringin: -- *itu rindang daunnya* baringin tu rindang daunnyo

be.ri.sik *a* 1 ribuik; iruak; iruak-pikuak: *terdengar suara* -- *di kedai itu* tadanga bunyi iruak-pikuak di kadai tu; 2 baraso badasiang di talingo: *masih ada* -- *di telinga saya* masih ado juo lai raso badasiang di talingo ambo

be.ri.ta *n* 1 kaba; barito; takecek-kecek: *ada* -- *bahwa ia akan kawin* takecek-kecek bahaso inyo ka kawin; 2 kaba rasmi: *ada* -- *dr Meteorologi Negara Cina bahwa banjir di Cina menewaskan lebih seribu orang* ado barito rasmi dr Meteorogi Nagara Cino bahaso banjia di Cina mailangan labiah saribu nyao; 3 barito dl surek kaba **pemberitaan** *n* pambaritauan: *ada* == *tt ancaman badai di daerah pesisir* ado pambaritauan tt ancaman badai di daerah pasiswa

be.ri.ta.hu *n* bari tau;

memberitahukan v mambaritauan: *Ibu guru == kpd kami bahwa ia akan pindah mengajar ke sekolah lain*, Ibu Guru mambaritauan ka kami bahaso inyo ka pindah maaja ka sikola lain;

pemberitahuan n 1 pambaritauan pangumuman; 2 caro mambaritauan: *bagaimana == yg lebih tepat baa caaro mambaritauan nan labiah tapek*

ber.kah n barakaik; karunia: *krn -- Tuhan dan inayah-Nya saya dapat menyelesaikan sekolah saya tepat pd waktu nya* krn karunia Tuhan dan inayah-Nyo, ambo dapek manyalasaan sikola ambo tapek di wakatunyo

ber.kas n 1 kabek; ikek: *kayu api dua -- kayu api duo kabek*; 2 balambang (tt ijuak): *ijuk dua -- ijuak duo balambang*; 3 kalompok; kumpulan: *tiga -- surat tigo kumpulan surek*

ber.kat n 1 karunia; barakaik: *semoga Allah melimpah -- dan rahmat-Nya kpd kita semua* mudah-mudahan Allah malimpahan barakaik jo rahmaik-Nyo ka kito sadonya; 2 makanan nan dibao pulang sasudah kanduri; 3 dek km; barakaik: *-- yakin dan giat bekerja, ia menjadi kaya raya* dek km yakin dan rajin bakarajo, inyo jadi kayo rayo

ber.li.an n baralian: *gelang -- galang baralian*

ber.nas a barisi, boneh: *buah padi itu sebagiannya --, sebagian lagi hampa* buah padi tu sabagiannyo boneh, sabagian lai ampo; 2 ki barisi (tt pidato, pangajian, dsb): *pidatonya -- pidatonyo barisi*; 3 dapek dipicayoi: *apa yg dikatakannya itu biasanya -- a nan dikecekannyo biasonyo dapek dipicayoi*

be.ron.dong v 1 ujani (jo piluru); tembaki; 2 parantaman; **memberondong** v 1 maujani jo piluru; manembaki: *pasukan kita == musuh dl pertempuran* pasukan kito manembaki musuh dipatumpuaran; 2 mamparantaman (jo tinju dsb): *orang banyak == perampok itu* urang banyak mamparantaman parampok tu

be.ron.tak v 1 maronta-ronta nak lapeh: *kuda itu -- kudo tu maronta-ronta nak lapeh*; 2 mambarontak: *pemberontak yg masih akan dipukul habis oleh tentara* pambarontak nan masih mambarontak ka diguluang abih dek tantara

ber.sih *a* barasiah; jilah: *rumahnya bersih dan rapi* rumahnya barasiah dan kameh; **2** janiah: *mukanya -- mukonyo janiah; air sumur itu -- aia sumua tu janiah*; **3** indak rusak; masih suci: *gadis yg dilarikan pacarnya itu masih -- anak gadis nan dilarian intaiannyo tu lai alun rusak*; **4** tandeh: *sudah -- beras oleh tikus alah tandeh bareh dek mancik*;

membersihkan *v* **1** mambarasiahan: *pembantu == rumah babu mambarasiahan rumah*; **2** maabihan; mambinasoan: *== sisa-sisa pemberontak maabihan siso-siso pambarontak*;

kebersihan *n* **1** kabarasiahan: *jaga == pekarangan jago kabarasihan pakarangan*; **2** kasucian: *anak gadis itu dapat memper-tahankan == nya dr penjahat yg memasuki rumahnya anak gadis tut dapek mampatahanan kasuciannyo dr panjaek nan mamasuiki rumahnyo*; **3** kaasalian: *== adat daerah perlu diperhatikan kaasalian adaik daerah paralu diparatian*

pembersihan *n* pakarajaan mambarasiahan: *== selokan dilakukan tiap hari pakarajaan mambarasiahan banda dilakuan tiok ari*

ber.sin *v* basin: *apabila -- tutup mulut bilo basin tutuik muluik*

be.sar *a* **1** gadang: *anaknya sudah -- anaknya lah gadang*; **2** banyak: *gajinya -- gajinyo banyak*; **3** pantiang; ebaik; bakuaso: *jika saudara jadi orang -- jangan kami dilupakan nyampang sudarso jadi urang bakuaso jan kami dilupoan*;

membesar *v* **1** manjadi gadang; batambah gadang: *api == api batambaah gadang*; **2** manggadang; gaduak; angkuah: *sementang kita sarjana, janganlah == samantang awak urang sarjana, jan lah meng-gadang*;

membesarkan *v* **1** manggadangan: *== hati menggadangan ati*; **2** mampabanyak: *hal ini akan == biaya saja hal iko ka mampabanyak ongkoih sajo*; **3** maasuah; mandidik; manggadangan: *== anak dr kecil sampai dewasa maasuah anak dr ketek sampai gadang*;

kebesaran *n* **1** kamuliaan; kaagugangan; kabasaran: *payung == payuang kabasaran*; **2** cak kagadangan; gadang amek: *baju kamu ini sedikitt == baju waang ko agak kagadangan saketek*

be.si *n* basi: *pisau dr -- pisau dr basi*;

-- *tua n 1 sanjato tajam (padang, karih, dsb) paninggalan maso dulu*

kalo, nan di pandang sbg sanjato sati; 2 basi tuo; basi bakeh barang-barang nan indak paguno lai;

membesituakan v mambiaan basi jadi basi tuo; mambasituoan: *ia == onggokan bekas mobil-mobil itu inyo mambiaan ungguak bakeh oto-oto tu jadi basi tuo*

be.suk v *cak* manyilau urang sakik (di rumah sakik): *saya akan -- teman saya sakik di rumah sakit* ambo ka manyilau kawan ambo sakik di rumah sakik

be.tah a 1 batah; tahan: *saya -- bekerja di sini* ambo batah karajo di siko; 2 cegak; sanang: *ia sudah -- dr sakitnya* inyo lah cegak; 3 taman: -- *bekerja* taman karajo

be.ta.pa p 1 baa; bak mano: -- *hati tak kan risau* baa ati indak ka risau; 2 baa bana; baapun: -- *jauhnya sekolah dr rumah, saya harus bersekolah di situ* baa bana jauhnyo sikola dr rumah, ambo musiti basikola di sinan tu

be.tik, terbetik v tabatiak; takecek-kecek: == *kabar bahwa anaknya akan dikawinkan dng saudagar kaya itu* tabatiak kaba bahaso anaknyo ka bapalakian jo saudaga kayo tu

be.tis n batih: -- *saya terasa sakit krn terlalu lama berjalan kaki* batih ambo taraso sakik dek talampau lamo bajalan kaki

be.ton n aduakan simin, batu kareke, dan kasiak jo aia, untuak ka dijadiin tunggak, pila, dindiang, lantai, dsb; batu baton

be.tul a 1 bana; batua; indak salah: *jawabanmu dl ujian -- jawaban kau dl ujian batua*; 2 io bana; indak duto: -- *saya telah membayar utang saya* io bana ambo alah mambaia utang ambo; 3 sangaik; bana; sakali: *hitungan ini sulit -- etongan ko sarik bana*; 4 tapek: *datangnya -- spt yg dijanjikannya* datangnyo tapek srp jo nan dijanjiannyo; **pembetulan** v caro, peroses, pakarajaan mambatuaan: == *jam dindiang ini memakan waktu dua hari* proses mambatuaan jam dindiang ko mamakan wakatu duo ari; == *jam ini payah* pakarajaan mambatuaan jam ko payah; *saya mau belajar == jam ini* ambo nak mampalajari caro mambantuan jam ko;

kebetulan *adv* kabatualan; kabanaran: *di saat kami memperkataknnya, == ia datang* kutiko kami manyabuik-nyabuiknyo, kabatualan inyo datang

bi.a.dab *n* 1 biadab; alun maju budayonyo: *sampai sekarang masih ada bangsa -- yg tidak kenal lawan dan kawan* sampai kini masih ado banso biadab nan indak tau ma nan lawan ma nan kawan; 2 kurang aja; indak bataratik; biadap; *anak -- kau* anak urang aja waang; **kebiadaban** *n* sipaik (hal) biasanya == *raja itu dibenci rakyat* rakyat sipaik biadap rajo tu dibanccii rakyai

bi.ak, berbiak *v* bakambang biak: *keturunannya == katurunannyo* bakambang biak;
membiaik *v* bakambang biak: *tikus cepat == mancik capek* bakambang biak;
membiaikkan *v* mambiaikan; mamaliaro binatang (tinaman dsb) spy bakambang biak: *kegemarannya == kelinci* kasukuannyo mambiaikan mancik katuri

bi.ar *n* bia; padia;
membiaikan *v* mambiaan; mampabiaan: *jangan == anak menonton TV pd jam-jam belajar* jan mambiaan anak manonton TV di jam-jam baraja

bi.a.sa *a* biaso; apa: *ia sudah -- berjalan kaki ke sekolah* alah apa dek inyo bajalan kaki ka sikola; 2 umum: *listrik masuk rumah sudah -- sekarang* listrik masuak rumah alah umum kini ko;
kebiasaan *n* kebiasoan: *berlari-lari setiap pagi sudah menjadi --nya* balari-lari tiok pagi sudah jadi kabiasoannyo

bi.a.ya *n* biayo; ongkos; pangaluaran: -- *hidup bertambah tinggi dr tahun ke tahun* biayo iduik batambah malonjak dr taun ka taun;
pembiayaan *n* apo sajo nan basanguik jo biayo; biayo: == *rumah tangga diatur oleh suami-istri* biayo rumah tangga diatur deklaki-bini

bi.bi *n* 1 uncu; amak etek; etek (adiak biai atau adiak abak nan padusi); 2 panggilan ka urang padusi nan agak babayo; 3 panggilan ka babu; 4 rangkayo

bi.bir *n* 1 bibia: -- *gadis itu tipis* bibia anak gadih tipis; 2 pinggia tapi: -- *sumur tapi sumua*; -- *kain tapi kain* (bibia kain)

bi.bit *n* 1 baniah; bijo; bibik; 2 pangka (patangkar): *sindir menyindir menjadi* -- *pertengkar* sindia-manyindia dapek manjadi pangka patangkar; 3 kader: *mereka dididik sbg* -- *untuk pemimpin* mereka dididik sbg kader untuak jadi pamimpin;

pembibitan *n* 1 pambibitan: == *sapi dilakukan di percobaan di lembaga peternakan* pambibitan jawi bacuboan di limbago pataranakan

bi.ca.ra *n* 1 bicaro; kato; 2 paretongan; 3 pandapek; patimbangan; **berbicara** *n* 1 babicaro; mangecek; bakato: *Ayah sedang* == *dng tamu* Ayah sadang mangecek jo tamu; 2 mamparundiangan; mamparetongan; *ninik-mamak sedang* == *soal perkawinan uni saya* niniak-mamak sadang mamparundiangan soal pakawinan uni ambo; 3 *cak mambunuah: golok inilah yg akan* == *dng kalian* golok kolah nan ka mambunuah kalian;

membicarakan *v* mambicaroan; mamparetongan; mampakecekan: *kami sudah* == *masalah itu kami* alah mampakatoan masaalah tu;

pembicaraan *n* pambicaroan; paretongan; parundiangan: *sudah selesai* == *tt masalah itu* alah salasai paretongan tt masaalah tu

bi.dan *n* bidan; dukun baranak;

kebidanan *n* kabidanan: *dia bekerja di rumah sakit pd bagian* == *inyo karajo di rumah sakit di bagian* kabidanan

bi.dang *n* 1 bidang: *ladangnya dibaginya menjadi sepuluh* -- *paraknyo* dibaginyo manjadi sapuluah bidang; 2 lapangan; bagian (tt karajo, pangatauan, dsb): *dia ahli di* -- *kebahasaan inyo* ahli di bagian bahaso; 3 sagi; suduik pandang: *masalah itu harus ditinjau dr* -- *keagamaan* masaalah tu paralu di tiliak dr sagi agamo;

membidangi *v* 1 mambidangi; mampunyo kaahlian di suatu lapangan atau bagian: *ia* == *bagian kebidanan inyo* mampunyo kapintaran di bagian kabidanan; 2 mambidangi; mambuek bidang (sawah, ladang, dsb): *petani itu* == *sawah untuk ditanami cabe* urang tani tu mambidangi sawah untuak ka ditanami lado;

pembidangan *n* 1 pametakan (sawah, ladang, dsb); 2 pangalompok-

an badasar lapangan (karajo, linguangan, pangatauan, dsb) nan samo: == *pekerjaan ini diatur oleh yg ahli* pangalompokan karajo ko diatua dek urang nan cadia pandai

bi.dik *n* 1 bidiak; 2 tanek;

membidik *v* 1 mambidiak: *ia* == *rusa yg akan ditembaknya* inyo mambidiak rusu nan ka ditembaknyo; 2 mananek: *tamu itu lama* == *ke loteng* tamu tu lamo mananek ka loteang;

membidikkan *v* mambidiakan: *ia* == *kamera ke anaknya* inyo mambidiak kodak ka anaknyo; *ia* == *bedil ke burung* inyo mambidiakan badia ka buruang

bi.du.an *n* tukang nyanyi; panyanyi (tarutamo nan bairiangan jo musik)

bi.du.a.ni.ta *n* tukang nyanyi padusi; panyanyi padusi

bi.duk *n* biduak; parahu ketek panangkok ikan atau paangkuik barang-barang di batang aia

bi.hun *n* mi aluih nan tabuek dr tapuang bareh

bi.jak *a* 1 bijak; salalu mampagunoan aka budi basa; *tuan orang* yg -- dan *bijaksana* tuan urang nan bijak dan bijaksano; 2 pandai mangecek; bijak; *ia* -- *benar, oleh krn itu ia sering diminta berbicara dl setiap pertemuan* inyo bijak bana mangecek, dek krn tulah inyo acok di mintak babicaro dl satiok patamuan;

kebijakan *n* kabijakan; kapintaran: *krn* == *beliau, terlepaslah kita dr mara bahaya* barakaik kabijakan baliau, kito lah talapeh dr maro bahayo

bi.jak.sa.na *a* bijaksano; arih; tajam kiro-kiro: *tuanku* yg --, yg *cepat mengetahui apa maksud pembicaraan orang* tuanku nan bijaksano, nan lakeh manangkok mukasuik bicaro urang;

kebijaksanaan *n* 1 kaaripan; kapintaran manggunoan aka budi (pangalaman, pangatauan); 2 kapintaran batindak dl kasulitan dan kasusahan nan diadoki

bi.ji *n* 1 biji; incekan: -- *salak incekan salak*; 2 buah (pambantu bilangan): *buku saya ada lima* -- buku ambo ado limo buah;

berbiji *v* babiji; baincek: *pisang tidak* == *pisang indak baincek*;

biji-bijian *n* sadonyo buah nan babiji aluih-aluih, srp jaguang, kacang padi, dsb; bamacam-macam biji; biji-bijian

bi.la.ma.na *p* bilo; pabilo: -- *dijahit baju itu bilo bajaik baju tu*

bi.lang *v* bilang; etong: *tolong* -- *uang ini tolong etong pitih ko*;
pembilang *n* 1 urang nan mambilang; 2 angko-angko dl pacahan, nan dibagi: *4/5, empat adalah == dan lima penyebutnya 4/5*, ampek adolah pambilang dan limo adolah panyabuiknyo

bi.las *v* sasah (nan kaduo kali); basuah;
membilas *v* manjilahi; mambasuah baliak kaduo kalinyo jo aia barasiah: *sesudah menyabuni pakaian, saya == nya dng air bersih* sesudah manyabuni pakaian, ambo manjilahinyo jo aia barasiah

bi.liik *n* 1 tadia: *dinding* -- *terbuat dr anyaman bilah-bilah bambu dinding* tadia tabuek dr. anyaman bilah-bilah batuang *rumahnya berdinding* -- rumahnya badinding tadia; 2 biliak; -- *ini kecil benar biliak ko* ketek bana

bim.bang *a* 1 bimbang; ragu: *ia* -- *apakah akan pergi atau tidak* inyo bimbang apo kapai atau indak; 2 cameh; bimbang: *hatinya* -- *memikirkan anaknya yg jauh di ratau orang* atinyo bimbang mamikian anaknyo nan jauh di rantau;
membimbang *v* 1 maraguan; mambimbangan: *keragu-raguanmu == saya pula jadinya* karagu-raguanmu == *saya pula jadinya* karagu-raguan kau maraguan aden pulo jadinya; 2 mambimbangan; mancamehan: *sakit anaknya yg semakin bertambah == hatinya sakik* anaknya nan batambah laruik mancamehan atinyo;
kebimbangan *n* 1 kabimbangan; kaadaan bimbang (cameh): *saya selalu dl == sejak anak saya meninggalkan saya* ambo salalu dl kabimbangan sajak anak ambo pai maninggaan ambo; 2 kaadaan ragu (bimbang): *ia masih dl == apakah akan membeli cincin ini atau tidak* inyo masih dl kaadaan ragu apokoh ka mambali cincin ko atau indak

bim.bing *v* 1 bimbiang; tuntun; 2 asuh;
membimbing *n* 1 mambimbiang; manuntun: *ia == kakeknya yg sudah buta itu* inyo mambimbiang inyaknyo nan lah buto tu; 2 maasuah; *guru harus == muridnya belajar* guru paralu maasuah

muriknyo baraja; 3 maarahan: *guru == muridnya memahami isi cerita di buku bacaan itu guru maarahan muriknyo mamahami isi carito di buku bacaan itu*

pembimbing *n* 1 panuntun; pambimbing: *siapa == kamu di kuliah sia pambimbing kau di kuliah; 2 pangarah: == acara pangarah acara; 3 kato pandauluan; 4 alaik nan dipagunoan untuak mam-bimbing*

bi.na *v* bangun; tagak;

membina *v* mambangun: managakan; mandirian: *== rumah tangga spy baik mambangun rumah tanggo spy elok; siapa yg == gedung itu sia nan mandirian rumah tu;*

pembinaan *n* 1 pambinaan (nagara dsb): *Pusat == dan Pengembangan Bahasa Pusek Pambinaan dan Pangambangan Bahaso; 2 panyalasaan: sekolah ini memerlukan biaya untuk == nya sikola ko mamaraluan biayo untuak panyalasaiannyo; 3 usao untuak mandapek asia nan labiah elok*

bi.nal *a* 1 kareh kapalo; pangarengkang: *anaknya sudah mulai -- pula sejak berteman dng anak yg -- itu anaknyo lah mulai kareh kapalo pulo sajak bakawan jo anak nan pangarengkang tu; 2 lia; nak lari sajo ka gabeahnyo (tt kudo dsb): kuda yg -- itu meronta-ronta hendak lepas kudo lia tu maronta-ronta nak lapeh;*

kebinalan *n* karengkang: *== mu menyakitkan hati karengkang waang manyakikan ati*

bi.nar *n* cahayo: -- *matanya redup cahayo matonyo lindok;*

berbinar *v* 1 bacahayo: *matanya yg == itu menunjukkan ketulusan hatinya matonyo nan bacahayo tu manunjuakan kaputiahan atinyo; 2 bakunang-kunang: penglihatannya pancaliakannyo bakunang-kunang*

bi.na.ra.ga *n* binaraga; ulahrago (garak badan) nan mambantuak urek-urek dagiang: *otot pemuda ganteng itu besar-besar krn ia selalu melakukan -- urek-urek anak mudo nan gagah tu gadang-gadang, dek inyo taruih baulahrago nan mambantuak urek-urek dagiang tu*

bi.na.ra.ga.wan *n* urang nan baulahrago binaraga; binaragawan: *pemuda itu termasuk -- yg akan diutus ke PON pamuda itu tamasuak bina-ragawan nan ka dikirim ka PON*

bi.na.sa *a* binaso; rusak; abih ancu: *sawah-sawah di kampung kami -- krn banjir besar sawah-sawah di kampuang kami abih ancu dek banjia gadang;*

membinasakan *v* mambinasoan; marusakan; maancuaan: *pasukan kita berhasil == gerombolan bersenjata itu pasukan kito lah dapek maancuaan garombolan basanjato tu;*

kebinasaan *n* kabinasoan; kaancuaran; karusakan: *== krn banjir disebabkan oleh ulah manusia sendiri karusakan krn banjia di-sababan dek ulah manusia tu sandiri*

bi.na.tang *n* binatang; hewan; mukaluak banyao indak baaka;

kebinatangan *n* sipaik-sipaik nan bakaitanjo binatang; kalakuan srp binatang: *dl perkelahian itu timbul == nya dl pakalaian tu bangkik sipaik-sipaiknyo srp binatang*

bin.cang, berbincang (- **bincang**) *v* babincang-bincang; barundiang: *penghulu-penghulu adat dan orang-orang tua sedang == di rumah adat niniak mamak sadang barundiang di rumah adaik;*

perbincangan *n* pabincangan; paretongan; parundiangan: *== di antara kedua negara itu menemui kegagalan parundiangan di antaro kaduo nagara tu manamui kegagalan*

bin.cul *n* bangkak (di kopalo, kaniang)

bing.kai *n* 1 bingkai: -- *kacamata bingkai kacomato* 2 kaliliang (mato): -- *mato kaliliang mato;*

berbingkai *v* babingkai: *gambar Ayah dng Ibu == paterek Abak jo Amak babingkai;*

membingkai *v* mambingkai; maagiah babingkai: *ia == lukisan dng kayu bingkai berukir inyo maagiah babingkai lukisan jo kayu bingkai baukia*

bing.kis *v* kirim (tt adiah sbg tando aromaik);

membingkiskan *v* mangiriman (maadiah) barang sbg tando qromaik (biasonyo baantaan jo surek): *kami == hadiah Lebaran kpd guru kami kami mangiriman adiah Lebaran ka guru kami sbg tando qromaik;*

bingkisan *n* 1 adiah: *== Lebaran adiah Lebaran;* 2 barang kiriman;

bungkusan: *ia mendapat* == *dr teman lamanya* inyo mandapek barang kiriman dr konco lamonyo

bi.ngung *a* 1 bingung; didik: *orang itu -- betul, tidak mengerti apa-apa* urang tu didik bana, indak mangarati apo-apo; 2 ilang aka: *ia -- ketika diminta berpidato* inyo ilang aka kutiko dimintak bapidato; **membingungkan** *v* mambinguangan; mailangan aka: *peraturan-peraturan ini == krn saling berlawanan* paratuaran-paratuaran iko ko mambinguangan, lantaran saliang balawanan; **kebingungan** *n* kabinguangan; kailangan aka: *rakyat sedang == memikirkan kenaikan harga bahan makanan setiap saat* rakyat kailangan aka mamikiaan kanaikan bahan makanan tiok sabanta

bin.tang *n* 1 bintang; -- *bertaburan di langit biru* bintang batabuaran di langit kulabu; 2 rasi : -- *nya Leo* rasinyo Leo; 3 *ki* untuang; nasib: -- *nya mulai terang* nasiknyo mulai elok; 4 tando jaso; 5 tando pangkek; **perbintangan** *n* 1 pabintangan; ilmu tt bintang: *dl astrologi dipalajari* == dl astrologi dipalajari ilmu tt bintang; 2 ilmu ramalan mancaliak ka rasi; tanuang: *banyak orang percaya kpd* == banyak urang picayo ka tanuang

bin.tik *n* bintiak: *pd selendang ini ada -- hitam* di salendang ko ado bintiak itam; **berbintik-bintik** *v* bintiak-bintiak: *mukanya == hitam* mukonyo babintiak-bintiak itam

bi.o.gra.fi *n* 1 riwayaik iduik; biograpi: *ia sedang menulis -- marhum ayahnya* inyo sadang manulih riwayaik iduik mandiang ayahnyo; 2 buku biograpi saurang pamuko

bi.o.la *n* biala: -- *lebih mahal dr gitar* biola labiah maha dr gitar

bi.o.lo.gi *n* ilmu tt kaadaan dan sipaik-sipaik mukaluak iduik (manusia, binatang, tumbuhan-tumbuhan); ilmu hayat: -- *diajarkan di SMA* ilmu hayat diajaan di SMA

bi.op.si *n* pamaresoan jaringan-jaringan iduik atau susunan alaik-alaik dl tubuah manusia (binatang dsb): == *pasien dilakukan oleh dokter*

ahli pamaresoan jariaden-jariaden dl tubuah urang sakik dikarajoan dek doktor ahli

bi.os.kop *n* 1 cak pilem: *mari kita menonton* -- moh lah kito pai manonton pilem; 2 panggung: -- *penuh sesak oleh penonton* panggung panuah sasak dek panonton

bi.ro *n* kantua bagian: *ia sekarang menjadi kepala* -- *kepegawaian* inyo kini jadi kapalo kantua bagian kapagawaian

bi.rok.ra.si *n* 1 caro pamarentahan nan dijalanen dek pagawai, nan balandasan ka tingkek kaduduakan dan jabatan; 2 caro bakarajo nan sangaik lamban, sarato maikuiki atuaran (adaik dsb) nan baliku-liku; birokrasi: -- *memperlambat penyelesaian urusan* birokrasi mampalambek salasainyo urusan

bi.rok.ra.tis *a* sipaik birokrasi pamarentahan: *pemerintahan yg cenderung lamban dan statis* pamarentahan nan basipaik birokrasi karajonyo condong ka lamban dan indak kunjuang bainsuik

bi.sa *a* dapek; takao; buliah: -- *kah kamu memperbaiki sepeda ini* lai dapek dek ang mameloki karetangin ko

bi.sek.su.al /biseksual/ *a* nan basipaik kapadusi-padusian jo kalakialakian: *penyanyi itu* -- panyanyi tu mampunyo sipaik-sipaik kapadusian jo kalaki-lakian

bi.sik *n* bisiak: --*nya tidak kedengaran* bisiaknyo indak tingaran doh; **berbisik** *v* babisiak: *ia berbicara dng suara pelan spt orang* == inyo mangecek jo suaro lambek srp urang babisiak; 2 babuek sasuat diam-diam: *rupanya ia* -- *hendak menyerang kita* ruponyo inyo balaku diam-diam nan manyarang kito

bi.sing *a* 1 iruak; ribuik: *pertengkaran mereka membuat* -- patangkaran mareka mambuek iruak; 2 pakak: -- *telinga saya oleh bunyi klason mobil itu* pakak talingo den di bunyi pupuik oto tu; **kebisingan** *n* kaributan; iruak-pikuak: *sekolah harus jauh dr* == sikola musti jauh dr kaributan; **membising** *v* mairuak; mamakak: *obrolan dan ketawa kalian* == ota dan galak kalian mamakak

bi.su a bisu: *bagai si -- bermimpi, terasa ada terkatakan tidak bak si bisu barasian, takana lai takatoan indak*

bi.sul n 1 bisua: -- *nya yg membengkak itu sudah pecah bisuanyo nan mambangkak tu alah malatuih; 2 barah: -- pd lipatan paha saya sakit sekali barah di lipek pao ambo sangaik sakiknyo*

bi.us n ubek untuak mailangan kasadaran; **biuih:** *Orang sakit yg akan dioperasi diberi obat -- lebih dulu urang sakik nan ka dibadah di-agiah ubek biuih dulu*

blang.ko a kosong (alun baisi): *ia membeli formulir --, inyo mambali balangko kosong; 2 balangko; indak mambarian suaro (dl pamungutan suaro): dl pemilihan pengurus kemarin suara -- ada sepuluh dl pamiliahan panguruik kapatang ado sapuluah suaro balangko*

bo.bok v 1 buek lubang (ditembok dsb): *tolong -- dinding ini tolong buek lubang di dindiang ko ha; 2 bukak (tt kaceo): jangan -- celenganmu itu jan bukak kaceo kau tu*

bo.bot n 1 barek: *muatan truk itu -- nya empat ton muatan oto parah tu bareknyo ampek ton; 2 nilai; mutu: ada mata pelajaran -- nya dua, ada pula tiga ado mato palajaran nilainyo duo, ado pulo tigo; berbobot n 1* mampunyai barek: *pesawat itu == 10.000 kg kapa tabang tu mampunyai barek 10.000 kilo; 2 baarago; bamutu; banilai: isi karangan itu sangat == isi karangan tu sangaik bamutu*

bo.cor a 1 boco; tiri; bulubang: *atap rumah -- atok rumah tiri; 2 tabongka; boco; taseba (tt rasio, kaba, dsb): bahan EBTANAS -- tahun ini bahan EBTANAS boco taun ko rahasia gadis itu jadinya rasio gadih tu tabongka jadinya; 3 cak boco (tt paruik); balapeh: perutnya berkali-kali krn terlalu banyak makan mangga paruiknyo boco bakali-kali dek talampau banyak makan mangga;*

membocorkan v mambocoan; mambongka: == *rahasia mambongka rasio; == ujian mambocoan ujian;*

pembocoran n karajo, proses, caro mambocoan (mambongka): == *rahasia orang merupakan perbuatan tercela karajo mambongka rasio urang adolah pabuatan tacacek;*

kebocoran n 1 katirihan: *kami seisi rumah basah kuyup == di saat hujan turun kami saisi rumah basah kuyuk katirihan kutiko ujan*

turun; 2 kabocoran (tt rasio dsb): *ia harus bertanggung jawab atas == bahan ujian* itu inyo musti batanguang jawab ateh kabocoran bahan ujian tu

bo.doh *a* 1 inguah: bodoh: *meskipun --, anak itu rajin belajar sehingga lulus juga dl ujian* sunguahpun bodoh, anak tu rajin baraja inggo dapek juo luluih dl ujian; 2 tasarah: *kalau memang kamu tidak mau pergi, -- kalau iyo kau indak amuah pai, tasarah;* kebobodohan *n* kabodohan: *kita harus memerangi == dan kemiskinan kito* musiti mamarangi kabodohan dan kamusikinan

bo.hong *a* 1 bohong; duto: *belum ketahuan -- tidaknya* alun dapek dikataui duto indaknyo; 2 *cak* palasu: *uang -- pith palasu; lotre -- lotere palasu;* membohongi *v* mambohongi; mampadutoi: *kerjanya == orang saja* karajonyo mampadutoi urang sajo; kebohongan *n* kabohongan kapandutoan: *mudah-mudahan ia sadar akan == nya itu* mudah-mudahan inyo insauh jo kabohongannyo tu

bo.la *n* bal; rago; *anak-anak sedang bermain -- anak-anak sadang main bal*

bol.po.in *n* pena nan matonyo bulek tumpua, nan alah badawaik pakek di tabuangnyo

bo.na.fid *a* dapek bana dipicayoi (tt usao dsb); jujua; luruih (tt ati): *perusahaan itu terkenal -- parusaoan tu tasabuik di picayo bana*

bo.na.fi.di.tas *n* hal dipicayoi bana (baiak dr sagi kajujuaran ataupun dr sagi kamampuan): *yg penting sekali diperhatikan perusahaan adalah -- perusahaan itu sendiri* nan paralu bana diparatian parusaoan adolah kajujuaran parusaoan itu sandiri

bo.ne.ka /boneka/ *n* 1 boneka; anak-anakan: *Nenek membeli -- untuk cucunya yang terkecil* Niniak mambali anak-anakan untuak cucunyo nan ketek

bong.kar *v* bongka; ungkai: *tolong -- mesin mobil itu tolong bongka masin oto tu;* membongkar *v* mambongka; maungkai: *== sauh mambongka*

sauah; *pencuri* == *rumah tetangga* urang maling mambongka rumah urang di sabalah;

pembongkaran *n* pambongkaran: == *peti ini terpaksa dilakukan krn kuncinya hilang* pambongkaran piti ko tapaso dilakuan dek kuncinyo ilang;

terbongkar *v* tabongka: *usaha mengedarkan uang palsu sudah* == *usao maedaan pitih palasu alah tabongka*

bo.rong *v* I borong; bali dl jumlah banyak: *saya -- pakaian itu dng harga murah* ambo borong pakaian tu jo arago murah;

memborong *v* ia == *pekerjaan itu* inyo mamborong karajo tu sodonyo;

pemborong *n* pamborong: == *bangunan mempekerjakan tukang yg sudah terampil* pamborong bangunan mampakarajoan tukang nan alah maia dl batukang;

borongan *n* borongan: *jeruk ini bukan dijual eceran tetapi* == *limau ko bukan bajua bacarah, tapi borongan*

bo.ros *a* boroeh; basiabih: *orang yg suka -- dl hidupnya tak akan pernah kaya* urang nan suko basiabih dl iduiknyo indak ka panah kayo;

memboroskan *v* mamboroehan; maabih-abihan; maambua-ambuaan: *ia* == *uangnya untuk berfoya-foya* inyo maambua-ambuan pitihnyo untuak bapoya-poya;

pemborosan *n* pamborosan; karajo basiabih: == *dl pemakaian uang adalah perbuatan tercela* karajo basiabih mambalanjoan pitih adolah pabuatan tacalo

bo.tak *a* sulah (tt kapalo urang); indak babulu (tt kapalo binatang); gundua; botak: *kepala profesor itu -- kapalo peropesor tu botak*;

membotaki *v* mancukua abih; manggunduai: *bapak itu* == *kepala anaknya yg penuh dng kudis* angku tu mancukua abih kapalo anaknyo nan panuah dek kada;

kebotakan *n* kaadaan botak (sulah): == *biasanya terjadi pada usia tua* kaadaan (sulah) biasanyo tajadi di umua lah lanjuik tuo

bo.yong *v* bao; angkuik: -- *lah semua barang-barang ini ke rumah baru kita* angkuiklah sadonyo barang-barang ini ke rumah baru kita angkuiklah sadonyo barang-barang ko ka rumah baru kito;

pemboyongan *n* paangkuikan; pamindahan: *biaya == penduduk ke daerah transmigrasi ditanggung oleh Pemerintah biayao pamarentah*

bran.kas *n* lamari basi panyimpan pitih atau barang-barang baarago; barangkaik

bre.del /bredel/ membredel *v* larang; tagah; malarang; managahan tabik (tt surek kaba, majalah, buku, dsb): *pemerintah == buku yg berlawanan dng ideologi negara kita* pamarentah malarang tabik buku nan balawanan jo idiologi nagara

pembrendelan *n* larangan tabik: *lama == koran itu ada setahun* lamo larangan tabik surek kaba tu ado sataun

bril.yan *a* pandai bana; santiang bana; camarlang: *ia adalah pelajar yag -- di sekolahnya* inyo murik nan pandai bana di sikolanyo

bros *n* samek rancak untuak iasan, tabuek dr ameh (perak, tambago, dsb) baparamato intan (baralian; mutiara, dsb), nan basamekan di pakaian (biasonyo di dado); broso

bro.sur *n* barito atau katarangan tatulih masaalalah, disusun sacaro taratua, nan tadiri dr babarapo alaman bajapik indak bajilik; barosur -- *kependidikan dikeluarkan oleh IKIP* barito tt kapandidikan disebaran dek IKIP

bru.tal *a* kurang aja; naka; jack (laku); *kelakuannya* -- kalakuannyo jack; **kebrutalan** *n* kakurangajaan; kanakalan; kajaekan: *== anak-anak sering disebabkan oleh salah didikan dl keluarga* kakurangajaan anak-anak acok disababan dek salah asuahan dl kaluargo

bru.to *n* kotor; alun barasiah (tt barek, upah, labo, asia, pandapatan, gaji): *keuntungan* -- *dr hasil jual-beli dl sehari ada Rp25.000,00* labo kotor dr asia jua-bali dl saari ado sabanyak Rp25.000,00

bu.ah *n* buah: *pohon rambutan itu lebat* -- nya batang rambutan tu labek buahnyo;

berbuah *v* babuah: *pohon durian sedang* -- batang durian sadang babuah;

membuahi *v* mangawinkan inti sel jantan jo inti sel batino; mam-

buahi: *ada tanaman yg == bunganya dng pertolongan serangga* ado tinaman nan mangawinan inti sel jantannyo jo inti sel batinonyo dng patolongan saranggo;

pembuahan *n* 1 paraduan sapasang sel kalamín jantan jo sel kalamín batino; 2 perihal mangawinan (mambuahi): -- *sapi itu dng cara menyuntikkan bibit unggul* perihal mambuahi jawi itu adolah jo caro manyuntikan bibik nan tahan taadok sarangan amo panyakik

bu.ai *v* buai: -- *nak*, -- *sayang* buai *nak*, buai *sayang*;

membuai *v* 1 mambuaian: Kakek sedang == Adik Akak sedang mambuaian Adiak; 2 tabuai; tabuai-buai: *teteknya == sampai ke perut* susunyo tabuai-buai sampai ka paruiknyo;

terbuai *v* 1 tabuai: *anak kecil itu tidur == di ayunan* anak ketek tu tidua tabuai di buaian; 2 talalai (dek rayuan): *jangan == oleh rayuan lelaki penipu itu* jan talalai dek rayuan laki-laki panipu tu;

bu.ai.an *a* tampek mambuaian; buaian; ayunan: Adik sedang tidur di Adiak sedang lalok di buaian

bu.al *n* 1 kapopoh -- *air yg sedang mendidih seperti -- mata air panas* kapopoh aia nan sedang manggalagak srp jo kapopoh mato aia angek; 2 ota; kecek mangapopoh; kapoak saya sudah jenuh mendengar nya ambo alah muak mandanga kapoaknyo;

membual *v* 1 mangapopoh; *tampak air == di belakang* kapal yg sedang berlayar nampak aia mangapopoh di balakang kapa nan sedang balaia; 2 mengapoak; maruok (tt kecek); maota: *kalau sudah == ia lupa akan kerja yg dihadapinya* kalau inyo lah maruok, inyo lah lupu jo karajo nan diadokinyo; 3 sarantak (kalua): *kenagan lama == keluar pada saat aku duduk sendirian* kanangan lamo sarantak kalua katiko ambo duduak surang diri

bu.ang *v* buang; campakan: -- *daging yg sudah membusuk itu* campakan dagiang nan lah babaun busuak tu;

membuang *v* 1 mambuang; mancampakan: *jangan == sampah di selokan* jan mancampakan sarok di banda; 2 maukum (jo caro mambuang); mambuang: *Belanda == mertua saya ke Digul* Ulando mambuang mintuo ambo ka Digul;

pembuangan *n* 1 karajo, proses, caro mambuang; pambuangan: == *orang-orang politik diatur oleh pemerintah Belanda* karajo mam-

buang urang-urang politik diatua dek pamarentah Ulando; 2 tampek mambuung; pambuungan; == *sampah jangan di tempat sembarangan saja* pambuungan sarok jan di sambarangan sajo; 3 pangasiangan: Digul == *orang-orang politik yg dihukum di masa kolonial Belanda* Digul tampek pangasiangan urang-urang politik di maso panjajahan Ulando

bu.as a 1 bueh; ganeh: *harimau binatang* -- arimau binatang bueh; 2 *ki* kajam; lalim; *penjajah itu* -- panjajah tu kajam; **kebuasan** n 1 kaganehan == *angin badai itu menewaskan ribuan penduduk* kaganehan angin badai tu mamatian ribuan panduduak; 2 kakajaman; kalaliman: *penjajah itu memperlihatkan* == *kpd kaum terjajah* panjajah itu mampacaliakan kakajamannyo ka kaum tajajah

bu.at v buek: -- *kopi untuk kekekmu* bueklah kopi untuak inyiak kau; **berbuat** v babuek: == *baik bukan hanya dng uang saja* babuek baiak bukanlah anyo jo pitih sajo; **membuat** v 1 mambuek: *bagaimana cara* == *kue ini* baa caro membuek kue ko; 2 mampatenggangan; mampauntuakan: *bisakah kamu* == *uang sebegini untuk belanja seminggu* lai dapek kau mampatenggangan pitih anyo sakiko ko untuak sapakan; 3 manyababan: kata-katamu == *hatinya tersinggung kecek kau manyababan atinyo tasingguang*; 4 manjadian: == *rumah manjadian rumah*; == *sawah manjadian sawah*; **perbuatan** n pabuatan; karajo; pakarajaan: == *nya itu menyakitkan hati* pabuatannyo tu manyakikan ati; **pembuatan** n karajo mambuek: == *jembatan memerlukan banyak tenaga dan biaya* pakarajaan mambuek jambatan ko mamintak banyak tanago jo biayo

bu.bar v bubar; usai: *setelah bel tanda selesai belajar berbunyi, anak-anak* -- *dan pulang ke rumah masing-masing* baru babunyi lonceng tando alah salasai baraja, anak-anak bubar dan pulang ka rumahnyo surang-surang; 2 salasai: *upacara* -- *pukul sepuluh pagi upacara salasai* pukua sapuluah pagi; **membubarkan** v mambubaan: *pemerintah* == *partai terlarang itu* pamarentah mambubaan partai talarang tu; 2 manutuik; maapuih; *pengusaha itu* == *perusahaannya krn merugi* pangusao tu manutuik

parusaoannyo lantaran marugi; 3 manyalasaan (tt rapek, upacara, dsb); *pemimpin rapat sudah -- rapat sebelum waktunya* pimpinan rapek alah menyalasaan rapek sabulan wakatunyo

pembubaran *n* pambubaran: *kapan jadinya == pengurus itu bilo jadihnyo pambubaran panguruih tu*

bu.buh, membubuh (i) *v* maagiah; malatakan; mamasuakan; manambah:

ia == gula pd air teh inyo mamasuakan gulo ka aia te;

membubuhkan *v* maagiah; mambari; malatakan: *== tanda tangan pd surat maagiah tando tangan di surek*

bu.da.ya *n* 1 budayo; buah pikiaran: *hasil -- asia buah pikiaran; 2 kabudayaan: menyelidiki bahasa dan -- manyalidiki bahaso jo kabudayaan; 3 alah maju: jiwa yg -- jiwa nan lah maju;*

kebudayaan *n* kabudayaan; budaya: *== bangsa Mesir Kuno sangat tinggi kabudayaan banso Masia Kuno sangaik tinggi*

bu.da.ya.wan *n* urang nan bakacimpuang di bidang kabudayaan; urang ahli dl kabudayaan; budayawan: *ia seorang -- yg mengerti benar seluk beluk kebudayaan bermacam bangsa di dunia inyo saurang budayawan nan mangarati bana saluak-baluak budayo bamacam-macam banso di dunia*

bu.di *n* 1 paduan aka jo parasaan untuak menimbang elok jo buruak; 2 budi; tingkah laku; parangai: *ia orang yg baik -- inyo urang nan elok budi; 3 dayo upayo; aka: ia mencari -- untuk dapat lolos dr penodong inyo mancarai aka baa nak lapeh dr panyamun;*

berbudi *v* 1 babudi: *ia orang == baik inyo urang budi elok; 2 bijaksano: ia orang pandai lagi -- dl negeri inyo urang cadiak pandai lagi bijaksano di nagari*

bu.di.man *n* budiman; urang babudi cadiak pandai dan bijaksano: *kami mohon petunjuk kpd Tuanku -- dl negeri ini kami muhun pitunjuak kpd Tuanku urang babudi, nan cadiak pandai dan bijaksano di nagari nanko*

bu.i *n* tansi; pinjaro; kuruangan: *parampok yg tertangkap itu sudah dimasukan ke -- parampok nan tatangkok tu alah masuak di pinjaro*

bu.ih *n* buiah; busa; ruok: *sabun ini banyak -- nya sabun ko banyak ruoknyo;*

berbuih *v* babuiah; babusa; baruok: *mulut kuda itu == muncuang kudo tu babuiah*

bu.jang *n* 1 bujang; alun manikah: *anak saya masih -- anak ambo masiah bujang; gadih; parawan: anak kami yg perempuan masih -- anak kami nan padusi masiah gadih; 3 jando; -- itu sudah lama dicerai bekas suaminya jando tu alah lamo disaraki lakinyo; 4 budak laki-laki: di Singapura orang banyak membeli -- di Singapura urang banyak mambali budak; 5 jongoih laki-laki; babu laki-laki: ada seorang -- bekerja di rumah kami ado surang jongoih laki-laki bakarajo di rumah kami; 6 kamaluan; nonok: --nya kelihatan dr celananya yg robek itu nonoknya tampak dr sarawanyo nan cabiak tu; membujang* *v* 1 mambujang: *ia masih ==, belum mau kawin inyo masih mambujang, alun amuah juo nak kawin; 2 bakarajo jadi jongoih: ia == dng kami semenjak setahun yg lalu inyo bakarajo jadi jongoih di rumah kami sajak sataun nan lampau; bujangan* *n* bujang: *meskipun usianya sudah lanjut, ia masih == sungguahpun umuanyo alah tuo, inyo masih bujang*

bu.juk *n* umbuak; bujuak: *hatinyo tidak tergoda oleh -- rayuan orang itu atinyo indak tapikek dek bujuak rayu urang tu doh; membujuk* *v* maumbuak: mambujuak: *ia == adiknyo yg minggat dr rumah agar mau kembali pulang inyo mambujuak adiaknyo nan lari dr rumah spy nak pulang baliak; bujukan* *n* bujuak umbuak; rayuan: *== mu berhasil menawan hatinyo rayuan kau dapek memikek atinyo*

bu.jur bujua: *mukanya -- telur mukanyo bujua talua; membujur* *v* 1 mambujua; mamanjang: *pergunungan itu == dari timur ke barat pagunuangan tu mambujua dr timua ka baraik; 2 tabariang: mayat seorang perempuan == di pinggir jalan maik saurang padusi tabariang di tapi jalan*

bu.ka *v* 1 singkok; bukak: *-- pintu bukak pintu; 2 babuko: waktu pukul 6.00 senja wakatu babuko pukua 6.00 sanjo; membuka* *v* 1 manyingkokan; mambukak: *Ibu == semua jendela*

pukul 5.00 pagi biai mambukak sadonyo jandela pukua 5.00 pagi; 2 mananggai: == *gigi* mananggai gigi; 3 mangambangan: == *payung* mangambangan payuang; 4 mamulai: == *rapat* mamulai rapek; **pembukaan** *n* pambukaan: *upacara* == *jembatan* upacara pambukaan jembatan *kata* == kato pambukaan; **terbuka** *v* 1 tabukak; tasingkok; 2 tabukak; indak barasioan: *besok ada rapat* == *di lapangan* == bisuak ado rapek tabukak untuak umum di lapangan tabukak

bu.kan *adv* 1 bukan; ukan; kan; indak: -- *dia yg meminjam buku saya bukan inyo nan manyalang buku ambo; si Hasan datang ke sini tadi*, --? si Hasan datang ka siko cako, kan?; 2 palasu: *dokter* -- *dotor* palasu

bu.kit *n* bukit; -- *Barisan* bukit Barisan: -- *pasir* bukit pasia (tumpukan kasiak di padang pasia atau di tapi pantai);

perbukitan *n* 1 tanah nan babukik-bukik: *krn ulah manusia, tanah-tanah* == *itu sudah banyak yg longsor* dek ulah manusia, tanah nan babukik-bukik tu alah banyak nan runtuh; 2 daerah nan babukik-bukik

buk.ti *n* bukti; tando; sasi: *apa -- nya bahwa dia mencuri harta kamu* apo tandonya bahaso inyo mancilok arato waang;

membuktikan *v* mampacaliakan tando sah; *ia mati-matian belajar untuk* == *keberhasilannya yg gemilang di sekolah* inyo mati-matian baraja untuak mampacaliakan tando kabarasiaannyo nan gumilang di sikola; 2 mancaliak: *kalau tidak percaya, kamu boleh* == *dng mata kepalamu sendiri* kalau indak picayo, kau buliah maliek jo mato kapalo kau sandiri;

pembuktian *n* proses mampacaliakan tando: == *koropsi* yg dilakukannya *itu diakuinya* proses mampacaliakan tando-tando korupsinyo tu diakuinyo;

terbukti *v* tabukti; tampak tandonya; tanyato: *telah* == *bahwa pembunuh itu adalah suaminya sendiri* tabukti bahaso pambunuah tu adolah lakinyo sandiri

bu.ku *n* 1 buku tulih; 2 kitab;

membukukan *v* 1 mancataik: *Ayah sudah terbiasa* == *belanja harian keluarga* Ayah alah tabiaso mancataik balanjo arian kaluargo;

2 manabikan: *dia mencoba* == *kumpulan karangannya yg ditulis dl majalah-majalah* inyo mancubo ka manabikan kumpulan karangannya nan ditulihnyo di majalah-majalah;

pembukuan *n* 1 pambukuan; **pancatatan**: == *kegiatan sehari-hari perlu dibiasakan* pancatatan kagiatan saari-ari paralu dibiasoan; **2** pakarajaan mamindahan pajanjian jua-bali dr catatan arian ka buku gadang; **pambukuan**: *perusahaan membutuhkan tenaga ahli dl* == parusaoan mamaraluan urang nan ahli dl karajo mamindahan pajanjian jua-bali dr buku catatan arian ka buku gadang;

perbukuan *n* nan basangkuik-pauik jo buku: *kerjanya sekarang di* == karajonyo kini ko di bidang nan basangkuik jo buku-buku

bu.lat *a* 1 bulek; bunta: *bumi ini* -- bumi ko bulek; **2** ganok: *bilangan -- dan bilangan pecahan* bilangan ganok jo bilangan pecahan; **3** saiyo sakato; bulek: -- *kata dng mupakat* bulek kato jo mupakaik;

membulatkan *v* mambulekan (dl babagai arati srp malangkoki manyamparanoan, manyatuan, dsb): *mari kita* == *tekat untuk bersatu* mohlh kito mambulekan tekaik untuak basatu;

pembulatan *n* karajo, proses, caro manyatuan: *coba perhatikan bagaimana* == *cetakan kue ini* cubo paratian baa caro mambulekan cetakan kue ko; == *tekat untuk bersatu* adalah suatu pekerjaan yg sangat terpuji karajo mambulekkan tekaik untuak basatu adolah karajo nan sangaik tapuji;

kebulatan *n* kabulekan: *ada* == *suara dl pemilihan pengurus kemarin itu* lai ado kabulekan suaro dl pamiliahan panguruih kapatang tu; == *hatinya tidak tergoyahkan* kabulekan atinyo indak taguyahan

bu.lu *n* 1 bulu: -- *kucing bulu kucing*; **2** miang; -- *padi miang padi*; **berbulu** *v* babulu: *kakinya* == *kakinyo babulu*; **2** *ki* banci; babulu: == *matanya melihat madunya* babulu matonyo mancaliak sambayannyo (banci inyo mancaliak sambayannyo);

membului *v* mambului; mancabuik bulu: *pedagang ayam potong* == *ayam dng mesin* pedagang ayam badabiah mambului ayam jo masin

¹**bu.luh** *n* buluah: *menebang* -- *serumpun* manabang buluah sarumpun;

²**bu.luh** *n* buluah-buluah; pambuluah darah;

pembuluh *n* pambuluah: == *darahnya besar-besar* pambuluah darahnya gadang-gadang

bumbu *n* bumbu; rampah: -- *rendang* rampah randang;

membumbui *v* mambumbui; marampahi: Ibu == *daging yg akan digoreng itu* Ayah maagiah rampah dagiang nan ka digoreng tu; == *pembicaraan dng kelakar* mambumbui kecek jo garah

bu.me.rang *n* 1 sanjato dr kayu nan babaean, babantuak langkuang, nan dipagunoan dek panduduak asali Australia, nan dapek babaliak ka urang nan mambaennyoo jikok indak manganai nan dituju; 2 kecek (pabuatan, ulah, paratuaran, dsb) nan ka marugian atau mancilakoan diri sendiri: *cacian yg dia lontarkan kpd tunangannya itu menjadi -- bagi dirinya sendiri* caci maki nan dilontaannyoo ka tunangannyoo tu marugian dan mancilakoan dirinyo sandiri

bu.mi *n* bumi; jagaik; dunia

bun.cit *a* 1 buncik; ganduik: *perut orang lelaki yg gemuk itu -- benar* paruik urang laki-laki nan gapuak tu buncik bana; 2 buntiang; ganduik: *wanita yg sedang -- itu hampir melahirkan* padusi nan sadang buntiang tu ampiang malaiaan

bun.da *n* bundo: -- *kandung* bundo kandung

¹**bun.dar** *a* bunda; bulek; boleng; Ibu *membeli meja -- amak mambali* meja bunda

²**bun.dar** *n* 1 bungo: -- *melati harum baunya* bungo malati

bu.nga *n* 1 bungo: -- *melati harum baunya* bungo malati arun baunyo; 2 tando-tando elok: *sudah tampak -- nya bahwa tuntutan kita akan berhasil* alah tampak tando-tandonyo bahaso pamintakan kito lai ka mukabua

bu.nga.lo *n* rumah tampek malapehan panek, nan talatak di lua kota atau dipagunungan, nan biasonyo indak parmanen

bung.kam *v* antok; anok; diam: *ketika ditanya, mereka -- membisu, tak menjawab sepatih kata pun* kutiko ditanyo mareka antok basianiang indak manjawaik agak sapatah pun;

membungkam v mambuek indak basuaro; malarang basuaro: *peraturan itu telah == pers aposisi paratuaran tu alah mambuek pers oposisi indak dapek basuaro;*

terbungkam v disumbek (tt muluik, kato-kato di surek kaba dsb): *krn mulutnya == ia terpaksa tidak bisa berbicara lantaran muluik-nyo disumbek, inyo tapaso indak dapek babicaro*

bung.kuk a bungkuak: *punggung nenek saya -- pungguang anduang ambo bungkuak;*

membungkuk v mambungkuak: *ia == memberi hormat inyo mambungkuak maagiah aromaik;*

membungkukkan v mambungkuakan: *ketika menyalami orang ia -- badannya kutiko manyalami urang inyo mambungkuakan badannyo;*

terbungkuk-bungkuk v tabungkuak-bungkuak: *Ayah berjalan == krn sakit pinggang Abak bajalan tabungkuak-bungkuak dek sakik pinggang*

bung.kus n bungkuih; tungkuih: *ia membeli tiga -- nasi di kedai nasi Minang inyo mambali tigo bungkuih nasi di lapau nasi Minang;*

membungkus v 1 mambungkuih; manungkuih: *ia == pakaian dan menjinjingnya ke luar rumah inyo mambungkuih pakaiannyo dan manjinjiangnyo ka lua rumah; 2 manyimpan; marasioan: ia == perselisihannya dng suaminya, spy tidak diketahui oleh anak-anaknya inyo marasioan pasalisiahannyo jo lakinyo, spy nak jan dikataui dek anak-anaknyo;*

pembungkus n pambungkuih; panungkuih: *daun pisang ini == nasi daun pisang ko panungkuih nasi;*

terbungkus tabungkuih; tatungkuih: *== pula oleh saya baju yg akan dipakainya itu tabungkuih pulo dek ambo bajunyo nan ka dipakainyo*

bun.ting a 1 buntiang; buncik; ganduik; babadan duo: *ibu yg sudah agak tua itu masih bisa juga -- amak nan alah agak tuo tu masih dapek juo buntiang; 2 baparuik: padi yg sempurna tumbuhnya cepat -- padi nan samparono tumbuahnyo capek baparuik*

bun.tung a 1 kuduang; pontong: *ekor anjingnya -- ikua anjiangnyo pontong; 2 marugi; cilako: hendak beruntung -- nak baruntuang, marugi jadinyo*

bun.tut *n* 1 buntuik; ikua: -- *kuda ikua kudo*; 2 nan ketek sakali; bunsu; nan buntuik: *inilah anak saya yg paling* -- ikolah anak ambo nan bunsu; 3 kalanjuikan; akibaik: *perkelahian itu ada* -- *nya pakalahian* itu ado akibaiknyo;

berbuntut *v* babuntuik; baikua: *anak ajaib itu lahir tidak* == anak ajaib tu laia ndak baikua; *kata-katamu itu* == kecek ang tu baikua tu mah; 2 baakibaik kasalahpahaman itu perkelahian salah pangaratian itu baakibaik pacakakan;

membuntuti *v* mambuntuiki; maikua: *meskipun sudah mulai dewasa, anak itu selalu* == *ibunya* sungguahpun alah mulai dewasa, anak tu salalu juo mambuntuiki mandehnyo ka ma pai

bu.nuh *v* bunuah;

membunuh *v* 1 mambunuah: *dia dihukum mati krn* == orang inyo diukum mati lantaran mambunuah urang lain; 2 mamadaman; mamatian: *penduduk kampung ikut serta* == *kobaran api itu* panduduak kampuang'ikuik sato mamadaman gaborak api tu;

pembunuh *n* 1 pambunuah: *siapa* == *mayat yg tergeletak di bawah jembatan itu* sia pambunuah maik nan tagalatak di kolong jambatan tu; 2 alaik pambunuah: *pergilah beli racun* == *serangga pailah bali racun* pambunuah saranggo;

pembunuhan *n* pambunuahan: *terjadi* == *yg mengerikan di kedai kopi semalam* tajadi pambunuahan nan mangarian di kadai kopi tadi malam;

terbunuh *v* tabunuah: *pencuri mati* == *oleh keroyokan orang banyak* urang maliang tu mati tabunuah dek di pacokokan urang banyak

bu.ron *v* malarian diri (dr polisi): *perampok ulung itu* -- *dr polisi* parampok bapangalaman tu malarian diri dr polisi;

buronan urang palarian (dek dikaja atau dicari polisi): *penjahat itu jadi* == *sekarang* panjaek tu jadi urang palarian kini ko

bu.ru *v* buru; kaja;

berburu *v* baburu: *kegemaran orang laki-laki dewasa di kampung* == *babi setiap hari Minggu* kasanangan urang laki-laki di kampuang baburu kundiak satiok ari Akaiak;

memburu *v* mamburu; mangaja: *jangan* == *kekayaan dng cara yg*

tidak halal antilah mangaja kayo jo caro ndak halal;

buruan *n* buruan: *koruptor itu jadi orang == sekarang tukang korupsi tu jadi urang buruan kini ko*

bu.ruh *n* buruah; urang nan bakarajo di pabirik (bangunan pamarentah atau partikulia, dsb): *buruh pelabuhan Teluk Bayur sibuk dng pekerjaan mereka* buruah palabuahan Taluak Bayua sibuk jo karajonyo; **memburuh** *v* bakarajo jadi buruah: *penduduk yg tinggal di dekat pelabuhan banyak == panduduak nan tingga dakek palabuahan banyak nan bakarajo jadi buruah;* **perburuan** *n* nan basanguik jo urusan; karajo, dan kaadaan buruah; paburuahan: *undang-undang == undang-undang paburuahan*

bu.ruk *a* 1 buruak: *baju ini sudah --, tidak usah dipakai lagi baju ko lah buruak, antilah pakai jo lai;* 2 jaek; buruak: *kelakuannya -- kalakuan-nyo jaek;* **memburuk** *v* 1 manjadi buruak: *hubungan antara kedua negara itu semakin == ubuangan antaro kaduo nagara tu samangkin manjadi buruak;* 2 mamburuak: *lukanya == lukonyo mamburuak: kudisnya == kadanyo mamburuak;* **keburukan** *n* kaburuakan; kajaekan: *ia selalu menyebut-nyebut == orang lain inyo salalu manyabuik-nyabuik kaburuakan urang*

bu.rung *n* 1 buruang; ungegh: -- *merpati terbang berkawan-kawan* buruang marapati tabang bakawan-kawan; 2 ungegh urang laki-laki; nonok -- *anak itu tampak dr pisak sarawanyo nan cabiak tu*

bus *n* oto bis; oto gadang: *sopir -- tingkat supia oto bis batingkek*

bu.sa *n* 1 buiah; ruok; *sabun cuci ini banyak -- sabun panyasah ko banyak ruoknyo;* 2 butia-butia gas dl zaik caia; **berbusa** *v* babuiah: *orang sakit ayan, apabila penyakit nya kambuh, mulutnya == urang disawan, kalau panyakiknyo bangkik, muncuangnyo babuiah* **membusai** *v* maruoki ; maagiah baruok: *ia == air pencuci piring inyo maruoki aia pambasuah pinggan*

bu.sa.na *n* pakaian langkok sapatagak, nan rancak-rancak: --wanita *Minang bagus-bagus pakaian padusi Minang rancak-rancak;*

berbusana v bapakaian langkok: *ibu-ibu akan mengadakan perlombaan == di gedung kelurahan ibu-ibu kamaadoan palombaan bapakaian di kalurahan*

bu.suk a 1 busuak: *durian tu sudah -- durian tu lah busuak*; 2 dangki; busuak (tt ati): *hatinya -- atinyo busuak*; 3 ino; busuak: *krn kelakuan jeleknya itu, namanya jadi -- dl masyarakat dek kalakuannyo nan jelek tu, namonyo jadi ino di masyarakaik*;

membusuk v mamburuak (sampai bananah dan babaun): *luka di kakinya -- luku di kakinyo mamburuak*;

membusukkan v 1 mambusuakan: *ada orang == ikan sebelum dimasak ado urang mambusuakan ikan sabalun dimasak*; 2 man-jelekkkan; mambusuakan: *jangan suka == nama orang lain jan suko mambusuakan namo urang lain*;

kebusukan n 1 kabusuakan; 2 kajaekan; 3 kadangkian: *== hatinya sudah terbukti kadangkiannyo alah tampak tandonyo*

bu.ta a buto: *penyakit kencing manis dapat menyebabkan penderitanya -- panyakik kanciang manih dapek maakibaikan urang nan maidokannyo jadi buto*; *otaknya -- akan pelajaran utaknyo buto jo palajaran*;

membutakan v mambutoan: *makan terlalu banyak == hati makan talampau banyak mambutoan ati*; *penyakit campak == matanya panyakik campak mambutoan matonyo*;

kebutaan n buto; kabutoan: *meskipun menderitanya == ia bisa bekerja sbg tukang pijit baa bana inyo maidokan kabutoan, inyo dapek juo bakarajo jadi tukang uruik*

C

ca.bai *n* lado: -- *merah* lado sirah; -- *hijau* lado mudo

ca.bang *n* 1 cabang; rengkang: *pohon kelapa tidak mempunyai* -- batang karambia indak mampunyo rengkang; 2 canggah; panggalan nan ujuangnyo bacanggah bantuak (Y): *Ayah menopang pepaya dng* -- Ayah manupang batang kalikih jo galah baranggah; 3 bagian; cabang (tt perusahaan limbago, paguruan, kantua): *Perguruan Diniah Putri Padang Panjang mempunyai* -- di Medan Paguruan Diniah Puteri Padang Panjang mampunyo cabang di Medan;

bercabang *v* 1 bacabang: *pohon pisang tidak* == batang pisang indak bacabang; 2 bacewang; pacah == *hatinya memikirkan anaknya yg minggat itu* bacewang atinyo mamikiaan anaknyo nan lari dr rumah tu; 3 basimpang: *jalan di situ* == *tiga* jalan di sinan tu basimpang tigo; 4 lidah kaliang; indak dapek dipicayoi (tt kecek): *lidahnya* == keceknyo indak dapek dipicayoi

ca.bik *a* cabiak; kuyak: *selendang saya* -- *kena* paku salendang ambo cabiak kanai sipaku;

mencabik-cabik *v* mancabiak-cabiak; manguyak-nguyak: *orang gila itu* == *bajunya* urang gilo tu mancabiak-cabiak bajunyo;

tercabik *v* tacabiak; takuyak: *maaf, suratmu* == *oleh* saya maoh, surek kau tacabiak dek ambo

ca.bul *a* cabua; porno; indak sopan: *kebanyakan anak muda sekarang*

suka sekali menonton film -- kebanyakan anak mudo maso kini suko bana manonton pilem cabua

ca.but v cabuik; bubuik, bacuik;

mencabut v 1 mancabuik; mambubuik; mambacuik: *dokter gigi sedang == gigi adik saya dotor gigi sadang mancabuik gigi adiak ambo*; 2 manariak: *ia == kembali kata-katanya yg sudah terlanjur itu inyo manariak baliak kato-katonyo nan lah talonsong tu*; 3 mambataan: *pemerintah == izin untuk membangun rumah itu pamarintah mambataan isin managakan rumah tu*; 4 maambiak (tt karangan dsb): *jika == buah pikiran orang dl bukunya, sebutkan nama buku dan nama penulisnya jikok nak maambiak buah pikiaran urang dl bukunyo, tulih namo buku tu jo namo pangarangnyo*;

pencabutan n 1 karajo, caro, proses mancabuik; 2 pambatalan: *== peraturan itu mulai berlaku besok pambatalan paratuaran tu mulai balaku bisuak*;

tercabut v tacabuik; tabubuik: *== oleh anak itu batang singkong yg sangat besar tabubuik dek anak tu batang pelo kayu nan sangaik gadang*

ca.cah. ji.wa n pencatatan namo-namo panduduak untuak mangataui bara banyak panduduak tu sadonyo; maetong banyak panduduak di suatu daerah; *cacah jiwa:-- di kampung ini menunjukkan bahwa perempuan lebih banyak dr laki-laki cacah jiwa di kampuang ko manunjukkan bahaso padusi labiah banyak dr laki-laki*

ca.car n panyakik caca; katumbuahan: *ini obat -- iko ubek sakik caca*

ca.cat n 1 cacek; ceta; paringgo: *gadis itu cantik sekali, tetapi ada -- nya anak gadih tu rancak bana, tapi ado pulo caceknyo*; 2 rusak: *mangga-mangga itu ada yg -- mangga-mangga tu ado nan rusak*

ca.ci n caci, calo; maki;

mencaci v mancaci; mancalo; mamaki: *tidak baik == orang di depan umum indak elok mancaci urang di adokan urang banyak*

ca.ci ma.ki n caci maki: *ia menerima -- yg menyakitkan hatinya dr majikannya inyo mandapek caci maki nan manyakikan atinyo dr induak samangnyo*;

mencaci-maki v mancaci-maki: *ia sudah terbiasa == bawahannya iyo alah tabiaso mancaci-maki anak buahnyo*

ca.dar n 1 selendang; kain tingkuluak; kain saok kapalo; 2 aleh meja; 3 aleh kasua; siperai

ca.gar n daerah untuak malinduangi binatang, tumbuhan-tumbuhan, dsb sainggo iduiknyo dapek tapaliaro, dapek balanjuik dan bakambang-biak di sinan; cagar -- *alam* n daerah tampek tapaliaro dan bakambang biaknyo binatang dan tumbuh-tumbuhan (flora dan fauna), dan dilinduangi dek undang-undang dr bahayo kapunahan cagar alam; *di daerah itu ada -- alam yg di dalamnya terdapat badak bercula satu* di daerah tu ado cagar alam nan di dalamnyo ado badak basungu ciek; -- *budaya* n daerah tampek bakalanjuiknyo iduik masarakaik dan caro iduiknyo, nan dilinduangi dek undang-undang dr bahayo kapunahan; cagar budaya; *Pulau Mentawai merupakan -- bagi Sumatera* Pulau Mantawai marupoan cagar budaya di daerah Sumatra

ca.ha.ya n 1 cayo; cahayo: -- *matahari memantul di air danau yg bersih itu* cahayo matoari mamantua di aia danau nan janiah tu; **bercahaya** v bacayo; bacahayo; bakilau-kilau: *wajah orang alim itu tampak == muko urang siak tu tampak bacahayo*

ca.ir a 1 caia; jalang: *air raksa ialah zat -- aia raso ialah zaik caia; bubur -- bubua caia*; 2 bocor; tabatiak (tt rasio, kaba, barito): *hubungannya yg dirahasiakannya itu akhirnya -- juga* ubuangannyo nan dirasioannyo tu tabatiak juo akianyo; 3 alah buliah dipitihan (diuangan): *depositonya baru dapat -- besok* dipositonyo baru buliah dipitihan bisuak; 4 ki lameh; caia (kurang basumangaik, kurang giaik): -- *tulang saya krn kerja keras* caia tulang den dek karajo kareh; **mencair** v 1 manjadi caia; manjadi jalang: *minyak kelapa yg membeku tadi sudah == minyak manih nan pakek tadi alah jalang*; 2 ki luluah; elok baliak (indak berang lai): == *hatiku ketika lawanku meminta maaf kpdku atas kesalahannya itu* luluah ati ambo kutiko lawan ambo mintak maoh ka ambo ateh salahannyo tu; 3 ki barubah jadi: *pertengkaran itu == jadi perkelahian* patangkaran tu barubah jadi cakak; 4 mulai elok; indak tagang lai: *hubungan kedua negara sudah == ubuangan kadua nagara tu alah mulai elok*;

mencairkan v 1 mancaiaan: *Ibu -- bubur yg agak kental itu Biai mancaian bubua nan agak pakek tu*; 2 mampaeloki baliak: *Irak tidak akan segera == hubungannya dng Amerika Irak indak ka mungkin capek mampaeloki baliak ubuangannyo jo Amerika*; 3 mauangan: *pihak bank sudah setuju untuk == simpanan itu pihak bang alah satuju mauangan simpanan itu*;

pencairan n karajo, proses, caro mancaian: == *batu bara manjadi gas cair bukanlah pekerjaan mudah karajo mancaiaan batu baro manjadi gas caia bukanlah pakarajaan gampang; saya tidak mengerti bagaimana == batu bara itu berlangsung hingga menjadi gas cair ambo indak mangarati baa proses mancaiaan batu baro tu bajalan sainggo sampai manjadi gas caia*;

cairan n aia; caiaran; barang caia; larutan: *air ketuban ialah == yg menyelubungi janin dl kanduangan aia katuban ialah aia nan manya-lumuiki janin dl kanduangan*

¹**ca.kar** a 1 pandai; mahia: *anak itu belum -- berbahasa Inggris anak tu alun mahia lai babahaso Inggrisih*; 2 dapek; talok; takao: *ia tidak -- berpisah dng suaminya indak talok dek inyo bapisah jo lakinyo*; 3 tampan; rancak: *pemuda itu -- anak mudo tu tampan; kain batik itu -- kembangnya kain batiak tu rancak bungonyo*; 4 sarasi: *baju dan selendang ini -- warnanya baju jo salendang ko sarasi raginyo*

²**ca.kap** n kecek; bicaro; ota; -- *nya besar otanyo gadang*;
bercakap-cakap v mangecek; babincang-bincang; mangecek-gecek: *kami == tentang masalah ujian kami babincang-bincang tantang masaalah ujian; anak itu sudah pandai == anak itu alah pandai mangecek*;
percakapan n kecek; pambicaroon; pabincangan: *baiklah kita tukar == kita dng masalah yg lain eloklah kito aliah kecek kito kamasaalah lain*

ca.kar n 1 kaki jo kuku panjang (pd ayam, itiak, buruang); 2 kuku panjang-panjang dan tajam (pd arimau, kucing, dsb): -- *harimau kuku arimau*; 3 goreng bakeh kanai kuku atau dek bakeh bagauik; 4 alaik panggauik

cak.ra.wa.la n 1 langkuang langik; 2 langik; 3 kaki langik; tapi langik; 4 jangkaan pandangan (pangatauan; pamikiaran): *mahasiswa harus*

memperluas -- pengetahuannya mahasiswa paralu mampalaweh jangkauan pangatauanryo

ca.kup v 1 lingkuik; lipuik; 2 sauak; sodok;

mencakup v 1 tamasuak: *tari-tarian yg ditampilkan itu == seluruh tari daerah* tari-tarian nan batontonan tu tamasuak sadonyo tari daerah; 2 manyauak; manyodok: == *air dng gayung manyauak aia jo galuak;*

mencakupi v 1 malipuiki: *kasih sayang ibu == semua segi kehidupan anak* kasih sayang urang gack malipuiki sadonyo sagi kaidupan anak; 2 manyauaki: *mereka == air yg di kolam itu sampai habis* mereka manyauaki aia nan di kolam tu sampai kariang;

tercakup v 1 talingkuik; tamasuak: *masalah itu sudah == di dalamnya* masalah tu alah tamasuak di dalamnya; 2 tasauak: *dapatkah == air itu dng kedua belah tanganmu* lai dapek tasauak aia tu jo kaduo tapak tangan kau

ca.lo n urang nan mancarian panumpang untuak oto bis dsb; urang nan bakarajo jadi parantaro (dl bajua-bali dsb) baandasan ka upah; calo; makelar: *ia bekerja sbg -- dl jual-beli tanah* inyo bakarajo jadi makelar dl bajua-bali tanah

ca.lon n calon; nan ka jadi: *siapa -- suaminya* sia nan ka jadi lakinyo; **mencalonkan** v mancalonan: *daerah == mereka sbg anggota Dewan Perwakilan Rakyat* daerah mancalonan mareka jadi anggota Dewan Pawakilan Rakyaik;

pencalonan n pancalonan: *rapat == Ketua Rukun Tetangga akan dilaksanakan besok malam* rapek pancalonan Rukun Tatangga ka baadoan bisuak malam

ca.mar a cama; rakuih: *anak itu -- dng daging ayam* anak tu cama jo dagiang ayam

cam.bang n rambuik di kaduo pipi urang laki-laki; garambeh; -- *laki-laki itu lebat* garambeh urang laki-laki

cam.buk n cambuik; palacuik;

mencambuk v 1 mancambuik: *kusir bendi == kudanya* kusia bendi

mancabuik kudonyo: 2 mandorong; jadi palacuik; mancabuik (ka nan labiah elok, maju, dsb): *peristiwa itu dapat == mu untuk bekerja lebih disiplin* kajadian tu buliah ka jadi palacuik dek ang untuak bakarajo labiah taratua

cam.pak v 1 campak; buang; 2 bantiang; ampeh;

mencampakkan v 1 mancampakan; mambuangan: *kita harus == sampah pd tempatnya* kito aruih mancampakan sampah ka tampekyo; 2 maampehan; mambantiang: *krrn sangat marah, ia == piring ke lantai* dek sangaik berang, diampehannyo piriang ka lantai; **tercampak** v tacampak; tabuang: *dia orang == dr negerinya* inyo urang tabuang dr nagarinyo; tabantiang; taampeh: *ia jatuh == ke batu besar* inyo jatuah taampeh ka batu gadang

cam.pur v campua; kinco; aduak;

bercampur v 1 bacampua; bakinco: *beras == jagung* bareh bacampua jo jaguang; 2 bagaua; pai-pai: *jika == dng anak nakal, kamu akan nakal pula* jikok pai-pai jo anak jahek kau ka jadi anak jahek pulo; 3 basitubuah; bacampua: *pd saat istri datang bulan, suami-istri tidak boleh --* katiko bini sadang baalangan sambayang, laki bini indak buliah basitubuah; 2 basangkuik-pauik: *kita tidak == dng urusan itu* kito indak basangkuik-pauik jo urusan tu;

campuran n 1 campuaran: *tukang batu melicinkan dinding dng == semen dan pasir halus* tukang batu malicinan dindiang jo campuaran simin jo kasiak aluih; 2 indak asali; indak tulen; campuran: Cina == Cino campuaran;

percampuran n hal (caro) bacampua; pacampuran; == *suami istri tidak sah kalau istri sedang dl datang bulan* pacampuaran laki-bini indak sah kalau bini sadang baalangan sambahyang;

tercampur v 1 tacampuaan; *krrn pelupa, == oleh ibu gula dng rinso* dek alah palupo, tacampuaan dek Biai gula jo rinso; 2 takincoan; taaduak: *bisakah == oleh mu rendang itu* lai taaduak di kau randang tu

can.da n 1 cando; rupo: *bagaimana -- nya* baa candonyo; bak cando apo; 2 tingkah; ulah: *banyak sekali -- nya sekarang* banyak bana ulahnyo kini; 3 olok-olok; kucekak: -- *yg keterlaluan akan berlanjut menjadi perkelahian* kucekak nan katalaluan tantu baakia jo cakak; **bercanda** v 1 baolok-olok; bagalak-galak; bakucekak; *jangan ma-*

rah, ia cuma == jan berang, inyo anyo bakucekak; 2 batingkah: *kuda itu sudah* == *pula* kudo tu lah batingkah pulo;

mencandai v mampaulahan: manggaduah; mampaolok-olokan: *ia suka sekali* == *adiknya* inyo suko bana mampaulahan adiaknyo

ca.di n candi: -- *Brobudur Candi Borobudua*

can.du n candu; madat: *mengisap* -- maisok madat; *membaca buku merupakan* -- *bagi dia* mambaco buku lah jadi candu di nyo;

kecanduan n kacanduan; katagiaan: *banyak remaja yg sudah* == *morfin* banyak anak-anak mudo nan lah katagiaan maropin; *ia* == *menonton film cabul* inyo katagiaan manonton pilem cabua

cang.gih a 1 nyinyia; cerewek: *perempuan tua itu* -- betul padusi tuo tu cerewek bana; 2 suko maggaduah urang; *anak muda itu* -- anak mudo tu suko manggaduah urang; 3 rumik *alat-alat elektronik pd masa modern ini* banyak yg -- alaik-alaik elektronik di maso moderen ko banyak nan rumik-rumik; 4 moderen: *alat-alat* -- *banyak dijual di pasar* alaik-alaik moderen banyak dijua di pasa

cang.gung a 1 cangguang; tasilu-silu; kaku: *ia merasa* -- *bergaul dng orang-orang asing* inyo maraso cangguang bagaua jo urang-urang asiang; 2 kurang rancak (buatannyo, susunannyo); agak jangga: *letak kursi-kursi ini* -- latak kurisi-kurisi ko kurang rancak; 3 kurang (tt kapandaian dsb): *tampaknya pengetahuanmu dl bidang kebahasaan* -- tampaknyo pangatauan kau di bidang bahaso kurang; 4 kurang enak (dipakai); kurang mantap: *stir kiri* -- *dibanding dng stir kanan* setir ka kida kurang enak dibandingkan jo setir ka suok; 5 kian kamari tangguang (tt kaidupan, karajo, dsb)

cang.kir n cangkia; cawan

cang.kok v 1 kasin; 2 sambuang; ganti (tt anggota badan nan rusak); **mencangkok** v 1 mangasin: *petani itu* == *dahan jambu* patani tu mangasin rengkang jambu; 2 manyambuang (atau mangganti anggota badan nan rusak); *dokter ahli mata* == *mata pasien itu dng mata orang yg baru meninggal* dotor ahli mato mangganti mato urang sakik tu jo mato urang nan baru maningga; **pencangkokan** n 1 karajo mangasin: == *dahan-dahan kayu tidaklah*

sulit karajo mangasin dahan-dahan kayu indak sarik doh; 2 karajo manyambuung (mangganti): *dokter ahli jantung itu sudah sering melakukan* == *jantung* dotor ahli jantung tu alah acok kali mangarajan pakarajaan mangganti jantungu urang sakik

cang.kul *n* cangkua; pangkua; tajak;
mencangkul *v* mamangkua: == *sawah* mamangkua sawah

can.tik *a* 1 rancak (tt muko): *gadis itu -- betul* anak gadih tu rancak bana; 2 endah; rancak (tt bantuak dan buatanryo): *rumah ini -- sekali* rumah ko rancak bana;
kecantikan *n* karancaan; rancak (tt muko); == *nya* memikat hati rancaknyo mamikek ati

can.tum, bercantum *v* 1 batauik baliak: *luka pd tangannya sudah* == luko di tangannyo alah batauik baliak; 2 malakek; marakam: *bajunya* == *pd badannya* bajunyo marakam di badannyo;
tercantum *v* 1 tatulih; dimuek; masuak (tt karangan): *karangannya sudah* == *di koran* itu karangannyo alah tatulih di surek kaba tu; 2 takanduung di ati: *ia mencurahkan apa yg* == *dl hatinya* inyo mancurahan apo nan takanduung di atinyo

¹**ca.pai** *v* capai; jambo;
mencapai *v* 1 mancapai; manjambo; mandapek: *rakyat Indonesia* == *kemerdekaannya dng perjuangan* rakyai Indonesia mancapai kamardekaannyo jo pajuangan;
pencapaian *n* pancapaian: == *tujuan membutuhkan keberanian* berkorban pancapaian tujuan mamaraluan kabaranian bakaroban

²**ca.pai** *a* latiah; payah: *badan saya -- sesudah bekerja* badan ambo latiah sasudah bakarajo

cap.lok *v* 1 tangkok; cakau (jo muncuang) dan lutok (tt binatang); 2 rampeh; rabuik; kuasoi;
mencaplok *v* 1 manangkok; mancakau jo muncuang: *buaya* == *orang yg sedang mandi di sungai* buayo manangkok urang nan sadang mandi di batang aia; 2 manguasoi; marampeh; *Israel* == *negara Palestina pd tahun 1948* Israil marampeh nagara Palestina di taun 1948;

pencaplok *n* urang (badan, nagara, dsb) nan maambiak miliak urang lain: parabuik; parampeh: *ia* == *harta orang* inyo parampeh arato urang;

pencaplokan *n* karajo, caro, proses marabuik (mancakau, marampeh, maambiak) hak urang lain: == *hak milik orang adalah perbuatan terkutuk* karajo marabuik hak miliak urang lain adolah pabuatan takutuak

ca.ra *n* caro ajak: *bagaimana* -- *nya membikin rendang* baa ajaknyo mambuek randang; 2 usao; *arisan adalah suatu* -- *untuk memupuk kekeluargaan* bajulo-julo adolah suatu usao untuak mamupuak kakaluargaan;

secara *adv* sacaro; jo caro; sebagai: *berdamailah* == *baik-baik* badamailah sacaro elok-elok

ca.ri *v* cari;

mencari *v* mencari: *ia* == *anaknya yg belum pulang juga sejak kemarin* inyo mencari anaknyo nan alun juo pulang sajak kapatang;

pencari *n* pancari: *ia* == *kayu bakar* inyo pancari kayu api; *kedai ini* == *nafkah sehari-hari* lapau ko pancari napakah saari-ari;

pancarian *n* 1 pancarian; karajo: == *Ayah berdagang kain batik* pancarian Abak manggaleh kain batiak; 2 karajo, caro, proses mencari; pancarian: == *anak yg hilang itu masih berlanjut* pancarian anak nan ilang tu lai taruih juo

ca.rik *v* 1 cariak; cabiak: *jangan kamu* -- *kertas itu* jan kau cabiak karateh tu; 2 alai; cariak; *dua* -- *surat dua* cariak surek;

bercarik-carik *v* 1 bacariak-cariak; cabiak-cabiak: *mengapa buku ini sudah* == *begini* anto buku ko bacariak-cariak bak iko; 2 baalai-alai; *ia* menulis surat == inyo manulih surek baalai-alai;

tercarik *v* tacabiak; takuyak: *bukunya* == *oleh saya* bukunyo tacabiak dek ambo;

carikan *n* cariak: == *kertas yg bertumpuk-tumpuk itu dibakarnya* cariak karateh nan baungguak-ungguak tu dibakanyo

car.ter *v* pasan; seo;

mencarter *v* mamasan (manyeo) sasuat untuak ka di pakai atau ka dipagunoan sacaro paribadi dl jangko wakatu nan diparaluan: *orang*

itu == taksi untuak melihat-lihat kota Jakarta urang tu manyeo taksi untuak mancaliak-caliak kota Jakarta;

carteran n 1 apo-apo sajo nan dipasan (diseo) untuak kaparaluan paribadi; *pasanan; seoran: mobil == oto seoran; pesawat == kapatabang seoran; 2 asia seoran: == taksi hari ini ada sebanyak Rp 50.000,00 asia seoran: taksi ari ko ado sabanyak Rp 50.000,00*

ca.tat v 1 cataik: tolong -- penjelasan bapak itu tolong cataik katarangan apak tu; 2 salin: sudah kamu -- soal hitungan tadi alah kau salin soal etongan tadi; 3 raiah (tt kamanangan, asia); 4 rakam;

mencatat v 1 mancataik: ia rajin sekali == keterangan guru inyo rajin bana mancataik katarangan guru; 2 manyalin: ia == pelajaran biologi inyo manyalin palajaran biologi; 3 maraiah; mandapek (asia, kamanangan): kesebelasan Pelita berhasil == kemenangan dl pertandingan sepak bola itu kasabalasan Pelita dapek maraiah kamanangan dl patandiangian main bal tu; 4 marakam: pita perekam dapat == pidato, tanya jawab, dsb pita parakam dapek marakam pidato, tanyo jawab, dsb;

catatan n 1 catatan: buku == harian saya hilang buku catatan arian ambo ilang; 2 saraik: kamu boleh tidur cepat dng == tugas PR-mu harus diselesaikan kau buliah capek tidua dng saraik PR kau sala-saian dulu;

pencatat n 1 tukang cataik; pancataik: siapa nama == natula rapat itu sia namo tukang cataik jalannyo rapek tu; 2 alaik pancataik; pancataik: ini kertas == buat Anda iko karateh pancataik untuak Sudaro;

pencatatan n 1 proses, karajo, caro mancataik: == itu gampang-gampang sulit karajo mancataik tu sarik-sarik murah; == itu ada kiatnya caro mancataik tu ado kieknyo

ca.tur n catua: kegemarannya bermain -- kasukoannyo main catua;

percaturan n 1 nan batalian jo kagiatan main catua; *ia sangat ahli dl == inyo tau bana jo saluak -baluak nan batalian jo catua; 2 pamainan; pancatuaran: == politik di masa kini* permainan politik di maso kini

ca.tut n 1 panyapik (untuak mancabuik jangguik dsb); 2 sapik binguang;

kakak tuo: -- *biasanya dipakai untuk mencabut paku* sapik bingung biasonyo dipakai untuak mancabuik paku;

mencatut v 1 mancabuik jo panyapik: *ia == bulu ketiaknya dng catut* inyo mancabuik bulu katiaknyo jo sapik jangguik; 2 mam-padagangan sasuwatu jo maambiak untuang nan labiah gadang: *kerja-nya == karcis kereta api* karajonyo mampadagangan karicih kareta api jo untuang nan sangaik gadang; 3 manjua namo urang (jabatan, kakuasaan, dsb) untuak maambiak kauntungan; *ia == nama seorang pejabat spy ia dapat diterima bekerja di perusahaan itu* inyo manjua namo surang pajabat buliah nak dapek ditarimo bakarajo di parusaoan tu;

pencatut n urang nan mencari kauntungan indak jo caro nan sa-patuiknyo; tukang catuik

ca.wan n 1 cawan; cangkia; 2 mangkuak; cambuang; 3 tadah cawan

ce.bol /cébol/ a kate: ketek; randah sangaik: *tinggi orang -- itu hanya 75 cm* tinggi urang kate tu anyo 75 senti;

ce.bur v cabua; tajun ka dalam aia; cambam;

mencebur v 1 mancabua ka aia (tabek, semua, dsb): *krn tubuhnya terbakar, ia cepat-cepat == ke kolam* dek badannyo tabaka, inyo capek-capek mancabua ka tabek; 2 ki bakacimpuang di suatu usao atau kagiatan: *sejak berusia muda, ia == ke di dunia politik* sajak mudonyo inyo bakacimpuang di dunia politik;

tercebur v tacabua; tacampuang: *anaknya mati == anaknyo mati ta-campuang*

ce.cer /cécer/ **berceceran** v baceceran; bagaleceran; bateteh-teteh ka bawah (ka tanah, lantai, dsb): *berak anaknya == di lantai* cirik anaknyo bateteh-teteh di lantai;

tercecer v 1 taicia (ilang atau tatingga di jalan): *pembeliannya == di pasar* pambaliannyo taicia di pakan; 2 talagua bateteh-teteh: *air gulai yg dijinjingnya itu == di sepanjang jalan* aia gulai nan dijinjingnyo tu talagua bateteh-teteh di sapanjang jalan;

ce.de.ra a 1 bacacek; rusak: *punggunnya -- akibat terjatuh di masa kecilnya* pungguangnyo bacacek dek tajatuah di wakatu ketek; 2 marano (dek bapanyakitan dsb); tacido; *hidupnya == sejak ia di-*

timpa penyakit TBC iduiknyo marano sajak maidokan panyakik TBC;
 3 rugi: *dagangnya* -- galehnyo rugi;
mencederai v manyababan bacacek (baceta; tacido); malukoi: *ia sendiri yg telah == kaki anaknya yg malang itu* inyo sandiri nan manyababan kaki anaknyo nan malang tu bacacek

ce.gah v tagah; larang; ambek;

mencegah v managahan; maalangi; malarang: *ia == anaknya berte-man dng anak yg nakal itu* inyo malarang anaknyo bakawan jo anak jaek laku tu; 2 manahan: *kita harus == hawa nafsu dl kehidupan di dunia ini* kito musti manahan awa napas dl iduik di dunia ko;
pencegahan n usao maambek (maalangi, manahan) spy jan tajadi: == *kenalan remaja selalu menjadi perhatian pemerintah* usao maambek kanakalan anak-anak mudo salalu jadi paratian pamarentah

ce.gat v nantian (di jalan dsb); ambek; adang;

mencegat v manantian (di jalan dsb); maambek; maadang: *gerombolan perampok == bis umum dan merampas uang dan barang-barang hiasan penumpang* gerombolan parampok maambek oto bis dan marampeh pitih jo barang-barang ameh panompong;

pencegatan v karajo maambek: *polisi melakukan == terhadap mobil-mobil yg lewat* untuk pemeriksaan polisi malakuan karajo maambek oto-oto nan lalu guno pamaresoan

ce.kam v 1 cakam; cakiak arek-arek jo kuku; cabau; 2 sapik arek-arek;

mencekam v 1 mancakam: *elang == ayam alang* mancakam ayam; 2 manyapik; mancakiak: *ia == leher lawannya dng kedua belah tangannya* inyo mancakiak mariah lawannyo jo kaduo balah tangannyo; 3 *ki manggamak*; manguasoi: *dia hendak == urusan itu semuanya* inyo nak manggamak urusan tu sadonyo; 4 maantu; managakan bulu kuduak; manakuikan: *pesawangan di dusun tu == krn sangat sunyi* pasawangan di kampuang tu managakan bulu kuduak dek sangaik langangnyo;

tercekam v raso ado nan mancakam; raso tagak bulu kuduak (dek katakuikan, kacamehan): == *hatinya mendengar rentetan tembakan itu* raso ado nan mancakam atinyo dek katakuikan katiko mandanga bunyi badia nan baturuik-turuik tu;

cekaman n ganggaman (jo kuku atau jo tangan); cakaman: *anak itu*

cepat-cepat melepaskan ayam dr == burung elang anak tu capek-capek malapehan ayam dr cakaman buruang alang

ce.ka.tan *a* cikatan; sigap; capek mangarati; pandai maadoki sasutu: *ia memang anak -- selalu siap menghadapi masalah* inyo io bana anak capek mangarati; salalu sigap maadoki apo sajo masaalah

cek.cok /cekcok/ *v* babantah; batangka: *anak yg suka — tidak disenangi orang* anak nan suko batangka indak dikatujui urang;

mempercekcokkan *v* mampabantahan; mampatangkaan: *mengapa kalian selalu == masalah yg itu juga* baa mangko kalian salalu mampatangkaan masaalah

percekcokan *n* pabantahan; patangkaran; pasalisiahan: == *berakhir jadi perkelahian* patangkaran kasudahannyo jadi pacakakan

ce.kik *v* cakiak;

mencekik *v* mancakiak: *wanita gila itu == anaknya sampai mati* padusi gilo tu mancakiak mariah anaknyo inggo mati; 2 maaniayo: *tengkulak selalu == petani*: tangkulak salalu maniayo patani; 3 *ki sangaik maha*: harga sekarang == leher arago kini ko sangaik maha; **tercekik** *v* tacakiak: *ia == oleh tulang ikan* inyo tacakiak dek tulang ikan;

cekikan *n* cekiak: == *nya yang kuat itu mematikan lawannya* cakiaknyo nan kuaik tu mamatian lawannyo

ce.kok /cékok/ *n* ubek kampuang dr pamasak bagiliang, nan babungkuih jo kain, kamudian bapiuahan aianyo ka muncuang urang sakik sacaro bapasoan (biasonyo baminunan ka anak ketek); cakuak;

mencekoki *v* 1 maminunan cakuak baturuik-turuik: *ibu-ibu di desa biasa == anaknya spy tetap sehat* induak-induak di kampuang biaso maminunan cakuak ka anaknyo spy nak tatap siaik; 2 maagiahian ilmu baturuik-turuik, nan musti ditarimo apo adonyo, nan indak buliah dibantah

ce.kung *a* manjorok agak ka dalam (tt mato, pipi, dsb) cakuang; *badannya kurus matanya -- badannyo kuruih, matonyo cakuang*

ce.la *n* 1 calo, cacek; ceta: *berlian ini ada -- nya sedikit* barlian ko ado caceknyo saketek; 2 upek; calo: *mohon dimaafkan -- dan puji dr saya*

mintak dimaohan upek jo puji dr ambo; -- *dan puji tidak bercerai*
upek jo puji indak bacarai;

mencela v mancalo; mancacek; maino: *tidaklah baik == orang*
indak elok mancacek urang;

tercela v tacalo; tacacek: *perbuatannya itu amat == pabuatannyo tu*
sangaik tacalo;

celaan n upek; cacek: *pujian dan == tidak usah dihiraukan* puji jo
cacek indak usah dimasukan kaati

ce.la.ka a 1 cilako; sansai: *hilang istri boleh di cari, hilang budi badan*
-- ilang bini buliah dicari, ilang budi badan cilako; 2 kiparaik; cilako:
anak -- itu mencuri dan menjual gelang ibunya anak kiparaik tu
mancilok dan manjua gelang mandehnyo;

mencelakakan v mancilakoan: *tidak ada orang tua yg mau ==*
anaknya dima ado urang gaek nan amuah mancilakoan anaknya;

kecelakaan n kacelakaan; maro; maro bayo; bancano; *perang men-*
datangkan == besar bagi umat manusia parang mandatangan ban-
cano gadang ka umaik manusia; == *lalu lintas* maro lalu lintah

ce.la.na n 1 sarawa; 2 cawek;

bercelana v basarawa; mamakai sarawa: *adik lelakinya yg kecil itu*
sudah == panjang pergi sekolah adiaknyo nan laki-laki ketek tu alah
basarawa panjang pai sikola

ce.lup n gincu; colok; calak: -- *merah gincu sirah;*

mencelup v 1 manggincu; mancolok; mancalak: *ia == selendang*
putihnya dng celup merah muda inyo manggincu salendang pu-
tiahnya jo gincu sirah mudo; 2 mancampaungan; marandaman: *ia ==*
baju ke air panas inyo marandaman baju ka aia angek;

mencelupkan v mancampuangan; marandaman: *ayah == roti ke*
kopi susu ayah marandaman roti ka kopi susu;

tercelup v 1 tagincu: == *pula oleh saya baju Ibu* tagincu dek ambo
baju Amak; 2 tacampuangan; tarandaman; tamasuakan (ka caiaran):
obat itu sudah == ke air yg di gelas itu ubek tu alah tamasuakan ka
aia nan di galeh tu

ce.mar a 1 rusak; kumuah: *air laut menjadi -- krn jutaan galon minyak*
tertumpah ke laut aia lauik lah jadi kumuah lantaran bajuta-juta galon
minyak tacoroh ka lauik; 2 buruak; bacacek; rusak (ti namo): *nama-*

nya sudah -- di kampung namonyo lah buruak di kampuang;
mencemarkan v marusak; mangumuahan; mamburuakan (tt namo dsb): *kelakuannya == nama keluarganya* kalakuannyo mangumuahan namo kaluargonyo; *limbah pabrik == air di daerah sekitarnya* aia buangan pabrik mangumuahan aia di daerah sakuliliangnyo
tercemar v 1 lah jadi kumuah; lah jadi rusak: *air sungai itu == oleh limbah pabrik* aia sungai itu jadi rusak dek aia buangan pabrik;

ce.mas a cameh; gamang; galisah: *semua penduduk -- mendengar desadesus bahwa rumah mereka akan digusur* sadonyo panduduak cameh mandanga kaba angin bahaso rumah mareka ka dibongka;
mencemaskan v mancamehan; manggalisahan: *kenaikan harga bahan makan == hati rakyat* naiknyo arago bahan makanan manggalisahan ati rakyat;
kecemasan n 1 kacamehan; kagamangan; kagalisahan: *ia selalu dl == sejak ditinggalkan suaminya* inyo salalu dl kagalisahan sajak ditinggaan lakinyo; 2 sangaik cameh: *ia == krn anaknya belum juga pulang sampai larut malam* inyo sangaik cameh dek anaknyo alun juo pulang lai sampai tengah malam

cem.be.rut a masam (tt muko); mangaruik: *wajahnya -- kalau sedikit diberi uang jajan* mukonyo mangaruik sajo kalau saketek diagiah balanjo

cem.bu.ru a cimburu; curiga: *ia -- terhadap suaminya krn sering telat pulang ke rumah* inyo cimburu kasuaminyo dek acok talaik pulang; 2 iri ati: *ia -- melihat adiknya lebih pandai dr dia* inyo iri ati mancaliak adiaknyo labiah pandai dr inyo;
pencemburu v 1 pancimburu: *bapak tua itu == terhadap istri mudanya* apak tuo tu pancimburu ka bini mudonyo; 2 pairi ati: *anak itu -- terhadap adiknya* anak tu pairi ati ka adiaknyo;
kecemburuan n 1 kacimburuan; kecurigaan: == *yg tidak beralasan tidak baik* kacimburuan indak baalasan indak elok; 2 (kaadaan) iri ati: == *sosial jangan dibiarkan berlarut-larut* (kaadaan) iri ati masarakaik jan dipadiaan balaruik-laruik

ce.mer.lang a 1 camerlang: bakilau-kilau: *cahaya lampu -- cahaya lampu*

bakilau-kilau; 2 pandai bana; mamatuih pandainyo: anak itu di sikolah anak itu mamatuih pandainyo di sikola 3 rancak bana; *nilai rapornya* -- nilai rapornyo rancak bana;

kecemerlangan *n* 1 kilauan: sumarak: *banyak orang terpesona menyaksikan* == *pakaian penganten wanita itu* banyaknyo urang tangango-ngango mancaliak kilauan baju anak daro tu; 2 kabahagiaan; kabaruntuangan: == *hidup keluarga itu menggembirakan kabahagiaan* iduik kaluargo tu manggumbiraan; 3 kajayaan: == *Islam pd zaman Bani Umayyah dan Abasiah* kajayaan Islam di maso Bani Umayyah dan Abasiah

ce.mo.oh *n* cimoooh; cimeeh; -- *nya kpd temannya keterlaluhan* cimooohnyo ka kawannyo bakalabiah;

mencemooh *v* mancimooh; maino; maejek: *perbuatan suka* == *tidak baik* kalakuan suko mancimooh tu indak elok;

mencemoohkan *v* mancimoohan; maejek: *jangan* == *orang yg lebih rendah kedudukannya* jan mancimomoohkan urang nan labiah randah darajaiknyo

cem.pa.ka *n* campako; cimpago: *bunga* -- *putih bungo campako putiah*

cen.da.na *n* tanaman nan kayunyo arun baunnyo; candano: *kipas tangan ada yg terbuat dr kayu* -- kipeh tangan ado nan tabuek dr kayu candano

cen.da.wan *n* candawan; tindawan;

== *batang tindawan nan tumbuah di batang-batang kayu nan lah lapuak*

cen.de.ki.a *a* candokio: *beliau orang cerdik* -- *dl negeri* baliau urang cadiak candokio dl nagari;

kecendekiaan *n* katajaman pikiaran; kaaripan; kabijaksanoan: == *beliau dl segala hal terkenal dl negeri* katajaman pikiaran baliau dl sagalo hal tamusaua dl nagari

cen.de.ki.a.wan *n* urang cadiak pandai; urang intelek: == *jernih pikirannya* urang cadiak pandai janiah pikirannyo

cen.de.rung *a* 1 cindorong ka; barek ka; suko (kasiah; sayang, dsb): *hatinya* -- *kpd gadis yg kematian ibu itu atinyo barek ka gadih nan kematian mandeh tu;*

kecenderungan *n* kacindorongan (ati): keinginan: == *nya untuk sekolah di Jakarta tak terbendung lagi* kainginannyo nak sikola di Jakarta indak dapek ditahannyo lai doh

ce.ngang *a* eran; cangang;

mencengangkan *v* mancangan; manyababan tangango-ngango (taeran-eran): *banyak hal yg == orang di kota-kota besar* banyak hal nan manyababan urang tangango-ngango di kota-kota gadang;

tercengang *v* tacangang; tangango-ngango: *ia == menyaksikan kemajuan teknologi Indonesia* inyo tangango-ngango mancaliak kamajuan teknologi Indonesia

ceng.kam *v* 1 cangkam; 2 kuasoi (ganggam); 3 cakiak;

mencengkam *v* 1 mancangkam; mancakam: *beruang == mangsanya dng kukunya yg tajam itu* biruang mancakam makanannyo jo kukunyo nan tajam itu; 2 *ki mangganggam*; manguasoi: *lintah darat itu berhasil == kehidupan beberapa warga kampung* lintah darek tu dapek bana manguasoi (mangganggam) iduik babarapo warga kampung; 3 mancakiak: == *leher mancakiak* mariah

ceng.ke.ram *v* cangkam; cakam; pacik arek-arek jo kuku;

mencengkeram *v* mencekam; mencakam; mamacik arek-arek jo kuku;

cengkeraman *n* 1 asia mancangkam jo kuku; 2 *ki kakuasaan*; ganggaman

ceng.ke.ra.ma *n* 1 gurau; garah: *ia banyak -- inyo banyak garah*; 2 jalan-jalan: *mereka berdua -- melepaskan lelah* mareka baduo jalan-jalan malapehan urak-urak;

bercengkerama *v* 1 bagurau; bagarah; babincang-bincang; bagalak-galak: *marilah kita == bersama-sama sejenak* mohlah kito bagurau basamo-samo sabanta; 2 bajalan-jalan: *mereka berdua == ke taman bunga* mareka baduo bajalan-jalan ka kabun bungo

cen.tong /céntong/ *n* 1 sendok nasi (gulai dsb); 2 sanduak kadang: -- *dipakai juga untuk manyauk air panas* sanduak kadang dipakai juo panyauak aia angek;

mencentong *v* manyendok; manyanduak (nasi, gulai, dsb); manyauak (aia dsb): == *nasi dng centong* manyendok nasi jo sendok nasi

ce.pat *a* capek; lakeh; cigin: -- *larinya* capek larinyo;

mencepatkan *v* mampacapek; mampalakeh; manyugiroan: *ia* == *larinya* inyo mampacapek larinyo;

mempercepat *v* mampacapek; mampalakeh: *masinis kereta api* == *laju kereta untuk mengejar waktu yg telah dijadwalkan* masinih kureta api mampacapek lari kureta dek nak mangaja wakatu nan lah tatulih di jadwal;

percepatan *n* 1 karajo mampacapek: == *laju kereta api lebih dp semestinya sangat membahayakan bagi keselamatan penumpang* karajo mampacapek lari kureta labiah dp samustinyo sangaik mambahayoan kasalamatan panumpang; 2 kacapatan jatuahnyo satiok bando ka bumi dl kaadan indak baudaro (\pm 32 kaki par datiak);

kecepatan *n* kacapatan: *bus itu lari dl* == *tinggi oto bis itu lari jo kcepatan nan bakalabiah*

ce.rah *n* 1 janiah; jilah, tarang (tt ari, bulan, rupo, kaco): *langit -- sesudah hujan* langik janiah sudah ujan; 2 mukonyo bacayo; 3 sanang, baruntuang: *hidupnya* -- iduiknyo sanang;

kecerahan *n* 1 kajaniahan; 2 kabaruntuangan (dl iduik); kasanangan: *setiap orang memerlukan* == *hari depannya* tiok-tiok urang mangandaki kasanangan ari isuaknyo

ce.rai *a* 1 carai; pisah; 2 sarak; pasah;

bercerai *v* 1 bacarai; *kepala kucing mati itu* == *dr tubuhnya* kapala kucing mati tu bacarai jo badannyo; 2 sarak; carai: *kedua suami istri itu sudah* == kaduo laki-bini tu lah sarak;

menceraikan *v* 1 mancaraian mamisahan: *jangan kamu coba* == ku dng ibuku jan ang cubo-cubo mancaraian den jo mandeh den; 2 manyaraki; mancaraian; *ia* == *istrinya* inyo manyaraki binihnyo; 3 malarai: *ia* == *dua pemuda yg berkelahi itu* inyo malarai duo anak mudo nan bacakak tu; 4 maantian manyusu; mancaraii manyusu: *ibu itu* == *anaknya yg sudah berumur dua tahun* ibu itu mancaraii manyusu anaknyo nan alah baumua duo taun;

perceraian *n* 1 papisahan: *malam* == malam papisahan; 2 pacaraian; sarak: *pd akhirnya terjadi juga* == *antara suami istri itu* akianyo tajadi juo pancaraian antaro laki bini tu

ce.ra.mah *n* 1 pidato; caramah; 2 ramah: *guru itu sangat -- kpd kami guru itu sangaik ramahnya ka kami*; 3 nyinyia; carewek: *nenek itu -- sekali anduang tu carewek bana*;

berceramah *v* bapidato; bacaramah: *ia diminta == tentang pendidikan dl agama inyo dimintak bapidato menganai padidikan dl ugamo*;

penceramah *n* pancaramah; nan maagiah pidato: *ia == terkenal di negeri ini inyo pancaramah tanamo di nagari ko*

cer.das *a* 1 pandai, pinta; tajam utak: *anaknya -- di sekolah anaknyo pinta di sikola*; 2 siaik; kuaik (tt badan): *meskipun badan ini kecil ia tetap -- baa bana badan ko kaciaknyo, tapi lai tatap siaik*;

mencerdaskan *v* manajaman (tt utak); mamandaian; mancadiakan: *usaha == bangsa harus mendapat prioritas pertama dl rencana pembangunan usao mancadiakan banso aruih mandapek tampek utamo dl rancana pambangunan*;

kecerdasan *n* katajaman utak; kapintaran: *perpustakaan didirikan untuk meningkatkan == masyarakat papustakaan diadoan untuak manambah kapintaran masarakaik*

cer.dik *a* 1 cadiak; capek mangarati: *orang -- cendekia urang cadiak candokio*; 2 cancia; panjang aka: *ia sangat -- dl berdagang inyo sangaik cancianyo manggaleh*; 3 ciluah; curang: *ia seorang penipu yg -- inyo panipu nan sangaik curang*;

kecerdikan *n* 1 kacadiakan; kapintaran; 2 kacurangan: *== penipu kacurangan penipu*

ce.ri.ta *n* 1 carito: *film itu -- nya kurang bagus pilem tu kurang rancak caritonyo*; 2 kaba; hikayaik:-- *Si Malin Kundang hikayaik Si Malin Kundang*; 3 ota: *jangan banyak -- lagi usahlah banyak ota juo lai*;

bercerita *v* bacarito; bakaba: *ketika guru ==, anak-anak diam semua katiko guru bacarito, anak-anak aniang sadonyo*;

menceritakan *v* mancaritoan; mangabaan: *ia pandai == cerita Magek Jabang inyo pandai mancaritoan kaba Magek Jabang*; 2 mancuration; maurak: *ia == penanggungan nan dialaminya selama ini inyo mancuration parasaan nan dilaluinyo salamo nangko*;

penceritaan *n* hal nan batalian jo nan bacaritoan (jo nan bakabaan)

cer.mat a 1 taliti: *ia -- menjawab soal-soal ujian* inyo taliti manjawab soal-soal ujian; **2** imaik: *ia orang --, tidak mau menghambur-hamburkan uangnya begitu saja* inyo urang nan imaik, indak amuah maambua-ambuaan pitihnyo baitu sajo doh; **3** kulimek: *sangat -- makan* inyo sangaik kulimek kalau makan; **kecermatan n** katalitian: *kaati-atian: memeriksa keuangan memerlukan* == mamareso kauangan mangandaki katalitian

cer.min n 1 camin; kaco; **2** *ki* tuladan: *Dewi Sartika menjadi -- di pendidikan wanita* Dewi Sartika jadi tuladan di pendidikan wanita;

bercermin v 1 bacamin: *bakaco: sebentar-sebentar ia -- ke kaca* tiok sabanta inyo bacamin kakaco; *kamar ini == di dalamnya* biliak ko lai ado bacamin di dalamnyo; **2** maambiak tuladan: *kita dapat == kpd pengalaman-pengalaman masa lalu* kito buliah bacamin ka pangalaman-pangalaman masa lalu kito buliah bacamin ka pangalaman-pangalaman maso lampau;

mencerminkan v mambayangan; mampaliekan: *wajahnya yg berseri itu == ketulusan hatinya* wajahnya nan bacayo tu mambayangan kaputiahan atinyo;

pencerminan n hal membayangan kaadaan batin, parasaan, dsb); *gambaran: peri lakunya yg spt itu adalah == keadaan batinnya* parangainyo nan bak nantun adolah gambaran dr kaadaan batinnyo

cer.na a 1 ancua; luluah; ramuak: -- *hatinya* ramuak atinyo; **2** caia (tt makanan): *kunyah makanan itu sampai -- kunyah makanan itu sampai caia*;

mencerna v 1 jadi ancua; jadi luluah; jadi ramuak: *hatiku == diimpit rindu* ati ambo ramuak mananguang rindu; **2** *ki* maancuaan (tt makanan): *usus == makanan* usuih maancuaan makanan; **3** mamahami: *ia belum pandai == maksud kalimat itu* inyo alun pandai mamahami mukasuik kalimaik tu;

mencernakan v 1 maancuaan (tt makanan): *usus berfungsi == makanan* usuih bakarajo maancuaan makanan; **2** mamahami: *ia belum bisa == hal-hal yg diterangkan itu* inyo alun dapek mamahami hal-hal nan ditarangan tu;

pencernaan n 1 karajo, caro, proses maancuaan makanan sampai

caia inggo dapek masuak ka dl darah; 2 alaiak untuak maancuaan makanan: *usus adalah alat == makanan di dl perut* usuih adolah alaiak untuak maancuaan makanan dl paruik

ce.tak/ cétek/ n 1 cetak; 2 cap; merek;

mencetak v 1 mancetak (buku, batiak, kue, pitih, dsb): == *kamus mancetak kamuih*; 2 mandapek (tt kamanangan dl patandingan): *pemain itu berhasil == kemenangan dl pertandingan bulu tangkis* pamaian tu barasia mandapek kamanangan dl patandingan bulu ayam;

pencetakan n karajo, caro, proses mancetak: == *naskah ujian itu dijaga polisi* pakarajaan mancetak naskah ujian tu dijago dek polisi; **percetakan** n pacetakan; tampek cetak-mancetak buku (majalah dsb): == *Pak Ali besar sekali, dan banyak mesin cetak di dalamnya* pacetakan Pak Ali sangaik gadang, dan banyak pulo masin cetak di dalamnya

ce.tus n catuih; bunyi basi digorehan ka batu: -- *api catuih api*;

mencetuskan v 1 mancatuihan; manyaloan api (jo catuih api): == *korek api mancatuihan api-api*; 2 mangamukoan (ide, parasaan, dsb): *ia == suatu ide dl rapat itu* inyo mangamukoan suatu ide dl rapek tu; 3 maadoan (tt suatu kaadaan, kajadian) sacaro tibo-tibo: == *revolusi maadoan repolusi: == pemberontakan* maadoan pambarrontakan;

tercetus v taloncek (tt kato-kato): == *dr muluinya kata-kata itu* taloncek dr muluiknyo kato-kato tu

cin.ta a cinto: *aku -- kpd ibu dan ayah* ambo cinto kamandeh jo ayah;

percintaan n nan bakaitan jo cinto; bahubungan jo kasih: == *merek akhirnya berubah menjadi kebencian* hal ba cinto mereka akianyo barubah jadi banci

cip.ta n kasanggupan aka maadoan sasuwatu nan baru; dapek maadoan sasuwatu nan baru; kamampuan maadoan nan baru;

menciptakan v 1 maadoan; manjadian: *Tuhanlah yg == langit dan bumi* Tuhanlah nan manjadian langit jo bumi; 2 mangarang; mam-buek sasuwatu nan baru: *yg == lagu Indonesia Raya adalah W.R. Supratman* nan mangarang lagu Indonesia Raya iolah W.R. Supratman;

ciptaan *n* 1 ciptaan; nan dijadikan: == *Allah* ciptaan Allah; 2 karangan; nan baru patamo kali dibuek: *sajak* == *Rendra* sajak karangan Rendra;

penciptaan *n* karajo, caro, proses mambuek nan baru (mangarang): == *lagu itu bukanlah mudah* karajo mangarang lagu tu bukanlah mudah

ci.ri *n* tando: *apa -- anak yg hilang itu* aa tando anak nan ilang tu;
berciri *v* batando: ado tandonyo; mampunyoi tando (sipaik): *ia == tersendiri* inyo punyo tando tatantu;
mencirikan *v* manandoan: *bendera kuning* == *ada yg meninggal* bandera kuniang manandoan ado urang nan mati

cit.ra *n* gambaran nan dipunyoi urang banyak tt paribadi, pakumpulan, parusaoan, asia bangunan, dsb; gambaran: -- *nya jelek di mata masyarakat kampungnya* gambaran nyo buruak di mato masarakaik kampungnyo

ci.um *n* 1 cium; umai; umak; 2 idu;
berciuman *v* 1 bacium-ciuman; baumai-umaian: *suami istri tidak baik* == *di hadapan orang laki-bini* indak elok bacium-ciuman di muko urang; 2 balantak; balangga; baradu: *bus* == *dng truk* oto bis balago jo oto parah;
mencium *v* 1 mancium: *ia* == *tangan ibunya* inyo mancium tangan mandehnyo; 2 maidu; mambauni: *kucing* == *ikan sebelum dimakannya* kucing maidu ikan sabalum dimakannyo; 3 maantam; malangga (tt kandaraan): *bis* == *sedan* oto bis malangga sedan;
penciuman *n* kiek mancium; caro manciun: *bagaimana* == *kita terhadap bayi?* baa caro kito mancium anak jolong laia?

co.ba *v* 1 tolong; co: == *matikan lampu* co matian lampu 2 jikok: == *kau tidak datang, kan merugi* jikok waang indak datang, kan rugi waang!;
mencoba *v* 1 mancubo: *Ibu* == *mendamaikan dua wanita yg berse-lisih itu* Biai mancubo ka mampaucokan kaduo padusi nan batangka tu; 2 mancuboan: *Adik* == *sepatu baru yg akan dibeli itu* Adiak mancuboan dulu sepatu baru yg akan dibeli itu Adiak mancuboan dulu sepatu baru nan ka babali tu; 3 mauji == *kekuatan musuh* mauji kakuatan musuh;

percobaan *n* 1 *pacobaan*: == *membuat pupuk dr sampah-sampah*
pacobaan mambuek pupuak dr sampah-sampah; 2 *tampek pacobaan*:
sekolah == *sikola tampek pancobaan*

co.cok *a* 1 *sapadan*; *sasuai*; *sarupo*: *pemikirannya* -- *dng pemikiran mas*
pakiroannyo sarupo jo pakiroan uda; 2 *tapek*: *jamnya tidak* --
jamnyo indak tapek; 3 *elok*; *rancak*; *patuik*: *baju ini* -- *untuk pesta*
baju ko rancak untuak baalek; 4 *satuju*; *katuju*: *kalau* --, *belilah*
kalau lai katuju, balilah;
mencocokkan *v* 1 *mampaduguan*; *mampaduguan*; *manyamoan*: ==
nomor ujian yg pd kartu ujian dng yg di bangku ujian *mampaduguan*
nomor ujian nan di kartu ujian mampaduguan nomor ujian nan di
kartu ujian jo nan di bangku ujian; 2 *maakuaan* (*tt luji*): *ia* == *jamnya*
inyo maakuan luji nyo;

co.leng /*loléng*/ *v* *cilok*; *curi*; *maliang*;
mencoleng *v* *mancilok* (*jo agak mangareh*); *mancuri jo paso*; *mereka*
toko emas pd siang hari *mareka mancuri tokoh ameh di siang*
ari; *pencolengan* *n* *karajo mancilok jo kakarasan*: == *melalui laut*
dan udara dapat dicegah mancilok malalui lauik jo udaro dapek di-
alangi

co.lok *v* 1 *cucuak*; *tambui* 2 *nyalo*; *tarang bana*;
mencolok *v* 1 *manusuak*; *mancucuak*: *warna merah* == *mata*
warono sirah manusuak mato; == *tanda gambar dl pemilihan*
umum mancucuak tando gamba dl pamiliahan umum; 2 *nyalo*: *warna*
bajunya == *menyilaukan mata* *ragi bajunyo nyalo manyilaukan*
mato; 3 *ki jaleh bana*: *gambar itu* == *hingga manarik perhatian*
orang banyak gamba tu jaleh sangaik inggo manariak paratian urang
banyak

con.dong *a* 1 *condong*; *taereng*: *pohon kelapa itu* -- *ke kolam batang*
karambia tu condong ka tabek; 2 *bapiak*; *tagak* (*di*); *tatariak*: *hatinya*
-- kpd gadis itu atinyo tatariak ka gadih tu; *kita* -- *kpd yg benar kito*
tagak di nan bana;
kecondongan *n* 1 *kacandongan*; *kamerengan*: == *bangunan itu*
bukan krn gempa, tetapi krn fondasinya tidak kuat maerengnyo
bangunan tu ukan dek gampo, tapi dek pondasinyo indak kuaik; 2

kainginan: *kuat* == *hatinya untuk meminang gadis itu kuaik kainginannya nak maminang anak gadih tu*

cong.kak *a* congkak; angkuah; gaduak; pongah: *ubahlah tabiat -- mu itu ubahlah sipaik angkuah waang itu;*
kecongkakan *n* kacongkakan; kaangkuahan; kagaduakan;
 kopongahan: == *nya itulah yg menyebabkan orang menjauhkan diri dr dia dek kaangkuahannya tulah urang indak amuah sapai jo inyo*

con.teng /conténg/ *n* coreng; corek: *ada -- di wajahnya ado coreng di mukonyo;*
menconteng *v* mancorengi (jo arang, dawaik, dsb): mancoreti: *anak yg nakal itu == tembok rumah orang dng arang anak nan jaek parangai tu mancorengi tembok rumah urang jo arang;*
terconteng *v* tacoreng; tacorek; kanai corek: *maaf, buku Anda == oleh adik saya mauh buku Sudaro tacoreng di adiak ambo*

co.pot *a* tangga; lapeh, *giginya* -- *giginyo tangga; celana anak kecil itu -- sarawa anak ketek tu talapeh;*
mencopot (i) *v* 1 mananggai; malapehan: *kita == sepatu sebelum masuk ke mesjid kito mananggai sipatu sabalun masuak ka musajik;*
 2 mangaluaan; mamparantian: *kepala perusahaan itu == anak buahnya yg malas bekerja kapalo parusaoan tu mamparantian anak buahnya nan pamaleh bakarajo*

cor *v* cor, tuang (basi dsb);
mengecor *v* mancor; *tukang batu* == *tiang tukang batu mancor tunggak;*
pengecor *n* 1 tukang cor; 2 alaik pancor: == *semen itu diangkut dng mobil alaik pancor simin tu diangkuik jo oto;*
pengecoran *n* karajo mancor: == *tiang teras telah dimulai hari ini karajo mancor tunggak langkan alah bamulai ari ko*

co.rak *n* 1 corak; ragi: -- *batik ini bagus ragi batiak ko rancak;* 2 sipaik; bantuak: *bagaimana -- perkumpulan itu baa sipaiknyo pakumpualan tu;*
bercorak *v* 1 bacorak; babantuak; *kain* == *batik Pekalongan kain bacorak batiak Pakalongan;* 2 baragi: *kain sarung* == *hitam kain*

saruang baragi itam; 3 basipaik; bapaham: *perkumpulan ini bukan*
 == *politik* pakumpualan ko ukan basipaik politik

co.rat-co.ret /corat-corét/ v coreng-moreng: *siapa yg membuat -- di*
dinding ini sia nan mambuek coreng-moreng di dindiang ko

co.reng /coréng/ n coreng; curieng; corek;

mencoreng v mancoreng: *anak itu == muka adiknya dng kapur* anak
 itu mancoreng muko adiaknyo jo kapua

tercoreng v tacoreng: == *arang di dahi* tacoreng arang di kaniang

co.ret /co.rét/ n corek; coreng garih: *berilah -- di bawah kalimat berikut*
ini agiahlah garih di bawah kalimaik barikuik ko;

mencoret v mancorek: *guru == jawaban anak-anak yg salah dl ujian*
 guru mancorek jawaban anak-anak nan salah dl ujian;

coretan n 1 coretan: *siapa yg membuat == di dinding ini* sia nan
 mambuek coretan di dindiang ko; 2 karangan: == *nya ada dimuat dl*
majalah karangannyo ado bamuek dl majalah;

pencoretan n karajo mancorek: == *dinding dan tembok-tembok*
adalah perbuatan merusak keindahan lingkungan karajo mancorek
 dindiang dan tembok-tembok adolah pabuatan marusak kaendahan
 lingkungan

co.rong n 1 corong; carobong: -- *asap* corong asok; 2 samporong lampu;
 3 saluang api; 4 taropong; 5 carocok -- *minyak* carocok minyak

cu.a.ca n kaadan udaro; cuaco: *pd waktu -- buruk tidak dapat dilakukan*
penerbangan katiko cuaco buruak, kapa tabang indak dapek tabang

cu.at, **mencuat** v mancuek malantiak: *kalau berjalan, pinggulnya == ke*
belakang kalau bajalan, pingguanyo mancuek ka balakang

cu.bit v cubiak; piciak; piriak;

mencubit v mancubiak; mamiciak: *ibu itu == paha anaknya krn*
merengek-renek juga ibu tu mamiciak pao anaknya dek merengek-
 renek juo;

cubitan n bakeh cubiak: == *guru itu pd tangan muridnya masih*
membiru bakeh cubiak guru tu di tangan muriknyo mangulabu juo
 lai

cu.ci v 1 basuah; 2 sasah; suci;

mencuci v mencuci; mambasuah; mambarasiahan; manyasah: *orang sekarang == pakaian dng mesin cuci* urang kini menyasah pakaian jo mesin cuci;

pencuci n 1 alaik untuak mancuci; pancucia: *sabun == pakaian sabuni* pancuci pakaian; 2 tukang sasah; tukang cuci

cu.cu n cucu: *semua manusia -- Adam* sadonyo manusia cucu Adam; kami empat orang cucu kami ado ampek urang

cu.cur n cucua: *kekayaannya itu didapatnya dr hasil -- keringatnya* kakayoannyo tu didapeknyo dr asia cucua paluahnyo;

bercucuran n bacucuaran: *air matanya == aia matonyo* bacucuaran;

mencucurkan v mancucuaan: *ia == padi ke lesung untuk ditumbuknya* inyo mancucuaan padi ka lasuang untuak ditumbuaknyo

cu.kai n 1 cukai; pajak: -- *rokok* cukai rokok; 2 sebagian dr asia tanah (sawah, ladang) nan paralu baagian dek urang nan manyaduoinyo ka urang nan ampunyo tanah

cu.kong n rajo pitih; sudaga gadang; urang nan mamokoki usao urang lain: *kalau ada -- nya, usaha dagang saya ini bisa cepat maju* kalau ado sajolah urang nan mamokoki, usao dagang ambo ko dapek capek majunyo;

mencukongi v 1 maagiah pokok; mamokoki: *orang kaya itu mau == usaha perkebunan ini* urang kayo tu amuah mamokoki usao pakabunan ko

cu.kup a 1 cukuik; sadang; lumayan: *rumah ini -- untuk satu keluarga kecil* rumah ko sadang elok untuak ciek kaluargo ketek; 2 langkok: *sudahkah -- semua macam bumbu rendang ini?* alah langkok sado-nyo rampah randang ko; 3 barado; kayo: *ia orang -- di sini* inyo urang barado di siko; 4 agak; sangaik: *hasil ujiannya -- memuaskan* asia ujiannya agak sangaik mamuehan;

mencukupi v mancukuiki: *mamadoi : gajinya tidak == kebutuhan hidupnya sehari-hari* gajinyo indak mamadoi untuak kaparaluan iduiknyo saari-ari;

cu.kur v cukua; bakua; pangkeh;

bercukur v bacukua; bacukua: *ia pergi == ke tukang pangkas inyo pai bacukua ka tukang pangkeh;*

mencukur a 1 mancukua; mambukua: *Ayah == kumisnya Ayah mancukua sisunguknyo; 2 ki mancukua abih; mangalahan: kesebelasan Semen Padang habis-habisan kesebelasan lawannya kasa-balasan Semen Padang mangalahan abih-abihan kasalabalasan lawannya;*

pencukur n 1 tukang cukua; tukang pangkeh; tukang guntieng rambuik: *abangnya == yg berpengalaman udonyo tukang cukua nan bapangalaman; 2 alaik pancukua*

cu.liik v culiak; cilok dan larian (tt urang nan ka dibunuah atau ka dicaian runguahan;

menculik v manculiak; mancilok dan malarian (tt urang nan ka di bunuah atau ka diambiak jadi runguahan): *pemberontak itu == ahli nuklir pambarontak tu manculiak urang ahli nuklir;*

penculik n panculiak; nan mancilok dan malarian (tt urang nan ka dibunuah atau ka jadi runguahan: *== saudagar kaya itu sudah berhasil ditangkap polisi panculiak sudaga kayo tu alah ditangkok pulisi;*

penculikan n panculikan; karajo manculiak: *== anak itu terjadi sewaktu ia pulang dr sekolah panculikan anak tu tajadi wakatu inyo pulang dr sikola*

cu.ma adv anyo: *anaknya -- seorang anaknyo anyo surang;*

cuma-cuma adv 1 indak mambaia; garatis: *pertunjukan film ini == manonton pilem ko garatis; 2 indak ado gunonyo; subao: == saja belajar bahasa Inggris jika tidak akan dipergunakan subao sajo baraja bahasa Inggris kalau indak ka dipagunoan;*

percuma adv parcuma; indak ado paidahnyo; subao: *== saja baju ini dibeli kalau tidak akan dipakai subao sajo baju ko dibali kalau indak ka bapakai doh*

cum.bu n 1 cumbu; rayu; 2 garah; olok-olok; kalaka: *-- nya dng adiknya keterlaluhan garahnyo jo adiaknyo bakalabiah;*

bercumbu v bacumbu; bakalaka; bagurau: *anak kecil itu == dng kucing kesayangannya anak ketek tu bacumbu jo kuciang*

kasayangannya; == *rayu* bacumbu-cumbuan; *kedua anak muda-mudi itu sedang* == kaduo-duo anak bujang jo gadih tu sadang bacumbu-cumbu;

mencumbu v marayu; mambujuak (jo kato-kato manih sambia mausok-usok tangan ka rambuik dsb);

cumbuan a 1 cumbu; rayuan: == *mu menawan hati* rayuan kau mamikek ati; 2 olok-olok; garah: *jangan banyak* == *dng orang tua* antilah banyak garah jo urang tuo

cung.kil v cukia;

mencungkil v mancukia; == *jerawat* mancukia jirawek: == *kelapa* mancukia karambia;

cungkilan n cukialan; cukia: *bekas* == *jerawat* bakeh cukialan jirawek;

pencungkilan v karajo mancukia: == *hidung di hadapan tamu tidak baik* karajo mancukia iduang di adokan tamu indak rancak

cup.lik v ambiak (tt karangan); kutip;

mencuplik v mangutip; maambiak apo nan ditulis (dibicaruan) urang lain; *ahli hukum itu* == *pasal-pasal penting dr kitab undang-undang* ahli ukum tu maambiak pasa-pasa nan sangaik paralu dr kitab undang-undang;

cuplikan n kutipan; pangambilan; *tulisan ini merupakan* == *dr beberapa buku pendidikan* karangan ko adolah kutipan dr babarapo buku pandidikan

cu.rah n banyak aia (dsb) nan turun: -- *hujan* banyaknyo turun ujan (di suatu daerah dl jangko wakatu tatantu);

mencurahkan v mancucuan banyak-banyak; mancurahan: *ia* == *semua air yg dl perian ke ember* inyo mancucuan sadonyo aia nan di parian ka embe: == *isi hati* mancurahan isi ati;

tercurah v tacurah; tecucua; tatuang: *kasihnya* == *kpd anaknya yg bungsu* kasihnyo tacurah ka anak bunsunyo;

curahan n curahan; turunnyo (tt ujan, aia): *krn banyak* == *hujan semalam, kota Jakarta* *kebanjiran* dek banyaknyo turun ujan tadi malam, kota Jakarta kabanjiran

cu.rang a curang; culek: indak luruih (tt ati): *orang munafik berhati* -- urang munapiak atinyo curang;

kecurangan *n* kacurangan; kaculekan: kaindakluruihan (tt ati): == *saksi-saksi itu sedang diteliti* kacurangan sasi-sasi tu sadang ditaliti

cu.ri *v* cilok; curi; maliang;

mencuri *v* mancilok; mancuri; mamaliang: *ia == radio temannya inyo mancilok radio kawannyo;*

pencuri *n* pan'cilok; pencuri; urang maliang: *tadi malam == masuk ke rumahnya dan mencuri sebuah TV* tadi malam urang maliang masuak ka rumahnyo dan mancilok tilipisi;

pencurian *n* pancurian: *barang-barang curiannya itu diambil sebagai bukti == nya* barang-barang nan dimaliangnyo tu diambiak ka jadi bukti pancuriannyo

cu.ri.ga *a* curiga; kurang picayo: *saya -- dng tamu itu* ambo curiga jo tamu tu;

mencurigai *v* mancurigai; maraso kurang picayo: *kita harus == gerak-gerak orang itu* kito paralu mancurigai garak-garik urang tu;

mencurigakan *v* mancurigaan; maraguan: *gerak-geriknya sangat == garak-gariknyo* mancurigaan bana;

kecurigaan *n* : kacurigaan: curiga: *gerak-geriknya menimbulkan == garak-gariknyo* mambangkikan kecurigaan

cu.ti *v* cuti; perai; tempo: *krn ia sakit, dokter memberinya -- dua hari* dek inyo sakik, dotor maagiah inyo cuti duo ari;

bercuti *v* bacuti; balibua: *mulai besok kami == selama dua minggu* mulai bisuak kami balibua salamo duo minggu

D

da.cin *n* daciang; timbangan

da.da *n* dado: *ia suka memukul* -- inyo suko mamukua dado

da.dak, **mendadak** *adv.* mandadak; tibo-tibo: *hujan == turun* hujan tibo-tibo turun

da.dar *n* dadar *Adik sangat suka makan dng telur* -- Adiak suko bana makan jo talua dadar

da.e.rah /daérah/ *n* 1 daerah; 2 luak; == *Tanah Datar* Luak Tanah Datar; **kedaerahan** *n* basipaik daerah: *tidak baik menunjukkan hal-hal == indak elok menunjukkan hal-hal nan basipaik daerah*

daf.tar *n* catatan sajumlah hal (tt kato-kato, namo urang, barang, dsb) nan disusun baderek dr ateh ka bawah; daftar;

mendaftar *v* mendaft: *ia == nama barang-barang yg diperlukannya* inyo mendaft barang-barang nan diparaluannyo;

terdaftar *v* tadaftar; alah didaftar: *siswa yg telah == namanya boleh mengikuti ujian saringan* siswa nan alah tadaftar namonyo buliah sato ujian saringan

pendaftar *n* urang nan mendaft; pandaftar; *siapa saja == di perguruan tinggi itu* sia sajo nan mendaft di paguruan tinggi tu;

pendaftaran *n* pancataikan namo, alamaik, dsb dl daftar; perihal mendaft;

pendaftaran: == *mahasiswa baru diadakan di bulan Juli pendaftaran mahasiswa baru diadakan di bulan Juli*

¹**da.gang** v 1 dagang; niago; jua-bali

berdagang v badagang; baniago; manggaleh: *ia == di Pasar Raya Padang inyo manggaleh di Pasar Raya Padang;*

memperdagangkan v mampadagangan: *dilarang == senjata api dilarang mampadagangan senjata api;*

pedagang n urang badagang: *orang tua anak itu == urang gack anak tu urang badagang;*

perdagangan n perihal dagang; urusan dagang: == *nya berjalan lancar lancar urusan dagangnya*

²**da.gang**, n urang dr nagari lain; urang nan marantau; dagang; *pemuda itu anak -- pemuda tu anak dagang*

³**da.gang**, v **mendagang** v mandagang; mamikua: *dia == keranjang sayur inyo mandagang karanjang sayua*

da.ging n 1 daging; lauak; bantai: -- *rendang ini keras benar daging randang ko kareh bana; 2 bagian buah nan lunak; daging: daging durian ini tebal daging durian ko taba*

da.gu n daguak -- *anak itu seperti lebah bergantung daguak anak tu sarupo labah bagantuang*

da.hak n dahak: -- *nya berdarah dahaknyo badarah*

da.han n dahan: -- *pohon itu besar sekali dahan batang kayu tu gadang bana*

da.hi n kaniang: -- *orang itu licin benar kaniang urang tu licin bana*

dah.syat a 1 ebaik; kadaan nan sangaik mangarian: *gempa bumi yg itu menelan banyak korban gempa nan ebaik tu mamakan banyak korban*

da.hu.ju adv 1 saisuak: daulu; waktu nan alah lalu: *lain -- lain sekarang lain daulu lain kini; 2 labiah dulu; labiah awa; duluan -- dia tiba dp ibunya labiah dulu inyo tiba dp mandehnyo;*

mendahului v 1 mandaului; labiah daulu: *Adi berangkat == ayahnya* Adi barangkek mandaului abaknyo; 2 maninggaan: *Nenek telah == kita dua bulan yg lalu* Niniak alah maninggaan kito sajak dua bulan nan lalu;

mendahulukan v mandauluan; manduluan: *kalau berjalan ia selalu == adiknya* jikok bajalan inyo salalu mandauluan adiaknya;

pendahulu n pandaulu; urang daulu: *jiwa bahari kita warisi dr == kita* jiwa palauik kito warisi dr pandaulu kito;

pendahuluan n 1 pandauluan; sasuat nan labiah dulu dikarajoan; 2 pabukaan atau kato pangantar (pidato, buku, karangan, dsb); *kata == kato* pandauluan

¹**da.ki** n 1 daki: *orang yg malas mandi pasti banyak -- nya* urang nan maleh mandi tantu banyak dakinyo

²**da.ki** v panjek: *ia -- gunung itu* inyo daki gunuang tu;

mendaki v 1 mamanjek; mandaki: *hari Minggu ia == Gunuang Singgalang* ari Akaiak inyo mandaki Gunuang Singgalang; 2 mandaki; lawan manurun: *jalan di kampung kami == jalan di kampuang kami* mandaki; 3 naiak tinggi (tt matoari): *matahari telah == matoari* alah tinggi;

pendaki n pandaki; urang nan mandaki: == *gunung itu belum kembali* urang nan mandaki gunuang tu alun baliak lai;

pendakian n 1 proses, caro mandaki; 2 tampek atau jalan nan mandaki; pandakian: == *di kampung kami sangat tinggi* pandakian di kampuang kami sangaik tinggi

dak.wa v dawa; tuduah: -- *lah dia* dawalah inyo;

mendakwa v 1 mandawa; manuduah: *ia == anak itu mengambil dompetnya* inyo manuduah anak tu maambiak dompeknyo; 2 manyampaian tuduhan (maajuan tuntutan) kpd hakim;

terdakwa n tatuduh; urang nan didawa; tadawa: == *dihukum lima tahun di penjara* tatuduah dihukum limo taun di pinjaro;

dakwa n 1 tuduhan; 2 pangaduan: *ia telah menyampaikan == nya kpd hakim* inyo alah manyampaian pangaduan pakaronyo kpd hakim

dak.wah n 1 tabalia; dawah; 2 katubah;

berdakwah v batalalia: *sekali seminggu datanglah seorang mubalig*

untuk == *di desa kami sakali saminggu datanglah surang mubalia untuak batabalia di kampuang kami; 2 bakatubah; badawah: == banyak caranya badawah tu banyak kiaikeyo*

da.lam a 1 dalam: -- *sumur ini enam meter dalam sumua ko anam meter; 2 paham bana (ti pangatauan): ia -- ti ilmu agama inyo paham bana ti ilmu agamo; 3 ki sampai ka lubuak ati; dalam: cintanya kpd gadis itu sangat -- cintonyo ka gadih tu sangaik dalam; 4 bagian nan di dalam; dalam; pakaian -- anak itu basah sarawa dalam anak tu basah; 5 manganduang mukasuik: perkataannya itu -- maknanya kecekeyo tu manganduang mukasuik;*

mendalami v mendalami; manyalami; mampalajari (manalaah, manyalidiaki) dalam-dalam: *ia == ilmu Alquran inyo mandalami ilmu Kuraan*

mendalamkan v 1 mampadalam; manjadian labiah dalam: *pd musim kemarau ia -- sumurnya pd musim paneh inyo mampadalam sumuanyo;*

memperdalam v 1 mampadalam; 2 ki manambah (pangatauan): *ia berusaha == ilmu pengetahuannya inyo bausao manambah ilmu pangatauananyo;*

pendalaman n 1 proses, cara, karajo mandalaman == *sungai untuk menghindari bahaya banjir karajo mandalaman batang aia untuak maindahan bahayo aia gadang; 2 proses, caro, karajo mandalami: == ilmu filsafat karajo mandalami ilmu pilsapaik*

da.lang n 1 urang nan mamainan wayang; 2 ki induak garejoh; biang kaladi (dl karusuahan): *siapa yg menjadi -- dl kerusuhan itu sia nan menjadi biang kaladi dl karusuahan tu;*

mendalang v mamainan wayang: *orang Jawa banyak yg pandai == urang Jawa banyak nan pandai mamainan wayang;*

mendalangi v menjadi biang kaladi; induak garejoh: *pihak mana yg == perkelahian itu pihak ma nan menjadi biang kaladi paca-kaan tu*

da.lih n elah; alasan (nan dicari-cari) untuak mambanaan pabuatan: *pungutan itu dilakukan dng -- untuk dana kesejahteraan mamunguik pitih tu bajalan jo alasan untuak bantuan kaamanan;*

berdalih v baelak *ia memang pandai == inyo io bana pandai baelah*

da.lil *n* 1 **dalia**: *ia tidak dapat mempertahankan -- yg dikemukakannya* inyo indak dapek mampatahanan dalia nan dikamukoannyo; 2 **pandapek**: -- *yg dikemukakannya itu memang tepat* pandapek nan dikamukoannyo tu io bana tapek

da.mai *a* 1 **damai**; **aman**: *kita seharusnya bersyukur krn hidup di negeri* yg -- *kita* aruihnyo basukua km iduik di nagari nan aman; 2 **tanang** **nyaman**; *kehidupannya sangat -- kaidupannyo sangaik tanang*; 3 **rukun**: *suami-istri itu selalu hidup -- laki-bini tu salalu iduik rukun*; **berdamai** *v* 1 **badamai**; **baelok** **babaiak**; *kedua orang yg bermusuhan itu telah -- kembali* kaduo urang nan bamusuahan tu alah baelok baliak; 2 **dirundiangan**; **badamai** (*tt arago*): *harga boleh == arago* buliah badamai; **perdamaian** *n* **padamaian**; **perihal** **damai**; **baelok**: *sudah terwujud == antara dua negara yg tadinya saling bermusuhan* alah mulai baelok duo nagara nan tadinyo bamusuah-musuahan; **kedamaian** *n* **kaadaan** **damai**; **katanangan**: *yg kucari bukanlah harta, melainkan == jiwa* nan ambo cari bukanlah arato, malainkan katanangan batin

¹dam.ba *a* **rindu**; **arok**: *seorang anak yg -- akan kedamaian abadi* surang anak nan rindu kadamaian abadi; **mendambakan** *v* **marinduan**; **maarokan**: *setiap anak == kasih sayang ibunya* satiok anak maarokan kasiah sayang mandehnyo; **dambaan** *n* nan **diarokan**; nan **dirinduan**, **idaman**: *ia adalah gadis == ku* inyo tu gadih idaman ambo

dam.pak *n* 1 **bantuanan**: == *yg begitu keras menimbulkan kerusakan hebat* bantuanan nan baitu kareh manyababan karusakan ebaik; 2 **pangaruah** **kuaik** nan **mandatangan** **akibaik** (*elok atau buruak*); *film film asing menimbulkan -- negatif bagi anak-anak* pilem-pilem lua mandatangan akibaik buruak taadok anak-anak

dam.par *v*, **terdampar** *v* 1 **tadampa**: *ikan paus yg == dipantai itu besar sekali* ikan pauih nan tadampa di pantai tu gadang bana; 2 **kandeh**; **tasakek**: *kapal itu == di pelabuhan Telur Bayur* kapa tu kandeh di palabuhan Taluak Bayua

dam.prat *v* **ariak**; **bantak**: *ia -- anak itu inyo ariak* anak tu;

mendamprat v maariak; mambantak; mamaki-maki: *gadis itu == tukang becak yg menggodanya* gadih itu mamaki-maki tukang beca nan manggaduahnyo

dan p dan; jo: *kami memerlukan meja -- kursi dl acara itu* kami mama-raluan meja jo kurisi dl acara tu

da.na n 1 pitih nan disadioan untuak suatu kaparaluan; *dana*; -- *kesehatan* pitih nan basadioan untuak kasihatan 2 sumbangan; pambarian: *berikanlah -- ini kpd orang yg berhak menerima* agiahanlah sumbangan ko kpd urang nan bahak manarimonyo

da.nau n danau

dan.dan v dandan;

berdandan v badandan: *biasanya anak gadis suka ==* biasonyo anak gadih suko badandan;

dandan n dandan: == *anak itu bagus sekali* dandan anak itu rancak bana

da.ngau n dangau; pondok: *mampirlah ke -- ku yg buruk ini* singgahlah ka dangau den nan buruak ko

dang.kal a 1 dangka; dangkek: *kolam ikan itu terlalu ==* tabek tu dangkek bana; 2 alun banyak pangalaman; saketek: *pengetahuanku tt komputer masih --* pangatahuan ambo tt komputer masih dangka; **mendangkalkan** v mandangkaan; mamandang dangka: *kita tidak boleh == ilmu orang lain* kito indak buliah mamandang dangka ilmu urang lain;

pandangkalan n proses manjadi dangka atau dangkek; pandang-kaan: *Pelabuhan Sunda Kelapa terancam == oleh lumpur Kali Ci-liwung Palabuahan Sunda Kelapa* tarancam pandangkalan dek lum-pua Kali Ciliwung;

kedangkalan n kadangkekan; kadangkaan; talalu dangka atau dangkek; *sumur itu == shg airnya tidak keluar* sumua tu talalu dangka, shg aianyo indak kalua

da.pat adv 1 dapek; bisa; mungkin: *kita tidak -- mengetahui isi hati orang lain* kito indak dapek maajuak isi ati urang lain; 2 manarimo;

mandapek: *penjahat itu -- hukuman tiga tahun* panjahek tu mandapek hukuman tigo taun; 3 basuo; dapek: *cari adikmu sampai -- cari adiak ang sampai basuo; kalungnya yg hilang itu belum -- juga dukuahnyo nan ilang tu alun dapek juo*; 4 tacapai: *mudah-mudahan -- juga apa yg ia cita-citakan mudah-mudahan* tacapai juo apo nan inyo cito-citoan;

mendapat v 1 mandapek: *dl sebulan pedagang itu == laba lima juta rupiah* dl sabulan urang menggaleh tu mandapek labo limo juta rupiah; 2 manarimo: *ia == telepon dr temannya kemarin* inyo manarimo talipon dr kawannyo kapatang; 3 manamuan; mandapek: *ia == harta karun dl gua itu* inyo manamuan arato karun dl guo tu; 4 mangalami: *dl tahun ini ia berkali-kali == musibah* dl taun ko inyo bakali-kali mangalami musibah;

pendapatan n 1 pandapatan; asia pancarian: *==nya sebulan hanya seratus ribu rupiah* pandapatannyo sabulan anyo saratuih ribu rupiah; 2 pandapek: *== kamu benar* pandapek kau bana

da.pur n 1 dapua; tampek mamasak: *-- biasanya terdapat di bagian belakang rumah* dapua biasanyo di bagian balakang rumah; 2 tampek mambaka batu bata, batu kapua, dsb, dsb; 3 tungku parapian (pd lokomotif, dsb)

da.ra n 1 gadih: *ia akan menikah dng seorang -- dari Jakarta* inyo kakawin jo surang gadih dr Jakarta, 2 kagadihan; gadih: *sudah hilang -- nya, krn kurang hati-hati dl bergaul* indak bagadiah inyo lai (alah ilang kagadihannya) krn kurang ati-ati dl bagau

da.rah n 1 darah: *anak yg terluka itu berlumuran -- anak nan taluko tu balumuaran darah*; 2 ki katurunan: *ia masih ada pertalian -- dng ku* inyo masih ado patalian darah jo den; 3 bakaik; pambawaan: *pelukis itu memiliki -- seni* palukih tu punyo bakaik seni;

berdarah v 1 badarah: *kakinya == krn tersandung batu* kakinyo; badarah km tataruang dek batu; 2 ado darahnya; 3 babakaik; bapambawaan: *bangsa yg -- pelaut* banso nan badarah palauik; 4 bakaturunan: *ia == bangsawan* inyo bakaturunan bansawan;

pendarahan n pandarahan: *Ibu yg sedang hamil muda sering mengalami == ibu nan sedang mangandung mudo acok mangalami* pandarahan

da.rat *n* 1 darek: *bukan main senangnyo hati kami setelah sampai di --- bukan main sanangnyo ati kami satalah sampai di darek*; 2 daerah padalaman: *orang -- urang padalaman*;
mendarat *v* 1 mandarek: *penumpang kapal itu == pukul lima sore panumpang kapa tu mandarek pukua limo patang*; 2 turun ka tanah; mandarek: *pesawat itu tidak bisa == krn banyak kabut kapa tabang tu indak bisa mandarek krn banyak kabuik*;
daratan *n* tanah nan laweh (sbg lawan lauik atau pulau); daratan: *seluruh == Eropa sudah dikuasai tentara sekutu saluruah daratan Eropa alah dikuasai dek tantara sakutu*;
pendaratan *n* 1 proses mandarekan; pendaratan: *== tentara musuh berhasil digagalkan pendaratan tantara musuh dapek dipatahan*; 2 tampek mandarek (an)

da.ri *p* dari

da.ri.pa.da *p* daripada, pado: -- *mencuri lebih baik meminta pado mancilok labiah elok mamintak*

dar.ma.wi.sa.ta *n* pajalanan singkek jo tujuan basanang-sanang; bajalan-jalan

da.ru.rat *a* 1 dl kadaan sulik nan indak disangko-sangko (dl baayo, kalaparan dsb) nan mamaraluan penyalasaan sacapeknyo; daruraik: *dl keadaan -- Pemerintah harus dapat bertindak cepat untuk mengatasi keadaan dl kadaan daruraik pamarentah aruih capek batindak manyalasaan kaadaan*; 2 tapaso: *dl keadaan -- pemerintah dapat segera memutuskan tindakan yg tepat dl kaadaan tapaso pamarentah dapek sacapeknyo mamutuihan tindakan nan tapek*; 3 samantaro; daruraik: *mereka ditampung dl suatu bangunan -- mereka ditampung di tampek panampuangan daruraik*

da.sar *n* 1 dasar (tt batang aia, tabek, lauik, dsb): *ia memyelam sampai ke -- laut inyo manyalam sampai ka dasar lauik*; 2 ikua; pantak (kuali, boto, dsb): *kacamatanya seluas -- botol*; kacomatonyo salaweh pantak boto; 3 lantai: -- *rumah gedang biasanya terbuat dr papan lantai rumah gadang biasanyo tabuek dr papan*; 4 nan manjadi aleh; dasar; nan baaleh: *gambar bunga merah pd -- putih itu sangat menarik gambar bungo sirah nan baaleh jo rono putih tu mamikek bana*; 5

bakaik atau pembawaan sajak laia: -- *seninya ia peroleh dr ayahnya*
bakaik seninyo ditarimonyo dr ayahnyo; 6 sandi; dasar: -- *rumahnya*
dr batu sandi rumahnya dr batu; 7 asas: *tindakannya bertentangan*
dng -- demokrasi tindakannyo balawanan jo asas demokrasi;

berdasarkan v 1 badasar pd: == *undang-undang yg berlaku,*
tindakannya itu melanggar hukum badasar pd undang-undang nan
balaku, tindakannyo tu melanggar hukum; 2 basandi: *adat == sarak,*
sarak == kitabullah adaik basandi sarak, sarak basandi kitabullah; 3
basumber dr; bapangka dr: *cerita film itu == kisah nyata* carito pilem
tu basumber dr kajadian nan sabana tajadi;

mendasar v mandasar; *hal itu merupakan permulaan dr persoalan*
besar yg lebih == hal tu marupoan awal dr persoalan gadang nan
labiah mandasar;

mendasari mandasari; manjadi dasar: *apa yg == penelitianmu itu*
apo nan manjadi dasar panalitian waang tu;

mendasarkan v maambiak (sbg dasar): *Indonesia == Pancasila sbg*
ideologi negara Indonesia maambiak Pancasila sbg dasar nagara

da.si n dasi;

berdasi v badasi; mamakai dasi: *pegawai bank ketika bertugas selalu*
== pegawai bank katiko batugeh salalu badasi

da.ta n 1 katarangan nan bana dan nyato; data: -- *mengenai keadaan*
masyarakat desa data tt kaadaan masarakaik desa; 2 katarangan atau
bahan nan dapek dijadian dasar kajian (dl panalitian); data;

mendata v mangumpuaan katarangan nan diparaluan untuak panali-
tian; mandata: *peneliti itu sedang == objek yg akan ditelitinya* urang
nan manaliti tu sadang mandata objek nan ka ditalitinyo;

pendata n urang nan mangumpuan data;

pendataan n pangumpuan data; pancarian data: == *di daerah itu*
belum selesai pancarian data di daerah tu alun salasai

da.tang v 1 datang; tibo: *ia -- di bandara pukul delapan pagi* inyo tibo
di palabuhan kapa tabang pukua salapan pagi; 2 barasa: *perantau*
itu -- dr Maluku parantau tu barasa dr Maluku; 3 datang; kudian:
masa -- maso datang;

mendatangkan v 1 mandatangan: *pengusaha Indonesia lebih ba-*
nyak == mobil dr Jepang pangusao Indonesia labiah banyak man-

datangan oto dr Japang; 2 maimbau: *mereka* == *seorang dokter utk mengobat si sakit* mereka maimbau saurang dotor utk maubek si sakik; 3 manyababan; manjadi sabab: *gempa bumi* == *kerugian pd masyarakat* gampo manyababan karugian pd masarakaik; 4 maundang; mamanggia (untuak dibao banyanyi, batandiang, dsb): *persatuan sepak bola Indonesia* == *kesebelasan Brazil* pasatuan main bola Indonesia maundang kasabalasan Brasil; **pendatang** *n* pandatang; urang datang; bukan panduduak asali: *penduduk kota Jakarta sebagian besar adalah* == panduduak kota Jakarta sebagian gadang adolah urang datang; **kedatangan** *n* kedatangan: *keluarga kami* == *tamu* kaluargo kami kedatangan tamu

da.tar *a* data: *jalan di kampung kami sangat* -- jalan di kampuang kami sangaik data; **mendatar** *v* 1 mandata; data: *jalan layang Cawang -- Tanjung Priok* == jalan layang Cawang-- Tanjuang Pariuak data; 2 sajaja jo kaki langik: *garis* == garih sajaja; **dataran** *n* 1 tanah nan data; dataran: == *tinggi Dieng* dataran tinggi Dieng; 2 lapangan: padang

da.un *n* 1 daun: -- *nyiur melambai di sepanjang pantai* daun karambia malambai di sapanjang pantai; 2 bagian barang nan tipih dan laweh (spt -- *pintu*, -- *jendela*); 3 barang nan baalai-alai sarupo daun (spt kartu domino, kartu remi)

da.ur *n* paredaran maso atau taun

da.wai *n* dawai; kawek aluih: -- *ayakan itu telah berkarat* dawai kisaian tu alah bakarek

da.ya *n* 1 kamampuan; kasanggupan: *bangsa yg tidak bersatu tidak akan mempunyai* -- *untuk melawan musuh* banso nan indak basatu indak ka punyo kamampuan untuak malawan musuh; 2 tanago; dayo: *ia berusaha dng segala* -- *yg ada* inyo bausaha jo sagalo dayo nan ado 3 tipu muslihaik; tipu dayo *ia melakukan segala* -- *untuk mencapai maksudnya* inyo malakuan sagalo tipu muslihaik untuak mancapai mukasuiknyo; **berdaya** *v* 1 badayo; bakakuatan; batanago: *orang setua itu sudah*

tidak == untuk mengangkat barang yg berat urang satuo tu indak badayo lai maangkek barang nan barek; 2 banyak aka caro, muslihaik, dsb) untuak manyalasaan sasuat; galia;

memperdaya(kan) v mangicuah; mampadayoan: *dia berhasil* == *penjaga gawang lawannya* inyo dapek mangicuah kiper lawan-nyo;

pendayaan n tipu dayo: -- *nya menyebabkan orang lain sakit hati* tipu dayonyo manyababan urang lain sakik ati

da.ya.gu.na n 1 manjua; mangkuih; tapek guno; dayo guno: *petani berusaha meningkatkan* -- *tanah mereka* urang tani bausao meningkekan dayo guno tanah mareka; 2 angko prosen nan manunjuakan parbandingan antaro tanago nan ado jo tanago nan diparaluan;

berdaya guna v 1 bakamampuan mandatangan asia jo paidah; badayo guno: *olahraga merupakan cara yg paling* == *untuk menjaga kesehatan* ulahrago marupoan caro nan paliang badayo guno untuak manjago kasiatan; 2 bakamampuan manjalanan tugeh elok-elok: *pegawai negeri diharapkan dapat bekerja secara* == *dan berhasil* guna pagawai nagari diarokan dapek bakarajo sacaro badayo guno dan baasia guno;

pendayagunaan n 1 usao nan dilakuan supayo mandatangan asia; pandayogunoan: == *kekayaan alam untuk meningkatkan kesejahteraan masyarakat* pandayogunoan kakayoan alam untuak meningkekan kasantosoan masarakaik; 2 usao nan dilakuan supayo dapek manjalanan tugeh elok-elok; pandayogunoan: *pemerintah sangat giat melakukan penertiban dan* == *aparatur negara* pamentah sangaik giaik malakuan panartiban dan pandayogunoan patugeh nagara

da.ya.u.pa.ya n dayo upayo;

berdaya upaya v badayo upayo: *ia* == *untuk dapat belajar di luar negeri* inyo badayo upayo untuak dapek baraja di lua nagari

dayung 1 n dayuang pandayuang; pangayuah: -- *perahu itu patah kemarin* pandayuang sampan tu patah kapatang; 2 n injak-injak kareta angin; 3 n rada di dado ikan; 4 v dayuang; kayuah: -- *lah perahu itu sampai ke tepi* kayuahlah sampan tu sampai ka tapi;

mendayung v 1 mandayuang; Ayah == *perahunya sampai ke pulau*

Ayah mandayuang sampannyo sampai ka pulau; 2 mangayuah; naiak kereta angin: *anak itu == sepedanya ke sekolah* anak tu mangayuah kareta anginnyo ka sikola;

pendayung *n* pandayuang; dayuang: == *perahu ini tidak kuat* padayuang sampan ko indak kuaik

de.bar, berdebar *v* badabok: *hati saya == darah den badabok;*

berdebar-debar *v* badabok-dabok: == *jantungku ketika bertemu dng sang kekasih* badabok-dabok jantungang den katiko batamu jo jantungang ati

de.bat *n* débat/ *n* debaik; bantah: *saya tidak setuju dng pendapatmu itu, -- nya* ambo indak satuju jo pandapek kau tu, debaiknyo;

berdebat *v* badebaik: *mereka sedang == mengenai masalah politik* mereka sadang badebaik tt masaalah politik;

mendebat *v* mandebaik; mambantah: *anak yg baik tidak akan == orang tuanya* anak nan elok indak amuah mambantah urang gacknyo;

memperdebatkan *v* mampadebaikan: *masyarakat Indonesia sedang == masalah keterbukaan* masarakaik Indonesia sadang mampadebaikan masaalah katabukaan

de.bit /débit/ *n* 1 pitih nan aruih ditagiah ka urang lain; piutang: 2 banyak aia nan mailia dr saluaran ka tampek tatantu dl wakatu tatantu; 3 catatan dl pambukuan nan manambah nilai kakayaan atau mangu-rangi banyaknyo kawajipan; jumlah nan mangurangi deposito pamacik rekening di bank

de.bu *n* 1 abu; gabuak; kabuik: *pd musim kemarau banyak -- beterbangan* di musim paneh banyak abu bataangan;

berdebu *v* baabu; bagabuak; bakabuik: *barang-barang yg disimpan itu == barang-barang nan basimpan tu* baabu

de.di.ka.si /dédikasi/ *n* pangorbanan tanago dan wakatu balipek gando untuak mancapai suatu usao atau tujuan mulia; pangabdian: *untuk melaksanakan cita-cita yg luhur diperlukan -- yg tinggi* untuak mancapai cito-cito nan mulia diparaluan pangarobanan tanago dan wakatu nan balipek gando;

berdedikasi *v* maabdian diri (untuak, kpd): *para guru == kpd tugasnya guru-guru maabdian diri ka tugehnyo*

de.duk.si /déduksi/ *n* 1 paambiakan kasimpualan dr hal-hahl nan umum; ka nan kusuih panamuan nan kusuih dr nan umum; 2 pangurangan satiok biayo dr pandapatan

de.duk.tif /déduktif/ *a* basipaik deduksi; basipaik maambiak kasimpulan dr hal-hal nan umum ka nan kusuih

de.fi.le /défile/ *n* arak-arakan babarih (tantara dsb); pawai: *upacara peringatan hari ABRI diakhiri dng* -- upacara paringatan ari ABRI baakia jo pawai

de.fi.ni.si /définisi/ *n* 1 kato-kato, kalompok kato, atau kalimaik nan manjalehan arati, katarangan, atau tando utamo tt urang, barang, proses, atau aktipitas; arati; 2 rumusan tt ruang lingkuik dan tando-tando suatu konsep nan manjadi pokok pambicaraoan atau kajian; **mendefinisikan** *v* mambari depinisi: *bisakah Anda == kata itu lai pandai waang mambari depinisi kato itu*; **pendefinisian** *n* caro mambari depinisi; karajo mambari depinisi

de.fi.sit /défisit/ *n* kakurangan (dl anggaran balanjo); *negara kita pd tahun ini mengalami* -- sebanyak 10% nagara kito pd taun ko maalami kakurangan anggaran balanjo sabanyak 10 porsen

def.la.si /déflasi/ *n* 1 manurunnyo arago barang km banyaknyo asia produksi nan indak tajua akibaik kamampuan mambali dek masarakaik talalu randah; 2 caro mampaeloki nilai mato uang (umpamonyo jo manurunan nilai mato uang, mangurangi banyaknyo uang nan baedar)

de.for.ma.si /déformasi/ *n* parubahan bantuak atau ujuik dr nan elok ka nan kurang elok: *wayang kulit ini adalah* -- *dr wayang Timur Kuno wayang kulik ko adolah parubahan dr wayang Timur Kuno*

de.ka.den.si /dékadensi/ *n* kamarosotan (tt akhlak); kamunduran (tt seni, sastra): *terjadi* -- *akhlak pd generasi muda tajadi kamarosotan akhlak pd ganarasi mudo*

de.kam, berdekam v 1 maringkuak; maringkuik: *la sudah lama == di rumah krn penyakitnya yg parah itu* inyo alah lamo marangkuik di rumah km panyakiknyo nan batambah laruik tu; 2 tatanam dl ati; takana-kana: *sukar melenyapkan cita-cita yg sudah lama == dl hati-ku susah mailangan cito-cito* nan alah lamo tatanam dl ati ambo; **mendekam** v mandakam; maringkuak: *la telah == dl penjara selama lima tahun* inyo alah maringkuak dl panjaro salamo limo taun

de.kan /dékan/ n pamimpin (kapalo) pakultas di paguruan tinggi; *dekan: ia telah menjabat sbg -- fakultas sastra selama enam tahun* inyo alah panah manjadi dekan pakultas sastra salamo anam taun

de.kap v paluak; dakok: *ia -- anak itu kuat-kuat* inyo paluak anak tu arek-arek; **berdekapan** v bapaluak-paluakan; *ibu dan anaknya == setelah mendengar berita gembira itu* ibu jo anaknyo bapaluak-paluakan satalah mandanga barito gumbira tu; **mendekap** v mamaluak; mandakok, *orang itu == anak kesayangannya* urang tu mamaluak anak kasayangannyo; **dekapan** n paluakan == *anak kecil itu kuat sekali* paluakan anak ketek tu arek bana

de.kat a 1 dakek: *rumah Nenek -- dr sini* rumah Niniak dakek dr siko 2 ampia: *kita sudah -- sampai ke perbatasan* kito alah ampia sampai ka pabatehan; 3 badakekan: *rumahnya -- dng rumah Kakak* rumahnyo badakekan jo rumah Kakak; 4 arek; karik; dakek: *pertemuan itu hanya dihadiri oleh sahabat -- nya* patamuan tu anyo diadiari dek sahabaik kariknyo; 5 manjalang: *bangunkan saya -- subuh* jagoan ambo manjalang subuah; **mendekati** v 1 mandakeki: *dilarang == bangunan tua itu* dilarang mandakeki bangunan tuo tu; 2 ampia (sampai pd): *perusahaan itu sudah == kebangkrutan* parusahaan tu alah ampia guluang lapiak 3 ampia sarupo jo; saroman: *mukanya == muka ibunya* mukonyo ampia saroman jo muko ibunyo; **pendekatan** n 1 pabuatan mandakeki: *==nya thd guru itu* sangat bagus pabuatannyo mandakeki guru tu rancak bana; 2 usao, dl rangko kagiatan panalitian, untuak maadoan ubuangan jo urang nan

ka ditaliti, atau jo metode-metode guno mancapai pangaratian tt masaalahan panalitian

de.ko.ra.si *v* /dékorasi/ *n* 1 iasan; gamba iasan; 2 tampek kajadian suatu carito nan diadoan di ateh pangguang

de.le.ga.si /délegasi/ *n* urang(-urang) nan diutuih dek suatu pakumpualan (nagara dsb) dl suatu parundiangnan dsb; utusan: *pamerintah mengirim -- nya ke Jepang* pamarentah mangirin utusannyo ka Jepang

²**de.le.ga.si** /délegasi/ *n* 1 panyarahan; 2 palimpahan kakuasaan

de.mam a 1 damam; mandingin: *Adik -- shg ia tidak pergi sekolah* Adiak damam shg inyo indak pai sikola; 2 panyakik nan manyababan badan manjadi angek

de.mi p demi; untuak (kapantiangan): *hentikan kebiasaan merokok -- kesehatan antian kabiiasoan marokok untuak (kapantiangan) kasiatan*

de.mi.ki.an p damikian; baitu; sarupo itu: -- *merdu suara anak kecil itu* baitu lamaknyo tadanga suaro anak ketek tu

de.mi.si.o.ner /démisioner/ *a* kaadaan suatu kabinet dsb, nan alah mambaliakan mandat kpd kapalo nagara, tatapi masih tatap juo mangarajoan tugeh saari-ari, sambia manantian pangangkatan kabinet nan baru

de.mo.bi.li.sa.si /démobilisasi/ *n* pambebasan dr tugeh maliter bagi tantara (nan diimpun pd masa parang) sasudah parang salasai

de.mo.gra.fi /démografi/ *n* ilmu pangatauan tt susunan, jumlah, dan pakambangan panduduak; ilmu nan mambarian uraian atau lukisan statistik tt suatu banso dicaliak dr suduik sosial politik; ilmu nan basangkuik jo masaalahan panduduak

de.mok.ra.si /démokrasi/ *n* 1 bantuak atau sistem pamarentahan nan sadonyo rayaiknyo sato mamarentah jo parantaroan wakianyo; pamarentahan rayaik; 2 gagasan atau pandangan iduik nan mautamoan pasamoan hak dan kawajiban sarato palakuan nan samo bagi sadonyo warga nagara

de.mon.tra.si / démonstrasi/ n 1 paragaan atau patunjuakan tt caro malakuan atau mangarajoan sasuwatu; tontonan; patunjuakan: -- *pencak silat perlu diadakan guna memperoleh bibit pesilat yg baik patunjuakan pancak silek paralu diadoan guno mandapek tampang pandeka silek nan elok*; 2 mangamukoan sacaro basamo parasaan indak satuju jo kaadaan nan sadang ado;

berdemonstrasi v maadoan demonstrasi; bademonstrasi: *mahasiswa suatu perguruan tinggi == agar uang kuliah tidak dinaikkan mahasiswa suatu perguruan tinggi bademonstrasi mamintak uang kuliah indak dinaikan*;

mendemonstrasikan v mampatunjuakan; mampatontonan: *orang itu == cara menggunakan alat pertanian modern urang tu mampatontonan caro manggunoan alaik tani moderen*

de.mo.ra.li.sa.si n kamarosotan akhlak; karusakan moral: -- *di kalangan remaja memprihatinkan semua pihak karusakan moral di kalangan anak mudo mancamehan sadonyo pihak*

den.da n dando: *pemilik kendaraan yg lalai membayar pajak dikenakan -- urang nan punyo kendaraan nan lalai mambaia pajak diagiah dando*;

mendenda v mandando mahkamah == *nelayan asing yg menangkap ikan di perairan Indonesia mahkamah mandando nalayan asiang nan manangkok ikan di lauk Indonesia*

den.dam a dandam: *sebaiknya kita tidak -- kpd orang yg menyakiti kita saaruinyo kito indak dandam ka urang nan manyakiki kito*;

mendendam v mandandam: *kita tidak boleh == kpd siapa pun kito indak buliah mandandam ka sia juo*;

pendendam n pandandam: *orang == sering di jauhi teman urang pandandam acok di jauhi kawan*

den.dang /dendang/ n dendang;

berdendang v badendang: *orang tua itu suka == urang gaek tu suko badendang*;

mendendangkan v mandendangan; *ibu menidurkan adik sambil == lagu nina bobok ibu malalokan adiak sambia mandendangan lagu nina bobok*

den.deng /dendeng/ *n* dendeang: -- *ini keras sekali dendeang ko kareh bana*

de.ngan *p* 1 basaratoan; *jo*; dangan: *ia pergi ke Bandung -- teman-teman nya inyo pai ka Banduang jo kawan-kawanyo*; 2 *dan*; *jo*: *Ibu -- Ayah sedang menonton televisi di ruang tengah Mandeh jo Abak sadang manonton tilipisi di ruang tengah*; 3 manggunoan alaiak: *pencopet menusuk mangsanya -- belati pancopet manusuak urang nan di-adangnyo jo balati*

de.ngar *v* danga;

mendengar *v* 1 dapek mandanga; indak pakak: *orang tua itu sudah tidak == urang gaek tu indak dapek mandanga lai*; 2 dapek kaba; dapek barito: *saya == orang tuanya sakit keras ambo dapek kaba urang gaeknyo sakik kareh*; 3 mandangaan; mampadulian: *anak nakal itu tak mau == nasihat orang tuanya anak nakal tu indak amuah mandangaan nasiaik urang gaeknyo*;

mendengarkan *v* 1 mandangaan; mamparation elok-elok: *Ayah sedang == siaran berita Abak sadang mandangaan siaran barito*; 2 mampadulian: *kita tidak usah == desas desus yg belum tentu benar kito indak usah mampadulian kaba angin nan alun jaleh bana*;

pendengaran *n* 1 pandangan; talingo: == *orang tua itu sudah tidak tajam lagi pandangan urang gaek tu indak tajam lai*; 2 *nan tadanga: menurut == saya ia telah berangkat kemarin sapanjang nan tadanga dek ambo, inyo alah barangkek kapatang*; 3 karajo mandangaan;

kedengaran *n* tadanga; dapek didanga: *dentuman meriam itu == dr rumahku dantuang mariam tu tadanga dr rumah ambo*

deng.ki *a* dangki; bingik: *ia bersikap spt itu hanya krn -- saja inyo basikap sarupo tu anyo dek bingik sajo*;

mendengki *v* dengki kpd; iri kpd; bingik ka; *kita tidak baik == kpd orang lain awak indak elok iri ka urang lain*;

kedengkian *n* sipaik-sipaik dangki: == *nya timbul jika melihat tetangganya membeli barang baru sipaik-sipaik dangkinyo bangkik jikok mancaliak tatanggonyo mambali barang baru*

deng.kur *n* karuah: -- *nya mengganggu tidur orang lain karuahnyo mengganggu lalok urang lain*;

mendengkur *v* bakaruah: *banyak orang yg tidurnya == banyak urang nan laloknyo bakaruah*

de.ngung *n* danguang (tt kapa tabang, kumbang, sirine, dsb) -- *pesawat itu kuat sekali danguang kapa tabang tu kareh bana;*

mendengung *v* mandanguang; badanguang: *kumbang itu == saja dr tadi kumbang tu mandanguang sajo sajak tadi;*

mendengungkan *v* 1 mandanguangan; mangaluaan danguang; *gong yg dipukul itu == bunyi yg memecakkan telinga* aguang nan dipukua tu mangaluaan danguang nan mamakakan talingo; 2 mangu-mandangan: *peserta upacara == lagu Indonesia Raya* urang nan sato upacara mengumandangan lagu Indonesia Raya;

dengungan *n* danguang; rauang: -- *sirine pabrik itu mengejutkan penduduk rauang sirine pabrik tu mangajuikan panduduak*

de.nyut *n* danyuik (di nadi, jantung, dsb): -- *jantung anak kecil itu tidak teratur danyuik jantung anak ketek tu indak taratua;*

berdenyut *v* badanyuik; mandanyuik: *korengnya yg == menyebabkan ia menangis* kadanyo nan mandanyuik-danyuik manyababan inyo manangih;

denyutan *n* danyutan; danyuik: == *jantungnya normal danyuik jantungnyo biaso sajo*

de.o.do.ran deodoran *n* zat atau cairan untuak mailangan baun paluah atau baun badan

de.pa *n* dapo: *yg sehasta jadi se -- nan saeto jadi sadapo, pb kaba nan balabiah-labiahnan dpd nan didanga*

de.pan *n* muko: *orang yg duduk di -- itu sangat cantik urang nan duduak di muko tu rancak bana;*

mengedepankan *v* mangamukoan; malatakan ka muko: *ia == kursi yg ada di belakang inyo mangamukoan kurisi nan ado di balakang*

de.po.si.to /deposito/ *n* 1 karidik nan dibarian bank kpd sasaurang; 2 hak ateh saldo pitih dr bank untuak urang-urang nan alah manyimpan pitihnyo di bank; deposito;

mendepositokan *v* manyimpan pitih di bank jo caro deposito;

mandepositoan: *ia* == *uang yg diterimanya dr orang tuanya inyo*
mandepositoan pitih nan ditarimonyo dr urang gaeknyo

de.pot /depot/ *n* 1 tampek manyimpan barang-barang (dagangan, dsb) 2 rumah ketek tampek manjua (es, rokok, ubek, dsb)

dep.re.si /depresi/ *n* 1 kaadaan susah atau lesu (dl padagangan); 2 gangguan jiwa nan ditandai jo sumangaik nan manurun (srp muram, sadih, parasaan tatakan); 3 daerah nan marosot atau tabanam akibaik tabantuaknyo pungguang lipatan kulik bumi (antiklinal) dan jurang lipatan batu balampih-lampih (sinklinal) dl wakatu nan samo

de.ra.jat *n* 1 darajaik; pangkek; 2 gala nan dibarian paguruan tinggi kpd mahasiswa nan alah luluih ujian; titel: *ia telah mencapai -- sarjana di perguruan tinggi di Padang inyo alah mandapek titel sarjana di paguruan tinggi di Padang*;
sederajat *n* sadarajaik; samo (pangkek; kaduduakan): *calon menantunya tidak == dng dia calon minantunya indak*

de.rap. *n* darap: -- *langkahnya terdengar sampai jauh darap langkahnyo tadanga sampai jauh*;

berderap *v* badarap: == *bunyi langkah tentara di sepanjang jalan badarap bunyi langkah tantara di sepanjang jalan*

de.ras *a* 1 daerah (tt aliran, goyah, dsb): *air sungai ini -- sekali aia batang aia ko dareh bana*; 2 labek (tt hujan) : *tadi malam hujan -- sekali tadi malam ujan labek bana*

de.re.gu.la.si /deregulasi/ *n* kagiatan maapuihan katantuan atau paraturan: *dl bidang perdagangan telah diadakan -- di bidang padagangan alah diadoan deregulasi*

de.rek /derek/ *n* alaik panaiakan atau panurunan (bendera, muatan kapa, dsb); *derek: mobil itu diturunkan dng -- dr kapal oto tu baturunan jo derek dr kapa*;
menderek *v* manaiakan, manurunan, atau mairik jo derek; *manderek: == mobil yg mogok di jalan manderek oto nan rusak di jalan*

de.ret /deret/ *n* 1 barih; deret; 2 kumpulan zaik, bilangan, atau jumlah banyak yg pandai == *urang kampuang banyak nan pandai ma-*

nyodok niro dr batang anau lain dl kumpulan nan samo nan disusun sacaro baraturan;

berderet v baderek; babarih; baririk: *orang yg akan menonton == di pintu masuk urang nan ka manonton babarih di pintu masuk; 2* marupoan derek nan panjang; baderek-derek: *pohon karet == di sepanjang jalan itu* batang gatah baderek-derek di sapanjang jalan tu; **menderetkan** v maatua manjadi baderek; maririkan; manderekan: *== kursi dr depan sampai ke belakang* menderekan kurisi dr muko sampai ka balakang;

deretan n deretan; barisan: *== kursi itu kurang rapi* deretan kurisi tu kurang rapi

de.ring n dariang;

berdering v badariang: *lonceng == tepat pukul 7.00 pagi* lonceng badariang tapek pukua 7.00 pagi;

berdering-dering v badariang: *telepon telah == sejak tadi* talipon alah badariang-dariang sajak tadi

de.rit n kicuik; kiuk; daraik -- *lantai bambu itu keras sekali* dariak lantai batuang tu kareh bana;

berderit v bakicuik; bakuik; badariak *engsel pintu itu == sebaiknya diberi minyak* ense pintu tu bakicuik, saeloknyo diagiah minyak

de.ri.ta n darito: -- *tidak akhir* darito tiado akia;

menderita v mandarito; sansaro; marano: *hidupnya == di rantau* orang iduiknyo sansaro di rantau urang;

penderita n urang nan mandarito: urang nan maidokan; pandarito: *== penyakit kusta sering dikucilkan oleh masyarakat* urang nan maidokan panyakik kusta acok dipanciaan masarakaik;

penderitaan n pandaritoan: *==nya belum juga berakhir* pandarito-nyo alun juo baranti-ranti lai doh

der.ma n darama; sidakah; *orang kaya sebaiknya memberi -- kpd orang miskin* urang kayo saeloknyo maagiah sadakah ka urang musikin

mendermakan v mandaraman; manyidakahan: *ia sering == uangnya kpd anak yatim* inyo acok manyadakahan pitihnyo ka anak yatim;

penderma n suko badarma; suko basidakah; pasidakah: *ia adalah*

orang kaya yg == inyo adolah urang kayo nan pasidakah; 2 murah ati, suko mambari

der.ma.ga *n* 1 darmaga: kapal itu sedang berlabuh di -- *pelabuhan Tanjung Priuk* kapa tu sadang balabuah di darmaga palabuhan Tanjung Pariuak; dindiang tembok di tapi palabuhan untuak manahan ombak

der.ma.wan *n* pamurah ati; urang nan suko basadakah: *ia terkenal sbg orang yg -- di kampungnya inyo tasabuik sbg urang nan pamurah ati di kampuangnyo;*

kedermawanan *n* kamurahan ati; kabaikan ati taadok sasamo manusia

de.ru *n* daruik; daru: (angin, oto, dsb): *dr jauh sudah terdengar -- mobil itu dr jauh alah tadanga daruik oto tu; -- angin di tengah malam sangat menakutkan* daru angin di tengah malam sangaik manakuikan;

menderu-deru *v* mandaru-daru; mandaruik-daruik: *angin ribut == tadi malam* angin ribuik mandaru-daru tadi malam

de.sa *n* 1 kampuang: -- *kami sangat jauh dr kota kampuang kami sangaik jauh dr kota; 2 nagari; 3 ki kampuangan; kolot: bapak itu orang -- bapak tu orang kampuangan;*

pedesaan *n* pakampuangan; padesaan: *alam == sangat menyenangkan* alam padesaan sangaik manyanangan

de.sa.in *n* 1 rancangan; karangko (bantuak): -- *pompa bambu itu dibuat oleh mahasiswa yg ber-KKN* rancangan pompa buluah tu dibuek dek mahasiswa nan ba KKN; 2 corak; ragi: -- *batik Indonesia banyak ditiru di luar negeri* ragi batiak Indonesia banyak ditiru urang di lua nagari

de.sak *v* dasak;

berdesak-desakan *v* badasak-dasak; balasilingik: *anak-anak duduk == dl kelas yg sempit* anak-anak duduak basalingkik dl kalas nan sampik;

mendesak *v* 1 manyalingkik (ka), mandasak: *ia == orang-orang yg berdiri di depannya inyo manyalingkik ka urang-urang nan tagak di*

mukonyo; 2 manyasak: *dl keadaan == orang harus lekas mengambil putusan dl keadaan manyasak urang aruih lakeh maambiak kaputusan*; 3 sasakan: *ia == lawannya ke tepi ring inyo sasakan lawan-nyo ka tapi ring*; 4 mandasak (wakatu): *waktunya sudah ==, tinggal beberapa menit lagi wakatunyo alah mandasak, tingga babarapo minik lai*; 5 maansik; manyasakan: *buruh-buruh itu == atasannya agar gajinya dinaiakan buruah tu manyasakan atasannyo supayo gajinyo di naiakan*;

desakan *n* 1 diondoh: *anak itu jatuh dr bus krn == panumpang anak tu jatuah dr oto bis krn diondoh panumpang*; 2 pamintaan (anjuran dsb) nan agak mamaso: *atas == masyarakat, tempat pelacur itu akan segera ditutup ateh pamintaan masarakaik, tampek palacuaran tu ka ditutuik capek*

de.sas-desus *n* **dasar-dasuih**; kaba angin: -- *itu tidak baik didengarkan kaba angin tu indak elok didangaan*

De.sem.ber /desember/ *n* Desember; bulan kaduo baleh

de.sen.tra.li.sa.si /desentralisasi/ *n* 1 tata (caro) pamarentahan nan labiah banyak maagiahkan kakuasoan ka pamarentah daerah; 2 panyarahan sabagian kakuasoan pamimpin ka anak buahnyo

de.si.mal /desimal/ *n* parsapuluahan

de.si.me.ter /desimeter/ *n* ukuaran panjang saparsapuluah; sapuluah santimeter

de.sir *n* dasia (angin, daun kayu, dsb);

berdesir *v* badasia: *daun bambu == ditiup angin daun bambu badasia diambuih angin*;

mendesir *v* mandasia; badasia: *daun nyiur itu == ditiup angin daun karambia tu badasia diambuih angin*;

desiran *n* dasia: == *angin dl waktu malam* dasia angin di waktu malam

de.sis *n* bunyi (spt bunyi urang babisiak); dasuih;

berdesis *v* babunyi (spt bunyi urang babisiak); badasuih: == *bunyi besi panas di saat dimasukan ke dl air* badasuih bunyi basi angek katiko dimasuakan ka aia;

mendesis *v* **mandasuih**: *ia melarang anaknya dng == inyo managahan anaknyo jo mandasuih*;

desisan *n* **dasuih**: *==nya keras sekali dasuihnyo kareh bana*

des.krip.si /deskripsi/ *n* mamapaan atau mauraian jo kato-kato sacaro-jeleh dan taparinci; uraian: *kamus yg baik memuat -- tt aspek kata-kata secara tuntas kamuih nan rancak mamuek uraian tt bagian kato-kato sacaro tapek*;

mendeskrripsikan *v* **mandeskripsian**; mauraian: *penelitian ini bertujuan untuk == struktur bahasa Indonesia panalitian ko batujuan untuak mauraian susunan bahasa Indonesia*;

pendeskripsian *n* proses, caro, karajo mamapaan (mandeskripsian): *==nya mengenai hal itu bagus sekali caronyo mamapaan hal tu rancak bana*

des.krip.tif /deskriptif/ *a* basipaik pamaparan atau panguraian apo adonyo

des.ti.na.si /destinasi/ *n* tampek tujuan; tampek tujuan pangiriman

de.tak *n* **datak**: *-- jantung datak jantungang*;

¹**de.wa.sa** /dewasa/ *a* **1** dewasa; akia balia: *ongkos pesawat untuk orang -- berbeda dng ongkos pesawat untuk anak-anak ongkos kapa tabang untuak urang dewasa babedo jo ongkos kapa tabang untuak anak-anak*; **2** *ki* bapaham (dl bapikia, pandangan, dsb): *pemuda itu sangat -- urang mudo tu sangaik bapaham*;

kedewasaan *n* hal atau kaadaan alah dewasa; **kadewasaan**: *==nya menyebabkan ia lebih bijaksana kadewasaannyo manyababan inyo labiah bijaksano*

²**de.wa.sa** /dewasa/ *n* wakatu, maso (akia-akia ko): *-- ini pembangunan dilakukan di seluruh pelosok tanah air maso kini ko pambangunan dilakukan di saluruah palosok tanah aia*

de.wa.ta /dewata/ *n* **1** dewa; **2** sipaik dewa; **kedewaan**

de.wi /dewi/ *n* **1** dewa padusi; **2** *ki* padusi nan rancak; **3** *ki* jantungang ati: *kaulah hanya -- pujaanku kaulah anyo jantungang ati pujaan denai*

di p di: -- *mana kamu tinggal?* di ma kau tinggal?

di.a p inyo; nyo; waknyo

di.a.be.tes diabetes/ *n* panyakik kanciang manih: panyakik gulo: *ayahnya menderita penyakit -- sejak dua tahun yg lalu* ayahnyo maidok sakik gulo sajak duo taun nan lampau

di.a.log n 1 pacakapan (dl sandiwara, carito, dsb); **2** karya tulih (karangan) nan disajikan dl bantuak pacakapan antaro duo tokoh (urang) atau labiah;

berdialog *v* mangecek-ngecek; batanyo-jawab: *Ibu sedang == dng Ayah di ruang tengah* ibu sedang mangecek-ngecek jo ayah di ruang tengah

¹**di.am v 1** anak; antok; aniang; diam (indak basuaro) : *anak itu saja ketika ditanya* anak tu antok sajo katiko ditanyo; **2** indak mangarik; indak malawan: *pencuri itu -- saja ketika hendak ditangkap polisi* urang maling itu indak malawan katiko ditangkok polisi; **3** indak babuek (bausao) apo-apo: *ia -- saja* walau dicimeehan jo diino; **pendiam n** pandiam; paantok: *ia terkenal sbg anak == yg pandai* inyo tasabuik sbg anak paantok nan pandai

²**di.am v** tingga; diam;

mendiami v mandiami (rumah, tampek tingga, dsb): *ia telah == rumah itu selama lima tahun* inyo alah mandiami rumah tu salamo limo taun

di.an n lampu; lilin

di.a.re /diare/ n bocor; tacirik-cirik

di.dih, mendidih v manggalagak mandidiahi: *tolong matikan kompor itu, airnya sudah == tolong matian kompor tu, aianyo alah manggalagak;*

mendidihkan v manggalagakan; mandidiahan: *Ibu sedang == air Mandeh* sedang manggalagakan aia

di.dik v aja; didik

mendidik v mandidik: *orang tua berkewajiban == anak-anaknya dg*

baik urang gaek bakawajiban mandidik anak-anaknyo;
pendidik *n* pandidik; urang nan mandidik: *ibunya == anak yatim*
 amaknyo pandidik anak yatim;
pendidikan *n* pandidikan: *== anak itu sangat tinggi pendidikan*
 anak tu sangaik tinggi

di.et /diet / *n* 1 aturan makanan kusuih untuak kasiatan, dsb (biasonyo ateh patunjuak dotor); 2 bapantang atau manahan diri taadok makan nan tatantu (untuak kasiatan dsb):
berdiet *v* badiet; maatua makan : *orang yg menderita penyakit diabetes harus == urang nan maidokan panyakik gula aruih maatua makanannyo*

dik.ta.tor *n* kapalo pamarentahan nan punyo kakuasoan nan indak babateh, tautamo jo caro paso nan indak manenggang raso

dik.te /dikte/ *n* dibacoan kareh-kareh supayo ditulih urang lain: dikte; imlak;
mendikte *v* 1 mambacoan kareh-kareh supayo ditulih urang lain;
mandikte; 2 *ki* manyuruah karajoan (indak buliah mambantah saketek juo); mandikte: *bapak itu sering == orang bawahannya*
 apak tu acok bana mandikte anak buahnyo

di.le.ma /dilema/ *n* kutiko sulik nan mauruihan urang manantuan pilihan antaro duo kamungkinan nan samo-samo indak manyanangan atau indak mauntuangan; kutiko nan sulik nan mambinguangan

di.na.mis *a* panuah sumangaik dan tanago sainggo capek bagarak dan mudah manyasuaian diri jo kadaan;
kedinamisan *n* sipaik dinamis: *==nya menyebabkan ia selalu hidup tenang sipaik dinamisnyo manyababan inyo iduik tenang*

di.nas *n* 1 bagian karajo umum nan mauruih karajo tatantu; dineh; jawatan rasmi: *==Lalu Lintas dan Angkutan Jalan Raya* Jawatan Lalu lintas dan Angkutan Jalan Rayo; 2 sagalo sasuat nan basanguik jo jawatan (pamarentah), bukan suwasta: *surat==, surek dineh*;
berdinas *v* bakarajo pd pamarentah dsb; manjalani dineh; badineh: *sesudah 30 tahun, ia mengajukan permohonan pensiunan* sesudah badineh 30 taun, inyo maajuan permohonan pansiu;

kedinasan *n* perihal bakarajo (tugeh, kawajiban) dineh; kadinasan: == *pegawai diatur oleh undang-undang kepegawaian* kadinasan pegawai diatur dek undang-undang kapagawaian

din.ding *n* dindiang: == *rumahnya bercat biru* dindiang rumahnyo bacat biru;
berdinding *v* badindiang: *rumahnya* == *bilik* rumahnyo badindiang tadia

di.ngin *n* 1 dingin; sajuak: *kota Bukittinggi udaranya* == *kota Bukiktinggi udaronyo dingin*; 2 *ki amba* (tt raso makanan): *gulai ini* == *rasanya* kuah ko amba rasonyo;
mendinginkan *v* 1 mandingingan; manyajuakan: *sebelum mandi, Ayah* == *badannya* sabalun mandi Ayah mandingingan badannyo 2 *ki* manjadi tanang; paubek: *perkataannya dapat* == *hatiku* kecekyo dapek paubek ati den;
pendingin *n* alaik untuak mandingingan; pendingin: *gerbong penumpang kelas satu dilengkapi dng* == *garobong panumpang kilaih satu baagiah alaik pendingin*;
kedinginan *n* 1 kadinginan: *anak itu mandi terlalu pagi sehingga ia menggigil* == *anak tu mandi talalu pagi sainggo inyo manggigia kadinginan*; 2 *talampau dingin*; 3 *kadaan dingin*: == *udara mengharuskan kita berpakaian tebal* kaadaan udaro dingin manyuruah awak babaju taba;

di.ni *a* 1 pagi bana; 2 sabalun wakatunyo: *lahir* == *laia* sabalun wakatunyo

di.o.ra.ma *n* 1 pameran pamandangan baukuran ketek nan dilangkoki jo patuang-patuang dan parincian lingkuangan sarupo jo asalinyo sarato dipaduan jo dasar nan barono alami; 2 pameran contoh binatang lia atau pamandangan dl ukuan asalinyo nan dilangkoki jo lingkuangan alam asali jo dasar nan baagiah cat

dip.lo.ma *n* surek katarangan rasmi nan manyatoan alah tamaik sikola (luluih ujian dsb); ijazah: *para pelamar diminta membawa* == *asli* urang nan malamar disuruah mambao ijazah asali

dip.lo.ma.si *n* 1 urusan atau panyalanggaroan hubungan rasmi antaro satu nagara jo nagara lainnyo; 2 urusan kapantiangan suatu nagara jo

parantaraan wakia-wakiany di nagari lain; 3 pangatauan dan kapintaran di hal maubuangan nagara jo nagara; 4 kapandaian manggunoan piliahan kato-kato nan tapek untuak kauntuangan pihak nan basangkutan (di parundiangan, manjawab partanyaan, mangamukoan pandapek,dsb)

berdiplomasi v badiplomasi: *ia sangat pandai* == inyo sangaik pandai badiplomasi

dip.lo.mat *n* urang nan bakacimpuang di bidang diplomasi (mantari lua nagari, duta basar, dsb)

dip.lo.ma.tik *a* saubuangan jo ubuangan politik antaro nagara jo nagara lain

dip.lo.ma.tis *a* basipaik sangaik baati-ati di mautaroan pandapek (jo manggunoan kato-kato atau kalimaik nan tasambunyi atau tasalubuang): *anggota delegasi itu menjawab pertanyaan wartawan dng kata-kata yg* == anggota delegasi tu manjawab partanyaan wartawan jo kato-kato nan tasalubuang (kurang jaleh)

di.rek.si /direksi/*n* urang nan mauruih atau mamimpin parusahaan dsb; *ia menjadi* == *pd perusahaan itu* inyo manjadi direksi pd perusahaan tu

di.rek.to.rat /direktorat/ *n* bagian dr departemen nan tugehnyo mauruih suatu bidang tatantu, dikapalo de surang direktur

di.rek.tris /direktris/ *n* direktur padusi

di.rek.tur /direktur/ *n* 1 pamimpin tatinggi di suatu parusahaan; 2 kapalo sikola manangah; 3 kapalo direktorat; 4 urang nan batugeh mambarian bimbiangan malalui pangarahan, nasiaik, bantuan, dan panarangan

dir.ga.ha.yu *a* baumua panjang, biasonyo ditujuan ka nagara atau organisasi nan sadang mamparingati ulang taunnyo; panjang umua; garagayu: == *Republik Indonesia* panjang umua Republik Indonesia

di.ri v berdiri v 1 tagak: *banyak orang*==*di bus kota banyak urang* tagak di oto bis kota; 2 tagak (indak rabah): *monumen nasional* == *dng megahnya* monumen nasional tagak jo gagahnyo; 3 (bangkik lalu)

tagak: *hadirin* == *lalu memberi hormat* hadirin tagak lalu mambari horomat; 4 alah dijadikan; alah ado (tt nagara, pakumpulan, dsb): *negara itu telah* == *sejak beberapa tahun yg lalu nagara tu alah ado sajak babarapo taun nan lalu*; 5 ki barado; tagak (pd pihak, golongan, dsb): *saya* == *dipihakmu* ambo tagak di pihak waang;

mendirikan v 1 managakan; mamasang: *Ibu=tiang bendera di halaman rumah* Mandeh managakan tunggak bandera di alaman rumah; 2 mambangun; managakan: *orang tua saya sedang* == *rumah urang gaek den sadang* managakan rumah; 3 maadoan (pakumpulan, yayasan, dsb) *mereka berhasil* == *koperasi di kampungnya* mereka baasia maadoan koperasi di kampuangnyo; 4 mangarajoan; mala-kuan: *sesudah* == *sembahyang, ia membaca Alquran* sasudah mangarajoan sambayang, inyo mambaco Quraan;

terdiri v 1 tibo-tibo tagak: *tahanan itu* == *hendak menyerang penjaganya* urang rantai tu tibo-tibo tagak nak manyarang panjagonyo; 2 tadiri: *para tahanan itu* == *atas lima orang* para tahanan tu tadiri ateh limo urang;

pendiri n urang nan mandirian; pandiri: *almarhumah neneknya adalah* == *yayasan pendidikan anak yatim piatu* almarhumah niniaknyo adolah pandiri yayasan pandidikan anak yatim piatu;

pendirian n 1 karajo managakan: == *gedung sekolah itu memakan waktu satu tahun* karajo managakan gaduang sikola tu mamakan wakatu sataun; 2 pandirian; pandapek: == *kedua belah pihak itu sangat bertentangan* pandirian kaduo balah pihak tu sangaik bantangan

disiplin a 1 disiplin, atuaran (di sikola, kamaliteran, dsb); 2 kataatan (kapatuahan ka paratuaran); 3 bidang ilmu nan mampunyai objek, sistem, dan caro tatantu;

kedisiplinan n perihal disiplin: kadisiplinan: == *pegawai negeri perlu ditingkatkan* kadisiplinan pagawai nagari paralu ditingkekan

dis.kri.mi.na.si n hal mampalainan antaro sasamo warga nagara (badasar rono kulik, golongan, suku,ekonomi, ugamo, dsb)

dis.ku.ali.fi.ka.si n larangan sato batandiang km malangga paratuaran patandiang; 2 pamyataan indak pandai atau indak kuaso; 3 mancabuik hak

- dis.ku.si** *n* patamuan ilimiah untuak batuka pikiran tt suatu masaalah;
diskusi: == *tt peranan pemuda dl pembangunan diskusi tt paranan pamuda dl pembangunan*;
berdiskusi *v* batuka pikiran; badiskusi: *mereka == tt masalah politik* mereka batuka pikiran tt masaalah politik;
mendiskusikan *v* mambicaroon sesuatu (dl diskusi): *peserta seminar sedang == masalah pembinaan generasi muda* urang nan sato seminar sadang mambicaroon masaalah caro mambina angkatan muda
- dis.pen.sa.si/dispensasi**/*n* 1 pangacualian dr aturan umum untuak suatu kaadaan nan kusuih; pambebasan dr suatu kawajiban atau larangan;
dispensasi: *ia mendapat == bebas membayar uang kuliah krn orang tuanya tidak mampu* inyo mandapek dispensasi bebas mambaia uang kuliah km urang gaeknyo indak kuaso; 2 tindakan pamarentah nan manyatoan suatu paratuaran parundang-undangan indak balaku untuak suatu hal nan kusuih (dl hukum administrasi nagara)
- dis.po.si.si** *n* 1 pandapek urang pajabaik tt urusan nan ado dl suatu dineh nan batulihan di surek basangkutan atau di karateh kusuih; 2 adonyo kamungkinan maidok suatu panyakik atau kalainan tingkah laku
- dis.tri.bu.si** *n* 1 panyaluaran (pambagian, pangiriman) barang; 2 pambagian kaparaluan saari-ari dr pamarentah ka pagawai, panduduak, dsb (tautamo di maso daruraik); pambagian; catu: *beras -- bareh* pambagian
- dis.tri.bu.tor** *n* 1 urang atau limbago nan manyaluuan sesuatu; panyalua; 2 nan mambagian sesuatu
- dis.trik** *n* 1 bagian kota atau nagara nan dibagi untuak tujuan tatantu; wilayah: -- *pemilihan* wilayah pamiliahan; 2 daerah bagian dr kabupaten nan pamarentahannyo dipimpin dek pembantu bupati; kawedanaan
- di.vi.den /dividen/** *n* 1 bagian labo atau pandapatan parusahaan nan gadangnyo ditantuan dek direksi (pimpinan) dan disahan dek rapek pamacik saham untuak dibagian kapado pamacik saham; 2 sajumlah pith nan barasa dr asia kauntungan, nan dibaiaan ka pamacik saham

sabuah paseroan; labo saham: -- *dibayar dng uang tunai labo saham dibaia jo uang kontan*

di.vi.si n 1 kasatuan maliter nan gadang nan biasonyo langkok jo paralatannyo: divisi: *satu -- diberangkatkan ke Timor Timur untuk memperkuat penjagaan keamanan satu devisi dibarangekan ka Timor Timur untuk mampakuaik panjagoan kaamanan; 2* kelompok dl suatu organisasi (main bola dsb); divisi: *kesebelasan itu menjadi juara dl kompetisi -- II Persija* kasabalehan tu manjadi juaro dl patandingan divisi II Persija; **3** bagian dr suatu perusahaan gadang: *pegawai PN Pertamina -- Perkapalan* pegawai PN Pertamina Divisi Pakapalan

do.a n doa;

berdoa v badoa: *ia selalu == setiap habis sembahyang inyo salalu badoa satiok sudah sambayang;*

mendoakan v mandoaan: *orang tua selalu == anaknya spy menjadi anak yg baik* urang gaek salalu mandoaan anaknyo spy manjadi anak nan elok

do.bel a 1 rangkap duo: *tolong naskah ini difotokopi -- tolong naskah ko dipotokopi rangkap duo; 2* lipek duo: *penghasilan kami sudah -- dp tahun lalu* pangasialan kami alah lipek duo taun lalu; **3** duo sakaliguih: *bulan ini uang sekolah harus dibayar -- bulan ko* uang sikola aruih bibaia duo sakaliguih; **4** bapasaran; gando: *dl pertandingan bulu tangkis hari ini, ia akan bermain dng pemain sekampungnya* dl patandingan bulu ayam ari ko, inyo ka bamain jo pamain sakampungnyo

dob.rak n pacah; rusak takuak (tt pintu, paga, dsb): *ia menendang pintu sampai -- inyo mahantam pintu sampai rusak takuak;*
mandobrak v marusak (pintu, paga, dsb) *ia == pintu yg terkunci itu; 2* manambuih partahanan atau kapuangan: *pasukan gerilya itu telah == kepungan tentara lawan* pasukan garilia tu alah manambuih kapuangan tantara lawan; **3** maapuih sacaro barani dan tagedh (adiak, kabisoan, dsb); mandobrak; malawan adaik: *Bupati itu berusaha -- masalah uang hilang di Pariaman* bupati itu bausao mandobrak masalah uang ilang di Pariaman;
pendobrak n 1; urang nan mandobrak: == *adat biasanya menga-*

lami banyak hambatan pandobrak adaik biasonyo maalami banyak rintangan; **2** alaik untuak mandobrak

dog.ma n 1 pokok ajaran (tt kapihayoan dsb) nan aruih ditarimo sbg hal nan bana atau elok, indak buliah dibantah dan diragui; **2** pandapek kayakinan tatantu

dog.ma.tik a ajaran sarato kayakinan ugamo atau kapihayoan nan indak buliah dibantah aruih ditarimo kabanarannyo; basipaik dogma

dog.ma.tis.me n paham nan badasar pd dogma atau pandapek keyakinan tatantu

dok.ter n doto: dotor: -- *sangat dibutuhkan oleh masyarakat desa* dotor sangaik diparaluan dek masarakaik desa;

kedokteran n sagalo sasuat nan baubuangan jo dotor atau pangobatan panyakik; kadotoran: *ia sekolah di Fakultas == UI* inyo sikola di Fakultaih kadotoran UI

dok.tor n gala kasarjanaan tatinggi nan dibarian dek paguruan tinggi ka saurang sarjana nan alah manulih atau mampatahanan disertasi; dotor

dok.to.ran.da n gala kasarjanaan untuak padusi nan alah luluih ujian sarjana di paguruan tinggi

dok.to.ran.dus n gala kasarjanaan untuak laki-laki nan alah luluih ujian sarjana di paguruan tinggi

do.ku.men /dokumen/ n 1 surek nan tatulih atau tacetak nan dapek dipakai sbg bukti atau katarangan srp surek laia, surek nikah, surek pajaran); dokumen; **2** barang cetakan atau naskah karangan nan dikirim malalui pos

do.ku.men.ta.si /dokumentasi/ n 1 pangumpulan, pangolahan, dan panyimpanan informasi dl bidang pangatauan; **2** panyarahan atau pangumpulan barang bukti jo katarangan-katarangan (spt gamba, kutipan, guntingan koran, bahan rujukan lainnya);

mendokumentasikan v manyusun dan manyimpan dokumen; mandokumentasian: *pemerintah == peristiwa bersejarah itu pamarintah mandokumentasian peristiwa basijarah tu*

do.mes.tik /domestik/ *a* 1 nan basanguik pauik jo dl nagari; dl nagari: *lapangan terbang itu khusus untuk melayani penerbangan -- palabuhan kapa tabang tu kusuih untuak malayani pajalanan udaro dl nagari*; 2 basipaik rumah tanggo: *membicarakan persoalan-persoalan -- mambicaruan persoalan-persoalan basipaik rumah tanggo*

do.mi.nan *a* basipaik sangaik manantuan km kakuasoan, pangaruah, dsb; bapangaruah kuaik (tt rono dsb): *pd lukisan itu warna hijau lebih -- pd warna merah pd lukisan tu rono hijau labiah dominan dp rono sirah*

do.mi.na.si *n* panguasoan dek pihak nan labiah kuaik taadok nan lamah; karajo manguasoi (dl bidang politik, maliter, ekonomi, ulahrago, dsb): *== atas tanah perkebunan itu tidak sah karajo manguasoi tanah pakabunan tu indak sah*

do.mi.si.li *n* tampek nan sah untuak didiami; tampek tingga sah

do.ngeng /dongeng/ *n* 1 carito nan indak panah tajadi; kaba: *anak-anak gemar mendengarkan -- Umbut Muda anak-anak suko mandangan kaba Umbuik mudo*; 2 ki ota; kecek (nan indak bana): *uraianya yg panjang itu hanya -- saja uraiannyo nan panjang tu anyo ota sajo*

dong.kol, mendongkol *v* sakik ati: *banyak orang -- krn perbuatannya banyak urang sakik ati km pabuatannyo*

dong.krak *n* alaik panumpia atau paungkik (untuak maangkek oto dsb); dongkrak: *-- mobil dongkrak oto*; mendongkrak *v* manumpia jo dongkrak; mandongkrak: *montir sedang == mobil yg akan diganti bannya montir sadang mandongkrak oto nan ka diganti bannyo*

do.nor *n* urang nan manyumbangan sasuat (uang, darah, dsb): *sebelum anaknya dioperasi, ia mencari -- darah dulu dr keluarganya sabalun anaknyo babadah, inyo mencari urang nan ka maagiah darah dulu dr pihak dunsanaknyo*

do.rong *v* tulak; tuhuak;

mendorong *v* 1 manulak: *mereka -- mobil yg mogok itu beramai-ramai mereka manulak oto nan rusak tu barami-rami*; 2 ki maagiah

atau mambangkikan sumangaik (untuak mangarajoan sasuwatu): *ia selalu == temannya untuak belajar ke luar negeri inyo salalu maagiah sumangaik ka kawannyo untuak baraja ka lua nagari;*

terdorong *v* 1 tatorong; tatulak ka muko; 2 tadorong; taloncek (kato); 3 tadasak (tapaso) babuek sasuwatu: *ia mencuri krn == oleh keadaan inyo mancuri krn tadasak dek kaadaan;*

dorongan *n* 1 tuhuak: *==nya kuat sêkali tuhuaknyo kuaik bana; 2 dasakan; anjuaran: ==nya sangat bermanfaat bagi diri saya anjuaranyo bapaidah bana ka diri ambo;*

pendorong *n* urang maagiah sumangaik; pandorong: *dialah == saya agar melanjutkan kuliah inyolah pandorong ambo supaya nak malanjuikan kuliah*

do.sa *n* 1 pabuatan nan malangga hukum Tuhan atau ugamo; doso: *ya Tuhan, ampunilah segala -- kami ya Tuhan ampunilah sagalo doso kami;*

berdosa *v* 1 babuek doso; badoso: *ia melakukan perbuatan nista itu tanpa perasaan==inyo malakuan pabuatan ino tu jo indak maraso badoso; 2 babuek kasalahan: ia merasa == kpd orang tuanya inyo maraso babuek kasalahan: ia merasa == kpd orang tuanya inyo maraso babuek kasalahan ka urang gaeknyo*

do.sen /dosen/*n* urang nan maaja di paguruan tinggi; dosen

do.sin *num* lusin: *berapa -- pensil kamu bara lusin pituluik ang*

do.sis *n* 1 takaran ubek untuak sakali pakai (dimakan, diminum, disuntikkan, dsb) dl jangko wakatu tatantu; dosis: *pasiên itu pingsan krn menelan pil melebihi -- urang sakik tu pinsan maraguak pil malabiahi takaran*

dra.ma *n* 1 carito atau kisah, tautamo nan malibaikan pataruangan atau emosi, nan kusuih disusun untuak patunjuakan di panggung; 2 kajadian nan manyadiahan

dras.tis *a* 1 tapek dan capek; kareh dan bapangaruah capek: *tindakan-tindakan -- diharapkan akan mengakhiri kriminalitas di ibu kota tindakan-tindakan tapek dan capek diarokan dapek maabihan kajahatan di ibu kota; 2 manyaluruah: perombakan -- akan dilakukan*

thd pengurus partai perombakan manyaluruah ka diadoan taadok panguruih partai; 2 ebaik; lua biaso: *harga kopi merosot secara -- arago kopi marosot* (manurun) sacaro lua biaso

drop *v*, *mengedrop* *v* 1 mambarian; maagiah: *pemerintah telah == dana sebesar Rp10 juta untuk membangun gedung sekolah* pamarentah alah mambarian dana sabanyak Rp10 Juta untuak mambangun gaduang sikola; 2 mangiriman atau manampekan: *pemerintah akan == 50 orang dokter untuk memimpin puskesmas di desa-desa* pamarentah ka manampekan 50 urang dotor untuak mamimpin puskesmas di kampuang-kampuang; 3 manyadioan: *Bulog akan ==gula untuk keperluan Lebaran* Bulog ka manyadioan gulo untuak kaparaluan ari rayo

dua *num* 1 duo; 2 ka duo

du.duk *v* 1 duduak: *ia -- di kursi roda* inyo duduak di kurisi roda; 2 ado di (dl tingkatan kalaih): *ia -- di kelas II SMP* inyo ado di kalaih II SMP; 3 kawin atau batunangan: *anaknya telah == dng anak hakim* anaknyo alah kawin jo anak hakim; 4 tingga; diam: *ia pernah -- di Jakarta selama dua tahun* inyo panah tingga di Jakarta salamo dua taun;

menduduki *v* 1 duduak di: *jangan == kursi orang lain* jan duduak di kurisi urang; 2 mandiami atau tingga di: *orang Sakai == daerah pedalaman* urang Sakai mendiami daerah padalaman;

penduduk *n* panduduak: == *kota Padang berjumlah kurang lebih 480.607 orang* panduduak kota Padang bajumlah 480.607 orang

pendudukan *n* 1 karajo manduduaki (marabuik dan manguaso) suatu daerah; panjajahan: *bangsa Indonesia menderita selama == Jepang* banso Indonesia sansaro salamo panjajahan Jepang; 2 daerah nan dijajah (dirabuik dan dikuasai) tantara asiang: *daerah == daerah jajahan*

kedudukan *n* 1 tampek tingga; 2 tampek pagawai (urang nan mauruih pakumpualan dsb) tingga untuak mangarajoan tugeh; 3 tingkatan (janjang dl pamarentahan); kaduduakan: == *duta besar sama dng menteri* kaduduakan duta basar samo jo mantari; 4 kaadaan nan sabananyo; duduak: *sampai sekarang == perkara itu belum juga*

jelas sampai kini duduak pakaro tu alun juo jaleh

du.el /duel/*n* pacakaan (batinju, bagaromehan, dsb) surang lawan surang bakuantam: *tidak ada yg mendamaikan kedua anak yg -- itu* indak ado nan malarai kaduo anak sadang bakuantam tu;
berduel *v* bacakak (batinju, bagaromehan, dsb) surang lawan surang: *ia == dng temannya di halaman sekolah inyo bacakak jo kawannyo di alaman sikola*

duet /duet/*n* susunan musik untuak duo suaro (urang) atau untuak duo alaik musik nan dimainkan dek duo urang; lagu nan dilaguan baduo (duo urang);
berduet *v* balagu atau bamain musik baduo: *lagu itu lebih enak didengar jika dinyanyikan == lagu tu labiah lamak didanga jikok dinyanyian baduo*

du.ka *a* duko; sadih; rusuah: *teman yg baik adalah teman dl suka dan == kawan nan elok adolah kawan dl suko dan duko*;
berduka (hati) *v* basusah (ati); basadih; baduko (ati): *jangan suka == jika mendapat musibah jan suko basusah ati jikok mandapek musibah*;
kedukaan *n* kasusahan; kasadiahan; *==nya mengakibatkan ia berkurung saja di kamar kasadiahannyo maakibaikan inyo baku-ruang sajo di biliak*

du.ka.ci.ta *n* dukocito;
berduka cita *v* badukocito; basadih ati: *kami turut == atas peristiwa itu kami turuik badukocito ateh kajadian tu*

du.kuh *n* kampuang: *orang -- urang kampuang*

du.kun *n* dukun: *orang desa sering berobat ke -- urang kampuang acok baubek ka dukun*;
berdukun *v* 1 badukun; baubek ka dukun: *orang kampung sering == urang kampuang acok badukun*; 2 mandukun; karajo jadi dukun: *ia == sejak sepuluh tahun yg silam inyo jadi dukun sajak sapuluah taun nan lampau*;
mendukunkan *v* 1 manguno-gunoi: *ia == gadis yg menolak cintanya inyo manggono-gunoi gadih nan manulak cintonyo*; 2

mambao baubek ka dukun: *ia* == *anaknya yg sakit keras itu* inyo mambao anaknyo nan sakik kareh tu baubek ka dukun

du.kung v dukuang; sokoang;

mendukung v 1 mandukuang; menggendong: *ia* == *anak lumpuh itu* inyo mandukuang anak lumpuah tu; 2 manyokoang; *saya* == *gagasan orang itu* ambo manyokoang gagasan urang tu;

dukungan n 1 nan didukuang; 2 sokongan; bantuan: *saya sangat berterima kasih atas* == *mu* ambo batarimo kasih bana ateh sokongan kau;

pendukung n 1 urang nan mandukuang; 2 urang nan manyokoang: *ia termasuk* == *pendapat saya* inyo tamasuak urang nan manyokoang pandapek ambo

du.lang, **mendulang** v mandulang: *banyak orang* == *intan di Martapura* banyak urang mandulang intan di Martapura

du.ngu a dungu; pandia; bodoh: *anak ini* == *benar* anak ko pandia bana; **kedunguan** n kapandiaan; kadunguan; kabodohan: == *nya menyebarkan ia sering ditipu orang* kadunguannyo manyababan inyo acok ditipu urang

du.nia n dunia: *entah kapan* == *akan kiamat* antah bilo dunia ka kiamaik;

keduniaan n 1 kaduniaan; 2 kasanangan iduik: *jangan mau terpukau oleh* == *yg begini* jan amuah tapukau jo kasanangan iduik nan bak cando iko

du.ni.a.wi a basipaik dunia; duniawi: *di samping kehidupan --, kita juga harus memikirkan kehidupan di akhirat kelak* di sampiang kaidupan duniawi, kito juo aruih mamikiaan kaidupan di akiraik isuak

du.pa n kumayan, sitanggi, dsb nan dibaka katiko urang ka mandoa, nan baun asoknya arun;

pedupaan n 1 tampek dupa; 2 parapiian tampek pambaka kumayan jo sitanggi; tungku ketek nan apinyo dr arang (kayu, tam-puruang, dsb)

dup.li.kat n tiruan (bendera, kunci, dsb) nan sarupo bana jo nan asalinyo; duplikat: -- *bendera pusaka selalu dikibarkan setiap tanggal 17*

Agustus duplikat *bandera* pusako salalu dikibaran satiok tangga 17 Agustus

dur.ha.ka *a* durako: *anak*, -- anak durako

du.ri *n* 1 duri: -- *bunga ros itu tajam sekali duri bungo ros tu tajam bana*; 2 bulu (binatang nan kaku dan tajam): -- *landak bulu landak*; 3 tulang (ikan nan aluih dan tajam): *ikan tawes banyak* --*nya* ikan taweh banyak tulangnya; 4 sesuatu nan manyusahan; *bagai* -- di dagiang, bak duri di dagiang

du.ri.an *n* durian

dus.ta *a* duto;

mendustai *v* *mandutoi*; *baduto* *ka*: *ia sering* == *teman-temannya* inyo acok *baduto* *ka* kawan-kawannya;

pendusta *n* *panduto*; urang nan acok *baduto*: *orang tidak akan senang berteman dng* == urang indak suko bakawan jo urang *panduto*

du.ta *n* 1 urang nan diutuih untuak mangarajoan tugeh kusuih, biasonyo di lua nagari; utusan; 2 wakia diplomatik suatu nagara di nagara lain untuak mambantu dan malinduangi warga nagaranya nan tinggal di nagara tu; *duta*: *ia mantan* -- *RI untuk Amerika Serikat* inyo bakeh *duta* *RI* untuak Amerika Serikat;

kedutaan *n* tampek kaduduakan rasmi pawakilan suatu nagara di nagara lain; *kadutaan*: == *Indonesia di Sipanguran sangat bagus* *kadutaan* Indonesia di Singapura rancak bana

du.yun, **berduyun-duyun** *v* *baduyun-duyun*; *babondong-bondong*: *orang* == *pergi ke Pekan Raya Jakarta* urang *babondong-bondong* pai ka Pekan Raya Jakarta

dwi.fung.si *n* fungsi gando (rangkap): *ternyata ia mampu menjalankan* ==*nya* sbg istri dan sbg wanita karier tanyato inyo bisa manjalanan fungsi gandonyo sbg bini dan sbg wanita bakarajo

dwi.tung.gal *n* basatunyo duo (tokoh) nan sangaik arek dan kokoh: -- *Sukarno-Hatta*

dwi.war.na *n* 1 duo warno; *bawamo* duo; 2 namo nan dibarian ka *bandera* pusako, sang Merah Putih

E

e.bo.nit /ébonit/ *n* gatah kareh nan bacampua jo balerang, bawarno itam nan dipagunoan untuak panyakek listirik dsb

e.dar /edar/, **beredar** *v* **1** babega; baeda; baputa: *bumi == mengelilingi matahari* bumi baputa mangalilingi matoari; **2** baputa: *bumi == pd sumbunya* bumi baputa di sumbunyo; **3** balaku (dl masarakaik): *uang kertas baru mulai == pd permulaan bulan depan* uang karateh baru mulai balaku di awal bulan muko;

mengedarkan *v* **1** maedaan (surek, kue, dsb): *siapa yg == surat ini* sia nan maedaan (surek, kue, dsb): *siapa yg == surat ini* sia nan maedaan surek ko; **2** manyampaian dsb ka alamaik nan dituju; maantaan; *ia telah selesai == surat undangan itu* inyo alah salasai maantaan surek undangan tu; **3** mangaluaan: *pemerintah telah == uang logam baru Rp 500,00* pamarentah alah mangaluaan uang logam baru Rp 500,00;

edaran *n* edaran: *surek == surek edaran*;

peredaran *n* **1** paredaran: *== bumi dan bulan* paredaran bumi jo bulan; **2** parubahan; pagantian kaadaan: *== hidup manusia selalu ada*; parubahan kaadaan iduik manusia salalu ado; **3** paredaran: *== uang logam Rp.5,00 sudah ditarik* paredaran uang logam Rp5,00 alah batiadoan baliak

e.di.si /edisi/ *n* **1** bantuak (buku nan ditabikan): *buku == saku buku*

ukuran (sagadang) sakuih; 2 kaluaran; (buku, surek kaba, majalah, dsb) nan ditabikan: *Kamus Umum Bahasa Indonesia* == ketiga Kamus Umum Bahasa Indonesia kaluaran nan katigo

e.dit /edit/ *v*, **mengedit** *v* mangoreksi; mampaeloki naskah (nan ka ditabikan): *ia sedang* == *naskah Pedoman Mengarang* inyo sadang mampaeloki naskah Padoman Mangarang

e.di.tor /editor/ *n* urang nan maedit (mampaeloki dr sagi bahaso) naskah atau karangan nan ka ditabikan di majalah, surek kaba, dsb: *di samping mengajar, ia juga bekerja sbg* == *di salah satu penerbit selain maaja*, inyo juo bakarajo jadi tukang maedit bahaso naskah nan ka ditabikan di salah satu panarbit

e.di.to.ri.al /editorial/ *n* 1 sasuat nan baubuangan jo editor atau hal mampaeloki naskah: *pekerjaan* == karajo nan baubuangan jo mampaeloki naskah; 2 tulisan disurek kaba atau majalah nan mangamukoan pandapek editor atau pamimpin surek kaba atau majalah nan batalian jo tajuak rancana

e.du.ka.si /edukasi/ *n* (perihal) pandidikan: *masalah* == *untuk para remaja perlu mendapat perhatian yg serius* masaalah pandidikan rang mudo paralu mandapek paratian sungguah-sungguah

e.du.ka.tif /edukatif/ *a* 1 basipaik mandidik: *kenakalan remaja perlu diatasi dng tindakan* == kanakalan anak mudo paralu dicari jalan kaluanyo jo tindakan basipaik mandidik; 2 nan baubuangan jo pandidikan: *ia berkecimpung dl bidang* == inyo bakacimpuang dl bidang nan baubuangan jo pandidikan

e.fek /efek/ *n* 1 akibaik; pangaruah: *kenaikan gaji pegawai negeri mempunyai -- thd harga barang kebutuhan sehari-hari* naiaknyo gaji pegawai nagari punyo pangaruah (bapangaruah) taadok arago barang kabutuahan saari-ari; 2 kasan nan timbua di pikiran panonton, pandanga, pambaco, (sasudah mandanga, atau mancaliak sasuat)

e.fek.tif /efektif/ *a* 1 ado akibaiknyo, pangaruahnyo, kasannyo; 2 manjua atau mujarab (tt ubek); mangkuih; 3 dapek mauntuangan; bapaidah (tt usao, tindakan): *belajar di waktu pagi lebih* == *dp di siang hari*

baraja di pagi ari labiah bapaidah dp di patang ari; 4 mulai balaku (tt undang-undang, paraturan)

e.fi.si.en /efisien/a 1 tapek caro karajo (indak mambuung wakatu, tanago, biayo); 2 mampu manjalanan tugeh dng tapek dan taliti; badayo guno; tapek guno

e.fi.si.en.si /efisiensi/n 1 tapeknyo caro (usao, karajo) dl mangarajoan sasuat (indak mambuung-buang wakatu, tanago, biayo); 2 kamampuan manjalanan tugeh dng baiak dan tapek (indak mambuung-buang wakatu, tanago, biayo)

e.go.is /egois/ n urang nan mamantiangan dirinyo; nan ka lamak dek diri surang: *orang yg -- tidak disukai teman* urang nan mamantiangan diri surang indak disukoi kawan

e.go.is.me /egoisme/ n 1 tiori atau pandapek nan mangamukoan bahaso sagalo pabuatan atau tindakan salalu disababan dek nak mauntuangan diri surang; 2 hal atau kaadaan mamantiangan diri surang; kaadaan salalu mamikiaan kapantiangan badan surang; 3 tingkah laku nan didasari dek dorongan untuak kauntuangan badan surang

e.ja /éja/, **mengeja** v maijo: *kita == kata "satu" dng "s-a-t-u" kito maijo kato "satu: jo "s-a-t-u:"*

ejaan n ijoan: *== nya kurang baik ijoannyo kurang elok*

e.ja.wan.tah /ejawantah/, **pengejawantahan** n paujudan; hal mangaluaan: *demonstrasi itu merupakan == perasaan tidak puas masyarakat thd keputusan pemerintah* demonstrasi tu marupoan paujudan (hal mangaluaan) parasaan indak puehnyo masarakaik taadok kaputusan pamarentah

e.jek /éjék/, **mengejek** v maejek; maino; mancimeeh: *ia terkenal sbg orang yg suka == orang lain* inyo tasabuik sbg urang nan suko maejek urang lain;

ejekan n ejekan; cimeeh: *==nya menyakitkan hati* cimeehnyo manyakikan ati

e.ko.lo.gi /ekologi/ n ilmu tt ubuangan timba baliak antaro mukaluak iduik dan (kaadaan) alam sakuliliangnyo (lingkuangannyo): -- *ini*

mempelajari pula hubungan manusia dng alam sekitarnya ilmu tt ubuangan antaro mukaluak iduik dan kaadaan alam sakuliliangnyo mampalajari pulo tt ubuangan manusia jo alam sakuliliangnyo

e.ko.no.mi /ekonomi/ *n* 1 ilmu tt dasar-dasar pengasialan, pambagian, dan pamakaian barang-barang sarato arato (srp kauangan, parindustrian, dan pardagangan); ekonomi; 2 caro manggunoan uang, tanago, wakatu, dsb nan baarago; 3 tata caro kaidupan parekonomian (sasuat nagara); 4 urusan balanjo rumah tanggo (organisasi, nagara); **perekonomian** *n* sagalo sasuat nan batalian jo dasar-dasar ekonomi; **perekonomian**: == *rumah tangganya sudah agak membaik perekonomian rumah tanggunyo alah agak elok*

e.ko.no.mis /ékonomis/ *a* imaik (dl manggunoan pitih, barang, dsb); indak caba: *gaya hidup yg -- sangat bermanfaat caro iduik nan imaik sangaik bapaidah*

e.kor /ekor/*n* 1 ikua; 2 kato panolong bilangan untuak maetong binatang; ikua: *dua -- kambing tertambat di halaman rumah duo ikua kambi-ang tapauik di alaman rumah*; 3 sasuat nan (kaadaannyo) srp jo ikua: -- *layang-layang ikua alang-alang*; 4 bagian nan di balakang sakali (tt kapa tabang, pasukan, dsb); ikua: -- *pesawat itu patah ikua kapa tabang tu patah*; 5 *ki* urang nan mairiangi; urang nan manuruiki; pangikuik: *pangaruh orang itu sangat besar dan tidak sedikit pula -- nya pangaruah urang tu sangaik gadang dan indak saketek pulo doh pangikuiknyo*; 6 akibaik: *perkara itu merupakan -- dr peristiwa semalam pakaro tu adalah akibaik dr kajadian malam tadi*; **berekor** *v* 1 baikua: *binatang pd umumnya -- binatang pd umumnyo baikua*; 2 bakapanjangan; 3 *ki* bakalanjutan: *ternyata peristiwa yg kemarin itu -- tanyato kajadian nan kapatang tu bakalanjutan*; **mengekor** *v* 1 bagantuang sarupo ikua; 2 maikua (tt pandapek, parbuatan, dsb): *ia selalu == saja, tidak mau mengemukakan pendapatnya inyo salalu maikua sajo, indak amuah mangamukoan pandapeknyo*; **pengekor** *n* urang nan suko maikua (tt pandapek, parbuatan, dsb); paikua: *ia terkenal sbg == inyo tasabuik sbg urang nan suko maikua*

ek.sak /eksak/*a* jaleh; tantu: *hasil perkalian selalu ==, tidak dapat diubah-ubah asia pakalian salalu jaleh, indak buliah diubah-ubah*

ek.sak.ta /eksakta/ *n* bidang ilmu nan batalian jo hal-hal nan basipaik jaleh, tantu nan dapek dikatahui dan dibadasar parcobaan, sarato dapek dibuktian sajaleh-jalehnyo (jo matematika, fisika, dan biologi)

ek.se.ku.si /eksekusi/ *n* 1 palaksanaan kaputusan hakim; palaksanaan ukuman badan paradilan; kusuihnyo ukuman mati; *narapidana itu telah menjalani* ==*nya* urang ukuman tu alah manjalani ukuman matinyo; 2 panyitaan dan panjualan arato urang dek km bautang

ek.se.ku.tif /eksekutif/ *a* 1 batalian jo pangurusan (pangandalian, pamentahan) atau panyalenggaraan sasuat; 2 kakuasoan manjаланan undang-undang 3 pajabaik tingkek tinggi nan batanguang jawab ka direktur utamo atau pamimpin tatinggi dl parusaoan atau organisasi

ek.sem.plar /eksemplar/ *n* 1 alai; 2 panolong bilangan untuak buku (barang cetakan); eksemplar; buah: *buku ini dicetak sebanyak 5.000 -- buku ko dicetak sebanyak 5.000 buah*

ek.sen.trik /eksentrik/ *a* ganjia; nan manyalahi dr nan biaso; *caro berpakaian yg -- manarik perhatian orang* caro bapakaian nan ganjia maambiak paratian urang

ek.ses /éksés/ *n* hal (kajadian) nan malampaui bateh; akibaik: *peristiwa itu boleh dianggap sbg -- dr perjuangan kita* kajadian tu buliah dipandang sbg akibaik dr pajuangan kito

eks.hi.bi.si /ekshibisi/ *n* tontonan; pameran: -- *lukisan itu dikunjungi banyak orang* pameran lukisan tu banyak urang malieknyo

ek.sis.ten.si /eksistensi/ *n* kaadaan: *pemimpin yg -- nya memang tidak dapat dipertahankan lagi, harap mundur saja* pamimpin nan kaadaannyo indak dapek dipatahanan lai, sarancaknyao maunduan diri sajo

ek.span.si /ekspansi/ *n* 1 panambahan

wilayah suatu nagara jo caro manjajah (sabagian atau kasadonyo) wilayah nagara lain; 2 palebaran daerah dl *Perang Dunia II* beberapa negara Asia Tenggara telah menjadi sasaran politik -- *Jepang* dl Parang Dunia II babarapo nagara Asia Tenggara alah manjadi sasaran politik palebaran daerah Jepang; 3 pamuaian

- ek.span.si.o.nis** /ékspansionis/ *n* nagara, banso, dsb nan malakuan tindakan mampalaweh wilayahnyo: -- *Irak thd Kuwait ditentang banyak negara* nagara Irak nan mampalaweh wilayahnyo ka Kuwait ditantang dek nagara-nagara lain
- ek.pe.di.si** /ekspedisi/ *n* 1 pangiriman surek, barang, dsb: *semua surat dinas harus dicatat dulu di bagian* -- sadonyo surek dineh musti dicatek dulu di bagian pangiriman surek; 2 parusahaan pangangkutan barang; 3 salinan nan samo bana bunyinyo (tt ponis atau akte); 4 pajalanan panalitian ilmiah di suatu daerah nan kurang dikatuai 5 pangiriman tantara untuak mamarangi musuh di suatu daerah nan jauh lataknyo
- eks.pe.ri.men** /ékspérimén/ *n* percobaan ilmiah nan taratua dan baran-cano untuak mambuktian kabanaran suatu tiori dsb): -- *mengenai teori tenaga nuklir banyak dilakukan orang* percobaan tt tanago nuklir banyak diadoan urang
- eks.pli.sit** /éksplisit/ *a* jaleh, tarang, indak babalik-balik (tt kaba, barito, kaputusan, pidato, dsb): *ia menyampaikan keputusan itu secara* -- inyo manyampaian kaputusan tu sacoro jaleh
- eks.sploi.ta.si** /eksploitasi/ *n* 1 pandayagunoan; karajo mausaoan: -- *minyak bumi di wilayah itu dilakukan oleh perusahaan asing* karajo mau-saoan minyak bumi di wilayah tu dilakuan dek parusahaan asing; 2 karajo maancam (tanago, pitih, dsb) urang lain: -- *atas diri orang lain merupakan tindakan yg tidak terpuji* karajo maancam urang lain adolah tindakan nan indak tapuji
- eks.splo.ra.si** /eksplorasi/ *n* 1 panjalajahan ka lapangan jo tujuan manga-tau labiah banyak (tt kaadaan): tarutamo sumber alam nan ado di-tampek tu; panalitian; panjajakan: -- *sumber minyak di daerah lepas pantai Indonesia == kayu ke Amerika* Indonesia mangirim kayu (barang dagangan) ka Amerika
- eks.po.si.si** /éksposisi/ *n* 1 uraian tt mukasuik dan tujuan (srp suatu karangan); 2 pameran (barang-barang asia pabirik, asia karajo seni, karajinan, dsb); 3 bagian awal karya sastra nan barisi katarangan tt tokoh dan latar

eks.pres /ékspres/ *a* espres; kilek; capek: *kereta api* -- kereta api capek

eks.pre.si /ekspresi/ *n* 1 pangungkapan atau proses manyatoan parasaan; ungkapan parasaan: -- *perasaan tidak puas tergambar di wajahnya* ungkapan parasaan indak pueh tabayang di aia mukonyo

eks.tra /ékstra/ *n* 1 tambahan (karajo, gaji, dsb) di lua nan rasmi: *gaji* -- gaji tambahan; 2 *a* sangaik; lua biaso: *rute tsb tergolong* -- *berat krn melewati rimba belantara* jalan nan ditampuah tu tagolong sangaik parah km malalui rimbo rayo

eks.trak /ékstrak/ 1 *n* pati; sari: -- *santan pati santan*

eks.trem /ékstrém/ *a* 1 paliang ujuang (paliang tinggi; paliang kareh, dsb); talalu: *bapak itu* -- *keras terhadap anak-anaknya* bapak tu paliang kareh ka anak-anaknyo; 2 taguah dl pandirian; panatik: *ia termasuk orang yg* -- *dl pendiriannya* inyo tamasuak urang nan sangaik kareh dan taguah dl pandiriannyo

eks.tre.mis /ékstrémis/ *n* urang nan malampaui batch kabiasoan (hukum dsb) dl mampatahanan, manuntuik sesuatu, dsb

eks.trin.sik /ekstrinsik/ *a* barasa dr lua (tt nilai mata uang, sipaik manusia, atau nilai suatu kajadian; bagian nan tapisahan dr sesuatu; indak tamasuak inti

e.ku.a.tor /ékuator/ *n* garih nan dibuek di peta bumi untuak manjalehan titiak-titiak nan samo jaraknyo dr kutub utara ka kutub salatan; katulistiwa: *Indonesia berada di daerah* -- Indonesia talatak di daerah katulistiwa

e.ku.i.va.len /ékuivalen/ *a* punyo nilai (ukuran, arati, atau akibaik) nan samo; saarago; sabandiang; sapanan: *nilai rupiah Indonesia tidak* -- *dng nilai rial Saudi* nilai rupiah Indonesia indak sabandiang jo nilai rial saudi

e.lak /élak/mengelak *v* mailak (dr pukualan, sarangan): *pesilat itu pandai* -- *dr serangan lawan* pasilek tu pandai mailak dr sarangan lawan; 2 mailak dr tuduhan (tanguang jawab dsb): *ia tidak dapat* -- *dr tuduhan itu* inyo indak dapek mailak dr tuduhan tu; **mengelakkan (diri)** *v* mailakan (diri) dr pukualan, sarangan, bahayo,

dsb; mailak: *ia sangat pandai* == *serangan lawan* inyo pandai bana mailakan sarangan lawan

e.lang *n* alang: *spt* -- *menyongsong angin* pb sarupo alang manyongsong angin pb indak takuik maadoki musuh

e.las.tik /élastik/ *n* 1 gatah; 2 kajai (sarawa, andorok, galang, dsb): -- *celana anak itu longgar* kajai sarawa anak tu lungga

e.las.tis /élastis/ *a* 1 capek barubah bantuaknyo; capek babaliak ka bantuak samulo; lantua; 2 indak kaku; indak canggung; mudah manyasuaian diri: *orang yg -- dl pergaulan cepat berteman dng orang lain* urang nan mudah manyasuaian diri dl bagaua banyak kawan

e.lek.tro /éléktro/ *n* 1 nan batalian atau nan baadoan jo tanago listirik; 2 pangatauan mamparaktekan tanago listirik pd bamacam alaik: *ia ingin melanjutkan ke jurusan* -- inyo andak malanjuikan ka jurusan elektro

e.le.men /élemén/ *n* 1 zaik nan indak depek dicarai-caraian manjai zaik-zaik nan labiah sadarano; 2 bagian nan sangaik pantiang dr kasaluruahan sasuat; 3 alaik pambangkik tanago listirik sacaro kimia; 4 pangatauan dasar bagi ilmu pangatauan; 5 zaik tungga nan dipandang sbg gabuangan dr bahan alam sajagaik (srp aia, tanah, udaro, api)

e.le.men.ter /éleméntér/ *a* 1 batalian jo unsua-unsua atau elemen-elemen; mulo-mulo bana; tingkek partamo atau dasar (tt pangatauan, palajaran); 2 basipaik indak depek dibagi-bagi atau diuraian manjadi bagian-bagian nan labiah ketek (indak kompleks)

e.le.va.tor /élevator/ *n* 1 masin pambao urang atau barang turun-naik dr satu tingkek ka tingkek lainnyo (di gaduang batingkek); 2 masin nan dipagunoan untuak manaiakan atau manurunan barang-barang ka atau dr kapa

e.li.te /élite/ *n* 1 urang-urang nan tapandang atau urang-urang pilihan dl suatu kelompok; 2 kelompok urang-urang kayo dan tapandang (urang babanso, kaum cadiak pandai)

e.lok /élok/ *a* 1 rancak (ti carito, baju, rupo, dsb): *paras anak itu -- sekali rupo anak tu rancak bana*; 2 elok; baiak ati: *tingkah lakunya -- benar tingkah lakunyo elok bana*;

keelokan *n* 1 rancaknyo; kaelokan: == *wajah gadis itu tiada taranya* rancaknyo muko gadih tu indak ado tandiangannyo; 2 kaelokan; kabaiakan: == *budi pekertinya tidak akan kulupakan* kaelokan budi pakaratinyo indak ka ambo lupuan

e.lu, **mengelukan** *v* 1 manjuluan kapalo (dr pintu dsb) andak mancaliak sasutu: *ia == kepalanya dr jendela sambil melambaikan tangannya* inyo manjuluaan kapalonyo dr pintu sambia malambaian tangannyo; 2 manyambuik tamu (jo mariah): *anak-anak sekolah ikut == tamu negara itu* anak-anak sikola sato manyambuik tamu nagara tu

e.man.si.pa.si /émansipasi/ *n* 1 pambebasan dr pabudakan; 2 caro manyamoan hal di babagai sagi kaidupan masarakaik (srp manyamoan hak padusi jo laki-laki): *Kartini adalah tokoh -- wanita Indonesia* Kartini adolah tokoh emansipasi padusi Indonesia

e.mas *n* 1 ameh: *gelang anak itu terbuat dr -- galang anak tu tabuek dr ameh*; 2 arato dunia; 3 *ki* uang suok: *kena -- kanai uang suok*; 4 sasutu nan baarago: *ia mendapat peluang -- untuk belajar di luar negeri* inyo mandapek peluang baarago untuak baraja ka lua nagari; **keemasan** *n* 1 nan dilampihi jo ameh; nan basapuah; 2 warno kuning ameh; 3 maso kajayaan: *zaman == Bani Abasiah* maso jayo Karajaan Abasiah

em.bar.go /émbargo/ *n* 1 parnyataan samantaro malarang kapa-kapa lua maninggaan palabuahan, nan biasonyo balaku di wakatu parang; 2 larangan kalua-masuk barang-barang dr satu nagara ka nagara lain; 3 larangan mambari kaba sabalun tibo wakatunyo

em.bri.o /émbrio/ *n* 1 nan ka manjadi anak di kanduangan; 2 *ki* baniah bibik: *ucapan yg kasar dapat menjadi -- perkelahian* kecek kasa dapek manjadi bibik pacakaan

em.bun *n* 1 ambun; 2 uok aia; **mengembun** *v* 1 maambun; manjadi ambun: *lama-kelamaan udara yg lembab itu == lamo-kalamoan udaro nan lambok tu manjadi*

ambun; 2 sarupo ambun: *debu di padang pasir == dihembus angin*
 abu di padang pasia sarupo ambun diambuih angin

em.bus v ambuih: *tolong-lampu itu tolong ambuih lampu tu;*
berembus v 1 barambuih: *angin malam sudah mulai -- angin malam*
alah mulai barambuih; 2 baangok: napasny sudah tidak -- lagi
inyo indak baangok lai,
mengembuskan v maambuihan (angok, udaro, asok): *ia == asap*
rokok kpd anak itu inyo maambuihan asok rokok ka anak tu

e.mig.ran /émigran/ n urang nan maninggaan tanah kalahiarannyo pai ka
 nagari urang untuak manatap; urang nan marantau cino ka nagari
 lain: *banyak sekali bangsa Palestina menjadi -- di negeri orang*
 banyak bana banso Palestina jadi parantau cino di nagari urang

e.mig.ra.si /émigrasi/ n perihal pindah dr tanah tumpah darah ka nagari
 lain untuak manatap di sinan; imigrasi: *kantor -- kantua imigrasi:*
Jawatan == jawatan imigrasi;
beremigrasi v pai marantau ka nagari urang (nagara lain): *keluarga*
itu akan == ke Australia kaluarga tu ka pai marantau ka Australia

e.mo.si /emosi/n 1 limpahan parasaan nan malimbak, lalu suruik di
 jangko wakatu nan singkek; 2 kaadaan jiwa (ruhaniah) dan jasmaniah
 nan timbua akibaik suatu pangaruah atau kajadian (srp kagumbiraan,
 kasadiahan, kabaranian, manuruik kato ati,); kato ati: *tidaklah baik*
menurunkan -- indak elok awak manuruikan kato ati

e.mo.si.o.nal /émoasional/ a 1 manyintuah parasaan; manyadiahan:
ia menceritakan penderitaan yg dialaminya secara -- inyo
mancaritoan sansaro nan dialaminya secara -- inyo mancaritoan
sansaro nan dilaluinyo jo caro nan manyintuah parasaan; 2 jo emosi
jo mampaturuikan parasaan; panuah emosi: ia meratapi anaknya yg
baru saja meninggal dng -- inyo maratoki anaknyo nan baru sajo
maningga jo mampaturuikan parasaan

em.pang /émpang/ n 1 ampangan; 2 tabek

em.pas v ampeh;
mengempaskan v 1 maampehan: *ia == buku-buku itu ke atas meja*
 inyo maampehan buku-buku tu ka ateh meja;

terempas v taampeh; tacampak; *ia tersandung batu dan jatuh* == inyo tataruang di batu dan jatuh taampeh

em.pe.du *n* ampadu: *pahit serasa* == paik raso ampadu

e.nak /*enak/a* 1 lamak (tt rasa makanan): *gulai ini terasa* -- gulai ko lamak rasonyo; 2 siaik; lamak (tt kaadaan badan): *hari ini badan ku kurang* -- ari ko badan ambo kurang lamak; 3 tanang (tt ati, parasaan, suasana, dsb): *perasaannya menjadi* -- setelah ibunya datang parasaannya alah tanang sasudah mandehnyo tibo; 4 sanang; lamak (tt lalok): *tidurnya semalam* -- sekali lalok ambo malam tadi lamak bana;

keenakan *n* 1 kasanangan: == *dunia tidak baik di perturutkan kasanangan dunia indak elok dipaturuikan*; 2 *n* kalamakan (tt raso makanan): 3 *n* katagiah: *anak itu* == *digendong-gendong seperti itu* anak tu katagiah didukuang-dukuang sarupo tu

e.nam *num* anam;

berenam v baranam; anam urang: *kita* == *menginap di wisma ini* kito baranam lalok di pamondokan ko

e.nau *n* enau: *gula* -- gulo anau

en.cer /*éncéer/ a* 1 jalang: *cat ini* -- benar caik ko jalang bana; 2 jadi jalang: *mentega kalau dipanaskan* -- mantega jikok dipanehan jadi jalang; 3 dapek mangarang; jalang; *otak orang itu memang* -- utak urang tu io jalang bana; 4 remeh; enteng: *ia selalu menganggap* -- lawannya inyo salalu mamandang enteng lawannyo;

mengencerkan v maenceran; manjalangan: *kakak sedang* == *mentega di atas kompor* sedang manjalangan mantega di ateh kompor;

pengenceran *n* proses, caro, karajo mancaiaan; (manjalangan): *bagaimana* == *cat ini baa caronyo manjalangan caik ko*

en.dap, **mengendap** v 1 maanok; *air itu belum dapat dipakai sebelum lumpurnya* == aia tu alun dapek dipakai sabalun pasianyo maanok; 2 mandok; manyuruak: *pencuri itu* == *di semak-semak* urang maliang tu mandok di samak-samak

mengendapkan v 1 maanokan: *ia* == *segelas kopi yg akan*

diminumnya inyo maanokan sagaleh kopi nan kadiminumnyo; 2 maandakan; manyuruakan: *ia dituduh* == *surat permohonan orang itu* inyo dituduh maandakan surek permohonan urang tu; 3 maanok-anokan: *sebaiknya kita* == *masalah ini dulu, besok kita bicarakan lagi* sarancaknyo kito maanok-anokan dulu masaalah ko, bisuak kito rundiangan baliak;

pengendapan *n* proses, caro, karajo maanokan sasuat; pangandapan: == *pasir yg terbawa oleh ombak laut, lama kelamaan bisa jadi bukit* pangandapan pasia nan tabao dek ombak lauik, lamo-lamo bisa jadi bukit

e.ner.gi /énergi/ *n* tanago (kakuatan) nan dapek dipagunoan untuak mangarajoan babagai kagiatan, msl dapek babantuak bahan (srp cahaya matoari, tanago listrik)

e.ngah, terengah-engah *a* sasak angok; *baru lari seratus meter saja dia sudah* == baru lari saratuih meter sajo inyo alah sasak angok

eng.gan *a* enggan; maleh: *saya* == *mengerjakan pekerjaan itu* ambo anggan mangarajoan karajo tu;

keengganan *n* kaangganan, kapamalehan; == *nya untuk mendatangi rumah saudaranya krn selalu disambut dng muka cemberut* kaanggannyo datang ka rumah dunsanaknyo dek salalu disambuik jo muko masam

en.sik.lo.pe.di /énsiklopédia/ *n* buku (sarangkaian buku) nan maimpun uraian tt babagai cabang ilmu atau bidang ilmu tatantu nan tasusun manuruik abjad

en.tah *adv* 1 antah; antahlah: -- *dia pergi ke mana, saya tidak tahu* antah inyo pai ka ma, ambo indak tau; 2 mungkin: -- *datang -- tidak mungkin datang mungkin indak*

en.tak, mengentak *v* 1 maantam (mainjak, manakan ka bawah, manumbuk, dsb) kuaih-kuaih, 2 manikam; manusuak; maantak: *ia terjatuh ketika hendak* == *babi itu* ia tajatuah kutiko nak manusuak babi tu **mangentak-entak** *v* mangantak-antak; manyucuak-nyucuak; mandanyuik-danyuik (tt bisua, kapalo, dsb): *kepala saya terasa pusing dan* == kapalo ambo paniang dan mandanyuik-danyuik

mangentak-entakkan v maantak-antakan: *ia == alu ke lantai inyo maantak-antakan alu ka lantai;*
pangantak n paantak

e.nyah v bakirok; pai: -- *lah kau dr sini bakiroklah kau dr siko;*
mengenyahkan v 1 mausia; manyuruah pai: *ia == ayam yang masuk ke dl rumah inyo mausia ayam nan masuak ka dl rumah;* 2 mambunuah: *raja rampok itu==anak buahnya yg membangkang kapalo parampok tu mambunuah anak buahnya nan mambangkang;*
pengenyahan n proses, caro, karajo manyuruah pai; tabunuahnya (orang, binatang, dsb): == *kepala penjahat itu membuat masyarakat merasa aman tabunuahnya kapalo panjahek tu mambuek masarakaik maraso aman*

e.pi.so.de /épisode/n 1 bagian nan badiri sandiri dl sabuah riwayaik atau hikayaik; bagian carito: *cerita Raja Dusawanta merupakan sebuah -- dl cerita Mahabrata* hikayat Rajo Duswanta adolah satu bagian carito dl hikayat Mahabrata; 2 kajadian dl suatu kisah atau rangkaian kajadian dl suatu carito

e.ra /éra/n jangko wakatu dl sajarah; maso: -- *pembangunan masa pam-bangunan*

e.ram, mengeram v 1 maaram (tt ayam, buruang): *ayam kami sedang == ayam kami sadang maaram;* 2 maujo-ujo; maagah-agah; *harimau == hendak menerkam mangsanya* arimau maujo-ujo nak manangkok mansonyo; 3 turun malangkuang; roboh (tt tanah, lantai, jalan); maatam: *jalan yg baru dibangun itu sudah == jalan nan baru dibuek tualah turun roboh maaram;* 4 bakuruang diri (di rumah); maaram: *mari kita berjalan-jalan, jangan == saja di rumah* mari kito bajalan-jalan, jan bakuruang diri sajo di rumah;
mengerami v maarami: *induk ayam itu == telur itik* induak ayam tu maarami talua itiak;
pengeraman n proses, caro, karajo maarami: == *telur sampai menetas memakan waktu selama 40 hari* proses maaraman talua sampai manateh mamakan wakatu sampai 40 ari

e.rang n erang (kr sakik);
mengerang v maarang; *semalaman ia == krn kakinya sakit sama-laman inyo maarang krn kakinyo sakik;*

erangan *n* arang; == *orang tua memilukan hati* arang urang gaek tu mamiluan ati

e.rat *a* 1 arek (tt pacik, kabek) : *pegangannya -- sekali sehingga sukar dilepas* paciknyo arek bana sainggo sulik dilapehan; 2 taguah (tt janji, patalian); arek: *mereka telah berjanji -- untuk menikah* mareka alah bajaran arek untuak kawin; 3 karik bana (tt pasahabatan): *kedua orang itu telah menjalin persahabatan yg -- kaduo urang tu alah manjalin pasahabatan nan arek;*

keeratan *n* kaarekan; perihal arek: == *persahabatan mereka menyebabkan orang lain iri* kaarekan pasahabatan mareka manyababan urang lain cimburu

e.ret /érét/, **pengeretan** *n* urang nan suko (pandani mamikek ati urang lain) mamintak pitih, barang, dsb ka laki-laki *gadis itu terkenal sbg orang yg -- gadih tu tasabuik sbg urang nan suko mamintak pitih ka laki-laki*

e.ro.si /érosi/*n* 1 takikihnyo muko bumi dek aia, (angin, galombang); 2 lukok dek goresan barang kasa; takalupak

er.ti, **mengerti** *v* mangarati; paham: *sudah berkali-kali diterangkan belum juga dia == alah bakali-kali dijalehan alun juo inyo mangarati lai doh;*

pengertian *n* pangaratan; pamahaman: == *nya mengenai hal itu masih kurang pangaratiannyo tt hal tu masih kurang*

es /és/ *n* es; aia baku; aia mambatu

e.sa *n* aso; ciek

e.se.lon /eselon/ *n* 1 janjang kapangkatan; tingkek jabatan; 2 susunan (pasukan udaro, lauik, dsb) sacaro batingkek; 3 alaik untuak manimbuan cahayo bawarno, nan tabuek dr kaco-kaco nan basusun batingkek dr bawah ka ateh

e.sen.si /ésensi/ *a* akikaik; hal nan pokok; inti: -- *pertikaian antara kedua tokoh itu adalah pertentangan politik* akikaik patikaian antaro kaduo tokoh tu adolah pantangan politik

- e.sen.sial** /ésensial/ *a* paralu bana; mandasar; *olahraga dan makanan bergizi adalah hal yg -- untuk menjaga kesehatan badan* olahraga dan makanan bagisi adolah hal nan paralu bana untuak manjago kasiatan badan
- es.ka.la.tor** /éskalator/ *n* janjang nan bagarak naiak turun taruih-manaruih nan bajalan jo listirik, nan biasonyo ado pamacik nan bagarak pulo samo jo anak janjangnyo, nan ado di toko sagalo ado, pasa swalayan, dsb.
- e.sok** /ésok/ *n* 1 barisuak; bisuak:-- *saya akan berangkat ke Jakarta* bisuak ambo ka barangkek ka Jakarta; 2 maso nan ka datang; isuak: *selagi kaya jangan berfoya-foya, ingatlah hari --* katiko lai kayo jan bapoya-poya bana, kanalah maso nan ka datang; **keesokan** *n* bisuaknyo; == *harinya ia datang* bisuaknyo nyo datang
- es.ta.fet.** /éstafét/ *n* patandingan balari atau baranang (beregú) jo caro babagi jarak tampuahnyo untuak sadonyo anggota regu, nan di akia bateh bagiannyo, tiok-tioknyo manyarahan tungkek (bandera dsb) ka anggota barikuiknyo
- es.te.ti.ka** /éstétika/ *n* 1 ilmu (ajaran atau palsapah) nan manyalidiaki seni dan kaindahan; 2 murah taransang atau tasingguang dek seni atau kaindahan
- es.te.tis** /éstétis/ *a* 1 rancak; 2 basipaik punyo panilaian taadok kaindahan
- e.ta.la.se** /étalase/ *n* tampak mamparagoan barang-barang nan ka dijua (biasanyo di bagian muko toko)
- e.ter.nit** /étermít/ *n* bahan bangunan nan dibuek dr campuaran asbes aluih jo simin, dipakai untuak langik-langik rumah
- e.ti.ka** /étika/ *n* 1 ilmu tt apo nan elok jo apo nan buruak tt hak dan kawajiban moral; 2 kumpulan asas atau nilai nan batalian jo moral akhlak; 3 nilai nan baubuangan, jo bana dan salah nan dipacayoi masarakaik
- e.ti.ket** /étiket/ *n* tata caro (adaik sopan santun, dsb) di mamaliaro ubuangan baiak antaro sasamo manusia di masarakaik nan baadab;

etiket; sopan santun: *kita harus tahu -- dl pergaulan dng masyarakat kito aruih tau jo atiket dl pagaulan bamasarakaik*

e.va.ku.a.si /évakuasi/ *n* pamindahan panduduak dr daerah nan babaayo, (msl bahaya parang, bahayo banjia, malatuihnyo gunuang barapi) ka daerah nan aman; epakuasi: -- *korban banjir itu dibantu oleh penduduk setempat* epakuasi korban banjia tu dibantu dek panduduk satampek

e.va.lu.a.si /évaluation/ *n* penilaian: *hasil == itu sampai saat ini belum diperoleh* asia panilaian tu sampai kini ko alun juo kalua lai

e.vo.lu.si /evolusi/*n* parubahan (patumbuahan, pakambangan) sacaro baansua-ansua (saketek-saketek)

F

fa.e.dah /faedah/ *n* 1 paidah; guno; manpaat: *gerak badan banyak -- nya nan musikin*; 2 ambo: -- *bukanlah pandai mengarang* ambo bukanlah bertengkar spt ini apo untuangnyo kito batangka srp iko;

berfaedah *v* bapaidah; bamanpaat; bajaso: *amat == bagi saya baju yg uda belikan itu bajaso bana di ambo baju nan uda balian tu; olahraga == bagi kesehatan* ulahrago bamanpaat untuak kasiatan

fa.jar *n* fajar; sebuah: *Ibu bangun sebelum terbit -- Biai bangun sabalun tabik fajar*

fa.kir *n* 1 pakia; musikin: *yg kaya membantu yg -- nan kayo manolong nan musikin*; 2 ambo: -- *bukanlah pandai mengarang* ambo ukanlah pandai mangarang;

kefakiran *n* kapakiaan; kamusikinan; musikin: -- *membawa kekafiran* kamusikinan mambao kapia

fak.ta *n* pakta; kenyataan; suatu (kaadaan, kajadian) nan bana-bana tajadi: *laporan yang tidak ada -- nya tidak bisa diterima* laporan nan indak disaratoi jo pakta indak dapek ditarimo

fak.tor *n* 1 hal (kaadaan, kajadian) nan turuik sato mampangaruahi taja-dinyo sasuwatu: *keretakan rumah tangga adalah salah satu -- yg mempengaruhi kenakalan remaja* rataaknyo rumah tanggo adolah salah satu hal (panyabauk) nan mampangaruahi kanakalan anak-anak mudo

fak.tur *n* daftar namo barang-barang kiriman nan disaratoi jo katarangan tt namo, jumlah, dan arago nan musti dibaia: *pengiriman barang dr penjual kpd pembeli bisanya disertai* -- pangiriman barang dr si panjua ka si pambali biasanyo disaratoi jo daftar namo barang jo arago nan patuik dibaia

fa.kul.tas *n* bagian paguruan tinggi tampek mampalajari bidang ilmu; pakultaih; -- *Ekonomi* pakultaih Ekonomi

fa.kul.ta.tif *a* **1** basipaik buliah mamiliah salah satu bidang ilmu nan sasuai jo bakaik dan kainginan; **2** indak wajik (tt palajaran, ari libua, dsb)

fal.sa.fah *n* palsapah; pandangan iduik; jalan pikiran: *cerita Siti Nurbaya mengandung* -- *yg dalam* carito Siti Nurbaya barisi pandangan iduik nan dalam

fa.mi.li *n* **1** pamili; karabat; sanak sudaro; kaluargo; **2** pangalompokan mukaluak isuik nan mampunyai sipaik atau tando-tando nan sarupo

fa.mi.li.er /familier/ *a* basipaik kakaluargaan; arek; intim: *perundingan mereka berlanjut dl suasana* -- parundingan mareka balansuang dl kaadaan basipaik kakaluargaan

fa.na *a* pana; indak kaka: *kita ini hidup dl dunia* -- kito ko iduik di dunia pana

fa.na.tik *a* panatik; kuaik kayakinan atau kapiayoan kaajaran (politik, agamo, dsb): *orang* -- *buta tidak baik* urang panatik buto indak elok

fa.na.tis.me *n* kapiayoan atau kayakinan nan bakalabiahkan kpd ajaran (agamo, politik, dsb): *ia termasuk kelompok* -- *thd ajaran agama terlarang itu* inyo tamasuak golongan nan punyo kapiayoan nan bakalabiahkan jo ajaran agamo nan talarang tu

fan.ta.si *n* bayangan dl angan-angan; angan-angan; pantasi: *apa yg diceritakannya itu hanyalah* --, *bukan kejadian yang sebenarnya* *a* nan dicaritoannyo tu anyolah angan-angan, bukan kajadian nan sabananyo

far.du *n* pardu; wajik: *sembahyang -- lima waktu dl sehari* sambayang pardu limo wakatu dl saari samalam

far.ma. si *n* rumah ubek; apotek

fa.se *n* fase; tahap; tingkek maso parubahan (kamajuan dsb): *tiap -- perkembangan manusia dianggap sbg suatu peralihan* tiok tahap maso kamajuan manusia di pandang sbg suatu paraliahan

fa.sih *a* pasiah: *ia -- berbahasa Inggris* inyo pasiah babahaso Inggirih

fa.sik *a* pasiak; indak maacuahan parentah Tuhan: *orang yg -- mendapat murka dr Allah* urang pasiak dapek murka dr Allah

fa.si.li.tas *n* sagalo nan dapek maagiah kalunggaran (kalancaran urusan, tugeh, dsb); kaentengan; karingan, pasilitas: *karyawan di perusahaan itu mendapat -- mobil dan rumah* karyawan di parusaoan tu mandapek karingan mambali oto jo rumah

fa.tal *a* 1 bisa mamatian: *bisa ular -- biso ula bisa mamatian*; 2 indak bisa dipaeloki lai (tt karusakan, kasalahan): *kerusakan mobil yg bertabrakan itu -- karusakan sedan nan balago tu indak dapek dipaeloki lai saketek juo*; 3 sangaik babahayo: *akibat kecanduan narkotik -- akibaik katagiaan narkotika sangaik babahayo*

fa.ta.mor.ga.na *n* 1 tando-tando nan tampak di pamukaan nan paneh, nan ampiang sarupo jo aia taganang; fatamorgana; 2 angan-angan nan indak mungkin tagapai: *cita-cita mulukmu itu hanyalah -- belaka cito-cito kau nan satinggi langik tu anyolah angan-angan sajo*

fat.wa *n* pitua; nasiaik; kaputusan atau pandapek mufti tt suatu masaalah nan bakamukoan ka baliau: -- *alim-ulama sangat bermanfaat bagi umat manusia* pitua alim ulama sangaik baguno bagi umaik manusia

fa.u.na *n* alam binatang; dunia hewan: *televisi menayangkan acara -- sekali dl seminggu* talipisi mampacaliakan acara dunia hewan sakali sapakan

fa. vo. rit *n* 1 nan baarokan bana ka juaro: *sekolah -- sikola nan diarokan bana ka jadi juaro*; 2 nan disanangi bana; kasayangan: *makanan -- nya makanan nan sangaik disananginyo*

Feb.ru.a.ri /Februari/ *n* namo bulan kaduo dalam taun Masihi; Pebruari

fe.de.ral /federal/ *a* nan babantuak pamarentahan sipil, nan tadiri dr babarapo nagara bagian, nan kasadoannyo mambantuak kasatuan, tapi tiok-tiok nagara bagian tu bebas mauruih pasoalan nagarinyo masiang-masiang; tt pasakutuan; *Amerika adalah negara republik* -- Amerika adolah nagara republik nan babantuak pamerentahan sipil nan tadiri dr babarapo nagara bagian

fe.de.ra.si /federasi/ *n* 1 pasarikatan babarapo pakumpulan nan bakarajo samo, nan saakan-akan sabadan, tapi tiok-tiok pakumpulan tu tagak surang-surang: *Persatuan bulu Tangkis Seluruh Indonesia bergabung dalam -- bulu tangkis internasional* Persatuan Bulu Tangkis Seluruh Indonesia bagabung dl pasakutuan bulu tangkih sadunia; 2 gabungan babarapo nagara bagian nan diatua dan diarahkan dek pamerantah pusek nan mauruih hal-hal nan batalian jo kaparaluan nasional (srp urusan kauangan, urusan lua nagari, dan patahanan nagara)

fe.mi.nin /feminin/ *a* 1 basipaik padusi: *perilaku wanita harus -- tidak boleh meniru perilaku laki-laki* parilaku padusi aruih basipaik padusi, jan maniru-niru parangai urang laki-laki; 2 manyarupoi padusi; srp padusi

fe.no.me.na /fenomena/ *n* 1 hal-hal nan dapek dicaliak (didanga, dipacik, diidu, diraso) dan dapek pulo dijalehan jo dinilai sacaro ilmiah; tando-tando: *gerhana bulan adalah salah satu -- ilmu pengetahuan* gurano bulan adolah salah satu tando-tando ilmu pangatauan; 2 kaajaikan; suatu nan lua biaso: *banyak -- yg ditemui di masa sekarang* banyak kaajaikan nan tajadi di maso kini ko; 3 pakta; kanyataan

fe.o.dal /feodal/ *a* 1 caro manguaso atau mamiliaki tanah di Eropa di abaik patangahan; 2 nan batalian jo susunan masarakaik nan dikuaso dek kaum bansawan: *pd. zaman tidak semua wanita boleh sekolah* samaso susunan masarakaik dikuaso dek golongan bansawan, indak sadonyo urang padusi doh nan buliah sikola; 3 nan batalian jo golongan bansawan (tt tindak-tanduknyo, iduiknyo, dsb)

fe.ri /feri/ *n* kapa paangkuik panompang atau barang-barang untuak menyubarangi salek, sungai atau terusan; kapa tambang

fer.ti.li.tas /fertilitas/ *n* kamampuan mandapek katurunan; subua paranakan: *menurut keterangan dokter kandungan, -- bu itu sudah berkurang* manurui katarangan dotor kanduangan, kasubuaran paranakan ibu tu alah bakurang

fes.ti.val /festival/ *n* 1 ari atau pakan gumbira dl rangka memparingeki kajadian pantiang dan basijarah; pesta rakyai; *kesenian daerah dl rangka peringatan 17 Agustus* pesta kasenian daerah dl rangka peringatan 17 Aguih; 2 patandiang; palomba: -- *lagu keroncong Indonesia* palomba lagu karoncong Indonesia

fi.at *n* pasatujuan rasmi: *pegawai belum bisa diberi cuti sebelum mendapat -- dr atasannya* pegawai tu alun buliah diagiah cuti sabalun mandapek pasatujuan resmi dr atasannyo

fi.ber *n* jaringan srp jo banang nan baasa dr hewan atau tumbuhan-tumbuhan (ulek, batang pisang, daun aneh, dsb), nan dipagunoan untuak mambuek karateh, tekstil, dan sikek

fid.yah *n* pidiah: *orang yg meninggalkan puasa krn sakit diwajibkan membayar -- urang nan maninggaan puaso lantaran sakit diwajibkan mambaia pidiah*

fi.gur *n* 1 bantuak: *terlihat jelas -- ibunya yg sudah meninggal itu pada wajah anaknya* jaleh bana tampak bantuak mandehnyo nan lah bapulang tu di rauik muko anaknyo; 2 tokoh; pamimpin: *ia adalah seorang -- politik yang disenangi* inyo adolah tokoh politik nan disanangi urang

fi.gur.an *n* pamili pilem (sandiwara) nan kurang takamuko: *ia dl film itu hanya berperan sbg pemain --, bukan sbg pelaku utama* inyo dl pilem anyolah sbg pamain nan kurang takamuko, bukan sbg pamain utamo

fik.si *n* 1 carito kayalan; carito rekaan: *cerita itu hanya cerita -- yg tidak pernah terjadi* carito tu anyolah carito kayalan nan indak panah tajadi; 2 angan-angan; kayalan: *nama Abu Nawas dl cerita itu adalah*

nama -- namo Abu Naweh di carito tu anyolah namo di kayalan sajo

fik.tif a basipaik kayalan; purak-purak ado (tajadi); duto: *laporan tt kegiatan itu hanya laporan -- padahal kegiatan itu sendiri tidak berjalan* laporan tt kegiatan itu anyolah laporan bohong krm kegiatan tu bana indak ado bajalanan

fil.an.tro.pi n kasiah sayang antaro sasamo manusia (suko basadakah, tolong-batolong, dsb): *banyak juga orang kaya yg tidak menaruh rasa -- kpd kaum lemah* banyak juo urang kayo nan indak manaruh raso kasiah sayang dan paibo ka urang-urang nan musikin

fi.la.te.li /filateli/ n 1 hal mangumpuaan dan manaliti parangko jo materai ; **2** koleksi parangko; pangumpuaan parangko: *murid-murid ditugasi guru melaksanakan di rumah mereka masing-masing* murik-murik diparentahan guru mangumpuaan parangko di rumah mereka surang-surang

fi.li.al n 1 cabang parusaoan; anak parusaoan: *BNI pusat banyak -- nya di daerah-daerah* BNI pusek banyak cabangnyo di daerah-daerah

film n pilem

fil.sa.fat n 1 palsapah; jalan pikiran;-- *Pancasila* palsapah Pancasila; **2** tiori nan diambiak untuak landasan pamikiran atau kegiatan; **3** ilmu nan baisi logika, eetika, metapisika, epistemologi (cabang ilmu palsapah tt dasar-dasar dan bateh-bateh pangatauan)

filter n alaik panyariang; panapih; *spy aia lebih bersih sebaiknya dipasang -- pd ujung keran air* spy aia labiah barasiah, sarancaknyo dipasang sariangan aia di muncuang ledeang

fi.nal. n babak akia; tahap pangabdian (tt karajo, patandiangn): *hari ini akan berlangsung pertandingan -- dl permainan pingpong* ari ko ka dimulia patandiangn babak pangabisan untuak pimpong

fi.na.lis n pamain nan sato main di babak pangabisan

fi.nis n 1 bagian taakia (tt suatu patandiangn); pangabisan; pinis; *sampai pd garis -- sampai di bateh pangabisan*; **2** baakia; salasai; abih: *sudah -- perlombaan tenis* alah salasai patandiangn tenih

fi.ra.sat *n* piraik: *Ibu mendapat -- bahwa Ayah akan diutus ke luar negeri* Ibu mendapek piraik bahasa Ayah ka takirin ka lua nagari

fi.da.us *n* pirdaus: *surga*—sarugo pirdaus

fir.ma *n* sarikaik dagang nan diadoan untuak manjalanan usao dagang sacara basamo di bawah nauangan ciek namo, nan tiok-tiok anggotanyo turuik sato batanguang jawab; firma: *di kota-kota besar banyak perserikatan dagang dl bentuk -- di kota-kota gadang banyak pasarikatan dagang dl bantuak firma*

fir.man *n* pirman: -- *Allah dl Al Qur'an* pirman Allah dl kuraan

fi.sik *n* badan; jasmani: *meskipun -- nya lemah, otaknya cerdas* kenda tipun badannyo lemah, utaknyo sangaik kancang

fis.kal *n* nan batalian jo urusan pajak atau pandapatan nagara: *siapa yang akan ke luar negeri harus membayar uang -- terlebih dahulu* sia nan ka pai ka lua nagari aruih mambaia pajak jalan labiah dau

fit.nah *n* pitana: -- *lebih jahat dp pembunuhan* pitana labiah jaek dp mambunuah

¹**fit.rah** *n* pitah: *setiap orang muslim wajib membayar zakat -- satio* urang Islam wajib mambaia jakaik pitah

²**fit.rah** *n* pitrah; bawaan sajak laia; sipaik asa: *manusia suci* pitrah manusia suci

flat *n* rumah di lantai bangunan batingkek, (nan di tiok-tiok tingkek tu banyak rumah nan sarupo jo nan di rumah-rumah basusun): *pd setiap lantai bangunan bertingkat itu ada sepuluh -- atau lebih* di tiok-tiok lantai gaduang batingkek ado sapuluah rumah atau labiah

flek.si.bel /fléksibel/ *a* 1 lantua; murah dibengkokan: *kawat itu --, tidak patah bila dibengkokan; kawek tu lantua, indak patah bilo dibengkokan; 2 pandai manyasuaian diri: kalau tidak -- dl pargaulan kita akan terkucil* kalau indak pandai manyasuaian diri dl bamasara-kaik, kito tantu dipanciaan urang

flo.ra *n* 1 dunia tumbuhan-tumbuhan; alam tumbuhan-tumbuhan; 2 tumbuhan-tumbuhan di suatu daerah atau di maso tatantu: *keadaan -- di Amerika dan di Afrika sering ditayangkan di TVRI* keadaan tumbuhan-tumbuhan di Amerika dan Afrika acok dipacaliakan di tipi

fo.bi *n* parasaan takuik indak baalasan: -- *adalah salah satu jenis penyakit jiwa yg sukar disembuhkan* raso takuik indak ado sabauk adolah salah satu macam panyakik jiwa nan susah mancagakannyo

fo.kus *n* 1 titiak patamuan cahaya malalui lensa: *hasil pemotretan akan bagus dng cara menempatkan obyek dl -- asia kodak bisa rancak kalau sasaran nan ka dikodak tu lah tapek di titiak patamuan cahaya malalui lensa*; 2 pusek (tt paratian dsb):-- *perhatian dunia sekarang ini tertuju kpd masalah parang Teluk*

fol.der *n* surek sebaran nan batulih cetak, nan balipek rancak-rancak sainggo bgn nan bacetak tu indak kanai lipek

fo.li.o *n* ukwaran karateh sakiro 21,5 x 32,5 cm, labiah panjang dari ukwaran kuarto; polio; *laporan penelitian harus diketik di atas kertas kuarto, bukan -- laporan panilitian aruih ditek di ateh karateh kuarto, bukan polio*

fon.da.si *n* pondasi; pundamen; sandi:-- *rumah pondasi rumah*

for.mal *a* 1 sasuai jo paratuaran nan sah; manuruik atuaran nan biaso: *permohonan itu harus diajukan secara --, tidak cukup dng telepon* surek pamohonan tu aruih di ajuan manuruik paratuaran nan balaku, indak buliah jo talipon doh; 2 *pendidikan -- pandidikan rasmi*

for.ma.li.tas *n* 1 paraturan (tata caro, kabiasoan) nan balaku: *wali kota berkunjung ke rumah gubernur dng tidak secara --* wali kota datang ka rumah gubernur indak jo tata caro nan biaso balaku, 2 *sakadar maikuiki tata caro; baso-basi: ujian itu hanya sekedar --* ujian tu anyo sakadar maikuiki tata caro nan balaku sajo; *penyambutan kedatangannya hanyalah sebagai --* panyambuikan kedatangannyo anyolah sbg baso-basi sajo

for.ma.si *n* susunan (pagawai, panguruih, kapa tabang, dsb): *sudah terbentuk -- pengurus KNPI* alah baadoan susunan panguruih KNPI

for.mat *n* bantuak dan ukuran (buku, surek kaba, dsb):—*surat kabar sekarang semakin kecil* bantuak pormat: dan ukuaran surek kaba kini samakin batambah ketek

for.ma.tir *n* nan manyusun; urang nan disarahi untuak mambantuak atau manyusun suatu badan (kabinet, panguruih organisasi, dsb): *mereka ditunjuk sebagai -- untuk menyusun pengurus PSSI* mereka ditunjuak sebagai untuak manyusun panguruih PSSI

for.ma.tur *n* formatif

for.mu.la *n* susunan atau bantuak nan tapek; rumusan; ramuan: *dng -- istimewa, obat itu dapat melindungi gigi dari segala kerusakan* jo ramuan nan istimewa, ubek tu dapek malinduangi gigi dr sagalo macam karusakan

for.mu.la.si *n* susunan dl bantuak nan singkek tapek; *buatlah -- dr hasil diskusi itu* bueklah rumusan asia diskusi itu!

for.mu.lir *n* pormulir; surek balangko; surek isian: *setelah diisi, -- tu diserahkan kpd bgn pendaftaran* sasudah diisi, sarahan pormulir itu ka bgn pandaftaran

fo.rum *n* 1 limbago; badan: *PWI merupakan -- tunggal bagi para wartawan Indonesia* PWI marupoan satu-satunyo limbago bagi sadonyo wartawan Indonesia; 2 sidang: *dl didiskusikan masalah kurikulum bagi setiap jenjang pendidikan* dl sidang pendidikan tu dipabincangan masaalah kurikulum untuak tiok-tiok tingkek sikola; 3 tampek patamuan untuak batuka pikiaran sacaro batariuh tarang:— *itu sering dimanfaatkan untuk diskusi ilmiah* tampek patamuan tu acok dipakai untuak batuka pandapek tt kailmuan

fo.sil *n* siso tulang-balulang binatang atau tumbuhan-tumbuhan nan di maso saisuak, nan alah mambatu, dan tabanam di bawah lampih-lampih tanah

fo. to *n* 1 poto; potorek; kodak -- *Ibu dan Ayah diberi berbingkai poterek*

Amak jo Abak baagiah babingkai; 2 ki gambaran; bayangan:-- *masa depannya sangat suram* gambaran iduiknyo di maso nan kadatang sangaik suram

fo.to.gra.fi *n* potografi; seni dan caro maadoan gamba jo cahayo di pilem atau di pamukaan nan murah manarimo atau manaruhan pangaruah cuaco: *fotograf ialah gambar yg dihasilkan dl* -- fotograf iolah gamba nan diadoan dl potografi

fo.to.ko.pi *n* potokopi: *surat lamaran ini harus disertai dng* -- *ijazah surek lamaran ko musti dilangkoki jo surek ijasah taakia*

fo.ya, berfoya-foya *v* bapoya-poya: *walaupun ia anak orang berada, ia tidak mau--* bia bana inyo anak urang barado, inyo indak panah bapoya-poya

fra.men /fragmen/ *n* 1 bagian dr sesuatu; pecahan dr sesuatu; 2 cuplikan (bagian) dr carito:-- *cerita kaagamoan acok dipatunjuakan di tipi*

frak.si *n* 1 bagian; pacahan; balahan; 2 kelompok dl DPR nan tadiri dr babarapo anggota nan sapandirian: *dl DPR ada -- ABRI, -- Golongan Karya, dan -- Golongan Pambangunan serta -- utusan daerah* di DPR ado kelompok ABRI, kelompok Golongan karya, di DPR ado kelompok ABRI, kelompok Golongan Karya, dan kelompok Golongan Pambangunan sarato kelompok Utusan Daerah

fra.se *n* gabungan duo kato atau labiah, nan indak ado mampunyai sabutan: *"rumah makan itu" disebut -- krn tidak memakai predikat "rumah makan tu" disabuik prase, lantaran inyo indak mamakai sabutan*

fre.ku.en.si /frekuensi/ *n* rato-rato; jumlah rato-rato: kaacokan; tajadi-nyo bakali-kali: -- *denyut jantungnya per detik normal* jumlah rato-rato danyuik jantuangnyo par datiak biaso; 2 jumlah rato-rato gataran suaro par datiak; 3 jumlah acoknya pamakaian unsur bahaso

front *n* 1 poron; garis dapan: *kita harus ingat kpd tentara kita yg sedang bertempur di* -- kito musti mangana tantara kito nan sadang baparang

di garih dapan; 2 garakan basamo dl mancapai suatu tujuan politik atau ideologi: -- *Nasional dibentuk berdasarkan Peraturan Presiden RI No. 13 tahun 1959* Poron Nasional didirikan badasarkan Paratuaran Presiden RI No. 13 taun 1959

frus.ta.si *n* raso kacewa akibaik gawa dl mangarajoan sasuwatu atau dalam mancapai cito-cito: *banyak juga siswa yg -- karena tidak lulus dl ujian UMPTN* banyak juo anak-anak sikola nan maraso kecewa lantaran indak luluhi ujian UMPTN

fun.da.men /fundamén/*n* 1 sandi; dasar; *pondamen*: -- *adat di Minangkabau adalah syarak*, -- *syarak adalah kitab Allah* sandi adaik di Minangkabau adolah syarak, sandi syarak adolah kitabullah; 2 aleh; pondasi: -- *rumah pondasi rumah* (sandi rumah)

fun.da.men.tal /fundaméntal/ *a* pokok; mandasar: *keimanan merupakan suatu yg sangat -- dl kehidupan manusia* kaimanan marupoan sasuwatu nan sangaik pokok dl kaidupan manusia

fun.da.men.ta.lis /fundamentalis/ *a* urang nan maikuik garakan kaugamoan nan picik dan basipaik manantang kamajuan dan kapamimpinan pamarentah nan sah, nan salalu ingin kambali kpd ajaran ugamo asali srp nan tasurek dl Kitab Suci: *kaum --biasanya sangat fanatik* kaum nan maikuik garakan kaugamoan nan picik pd adaiknyo sangaik panatik

G

ga.bah *n* 1 padi; 2 atah: *nasi ini banyak benar -- nya nasi ko banyak bana atahnyo; beras ini banyak -- nya bareh ko banyak atahnyo*

ga.buk *a* 1 ampo: *padi yg -- dibuang saja padi nan ampo buang sajolah; 2 mandua: krn -- ia mengangkat dua anak, seorang laki-laki, dan seorang lagi perempuan lantaran inyo mandua diangkeknyo duo urang anak, surang laki-laki dan surang lai padusi*

ga.bung *n* kabek; ikek: *dia membeli bayam dua -- nyo mambali bayam duo kabek;*

bergabung *v* bagabuang: *siapa yg mau -- dng kelompok belajar itu sia nan amuah bagabuang jo kalompok baraja tu;*

menggabung *v* manggabuang; mangumpuaan: *krn akan pulang ke kampung, ia -- semua pakaiannya dl satu kopor dek ka pulang ka kampung, inyo mangumpuaan sadonyo bajunya dl ciek kopor;*

menggabungkan *v* manggabuangan; mangumpuaan: *ia -- lidi yg berserakan di lantai dan mengikatnya dengan karet inyo mangumpuaan lidi dan mengikatnya dengan karet inyo mangumpuaan lidi nan batabuaran di lantai dan mangabeknyo jo kajai;*

gabungan *n* 1 gabuangan; himpunan; pakumpualan == *siswa mengadakan perlombaan mengarang; 2 ikek; kabek: ia membeli dua == rambutan inyo mambali duo ikek rambutan;*

penggabungan *n* panggabuangan: == *partai-partai politik itu berjalan dng lancar panggabuangan partai-partai politik tu bajalan lanca*

ga.bus *n* gabuih: == *dipergunakan pula untuk penutup botol gabuih dipagunoan pulo untuak sumbek boto*

ga.dai *n* gadai; barang nan bagadaian;

menggadaikan *v* manggadaian: *ia* == *sawahnya untuk biaya memperbaiki rumah inyo manggadaian sawahnyo untuak ongkoih mam-paeloki rumah;*

gadaian *n* barang nan biaso bagadaian: *gelang mas yg satu adalah* == *saya galang ameh nan ciek ko adolah barang nan biaso ambo gadaian;*

pegadaian *n* rumah gadai: pagadaian

ga.ding *n* gadiang: saiang gajah: *keris berhulu -- karih baulu gadiang*

ga.dis *n* anak gadih; gadih; parawan -- *kecil gadih ketek; -- tanggung gadih tangguang;*

kegadisan *n* kegadihan; gadih; kaparawanan: *kendatipun sering bergaul dengan banyak pemuda. ia tetap menjaga* == *nya bia acok bana inyo pai-pai jo anak-anak mudo, inyo tatap manjago kaparawanannyo*

ga.do-ga.do *n* 1 gado-gado; 2 bacampua aduak indak bakatantuan: *pembicaraan mereka --, tidak terfokus kpd masalah tertentu kecek mareka bacampua aduak indak bakatantuan, indak tapusek ka masalah tatantu*

ga.duh *a* ribuih; uru-aro; cabuah: *anak-anak putus sekolah itu sering membuat -- anak-anak nan indak salasai sikolanya tu acok bana mambuek cabuah;*

kagaduhan *n* kagaduahan; kaributan; kakacauan: *di daerah itu sering terjadi -- di daerah tu acok bana tajadi kakacauan*

ga.dung.an *a* 1 palasu: *dokter -- itu sudah ditangkap polisi dotor palasu tu alah ditangkok polisi;* 2 jadi-jadian; *orang itu jadi harimau -- urang tu jadi arimau jadi-jadian*

ga.et /gaét/*n* kaik; pangaik: *tolong ambilkan galah yg ada -- diujungnya toloang ambiakan panggalan nan ado pangaik di ujuangnyo;*

menggaet *v* 1 mangaik: *ia sedang -- buah jambu dr pohonnya inyo sadang mangaik jambu dr batangnyo;* 2 mancacak: *penjambret ber-*

hasil -- dompet pedagang kaki lima itu tukang cacak barasia manca-cak dompek padagang kaki limo tu; 3 mambujuak; mamikek ati: selama enam malam penyanyi itu mampu -- penonton panyanyi tu dapek mamikek ati panonton salamo anam malam baturuik-turuik; 4 mausaoan bana jo sungguah-sungguah inggo mandapek; marabuik: untuk -- piala, kamu harus berlatih dengan tekun terlebih dahulu untuak bisa marabuik piala tu kau musti balatiah bana-bana labiah dulu;

tergaet *v* 1 takaik; dapek dikaik; 2 tatariak; tapikek: *hatinya -- kpd gadis itu atinyo tatariak ka anak gadih tu; 3 tatipu; takicuah*

ga.gah *a* 1 kuaik; batanago: *kakek itu masih -- meskipun umurnya sudah lebih 70 tahun* Inyiaik tu masih kuaik sungguahpun umuanyo alah labiah 70 taun; 2 gampa; badagok: *badannya -- badannyo badagok; 3 gagah; mulia: naik mobil dianggap lebih -- dp naik bis* naiak sedan di pandang labiah gagah dp naiak bis;

menggagahi *v* 1 manggagahi; mampakosa: *ia dijebloskan ke dl penjara krn -- anak gadis orang inyo dimasuakan ka kuruangan dek mampakosa anak gadih urang; 2 mangarahi; manguasoi jo kakarasan; manguasoi: anak yg durhaka itu hampir setiap hari -- ayahnya anak durako tu ampia tiok ari manguasoi ayahnyo*

ga.gak *n* buruang gagak

ga.gal *a* gaga; gawa; *keinginannya untuk melanjutkan studinya di perguruan tinggi -- kainginannyo nak manyambuang sikolanyo di paguruan tinggi gaga;*

kegagalan *n* kagagalan: *tidaklah baik -- menyebabkan kita berputus asa dl hidup ini indak elok doh kagaglan manyabaukan awak baputuih aso dl iduik nangko*

ga.gang *n* 1 gagang: -- *ubi jalar gagang pelo jala; 2 tangkai; gagang: -- sapu tangkai sapu; 3 ulu (pisau, karih, dsb)*

ga.gap *n* gagok: *anak itu -- sejak mulai pandai berbicara anak tu gagok sajak mulai pandai mangecek;*

tergagap-gagap *adv* 1 tagagok-gagok: *ia == berbicara inyo tagagok-gagok mangecek; 2 tagopoh-gopoh; gugui: jangan --, bekerjalah dng tenang! jan gugui, bakarajolah jo tanang!*

ga.gas *v* **ga.gas.an** *n* gagasan; buah pikiran: *ia mempunyai -- gagasan baru dl metode pangajaran bahasa asing inyo mampunyoi gagasan baru dl caro majaan bahaso asing*

ga.ib *a* **1** gaik: *banyak hal-hal yg -- yg belum terungkap banyak hal-hal nan gaik nan alun taungkauk; 2 ilang; lanyok: *dukun itu -- seketika dukun tu gaik tibo-tibo;**

kegaiban *n* **1** kagaikan:-- *dukun itu membuat orang heran kagaikan dukun tu mambuek urang tapana*

gai.rah *n* kainginan: ingin: *ia mempunyai -- untuk menjadi dokter inyo mampunyoi kainginan nak jadi doter;*

kegairahan kainginan; sumangaik: *guru harus memupuk -- anak didiknya dl belajar guru mamupuk sumangaik anak didiknyo dl baraja*

ga.it *v* **1** tua; kuia; kaik; ambiak jo pangaik dsb;

menggait *v* mangaik: *tukang sampah -- sampah dr tong sampah tukang sampah mangaik sarok-sarok dr tong sampah; 2* mangaruak: *wanita muda itu kawin bukan krn cinta, tetapi krn hendak -- uang dr kantong suaminya padusi mudo tu balaki bukan km cinta, tapi lantaran nak mangaruak pitih lakinyo*

ga.jah *n* gajah; -- *bara* gajah hitam; -- *butang* gajah ketek; -- *lalang* gajah nan jinak

ga.ji *n* gaji; upah;

-- *bulan* gaji bulanan; gaji nan babaia tiok awa bulan;

-- *pokok* gaji pokok; gaji dasar nan alun batambah jo gaji tunjangan

ga.lah *n* **1** galah; galahan; **2** tombak pamburu babi

ga.lak *a* garang; ganeh; galak: *serigala lebih -- dp anjing* sarigalo labiah galak dr anjiang; *orang yg tabiatnya -- tidak baik jadi guru* urang nan tabiaiknyo garang indak rancak jadi guru

ga.lak.si *n* tata suria jo kabuik-kabuik biasonyo tadiri dr bamiliun-miliun bintang nan dilampok dek kabuik nan sangaik taba -- *jauh di ruang angkasa* tata suria nan banyak kabuik jauh di ateh langik

ga. lang *n* kalang; panyangga; pangganja: *ambil bantal guling itu untuk menjadi -- di waktu tidur ambiak banta guling tu ka jadi kalang di wakatu tidua; -- untuk mobil balok untuak panyangga oto;*
menggalang *v* 1 mangalang: *bawa ke sini papan itu untuk -- kaki lamari;* 2 manggalang; manupang: *mari kita -- persatuan dan kesatuan mari kito basamo-samo manupang pasatuan dan kasatuan*

ga.li *v* gali; kali: *sudahkah kau -- sumur itu? sumua tu alah ang gali?*
menggali *v* mangali: *-- lubang mangali lubang; -- ilmu pengetahuan mangali ilmu pangatahuan;*
galian *n* galian; kalian: *hasil -- benda-benda kuno dibawa ke gedung museum asia kalian barang-barang kuno dibawa ke gedung museum asia kalian barang-barang kuno tu babao ka museum;*
penggali *n* 1 urang nan mangali; 2 alaik pangali; pangali: *cangkul dapat juga dipakai untuk -- tanah pangkua buliah pulo dipakai untuak pangali tanah*

gam.bar *n* gamba; lukih;
menggambar *v* manggamba; malukih: *pelukis itu sedang -- orang yg sedang duduk tukang lukih tu malukih urang sadang duduak;*
menggambari *v* manggamba; mambuek gamba (di): *adik -- buku tulis saya adiak mambuek gamba di buku tulih ambo;*
gambaran *n* 1 gambaran; lukisan; 2 bayangan; gambaran: *-- penderitaannya di masa lalu itu tidak luput dr ingatannya bayangan parasaianyo di maso lampau tu indak amuah ilang dr ingatannyo;* 3 uraian; katarangan: *anak itu tidak mau memberikan == lengkap tt masa lalunya anak tu indak amuah maagiahkan katarangan salangkoknyo tt maso lampauyo*

gam.bir *n* gambie: *belilah --, sirih, dan pinang balilah gambia, siriah, jo pinang*

gam.blang *jaleh* sangaik dan dapek dipahami capek: *masalah ini akan dibahas secara -- masaalah ko ka diusua jo salidiaki sampai sajaleh-jalehnyo*

ga.me.lan *n* alaik musik Jawa salangkoknyo, nan tadiiri dr bilah-bilah logam, bonang (srp gong ketek atau talempong), gambang, rabab, gandang, gong, dsb;

ga.mit v gamik;

menggamit v 1 manggamik; maawai jo jari untuak maagiah isaraik: *Ayah -- Ibu untuk menonton televisi bersama-sama* Ayah manggamik Amak untuak manonton tilipisi basamo-samo

gam.pang a 1 gampang; mudah; indak sarik: *ada soal ujian yg --, ada pula yg sulit* ado soal ujian nan gampang, ado pulo nan sarik; 2 enteang; ringan: *itu masalah --, jangan takut itu masalah enteang*, jan takuik;

menggampangkan v maenteangan; mamudahan: *pengakuan ter-tuduh == penyelidikan* pangakuan tatuduah mamudahan panyalidiakan; 2 mamandang enteang; maremehan: *kita tidak boleh -- nasihat orang tua kita* kito indak buliah maremahan nasiaik urang gaek kito

gam.par v tampa; tampeleang;

menggampar v manampa; manampeleang: *bapak itu suka == anaknya* apak tu suko bana manampeleang anaknya;

gambaran n tampan; tampeleang: == *abangnya melayang ke kepalanya hingga ia terhuyung-huyung* tampeleang udanyo malayang ka kapalonyo, inggo inyo taoyong-oyong

ga.nas a 1 bueh; ganeh (dan suko manyarang lawanryo): *harimau sangat -- arimau sangaik bueh*; 2 capek bajangkik (tt panyakik dsb): *TBC penyakit yg -- TBC panyakik nan capek manula*;

mengganas v mangganeh; manyarang dan mangamuak: *orang gila itu -- dan menikam siapa saja yg ditemuinya* urang gilo tu mangganeh dan maamuak sia sajo nan basobok jo inyo;

keganasan n kaganehan: *hati-hati thd == anjing itu ati-ati jo kaganehan* anjiang tu; == *udara padang pasir agak berkurang pd bulan September* kaganehan udaro padang pasia agak bakurang di bulan September

gan.da n 1 gando; lipek gando; 2 bapasanan duo-duo: *pemain == pamain bapasanan duo-duo*;

menggandakan v malipékgandoan; mampabanyak: == *laporan hasil penelitian* malipéck gandoan asia panalitian (mampabanyak laporan asia panalitian); 2 mangalian (tt etongan): *jangan salah == 25 dng 36!* jan salah mangalian 25 jo 36;

penggandaan n proses caro, karajo manggandoan (mampabanyak):

== *buku acuan diperlukan* pakarajaan mampabanyak buku cetakan diparaluan

gan.dar *n* 1 ganda; tungkek pamikua; 2 sumber; poroih; 3 tangkai timbo aia; 4 tangan timbangan (naraco dsb)

gan.deng /gandéng/ *v* gandiang, bimbiang tangan;

menggandeng *v* 1 mangganjua ka balakang atau ka muko; mairik, maelo: *traktor itu == mobil-mobil yg rusak di jalan-jalan raya* traktor tu maelo oto-oto nan rusak di jalan-jalan gadang; 2 mamacik tangan; mambimbiang; bagandiang: *ibu == adik dl perjalanan* ibu mambimbiang adiak dl pajalanan;

gandengan *n* 1 nan diirik; 2 garobak atau kendaraan lain nan baikekan ka truk atau oto spy nak dielonyo: *truk saya tidak ada == nya* truk ambo indak ado kendaraan nan ka diiriknyo

gan.drung *a* sangaik taragak jo; sangaik kasiah jo rindu; tagilo-gilo dek cinto kasiah: *ia -- kpd gadis cantik itu* inyo sangaik tagilo-gilo ka gadih nan sangaik rancak tu; 2 sangaik ingin: *kita -- adanya SMA di kampung kita ini* kito mainginan bana adonya SMA di kampuang awak;

menggandrungi *v* 1 sangaik cinto; tagilo-gilo jo: *ia -- anak gadis itu* inyo tagilo-gilo jo anak gadih tu; 2 manaruah paratian nan sangaik; manyukoi bana: *Ayah dan Ibu -- kpd kemajuan studi kami* Ayah jo Amak manaruah paratian bana-bana ka kamajuan palajaran kami;

kegandrungan *n* kainginan; karinduan: -- *nya untuk merantau tidak terbandung lagi* kainginannyo nak marantau indak depek ditahan-tahan lai

gan.dum *n* 1 gandum; *petani menanam -- di ladang* patani mananam gandum di ladang; 2 tarigu: *tepung-tapuang* tarigu

gang *n* lorong; jalan ketek

gang.gang (laut) *n* lumuik nan tumbuah di aia (lauik), dan bamacam-macam jinihnyo

gang.gu *v* ganggu;

menggangu *v* mangganggu; manggaduah;

pengganggu *n* pangganggu; panggaduah: *kamu -- orang* waang panggaduah urang;

gangguan *n* 1 gangguan: -- *kesehatan gangguan kasiatan*; -- *pikiran gangguan pikiaran*: 2 alangan; rintangan: *kalau tidak ada --, saya akan ke Padang besok* kalau indak ado alangan, ambo ka pai ka Padang bisuak

gan.jal *n* ganja; kalang; aleh;

mengganjal *v* 1 mangganja; mangalang: *kenek cepat-cepat == roda bis yang berhenti tiba-tiba di tanjakan* pambantu supia mangalang roda bis capek-capek katiko bis baranti tibo-tibo di pandakian; 2 mangganggu; mausiak; mangganja: *peristiwa yg mengerikan itu selalu == pikirannya* kajadian nan mangarian tu salalu mangganggu pikiarannyo;

ganjalan *n* 1 pangganja; panyangga: *tolong lipat-lipat kan kertas untuk == kaki meja ini* tolong lipek-lipekan karateh untuak panyangga kaki meja ko; 2 nan mangganja; nan maalangi; nan mausiak: *ada == dl hatiku* ado taraso nan mangganja di ati ambo

gan.jar *v* ganja; agiah adiah;

mengganjar *v* 1 maagiah adiah: *jangan terlalu sering == anak-anak* jan talampau acok maagiah adiah ka anak-anak; 2 maukum; guru == *murid yg telat masuk kelas* guru maukum anak murik nan talaik masuak kalaih;

ganjaran *n* ganjaran; balasan; == *baik bagi yg berbuat baik, == buruk bagi yg berbuat jelek* ganjaran elok bagi nan babuek elok, ganjaran buruak bagi nan babuek buruak

gan.jil *a* ganjil: 15 adalah bilangan --, sedangkan 16 adalah bilangan genap limo baleh adolah angko-angko ganjia, sadang anam baleh adolah angko-angko ganok; *tabiat orang itu -- sekali* tabiaik urang tu ganjia bana;

keganjilan *n* kaganjiaan; kaajaipan: *dalam sulap banyak sekali kita saksikan == yg menakjubkan* dl pamainan sulap tu banyak bana kito caliak kaajaiban nan mamukau

gan.tang *n* gantang; cupak: *sesukat sama dng empat -- sasukek samo jo ampek gantang*

gan.teng *a* tampan; gagah: *menantunyo tampan dan elok baso (rupo baiak baso elok)*

gan.ti v ganti; tukai;

berganti v 1 berganti; batuka: sepatunya sudah == dng yg baru sipatunyo alah diganti jo nan baru; ia mudah == haluan inyo murah batuka aluan;

menganti v 1 mangganti; manuka: ia sedang == pakaiannya inyo sedang manuka bajuoyo; 2 mangganti: dia == kepala sekolah mengajar hari ini inyo mangganti kapalo sikola maaja an ko;

mengantikan v mangganti: ia == pamannya sebagai datuk inyo mangganti manaknyo jadi datuk;

penganti n panganti; panuka: rumah ini baru dibeli sebagai == yang sudah terjual rumah ko baru babali untuak panganti nan lah bajuai;

pergantian n pagantian; parubahan; patukaran: == siang dng malam pagantian siang jo malam

gantun.g v gantuan.g; sangkukui;

bergantun v 1 bagantuan.g; basangkukui; 2 tapulang kpd: berhasil atau tidaknya studimu == kpd kamu sendiri atau indaknyo pa-lajaran kau tapulang kpd kau sandiri;

tergantun v 1 tagantuan.g; tasangkukui: bajuanya == di gantungan kain bajuoyo tagantuan.g di gantungan baju; 2 tasarah kpd; tapulang kpd: apakah ia akan pergi atau tidak, itu == kpdnya apo inyo ka pai atau indak, itu tagantuan.g ka inyo;

gantungan n gantuan.g; sangkukuan: == kain gantungan kain; tinggi—tinggi sangkukuan (tinggi ati)

gapai v gapai; gagai; jambo; rajah;

menggapai v manggapai; manjambo; marajah: anaknyo sudah pandai manjambo alah pandai manjambo makanan nan dai -- maknaan di meja anaknyo alah pandai manjambo makanan nan talatak di meja; -- cita-cita manggapai cito-cito;

tergapai v tagapai; lacapai: akhirnyo cita-citanya -- juga akianyo tagapai juo cito-citonyo

ga.pu.ra n pintu garabang

gara-gara n 1 garah-garah; lantaran; km dek: -- kamu, dia tidak jadi pergi garah-garah waang, inyo indak jadi pai; 2 tando; alamai: awan hitam di langit sebagai -- hari akan hujan awan hitam di langit tando arti ka ujan; 3 kaributan; kakacauan: kehadiran orang itu di sini akan

menimbulkan -- kedatangan urang tu di siko ka manyabaukan kari-butan

ga.ram *n* garam;-- *briket* garam bata; -- *Inggris* garam inggirih;
menggarami *v* 1 manggarami: -- *gulai* manggarami gulai; 2 manam-bah-nambahi spy labiah rancak (tt laporan, kaba, dsb); maagiah rede; mambumbui: *ia sering* -- *pidatonya dng kata-kata yang lucu* inyo acok mambumbui pidatonyo jo kato-kato nan lucu-lucu;
penggaraman *n* 1 tampek mambuek garam; 2 karajo nan batalian jo (parusaoan, urusan) garam

ga.rang *a* 1 garang: *bentuk orang itu* -- bantuak urang tu garang; *api unggun itu* -- *sekali* api unggun tu garang bana; 2 kuaik: *kerjanya* -- karajonyo kuaik; *anjing itu* -- *makannya* anjiang tu kuaik (garang) makannyo; 3 sangaik; garang: *hari panas* -- ari paneh garang

ga.ran.si *n* garansi; jaminan; tangguangan: *kami membeli lemari es dng* -- *setahun* kami mambali lamari es pakai jaminan sataun

ga.rap *v* karajoan;
menggarap *v* 1 mangarajoan: *petani* == *sawah* patani mangarajoan sawah; 2 mampakosa; manggagahi; mangarajoan: *laki-laki jahat itu* == *gadis di bawah umur* urang laki-laki jaek tu mangarajoan anak gadih ketek alun baumua;
garapan *n* 1 karajo; asia karajo;== *nya sudah selesai* karajonyo alah salasai; 2 tanah (nan bakarajoan): == *saya itu kurang sekali hasilnya* tanah ambo tu kurang bana asiany

ga.ra.si *n* kandang oto (dsb)

gar.du *n* 1 rumah jago; rumah kawal; 2 rumah ketek tampek pambagi-bagi aliaran listirik; 3 tampek manjua es dsb

ga.ris *n* garih
bergaris *v* bagarih: *kertas ini* == *tebal* karateh ko bagarih taba;
menggaris *v* manggarih: *Adik* == *buku gambarnya* Adiak manggarih buku gambanyo;
menggarisi *v* mangarihi: *ia* == *buku dengan pensil* inyo manggarihi buku jo pituluik;

garisan *n* 1 nan bagarih; 2 nasik: *sudah* == *saya begini* alah nasik ambo bak cando iko;
penggaris *n* panggarih; rol

gar.men /garmen/ *n* baju sudah: *Indonesia banyak mengekspor—ke luar negeri* Indonesia banyak manjua baju sudah ka lua nagari

gar.ni.sun *n* 1 angkatan tantara (lauik, darek, udaro nan sadang barado di tampek patahanan nan tatap (di sabuah kubu patahanan atau di sabuah kota); 2 tampek tantara

ga.rong *n* parampok; garombolan pancilok (panyamun dsb);
menggarong *v* marampok; manyamun: *gerombolan itu -- bank Duta* garombolan parampok tu marampok bang Duta

gar.pu *n* sendok garapu

ga.ru *n* kuia: -- *digunakan untuk meratakan sawah yg sudah dibajak* kuia dipagunoan untuak maratoan sawah nan alah balunyah

ga.ruk *v* garuik; gauik: *tolong* == *kepala saya tolong* gauik kapalo ambo;

menggaruk *v* 1 manggaruik; manggauik: *ia == punggung udanya* inyo manggauik punggung udanyo; 2 mangaruak: *traktor itu == onggokan tanah* traktor tu mangaruak onggokan tanah; 3 mangauik: *wanita itu hanya suka == harta benda suaminya* padusi tu anyo suko mangauik arato bando lakinyo; 4 manangkoki urang-urang nan bakaliaran (tukang mintak-mintak dsb): *polisi == anak yg gelandangan pd malam hari* polisi manangkoki anak-anak nan bakaliaran di malam ari;

garukan *n* 1 alaik panggauik (pangauik, pangaruak); 2 asia manggauik (mangauik, mangaruak); gauik (kauik, karuak): == *mu kuat benar, hingga melukai punggungku* gauik kau kuaik amek, inggo malukoi punggung ambo

ga.rut *v* garuik; gauik kuaik-kuaik; goreng kuaik-kuaik;
menggarut *v* manggaruik kuaik-kuaik sampai luko

gas *n* gas; gaih;-- *air* gas nan manguok dl aia; -- *alam* gas nan dapek langsung dr tanah nan dipakai untuak bahan baka

ga.sak *c* gasak;

menggasak *v* 1 manggasak; maantam: *Ayah berhasil == pencuri dr belakang* Ayah dapek maantam urang maliang dr belakang Ayah dapek maantam urang maliang dr balakang 2 marampeh; manggasak: *perampok itu berhasil == sekilo emas dr toko mas* parampok tu dapek manggasak ameh sakilo dr tokoh ameh

ga.sing *n* gasiang: *anak-anak senang bermain -- anak-anak suko main gasiang*

ga.tal *a* gata: *jariku ini -- sekali, tetapi membengkak kalau digaruk jari* ambo ko sangaik bana gatanyo, tapi mambangkak kalau digauik; *perempuan tua itu -- sekali padusi tu gata bana*

ga.ul, bergaul *v* bagaua; bakawan: *ia pandai == dng teman-temannya* inyo pandai bagau jo kawan-kawannyo;

menggauli *v* manggauali; manyatubuah; malaloki: *== wanita sebelum menikahinya haram hukumnya* manggauli urang padusi sabalun manikahinyo haram ukumnyo;

pergaulan *n* pagaulan: *== kedua muda-mudi itu spt suami-istri saja* pagaulan kaduo-duo bujang jo gadih tu srp urang balaki-bini sajo

ga.un *n* baju gaun

ga.ung *n* sipongang; kumandang; danguang;

bergaung *v* bakumandang; badanguang; *terdengar bunyi serine ==* tadanga bunyi sarine badanguang

ga.wai, pegawai *n* urang karajo di kantua; pagawai;

kepegawaian *n* bagian urusan kapagawaian-kapagawaian; *di mana kantor urusan ==?* di ma kantua urusan kapagawaian

ga.wang *n* gawang: *tiang -- tonggak gawang; -- pintu karangko pintu; bingkai pintu; kusen*

ga.wat *a* gawat; rumik; tagang; babahayo: *negeri dl suaana -- nagari dl* kaadaan babahayo; *hubungan antara kedua negara itu -- ubuangan* antaro duo nagara tu tagang

ga.ya *n* 1 gaya; lagak: -- *nya spt -- orang kaya* lagaknyo srp jo lagak urang kayo; 2 gagah: -- *nya bukan kepalang* gagahnyo indak tangguang-tangguang; 3 ragam (caro dsb): -- *bahasa Minangkabau* ragam bahaso Minangkabau; sikap nan elok: *peragawati muncul dng penuh* -- paragawati kalua jo sikap nan elok; 5 kuaik: *negara yg -- dan jaya* negara nan kuaik dan jayo

ga.yung *n* 1 gayuang; galuak aia (dr sayak baagiah tangkai panjang); 2 sanduak kadang; 3 taku minyak dsb: *membeli dua -- minyak kelapa* Ibu mambali duo taku minyak manih

ga.yut, bergayut *v* bagayuik: *siamang == di dahan kayu* siamang bagayuik di dahan kayu

geb.rak *v* pukua; lacuik;

menggebrak *v* mamukaan panggado kareh-kareh *krn anaknya tidak juga berhenti menangis, ia == meja* krm anaknyo indak juo baranti manangih, dipukuanyo meja jo panggado kareh-kareh;

gebrakan *n*; pukualan kareh: *ia mendapat == dr lawannya* inyo mandapek pukualan kareh dr lawanyo; 2 tindakan barani: *pemerintah melakukan == di bidang moneter* pemerintah mambuek tindakan barani di bidang kauangan

ge.bu menggebu *v* manggabubu: *semangat rakyat dl merebut kemerdekaan Indonesia == sumangaik rakyaik dl marabuik kamardekaan* Indonesia manggabubu

ge.buk *v* gabuak; dabuak; antam

menggebuk *v* manggabuak; mandabuak; maantam jo palakak: *Ayah == punggung pencuri itu dng palang pintu* Ayah maantam pungguang urang maliang tu jo palang pintu;

gebukan *n* gabuak; dabuak; antaman: == *Ayah membuat pencuri itu tidak berdaya* antaman Ayah tu mambuek urang maliang tu indak bakutiak

ge.de /gede/ a gadang

pengende *n* urang gadang; pamimpin: *anaknya sudah jadi == sekarang* anaknyo alah jadi urang gadang kini

ge.dor *v* 1 guguah; 2 rampok;

menggedor *v* 1 manokok pintu kareh-kareh; manggugah: *penggarong itu == pintu kami tengah malam* parampok tu manggugah pintu kami tengah malam; 2 marampok: *perampok yg == toko emas itu telah dibekuk polisi* parampok nan marampok tokoh ameh tu alah ditangkok polisi

ge.dung *n*

ge.ga.bah *a* caroboh; indak ati-ati: *jangan -- berbicara jan caroboh* mangecek

ge.gap *a*, -- **gempita** *a* iruak: *suara -- di pasar malam tidak berhenti* suaro iruak pikuak di pasa malam indak baranti-ranti

ge.gar *a* gaga: == *gempa kuat* sekali gaga gampo kuaik bana; -- *otak gaga* utak: *ia dibawa ke rumah sakit krn menderita -- otak inyo* dibao ka rumah sakik dek dapek sakik gaga utak

ge.gas, bergegas (-gegas) *v* bagageh-gageh: *ia == pergi ke sekolah krn takut telat inyo* bagageh pai ka sikola dek takuik talaik

ge.ger /géger/ *a* ribuik; eboh: *seisi rumah -- dan panik krn ayah mereka sakit dan pingsan tiba-tiba* seisi rumah ribuik dan panik dek ayah mereka sakik dan pinsan sakutiko

ge.ja.la *n* tando-tando nan manunjuakan ka tajadi bajangkik sasuat; **gajalo**: *di antara -- penyakit diabetes adalah sering buang air kecil* di antaro gajalo sakik gulo adolah acok karaia

ge.jo.lak *n* gajolak; gaborak; nyalo: -- *api bertambah membesar* gaborak api batambah gadang; -- *jiwa yang tak bisa padam* gajolak jiwa nan tak bisa padam;

bergejolak *v* manggajolak; mangaborak; manyalo-nyalo: *semangat juangnya == di saat mendengarkan lagu-lagu perjuangan itu* sumangaik juangnyo manyalo mandanga lagu-lagu pajuangan

ge.la.dak *n* 1 galadak; dek: *banyak penumpang kapal yg menempati -- banyak penumpang kapa nan maambiak tampek di galadak*; 2 rumah tampek lalok anak-anak kuli

ge.la.di v *balatih*;

geladi resik latihan pangabisan, sabalun patunjuakan sabananya dimuloi *dl acara -- semua pemain sandiwara sudah berpakaian rapi sesuai dengan peranan masing-masing dl acara latihan umum taakia*, sadonyo pamain sandiwara alah bapakaian langkok sasuai jo paranannyo surang-surang

ge.la.gat n galagaik; garik-garik: *perhatikan -- orang yg dicurigai itu co paratian galagaik urang nan dicurigai tu*

ge.lak n galak: *penonton -- terpingkal-pingkal menyaksikan film yg lucu itu* panonton galak takekeh-kekeh mancaliak pilem nan lucu tu;
tergelak-gelak v tabahak-bahak: takekeh-kekeh: *mereka == mendengarkan cerita lucu dr Nenek* mereka galak tabahak-bahak mandangaan carito lucu dr Nenek

ge.lan.dang v tualang;

bergelandangan v bakaliaran kian-kamari; batualang: *banyak pendatang dr daerah-daerah hidup == di Jakarta* banyak pendatang dr daerah-daerah iduik batualang di Jakarta;

gelandangan n urang nan bakaliaran nan indak manantu tampek tingganyo; patualang

ge.lang.gang n galanggang;

-- *ayam* galanggang tampek manyabuang ayam; -- *dagang* galanggang untuak mamparagoan barang-barang; -- *mata warno kabiru-biruan di sakuliliang mato*; -- *perang* galanggang paparanan

ge.lan.tung, **bergelantungan** v bagalantuangan; bibagantuangan: *kelelawar == di dahan-dahan kayu* kalalawa bagalantuangan di ateh rantiang-rantiang kayu;

menggelantung v bagalantuang; bagantuang: *penumpang bus == pada ambang pintu bus* panumpang bis bagantuangan di pintu bis

ge.lap a 1 galok; kalam: *hari -- krn berawan ari galok dek bawaan*; 2 kabua; indak jaleh: *keterangan guru itu masih -- bagi murid-murid katarangan guru tu masih alun jaleh dek murik-murik*; 3 malam; *hari sudah larut -- ari lah laruik malam*; 4 indak halal indak sacaro hukum: *hubungan -- mereka berdua membuahkan seorang anak*

ubungan indah sah antaro mareka baduo mambuahan surang anak;
 -- mata naiak darah; bangkik pitam;

kegelapan *n* 1 kamalaman; *jangan pulang* == *seperti ini* jan pulang kamalaman srp ko bana!; 2 kakalaman; tampek nan kalam: *mengapa dia duduak* == itu baa mangko inyo duduak di tampek nan kalam tu?; 3 talampau galok; talampau kalam: *warna ini* == warno ko talampau kalam

¹**ge.lar** *n* 1 sabutan kaoromatan, kabangawanan; gala: atau kasarjanaan, nan biaso dipakai dibalakang namo urang *orang itu mendapat* -- *dr luar negeri* urang tu mandapek gala dr lua nagari; 2 nama tambahan sasudah kawin; gala: *ia diberi* -- *Sutan Mangkuto* inyo diagiah gala Sutan Mangkuto; 3 panggilan nan sasuai jo sipaik, tabiaik, atau kaadaan pisik; gala: *krn gemuknya, anak itu mendapat* -- *si Gendut* dek gapuaknyo, anak tu mandapek gala si gandui;
bergelar *v* bagala: *bapaknya* == *insinyur* apaknyo bagala insinyur

²**ge.lar** *v*, **menggelar** *v* maampaan; mangambangan; mambantangan *anak-anak* == *hasil kerajinan tangan mereka di ruang pameran* anak-anak mambantangan asia karajinan tangan mareka di ruang pameran
pergelaran *n* patunjuakan (sandiwara, tari, karajinan tangan, dsb): *di sekolah akan diadakan* == *tari dan lagu* di sikola ka diadoan patunjuakan tari jo lagu

ge.las *n* 1 galeh; 2 kaco;

ge.la.tik *n* unggeh pipik; buruang pipik

ge.le.dah /geledah/*v* galedah;

menggeledah *v* manggaledah: *polisi* == *rumah tertuduh itu* manggaledah rumah tatuduah tu

ge.le.dek /géledék/*n* patuih;

menggeledek *v* manggalaga; badantuang (tt bunyi): == *bunyi petir* badantuang bunyi patuih; 2 *ki kareh bana: gol kedua itu hasil tendangan* == *dr penyerang tengah* gol nan kaduo tu asia tandangan nan sangaik kareh dr panyarang di tengah

ge.le.gar *n* galaga; galegek;

menggelegar *v* manggalaga; manggalegek: *letusan gunung latuih gunung tu tadanga manggalegek*

ge.lem.bung *n* galambuung: -- *air sabun galambuung aia sabun;*

bergelembung *v* bagalambuung: *ikan* == ikan bagalambuung;

menggelembung *v* manggalambuung: *karet balon kalau di tiup akan* == *kajai balon kalau diambuih inyo akan manggalambuung*

ge.leng /géléng/ *v* geleang;

menggeleng *v* 1 manggeleang : *Ibu* == *kepalanya ke kiri dan ke kanan spt orang bersenam* Amak manggeleangan kapalonyo kasuok ka kida srp urang basanam; 2 *ki* manulak; indak amuah: *asal disuruh makan ia* == *asa disuruah makan, inyo, manggeleang (indak amuah);*

gelengan *n* geleng: == *kepalanya berkelebihan geleang kapalonyo bakalabiah*

ge.le.par *n* galapua; galapa galepa: *air dr -- ikan memercik ke muka saya* aia dr galapua ikan mamacak ka muko ambo;

menggelepar *v* manggalapua; manggalepa: *ayam—sesudah disembelih ayam manggalepa sasudah didabiah*

ge.le.tak /gélétak/ *v* galatak; tilantang;

menggeletak *v* mangaletak; manilantang; mangapa: *anak kecil itu tidur* == *di lantai anak ketek tu tidua mangaletak di lantai;* 2 *takapa: orang itu tidur* == *di bawah naungan batang kayu yang berdaun rindang urang tu tidua takapa di bawah linduangan batang kayu nan badaun rindang*

ge.le.tar *n* garetek; gigia: -- *nya semakin menjadi-jadi krn kedinginan* gareteknyo samakin manjadi-jadi dek kadinginan;

menggeletar *v* 1 manggaretak; manggigia: *badannya* == *kedinginan;* 2 *badabua-dabua:* == *hatinya ketakutan badabua-dabua atinyo katakuikan*

ge.li a 1 gali: *meskipun ketiaknya digelitik, ia tidak merasa -- sedidkit juga* bia bana katiaknyo digalitii, inyo indak maraso gali saketek juo; 2 lucu:-- *rasa nya kamu memakai kain sarung ini lucu rasonyo*

waang mamakai kain saruang ko; 3 ngilu: *gigiku merasa -- men dengar bunyi gergaji yg memotong besi*; gigi ambo jadi ngilu katiko mandanga garagaji mamotong basi;

menggalikan v 1 mambangkikan raso gali; maraso gali: *rabaan tangannya pada telapak kakiku == rosok tangannyo di tapak kaki* ambo maraso gali; 2 mambuek lucu: *ketawa anak kecil itu == galak* anak ketek tu mambuek lucu

ge.li.at n galiek; kaliek;

menggeliat v 1 mangaliek: *sesudah == badan terasa segar* sasudah mangaliek badan taraso sanang; *tidak baik == sesudah makan* indak elok mangaliek sasudah makan; 2 mamiuah barang nan kareh: == *anak kunci ke kanan kalau hendak membuka pintu, dan ke kiri kalau mengunci* mamiuah anak kunci ka suok kalau nak mambukak pintu, dan ka kida kalau mangunci

ge.li.mang, bergelimang v 1 bagalimang: *baju anak itu == lumpur* baju paja tu bagalimang luluak; 2 panuah (jo); bagalimang: *hidupnya == dosa* iduiknyo panuah jo doso, 3 mangandung: *langit == awan hitam* langit mangandung awan itam;

gelimangan n asia bagalimang: == *hidupmu dng dosa akan menjerumuskan kamu ke neraka kelak* asia bagalimang iduik ka jo doso ka manjarumuihan kau ka narako isuak

ge.lim.pang, bergelimpangan v bagalimpangan: *banyak sekali mayat korban pertempuran itu == di sana sini* banyak bana maik korban paparanan tu bagalimpangan di ma di ma

ge.lin.cir, menggelincir v manggalincia; manggaliciak: == *lidahnya ketika berbicara* manggalincia lidahnyo katiko mangecek (salah keceknjo); *ia jatuh == di pematang sawah* inyo jatuah manggalincia di pematang sawah;

tergelincir v 1 tagalincia; tagaliciak; tasialia: *ia jatuh == di jalan yg sangat licin itu* inyo jatuah tagalincia di jalan nan sangaik licin tu; 2 tajarumuih (ka dl doso, kasalahan, kamaksiatan): *hati-hatilah hidup di dunia ini spy jangan == ke dl perbuatan yg penuh dng dosa* ati-atilah iduik di dunia ko spy jan tajarumuih ka dl pabuatan nan panuah jo doso; 3 cak kalah: *dl babak semi final, ia telah == dl babak semi final, inyo alah kalah*

ge.lin.ding *n* baguliang-guliang; tunggang-langgang: *ia jatuh -- di lereng bukit itu inyo jatua tunggang-langgang di lereng bukit tu*

ge.lin.tir *n* 1 ince; butia: *meskipun ia memerlukan banyak pel untuk ibunya yg sakit itu, ia hanya sanggup membeli beberapa -- saja* sungguhpun inyo mamaraluan banyak pel untuak ibunya nan sakik tu, inyo anyo sangguik mambali babarapo butia sajo; 2 urang: *hanya beberapa -- anggota yg hadir dl rapat anyo babarapo urang anggota sajo nan sato rapek*;
segelintir *num* 1 saincek, sabutia; 2 sakalompok (tt manusia); 3 surang

ge.li.sah *a* galisah; ranyang; ranyah; cameh: *ia -- melihat nasib adiknya yg malang itu inyo galisah mancaliak parasaan adiaknyo nan malang tu; anak kecil itu -- dan menangis saja sejak tadi malam anak ketek tu ranyang dan manangih sajo sajak tadi malam*;
kegelisahan *n* kagalisahan; kacamehan: *kenaikan harga pangan tiap sebentar menimbulkan == masyarakat naiknya arago bahan makan nan tiok sabanta mandatangan kagalisahan masarakaik*

ge.li.tik *n* 1 galitiak; galiti; gili; gitiak; 2 kanai gutiak; kanai asuang: *krn -- temannya yg jahat itu, ia berani mencuri ayam tetangganya dek kanai gutiak kawannyo nan jaek tu, inyo barani mancilok ayam jirannyo*;

menggelitik *v* manggalitiak; manggili-gili: *ia == adiknya yg sedang tidur sampai terbangun inyo manggili-gili adiaknyo nan sadang tidua tu inggo tajago; manggutiak; mandorong: pertanyaan guru itu == kami untuk berdiskusi patanyaan guru tu mandorong kami barani untuak badiskusi*; 3 badabua-dabua; badabok: *== hatinya menunggu pengumuman hasil ujian badabua-dabua atinyo manantian pangumuman kalua asia ujian*; 3 tagarak (tt ati): *hatinya == hendak minta maaf atas kesalahannya itu atinyo tagarak nak mintak maoh ateh kesalahannyo tu*;

tergelitik *v* 1 tagalitiak; tagali-gali; 2 tasintak; tagarak (ati) *== hati nya hendak berjuang membela kebenaran tasintak atinyo nak bajuang mampatahanan kabanaran*

ge.lom.bang *n* 1 galombang; ombak: *desiran* == *di laut* dasia ombak di lauk; 2 galombnag suaro (dl radio): *radio amatir* -- 58 radio amatir galombang 58; 3 sakalompok; angkatan (mahasiswa, pasukan, kapa tabang, dsb): *penerimaan mahasiswa* -- *pertama* panarimaan mahasiswa kalompok patamo;

bergelombang *v* 1 bagalombang; baombak: *laut* == *bergulung-gulung* lauk baombak baguluang-guluang; 2 bagarak sairiang basamo-samo katiko manyarang (mogok dsb); babaondong

ge.lon.tor *v* ilia; alia; ondo; oro spy anyuik (tt aia)

menggelontor *v* mailiaan aia banyak-banyak spy anyuik; maoro; maondoh: *petani itu* == *air yg mengenangi ladangnya ke bandar* patani tu maoro aia nan marandam paraknyo ka banda; 2 minum banyak-banyak; manyosoh (aia); manyasok: *ia* == *air krn sangat haus* inyo manyosok aia banyak-banyak dek sangaik auih

ge.lo.ra *n* 1 galoro; galodo: *sawah-ladang habis rusak dilanda* -- sawah-ladang abih rusak dilando galodo; 2 ujan badai: -- *memporakporandakan rumah dan harta benda penduduk* ujan badai memporakporandakan rumah jo arato bando panduduak nagari; 3 gajolak)parasaan, sumangaik): -- *semangatnya untuk berjuang melawan kebatilan tak dapat dipadamkan* gajolak sumangaiknyo untuak bajuang malawan kabatialan indak dapek dipadaman; 4 perasaan (ati): *jangan perturutkan* -- *hatimu itu* jan dipaturuikan parasaan ati kau tu:

bergelora *v* bagaloro; bagajolak: *hatinya* == *atinyo* bagajolak;

menggelora *v* manggajolak; bagajolak (tt sumangaik, persaan, ati, jiwa)

ge.lun.dung, bergelundung *v* jungkia baliak; *tunggang-langgang*: *ia jatuh* == *dr anak tangga paling atas sampai ke bawah* inyo jatuah tunggang langgang dr anak janjang paliang ateh sampai ka bawah; **menggelundung** *v* baguliang-guliang; baguliang pariang *anak itu menangis* == *anak itu manangih baguliang-guliang*

ge.lung *n* 1 galuang: -- *ular galuang ula*; 2 sanggua: -- *wanita itu besar sanggua padusi tu gadang*; 3 langkuang; kelok;

bergelung *v* 1 bagaluang: *ular itu sedang tidur* == *ula tu sedang lalok bagaluang*; *anak itu tidur* == *di tengah rumah* anak tu tidua bagaluang di tangah rumah; 2 baguluang: *ia merentang tali yg* == *itu*

inyo marantang tali nan baguluang tu; 3 mamakai sanggua: *Ibu* == *sanggul* Amak mamakai sanggua;

menggelung v 1 manggaluang: *kusangka tambang ijuk*, kiranya ular sedang == ambo sangko tambang ijuak, kironyo ula sadang manggaluang; 2 manyanggua: *Ibu* == *rambutnya* amak manyanggua rambuiknyo

ge.lut v galuik;

bergelut v bagaluik: *anak-anak suka* == anak-anak suko bagaluik;

menggeluti v 1 mampagaluiki; manggaluiki: *kucing -- anak-anaknya* kuciang mampagaluiki anak-anaknyo; 2 mandalami ilmu dsb: *setiap guru harus* == *bidang ajarannya* satiok guru musti mandalami bidang ilmu nan diajaannyo

ge.ma n kumandang; gaung; sipongang: -- *azan merasuk ke hati* kumandang abang marasuak ka ati:

bergema v bakumandang; basipongang; bagauang: *suara azan* == *di mesjid-mesjid* suaro abang bakumandang di musajik-musajik

ge.mar a suko bana; sangaik sanang; rajan: *ia -- akan gado-gado* inyo rajan jo gado-gado;

menggemari v manyukoi bana; manyanangi sangaik: *banyak orang* == *lagu-lagu Minang* banyak urang nan sangaik manyukoi lagu-lagu Minang;

penggemar n urang nan manyukoi bana: *ia* == *sepak bola* inyo urang nan sangaik manyukoi sipak bola

ge.mas a 1 sundak; suga; sanak dado: *ia -- melihat pekerjaan pembantunya yg lamban itu* sanak dadonyo mancaliak karajo pambantunya nan sangaik lamban tu; 2 mangaritih; suga-suga sayang: *saya -- melihat kelucuan bayinya yg gemuk dan lincah itu* ambo mangaritih mancaliak kalucuan anak keteknyo nan gapuak dan lincah tu;

menggemaskan v manabikan suga; manyanakan dado: *pekerjaanmu yg sembrono ini* == *saya* saja karajo waang nan indak bakalincikan ko manyanakan dado den sajo

gem.ba.la n 1 tukang gubalo taranak; pangubalo 2 tukang manjago kasalamatan urang banyak: *ia bekerja sbg -- para pengungsi ini* inyo bakarajo sbg tukang jago kasalamatan urang-urang pangungsi ko

menggembala *v* mangubaloan taranak; bagubalo; *ia* == *kerbaunya* inyo mangubaloan kabaunya;

penggembala *n* tukang gubalo; pangubalo paimpau; *ia* == *ternak yg terkenal* inyo tukang gubalo taranak nan tanamo;

gembalaan *n* gubaloan; impauan; *sapi* == *Pak Tani itu gemuk-gemuk* jawi gubaloan Pak Tani tu gapuak-gapuak

gem.bar-gem.bor *v* lewa;

menggembat-gemborkan *v* melewa-lewaan; manggadang-gadangan; *ia* == *bahwa kebersihan lingkungan perlu di pelihara dng baik* inyo melewa-lewaan bahaso kabarasiahhan lingkuangan paralu dipaliaro elok-elok

gem.bi.ra *a* gumbira; gadang ati; riang;

bergembira *v* bagumbira; bagadang ati; *anak-anak* == *krn dibelikan baju baru* anak-anak bagumbira dek babalian baju baru;

menggembirakan *v* manggambiraan; manggadangan ati; manyanangkan ati; *kita harus* == *orang tua kita* kito musti manyanangkan ati urang gaek awak;

penggembira *n* panyuko; pariang; pagadang ati; *orang* == *lambat tua* urang pariang lambek tuo

gam.bleng /gembléng/ *v* tampo; latiah; didik;

menggembleng *v* 1 manampo (basi dsb spy kareh); 2 malatih dan mandidik: *kita harus* == *anak-anak kita agar menjadi anak yg saleh* kito musti malatih dan mendidik anak-anak kito spy manjadi anak nan saliah;

gemblengan *n* 1 buatan: *keris ini* == *Aceh karih ko buatan Aceh*; 2 ajaran dan didikan: *keberhasilan pemuda itu dl kehidupannya adalah berkat* == *orang tuanya* anak mudo tu barasia dl iduiknyo dek barakaik ajaran dan didikan urang gaeknyo;

penggemblengan *n* saluak-baluak maasuah dan mendidik: == *anak dl rumah tangga perlu ditingkatkan* saluak-baluak maasuah, malatih dan mandidik anak dl rumah tanggo paralu ditingkekan

gem.bok *n* gambok; induak kunci:-- *pintu* gambok pintu

gem.bong /gémboŋ/n 1 arimau balang; 2 pandeka: *ia seorang* -- *yang gagah berani* inyo saurang pandeka nan gagah baati pakek; 3 induak

angkang: *ia-- pemain tenis yg terkenal* inyo induak angkang pamain tinih tanamo; 4 pamimpin; urang takamuko (dl partai dsb)

gem.bung *a* gambuang; bokong; busuang; buncik; *perutnya -- kekenyangan* paruiknyo lah buncik kakanyangan;

menggembung *v* manggambuang; mambokong; *perut mayat yg hanyut itu sudah == paruik maik nan anyuik tu* alah manggambuang; *sakunya == krn banyak kertas di dalam nya* sakuih-sakuihnyo mambakong dek panuah jo karateh

gem.bur *a* 1 gambua; labuak: *tanah ladang ini -- tanah ladang ko* labuak; 2 umbua; gambua: *badan anak kecil itu -- badan anak ketek tu* umbua;

menggembur *v* labuak; jadi labuak: *setelah dicangkul dan diberi pupuk, tanah itu == sasudah dipangkua dan diagiah* pupuak, tanah tu jadi labuak;

menggemburkan *v* malabuak: *Ayah == tanah untuk ditanami cabai* Ayah malabuak tanah untuak ditanami lado

ge.mer.cik *v* babunyi srp aia jatua ka ganangan aia dsb; rintiak; *hanya -- air yg terdengar di tengah malam yg sepi itu* anyolah rintiak aia nan tadanga di tengah malam nan sunyi tu

ge.mer.lap (an) *a* bakilau; bakilek-kilek: *bintang di langit bertaburan dng cahayanya yg -- bintang di langit* batabuaran jo cahayonyo nan bakilauan;

bergemerlapan *v* bakilau-kilauan; bakilek-kilek: *== cahaya kalung berlian itu di lehernya* bakilek-kilek cahayo kaluang barlian tu di liiany

ge.mi.lang *a* 1 gumilang; tagelang-gelang: *bintang-bintang di langit memancarkan cahayanya yg gilang == bintang-bintang di langit* mamancaan cahayonyo nan gilang-gumilang; 2 rancak bana: *nilai hasil ujiannya sangat -- angko-angko asia* ujiannyo rancak bana; **kegemilangan** *n* 1 kagumilangan: *sejarah == Islam pd masa Umayyah dan Abasiah* sjarah kagumilangan Islam di maso Umayyah dan Abasiah; 2 kasantiangan: *== otak nya menggembirakan* kasantiangan utaknyo manggumbiraan

gem.pa *n* gampo;

- tektonik gampo nan tajadi dek pagisiran tanah;
- vulkanis gampo nan tajadi dek gunung barapi

gem.par *a* 1 gampo; eboh; ribui (dek takajuik jo kaba buruak, karusuahan, dsb): *krn terjadi kebakaran, semua penduduk kampung*
 -- dek tajadi kabakaran, sadonyo isi kampuang gampo; 2 sangik; hebat: *terjadi peperangan -- antara blok Timur dan blok Barat* tajadi paparangan sangik antaro blok Timur jo blok Barat;
kegemparan *n* 1 kagamparan; kaributan; kagaduahan: *yg membuat == telah ditahan polisi nan mambuek kagaduahan alah ditangkok pulisi*

gem.pur *v* ancuaan;

menggempur *v* 1 maancuan: *bom atom telah == pertahanan musuh bom atom alah maancuan tampek batahan musuh*; 2 manyarang dan maancuaan musuh dsb: *tentara kita berhasil == musuh tentara awak alah dapek manyarang dan maancuaan musuh*;

penggempur *n* nan manyarang: *pasukan == telah mendarat tanpa ada perlawanan* pasukan lawan nan manyarang alah mandarek dng indak ado palawanan;

penggempuran *n* serangan nan maancuaan: *== thd daerah ini oleh musuh terjadi sepuluh tahun yang silam* serangan musuh nan maancuaan daerah ko tajadi sapuluah taun nan lampau

ge.muk *a* 1 gapuak; semok; tambun; 2 gomok dagiang; lamak dagiang; 3 pupuak; 4 sabanso minyak ntuak paminyaki masin jaik dsb;

kegemukan *n* kagapukan: *ia payah berjalan krn == inyo payah bajalan dek kagapukan*

ge.mu.lai *a* gamulai; lamah lambuik: *ibu itu cantik dan -- ibu tu rancak manih dan lamah lambuik*

ge.mu.ruh *a* gamuruah -- *suara takbir di malam Lebaran* gamuruah suaro takabia di malam ari rayo;

bergemuruh *v* bagamuruah; badarun: *== bunyi tanah longsor pd sore hari itu* bagamuruah bunyi tanah runtuh di patang ari tu

gen /*gén* / *n* kalompok sel plasma nan taruih mangandalian adonyo tando-tando katurunan

ge.nang v ganang;

menggenang v taganang: *jangan dibiarkan air == di got itu jan biaan aia taganang di banda tu;*

menggenangi mangganangi; maaiai: *Abang pergi == sawah Uda pai maaiai sawah;*

genangan n ganangan; kubangan: *== air itu sebaiknya dikeringkan spy tidak bersarang nyamuk di situ ganangan aia tu sarancaknyo dikariangan spy jan basarang rangik di sinan*

ge.nap a 1 ganok; 2 cukuik; sadang elok: *umurnya sudah -- untuk masuk sekolah dasar umuanyo alah sadang elok masuak ka sikola dasar;*

menggenapi v 1 mangganoki: *Ayah akan == uang saya menjadi sepuluh ribu rupiah. Ayah ka mangganoki pitih ambo jadi sapuluah ribu rupiah;* 2 manapeki janji dsb: *ia tidak mau == janjinya inyo indak amuah manapeki janjinyo;*

segenap num sado; sadonyo: *== sekolah libur pd hari Minggu sado-nyo sikola perai di ari Akaik*

gen.car a bakataruihan: *harga bahan makanan membubung dng -- arago bahan makanan mambubuang bakataruihan; ia memukul lawannya dng-- inyo mamukua lawannyo batubi-tubi*

gen.cat a guncek; kunccek; taanti: *krn semin sudah habis, pekerjaan tukang batu menjadi -- dek simin alah abih, karajo tukang batu taguncek;*

gencatan senjata n gancatan sanjato; maantian tembak-menembak: *== antara kedua negara yg berperang itu sudah dimulai pukul 12.00 malam kemarin gancatan sanjato antaro kaduo nagaro nan baparang tu alah balaku sajak pukua duo baleh malam kapatang*

gen.dang n gandang;

-- hati perasaan nan taguruih di ati; -- **pendengaran** gandang talingo;

-- **raya** tabuah

gen.dong /géndong / v 1 gendong; kipak; 2 pangku;

menggendong v 1 manggendong; mangipak; 2 mamangku: *jangan biasakan == anak tiap sebentar jan biasoan mamangku anak tiok sabanta;*

gendongan *n* 1 nan digendong; nan dipangku: 2 kain panggendong dsb; == *Adik sedang dicuci kain panggendong* Adiak sedang basasah

gen.dut *a* 1 ganduik; buncik; 2 *ki* balabo banyak: *bertambah* -- *orang itu dl urusan dagang* batambah banyak labo urang tu dl urusan manggaleh; 3 buntiang; manganduang; ganduik; *wanita muda itu masih belum juga* -- *walaupun dia sudah tiga tahun menikah* padusi mudo tu alun juo buntiang lai sungguahpun inyo alah tigo taun manikah

ge.ne.ra.li.sa.si /généralisasi/ *n* 1 garih gadang: *buatlah* -- *dr sebab-sebab kenakalan remaja yg sudah anda teliti* bueklah garih gadang dr sabauk-sabauk kanakalan anak-anak mudo nan alah sudaro taliti; 2 pambantuak gagasan nan labiah sadarano dp nan cakonyo labiah maleba; 3 panyam-ratoan

ge.ne.ra.si /generasi/ *n* katurunan; generasi angkatan; sado urang nan kiro-kiro samo maso iduiknyo: *kita* -- *sekarang adalah penerus cita-cita* -- *terdahulu* kito angkatan kini adolah urang nan ka manaruihan cito-cito angkatan lampau

ge.ne.ra.tor /générateur/ *n* alaik panabikan atau pambangik tanago lis-tirik (uok dsb); generator

geng /géng/ *n* 1 kalompok anak-anak mudo (nan samo sikolanyo, lingkuangannyo, dsb); 2 kalompok parewa: *polisi menangkap banyak* -- *di daerah yg rawan ini* pulisi panangkok banyak kalompok parewa di daerah nan babahaya ko

gang, gam *n* ganggam; kapa *masukkan beras agak lima* -- *ke kaleng itu* masuakan bareh agak limo ganggam ka kaleng tu;

menggenggam *v* 1 manggangam; *ia* == *kue dng tangan kanannya* inyo mangganggam kue jo tangan suoknyo; 2 manguaso: *negara besar berusaha* == *negara kecil dan lemah* nagara gadang barusao manguaso nagara ketek nan lamah;

ganggaman *n* 1 ganggaman; 'apalan: == *tangannya erat sekali* kapalang tangannyo arek bana; 2 kakuasoan: *masih ada bangsa-*

bangsa dl == negara kolonial masih ado juo banso-banso dl kakuasoan nagara panjajah

gen.jot v 1 kayuah (tt kareta angin dsb); **2** injak (tt gas oto, injak-injak masin jaik, dsb): *kalau jalan menurun jangan == gas* kalau jalan manurun indak buliah mainjak gas oto; **3** manyarang dng hebat: *negara-negara multi nasional == negara Irak* nagara-nagara multi-nasional manyarang nagara Irak dng hebat; **4** manarajang: *ia == penjahat itu hingga jatuh pingsan* inyo manarajang panjaek tu sampai jatuah pinsan; **5** mampagiaik karajo; *petani == penanaman padi di sawah-sawah mereka* urang tani mampagiaik mananam padi di sawah-sawah mereka

gen.ta n 1 lonceng gareja; **2** ganto: -- *pedati ganto padati*

gen.tar n 1 galata: *bunyi -- kecapu itu merdu sekali* bunyi galata kucapi tu lamak bana; **2** ganta; takuik: *jangan -- menghadapi musuh* jan ganta maadoki musuh

gen.ta.yang, gentayangan v 1 bakaliaran: *ke mana kamu == sejak kemarin?* ka ma waang bakaliaran sajak kapatang?; **2** taoyong-oyong: *jalannya == krn mabuk* jalannyo taoyong-oyong dek mabuak

¹gen.ting a 1 gantiang; ampia putuih: *karet ini sudah -- kajai ko alah gantiang*; **2** tagang; dl bahayo: *hubungan Amerika dan Rusia tidak -- lagi* ubuangan Amerika jo Rusia indak tagang lai

²gen.ting n atok genteng;
-- *kaca* atok genteng dr kaco; -- *kodok* atok genteng taba, kuaik, dan bantuaknyo babedo dr genteng nan lain

ge.ra.ham n garaman

ge.rak n garak; garik:-- *mata* garak mato;
-- *bibir* garak bibia; -- *badan* garak badan; ulahrago; -- *gerik* garak garik; -- *hati* garak ati;
bergerak v 1 bagarak; manggarik; bainsuik: *tentara kita == maju ke garis depan* tantara bagarak maju ka garih muko; == *hatinya hendak pergi* manggarik atinyo nak pai;
menggerakkan v manggarakan; manabikan: == *semangat* mana-

bikan sumangaik; == *tangan manggarakan/manggarikan tangan*;
gerakan *n* 1 garak: == *hatinya hendak pulang itu krn ibunya sakit*
 garak atinyo nak pulang tu lantaran mandehnyo sakit; 2 pagarikan;
 usao: == *kaum tertindas pagarikan kaum tatindeh*;
penggerak *n* panggarakan; panabikan: *mesin* == *tenaga listrik*
 masin panggarakan tanago listrik;
pergerakan *n* 1 kaadaan manggarik; 2 pagarikan (untuak kama-
 juan, pambangunan, dsb): == *kemerdekaan Indonesia* pagarikan
 kamardekaan Indonesia

ge.ram *a* suga; sanak dado; mangaritih (dek berang): *timbul --*
nya mendengar anaknya berteman dng pemuda jahat itu bang-
 kik suganyo mandanga anaknyo bakawan jo anak mudo nan jack
 tu

ge.ra.ngan *adv* garan; konon: *apa -- yg menyebabkan kamu menangis*
 apo konon nan manyabaukan wak kau manangih; *siapa -- pemuda itu*
 sia garan anak mudo tu; *apa -- baa garan*

ge.ra.yang *v* garayang; kurayang;
menggerayang *v* manggarayangi; manguranyangi: *pencopet itu ==*
tas penompang bus pancacak tu manggarayangi tas panompang bus
gerayangan *n* garayangan; garayang: *banyak wanita yg menjadi*
sasaran == pencopet banyak urang padusi nan manjadi sasaran
 garayangan pancacak

ger.bang *n* pintu garabang; pintu ka masuak alaman

ger.bong *n* gerbong; garobak kereta api: *kereta api barang biasanya*
terdiri dr banyak -- kereta api barang pd galiknyo tadiri ateh banyak
 garobak

ge.re.bek *v* galedah; datang tibo-tibo;
menggerebek *v* mandatangi tibo-tibo; manggaledah (manangkok
 dsb): *polisi == tempat perjudian itu* pulisi manggaledah tampek
 baampok tu;
penggerebekan *n* panggeledahan; caro mandatangi tibo-tibo: ==
tempat pelacuran itu diatur oleh polisi panggeledahan tampek pala-
 curan tu diatua dek pulisi

ge.re.ja /geréja/ *n* 1 gereja; 2 organisasi umat Keristen nan samo kapacayaan, ajaran, dan tata caronyo

ge.re.ja.ni /geréjani/ *a* nan basanguik-pauik jo gereja

ge.re.met, **menggeremet** *v* 1 basiinsuik: *dng modal sedikit saudagar kecil itu maju ==, tetapi pasti jo pokok saketek, padagang lamah tu maju basiinsuik tapi yakin*; 2 basiosoh: *anaknya sudah pandai == anaknyo lah pandai basisoah*; 3 basingguluik; maleh: *ia pergi juga kalau disuruh meskipun hatinya == untuk pergi inyo pai juo kalau disuruh walaupun atinyo basingguluik ka pai*

ge.reng.seng *n* kainginan kuaik; kanda: -- *hatinya untuk menjadi dokter tidak diperikan kainginannyo nan sangaik kuaik nak jadi doktor indak tabedo-bedo*

ger.ga.ji *n* garagaji; arik: -- *tangan garagaji tangan; arik ketek; arik tangan*;

menggergaji *v* 1 maarik; manggaragaji; 2 balaia (bajalan) manggarendeang ka suok ka kida;

gergajian *n* 1 nan diarik; nan digaragaji; 2 cirik paarikan; paarikan-an; panggaragajian; sabuak garagaji

ger.ha.na *n* 1 garahano; gurano: -- *matahari gurano matoari*; 2 *ki* pikieran kaluaik; kasusahan: *dl keluarga itu sedang terjadi -- dl kaluargo tu sadang terjadi kakaluikan (kasusahan)*

ge.ri.gi *n* garigi; rigi: *huruf sin tiga -- nya uruf sin tigo riginyo*; **bergerigi** *v* bagarigi; barigi: *ada pula gunting yg == lai pulo guntiang nan bagarigi*

ge.ril.ya *n* garilia; *seluruh pemuda ikut dl perang -- melawan tentara Jepang salingkuik anak mudo sato dl parang garilia malawan saradadu Jepang*;

bergerilya *v* bagarilia: *pemuda Indonesia == siang malam melawan tentara penjajah pamuda Indonesia bagarilia siang malam malawan tantara panjajah*

ge.ril.ya.wan *n* gariliawan; urang nan sato bagarilia; urang garilia: -- *kitalah yg mmepunyai andil yg sangat besar dl perjuangan kemer-*

dekaan Indonesia gariliawan kitolah nan sangaik banyak jasonyo dl bajuang untuak kamerdekaan Indonesia

ge.ri.mis *n* garimih; rinai; rintiak; *hujan* -- ujan rinai

ge.rin.da *n* batu asahan nan baputa (bantuaknyo bulek; garinda:

ger.mo *n* induak samang di padusi lonte: *pelacur-pelacur itu megikuti saja apa yg dikatakan* -- mereka padusi-padusi lonte tu manuruik sajo apo nan dikecekan induak samang mereka

ge.rom.bol, **bergerombol** *v* bakalompok-kalompok; bakumpua-kumpua: *penjahat-penjahat itu == sampai sepuluh orang* urang-urang jaek tu bakalompok-kalompok sampai sapuluah urang;

gerombolan *n* 1 garombolan; kalompok: *burung terbang tiga == buruang tabang tigo* garombolan (kalompok); 2 kalompok pangacau (panggaduah dsb): *polisi menangkap == anak-anak nakal* pulisi manangkok garombolan anak-anak nakal

ger.sang *a* 1 gasang; kariang: *ladang ini -- di musim kemarau* ladang ko kariang bana di musim kamarau; 2 *ki* panuah jo parasaian; sangaik paik (tt iduik): *hidupnya -- iduiknyo sangaik paiknyo* (iduiknyo panuah jo parasaian

ger.tak *n* garatak; garegak; gaham: *engkau tidak perlu takut kpd -- nya itu* waang indak usah takuik jo garataknyo tu:

menggertak *v* manggaretak; manggaregak; manggaham: *orang itu sering == istrinya* urang tu acok bana manggaratak bininyo:

gertakan *n* garatak; garegak; gaham: == *kamu itu tidak akan menakutkan kami* garatak waang tu indak ka manakuikan kami doh

ge.ru.tu *n* garutu; celoteh;

menggerutu *v* manggarutu; manceloteh: *ia == dan bermuka asam kalau dinasihati* inyo manggarutu jo muko mambuduik jikok dina-siaiki;

gerutuan *n* garutu; celotehan: *ia tenang saja, tidak mempedulikan == Orang kpdnya* inyo tanang sajo, indak maacuaan celotehan urang ka inyo

ge.sa, (ber) gesa-gesa (tergesa-gesa) *a* tagageh-gageh; tagopoh-gopoh; tagocoh-gocoh: *bekerjalah dng tenang, jangan == adokilah karajo jo tanang, jan tagopoh-gopoh*

ge.sek /gésék/ v gesek; geseh;

menggesek v manggesek: *ia pandai == biola inyo pandai manggesek biola;*

gesekan n gesek; asia manggesek: *== batu dng batu dapat menimbulkan api gesek batu jo batu dapek mangaluaan api;*

penggesek n panggesek *batu asahan == pisau batu asahan panggesek pisau*

ge.ser /gésér/v 1 gisia; geseh; **2** insuik; ansua: asak

bergeser v 1 bagisia-gisia; bageseh-geseh: *dua benda == menimbulkan panas dua barang bageseh-geseh manimbuan angek; 2* bainsuik; baansua; barasak: *mohon == ke depan sedikit muhun bainsuik ka muko saketek;*

pergeseran n 1 pagisiaran; pagesehan: *== besi dng besi menimbulkan bunga api pagesehan basi jo basi mangaluaan bungo api; 2* patukaran; pagantian: *akan ada == anggota pengurus ka baadoan pagantian anggota panguruih; 3* pasalisiahan; patangkalan: *terjadi == antara kakak-beradik timbua pasalisiahan antaro kakak-baradiak*

ge.sit a tangkeh; pinta; giaik: *mereka sangat -- bekerja mereka sangaik giaik karajo*

ge.tah n gatah: -- *terap gatah kayu tarok;*

bergetah v 1 bagatah: *pepaya == kalikih bagatah; 2* bagadepek: *ketan ini == katan ko bagadepek; 3* mencari gatah (ka rimbo) *Kakek pergi == ke hutan Inyiaik pai mencari gatah ka rimbo*

ge.tas a 1 rapuah; lakeh pacah; lakeh cabiak: *jangan beli piring yg -- jan bali pinggan nan capek pacah; kain model ini -- kain mode iko lakeh cabiak; 2* *ki mudah patah ati: gadis itu -- anak gadih tu mudah patah ati*

ge.tir a 1 sangaik paik *kulit jeruk -- kulik limau sangaik paik; 2* *ki susah dan sansaro; paik: hidup sekarang tidak -- seperti dulu iduik di maso kini indak paik srp saisuak;*

kegetiran *n* kapaikan; paiknyo: == *empedu mentah tidak terperikan* paiknyo ampadu matah indak tabedo-bedo; *ia merasakan* == *hidupnya setelah suaminya meninggal* inyo mandarito kapaikan iduiknyo sasudah lakinyo mati

gi.at a 1 giaik; rajin: *ia sangat* -- *bekerja* inyo sangaik giaik bakarajo2 tangkeh; gigiah: *ia* -- *memperjuangkan cita-citanya* inyo gigiah mampajuangan cito-citonyo;

menggiatkan *v* manggiaikan; mandorong: *beasiswa "Supersemar" sangat* == *mahasiswa dl belajar beasiswa Supersemar* sangaik mandorong mahasiswa dl baraja;

kegiatan n 1 kagiatan: == *sekarang di bidang pertanian* kagiatan Ayah kini ko di bidang patanian 2 kagigiahn; katangkehan: == *nya dl menyekolahkan adik-adiknya patut ditiru* kagigiahannyo dl manyikolaan adiak-adiaknyo patuik ditiru

gi.gi n 1 gigi; 2 *ki* kakuasoan; kakuatan: *setelah dipecat ia tidak mempunyai* == *lagi* sasudah diparantian, inyo indak punyo kakuasoan lai; **bergigi v 1** bagigi: *Nenek tidak* == *lagi* Nenek indak bagigi lai; 2 *mamacik kuaso: sejak pangkatnya diturunkan, ia tidak* == *lagi* sajak pangkeknnyo baturunan inyo indak mamacik kuaso lai

gi.gih a 1 gigiah; tangkeh; kareh ati; 2 giaik: *ia* -- *belajar* inyo giaik baraja;

kegigihan n kagigiahn: *krn* == *nya, ia berhasil menyelesaikan studinya di perguruan tinggi* dek kagigiahannyo, inyo dapek manyalaikan sikolanyo di paguruan tinggi

gi.gil, manggigil v manggigia; manggegek; manggaretek: *anak itu* == *kedinginan* anak tu manggaretek kadinginan

gi.git v gigik;

menggigit v 1 manggigik: *anjing* == *kaki uni saya* anjiang manggigik kaki kakak ambo; 2 *mancotok: ular* == *jari anak itu* ula mancotok jari anak tu;

tergigit v tagigik: *bibirnya luka krn* == *disaat ia makan mangga* bibianyو luko dek tagigik katiko inyo makan mangga;

gigitan n gigik nan digigik: *jarinya yg pontong itu adalah bekas* ==

ular jarinyo nan pontong tu adolah bakeh digigik ula; == *adik tidak sakit gigik* adiak indak baraso sakit

gi.la a 1 gilo; 2 indak masuak aka; indak tamakan di aka: *idenya itu adalah ide* yg -- idenyo tu adolah ide nan indak tamakan di aka; tergila-gila v 1 tagilo-gilo: *ia == dng gadis itu* inyo tagilo-gilo jo anak gadih tu; 2 bagilo-gilo; bajadi-jadi: *anak itu menangis* == anak tu manangih bajadi-jadi

gi.lang, gilang-gemilang a gilang-gumilang: *cahaya lampu kristal itu -- cayo lampu itan* gilang-gumilang; *ia memperoleh prestasi* yg -- *di studinya* inyo mandapek asia baraja yg gilang-gumilang

gi.las v 1 gileh; 2 gilih; lindih; 3 pipih; giliang;

menggilas v 1 manggileh: *ia == kain yang sudah disabuninya* inyo manggileh kain nan alah disabuninyo 2 manggilih; manggiliang; ma-lindih: *mobil sedan itu == orang tua* yg sedang menyeberang jalan sedan tu manggilih urang gaek nan sadang manyubarang jalan; 3 mamipih; manggiliang: == *cabai* mamipih lado;

gilasan n 1 panggileh: *Ibu membeli papan* == *kain cucian* Amak mambali papan panggileh kain sasahan; batu == *kain cucian* batu panggileh kain cucian; 2 gileh; gilingan: == *kain ini kurang bersih* gileh kain ko kurang barasiah; == *beras ini kurang caruh* giliang bareh ko kurang caruah

gi.li-gi.li n 1 ampangan; pematang; 2 torotoar: -- *untuk pejalan kaki* torotoar untuak urang bajalan kaki

gi.ling v giliang;

menggiling v 1 manggiliang: *perusahaan itu == kopi dng mesin penggiling* parusaoan tu manggiliang kopi jo masin giliang; 2 manggiliang: (tabu): *ia == tebu di penggilingan* inyo manggiliang tabu di kilangan tabu; 3 mangguluang (tt rokok): == *rokok* mangguluang rokok; 4 mamipih: == *cabai untuk gulai* mamipih lado untuak ka kuah; 5 maratoan jo mamadekan (tt jalan dsb); == *jalan dng mesin giling* maratoan jo mamadekan jalan jo masin giliang;

gilingan n 1 alaik panggiliang; giliangan; panggiliangan; 2 asia giliangan; giliangan: giliang: == *cabai ini kasar benar* giliang lado ko kasa amek;

penggilingan *n* 1 panggilingan: == *padi* panggilingan padi; pangilangan; kilangan: == *tebu* kilangan tabu; 2 caro, karajo manggiliang: == *jalan kelihatannya mudah, padahal sebenarnya sulit* karajo maratoan jo mamadekan jalan tampaknyo mudah, tapi sabananyo sarik; == *bumbu itu bukan begini* caro manggiliang rampah ukan baiko

gi.lir *v* gilia; lega; gantian;

bergilir *v* bagilia; balega; bagantian: *mereka membaca secara -- mereka mambaco bagilia;*

giliran *n* giliaran; legaran: == *siapa menjadi datuk sekarang ini* giliaran sia (tipak di sia) jadi datuak kini ko

gin.jal *n* buah pinggang: *sakit -- sakik* buah pinggang

gi.rang *a* girang; gumbira; riang: *anak-anak bermain dng -- anak-anak bamain-main dng girang*

¹**gi.rik** *n* 1 surek pajak pangasilan tanah; 2 surek tando miliak tanah

²**gi.rik** *n* 1 kupon; surek katarangan dsb (nan singkek); 2 kartu giliaran (untuak bajago, rundo, dsb)

gi.ring *v* giriang; alau;

menggiring *v* 1 manggiriang; maalau: == *kerbau ke kubangan* maalau kabau ka kubangan; 2 malarian bola jo kaki: *ia == bola ke mulut gawang lawan* inyo malarian bola jo kakinyo ka gawang lawan

gi.ro *n* pith simpanan di bank nan buliah diambiak bilo sajo diparaluan, jo caro manggunoan cek atau surek parentah pambayaran atau jo caro mamindahan pambukuan giro: -- *bilyet* surek giro; -- *pos* giro nan dikaluan di kantua pos

gi.tar *n* gitar

gi.ur, **menggiurkan** *v* manggiu; mambangikikan birahi: *senyum gadis cantik itu == galak manih anak gadih rancak manih tu manggiua;* **tergiur** *v* tagiua; tatariak; takanai ati: == *pemuda itu melihat wajah anak gadis yg cantik itu tagiua* anak mudo tu mancaliak rupo anak gadih nan rancak manih tu

gi.zi *n* caik makanan utamo nan sangaik paralu untuak manumbuahan dan manyiaikan badan;

bergizi *v* bagizi; manganduang gizi; baisi gizi *buah-buahan* == banyak buah-buahan bagizi banyak

glo.bal *a* sacaro umum; sacaro garih kasanyo: *masalah itu dibahas secara* -- masaalah tu dikaji sacaro garih kasanyo sajo

go.da *n* goda; rayu; dayo;

menggoda *v* manggoda; marayu; manggaduah: *kerja setan* == manusia karajo setan manggoda manusia; *jangan suka* == orang sedang belajar jan suko manggaduah urang sadang baraja;

godaan *n* godaan; rayuan; dayoan: == *setan* dayoan setan; 2 gangguan: *selama kami dl perjalanan tidak ada* == lai indak ado gangguan salamo kami dl pajalanan

penggoda *n* panggoda; pandayo; pandayo; panggaduah: *anak itu* == teman-temannya yg sedang belajar anak tu panggaduah kawan-kawannyo nan sadang baraja

go.dok *v* abuih; matangan;

menggodok *v* 1 maabuih: == *kentang* maabuih ubi; 2 matangan; mamasakan: (etongan dsb): *rencana itu sudah selesai dibicarakan, tinggal lagi* == nya rancana tu alah salasai diparetongan, tingga lai mamasakannyo;

penggodokan *n* 1 proses, caro karajo, caro maabuih 2 pariuak paabuih; 3 proses, karajo, caro mamatangan (mamasakan etongan dsb): == *rencana dulu, sesudah itu baru pelaksanaannya* karajo mamasakan rancano dulu, sasudah tu baru manjalanannyo

go.kar *n* 1 padati ketek atau garobak ketek (untuak anak ketek) nan badorong atau bairik; 2 karangko ketek di ateh roda-roda untuak paaja anak ketek bajalan; 3 oto ketek untuak patandiangan, nan indak pakai tanda

gol *n* 1 gawang; 2 bola masuak gawang; gol; 3 mandapek; tacapai muka-suik; barasia; *kalau usahanya --, ia akan melanjutkan studi adiknya ke perguruan tinggi* kalau usaonyo mandapek, inyo ka manyekolahan adiaknyo ka sakola tinggi

go.lak *n* gelegak; didiah;

bergolak *v* 1 manggalagak; mandidiah: *air sudah* == aia alah mandidiah 2 bagolak: *Indonesia di keadaan* == *pd tahun 1947* Indonesia sedang begolak taun 1947; 3 galisah (tt ati): *hatinya--mendengar berita lamarannya ditolak* atinyo galisah mandanga kaba bahaso lamarannya ditulak;

pergolakan *n* pagolakan: *pada waktu* == *merebut kemerdekaan, kami ikut menyiapkan makanan untuk gerilyawan* di wakatu pagolakan marabuik kamerdekaan, kami ikuik sato manyadioan makanan tantara garilia

go.lek /golék/*v* golek; guliang;

bergolek *v* 1 bagolek; baguliang: *ia ingin* == *sebentar* inyo nak bagolek sabanta; 2 bagolek-golek; baguliang: *ia* == *kesakitan* inyo baguliang-guliang kasakikan

golf *n* goloh: *lapangan* -- *yg terkenal di Jakarta terletak di daerah Rawamangun* tanah lapang main goloh nan tanamo di Jakarta talatak di daerah Rawamangun

gol.kar *ark* Golongan Karya: *kami anggota* -- kami anggota Golongan Karya

go.lok *n* ladiang; kedong; gadubang /golok: *Ayah memotong kayu* dng -- Ayah mamotong kayu jo ladiang

go.long, bergolong-golong *v* bagolong-golong; bapuk-puak batipak-tipak: *manusia dijadikan Tuhan* == manusia dijadikan Tuhn bapuk-puak;

golongan *n* golongan; puak; kalompok: *pegawai* == *dua lebih banyak dp* == *tiga* pegawai golongan duo labiah banyak dp golongan tigo;

penggolongan *n* panggolongan; pangalompokan: == *anak-anak di perlombaan itu berdasarkan umurnya* pangalompokan anak-anak di perlombaan itu berdasarkan umurnya pangalompokan anak-anak di palombaan tu badasaran ka umua

gon.dok *n* buhuak: == *Nenek semakin besar di lehernya* buhuak Nenek batambah gadang di liiany

gong.gong *n* gungguang; salak anjiang: *bunyi -- anjing itu menakutkan bunyi gungguang anjiang tu manakuikan;*

menggonggong *v* 1 manggungguang; manyalak: *anjingnya == kalau ada orang lain masuk pekarangan anjiangnyo manggungguang kok ado urang lain masuak ka alaman;* 2 manggungguang; malarian jo muncuang: *anjing == tulang anjiang manggungguang tulang;* **gunggung** *n* gungguangan; nan digungguang: *tikus == kucing itu mencicit-cicit kesakitan tikuih nan digungguang kuciang tu mancicik-cicik kasakikan*

gon.tai *a* gontai: *ia berjalan == krn sakit inyo bajalan gontai dek sakik*

go.poh *a* gopoh; gocoh;

tergopoh-gopoh *v* tagocoh-gocoh; tagageh-gageh: *ia pergi == krn takut ditinggalkan kereta api inyo pai tagopoh-gopoh dek takuik ditinggan kareta api*

gor.den /gordén/ *n* tirai (kain jendela, pintu, dsb)

go.reng /goréng/ *v* goreng: -- *lah pisang ini gorenglah pisang ko;*

menggoreng *v* manggoreng; manyala: *kami == ikan kami manggoreng ikan;*

gorengan *n* 1 nan bagoreng; nan basala: *orang sakit jantung dilarang makan == urang sakik jantung dilarang makan nan bagoreng-goreng;* 2 gulai paruik atau gulai dagiang nan baagiah rampah, kicauk, dan santan;

penggorengan *n* panggorengan; kual

go.res /gorés/ *n* 1 goreh: *ini bekas -- pisau iko bakeh goreh pisau;* 2 garuih: *mengapa banyak -- di tanganmu baa mangko banyak garuih di tangan kau;*

menggores *v* 1 manggoreh: *ia == buku gambarnya inyo manggoreh buku gambanyo;* 2 mancoring: *guru menyuruh siswa-siswanya == jawaban yg salah dl buku latihan guru manyuruah muriknyo mancoring jawaban nan salah dl buku latihan;* 3 manggaruih: *kucing == tangan anak kecil itu hingga berdarah kuciang manggaruih tangan anak ketek tu inggo badarah;* 4 manuriah: *krn kesalnya, ia == tikar dengan pisau dek sangaik berangnyo, inyo manuriah lapiak jo pisau;* **tergores** *v* tagoreh; tagurih: *== dl hati tagurih di ati;*

goresan *n* goreh: == *pd dahinya sukar dihilangkan* goreh di kani-angnyo payah mailangannyo

go.rok, menggorok *v* manggoroh; mandabiah: *tukang jagal* == *leher sapi* tukang bantai manggoroh mariah jawi

go.sip *n* gunjiang; kecek-kecek: *berita itu tidak benar, itu hanya -- kaba* tu indak bana, itu anyo kecek-kecek sajo

go.sok *n* 1 gosok; gusuak; 2 gisia; gesek;

menggosok *v* 1 manggosok; manggusuak: *ia* == *kakinya dng sabun* inyo manggusuak kakinyo jo sabun; *Ayah* == *sepatunya dng semir* Ayah manggosok sipatunyo jo simir 2 maasuang; maasuik: *kalau tidak ada yg* == *masakan ia marah* jikok indak ado nan maasuang, indak mungkin inyo berang; 3 mambujuak; manggosok: *ia* == *orang itu dng uang* inyo manggosok urang tu jo pitih; 4 manggesek: == *biola* manggesek biola; 5 maasah: == *pisau* maasah pisau; == *intan* maasah intan spy bakilek;

menggosokkan *v* manggosokan; manggusuakan: *ia* == *batu ke badannya di saat mandi di batang air* inyo manggusuakan batu ka badanyo katiko mandi di batang aia;

gosokan *n* gosok; gusuak: *ia mendapat—dng uang* inyo mandapek gosok jo pitih; 2 caro manggosok; 3 asuangan; asutan: *jangan kamu benarkan* == *orang itu*

go.tong.ro.yong, bergotong-royong *v* bagotong royong; bakarajo basamo-samo: *di maso lalu, petani mengerjakan sawah secara* == *di maso lampau, urang tani mangarajoan sawah bagotong royong*

go.yah *a* guyah; gaiah; *giginya -- krn terantuk ke tiang rumah gigi-nyo* guyah dek taantuak ka tunggak rumah; -- *imannya* guyah imannyo

go.yang *a* 1 goyang: *kabel listrik -- krn angin ribut* kawek listrik goyang dek angin ribui; 2 *ki* indak tatap; salalu barubah: *harga barang-barang -- sekarang* arago barang-barang indak tatap kini ko;

bergoyang *v* bagoyang: *lampu-lampu di rumah* == *krn gampo* lampu-lampu di rumah bagoyang dek gampo;

menggoyang *v* manggoyang: *uang dan wanita kadang-kadang dapat*

== kaimanan lelaki pith jo padusi kadang-kadang bisa menggoyang kaimanan urang laki-laki;

goyangan *n* goyangan; guncangan; goyak: *gempa menimbulkan == yang sangat kuat rumah-rumah penduduk kampung dan kota* gampo manimbuaan guncangan nan sangaik kuaik ka rumah-rumah urang kampuang dan kota

gra.fik *n* garih atau gamba nan manunjuakan maju munduanyo suatu kaadaan (srp turun-naiknyo pandapatan, kasiatan, dan statistik)

gram *n* gram; ukuan barek, 0, 001 kg

gra.ma.ti.ka *n* tata bahaso; susunan bahaso; susunan kato-kato atau kalimaik: -- *Indonesia tidak sama dng -- Inggris* tata bahaso Indone-sia indak samo jo tatabahaso Inggris

gra.nat *n* garanaik;

menggranat *v* manggaranaik; mambacan garanaik (ka): *gerilyawan == tentara musuh* gerilyawan mambacan garanaik ka musuh

gra.si *n* ampunan dr kapalo nagara ka urang nan dijatuhi ukuman; garasi: *orang yg telah dijatuhi hukuman itu mendapat -- dr Presiden* urang nan lah dijatuhi ukuman tu mandapek ampunan dr Peresiden

gra.tis *a* perai: indak mambaia: *setiap penduduk -- menonton film pene-rangan* satiok panduduak perai manonton pilem panarangan

gu.a *n* guo; ngalau;

-- **garba 1** paranakan: -- *ibu yg hamil itu turun sedikit* paranakan amak nan garba maganduang tu turun saketek **2** *ki tampek bakumpua-kumpua*

gu.bah *v* gubah; susun; karang; rangkai;

menggubah *v* manggubah; manyusun; mangarang; marangkai (tt bungo, carito, lagu, dsb): *ia pintar == cerita* inyo pinta bana manga-rang carito;

gubahan *n* gubahan; susunan; karangan: *lagu itu == penyanyi terkenal* lagu tu gubahan panyanyi nan tanamo;

penggubah *n* nan mangubah; pangarang; panyusun

gu.dang *n* gudang: -- *beras* gudang bareh; -- *peluru* gudang piluru; -- *api* gudang panyimpan bahan-bahan kimia nan mudah tabaka;
menggudangkan *v* manggudangan; mamasuakan (manyimpan, manimbun) ka gudang: *pemerintah* == *beras berton-ton untuk cadangan* pamarentah manyimpan bareh di gudang baton-ton untuak cadangan;
penggudangan *n* proses, caro karajo manyimpan di gudang; panyimpanan: == *beras perlu untuk cadangan panyimpanan* bareh di gudang paralu untuak cadangan

gu.gah, *v* gugah; bangkik (tt ati, parasaan, sumangaik):
menggugah *v* manggugah; mambangkikan (tt ati, parasaan, sumangaik): *perkataannya itu* == *ingatanku kpd peristiwa sedih masa lalu yg hampir terlupakan* keceknyo tu mambangkikan ingatan ambo kpd paristiwa sadih saisuak nan alah ampia talupoan;
tergugah *v* tagugah; tasintuah; tasintak: *melihat penderitaan penduduk di negeri itu, banyak dermawan yg* == *hatinya untuk menolong mereka* mancaliak pandaritaan urang banyak di kampuang tu, banyak urang darmawan nan tasintuah atinyo nak manolong mereka tu

gu.gat *v* 1 gugaik; dawa; 2 tuntuik (tt janji, dsb) 3 sanggah; solang; karitik;
menggugat *v* 1 manggugaik; mandawa: *jika Anda hendak* ==, *bawalah bukti yg sah jikok* Sudaro andak mandawa, baolah tando bukti nan sah; 2 manuntuik janji dsb; 3 manyanggah; manyolang: *tidak seorang pun yg bisa* == *perkataan penguasa itu* indak surang juo nan barani manyolang kato-kato panguaso tu;
penggugat *n* nan manggugaik; panggugaik; nan mandawa
gugatan *n* gugatan; dawa: == *nya tidak diterima krn ada bukti yg sah* dawanyo indak batarimo dek indak basaratoi jo bukti nan sah

gu.gup *a* 1 guguik; indak tantu ojok: *krn belum terbiasa menghadapi orang banyak, ia* -- *ketika mempersilakan para tamu untuk bersantap* dek alun tabiaso maadoki urang banyak, inyo indak tantu ojok katiko manyuruah para tamu; makan; 2 iruak bunyinyo: -- *riuh bunyi puput anak-anak itu* iruak-pikuak bunyi pupuik anak-anak tu;

kegugupan *n* kabinguanan: *krn ==, ia tidak dapat berkata apa-apa dek kabinguanan, inyo indak dapek mangecek apo-apo*

gu.gur *v* 1 lareh; luruik (tt buah-buahan sabalun masak); 2 laia sabalun bulannyo (tt anak); kalua sabalun bulannyo; 3 runtuh (tt tanah); 4 bata; indak balaku lai; indak jadi; 5 mati sahid dl paparangan; 6 kalah: *petinju -- pada ronde kedua patinju tu kalah di ronde nan kaduo; menggugurkan* *v* 1 malarehan; malaruik; 2 maluruah; mambuang anak dl kanduangan; 3 mambataan; 5 mangalahan;

keguguran *n* kalulusan: *baru tiga bulan ibu itu hamil tiba-tiba == baru tigo bulan amak tu buntiang, tibo-tibo lah kalulusan*

gu.gus *n* babarapo pulau (bintang dsb) nan bakarompok jadi ciek guguih; kalompok; karompok; gugusan;

gugusan *n* guguih; kumpulan; kalompok: — *bintang-bintang di langit indah sekali kumpulan bintang di langit rancak bana*

gu.la *n* gulo

gu.lai *n* gulai; kuah:-- *kambing gulai kambing*

gu.lat *n* ulahrago bela diri jo caro rangkuah-marangkuah, jatuh-manjatuahan, atau impik maimpik, palun-mamalun dan tinju-maninju;

bergulat *v* 1 bagumua; bacakak rangkuah-marangkuah, golek-manggolekan, dan impik-maimpik; 2 bagaluik: *anak-anak kucing itu ==, kemudian kejar-mengejar anak-anak kucing tu bagaluik, sudah tu kaja-mangaja; 3 ki bajuang (mampatahanan iduik dsb); bakarajo kareh: pendaki gunung itu == untuk mencapai puncak gunung* pandaki gunung tu bajuang untuak manggapai puncak gunung; **pegulat** *n* atlet dl cabang ulahrago bela diri

gu.ling *v* 1 mangguliangan: *mereka == kayu-kayu yg sudah dipotong potong itu ke sungai* mereka mangguliangan kayu-kayu nan lah bapotong-potong tu ka sungai; 2 mangalahan; manjatuahan (kadu-duakan di pamarentah dsb): *ada kelompok yg == kedudukannya dl partai itu* ado kalompok nan manjatuahan kadu-duakannyo dl partai tu;

terguling *v* taguliang: *bus itu == masuk jurang* bis tu taguliang masuak jurang; *orang yg dianggap kuat itu akhirnya -- dl*

kedudukannya urang nan dipandang kuaik tu akianyo taguliang kaduduakannyo di pamarentah

gul.ma *n* tanaman lain (rumpuik dsb) nan mangganggu iduik nyo tanaman nan utamo

gu.lung *v* guluang;

menggulung *v* 1 mangguluang; mamunta; mangumpa; *ia* == *tali layang-layang* inyo mamunta tali alang-alang; == *tikar* mangguluang lapiak; 2 manggalahan dan manangkok: *polisi berhasil* == *perampok itu pulisi* dapek mangalahan dan manangkok parampok tu;

gulungan *n* gulungan; puntalan; gumpalan; kumparan: == *kain ini rapi* puntalan kain ko badacak

gu.mam *n* gumam: *manis sekali* -- *penganten perempuan itu* manih bana gumam anak daro tu;

bergumam *v* bagumam: *gelak* == galak bagumam; *jangan* == juga, *berbicaralah dng jelas* jan bagumam juo, mangeceklah jaleh-jaleh

gum.pal *n* gumpa: -- *rambut* gumpa abuak; -- *awan* gumpa awan;

menggumpal *v* babungkah; bagumpa: *krn banyak keringatnya keluar, rambutnya* == dek banyak paluahnyo kalua, abuaknyo bagumpa

gumpalan *n* gumpalan; bungkahan: == *tanah liat berceceran di jalan* gumpalan tanah liek bapetai-petai di jalan

gu.mul *v* gumua; kulum

bergumul *v* 1 bagumua; bapulun; bacakak; 2 bagaluik; 3 bagalimang: *ia harus* == *dng tanah dan cangkul untuk menghidupi keluarganya* inyo musti bagalimang jo tanah dan pangkua untuak mambalanjoi anak-bininyo;

menggumuli *v* manggumuai; bagalimang jo; mandalami: *ia sekarang sedang* == *ilmu fisika* inyo kini sadang bagalimang jo ilmu pisika;

pergumulan *n* pataruangan: *terjadi* == *antara pikiran dan perasaannya* tajadi pataruangan antaro pikiran dan kato atinyo

gu.na *n* guno; paidah; mampaaik: *ia tidak membalas* -- inyo indak mam-baleh guno; *sumbangan itu banyak* -- *nya bagi orang miskin*; sumbangan tu banyak mampaiknyo di urang musikin;

berguna *v* baguno; bapaidah; bamampaaik; mauntuangan: *nasihat guru itu sangat == bagi kemajuan siswa-siswanya* nasiaik guru tu sangaik baguno untuak kamajuan anak-anak muridnyo;

menggunakan *v* mampagunoan; mamampaaikan; manggunoan: *mamakai: ia == gedung itu untuk pesta kawin* inyo mamakai gaduang tu untuak baralek kawin;

penggunaan *n* proses, caro karajo manggunoan; pamakaian: *harus berhemat dl == listrik musti baimaik dl manggunoan lampu listrik;*

kegunaan *n* 1 kagunoan; guno; mampaaik; paidah: *perca-perca kain ini banyak == nya paco kain ko banyak* gunonyo; 2 kapantiangan; kaparaluan: *sumur bor ini untuk == umum* sumua bor iko untuak kapantiangan urang banyak

gun.cang *a* goncang: -- *gempa terasa selama lima menit* goncang gampo taraso salamo limo minik;

berguncang *v* 1 bagoncang; bagoyak: *rumah == krn gempa* rumah bagoyak dek gampo; 2 buncah; kacau: *hatinya == mendengar suaminya kawin lagi* atinyo jadi buncah mandanga lakinyo babini ciek lai; 3 indak tatap: *nilai rupiah == akibat devaluasi* arago rupiah indak tatap dek akibaik depaluasi;

mengguncangkan *v* manggoncang: *gempa == rumah* gampo manggoncang rumah: *Perang Teluk == harga minyak di seluruh dunia* Parang Taluak manggoncang arago minyak di saluruah dunia; **guncangan** *n* goncangan; goncang: == *gempa keras sekali* goncang gampo kareh bana

gun.dah *a* gulana *a* sangaik gundah: *sejak anaknya meninggal hatinya -- sajak anaknyo mati* atinyo sangaik gundahnyo (sangaik samaknyo)

gun.dik *n* gundiak; paandokan: bini indak rasmi

gun.duk *n* tumpuak; ungguak; onggok: -- *padi di sawah sebelum diirik tinggi sekali* ungguak padi di sawah sabalun diirik tinggi sekali ungguak padi di sawah sabalun diiriak tinggi bana;

gundukan *n* tumpuak; ungguak; onggok: *banyak -- jerami yg belum dibakar* banyak ungguak jarami nan alun babaka

gun.dul a 1 gundua; boleang: *kepalanya -- sesudah sakit kapalonyo gundua sasudah sakik*; 2 ronggeang: *biri-biri sudah -- krn bulunya habis di cukur biri-biri tu lah ronggeang dek bulunya abih bacukua*; **menggunduli v** 1 mangunduai mancukua abih sampai boleang; mambolengi; *Ayah == rambut Adik krn banyak kudis di kepalanya Ayah manggunduai abuak Adiak dek banyak kada di kapalonyo*; 2 manambangi kayu sampai abih mangalahan lawan: *ia == lawannya dl catur inyo mangalahan lawannya dl main catua*

gun.jing n gunjiang;

bergunjing v bagunjiang: *orang yg suka == dicela orang urang nan suko bagunjiang dicacek urang*;

gunjangan n gunjangan; gunjiang: *ia tidak mau jadi == orang inyo indak amuah jadi gunjangan urang*

gun.ting n 1 guntiung: -- *kuku guntiung kuku*; 2 mode (tt pakaian): -- *bajunya banyak macamanya mode bajunyo banyak macamnyo*;

menggunting v mangguntiung: -- *baju mangguntiung baju*;

-- *hati malukoi ati; manyakiki ati*;

guntingan n 1 guntiangan: == *nya tiga puluh potong sehari guntiangan*nyo tigo puluh potong sehari guntiangannyo tigo puluh potong saari; 2 guntiung; potongan: mode: == *baju kamu bagus sekali guntiung baju waang rancak bana*

gun.tur n guruah: *hari -- tanda akan hujan ari guruah tando ka ujan*

gu.nung n gunuang;

-- *mati gunuang indak mangaluaan asok lai*

gu.rau n gurau; garah; olok-olok; kalaka;

bergurau v bagurau; bagarah; baolok-olok; bakalaka: *jangan terlalu*

--, *nanti menimbulkan pertengkaran* jan talampau banyak bagurau, baeko jadi patangkan

gu.rih a lamak bana rasonyo (srp jo lamak ikan bagoreng); gariang: *kerupuk ini -- rasanya karupuk ko lamak bana rasonyo*

gu.ru n guru;

berguru v 1 baguru; baraja; 2 balaku sarupo guru: *ia bukan guru, tetapi pandai == inyo bukan guru, tapi balaku sarupo guru*;

menggurui v manggurui; manasiaiki: *saya bukan == Anda, melainkan hanya menyampaikan yang hak* ambo bukan manggurui Sudaro., tapi anyolah menyampaikan nan bana;

perguruan *n* 1 paguruan; sikola: *ia belajar di == tinggi inyo baraja di sikola tinggi*; 2 pangajaran: *== di sekolah ini bagus sekali pengajaran di sikola ko rancak bana*

gu.ruh *n* guruah;

mengguruh v babunyi guruah: *bunyi peluru terdengar == bunyi piluru tadanga babunyi guruah*

gu.sar *a* berang; marah: *ia -- melihat anaknya tidak mau belajar inyo berang bana mancaliak anaknyo indak amuah pai sikola*;

kegusaran *n* kamarahan; kaburangan; berang: *== nya seperti itu tidaklah pd tempatnya kamarahannyo nan sarupo tu bana indak di tampeknyo tu doh*

gu.sur v bongka (dan pindahan ka tampek nan lain);

menggusur v mambongka (ti rumah) dan mamindahan ka tampek nan lain: *pemerintah daerah terpaksa == bangunan yg tidak sesuai dng perencanaan tata kota* pamarentah daerah tapaso mambongka dan mamindahan bangunan nan indak sasuai jo rancano susunan kota **penggusuran** *n* pambongkaran: *== rumah-rumah liar di jantung kota terpaksa dilaksanakan pemerintah* pambongkaran rumah-rumah lia nan indak dapek isin bangunan di tengah-tengah kota tapaso dilakukan pamarentah;

gusuran *n* 1 nan lah bagusua; 2 bongkaran: *bangunan bekas == biasanya dijual murah* bangunan bakeh bongkaran biasonyo murah aragonyo; 3 cak nan kanai bongka: *ia tinggal di daerah == inyo tinggal di daerah nan kanai bongka*

gu.yur v siram;

terguyur v tasiram: *orang yg lewat itu == air sewaktu saya menyiram kembang di halaman depan rumah* urang nan sadang lalu di jalan tu tasiram aia katiko ambo manyiram bungo di alaman rumah

H

ha.bis a 1 abih; jimek; amaik: *cerita itu sudah -- saya baca carito tu alah abih ambo baco*; **2** tandeh; licin, lindang; *padi di lumbung sudah -- oleh tikus padi di rangkiang alah tandeh dekan mancik*; **3** lansai: *utangnya sudah -- dibayarnya utangnyo alah lansai dibaianyo*; **4** sasudah: -- *belajar, tidurlah!* sasudah baraja, laloklah!; **5** ilang; abih: -- *akal ilang aka; abih aka*; **6** akia: -- *bulan akia bulan*; **kehabisan n 1** kaabihan: *ia == uang inyo kaabihan pitih*; **2** kailangan: *ia sudah == akal inyo alah kailangan aka*

ha.dap n adok; arah: *ke mana -- rumah itu arah ka ma rumah tu*; **menghadap v 1** maadok; maarah: *rumahnya == ke barat rumahnyo* maadok ka ujuang; **2** manamui; mambuangi: *murid yg tidak membuat PR harus == guru murik nan indak mambuek PR aruih manamui guru*; **3** datang ka (kantua pangadialan dsb): *tamu negara itu == kepala negara tamu nagara tu datang ka kapalo nagara*

ha.di.ah n adiah; paragiahian sbg tando mato atau ganjaran; **menghadiahkan v** maadiahan: *ia == uang sejuta rupiah kpd pemenang perlombaan mengarang itu inyo maadiahan pitih sajuta rupiah ka nan manang dl patandingan mangarang tu*

ha.dir v adia; datang: *siapa yg tidak -- dl rapat kemarin sia nan indak datang dl rapek kapatang*; **menghadiri v** maadiai; maadoki; turuik sato dl: *ikutlah kamu ==*

pesta perkawinannya lai sato kau maadoki alek nikahnya;
kehadiran *n* kaadjaran; *kadatangan*: == *bapak kami harapkan betul*
kadatangan apak kami arokan bana

ha.di.rin *n* hadirin; *sadonyo nan adia* (datang): -- *dimohon berdiri!*
hadirin dimuhun tagak!

ha.dis *n* hadis: *kami mempelajari* -- *Nabi Muhammad saw setiap hari*
kami mampalajari hadis Nabi Muhammad saw tiok ari

ha. fal *v* apa; apa di kapalo; *oleh anak itu* -- *semua nama menteri Repu-*
blik Indonesia apa dek paja tu *sadonyo namo mantari Republik Indo-*
nesia;

menghafal *v* maapa; *ia sedang* == *pelajarannya inyo sedang maapa*
palajarannya;

menghafalkan *v* maapa; *ia* == *puisi inyo maapa puisi*;

hafalan *n* apalan; *bagaimana pelajaran* == *mu lai baa pelajaran*
apalan kau

ha.fiz *n* hafiz; urang nan apa Quran

ha.jar *n* haja; lapia (spy nak jaran):

menghajar *v* 1 mahaja; malapia; malacuik spy jaro; *ia* == *anaknya*
yg bandel itu inyo malapia anaknyo nan kareh kapalo tu spy nak jaro;
 2 mambuek indak badayo; *petinju itu* == *semua lawannya patinju tu*
mambuek sadonyo lawannyo indak badayo

ha.jat *n* 1 ajaik; mukasuik: *apa* -- *datang ke sini* apo mukasuik datang
kamari; 2 kanduri: *ia mengadakan* == *sunatan anaknya inyo*
maadoan kanduri sunek rasua anaknyo; 3 cirik: *mereka membuang* --
di selokan saja mereka tacirik di banda sajo

ha.ji *n* aji: *ia sudah menunaikan ibadah* -- *inyo alah naiak aji*; *ia sudah*
menjadi -- *inyo lah jadi aji*;

berhaji *v* pai naiak aji: *ia akan* == *pd tahun depan inyo ka pai naiak*
aji di taun datang

hak *n* hak; miliak: *serahkan harta ini kpd yg punya* -- *sarahan arato ko ka*
urang nan punyo hak; *harta ini bukan* -- *kamu arato ko ukan miliak*
kau; 2 bana: *ketahuilah mana yg* -- *mana yg batil katauilah ma nan*

bana ma nan batil; 3 darajaik: *di Afrika Selatan, orang kulit hitam tidak sama -- nya dng orang kulit putih di Afrika Selatan, urang kulik itam indak samo darajaiknyo jo urang kulik putih;*
berhak v barhak; punyo hak; bakuaso: *dia == mengajar dng ijazahnya ini inyo barhak maaja jo ijazahnyo ko*

ha.ki.kat *n* 1 akikaik; inti: *perlakuan itu berlawananan dng -- kegotongroyongan* pabuatan tu balawanan jo akikaik kabasamoan; 2 dasar: *pd -- nya, pendapat kedua bapak itu sama pd dasarnya;* pandapek kaduo-duo apak tu samo

ha.ki.ki *a* hakiki; nan sabananyo: *kekayaan yg -- bukan kaya harta, tetapi kaya jiwa* kakayaan nan hakiki ukan kayo di arato, tapi kayo ati

ha.kim *n* 1 hakim: *keputusan -- tidak dapat diganggu gugat* kaputusan hakim indak buliah digugaik; 2 pangadialan: *urusannya sudah diserahkan ke -- urusannyo alah basarahan ka pangadialan;* 3 juri: *berapa orang dewan -- dl perlombaan menyanyi itu bara urang juri dl patandingan menyanyi tu;*
menghakimi v maadiali: *hakim == perkara pembunuhan* hakim maadiali pakaro pambunuhan

hal *n* 1 hal; pasualan; masaalah: *bagaimana -- itu jadinya* baa pasualan tu jadinya; 2 kajadian: *-- spt itu tidak boleh terjadi lagi* kajadian srp tu jan taulang lai; 3 sabab; pasal: *apa pula -- nya maka begitu* apo pulo pasalnya mangko bak nantun

ha.lal *a* halal; harta -- arato halal; uang -- pitih halal

¹**ha.la.man** v laman: *di -- rumahnya banyak kembang* di laman, rumahnyo banyak bungo

²**ha.la.man** *n* 1 alaman: *lihat contoh pd -- ll caliak conto* di alaman sabaleh; 2 alai: *berapa -- buku itu bara alai buku tu*

ha.lang, menghalangi v 1 maalangi; maambek: *mengapa mereka == orang lewat di jalan itu baa mangko mereka maambek urang lalu di jalan tu;* 2 maampang: *kayu yg tumbang itu == jalan batang kayu nan tumbang tu maampang jalan;*

halangan *n* alangan; rintangan: *kalau tidak ada ==, saya akan ke Jakarta besok* jikok lai indak ado alangan, ambo ka barangkek ka Jakarta bisuak

ha.lau *v* 1 alau: -- *kambing-kambing itu ke kandangnya* alau kambing-kambiang tu ka kandangnya; 2 usia: -- *kambiang tu ke luar ladang* usia kambing tu ka lua parak;

menghalau *v* 1 maalau: *ia == bebek ke kandang* inyo maalau itiak ka kandang; 2 mausia: *ia == kambing orang yg masuk ke ladangnya* inyo mausia kambing urang nan masuak ka paraknyo

ha.li.lin.tar *n* alilinta; kilek

hal.ma *n* permainan di ateh papan atau karateh taba bagamba bintang basuduik anam, nan dimainkan dek tigo urang, nan tiok-tioknyo mampunyai urang-urangan sebanyak limo baleh buah, nan babedo warnonyo, nan kasadonyo dimasuakan ka dl kubu nan di subarang kubunyo

hal.te *n* parantian oto dsb; setoplat: *bus di -- inyo oto di setoplat*

hal.ter *n* 1 alaik ulahrago angkek basi nan bantuaknyo srp jo batang basi, nan kaduo-duo ujuangnyo baagiah basi sabarek nan baagakan; 2 alaik kasimbangan babantuak batang nan duo-duo sapaang

ha.lu.an *n* 1 bagian muko kapa aluan: *meriam dipasang di -- kapal* mariam dipasang di bagian muko kapa; 2 nan paliang tadahulu; nan paliang di muko 3 aluan; tujuan; arah: *hidup kita berlain -- iduik kito balain aluan*

ha.lus *a* 1 aluih: *garam -- garam aluih*; 2 lunak; lambuik: *kulit wanita itu -- jangek padusi tu lambuik*; 3 elok (tt budi): *anak itu -- budinya* anak tu elok budinyo; 4 nan indak dapek dicaliak dan dirabo (tt arwah); aluih: *orang -- urang aluih*; 5 tinggi mutunyo; aluih: *batik -- kain batiak aluih*;

menghaluskan *v* maaluihan; == *giling cabe* maaluihan giliang lado; **kehalusan** *n* kaaluihan (tt budi); kasopanan: == *budinya dapat ditiru* kaaluihan budi pakaratinyo buliah ka jadi tuladan

ha.lu.si.na.si *n* pangalaman indera nan indak ado ransangannyo dr lua, srp jo mandangaan suaro nan indak ado tampek asanyo

ha.ma *n* 1 amo: *padi di sawah rusak oleh -- padi di sawah abih di amo*; 2 bibik panyakik: *air mentah mengandung -- aia matah mangandung bibik panyakik*

ham.ba *n* 1 budak balian; 2 ambo; 3 iyo; "*Betulkah ini barangmu?*" -- *Tuan!*" "Yo barang kau ko?" "Iyo, Tuan!"

ham.bar *a* 1 amba indak bagaram; indak baraso: *gulai ini -- gulai ko amba; roti -- roti amba*; 2 indak basumangaik; amba: -- *hatinya untuk ikut rekreasi amba atinyo ka sato bajalan-jalan*

ham.bat *v* ambek; tahan: *hambat orang-orang yg dicurigai itu tahan urang-urang nan dicurigai tu*;

menghambat *v* maambek; maalangi: *jangan == orang yg sedang bekerja jan maambek urang nan sadang bakarajo*;

hambatan *n* 1 ambatan; rintangan alangan: *banyak benar == yg di alami dl hidup ini banyak bana rintangan nan ditamui dl iduik ko*

ham.bur *v* ambua;

menghamburkan *v* 1 maambuaan: *ia == badannya dr lantai dua ke bawah hingga jatuh pingsan inyo maambuaan badannyo dari tingkek duo ka bawah inggo jatuh pingsan*; 2 mambuang-buang; maambua-ambuaan: *ia == uangnya di meja judi inyo maambua-ambuaan pithinya di meja judi*

ha.mil *a* buntiang; babadan duo; mangandung; cak ganduik; buncik; **menghamili** *v* mambuntiangi; manggauli inggo buntiang: *siapa yg == gadis itu sia nan mambuntiangi anak gadih tu*;

kehamilan *n* kaadaan mangandung: *==nya melemahkan badannya kaadaan mangandungnya tu malamahan ka badannyo*; 2 pasal mangandung == *wanita yg tidak bersuami itu menjadi gunjingan orang pasal padusi buntiang nan indak balaki tu manjadi gunjingan urang*

ham.pa *a* 1 ampo: *padi di sawah banyak yg -- padi di sawah banyak nan ampo*; 2 ki bodoh; indak bapangatauan: *apa gunanya bertukar*

pikiran dng orang -- indak ado gunonyo batuka pandapek jo urang bodoh; 3 indak bagairah; indak basumangaik *hatinya* -- atinya indak bagairah;

kehampaan *n* 1 kaadaan ampo: == *padi di sawah menyebabkan beras mahal* kaadaan padi ampo di sawah manyabaukan bareh jadi maha; 2 kabodohan; 3 kagagalan: *ia meninggalkan kampungnya dng penuh* == yg *dideritanya* inyo maninggaan kampuang alamannyo panuah jo kagagalan nan ditanguangannyo

ham.par, menghampar *v* taampa tabantang: *sawah ladang* == luas sawah ladang tabantang laweh;

terhampar *v* taampa; tabantang; takambang: *permadani* == di *ruang tamu* lapiak *permadani* tabantang di ruangan tamu; amparan; lapiak: *bentanglah* == *ini untuk duduk* kambangkanlah amparan ko untuak ka duduk

ham.pir *adv.* 1 ampia; ampiang: *anaknya* -- *terjatuh ke kolam* anaknyo ampia jatuh ka tabek; 2 bakao: *ia* -- *sehat* inyo alah bakao cegak; **menghampiri** *v* maampiai; maampiangi; mandakeki: *jangan coba-coba* == *orang gila* itu antilah cubo-cubo maampiangi urang edan tu

han.cur *a* 1 ancua; caia: *piring yg terjatuh itu* -- *semuanya* pinggan nan jatuh tu ancua sadonyo; 2 ramuak; ancua luluah: -- *hatinya dicera* *suaminya* ancua luluah atinyo disaraki lakinyo; 3 ancai; rusak; rapuh: *sudah* -- *rumah oleh angin badai* alah rapuh rumah dek angin badai; 4 jalang: *gula sudah* -- *oleh air gulo* lah jalang dek aia;

menghancurkan *v* 1 maancuaan; mancaian: *ia* == *pisang dng garpu* inyo maancuaan pisang jo sendok garpu; 2 maluluahan maramuakan *penderitaannya* == *hati* parasaianya maluluahan ati; 3 maancaian; mambinasoan: *rayap dpt* == *kain selehari* anai-anai dapek maancaian kain salamari; 4 manjalangan: == *mentega dng api* manjalangan mantega jo api;

kehancuran *n* kaancuaan kabinasoan karusakan: == *moral harus cepat diatasi* karusakan budi pakarati aruih capek diatehi

han.duk *n* kain anduak

ha.ngat *a* 1 angek: *ia makan nasi* -- *tiap pagi* inyo makan nasi angek tiok pagi; -- *hatinya karena anaknya lulus dl ujian* angek atinyo lantaran

anaknyo luluih jian; 2 barek; anjek; *timbangan ini agak -- dp timbangan yg satu lagi timbangan ko agak anjek dp timbangan nan ciek lai*; 3 baru; angek (tt kaba, kajadian): *koran selalu memuat berita-berita -- surek kaba selalu mamuek barito-barito nan baru*;

kehangatan *n* 1 kaadaan angek: == *suasana politik terjadi di mana-mana* kaadaan angeknyo kaadaan politik tajadi di ma ma; 2 kagumbiraan; katanangan; kanyamanan: *kasih sayang ibu memberikan == dl rumah tangga* kasiah sayang mandeh mandatangan kanyamanan di rumah tangga

ha.ngus *a* 1 anguih: *asrama itu -- dimakan api* asrama tu anguih dimakan api; 2 gosong: *kerak nasi -- karak nasi gosong*; 3 *ki* abih (tt wakatu); anguih: *karcis ini sudah -- tanggalnya kuricih ko alah anguih tangganyo*;

menghaguskan *v* maanguihan: *kebakaran kemarin == sepuluh buah rumah* kabakaran kapatang maanguihan sapuluah buah rumah

han.sip *akr* hansip; partahanan sipil: -- *ikut membantu menjaga keamanan kampung kita* hansip sato manjago kaamanan kampung kito

han.tam *v* antam; -- *lawanmu, jangan adikmu* antam lawan ang, jan adiak ang;

menghantam *v* maantam maninju (mamukua dsb) kuaik-kuaik; manyarang lawan taruih-manaruih: *ia mengherdik sambil == tanah krn sangat marah* inyo maariak sambia maantam tanah dek sangaik berang

hantaman *n* antaman; antam: == *nya jitu antamnyo tapek bana*

han.tu *n* antu; kulambai; singiang-ngiang: *di rumah kosong itu banyak -- di rumah tinggal tu banyak antu*

ha.nya *adv* 1 anyo; nyo; sajo: *ia seorang -- yg pergi inyo surang sajo nyo nan pai*; 2 tapi: *rumah ini besar, -- sudah rusak* rumah ko gadang, tapi lah ancai

ha.nyut *v* 1 anyuik: *kerbaunya -- di sungai tadi* kabaunyo anyuik di batang aia tadi; 2 tandek; lindang, abih: *sudah -- harta bendanya alah tandek arato bandonyo*; 3 baanyuik-anyuik; balarek-larek: *biarkanlah aku -- di negeri orang* padiaanlah ambo balarek-larek di rantau urang;

menghanyutkan v maanyuikan; mambao anyuik: *banjir besar itu -- rumah-rumah penduduk banjia tu maanyuikan rumah-rumah pandudak nagari*;

terhanyut v 1 tabao anyuik: *ia -- oleh dendang itu inyo tabao anyuik dek dendang tu*; 2 taibo bana; sadiah: == *hatinya di saat membaca surat itu taibo bana atinyo kutiko mambaco surek tu*; 3 tajarumuih; *kasihan, ia == ke dl maksiat kasihan inyo tajarumuih ka dl maksiat*

ha.pus v 1 apuih; abih: *segala dosanya telah -- sagalo dosonyo alah abih*; 2 punah; apuih: *semuanya akan -- dr muka bumi ini sadonyo baka punah dr pamukaan bumi ko*;

menghapus v maapuih; mamusi; manyeka: *ia == keringatnya dng saputangan inyo maapuih paluahnyo jo saputangan*;

terhapus v 1 taapuih; taseka; tapusi: *tidak -- olehmu mulutmu yg berminyak-minyak itu indak taseka dek ang doh muluik ang nan baminyak-minyak tu*; 2 indak takana lai; lah lupo: *peristiwa yg telah berlalu itu sudah -- kajadian nan lah balalu tu indak takana lai doh*;

penghapusan n caro maapuih: == *dosa adalah dng bertobat caro maapuih doso adolah jo batobaik*

ha.ram a 1 haram; indak ala; talarang dl agama: *daging babi -- dl agama Islam daging babi haram dl agama Islam*; 2 suci: *tanah -- di Mekah tanah suci di Makah*; pantang: -- *bagi saya menginjak rumahnya pantang di den ka manjajak rumahnyo*;

mengharamkan v maharaman: *agama Islam == perbuatan zina agama Isilam maharamkan pabuatan zina*

ha.rap v 1 muhun; mintak: *kami -- semua hadirin tenang kami muhun sakalian hadirin tanang*; 2 ingin; kainginan; kandak: -- *hati hendak merantau ingin ati nak marantau*;

mengharapkan v 1 maarokan: *kami == Anda datang besok kami maarokan Sudaro datang bisuak*; 2 maandaan: *jangan biasakan juga == bantuan orang tua jan biasoan juo lai maandaan bantuan ka urang gaek*;

harapan n 1 arapan; nan diarokan: *pemuda == bangsa urang mudo arapan banso*; 2 kainginan: == *ku menjadi dokter kainginan ambo nak jadi dotor*;

pengharapan n 1 arapan: *putus == putuih arapan*; 2 kainginan; kan-

dak: -- *ku sudah dikabulkan Tuhan* kainginan ambo alah dikabuaan Tuhan

har.fi.ah *a* harpiah; kato demi kato: *ia menerjemahkan kalimat ke dl bahasa Minangkabau secara* -- inyo manarjamahan kalimaik tu ka baso Minangkabau sacaro harpiah

har.ga *n* 1 arago; rago: *emas mahal* -- *nya* ameh maha aragonyo; 2 *ki* arago diri: *ia tidak tahu akan* -- *dirinya* inyo indak tau jo arago dirinyo; 3 *ki* guno; paidah: *nasihatmu itu tidak ada* -- *nya* bagi dia nasiaik waang tu indak ado paidahnyo dekh inyo doh

ha.ri *n* ari: -- *apa saja kamu dapat ke sini* ari apo sajo kau buliah kamari; **sehari-hari** *adv* saari-ari; tiok ari: *pekerjaannya* -- *adalah* bertani karajonyo saari-ari batani

ha.ri.mau *n* arimau; inyiak;

har.kat *n* 1 darajaik (kamuliaan dsb); mutu; arago: -- *diri* arago diri; 2 tanago; kakuatan: *semakin tua, semakin kurang* -- *nya* samakin tuo samakin kurang tanagonyo

har.mo.ni.ka *n* armonika: *adik saya pandai main* -- *dan saling* adiak ambo pandai main armonika dan suliang

har.mo.nis *a* sarasi; sasuai; *warna selendangnya* -- *dng* warna bajunya ragi salendangnyo sarasi jo ragi bajunyo; *kedua suami-istri itu sangat* -- *kaduo-duo laki-bini tu sarasi bana*;

keharmonisan *n* kasarasian: == *dl rumah tangga perlu dipelihara kasarasian dl rumah tangga paralu dipaliaro*

har.ta *n* arato; rato, kakayoan: -- *nya dihabiskannya untuk berfoya-foya* aratonyo diabihannyo untuak bapoya-poya;

berharta *v* baarato: *orang* == *itu banyak juga yg pelit* urang baarato tu banyak juo nan ceke

har.ta.wan *n* aratawan; urang nan sangaik banyak aratonyo

ha.ru *a* ibo; sadih: *hatinya* -- *melihat anak yg malang itu* atinyo ibo mancaliak anak nan malang tu;

mengharukan v 1 maluluhan ati: *tangisnya == hati tangihnyo maluluhan ati*; 2 mampasona: *tari piring*; Minang sangat == tari piriang Minang sangaik mampasona;

terharu v taibo; luluah: == *ati melihat pengungsi itu luluah ati mancaliak pangungsi tu*;

keharuan n parasaan ibo: *lagunya yg sedih itu menimbulkan == dl hati lagunya nan sadiah tu mambangkikan parasaan ibo di ati*

ha.rum a 1 arun: *bunga melati -- baunya bungo malati arun baunyyo*; 2 ki tanamo; batuah: *beliau orang -- dan terpendang dl negeri baliau urang tanamo dan tapandang di nagari*;

mengharumkan v 1 maaruman *bunga rampai dapat dipakai untuk -- tempat tidur bungo rampai buliah dipakai untuak maaruman tampek tidua*; 2 manjadian batuah; tatuah: *jasanya yg sangat banyak dl pembangunan == namanya jasonyo nan sangaik banyak dl pam-bangunan manjadian namonyo tatuah*;

keharuman n 1 kaarunan; arun: == *bunga melati tak asing lagi bagi siapa saja arunnya bungo malati indak asing lai*; 2 kabatuahan: == *nama orang itu krn pengorbanannya yg sangat besar untuk kemajuan masyarakat kabatuahan namo urang tu dekrn pangarobanannyo nan sangaik banyak untuak kamajuan masarakai*

ha.rus adv aruih: *musti kamu -- berangkat sekarang juga kau aruih barangkek kini ko juo*;

mengharuskan v maaruihan; mawajikan; mamaso; mamandang paralu: *ia == kami menghadiri rapat inyo mamaso kami pai rapek*; keharusan n kaarusan: *berbuat baik merupakan == bagi kita semua babuek baiak adolah suatu kaarusan bagi kito sadonyo*

ha.sil n 1 asia: -- *sawah bagus tahun ini asia sawah rancak taun ko; -- pemikirannya sangat berguna asia pamikiaranntyo baguno bana*; 2 akibaik: *beginilah -- perbuatanmu cando ikolah akibaik karajo kau*; **berhasil** v baasia; manjadi; ado asiany: *usahanya belum == usaonya alun baasia; padi kurang -- sekarang padi kurang manjadi kini ko*;

menghasilkan v 1 maasiaan: *daerah ini banyak == karet daerah ko banyak maasiaan gatah*; 2 maakibaikan; mandatangan: *gurau yg*

keterlaluan akan == pertengkaran garah nan bakalabiahkan akan mandatkan patangkaran;

penghasilan *n* pangasialan: pandapatan: *bagaimana == mu sekarang lai baa pangasialan ang kini ko*

has.rat *n* kainginan; kandak: -- *hati hendak merantau ke tanah seberang kainginan ati nak marantau ka tanah subarang;*

berhasrat *v* bakainginan bana: *ia -- melanjutkan studinya ke luar negeri inyo bakainginan bana nak manyambuang sikolanyo ka lua nagari*

ha.sut *v* asuik; asuang; adu domba;

menghasut *v* maasuik; maasuang (spy malawan, mambarontak, dsb); maadu domba: *ia suka benar == orang bersaudara inyo sanang bana maasuang urang badunsanak*

asutan *n* asutan; asuangan: *jangan didengar == orang jan diiyoan asuangan urang*

¹**ha.ti** *n* ati; jantuang: -- *nya berdebar-debar atinyo badabok-dabok*

²**ha.ti** (-hati), **berhati-hati** *v* baati-ati: *kamu harus == berbicara dng dia kau musti baati-ati mangecek jo inyo;*

memperhatikan *v* 1 mamparatan; mauruih-uruihi: *ia == gerak-gerik pemuda itu inyo mauruih-uruihi garak-garik anak mudo tu; 2 maindahan; maacuahan: ia tidak == nasihat gurunya inyo indak maindahan kecek guruno*

perhatian *n* paratan: *ia memusatkan == kpd pelajaran matematik inyo maadokan paratiannyo ka palajaran matematika*

ha.us *a* 1 auih; *ia mau minum krn sangat -- inyo nio minum dek sangaik auih; 2 ki ingin bana (jo); auih: ia -- akan pangkat inyo ingin bana jo pangkek: -- harta auih sangaik jo arato;*

kehausan *n* kaauihan; *banyak biri-biri mati == banyak biri-biri mati kaauihan*

¹**ha.wa** *n* campuran bermacam-macam gas nan mamanehi bumi; ao; udaro: *bukalah jendela itu supaya masuk -- bukalah jendela tu supayo nak masuak udaro; -- panas udaro paneh*

²ha.wa *n* awa; napas; lagak: -- *pantang kerendahan* awa pantang karan-dahan;

-- *nafsu* awa napas: *ia suka menurunkan* -- *nafsunya* inyo suko mam-paturuikan awa napasunyo

ha.ya.ti *a* ayati; nan batalian jo iduik; tt iduik

he.bat /hébat/ *a* ebaik; bajadi-jadi bana (tt rancak, kuaik; katakuikan, dsb) *pestanya* -- *sekali* aleknyo bajadi-jadi bana;

kehebatan *n* kaebaikan; kaistimewaan: == *nya dl mengajar, bukan dl berpidato* kaistimewaannyo dl maaja, ukan dl bapidato

he.boh /héboh/ *a* eboh; iruak; ribuik: *orang* -- *dng pemberitaan makanan beracun* urang eboh jo kaba makanan baracun;

mengebohkan *v* 1 maebohan; mandatangan eboh: *kasus makanan beracun* == *masyarakat* pakaro makanan baracun maebohan masa-rakaik; 2 mamparangakan; mampairuakan: *anak-anak* == *mainan mereka* anak-anak mamparangakan pamenan mareka

hek.ta.re /héktaré/ *n* hektar; ukuran laweh; samo jo 10.000 m² atau 100 are

hela /hela/ *v* elo; irik: -- *kambing itu* irik kambing tu;

menghela *v* maelo; mairik: *kerbau* == *pedati* kabau mairik padati; - *nafas* maelo angok;

penghela *n* paelo; pairik: *tali ini untuk* == *sapi* tali ko untuak pairik jawi

he.lai *n* alai: *dua* -- *kertas* duo alai karateh; *lima* -- *daun* limo alai daun

he.lat *n* 1 urang nan datang ka alek kawin dsb; tamu; alek *seluruh* -- *disilahkan makan* ka sado alek disilaan makan; 2 *pesta pakawinan*; *alek: kami hadir dalam* -- *itu* kami datang pd alek tu;

berhelat *v* baralek: maadokan alek: *dia akan* == *bulan depan* inyo ka baralek di bulan muko;

perhelatan *n* 1 kanduri; 2 alek kawin

he.lat /helat/ *n* elah; aka; alasan bacari-cari: *itu hanya* -- *mu saja* itu anyo elah kau sajo

he.li.cak /helicak/kandaraan bamasin baroda tigo, nan dipagunoan untuak umum, nan pangamudinyo duduak di balakang panompang; beca bamasin

he.li.kop.ter helikopter/ *n* helikopter

helm /helm/*n* topi palinduang kapalo, nan tahan bantiang

he.mat /hemat/ *a* imaik; indak sokah: -- *pangkal kaya* imaik pangka kayo; **menghemat** *v* mampagunoan sasuat jo imaik dan ati-ati; mai-maikan: *belilah yg perlu-perlu saja supaya dapat == uang* balilah nan paralu-paralu sajo supaya buliah maimaikan pitih; **penghematan** *n* karajo maimaikan; maimaik: == *pemakaian air dan listrik harus dibiasakan* maimaik pamakaian aia jo listrik aruih dibiasoan

hen.dak *adv* andak; nak; nio:-- *ke mana Engku* nak pai ka ma angku; **berkehendak** *v* bakandak; bakainginan: *ia == menjadi guru* inyo bakainginan nak jadi guru

he.ning *a* 1 janiah; barasiah; barasiah: *airnya -- ikannya jinak* aianyo janiah, ikannyo jinak; 2 aniang; sunyi; langang *dusun ini -- dusun ko langang*; **mengheningkan** *v* 1 aniang; maanokan spy janiah; mananangan: *inyo == air keruh itu* inyo mananangan aia karuah tu; 2 maantokan: *ia sudah bosan == anaknya yg menangis itu* inyo lah pasai maantokan anaknyo nan manangih tu; 3 mangana-ngana: *perempuan tua itu duduk bermenung == nasibnya di masa gadisnya* padusi tuo tu duduak bamanuang mangana-ngana paruntuangannyo di maso gadihnyo; **keheningan** *n* 1 kajaniahan == *air yg akan dimasak perlu diperhatikan* kajaniahan aia nan ka diabuih paralu di paratian; 2 kasunyian: *ia duduk sendiri di == malam* inyo duduak surangnyo di kasunyian malam

hen.ti, berhenti *v* 1 baranti: *hujan ==turun* ujan baranti turun; *jantungnya == berdenyut* jantungangnya baranti badanyuik; 2 salasai: *siaran televisi == pd pukul 23. 00* siaran tilipisi salasai pukua sabaleh malam; 3 maninggaan jabatan (karajo dsb): *guru itu == mengajar*

krn sakit lumpuh guru tu baranti maaja dek maidokan sakik lumpuah; **menghentikan** v 1 maantian; *ia == mobilnya di depan pintu inyo* maantian sedannyo di adokan pintu; 2 baranti; maakiai; maantian: *ia sudah == merokok inyo* alah baranti maisok

memberhentikan v mamparantian (dr karajo, jabatan, dsb) : *ia == bawahannya, krn sering meninggalkan tugasnya inyo* mamparantian anak buahnya lantaran acok bana maninggaan karajonyo;

terhenti v taanti (baputa, bagarak, bajalan, dsb); *rapat == sebentar krn lampu tiba-tiba mati* rapek taanti sabanta dek lampu tibo-tibo padam

he.ran /heran/ a 1 tacangang; tapikia; tapurangah: *orang Inggris itu -- menyaksikan pencak silat* urang Inggirih tu tapurangah mancaliak pancak silek; 2 eran; ajaib --, *ia kaya, tetapi masih juga meminjam uang ke sana-sini* eran, inyo kayo, tapi maminjam-minjami juo lai kian-kamari;

keheranan n 1 kaajaiban: *banyak sekali == yg terjadi pd masa sekarang ini* banyak bana kaajaiban nan tajadi di maso kini; 2 taca-ngang-cangang; taeran-eran: *ia == melihat bayi berkaki tiga inyo* ta-cangang-cangang mancaliak anak ketek bakaki tigo

her.ni.a a/hermia/n suatu jariaden di badan mancuek kalua badan atau ka rongga lain malalui suatu lubang atau saluran, nan adonyo indak manuruik nan biaso; tumbuang: *ia menderita penyakit -- inyo* bapanyakik tumbuang

he.ro.ik /heroik/ a gagah berani: *ia adalah pahlawan yg -- inyo* adolah surang pahlawan nan gagah perkasa

he.ro.in /heroin/ n tapuang babantuak gulo pasia putiah nan dibuek dr moropin; candu (ganja dsb) nan sangaik mamabuakan

he.te.ro.gen /heterogen/ a nan tadiri dr bamacam ragam, nan balain sipaik atau jinihnyo; babagai ragam; bamacam ragam: *latar belakang sekolah mahasiswa baru itu -- asal sikola mahasiswa baru tu* bamacam-ragam

he.wan /hewan/n hewan; binatang;

kehewanan n 1 sipaik-sipaik binatang; 2 urusan nan batalian jo

hewan: *soal* == *serahkan saja kpd yg menanggulangnya urusan nan batalian jo hewan sarahan sajo ka urang nan mauruihnyo*

he.wa.ni /hewani/ *a* basipaik srp jo sipaik binatang; **2** terdiri dr atau tabuek dr binatang atau dr bagian tubuahnyo (dagiang, susu, dsb): *protein* -- *protein nan baasa dr hewan atau bagiannyo*

hi.as *v* dandan; ias;

menghias *v* mandandani; maiasi; *ia sedang* == *penganten wanita inyo sadang mandandani anak daro: ia* == *kamar tidurnya inyo mandandani biliaknyo;*

hiasan *n* sagalo nan dipakai untuak mamparancak apo sajo; iasan; == *dinding iasan dindiang; == rumah iasan rumah;*

perhiasan *n* pariasan; == *nya dr emas dan berlian pariasannyo dr ameh jo barlian*

hi.bah *n* ibah; paragiahnan arato ka urang lain jo sarila ati; paragiahnan: *rumah ini dia terima dr abangnya sbg* -- *rumah ko ditarimonyo dr udanyo sbg ibah;*

menghibahkan *v* maibahan (rumah, sawah, dsb, nan biasonyo dipakuaik jo akte notaris, sasi, dsb): *ia* == *rumah itu kpd istrinya inyo maibahan rumah tu ka bininyo;*

penghibah *n* nan maibahan; nan maagiahnan

hib.ri.da *n* hewan atau tumbuh-tumbuhan nan laia atau tumbuah dr asia pakawinan duo jinih nan balainan; hibrida: *pohon kelapa* -- *dapat berubah pd usia empat tahun batang karambia hibrida dapek babuah sasudah baumuam ampek taun*

hi.bur *v* ibua; rintang: *coba kamu* -- *hatinya co kau rintang atinyo;*

menghibur *v* maibua; marintang; == *hati yg gundah marintang ati nan buncah;*

terhibur *v* taibua; tarintang: *orang sakit merasa* == *oleh orang-orang yg membesuknya urang sakik maraso taibua di urang-urang nan datang mancaliaknyo*

hi.dang, menghidangkan *v* maedangan; manyajian (makanan, minuman, dsb) *ia* == *nasi untuk mertuanya inyo maedangan nasi untuak mintuonyo; 2 ki manyuguahan; mambantangan (dl rapek, surek, dsb);*

mangamukoan: *ia* == *beberapa masalah yg akan dibicarakan dl rapat itu* inyo mangamukoan babarapo masaalah nan ka dipabincangan dl rapek tu;

hidangan *n* 1 edangan; jamba: *berapa* == *akan disediakan untuk tamu-tamu itu* bara edangan ka dibuek untuak tamu-tamu tu

hi.da.yat *n* hidayah; patunjuak (dr Tuhan): *semoga kita mendapat -- dan bimbingan dr Tuhan* mudah-mudahan kito mandapek hidayah jo bimbiangan dr Tuhan

hid.ro.po.ni.ka *a* caro batanam (indak di tanah) nan biasonyo di biliak kaco dng mamakai zaik caia nan baisi zaik arang

hi.dung *n* 1 iduang; 2 bagian ka muko suatu barang, nan ampiang samo jo bantuak iduang: -- *pesawat terbang* bagian di muko kapa tabang; -- *belang* iduang balang; urang laki-laki nan tagia babuek jaek jo padusi

hi.dup *v* 1 iduik: *kakeknya masih -- inyaknyo masih iduik juo lai*; 2 *tingga: di mana ia -- sekarang di ma inyo tingga kini ko; peristiwa itu masih -- dl pikirannya* kajadian tu masih tingga juo lai dl pikirannyo; 3 *nyalo: lampu masih -- lampu masih nyalo*; 4 *bakilek: warna cat itu -- warno cat tu bakilek*;

menghidupi *v* maiduki; manapkahi: *nenek itu == tiga orang cucunya* nenek tu maiduki tigo urang cucunyo;

penghidupan *n* pangidupan; == *tetangga itu berdagang* pancarian urang di sabalah tu manggaleh

hi.e.rar.ki/hierarki/ *n* 1 urutan kapangkatan; jenjang jabatan; 2 organisasi jo janjang kakuasoannyo nan dr paliang bawah sampai ka paliang ateh; 3 deretan atau urutan (tt jinih, pamili, dsb)

hi.jau *a* 1 ijau: *warna pakaian tentara -- warno baju tantara ijau* 2 *ki alun* *bapangalaman: pemuda itu masih -- anak mudo tu alun bapangalaman lai*;

penghijauan *n* 1 caro maijauan: == *kain putih* caro maijauan kain putiah; 2 *pananaman (tanah atau lereng gunuang nan kariang) jo batang-batang kayu supaya udaro jadi sajuak dan barasiah* atau supaya erosi dapek taalangi;

kehijauan *n* 1 kajauan: *marilah kita nikmati == rerumput ini* mohlal kito nikmati kajauan rumpuik-rumpuik ko; 2 hijau amek: *selendang ini agak—selendang ko io ijaau amek* (agak taijau)

hij.rah *v* 1 pindahnyo Nabi Muhammad saw. dr Makah ka Madinah; hijrah; 2 mangunsi: *penduduk -- ke daerah yg aman nan duduak* hijrah ka daerah nan aman

hij.ri.ah *a* 1 nan batalian jo soal hijrah; 2 namo taun Islam nan dimulai katiko Nabi Muhammad saw. hijrah ka Madinah

hi.ka.yat *n* kaba; hikayaik; carito, riwayaik: -- *Malin Deman* kaba Malin Deman; -- *Seribu Satu Malam* hikayaik Saribu Satu Malam

hik.mah *n* 1 hikmah: *kita mohon -- dr Allah kito muhun hijrah dr Allah;* 2 kauntungan; mampaaik; *berpuasa banyak --nya bapuasao banyak mampaaiknyo*

hik.mat *n* 1
gaik

hi.lang *a* 1 ilang: *bukunya -- bukunyo ilang;* 2 maningga; bapulang: *ayahnya sudah -- ayahnyo lah maningga;*

menghilangkan *v* 1 mailangan: *ia == uang inyo mailangan pitih;* 2 maapuih; mambarasiahan: *ia == noda pd bajunya inyo maapuih ceta di bajunyo;*

kehilangan *n* 1 kailangan: *ia == uang di pasar inyo kailangan pitih di pasa;* 2 kamatian: *sejak == suaminya, ia kurus sekali sajak kamatian lakinyo inyo kuruih bana*

hi.lir *n* 1 ilia; baruan; ulak: *pergi ke -- pai ka ulak; ke -- sungai ka ilia batang aia;* 2 daerah pasisia: *ia berasal dr -- inyo barasa dr daerah pasisia;*

menghilir *v* mailia; manuju aliaran batang aia: *pagi-pagi kami == pagi-pagi kami menuju maikuiki aliaran batang aia*

him.pun *v* impun; kumpua;

menghimpun *v* maimpun; mangumpuaan: *ayam == anak-anaknya yg berkeliaran itu ayam maimpun anak-anaknyo nan bakaliaran tu; == uang logam mangumpuan pitih logam;*

himpunan *n* impunan; pakumpulan: *di negeri kami sudah terbentuk == Petani Muda di nagari kami alah badiri Impunan Patani Mudo*

hi.na *a* 1 ino; randah darajaik (martabaik dsb): *aku ini orang -- ambo ko urang ino*; 2 aik; tacalo: *memfitnah adalah perbuatan -- mampitanah adolah pabuatan tacalo*;

menghina *v* maino; marandahan (darajaik dsb); mamburuak-buruakan urang: *ia suka == orang inyo suko maino urang*;

penghinaan *n* panghinaan; karajo maino: *tindak-tandukmu itu merupakan == kpd kami sipak-tarajang waang srp marupoan penghinaan ka kami*

hin.dar, menghindar *v* mainda; mailak; manyingkia: *anak muda itu berusaha == dr pukulan penjahat itu anak mudo tu mancubo mailak dr pukualan panjaek tu*

hing.ga *p* 1 inggo; inggan; sampai: *ia belajar -- tengah malam inyo baraja inggo tengah malam*; 2 bateh: *tidak ada -- nya indak ado batehnyo*

hing.gap *v* 1 inggok: *burung -- di pagar rumah buruang inggok di paga rumah*; 2 manjala (tt api, panyakik, dsb): *penyakit kotor == pd wanita pelacur itu panyakik kumuah alah manjala ka padusi lonte tu*; **dihinggapi** *v* 1 diinggoki: *nasi lalat nasi diinggoki rangik*; 2 ditimpo: *ia == penyakit demam berdarah inyo ditimpo panyakik damam badarah*

hi.per.ten.si /hipertensi/ *n* 1 takanan darah tinggi; darah tinggi; *ia menghidap penyakit -- inyo maidok sakik darah tinggi*; 2 danyuik jantungang nan labiah tinggi dp nan biasonyo

hi.rau, menghiraukan *v* mairauan; mampadulian; maacuahan: *ia tidak == pendidikan anaknya inyo indak ado mairauan pandidikan anaknyo*

hi.ruk-pi.kuk *a* iruak-pikuak; inga-binga: -- *suara di pasar iruak-pikuak suaro urang di balai*

hi.rup *v* iruik: -- *lah kopi itu agak sehirup iruiklah kopi tu agak sairuik*; **menghirup** *v* mairuik; maisok: *Kakek == kopinya sampai habis* Inyiak mairuik kopinyo sampai abih; *kerbau itu == air seember*

kabau tu maisok aia saembe; == *udara* mainuik udaro;
 terhirup v tairuik: *kalau gas beracun --, kita bisa mati* jikok gaih
 baracun tairuik, awak bisa mati

his.te.ris /histeris/ a gajolak parasaan nan indak takandali, srp manangih,
 mamakiak, lumpuah, dsb: *ia disambut dng teriakan -- inyo disambui*
 jo pakiak nan kalua dr gojolak parasaan

hi.tam a itam: *ia -- manis* inyo itam manih

hi.tung v etong; bilang: *coba -- telur itu co etong* talua tu;
 menghitung v mactong; mambilang: *ia == uangnya* inyo mactong
 pitihnyo;

perhitungan n 1 paretongan: *sudahkah selesai == mengenai*
perkawinan si upik itu alah basudahi paretongan tt panikahan si
 upiak tu; 2 patimbangan; agak-agak; kiro-kiro: *menurut == saya*
hari belum akan hujan pd bulan September sepanjang agak-agak
 ambo, ari alun ka ujan lai di bulan September;

hitungan 1 etongan: == *perbanyakkan ini sulit* etongan kali-kali ko
 sarik; 2 paretongan; etongan: *sudah sampai di mana == ninik*
mamak itu alah inggan ma paretongan niniak mamak tu

hi.tung-hi.tung p anggap sajolah sbg; agakan sajolah sbg; pandang
 sajolah sbg: *sudah hilang biar sajalah, -- bersedekah* nan alah ilang
 itu sudahlah, anggap sajolah sbg basidakah

hi.u n ikan iyu

ho.bi n kasukoan; kasanangan (di wakatu sanggang): *baginya, melukis*
itu sbg -- saja, bukan sbg mata pencaharian malukih tu untuak
 kasanangan sajo dek inyo, ukan untuak mato pancarian

ho.mo.gen /homogen/ a kaadaan sasuat atau banso nan tadiri ateh jinih
 (maam, sipaik, dsb) nan samo: *sifat anak-anak ini tidak -- sipaik*
 anak-anak ko indak samo

ho.mo.seks n ubuangan badan jo nan samo jinih (laki-laki jo laki-laki);
 paanak jawi

ho.no.ra.ri.um n pitih imbalan jaso (nan diagiahkan ka pangarang buku/
 majalah, panarjamah, doktor, guru, tanago honorer); pitih duduak;

upah di lua gaji tatap: --yg diterimanya setiap bulan jauh lebih banyak dr gajinya uang imbalan nan ditarimonyo tiok bulan jauh labiah gadang dr gajinyo

ho.no.rer /honorer/ *a* 1 nan basipaik kaoromatan: *anggota* -- anggota basipaik kaoromatan; 2 nan manarimo uang imbalan (bukan gaji)

ho.ri.zon *n* lingkuang langik nan babateh jo pamukoan bumi atau lauik; kaki langik; tapi langik

ho.ri.zon.tal *a* talatak digarih atau di bidang nan sajaja jo kaki langik atau garih data; *taadok garih tagak luruih (vertikal)* mandata; data; *garis* -- garih mandata; *bidang* -- bidang mandata

hor.mat *a* oromaik hormat: *anak wajib menaruh* -- kpd orang tuanya nak wajik manaruah oromaik kaado urang gacknyo;

menghormati *v* 1 maoromaiki; mamuliaan: *kita wajib == orang tua kita* kito wajik maoromaiki urang gaek kito; 2 maaragoi: *kita harus == pendapat orang lain* kito aruih maaragoi pandapek urang lain; 3 patuah *kita harus == kpd peraturan yg kita buat* kito aruih patuah kpd paratuaran nan kito buek;

terhormat *v* taoromaik: *Ibu-Ibu dan Bapak-Bapak yg -- Amai-Amai dan Angku-Angku* nan taoromaik;

penghormatan *n* caro maoromaiki: == *yg berlebihan dapat berubah menjadi pemujaan* caro maoromaiki nan bakalabiahian dapek manjuruih kpd pamujaan;

kehormatan *n* 1 kaormatan; kamuliaan: *ia mendapat == untuk memimpin rapat* inyo mandapek kaoromatan untuak mangatuoi rapek; 2 namo baiak; arago diri: *ia merusak == keluarganya* inyo marusak namo baiak kaluarganya; 3 dioromaiki: *ia orang == di desa ini* inyo urang nan dioromaiki di kampuang ko

hor.ti.kul.tu.ra *n* saluak-baluak kagiatan atau kiek bacocok-tanam (sayua, buah-buahan, bunga, dsb)

ho.tel /hotel/ *v* otel

hu.bung, berhubung *v* 1 basambuang; bagabung: *dapur orang dahulu tidak == dng rumah* dapua urang saisuak indak bagabuang jo rumah; 2 basangkuik-pauik; batalian: *masalah ini tidak == dng pembi-*

caraan kita masaalah ko indak basanguik-pauik jo paretongan kito; 3 dek; lantaran; km: == *sakit, ia tidak pergi ke sekolah lantaran sakit*. inyo indak pai sikola;

menghubungkan v 1 maubuangan; mampaubuangan: *silaturahmi* == *tali persaudaraan* silaturahmi mampaubuangan tali pasudaroan; 2 mampatamuan (jo); mampasuoan (jo): *mereka* == *kedua calon pengantin itu* mereka mampatamuan kaduo-duo calon marapulai tu; **hubungan** n ubuangan: == *yg harmonis antara anggota keluarga perlu dibina* ubuangan nan sarasi antaro anggota kaluarga paralu ditagikan

hu.jan n ujan; 2 *ki* mandapek (kalimpahan dsb) sangaik banyak: -- *uang kalimpahan pitih sangaik banyak*;

menghujani v 1 maujani; mamarun: *tentara kita* == *musuh dng peluru* tantara kito mujani musuh jo piluru; 2 mambae (jo kecek, patanyangan; tuduhan, dsb) baturuik-turuik: *jaksa* == *terdakwa dng tuduhan-tuduhan* jasa mambae tadawa baturuik-turuik jo tuduhan-tuduhan jasa mambae tadawa baturuik-turuik jo tuduhan-tuduhan; **kehujanan** n v kaujanan; kanai ujan: *bajunya basah kuyup* == *bajunyo basah kuyuk kaujanan*

hu.kum n 1 paratuaran pamarentah atau adiak nan balaku di masarakaik; ukum; ukun; atuaran; 2 undang-undang; 3 kaputusan hakim: *ia harus menjalani* -- *dua tahun penjara* inyo aruih manjalani kaputusan hakim duo taun pinjaro; 4 katantuan tt kajadian alam dsb;

menghukum v 1 maukun: *majelis hakim* == *pembunuh itu majilih hakim maukun pambunuah tu*; 2 manantuan (najih, haram, dsb) manuruik ukun Islam; 3 mamarentah (nagari, rakyak, dsb); **terhukum** v taukun: *yg* == *itu adalah perampok* nan taukun tu adolah parampok;

hukuman n kaputusan nan dijatuahan hakim; ukuman: *ia dijatuhi* == *mati* inyo dijatuahi ukuman mati

hu.lu n bagian badan dr liia ka ateh; kapalo; 2 muko; ulu (sungai dsb): *ia berlayar menuju ke* -- inyo balaia manuju ka ulu; 3 ulu (di karih, pisau); 4 dusun; mudiak: *orang* -- urang mudiak; 5 pangka; awal: -- *malang pangka cilako*; -- *musim awa musim*;

penghulu n 1 pangulu; 2 pamuko agamo; 3 urang tuo

hu.ma *n* 1 ladang; parak; 2 tanah nan baru dirambah rimbonyo

hu.ma.ni.o.ra *n* ilmu-ilmu pangatauan nan batujuan mambuek manusia labiah basipaik kamanusiaan (labiah babudayo), spt ilmu teologi, palsapah, ilmu ukur, ilmu sijarah, ilmu bahaso, kasusastraan, dan ilmu-ilmu kasenian;

hu.ma.nis.me *a* 1 aliaran atau paham nan batujuan maiduikan raso kamanusiaan dan mancito pagaulan iduik nan labiah elok; 2 paham nan mamandang bahaso manusialah nan manjadi pusek paratian panalitian (ukan alam atau Tuhan); 3 kamanusiaan

hu.mas *akr* hubungan masarakaik: *kantor bagian* -- kantua bagian hubungan masarakaik

hu.mus *n* lampisan tanah nan baasa dr tanam-tinaman atau daun-daunan lah lapuak atau mambusuak sasudah malalui maso nan sangai-lamo, kamudian barubah manjadi lampisan tanah bawarno itam, nan sangai rancak untuak ka jadi pupuak tanam-tinaman

hu.ni *v* unyi; uni; diami;

menghuni *v* mauni; mandiami: *ia sudah* == *rumah barunya* inyo lah mauni rumah barunyo;

hunian *n* tampek tingga: *pegawai mengharapkan perumahan yg layak sbg* == *nya* pegawai nagari maarokan parumahan nan patuik sbg tampek tingganyo;

penghuni *n* 1 urang nan mauni (gaduang, rumah, dsb); == *rumah ini pergi ke Jakarta kemarin* urang nan maunyi rumah ko pai ka Jakarta kapatang; 2 paunyi (antu, urang aluih, dsb) nan manjago tampek-tampek langang nan managakan bulu kuduak: *rumah kosong itu ada* == *nya* rumah tingga tu ado paunyinyo

hu.nus *v*, **menghunis** *v* 1 maunuih; mancabuik (karih, padang, dsb) dr saruangnyo; 2 mancabuik (cincin) dr jari: *krn cemburu kpd suaminya, wanita itu* == *cincin kawinya dan melemparkannya kpd suaminya* dek cimburu ka lakinyo, padusi tu mananggai cincin kawinnyo dr jarinyo dan mambaeannyo ka lakinyo;

terhunis *v* taunuih; tacabuik dr saruangnyo: *dng pedang* == *di tangan, pahlawan itu siap melawan musuh* jo padang taunuih di tangan, pahlawan tu siap malawan musuh

hu.ruf *n* uruih; huruf

hu.tan *n* utan; rimbo: *ayam* -- ayam rimbo; *anjing* -- anjiang utan;
 kehutanan *n* pangatauan (usao dsb) nan batalian jo utan; kautanan:
jawatan == jawatan kautanan

hu.yung, terhuyung-huyung *v* tooyong-oyong sampoyongan *orang*
mabuk itu berjalan == urang mabuak tu bajalan taoyong-oyong

I

¹**i.a** *pron* inyo; nyo; waknyo

²**i.a**, **meng.i.a.kan** *n* maiyoan; mambanaan: *ia selalu == kata suaminya*
inyo salalu maiyoan kecek lakinyo

i.a.lah *p* iyolah; yaitu: *yg akan kamu kerjakan hari ini -- memasak dan mencuci pakaian nan ka kau karajoan ari ko iyolah batanak jo manyasah*

i.ba *a* ibo; sadiah; kasiahan: -- *hati saya melihat anak yatim itu ibo ati ambo mancaliak anak yatim nantun*

i.ba.dat *n* ibadaik: *rumah -- rumah ibadaik;*

beribadat *v* baibadaik: *orang yg suka == hatinya tenang urang nan suko baibadaik atinyo tanang;*

peribadatan *n* 1 ibadaik: == *itu dapat dilaksanakan di mana saja*
ibadaik tu buliah di karajoan di mano sajo; 2 tampek baibadaik:
rumah == rumah ibadaik

i.ba.rat *n* 1 ibaraik; saumpamo; bak: *saya ini -- burung dl sangkar ambo ko ibaraik buruang dl sangka; 2 isi (mukasui, ajaran) nan takan-duang dl suatu carito (kaba, kecek, dsb): ia pun mengerti akan -- perkataan itu* inyo pun mangarati jo isi kecek tu; 3 kato-kato atau carito kiasan (pabandiangan, lambang); *dl kesusastaan lama banyak terdapat cerita -- dl kesusastaan lamo banyak basuo carito kiasan;*

mengibaratkan *v* 1 maibaraikan; maumpamoan; 2 manyangko: *ibu itu telah == sbg anak kandungunya amak* tu alah manyangko ambo sbg anak kandungnyo; 3 maagiah nasiaik jo mangamukoan bamacam-macam ibaraik

i.bi.dem *adv* 1 dl karangan (buku dsb) nan samo; 2 samo jo nan lah basabuikan di ateh; samo jo nan di ateh

ib.lis *n* 1 ibilih; 2 setan; ruah jaek: *digoda* -- di goda ibilih (dipadayo setan)

i.bu *n* 1 amak; amai; mande; biai; 2 ampu; induak: -- *jari ampu jari*; 3 induak: -- *anak-anak* induak anak-anak (bini);

keibuan *n* kaibuan; sipaik amai-amai: *perasaan == cepat tumbuh pd anak perempuan* raso kaibuan capek tumbuh di anak padusi

i.dam *n* salero nak makan sajo nan masam-masam dsb pd padusi manganduang; idam;

mengidam *v* mangidam: *menantu saya sedang == minantu* ambo sadang mangidam;

idaman *n* 1 nan diidam-idaman; 2 cito-cito; kainginan; kandak

i.dap, mengidap *v* maidok; maidokan: *bapak saya == penyakit gula* ayah ambo maidok sakik kanciang manih

i.de /ide/ *n* rancano nan tasusun dl pikiran; pamikiran; *ia mempunyai -- yg bagus dan diterima oleh anggota rapat* inyo punyo pamikiran nan rancak, dan dapek ditarimo dek anggota rapek

i.de.al /idéal/ *a* sasuai jo nan diidam-idaman; ideal: *dia adalah pemuda yg == untuk menjadi guru* inyo adolah anak mudo nan ideal untuak jadi guru

i.de.a.lis /idealis/ *n* 1 urang nan bacito-cito tinggi; 2 urang nan manuruikan paham idealis

i.dem *adv* samo jo nan di ateh; ibidem

i.den.ti.fi.ka.si /identifikasi/ *n* 1 tando bukti; bukti diri; 2 sesuatu nan dapek diambiek ka jadi tando bukti urang, barang, dsb; 3 hal mam-

bayangan diri srp jo diri urang lain nan disayanginyo, sudah tu inyo maniru tingkah laku urang tu

i.den.tik /idéntik/ *a* sasuai; sarupo bana; indak babedo saketek juo: *sikap orang itu tidak ==dng perkataannya* tingkah laku urang tu indak sasuai saketek juo jo keceknyo

i.den.ti.tas /idéntitas/ *n* tando bukti (nan ka dapek mambedoan sasaurang jo urang nan lain): *apa -- anak yg hilang itu* apo tando bukti anak nan ilang tu

i.de.lo.gi /ideologi/ *n* 1 tumpuan kayakinan nan dijadikan landasan dek pamarentahan suatu nagara; 2 caro bapikia sasaurang atau suatu golongan; 3 paham, tiori, dan tujuan tapadu nan kajadi rancangan sosial-politik: -- *komunis di Rusia sudah tumbang sekarang* paham, tiori, dan tujuan tapadu kuminih di Rusia alah tumbang kini

i.gau, mengigau, mengigau: mangecek-ngecek surang sadang lalok; maigau: *anak itu sering == sedang tidur* anak tu acok maigau sadang lalok;

igauan *n* 1 kecek nan kalua wakatu sadang lalok; gau; 2 kecek nan indak-indak; omong kosong

i.ja.zah *n* surek tando tamaik sikola; ijasah;

i.juk *n* ijuak: *rumah beratap -- rumah baatok* ijuak

i.kal *a* karitiang: *rambutnya -- abuaknyo* karitiang

i.kan *n* ikan; lauak;

perikanan *n* sagalo nan ado sangkuik-pauiknyo jo ikan: perikanan: *di mana Kantor Urusan ==?* di ma Kantua Urusan Parikanan?

i.kat *n* 1 ikek; kabek: -- *pinggang* ikek pinggang; 2 bingkai (dr kayu, logam, sb); 3 *ki* caro maatua (manyusun) barisan dsb: -- *perang* barisan tantara di paparangan;

mengikat *v* 1 maikkek; mangabek: *orang itu == kayu api* urang tu mangabek kayu api; 2 mamauiik: == *kerbau dng tali* mamauiik kabau jo tali; 3 mamikek; manawan (tt ati): *rambut panjang gadis itu == hati* rambuik panjang anak gadih nantun mamikek ati; 4 mangarang

(pantun, sajak, dsb); marangkai; manggabuangan: == *diri di perkumpulan* manggabuangan diri ka pakumpulan

ikatan *n* 1 ikatan; ikek; kabek: == *lidi ini kuat sekali kabek lidi ko kuaik bana*; 2 susunan: *arti kata hendaknya diterangkan di* == *kalimat arati kato-kato andaknyo dijalehan di susunan kalimaik*; 3 pakumpualan; parsatuan; ikatan: == *Mahasiswa Minangkabau* parsatuan mahasiswa Minangkabau

ikh.las *a* ikilah; tuluih ati: *bapak itu menolong kami dng* == *apak tu manolong kami jo tuluih ati*;

keikhlasan *n* katuluihan ati; karilaan: == *nya melepas kematian anak satu-satunya menunjukkan kekuatan imannya* karilaannyo malapeh kematian anak tungganyo manunjuakan kakuatan imannyo

ikh.ti.ar *n* 1 usao; dayo-upayo; *jangan berputus asa, jalankan segala -- sampai berhasil cita-citamu* jan baputuih aso, cari sagolo dayo-upayo sampai tacapai cito-cito kau; 2 patimbangan: *masalah itu diserahkan kpd -- masing-masing* masalah tu disaraskan ka patimbangan masiang-masiang

ikh.ti.sar *n* ringkasan; karingkasan: *kami disuruh guru membuat -- cerita ini* kami disuruh guru mambuek karingkasan carito ko

ik.lan *n* iklan; pambaritauan; raklame; periklanan *n* pariklanan: *ia bekerja di bagian* == *inyo karajo di bagian pariklanan*

ik.lim *n* 1 kaadaan cuaco; kaadaan udaro: -- *di Mesir sangat panas pd musim panas* kaadaan udaro di Masia sangaik angek di musim paneh; 2 kaadaan udaro (tt politik; ekonomi, dsb): -- *politik mulai berubah di Eropa* kaadaan politik mulai barubah di Eropa

ik.rar *n* 1 ikara; janji jo sungguah-sungguah; 2 janji jo sumpah: -- *pemuda sumpah pamuda*;

berikrar *v* 1 baikara; bajanji babana-bana: *sejak suaminya meninggal ia* == *tidak akan kawin lagi* sajak lakinyo maningga inyo bajanji bana-bana indak ka kawin-kawin lai; 2 bajanji jo sumpah: *ia* == *tidak akan kembali ke tanah airnya sebelum berhasil studinya*

inyo basumpah indak kan babaliak ka tanah aianyo sabalun salasai sikolanyo

ik.ti.kad *n* 1 kayakinan taguah; itikaik: -- *nya tidak dapat tergoyahkan* itikaiknyo indak bisa diguyahkan; 2 niaik; mukasuik (nan baiak); *ia menolong kita dng -- baik* inyo manolong awak jo niaik baiak

i.kut *v* ikuik; turuik; sato;

ikut-ikutan *v* ikuik-ikuikan: *tidaklah baik == dl berbuat apa saja* indak elok ikuik-ikuikan dl mangarajoan apo sajo;

mengikuti *v* 1 maikuik; manuruik; manokeang: *ia == ibunya berbelanja ke pasar* inyo manokeang jo amaknyo pai mambali-bali ka pasa; 2 sato baraja (dl karusuih, kuliah, dsb): *ia tidak == kuliah hari ini krn sakit* inyo indak sato kuliah ari ko lantaran sakik; 3 mamparation (mandanga, mancaliak, mambaco, dsb) elok-elok: *pemerintah selalu == perkembangan politik di luar negeri* pamarentah salalu mamparation pakambangan **politik di lua nagari**;

pengikut *n* 1 pangikuik; panganuik: *di Eropa banyak == Islam sekarang* banyak panganuik Islam di Eropa kini ko; 2 nan sato: == *seminar banyak sekali* sato seminar sangaik banyaknyo

i.la.hi *a* 1 Tuhanku; 2 mampunyai sipaik-sipaik Tuhan

i.le.gal /ilégál/ *a* indak sah; indak manuruik ukum: *pendirian yayasan itu -- badirinyo yayasan tu indak sah*

il.ham *n* 1 ilham; patunjuak dr Tuhan; 2 suaro ati; bisiak ati; 3 sasuat nan manggarakan ati untuak mangarang (tt pantun, lagu, sajak, dsb); **mengilhami** *v* mailhami; mambisiakan dl ati: *Tuhan == nya menciptakan sebuah puisi keagamaan* Tuhan mailhaminyo mangarang sabuah sair agamo

il.mi.ah *a* manganduang sipaik-sipaik ilmu; *majalah -- sudah banyak sekarang* majalah ilmiah-ilmiah banyak kini

il.mu *n* ilmu: -- *alam* ilmu alam; -- *agama* ilmu agamo;

berilmu *v* bailimu; bailimu pangatauan: *orang yg == semakin banyak menggeluti buku* urang bailimu samangkin banyak menggeluti buku urang bailimu samangkin banyak bagalimang jo buku;

- il.mu.wan** *n* urang nan banyak pangatauan dl suatu ilmu; urang nan bakacimpuang dl ilmu pangatahuan; ilmuwan; cadiak pandai
- i.lu.si** *n* 1 pancaliakan nan indak sasuai jo nan sabananyo; 2 nan anyo ado dl angan-angan sajo; palasu kayalan;
- i.lus.tra.si** *n* 1 gamba (poto, lukisan) untuak mampajaleh isi buku (karangan dsb); 2 gamba atau diagram untuak mamparancak kulik buku-buku (majalah dsb)
- i.lus.tra.tif** *a* basipaik manjalehan jo gamba atau diagram
- i.lus.tra.tor** *n* palukih gamba nan rancak-rancak untuak buku (majalah dsb); tukang lukih gamba di majalah (buku dsb)
- i.ma.ji.na.si** *n* 1 kasanggupan bapikia untuak mambayangan atau maadoan gamba-gamba (lukisan, karangan, dsb) balandasan ka-nyataan atau pangalaman; 2 kayalan
- i.ma.ji.na.tif** *a* punyo kasanggupan bakayal; panuah dek kayalan
- i.ma.ji.ner** /imajinér/ *a* anyo ado dl kayalan; kayal
- i.mam** *n* 1 imam (dl sambayang bajamaah); 2 imam; pamimpin; urang nan diikuik: -- *Bonjol* Imam Bonjo
- i.man** *n* 1 kayakinan dan kaparcayoan kpd Allah nabi, Kitab Quran, dsb; iman; 2 kataguhan ati; iman: -- *nya goyang melihat perempuan cantik itu* bakucak imannyo mancaliak padusi rancak manih tu; beriman *v* baiman: *kita wajib == kpd Allah* kito wajib baiman kpd Allah; mengimani *v* maimani; mayakini jo mampicayoi: *ia tetap == agamanya sejak kecil* inyo tatap maimani agamonyo sajak ketek-nyo
- im.bal** *n*. imbalan *n* upah sbg pambaleh jaso: imbalan: *orang yg bekerja tentu diberi == urang nan bakarajo tantu diagiah imbalannyo* (upahnyo)
- im.bang, berimbang** *v* 1 samo kuaik (barek, banyak, darajaik, dsb); baimbang; sabandiang; sapadan;

seimbang samo kuaik (barek dsb); saimbang; sabandiang; sapadan;
baimbang;
keimbangan *n* kasaimbangan; kasapadanan

i.mig.ran *n* urang nan pai ka nagara lain untuak manatauk di sinan;
imigran;

i.mig.ra.si *n* pindah ka suatu nagara untuak manatauk di sinan,
imigrasi;

i.ming, mengiming-imingi *v* mamparagoan sasuatun untuak mambujuak
atau mamikek ati: *janji yg muluk-muluk itu hanya untuk==kita meng-
ikuti kemauannya* janjinyo nan rancak-rancak tu anyolah untuak
mambujuak kito sajo spy nak maikuki kamauannyo

im.pi, mengimpikan *v* 1 maidam-idaman: *ia == mempunyai seorang
anak perempuan* inyo maidam-idaman dapek anak padusi; 2 bara-
sian; bamimpi: *semalam saya == anak kita hidup kembali* tadi malam
ambo barasian bahaso anak kito iduik baliak;
impian *n* impian; idaman; angan-angan

im.pit *v* impik; tindiah; tindiak;
terimpit *v* taimpik; taindiah; tatindiak; *kakiku == oleh kaki meja kaki
ambo taimpik dek kaki meja;*
impitan *n* impitan: *dl peristiwa tanah longsor itu banyak orang yg
meninggal di bawah == batu-batu besar dan tanah dl kajadian tanah
runtuah tu, banyak urang nan mati di bawah impitan batu-batu
gadang dan tanah*

im.pli.ka.si *n* 1 kaadaan tabao sato dl pakaro dsb; 2 nan takanduang: *apa
-- dl pertanyaan itu? apo nan takanduang dl patanyaan tu?*

im.pli.sit *a* 1 indak dinyatoan tarang-tarangan; tasirek; 2 indak dikaragui
saketek juo; jo putiah ati (tt kapacayaan, dukuangan, kapatuahan,
dsb)

im.por *n* masuaknyo barang dagang dr lua nagari; *mobil-mobil -- sedan-
sedan dr lua nagari;*
mengimpor *v* masuakan barang-barang dagang dsb dr lua nagari;

maimpor: *Indonesia* == *mesin-mesin* dr Jerman Indonesia maimpor masin-masin dr Jerman; pengimpor urang atau pasarikatan dagang nan mamasuakan barang-barang dr lua nagari; paimpor;

im.por.tir *n* paimpor: *ia seorang -- yg berhasil dl perusahaan dagangnya* inyo saurang paimpor nan mandapek dl usao dagangnya

im/po.ten /impoten/ *a* 1 indak ado tanago untuak basatubuah; lamah sahawaik; 2 indak batanago; indak dapek manga-manga

im.po.ten.si /impoténsi/ *n* kaadaan lamah sahawaik; kaadaan lamah tanago: == *orang itu dapat dimengerti oleh istrinya* kaadaan lamah sahawaik urang tu lai dapek dipahami dek bininyo

i.mu.ni.sa.si *n* manjadian tahan jo panyakik: -- *bayi terhadap penyakit tipus, kolera, dan desentri* manjadian anak ketek tahan jo panyakik tipuih, kolera, dan desentri

i.nang *n* pangasuah anak; inang;

i.nap, *v*, **manginap** *v* manopang lalok (di rumah urang, di otel, dsb); bamalam: *ia == di rumah temannya* inyo lalok di rumah kawannyo; **penginapan** *n* rumah (otel dsb) tampek bamalam; panginapan: == *di sini murah, bersih, dan tenang* panginapan di siko murah, barasiah, dan tanang

in.au.gu.ra.si *n* 1 parasmian suatu jabatan (sikola, gaduang, rumah, dsb); 2 pakanalan sacaro rasmi (tt anak sikola atau mahasiswa baru)

in.car *v* lindik; intai;

mengincar *v* 1 malindik; mancaliak jo sabalah mato (bak cando ka mambidiak); 2 maintai: *ia == anak perawan itu* inyo maintai anak parawan tu;

incaran *n* 1 sasaran nan dibidiak: == *para pemburu itu adalah babi yg merusak tanaman di ladang* sasaran nan ka dibidiak di urang-urang baburu tu adolah kundiak nan marusak tinaman di parak

¹in.dah *a* endah; rancak: *alangkah -- pemandangan di desa ini ondeh mak rancaknyo lai pamandangan di kampuang ko;*

keindahan *n* kaindahan: *para wisatawan kagum dng == alam Indo-*

nesia urang-urang palancuang tu tacangang-cangang jo kaindahan alam Indonesia

²*in.dah* v paduli; acuah;

mengindahkan v maindahan; mampadulian; maacuaan: *ia tidak*
== *nasihat gurunya* inyo indak maindahan nasiaik guruno

in.de.kos v manompang tingga jo makan (jo mambaia: idekos: *ibu itu menerima mahasiswa -- di rumahnya* ibu tu manarimo mahasiswa indekos di rumahnyo

in.deks /indéks/ *n* 1 daftar kato-kato atau istilah nan diraso sangaik paralu, nan batulihan di alaman buku nan pangabisan, nan manarangan di alaman ma kato-kato atau istilah tu basuo; 2 daftar arago barang dibandingan jo arago nan sabalunnyo

in.den /indén/ *n* pambalian barang jo caro bapasan, dan babaia di muko

in.de.ra *n* alaik untuak maraso, mambauni, mancaliak, dan marasoi sesuatu sacaro naluri; indera: *panca* -- panca indera; limo indera; mengindera v 1 marasoi sesuatu jo indera; 2 maukua sipaik sesuatu benda jo caro indak manyintuahnyo

in.di.ka.si *n* tando-tando nan manariak paratian; pitunjuak; patando: *tidak dibalasnya surat-suratmu merupakan -- keinginannya memutuskan pertunangannya dng kamu* indak dibaleh-balehnyo surek-surek waang tu adolah patando dr kainginannyo nak mamutuih patunangannyo jo waang

in.di.ka.tor *n* alaik untuak manandoi sesuatu, nan dapek maagiah katarangan sajah-jalehnyo; panunjuak: *elektrokardiograf digunakan sbg -- detak jantung* elektrokardiograf dipagunoan sbg alaik panandoi danyuik jantung

in.di.vi.du *n* indipidu; diri sandiri; paribadi

in.di.vi.du.al.is.me *n* paham nan mamandang bahaso tiok-tiok urang paralu diparatian kasanggupan dan kabutuannyo; 2 paham nan mangandaki bahaso tiok-tiok urang mardeka mamaluak kaparcayaan

nan disukoinyo; 3 paham nan mamandang kapantiangan diri sandiri labiah utamo dr kapantiangan urang lain

in.duk *n* 1 induak: -- *ayam* induak ayam; 2 pangka: -- *keributan itu adalah masalah utang-piutang* pangka kagaduahan tu adolah masalah utang-piutang; 3 inti; pati: -- *santan* pati santan

in.duk.si *n* 1 jalan pikiran nan bapangka dr kaedah (hal-hal, kajadian-kajadian) kusuih untuak sampai ka kaedah umum; maambiak kasimpulan balandasan ka hal-hal kusuih untuak dipalakuan sacaro umum; manantuan kaedah umum balandasan ka kaedah-kaedah kusuih

in.duk.tif *a* basipaik induksi; sacaro induksi

in.dung *n* induak;

-- **telur** 1 alaik nan ado di tubuh hewan batino nan batugeh mamantuak sel-sel talua; 2 kalanjar kalamín padusi, nan maadoan sel-sel talua jo hormon-hormon kalamín

in.dus.tri *n* parusaoan mambuek atau maasiaan barang-barang;

perindustrian *n* sagalo nan basangkuik pauik jo urusan industri

in.fak *n* inpak; sadakah: -- *tidak sama dng zakat wajib* inpak indak samo jo zakaik wajib

in.fek.si /inféksi/*n* 1 kanai amo panyakik; maruyak; 2 hal bakambangnyo parasik di tinam-tinaman

in.fil.tran *n* urang nan masuak maandok-andok; urang nan masuak antok: *kedua* -- *itu membawa senjata api* kaduo urang nan masuak maandok-andok tu mambao sanjato api

in.fil.tran *n* urang nan masuak maandok-andok; urang nan masuak antok-tangan: == *negara luar tidak dibenarkan oleh PBB campua* tangan nagara lain indak dibuliahkan dek PBB

in.fla.si *n* turunnyo arago pitih (uang karateh) dek talampau banyak baeda, sainggo manyababan arago barang-barang batambah maha: *pemerin-*

tah berhasil mengendalikan -- pamerintah dapek manahan turunyo arago pitih

in.flu.en.za /influénza/ *n* damam salemo

in.for.mal *a* indak rasmi; indak ditatapkan pamarentah: *penghulu adat dl masyarakat Minang adalah pemimpin -- pangulu adaik dl masarakai Minang adolah pamimpin indak rasmi*

in.for.man *n* 1 urang nan maagiah katarangan; *ia adalah -- polisi inyo adolah urang nan maagiah katarangan ka polisi*; 2 urang nan jadi sumber data dl panalitian bahaso

in.for.ma.si *n* 1 panarangan: *tanyakan saja hal itu kpd bagian -- tanyoan sajo soal tu ka bagian panarangan 2 katarangan; pambaritauan; barito*

in.fra.struk.tur *n* sagalo nan mambantu kalancaran suatu usao (pambangunan, pandidikan, dsb)

in.fus *n* hal mamasuakan ubek cairan malalui pambuluah darah atau malalui rongga badan; impuih

i.ngat *v* 1 ingek; kana; sada: 2 ati-ati: --, *di pasar banyak pencopet! ingek, di pasa banyak pancacak! 3 mamikiaan; manenggang: kalau tidak == anak, sudah kubunuh orang itu kalau indak mamikiaan anak; alah den bunuah urang tu*

mengingat *v* 1 mangana; mamikiaan; 2 mamparatian: *jangan hanya == kepentingan diri sendiri jan anyo mamparatian kapantingan diri sendiri jan anyo mamparatian kapantiangan diri surang;*

peringatan *n* 1 paringatan (nasiak dsb): *ia telah mendapat == dr gurunya inyo alah mandapek paringatan dr gurunyo; 2 kanang-kanangan; paringatan: tugu == tugu paringatan;*

ingatan *n* ingatan; pangana; pikiran: == *nya hanya kpd pekerjaannya saja pangananyo anyo ka karajonyo sajo*

i.ngin *adv* ingin; andak: *ia -- pulang ke desanya inyo ingin pulang ka desanyo;*

keinginan *n* kainginan; kanda: == *hatinya hendak kembali ke tanah airnya kanda atinyo nak baliak ka tanah aiany*

ing.kar v 1 engka: *tidak mau mengerjakan salat berarti -- kpd Allah*
 indak amuah mangarajoan sumbayang aratinyo engka kpd Allah; **2**
 indak manapeki; mungkia: *ia -- janji* inyo mungkia janji;

mengingkari v 1 manyangka; indak maakui; *ia == tuduhan yg*
dihadapkan kpdnya inyo indak maakui tuduhan nan diadokan ka
 inyo **2** mamungkiai; indak manapeki: *ia == janjinya* inyo
 mamungkiai janjinyo

ing.sut v insuik; ansua saketek-saketek;

beringsut v bainsuik: *tolong == ke depan sedikit* tolong bainsuik ka
 muko sakatek

i.ngus n ingua; salemo; aia salemo

in.he.ran /inheran/ a 1 malakek arek; indak dapek dicaraian: *bahasa -- dng*
kehidupan manusia bahaso indak dapek dicaraian jo kaidupan
 manusia; **2** nan lah manjadi sipaik

i.ni pron iko; ko; nagko

i.ni.si.al n 1 uruih patamo kato-kato atau namo urang: *A adalah -- nama*
Aminah A adolah uruf patamo dr namo Aminah; *i adalah -- kata ikan*
 i adolah uruf patamo dr kato-kato ikan

i.ni.si.a.tif n usao (tindakan dsb) nan patamo: -- *masyarakat diharapkan*
dl pembangunan dorongan partamo dr masarakaik diarokan bana dl
 pambangunan

in.jak v injak; injak; injak; pijak;

menginjak-injak v 1 mainjak-injak: *dia == musuhnya* inyo ma-
 injak-injak musuhahnyo; **2** *ki* indak maaragoi: *siapa yg == peraturan*
akan dihukum sia nan indak maaragoi peraturan akan diukum

in.jek.si /injeksi/ n mamasuakan ubek ka badan jo jarum suntik; suntik;

in.kar.na.si n 1 iduiknyo baliak suatu mukaluak nan lah mati dl bantuak
 mukaluak lain; jadi-jadian; **2** parubahan mukaluak aluih (jin, setan,
 dewa, dsb) nan indak babantuak manjadi babantuak

in.klu.sif adv tamasuak; taetong: *roti itu untuk sepuluh orang, -- pem-*

bantu dan sopir roti tu untuak sapuluah urang, tamasuak pembantu jo supia

i.ku.ba.si *n* 1 wakatu sajak masuaknyo panyabab panyakik ka badan sampai kpd wakatu tabiknyo payakik tu; 2 maso manatehan talua

i.no.va.si *n* 1 pamaruan: -- *yg hebat sekarang ini ialah pembangunan jaringan-jaringan satelit komunikasi* pamaruan nan santiang kini ko karajo nan basipaik pamaruan mamaraluan ilmu jo kapintaran nan santiang

i.no.va.tif *a* basipaik pamaruan; basipaik mamparagoan sasuat nan baru: *pekerjaan yg -- menghendaki ilmu dan kecerdasan yg tinggi* karajo nan basipaik pamaruan mamaraluan ilmu jo kapaintaran nan santiang

i.no.va.tor *n* pambaharu; urang nan mampunyai pamikiran baru: *mahasiswa harus tetap sbg -- mahasiswa musiti tatap sbg pamaru*

in.saf *a* 1 insauf; sada: *ia sudah -- akan kesalahannya* inyo alah insauf kasalahannyo; 2 ibo; kasiahan: *penjahat itu tidak menaruh -- kpd para korbannya* panjaek tu indak ado manaruah ibo ka urang-urang nan dianiayonyo;

menginsafi *v* mainsauf; manyadari: *setiap manusia harus == tanggung jawabnya* setiok manusia musti mainsaohi tanggung jawabnya

keinsafan *n* kainsapan; kasadaran: *tanamkan == kpd anak-anak bahwa hidup ini penuh dng perjuangan* tanaman kainsapan kpd anak-anak bahaso iduik ko panuah jo pajuangan

in.san *n* insan; manusia

in.sang *n* insang: -- *ikan* insang ikan

in.san.ni *a* kamanusiaan: *kehidupan -- kaidupan kamanusiaan*

in.sek.ti.si.da /inséktisida/ *n* zaik kimia pambunuah saranggo; racun pambunuah saranggo

in.se.mi.na.si /inséminasi/ *n* pambuntiangnan binatang batino, nan tajadi dng papaduan baniah jantan jo baniah batino

in.sen.tif /inséntif/ *n* tambahan iduik (pitih, barang, dsb) untuak pambangkikan sumangaik karajo

in.si.den /insidén/ *n* kajadian: *kemarin ada -- kapal bentrokan di pelabuhan* kapatang ado kajadian kapa balago di palabuhan

in.si.den.tal /insidental/ *a* tajadi atau dikarajoan di wakatu-wakatu indak tatantu; tibo-tibo *pemberantasan buta huruf tidak dapat dilakukan secara -- saja* pambarantasan buto uruih indak bisa dilakukan sacaro tibo-tibo sajo

in.si.nyur *n* insinyua; insinyur: *ia -- pertanian* inyo insinyua patanian

in.spek.si /inspéksi/ *n* 1 hal maniliak dng taliti; kunjuangan rasmi untuak maniliak apokoh paraturan dan karajo lai bajalan sasuai jo nan digarihan; 2 hal maniliak untuak mancaliak dan mangataui apokoh sadonyo anggota pasukan barado dl kaadaan siap siago di tampeknyo masiang-masiang

in.spek.to.rat /inspéktorat/ *n* 1 limbago pamarentah nan batugeh mamareso; 2 kantua inspeksi

in.spek.tur /inspéktur/ *n* pajabaik pamarentah nan batugeh mamareso; paniliak (tt pandidikan, pajak, kauangan, dsb)

in.spi.ra.si *n* 1 ilham: *orang mengarang membutuhkan --* pangarang mamaraluan ilham; 2 gagasan nan tabik dr pangana: *kerja penyair itu merokok saja kalau ia sedang mencari -- baru* karajo panyaia tu maesok sajo kalau inyo sadang mencari gagasan baru nan ka dapek kalua dr pangananyo; pitunjuak dr Tuhan

in.sta.la.si *n* 1 alaik-alaik teknik sarato paragaik-paragaiknyo nan alah tapasang, nan dapek lansuang dipagunoan (srp generator, jo masin desel); 2 panampatan sasaurang di suatu jabatan atau kantua jo upacara rasmi

in.sta.la.tur *n* tukang pasang instalasi; urang nan ahli mamasang instalasi

in.stan.si *n* 1 badan pamarentah (srp jawatan, dan tua 2 tingkatan pangadilan; 3 limbago

in.sting *n* 1 bawaan sajak jolon glaia; naluri; garizah; 2 kdatangan pangana tibo-tibo untuak capek batindak (jo indak didasari saketek juo)

in.sting.tif *a* sacaro tibo-tibo; sacaro insting: *bahasa harus dipelajari krn bahasa itu tidak diperoleh secara -- bahaso musti dipelajari km bahaso tu indak bisa didapek sacaro tibo-tibo sajo*

in.sti.tu.si *n* 1 babantuak limbago; 2 sasuat nan dilimbagoan dek undang-undang, adaik atau kabiasaan (srp pakumpulan, organisasi, halal-bihalal nan lah babiasoan di satiok ari rayo); 3 gaduang tampek manyalanggaroan kagiatan pakumpulan atau organisasi sosial dsb

in.sti.tu.si.o.nal *a* tt limbago; nan baubuangan jo limbago; nan basipaik limbago

in.sti.tut *n* 1 limbago nan batujuan maadoan panalitian ilmiah; 2 limbago atau pakumpulan pandidikan, kabudayaan, parsahabatan antaro banso-banso di dunia, dsb: -- *keguruan ilmu pendidikan limbago kaguruan ilmu pendidikan*

in.struk.si *n* 1 parentah atau pangarahan bantuak mangarajoan suatu tugeh); 2 palajaran; pitunjuak: *guru memberikan -- kpd muridnya tt mengindonesiakan kata-kata asing guru maagiah palajaran ka muriknyo tt maindonesiaan kato-kato bahaso asiang*

in.struk.tur *n* urang nan maajaan sasuat basarato maagiah latihan dan pangarahan: *orang itu bekerja sbg -- pd laboratorium bahasa di IKIP Jakarta urang tu jadi guru dan palatih di laboratorium bahasa di IKIP Jakarta*

in.stru.men /instrumén/ *n* 1 alaik; pakakeh: *gergaji adalah -- untuk menggegaji kayu arik adolah alaik paarik kayu*; 2 alaik-alaik musik (srp piano, biola, suliang, dan pupuik); 3 *ki* urang nan mampaalaik urang-urang lain srp alaik; urang nan mampaalaik urang lain; 4 alaik panalitian untuak mandapek data: -- *penelitian yg sedang digarap ini adalah tes dan wawancara alaik panalitian nan sadang dikarajoan ko adolah ujian jo wawancara*

in.stru.men.tal /instrumental/ *a* tt lagu basarato jo alaik musiknyo nan indak balaguan

in.stru.men.ta.li.a /instruméntalia/ *n* musik indak jo lagu

in.tai *v* 1 intai; intik; 2 lindik; kapadan;

mengintai *v* 1 maintai; maintik: *ayah == orang yg duduk-duduk di depan rumah kita dr belakang pohon durian* abak maintai urang nan duduak-duduak di adokan rumah awak dr balakang batang durian; 2 malindik dr lubang dindiang;

pengintaian *n* 1 caro maintai; 2 tampek maintai

in.tan *n* 1 intan; 2 batu parmato pamotong kaco

in.teg.ral *a* langkok; manyaluruah; sasamparononyo: *rundingkanlah masalah itu secara --, jangan sebagian-sebagian* rundianganlah masaalah tu sacaro manyaluruah, jan sapotong-sapotong

in.teg.ra.si *n* pambauran sampai bapadu; panggabuangan: panyatuan

in.teg.ra.si *n* pambauran sampai bapadu; panggabuangan: panyatuan

in.teg.ri.tas *n* 1 kabulatan (tt pandapek, ati, dsb); kasepakatan: *diperlukan -- pendapat dl memecahkan permasalahan yg kita hadapi sekarang ini* diparaluan kabulatan pandapek dl manyalasaan par-masalahan nan sadang kito adoki kini ko; 2 kaputiahan ati; kaiklasan

in.te.lek /intélék/ *n* 1 kapintaran bapikia; aka-budi; 2 urang intelek; urang cadiak pandai; urang cadiak candikio: *kaum -- kaum cadiak candikio*

in.te.lek.tu.al /intéléktual/ *a* 1 cadiak pandai; bapikiran janiah balandasan ilmu pangatauan; 2 tapalaja

in.te.li.gen.si /intéligensi/ *n* katajaman utak; kasantiangan manyasuaian diri jo capek dan tapek jo hal-hal nan baru mambuek pangalaman dan pangatauan nan dimiliakinyo siap dipagunoan bilo sajo kaadaan mangandaki

in.ten.sif /inténsif/ *a* sangaik giaik bakarjo inggo mandapek asia sabanyak-banyaknyo dl wakatu nan singkek tapek

in.ten.si.fi.ka.si /inténsifikasi/ *n* paningkatan karajinan dan kasungguahan bakarajo nan indak tabedo-bedo

in.ter.ak.si *n* saliang pangaruah-mampangaruahi;

-- sosial hubungan sosial nan panuah gairah antaro surang-surang, antaro surang jo kalompok, dan antaro kalompok jo kalompok

in.te.ri.or *n* bagian dl rumah (srp ruang dan biliak),

in.ter.lo.kal *a* ubuangan talipon antaro duo kota atau labiah

in.ter.me.so /intérmeso/ *n* salingan: *dl rapat itu ada -- dng makan siang dl rapek tu ado salingan jo makan tengah ari*

in.tern /intérm/ *a* bagian dalam; *dl lingkuanan sandiri: tidak baik mencampuri urusan -- rumah tangga orang indak elok mancampuai urusan lingkuanan rumah tangga urang*

in.ter.nis /intérmis/ *n* dotor bgn panyakik dalam

in.te.ro.ga.si /intérogasi/ *n* 1 pertanyaan; 2 mamareso sasaurang malalui partanyoan-partanyoan nan baraturan sacaro bamuko-muko (baadok-adokan)

in.te.ro.ga.tif *a* 1 nan manganduang partanyoan: *air mukanya -- aia mukonyo manganduang partanyoan; 2 kato-kato tanyo: di antara kata -- adalah: siapa, di mana, mengapa, dan bagaimana di antara kato-kato tanyo adolah: sia, di mano, manga, dan baa*

in.ter.pre.ta.si /interpréstasi/ *n* hal mangamukoan pandapek (pandangan, pamikiran, dsb) tt sesuatu; panapsiran; tapsiran: *bagaimana -- nya mengenai hasil perundingan itu baa panapsirannyo tt asia parundiangan tu*

in.ter.ven.si /intervénsi/ *n* usao sato campua tangan dl pasalisiahan antaro duo pihak (urang, golongan, nagara, dsb): -- *negara Amerika di Timur Tengah campua tangan negara Amerika di Timur Tengah*

in.ter.vi.u *n* wawancara; tanyo-jawab: *wartawan itu mengadakan -- dng beberapa orang korban perang wartawan nantun maadoan wawancara jo babarapo urang karoban parang*

in.ti *n* 1 inti; sari; sari-pati; 2 nan pantiang paranannyo: *pemain -- dl sendiwara pamain nan pantiang paranannyo dl sandiwara*

in.tim *a* arek; dakek; karik: *ia bersahabat -- dengan anak kami* inyo bakonco arek jo anak kami;

keintiman *n* kakarikan; kaarekan: == *persahabatan mereka sudah bertahun-tahun* kaarekan persahabatan mereka alah bataun-taun lamonyo

in.ti.mi.da.si *n* karajo mampatakuik-takuiki (untuak mamaso urang nan dipatakuiki tu mangarajoan sasuat); ancaman; garatak

in.tip *v* intik; intai; cigok; lindik;

mengintip *v* maintik; maintai: *tadi malam kami == pencuri, kemudian memergokinya sehingga ia lari terburit-burit melompat pagar* tadi malam kami maintai urang maliang, kamudian maadangnyo inggo inyo lari puntang-pantiang malompeki paga

in.trik *n* pakumpulan rasio (nan bamukasui malakuan kajahatan); pasakutuan rasio: *perampok itu mengadakan -- di setiap daerah* perampok nantun maadoan pasatuan rasio di satiok daerah

in.trin.sik *a* nan takanduang di dl (tt darajaik manusia, kadar logam mulia dl mato uang, atau suatu kajadian): *harkat -- seseorang darajaik nan takanduang dl diri sasaurang; nilai -- mata uang kadar logam nan takanduang di mato uang; harkat -- Ayah adalah kesabaran dan keikhlasan dl bekerja* harakat nan takanduang dl diri Abak adolah kasabaran jo katuluihan atinyo dl bakarajo

in.tro.duk.si *n* 1 pakanalan; 2 pangantar; kato pangantar

in.tros.pek.si /introspeksi/ *n* pareso diri sandiri (tt pabuatan, tingkah laku, kalamahan, kasalahan, dsb); hal mampacamin diri sandiri sacaro bana spy insuah

i.tu.i.si *n* kasanggupan mangataui atau mamahamai sasuat sabanta tu juo (dng indak dipikiaan atau dipalajari); bisiak ati; garak ati

in.va.lid *a* 1 cacek di anggota badan atau lemah; 2 *cak* jatuhah (dl dagang); marugi gadang

in.ven.ta.ris /inventaris/ *n* 1 daftar sadonyo barang-barang miliak kantua, sikola, parusaoan, kapa, dsb nan dipakai dl batugeh; 2 daftar taranak jo manyabuikan macamnyo, gadangnyo, umuanyo, dsb

in.ven.ta.ri.sa.si /invéntarisasi/ *n* 1 pandaftaran atau pancatatan barang-barang miliak kantua, rumah tanggo, dsb; 2 pangumpualan data (tt kagiatan, asia nan dicapai, pandapek urang banyak, surek kaba, dsb)

in.ves.ta.si /invéstasi/ *n* 1 pamasukan pitih atau pokok ka suatu parusaoan atau proyek untuak mandapek kauntuangan (labo); 2 jumlah pitih atau pokok nan dimasuakan (nan ditanam) dl suatu parusaoan atau proyek dsb: *sudah berapa dolar jumlah -- perusahaan asing di Indonesia sekarang* alah bara dolar banyak nyo pokok parusaoan urang asiang ditanam di Indonesia sampai kini?

in.ves.tor /invéstor/ *n* urang atau parusaoan nan mananaman pitih atau pokok dl suatu usao atau proyek

i.on *n* bagian benda nan sangaik aluih; (atom atau kumpulan atom) nan baisi listirik, nan dibantuak atau diaadoan jo caro mailangan atau manambah elektron

i.ra.ma *n* irama; alun;

berirama *v* bairama; baraalun: *terdengar suara==dr jauh tadanga suaro bairama dr jauh*

i.ra.si.o.nal *a* 1 indak balandeh jo aka nan siaik: *cara berpikir kamu -- caro bapikia kau indak balandeh jo aka nan siaik*; 2 *cak* indak masuak aka; indak tabedo-bedo; mancangangan: *kecerdasan anak itu -- katajaman utak anak tu sangaik mancangangan*

i.ri *a* iri; dangki; bingik: *ia -- kpd adiknya inyo iri ka adiaknyo*

i.ri.ga.si *n* caro maatua pambagian aia sawah; pangairan: *perlu dibuat -- spy sawah terairi dng baik* paralu dibuek pangairan spy sawah dapek taaiai jo elok

i.ring, beriring *v* 1 baririang: *alis matanya bagaikan semut == alih matonyo bak samui baririang*; 2 sairiang; bairiang-iriang: *kenaikan pangkatnya == dng kenaikan pangkat saya naik pangkeknyo* bairiang-iriangan jo naiak pangkek ambo;

iringan: *n* 1 rombongan; iriang-iriangan: *== penganten sudah datang* iriang-iriangan marapulai lah datang; nan mairiangan (manyara-

toi, maikuik); 3 tapi; pinggia; sabalah: *anak itu tidur di == ibunya*
 anak tu tidua di sabalah mandehnyo

i.ris *n* irih; saik: *ia memakan mangga dua -- cuma inyo makan mangga*
 duo irih nyo;

mangiris *v* mairih; manyaik: *ia == bawang tipis-tipis inyo ma-*
 nyaik bawang tipih-tipih;

irisan *n* irih; saik: == *cabai hijau itu tipis-tipis betul saik lado mudo*
 tu tipih-tipih bana;

i.rit *a* imaik: -- *pangkal kaya pb* imaik pangka kayo;

mengirit *v* maimaikan; baimaik: *kita harus == biaya, waktu, dan*
tenaga kito musti maimaikan balanjo, wakatu, dan tanago

i.ro.nis *a* aneh dan balawanan jo nan samustinyo tajadi: *adalah hal*
yg -- bahwa pemerintah mengimpor sayur-mayur dr negara luar
iolah aneh bana pamarentah mambali sayua-sayuaran dr lua nagari

i.sap *v* isok; 2 iruik; cucuik;

mengisap *v* 1 maisok: *Ayah tidak == rokok* Ayah indak maisok
 rokok; 2 mairuik: == *udaro pagi mairuik udaro pagi*; 3 manyudu:
bebek sedang == makanannya itiak sadang manyudu makanannyo; 4
 mancucuik: *Adik == susu* Adiak mancucuik susu;

pengisap *n* paisok: *ia seorang == candu inyo urang paisok candu*;

pengisapan *n* pangisapan: == *pompa air itu lancar pangisapan*
 pompa aia tu lai lanca

i.sen *a* 1 maraso indak ado sajo nan ka dikarajoan; ingau: *saya --*
sendirian di rumah ingau ambo surang di rumah 2 untuak parintang;
 untuak main-main: *ini hanya pekerjaan -- iko anyo karajo untuak*
 parintang; 3 suko mengganggu (mangarajoan nan kurang elok): *kamu*
jangan suka -- di jalan waang jan suko mengganggu urang di jalan;
 keisengan *n* ingau; ilang aka surang: *saya -- sendirian di sini ingau*
 ambo surang di siko

i.si *n* isi;

mengisi *v* maisi: *ia == air bak inyo maisi aia bak*;

isian *n* 1 isian: *ketiding == 40 liter* katidiang ko isian 40 liter; 2
 suatu nan ka diisi: *daftar == daftar nan ka diisi*;

pengisian *n* caro maisian: *bagaimana == minyak ke lampu ini baa caro maisian minyak ka lampu ko?*

is.lam *n* agamo nan diturunkan Tuhan Allah ka Nabi Muhammaik malalui wahyu, bapadoman ka Kuraan jo hadis Rasua; Isilam

i.so.la.si *n* 1 usao mamanciaan manusia dr manusia lain; 2 tapancianyo suatu daerah dr ubuangan kandaraan (dr ubuangan kapa tabang, oto, kareta api, biduak, dsb); 3 taambeknyo aruih listirik inggo indak maalia lai; isolasi; 4 pamisahan sakalompok ikan dr kelompok ikan nan lainnyo guno maindaan pakawinan antaro kaduo-duo kelompok tu

i.so.la.tor *n* panyakek; paambek; paisolasi; pamanciaan

Is.ra *n* israk: -- -- *dan Mikraj Nabi Besar Muhammad Saw* Israk dan Mikraj nabi Besar Muhammad Saw

is.ta.na *n* istana; istano

is.ti.a.dat *n* istidaaik: *adat* -- adaik istidaaik

is.ti.lah *n* 1 satu kato atau labiah nan mambari makna konsep, proses, kaadaan atau sipaik kusuih dl bidang tatantu; 2 sabutan; namo; gala: *janda muda disebut dng -- janda kembang jando mudo diagiah namo jo "jando bungo"*

is.ti.me.wa /istiméwa/ *a* 1 istimewa; lua biaso: *ia mendapat sambutan -- inyo mandapek sambutan lua biaso*; 2 tarutamo; labiah-labiah lai: *seluruh pemuda, -- pelajar dan mahasiswa, mendukung rencana itu* sadonyo anak mudo, tarutamo anak sikola jo mahasiswa, mandukuang rancano tu; **mengistimewakan** *v* maistimewaan; mautamoan: *ia selalu == pendidikan anak-anaknya* inyo salalu mautamoan pandidikan anak-anaknyo

is.ti.ra.hat *v* 1 istirahat; lapeh panek; 2 tempo; **beristirahat** *v* 1 baistirahat; malapehan panek; 2 tempo; parai: *anak-anak sekolah == selama bulan Juni* anak-anak sikola tempo salamo bulan Juni;

peristirahatan *n* rumah (tampek dsb) untuak baistirahat;
pasinggrahan: == *akhir* tampek baistirahat taakia (kuburan)

is.tri *n* bini; padusi; induak anak-anak; induak bareh: -- **gelap** bini di lua
nikah; gundiak; simpanan

i.su *n* kaba angin: *kami mendengar -- bahwa anak Pak Amat tidak jadi
melanjutkan studinya ke luar negeri kami mandanga kaba angin
bahaso anak Angku Amat indak jadi malanjuikan sikolanyo di lua
nagari*

i.sya *n* 1 isa: *sembahyang -- sambayang isa; 2 waktu manjalang malam
(± 19.30); isa: ia kembali dr kursus pd waktu -- inyo baliak dr kursus
di waktu isa*

i.sya.rat *n* isaraik: *ia memberikan -- tanda setuju dng anggukan
kepalanya inyo maagiah isaraik tando satuju jo angguak*

i.tik *n* itiak;

== *liar* itiak nan iduik di batang aia; itiak lia;

== *manila* itiak nan kakinyo singkek, badannyo gapuak bulek; itiak
jao

i.ti.kad itikad

i.tu *pro* itu; tu; itan; nantun

i.u.ran *n* iyuran *setiap anggota membayar -- Rp500,00 per bulan satiok
anggota mambayia iyuran Rp500,00 per bulan*

i.zin *n* ijin: *ia mendapat -- untuk membangun sekolah inyo mandapek ijin
untuak mandirian sikola
mengizinkan v maijinan: kepala sekola == nya pindah sikola*

J

¹ja.bar, menjabarkan v 1 maaliah (pacahan, ukuran, dsb) kpd nan labiah sadarano: == *pecahan* maaliah pacahan ka nan labiah sadarano; 2 mauraian; manjalehan: *guru* == *kpd muridnya peredaran darah dl tubuh dl bentuk bagan* guru manjalehan ka muriknyo tt peredaran darah di badan jo gamba babantuak bagan

²ja.bar n namo Mahakuaso (namo Tuhan Nan Maha Kuaso): Ya Allah, ya -- ya Allah, ya Jabar

ja.bat n jabaik; pacik;

menjabat v 1 manjabaik; mamacik jabatan (tugeh): *ia* == *jabatan penting dl pemerintahan* inyo mamacik jabatan pantiang dl pemerintahan inyo mamacik jabatan pantiang di pamarentah; 2 mamacik: *ia* == *dayung* iyo mamacik dayuang;

pejabat n 1 pagawai pamarentah nan mamacik jabatan pantiang (nan mamacik kapamimpinan); 2 kantua; jawatan; markas;

penjabat n urang nan manggantian jabatan urang lamo buek samantaro sajo

ja.bat.ta.ngan, berjabat tangan v bajawek tangan; basalam: *Ayah* == *dng tamunya* Ayah basalam jo tamunyo

ja.di f 1 jadi: *apakah* -- *ia ke Padang* lai jadi inyo ka Padang; 2 salasai dikarajoan: *rumahnya belum* -- rumahnya alun salasai dikarajoan lai;

3 laia: *ketika peristiwa gempa itu engkau baru* == kutiko kajadian gampo tu waang baru laia; **4 makonyo;** km tu: ==, *dialah yg benar makonyo*, inyolah nan bana;

menjadi v jadi; manjadi; *ia terpilih* == camat inyo tapiliah jadi camaik; **2 untuak:** *daun kumis kucing dapat diramu* == obat penyakit kencing batu daun kumih kucing buliah diramu untuak ka ubek panyakik batu;

terjadi v **1** tajadi: *perkelahian itu* == tadi pagi pacakapan tu tajadi: cako pagi; **2** tadiri dr: *pencuri itu* == atas lima orang urang maliang tu tadiri dr limo urang;

kejadian n **1** kajadian: ==itu manakutkan kajadian tu manakuikan; **2** tajadi: *keributan telah* == sejak kemarin kaributan alah tajadi sajak kapatang

jad.wal v **jadwal:** -- pelajaran jadwal palajaran;

menjadwalkan v manantuan jadwal: *pengurus sudah* == rapat yg akan diadakan itu panguruhih alah manantuan jadwal repek nan kadiadoan tu

ja.ga n **1** jago: *ia sering -- tengah malam* inyo acok jago tengah malam; **2** kawa; rundo: *siapa yg akan -- malam ini* sia nan ka rundo malam ko;

berjaga n **1** bajago; manjago: *malam ini aku mendapat giliran* == di rumah sakit malam iko ambo dapek giliaran manjago di rumah sakit; **2** batanggan: *ia mengantuk di kelas krn semalaman ia* == inyo mangantuak di kelaiih dek tadi malam inyo batanggan samalamannyo; **3** baati-ati: *kita harus* == menghadapi segala kemungkinan kito aruih baati-ati maadoki sagalo apo nan ka mungkin tajadi;

menjaga v **1** manjago; manunggu; maunyan: *suami-isti itu bergantian* == anak mereka yg sakit laki-bini tu baganti maunyan anaknyo nan sakit; **2** mangawa: *ajudan* == atasannya ajudan mangawa atasannyo; **3** maasuah; pembantunyalah yg == anaknya dr bayi sampai berumur enam tahun babunyolah nan maasuah anaknyo dr jolong laia inggo baumua anam taun; **4** maupayoan; *maatua kita harus* == pengeluaran uang tidak lebih dr pemasukan kito aruih maupayoan pangaluaran pitih indak labiah dr pandapatan

penjaga n **1** panjago; tukang jago: *ia* == gudang beras inyo panjago

gudang bareh; 2 paunyi (antu, setan, dsb): *pohon beringin itu ada == nya batang beringin tu ado bapaunyi*

¹ja.gal *n* urang manggaleh bacarak (di pasa, di kadai, dsb): *ia adalah -- beras di pasar inyo urang manggaleh bareh bacarak di pasa*

²ja.gal *n* 1 tukang potong; tukang bantai; 2 urang nan maadoan usao di bidang pamotongan binatang taranak atau jadi agen penjualan bantai; pejagalan *n* rumah potong: *sepi sembelihan dipotong di == jawi dabbiah didabbiah di rumah potong;*

penjagalan *n* 1 pembantaian; pamotongan binatang taranak: == *kambing dimulai dng mengucapkan bismillah; pemotongan kambing dimulai jo manyabuik bismillah; 2 tampek mandabbiah taranak*

ja.gat *n* bumi; dunia

ja.go *n* 1 ayam jantan (nan baumua 12 bulan ka ateh); ayam jagoan; 2 calon utamo (di suatu pamuliahan): *ia diajukan sebagai -- di pemilihan lurah inyo diusuan jadi calon utamo di pamuliahan kapalo desa; 3 urang tamuko: ia -- di perjuangan melawan penjajah; 4 juaro: ia -- sepakbola inyo juaro main bal;*

menjagokan *v* mancalonan jadi juaro (di patandiangan dsb): *kami == nya di pemilihan guru teladan; kami mancalonan inyo jadi juaro di pemuliahan guru tuladan;*

jagoan *n* 1 jagoan: *ia seorang == yg suka berkelahi inyo urang jagoan nan sangaik pacakak; 2 pandai; pinta: ia == di matematik inyo pinta di matematik; 3 tagia bana: ia == menonton inyo tagia bana manonton*

ja.gung *n* jaguang

ja.ha.nam *n* jahanam; takutuak; cilako: *anak -- kau, pergi dr sini! anak jahanam waang, bakirok dr siko!; lautan api di akiraik isuak tampek ukun urang badoso; narako jahanam*

ja.hat *a* jaek: *kelakuan orang itu -- kalakuan urang tu jaek; dia orang -- inyo urang jaek;*

penjahat *n* urang nan babuek jaek; urang jaek; panjaek: == *itu sering merampas harta orang urang jaek tu acok marampeh arato urang;*

kejahatan *n* kajahatan: *mencuri, merampas, dan membunuh merupakan == yg melanggar hukum mancilok, marampeh, dan mam-bunuah marupoan kajahatan nan malangga ukun*

ja.hit *v* jaik;

menjahit *v* manjaik: *ia belajar == pakaian inyo baraja manjaik baju;*

penjahit *v* 1 pinjaik; jarun pinjaik; 2 tukang jaik: *ia == pakaian wanita inyo tukang jaik baju padusi*

ja.il *a* 1 jaia: *pekerjaannya sangat -- karajonyo jaia bana; 2 dangki, suko manyakiki ati atau manggaduah urang: tangan-tangan -- urang-urang nan suko manyakiki ati urang lain*

ja.iz *a* buliah di agamo (buliah mangarajoan buliah pulo indak); jaih; *wanita -- mamakai hiasan emas dl agama dl agamo, padusi buliah mamakai ameh*

ja.ja *v* jojo;

berjaja *v* manjojo; manjojoan: *anak itu == goreng pisang sekeliling kampung anak tu manjojo goreng pisang di sakaliliang kampuang; menjajakan* *v* manjojoan: *pedagang ikan itu == ikannya dr rumah ke rumah pedagang ikan tu manjojoan ikannyo dr rumah ka rumah; penjaja* *n* tukang jojo; panjojo: *ia == ikan inyo tukang jojo ikan*

ja.jah *v* jajah;

menjajah *n* 1 manjajah: *Belanda == negeri kita selama tiga setengah abad Balandu manjajah nagari kito salamo tigo sata-ngah abaik; 2 kalua-masuaik suatu luak (nagari dsb) dr kota ka kota, dr kampuang ka kampuang; manjajah: ia melakukan per-jalanan == pulau Jawa inyo bakalana kalua masuaik Pulau Jawa;*

penjajah *n* panjajah: *kaum == sudah diusir dr negeri kita kaum panjajah alah bausia dr nagari kito;*

penjajahan *n* panjajahan: *== di dunia harus dihapus panjajahan di dunia musiti diabihan*

ja.jak, menjajaki *v* 1 manyalidiaki; manyiago, manyigi: *ia ditugasi == kondisi tanaman yg diserang hama inyo disuruah atasannyo pai*

manyalidiaki kaadaan tinaman nan disarang amo; 2 maajuak: *ia == pendapat orang itu inyo maajuak pandapek urang tu;*
penjajakan *n* panyalidiakan: sigo jo sigi: *kemungkinan membuka sekolah tinggi di daerah itu memerlukan == terlebih dahulu kemungkinan mandirian sikola tinggi di nagari tu mamaralukan sigo ji sigi talabiah dulu*

ja.jar *n* jaja; ririk; barih: -- *pohon-pohon cengkeh itu lurus ririk batang-batang cengkeh tu luruih;*

berjajar *n* 1 sajaja; samo ririk: *pohon-pohon pepaya itu berdiri == batang-batang kalikih tu tumbuah beririk;* 2 sajalan, saarah: *kita berjalan == kito bajalan saarah;* 3 sadarajaik: *kedudukan ayahnya == dng kedudukan ayah kami pangkek ayahnya sadarajaik jo pangkek ayah kami*

jak.sa *n* pegawai pamerintah di bidang ukum nan batugeh manyampaian dawaan ka urang nan dipakioan mulangga ukum; jasa: *dia jadi -- di pengadilan tinggi inyo jadi jasa di pangadialan tinggi;*

kejaksaan *n* 1 kajasaan; kantua jasa: *ia bekerja di == inyo karajo di kajasaan;* 2 kakuasoan manuntuik pakaro; kajasaan: == *dikepalai oleh jaksa kajasaan dikapalo dek jasa*

ja.la *n* jalo: -- *ikan jalo ikan;*

menjala *v* manjalo: == *ikan manjalo ikan;*

penjala *n* urang nan karajonyo manjalo ikan; tukang jalo; panjalo: == *ikan di Danau Singkarak kadang-kadang mendapat ikan, kadang-kadang tidak panjalo ikan di Danau Singkarak kadang-kadang banyak mandapek ikan, kadang-kadang indak*

ja.lan *n* 1 jala: --*ke Bandung lewat Puncak sering macet jalan ka Banduang malalui Puncak acok taranti;* 2 caro: *apakah tidak ada -- selain dr kekerasan ini apo indak ado caro salain jo kakarasan ko;* 3 paluang: *jangan putus asa, -- masih terbuka untuk kau usah baputuih aso. paluang lai ado juo lai tabukak untuak kau;* 4 puta; putaran: *jam tangan saya kurang baik -- nya jam tangan ambo kurang rancak putanyo;* 5 pakambangan; kalansuangan: *bagaimana == hidupnya sekarang lai baa pakambangan iduiknyo kini;* 6 malangkahan kaki: *sekali -- dua tiga maksud tercapai sakali malangkahan kaki duo tigo mukasuik tacapai;*

berjalan v 1 bajalan: *anak saya sudah pandai* == anak ambo alah pandai bajalan; 2 balaku: *undang-undang itu mulai* == *besok* undang-undang tu mulai balaku bisuak;

menjalani v 1 manjalani: *ia* == *hukumannya dng tabah* inyo manjalani ukumannyo jo ati tabah; 2 manampuah: *ia* == *jarak sepuluh kilometer dng jalan kaki dl dua jam* inyo manampuah jarak sapuluah kilo dl dua jam jo jalan kaki;

perjalanan n 1 pajalanan: *ia mendapat kecelakaan dl* == inyo ditimpo maro dl pajalanan; *jauh sekolah itu sejam* == jauh sikola tu sajam pajalanan; 2 kalakuan: *bagaimana* == *orang itu sebelum bekerja di sini* baa kalakuan urang tu sabalun bakarajo di siko

ja.lang a 1 jalang; lia: *binatang* -- binatang lia; 2 jaek; jalang (tt kalakuan buruak): *perempuan* -- padusi jalang

ja.lar, berjalaran (berjalar-jalar) v 1 bajalaran; manjala-jala: *ular* == *di hutan* ula bajalaran di rimbo; 2 bajelo-jelo; bajalaran: *urat kayu* == urek kayu bajelo-jelo;

menjalar v 1 manjala; malato: *pohon rotan itu* == *ke mana-mana* batang rotan tu malato ka ma ma; *ular* == *di semak-semak* ula manjala di samak-samak; 2 bajangkik; manula; pindah-mamindah (tt panyakik): *penyakit kolera telah menular ke kampung-kampung*; panyakik kolera alah bajangkik di kampuang-kampuang; 3 marembe; manjala (tt api): *api sudah* == *dr rumah ke rumah* api alah manjala dr rumah ka rumah; 4 marato; manyeba: *berita itu sudah* == *di seluruh negeri* kaba tu alah manyeba di salingkui nagari

ja.lin v 1 jalin; 2 anyam; 3 gandiang; rangkai;

berjalin v 1 bajalin; balapiah: *rambutnya* == *dua* abuaknyo balapiah duo; 2 baayam: *bakul itu terbuat dr rotan* == katidiang tu dibuek dr rotan baanyam; 3 basangkuik pauik; kaik-bakaik: *kedua masalah itu saling* == kaduo-duo masaalah tu kaik-bakaik; 4 barangkai; bagandiang: *terali jendelanya terbuat dr bilah-bilah* == tarali jendelanyo tabuek dr bilah-bilah barangkai (barangkaian jo kawek);

menjalin v 1 manjalin; malapiah: *Ibu* == *rambut* Adik Biai malapiah abuak Adiak 2 maadoan: *pemuda itu* == *hubungan dng gadis tetangganya* anak mudo tu maadoan ubuangan jo anak gadih di sabalah rumahnyo; 3 manjalin; mangarang; marangkai (tt kato atau kalimaik): *penyair itu mahir* == *kata-kata indah dl syairnya* panyaia

tu santiang bana manjalin kato-kato indah di pantunnya;
 terjalin v 1 tajalin; tasusun; tarangkai: == *lah sudah kata-kata yg indah tajalinlah sudah kato-kato nan indah*; 2 taanyam: *karung itu belum* == *oleh Nenek sumpik tu alun taanyam lai di Nenek*; 3 tajadi; taujuik: *hubungan baik antara kedua negara itu mulai* == *ubuangan elok antaro kaduo nagara tu alah mulai taujuik*:

jalinan n 1 jalinan; jalin; susunan; rangkaian: == *rambutnya rapi jalin rambuiknyo rapi*; 2 ubuangan: == *cinta kedua remaja itu sudah lama ubuangan cinto kaduo-duo bujang jo gadih tu alah lamo*

ja.lur n sampan ketek tabuek dr sabatang kayu; parau paangkuik barang-barang di batang aia

jam n 1 jam: -- *dindingnya besar jam dindiangnyo gadang*; 2 waktu: -- *berangkat kereta api senja ke Surabaya adalah pukul enam sore waktu barangkek karetapi sanjo ka Surabaya pukua anam patang*; -- *bicara waktu bicaro (jam bicaro)*

ja.mah v jamah; kakok; pacik;

menjamah v 1 manjamah, mamacik; mangakok; marosok: *ia* == *tubuh wanita itu inyo mamacaik badan padusi tu*; 2 ki maniduai; manyatubuahi: *lelaki jahat itu telah* == *pacarnya laki-laki jaek tu alah manyatubuahi intaiannyo*;

terjemah v 1 tajamah; tapacikan; maaf, == *oleh saya tanganmu mauh, tapacikan di ambo tangan kau*; 2 tajangkau; dikataui; dimasuaki; (tt utan, daerah, dsb): *kepulauan itu belum* == *oleh manusia kapulauan tu alun dimasuaki manusia*

¹**ja.mak** a lasin; biaso; galik: *wanita berambut pendek sudah -- sekarang padusi barambuik singkek alah biaso kini ko*

²**ja.mak** n bantuak kato-kato nan baarati labiah dr ciek; jamak: *"ibu-ibu" adalah bentuk -- dr "ibu" "amai-amai" adolah bantuak jamak dr "amai"*

jam.ban n: jamban; tandaih; kakuih

jam.bret /jambret/v copet; cacak;

menjambret v mancopet; mancacak: *pencopet itu tidak berhasil* == *kalung ibu ini pancopet tu lai indak dapek mancopet dukuah ibu ko*; **penjambret** n pancopet; pancacak: == *itu berhasil ditangkap polisi pancopet tu dapek ditangkok*

penjambretan *n* pancopetan: *akhir-akhir ini == dan penodongan semakin meningkat akia-akia ko pancopetan jo panodongan batambah manjadi-jadi*

jam.bu *n* jambu; -- *air jambu aia*

ja.min *v* jamin; tangguang;

menjamin *v* 1 manjamin; mananguangi: *pemerintah berkewajiban == keselamatan jiwa dan harta benda warga negara* pamarentah bakawajipan manjamin kasalamaikan nyao jo arato bando warga nagara; 2 mananguang kaparaluan iduik: *yayasan itu == anak-anak yatim piatu* yayasan tu mananguang kaparaluan iduik anak-anak yatim piatu;

jaminan *n* jaminan; tangguangan: *ia membeli lemari dng jaminan setahun; inyo mambali lamari jo jaminan sataun; meminjam uang ke bank harus pakai == manyalang pitih ka bang musti pakai jaminan; terjamin* *v* 1 tajamin: *kalau kamu kawin dng dia, hidupmu == jikok kau kawin jo inyo, iduik kau tajamin; 2 bakacukuikan* (ti kaparaluan induik): *hidupnya ==, tidak kurang suatu apa pun iduiknyo bakacukuikan, indak ado bakakurangan saketek juo*

jam.pi *n* jampi; mantra; doa: *upacara itu dimulai dng pambacaan -- upacara tu dibukak jo mambacoan jampi*

ja.mu *n* ubek babantuak tapuang, nan diramu dr urek-urek aka jo bamacam-macam daun; jamu: -- *bersalin jamu untuak urang nan baru baranak*

ja.mur *n* tindawan; cindawan: -- *nasi cindawan ketek nan buliah dimakan*

berjamur *v* batindawan; bacindawan: *kue sudah == kue lah batin-dawan;*

menjamur *v* 1 batindawan; bacindawan: *goreng ikan sudah==sala ikan alah bacindawan; 2 ki bagajipik; bagadimpik; sangaik banyak: rumah-rumah di Jakarta == rumah-rumah di Jakarta alah baga-dimpik*

jan.da *n* padusi nan indak balaki lai dek lakinyo maningga atau manarakinyo; jando; rando;

menjanda *v* marando: *uni itu sudah sepuluh tahun* == uni tu alah sapuluah taun marando

ja.ngan **1** jan; usah; indak buliah: -- *kamu pergi dulu* jan ang pai dulu

ja.ngat *n* **1** jangek; kulik; **2** kulik rotan nan lah barauik, nan ka dibuek lapiak dsb; **3** tali dr kulik

jang.gal *a* **1** jangga; mancando: *kelakuan anak itu -- dilihat orang* parangai anak tu jangga dicaliak urang **2** canggung: *ia kelihatan == berpidato di hadapan umum* inyo tampaknyo canggung bapidato di muko urang banyak;

kejanggalan *n* kajanggalan; kaganjialan: *banyak ditemukan == dl karangannya* banyak basuo kajanggalan dl karangannyo

jeng.gut *n* **1** jangguik; **2** daguak; -- *nya bengkak* daguaknyo bangkak

jang.ka *n* jangko; waktu: *ujian harus selesai dl -- dua jam* ujian musti salasai dl jangko duo jam;

berjangka *v* bajangko; ado jangko wakatunyo: *tabungan -- tabuangan* bajangko

jang.kar *n* sauah (di kapa lauik): *mengangkat -- maangkek* sauah; barangkek (ti kapa lauik); *membuang -- mambuang* sauah; baranti; balabuah

jang.kau *v* jangkau; jambo; raiah;

menjangkau *v* manjangkau; manjambo; maraiah: *anak kecil itu sudah pandai == mainannya yg terletak di atas meja* paja ketek tu alah pandai manjambo pamenannyo nan talatak di ateh meja;

terjangkau *v* **1** tajangkau; tajambo; taraiah: == *oleh anak itu obat yg di atas lemari itu* tajambo di paja tu ubek nan di ateh lamari tu; **2** tabali: *banyak barang-barang yg tidak == oleh rakyat krn harganya semakin naik* banyak barang-barang nan indak tabali di rakyai dek aragonyo batambah mambubuang;

jangkauan *n* **1** jarak nan dapek tajangkau; jangkauan; == *penglihatannya lebih jauh dr == penglihatan saya* jangkauan pancaliakannyo labiah jauh dr jangkauan pancaliakan ambo; **2** barang nan dijangkau; jangkauan: *sudahkah kamu lihat kain == itu alah ang caliak kain* jangkauan tu

jang.kit v, **berjangkik** v 1 bajangkik; manula: *penyakit demam bedarah cepat* == panyakik damam badarah capek bajangkaik; 2 manjala; merembek (tt api): *pd waktu kebakaran itu api cepat* == dr rumah ke rumah di wakatu kabakaran tu api capek marembek dr rumah ka rumah;
kejangkitan n katularan; kanai panyakik manula: *daerah kumuh sering* == *penyakit muntah-berak* daerah kumuah acok katularan panyakik muntah-tacirik

jang.kung a tinggi atau panjang (tt badan): *jangkuang: pemain bola itu berbadan kekar dan --* pmain bal tu gapuak tinggi; 2 bakaki panjang; panjang tungkai: *burung bangau --* buruang bangau panjang tungkai; 3 tinggi bana (tt bangunan dsb): batingkek (banyak): *gedung --* gaduang batingkek

ja.nin n 1 nanka manjadi anak (dl kandungan); 2 embrio; baniah nan ka manjadi anak sasudah duo bulan labiah dalam kandungangan

jan.ji n 1 janji: -- *nya tidak ditepatinya* janjinyo mungkia; 2 saraik; katantuan; *rumah itu diserahkannya kpd adiknya tanpa -- apa-apa* rumahnyo disarahannyo ka adiaknyo indak jo saraik apo-apo; 3 mintak tangguah; *ia minta -- tiga bulan* inyo mintak tangguah tigo bulan; 4 aja; barih: *sudah -- nya akan mati ditangkap buaya* alah ajanyo ka mati ditangkok buayo;
perjanjian n 1 pajanjian; pasatujuan: == *antara kedua belah pihak itu sudah ditandatangani* pajanjian antaro kaduo balah piak tu alah batekan; 2 saraik: *surat keputusan itu diterima dng ==, jika ada kekeliruan akan diperbaiki* surek kaputusan tu ditarimo jo saraik, nyampang ado kasalahan, ka dipaeloki baikonyo

jan.tan n 1 jantan: *ayam --* ayam jantan; 2 ki barani; gagah barani; jantan: *kalau benar-benar kamu --, turunlah* kok iyo bana awak lai jantan, turunlah;
kejantanan n kajantanan; kabaranian: *perlihatkan == mu, jangan takut digertak* pacaliakan kajantanan waang tu, jan takuik digaratak

jan.tung n 1 jantuang: *ia menghidap penyakit --* inyo maidok sakik jantuang; 2 ki jantuang; kakasiah: -- *hati jantuang* ati (kakasiah ati); 3 sasuat nan babantuak jantuang: -- *pisang jantuang* pisang

ja.nu.a.ri *n* bulan patamo taun Masihi (31 ari); Januari

¹**ja.rak** *n* jarak: -- *antara anak saya yg pertama dan yg kedua ada lima tahun* jarak antaro anak ambo nan patamo jo nan kaduo ado limo taun; **berjarak** *v* bajarak; ado jaraknyo: *rumah saya dan rumahnya* == rumah ambo jo rumahnyo bajarak

²**ja.rak** *n* kayu jarak; kayu larak (buahnyo dibuek minyak manih (minyak goreng)

ja.rang *a* 1 jarang; ranggang; indak padek; indak rapek: *anyaman tikar ini -- benar anyaman lapiak ko jarang bana; giginya -- giginyo jarang* 2 indak banyak; jarang (tt abuak): *rambutnya* -- abuaknyo jarang; 3 indak acok; jarang: *ia -- datang ke sini* inyo jarang datang kamari **penjarangan** *n* proses, karajo, caro manjarangan: == *anak berjalan terus* proses manjarangan anak bajalan taruih; == *anak itu sangat bermanfaat bagi kehidupan keluarga* pabuatan manjarangan anak itu sangaik mauntuangan bagi iduik kaluargo; == *anak ada kiatnya* caro manjarangan anak ado kieknyo

ja.ri *n* 1 jari: -- *kakinya hanya empat jari* kakinyo anyo ampek

ja.ring *n* 1 jaring; jalo; -- *ikan jalo* ikan; 2 *ki* parangkok (alaik nan dipagunoan untuak mamikek atau malamahan musuh); *mereka itu kena* -- mereka tu kanai parangkok; **menjaring** *v* manjariang; manjalo (ikan dsb): *nelayan* == *ikan di laut* nelayan manjalo ikan di lauik;

jaringan *n* 1 apo sajo nan babantuak jalo; jaringan; 2 susunan sel dl tubuah; == *lemak dl tubuh* jaringan lemak dl tubuah (susunan sel-sel lemak dl tubuah); 3 bagan nan manggambaan kagiatan-kagiatan dl suatu parusaoan dsb

ja.rum *n* jarun; pinjaik; -- *jam* jarun arloji; -- *pedoman* jarun padoman; -- *suntik* jarun suntik

jas *n* jaeh; baju jaeh

ja.sa *n* 1 jaso; daso; *guru banyak* -- *nya dl pendidikan dan pengajaran* guru banyak jasonyo dl pandidikan dan pangajaran; 2 jariah: *berilah*

uang -- kpd nelayan itu agiahlah uang jariah ka palayan tu; 3 paidah; kauntuangan; mupaaik: sumbangan itu banyak -- nya bagi orang-orang miskin sumbangan tu banyak mupakaiknyo di urang-urang misikin;

berjasa v 1 bajaso: ia banyak == kpd negara inyo banyak bajaso ka nagara; 2 badaso; bapaidah: pertolonganmu sangat == bagi dia patolongan kau tu sangaik badaso dinyo

ja.sad n 1 jasaik; tubuah; badan; 2 sasuat nan babantuak barupo (nan dapek dirabo, dicaliak, dsb); 3 bagian dr zaik

jas.ma.ni.ah a nan batalian jo jasmani; jasmaniah: nasihat dan bimbingan disesuaikan dng tingkat pertumbuhan rohaniah dan -- anak pitun-juak jo pangarahan disesuaikan jo tingkek pakambangan rohaniah dan jasmaniah anak

ja.tah n 1 jatah: setiap keluarga pegawai negeri mendapat -- beras per bulan satiok keluargo pagawai nagari mandapek jatah bareh par bulan; 2 jumlah atau banyak urang nan alah batantuan (untuak pindah, pai aji, dsb): jemaah haji setiap tahun ditentukan -- nya jamaah aji satiok taun batantuan banyak atau jumlahnyo

¹ja.ti, sejati a sajati; asali: orang Melayu -- urang Melayu sajati

²ja.ti n kayu jati: -- lebih bagus dp kayu surian kayu jati labiah rancak dr kayu surian

ja.tuh v jatuhah: ia -- miskin inyo jatuhah misikin; ia -- terlentang inyo jatuhah tatilantang;

terjatuh v tajatuah: anak itu == ke dl tebat anak tu tajatuah ka tabek; kejatuhan 1 v tatimpo di suatu nan jatuhah: mobilnya == pohon otonyo tatimpo di batang kayu; nyo: apa penyebab == kerajaan tu apo panyabauk jatuhahnyo karajaan tu

ja.uh a jauah: sekolahnya == dr rumahnya sikolanyo jauah dr rumahnyo;

menjauhi v manjauahi: kita harus == perbuatan tercela itu kita sapatuiknyo manjauahi parbuatan tacalo tu; 2 maninggaan: kita wajib == larangan Tuhan kito wajib maninggaan larangan Tuhan;

menjauhkan v manjauhan: *kita harus == tempat obat-obatan dr jangkauan anak kecil kito aruih manjauhan tampek ubek-ubek dr jangkauan anak ketek;*

kejauhan n 1 kejauahan; jauh amek; *rumahmu == ini! rumah kau jauh amek ko mah! 2 tampek nan jauh; jarak sajauah: saya berlari-lari setiap pagi dng == 2 km ambo balari-lari tiok pagi jarak sajauah 2 kilo*

ja.wab v jawauk: sauk; baleh;

menjawab v manjawauk; manjauiki; mambaleh: *saya sudah == surat nya kemarin ambo alah mambaleh sureknyo kapatang; ia suka == nasehat orang inyo suko kecek urang;*

jawaban n jawapan, jawauk: *bagaimana == mu terhadap perkataannya itu baa jawauik kau taadok keceknyo tu*

ja.ya a jayo; ebaik; gumilang: *masa -- nya maso jayonyo;*

kejayaan n kajayoan; kaebaikan; kabasaran: *kerajaan Majapahit mencapai puncak == nya pd pemerintahan Prabu Hayam Wuruk Kerajaan Mojopaiik mencapai Puncak kajayoannyo di waktu pamarentahan Prabu Hayam Wuruk*

je.bak v 1 jarek; jariang; 2 panciang;

menjebak v 1 manjariang; manjarek: *==burung manjarek buruang; 2 mamanciang musuh dsb: tembakkan itu hanya untuk == gerombolan yg bersembunyi di hutan tembakkan tu anyolah untuak mamanciang garombolan nan basambunyi di rimbo;*

terjebak n 1 tajariang; tajarek; dapek dijarek: *rusa itu == oleh pemburu ruso tu dapek dijarek dek paburu; 2 tapanciang; taparangkok: banyak orang miskin == ke lembah kehinaan banyak urang musikin taparangkok ka dl pabuatan tacalo;*

jebakan n 1 panciangan: *tentara berhasil mengadakan == kpd musuh tentara dapek maadoan panciangan ka musuh; 2 panjarek; panjariang, pamanciang: Ayah membeli == burung Ayah mambali panjarek buruang*

jeb.los, menjebloskan v 1 manungokan (ka lubang dsb): *perampok itu mengikat penghuni rumah dan == nya ke sumur parampok itu mangabek paunyi rumah dan manungokannyo ka sumua: polisi == penjahat ke kurungan pulisi mamasuakan panjaek ka kuruangan*

je.bol v rusak tabongka atau tambuih; *rumah itu ditubruk mobil sehingga -- dindingnya* rumah tu dilantak oto sampai tambuih dindiangnyo;
menjebol v mambongka; marusakan (pintu dsb) sampai tambuih: *petugas keamanan == rumah-rumah liar* patugeh kaamanan mam-bongka rumah-rumah nan indak basurek isin

je.jak n bakeh tapak kaki; jajak; 2 ki kalakuan: *Ali mengikuti -- ayahnya* Ali maniru jajak ayahnya

je.ja.ka n anak bujang; anak mudo

je.jal v berjejal-jejal panuah basasak-sasak; basalingkik-salingkik: *pe-nonton penuh == panonton* panuah basasak-sasak;
menjejal v 1 manyumbek; maiis panuah-panuah; manyakang padek-padek: == *lubang manyumbek* lubang padek-padek; 2 mamasuakan banyak-banyak ka muncuang; manyakangan; manyumbekan: *ia == nasi ke mulut anaknya yg merengek-regek* juga inyo manyakangan nasi ka muncuang anaknyo nan marengkek-regek juo

je.la.ga n arang itam dr asok lampu dsb

je.la.jah v 1 jalajah; tampuah; lalu; 2 salidiak; taliti
menjelajahi v 1 manjalajah; manampuah; malalui: *pendaki gunung itu == tebing yg curam dan hutan-hutan lebat* pandaki gunuang tu manjalajah tabiang curam dan rimbo; 2 ki manyalidiaki; manaliti: *kita harus == dulu masalah itu* kito aruih manyalidiaki masaalah tu dulu;
penjelajahan n panjalajahan: *biaya == sungai itu sampai ke hulu banyak sekali* biaya panjalajahan sungai tu sampai ka ulu banyak bana

je.lang v jalang; silau; kunjuang;
menjelang v 1 manjalang; mangunjuang; manyilau: *ia pergi == neneknya yg sakit itu* iyo pai manyilau inyaknyo nan sakik tu; 2 manyongsong: *orang Islam == Idul Fitri dng gembira* urang Isilam manyongsong Idul Fitri dng gembira urang Isilam manyongsong Idul Fitri jo gumbira; 3 manjalang; ampiang; dakek; malakik: *ia datang == tengah hari* inyo datang manjalang tengah ari; 4 mananek; mamandang-mandang: == *bulan purnama* memandang-mandangi bulan punuah

je.las *a* jaleh;tarang: *sudahkah==olehmu maksud saya itu lai jaleh di kau mukasuik ambo tu;*

kejelasan *n* katantuan: *kita memerlukan == tt tujuan organisasi ini kito mamaraluan katantuan tujuan pakumpulan ko*

je.la.ta *a* biaso; kebanyakan: *rakyat -- urang kebanyakan; rakkyaik biaso*

je.lek /jelék/ *a* buruak (tt muko, sipaik, kalakuan, namo, dsb): *kelakuan anak itu -- parangai anak tu buruak;*

kejelekan *n* kajelekan; kaburuakan: *dia berusaha mengurangi == sifatnya itu inyo bausao mangurangi kaburuakan sipaiknyo tu*

ja.li *a* elok dan bacayo (tt mato): *ibu guru itu bermata -- ibu guru mationyo rancak bacayo; 2 tajam pancaliakan; lia (tt mato): polisi harus lebih -- pulisi musti labiah lia pancaliakannyo*

je.li.met *a* jimek; jalimek: *pilih gabah ini sampai -- piliahi atah ko sampai jimek;*

menjelimet *v* manjalimek: *penjelasannyo == panjalasannyo manjalimek sampai sajah-jalehnyo*

je.li.ta *a* 1 rancak manih: *hatiku tertarik dng gadis -- itu ati den tapikek jo gadih rancak manih tu; 2 indah: Puncak daerah -- dan sejuk Puncak daerah indah dan sajuak*

jel.ma, menjelma *v* 1 laia baliak jadi manusia dsb: *beliau dipuja-puja sbg dewa yg == baliu dipuji-puji srp jo dewa nan barubah jadi manusia; 2 barubah bantuak dsb: dewa Wisnu == menjadi burung rajawali Wisnu barubah bantuaknyo jadi buruang rajawali; 3 tagamba; talukih; tabayang: segenap pribadinya == dl karangannya sadonyo paribadinyo tabayang dl karangannyo;*

penjelmaan *n* 1 barang dsb nan manyarupoi (dl rasian dsb): *Rama dianggap sbg == Dewa Wisnu Rama dipandang sbg nan manyarupoi Dewa Wisnu Rama dipandang sbg nan manyarupoi Dewa Wisnu; 2 palaksanaan: kegiatan ini merupakan salah satu == Garis-Garis Besar Haluan Negara kagiatan iko ko marupoan salah satu pelaksanaan Garih-Garih Besar Haluan Negara*

je.ma.ah *n* jamaah; kumpualan; rombongan urang banyak: -- *haji jamaah aji*;

berjamaah *v* bajamaah; basamo-samo: *sembahyang* == sambahyang bajamaah

jem.ba.tan *n* 1 jambatan; 2 *ki* paantaro: *ia merupakan* -- *yg menghubungkan silaturahmi kedua saudara yg berselisih itu* inyolah jadi paantaro nan mampaubuangan kaduo dunsanak nan basalisiah paham tu

jem.put *v* 1 japuik; sonsong; 2 sambuik;

menjemput *v* 1 manjapuik: == *mempelai* manjapuik marapulai; 2 manyambuik: *ketua panitia* == *tamunya di pintu gerbang* katua panitia manyambuik tamunyo di pintu gerbang katua panitia manyambuik tamunyo di pintu gabang;

jemputan *n* 1 japutan; pinangan: *ia tidak menerima* == *wanita itu inyo indak manarimo pinangan padusi tu*; 2 pitih japutan (nan ka disarahan ka piak calon marapulai): *berapa* == *calon mempelai itu bara pitih japutan untuak calon marapulai tu*; 3 undangan; ajakan: == *temannya untuk pergi menonton ditolaknya* ajakan kawannyo untuak pai manonton ditolaknyo; 4 kendaraan nan dipakai untuak manjapuik

je.mu *a* bosan; muak; pasai; *saya sudah* == *dng kelakuanmu itu* alah pasai den jo parangai waang tu;

menjemukan *v* mamuakan; mamasaian: *lagu yg terlalu sering dinyanyikan itu* == *lagu nan talampau acok banyanyian tu mamuak*;

kejemuan *n* kabosanan; kakanyangan; kapasaian: *saya* == *dng sikapmu yg tidak senonoh itu* aden kapasaian jo sikap waang nan indak sanonoh tu

je.mur *n* jamua; ampai;

menjemur *n* mangariangan di paneh matoari; manjamua; maampaian: == *padi* manjamua padi; == *kain* maampaian kain;

jemuran *n* 1 jamuaran; ampaian: *krn hari hujan, kain* == *ini masih belum kering dek ari ujan sajo, jamuaran ko alun kariang juo lai*; 2 alaik untuak manjamua: *tali dapat digunakan untuk* == *kain*

je.nak, **sejenak** *adv* sabanta; sakijok: *tiba-tiba ia tertegun* -- *melihat orang menghampirinya* tibo-tibo inyo tatagua sabanta mamandang urang nan maampiangingyo

ja.na.ka *a* tabik gali paruik dek galak; mambuek galak; lucu: *dng gaya-nya yg -- ia mampu memikat para penonton jo lagaknyo nan mambuek galak inyo dapek mamukau panonton*

je.na.zah *n* jinasah; maik

jen.de.la /jendéla/ *n* 1 jandela; 2 lubang angin; tingkok

jen.de.ral /jendéral/ *n* pangkek tantara nan paliang tinggi; perwira tinggi; jenderal; jindral

jeng.kal /jengkal/ *n* ukuan sapanjang rantangan dr ujuang ampu jari inggo ujuang kalingkiang; jangka: *wanita pd masa dulu mengukur bajunya dng -- tangan urang padusi saisuak maukua bajunyo jo jangka tangan;*
sejengkal *num* sajangka: *panjang pensil ini hanya == lebih sedikit panjang pituluik ko anyo sajangka labiah saketek*

jeng.kel /jengkel/ *a* pada; mangka (tt ati); sampik kalang): -- *hatiku melihat kelakuannya itu sampik kalang den mancaliak parangainyo tu;*
menjengkelkan *v* manyampikan kalang; mamadaan ati; manyakiki ati: *ia sering == ibunya inyo acok bana manyakiki ati mandenyo;*
kejengkelan *n* kapadaan ati; kamangkaan ati; kasakikan ati: *krn == nya, ia mengusir anaknya yg nakal itu dr rumah dek kasakikan atinyo, inyo usia anaknyo nan buruak kalakuan tu dr rumah*

jeng.kol /jéngkol/ *n* jariatang: *bau -- busuk baun jariatang busuk*

je.nguk *n* 1 janguak; 2 janguah; 3 silau;
menjenguk *v* 1 manjanguak: *kami pergi == teman yg baru meninggal kami pai manjanguak kawan nan baru maningga;*
 2 manyilau: *kami == ibu guru yg sakit itu kami pai manyilau Ibu Guru nan sakik tu;* 3 manjanguah: *ia == orang banyak di halaman dr jendela inyo manjanguah urang banyak di alaman dr jandela*

je.nis *n* 1 barang dsb nan mampunyoi sipaik-sipaik atau kaadaan nan samo; jinih; macam: *apa -- padi yg ditanam di sini apo jinih padi nan batanam di siko*

je.ni.us *a* nan mampunyo tingkek inteligensi tinggi (tingkek kacerdasan 140 ka ateh); nan mampunyo bakaik kamampuan lua biaso; genius: *dia anak yg == nyo anak jenius*

jen.jang *n* 1 janjang; tanggo; 2 tingkek: pangkek: *pangkatnya lebih tinggi dua -- dp pangkat sersan* pangkeknyo labiah tinggi dua tingkek dp pangkek sarsan; 3 panjang (tt liia): -- *leher gadis itu kelihatan indah* panjangnyo liia anak gadih tu tampak rancak

jen.tik *n* kalingkiang

je.nuh *a* 1 muak; bosan: *Ibu sudah -- dng laku pembantu* Ibu alah muak jo parangai babu; 2 hibak; libak; kanyang: *ia sudah -- dng kolak pisang* inyo lah hibak jo kolak pisang; 3 padek (tt udaro): *balon-balonan itu sudah -- berisi udara* balon-balonan tu alah padek baisi udaro

je.pit *v* sapik;

menjepit *v* manyapik: *ia == kue dng jepitan* kue inyo manyapik kue jo manyapik kue;

terjepit *v* 1 tasapik; taimpik: *jari kakinya == pintu* jari kakinyo tasapik dek pintu; 2 *ki* takuruang: *pencuri itu terpaksa menyerah setelah == oleh kerumunan orang banyak* urang maliang tu tapaso manyarah kutiko takuruang di karumuni urang banyak

je.ram *n* aia tajun; aia sarasah *di Lembah Anai ada -- di Lambah Anai* ado aia sarasah

je.ra.mi *n* jarami: *petani membakar -- di sawah* patani mambaka jarami di sawah

je.rap *v* lakek; lengkek;

menyerap *v* malakek; malengkek; *lem tidak dapat == pd kertas tebal ini* parakek indak amuah malengkek ka karateh taba ko

je.rat *n* jarek: *babi itu terkena == yg dipasang* petani kandiak tu kanai jarak nan dipasang patani; *ki*, tipu dayo untuak manyusahan atau mencilakoan urang: *ia kena == penipu itu* inyo kanai tipu dek panipu tu

je.ra.wat *n* jariawek: *== banyak pd wajahnya* jariawek banyak di mukonyo

je.rem.bap, menjerembapkan v 1 manjarombokan; manungokan: manjarungokan; == *ke ngerai* manjarungokan masuak ngarai; 2 *ki* mancilakoan: *tidak ada orang tua yg mau* == *anaknya* indak ado doh urang gaek nan amuah mancilakoan anaknyo;

terjerembab v tajarombok; tajarungok: *jatuh* == jatuah tajarambok

je.ri.gen /jérigén/ *n* tampek bensin (minyak dsb) baisi 20 liter, tabuek dr banyak jariahnyo palastik

je.rih *a* jariah; jariah-payah: *sudah banyak -- nya menolong saya* alah banyak jariahnyo ka ambo

je.rit *n* pakiak: *nyaring -- nya krn kesakitan* malangkiang pakiaknyo dek kasakikan;

menjerit v mamakiak; *ia* == *kesakitan* inyo mamakiak kasakikan;

jeritan *n* 1 pakiak: == *nya memekak telinga* pakiaknyo mamakak talingo; 2 *ki* kaluah: == *rakyat kecil sering tidak dihiraukan oleh penguasa* kaluah rakyaik ketek acok indak diacuahan dek pamarentah

jer.nih *a* 1 janiah; jilah; barasiah: *air ini* == aia ko janiah; 2 *ki* bacayo (tt muko); tacelak; janiah: *mukanya -- mukonyo* bacayo

menjernihkan v 1 manjaniahan: *ia* == *air untuk dimasak* inyo manjaniahan aia untuak diabuih; 2 *ki* manjaniahi; manyalasaan: *kita harus* == *perundingan ini* kito musti manjaniahi rundingan ko; 3 *ki* mananangan (tt pikiaran): *setelah bertengkar dng adiknyo, ia keluar* == *pikirannya* sasudah batangka jo adiaknyo, inyo pai kalua mananangan pikiarannyo;

penjernihan *n* 1 tampek manjaniahan; 2 proses, karajo, caro manjaniahan: *kami ingin mempelajari* == *air yg sesuai dng kesehatan* kami ingin baraja caro manjaniahan aia nan sasuai jo kasiatan aia nan sasuai jo kasiatan; == *persoalan itu membutuhkan ketenangan pikiran* karajo manjaniahi pasualan tu mamaraluan katanangan pikiaran

je.ru.mus, menjerumuskan v manjarumuihan; manungokan; manjarungokan: *ia* == *lawanannya ke jurang* inyo manjarumuihan lawan-nyo masuak ngarai; 2 *ki* mancilakoan; manyasekan; manjarumuihan

rayuanmu itu hanya untuk == kami bujuak kau tu anyolah nak mancalakoan kami;

terjerumus v 1 *tajarumuih*; tasungkua: *ia jatuh == inyo jatuh*
 tasungkua; 2 *tapalesek: ia == ke selokan inyo tapalesek ka banda*; 3
 taparangkok: *hati-hati dl bergaul, jangan sampai == ke dl jurang*
kejahatan ati-atilah bakawan, jan sampai taparangkok (tajarumuih)
 ka jurang kajahatan

jet.set /jétsét/ *n* kalompok urang-urang kayo nan tabiaso iduik basanang-sanang dan bamewah-mewah; urang golongan ateh; parlente

je.wer /jéwér/ *elo*; piuah; pilin (tt talingo);

menjewer v 1 *maelo (mamilin, mamuiuah) (tt talingo): ia == telinga == telinga anaknya yg membantah nasihatnya itu inyo mamuiuah talingo anaknyo yg membantah nasihatnya itu inyo mamuiuah talingo anaknyo nan manyolong keceknyo tu*; 2 *mamparingekan (jo berang): Ibu Guru == muridnya yg tidak belajar di rumah* Ibu Guru mamparingekan muriknyo nan indak baraja di rumah

ji.had *n* jihad; parang mampatahanan agamo: -- *fi sabilillah* parang mampatahanan agamo Allah (mampatahanan nan bana)

ji.jik *n* 1 *jijik: ah, -- amat babi itu ih, jijiknyo lai kundiak tu*; 2 *muak; jajok: ia sudah -- melihat kelakuan anaknya inyo lah muak mancaliak parangai anaknyo*;

menjijikan *n* 1 *manjijikan: kelakuan perempuan itu == parangai urang padusi tu manjijikan*; 2 *mamandang jijik: jangan kamu == nya sekalipun namanya sudah tercemar jan kau mamandang jijik ka inyo, mantang io bana namonyo lah rusak*

ji.lat v *jilek*;

menjilat v 1 *manjilek: anak kecil itu == ingusnya paja tu manjilek salemonyo*; 2 *manjala; marembek; manjilek (tt api): api sudah == dinding dan loteng api lah manjala ka dindiang dan ka loteng*; 3 *malakuan sesuatu spy nak tapuji (dsb); maambiak muko: ia cepat naik pangkat krn pandai == kpd atasannya inyo capek naiak pangkek dek pandai maambiak muko ka kapalonyo*;

penjilat *n* urang nan suko maambiak muko ka atasannya (dsb) spy

nak dapek pujian (dsb); panjilek: *ia* == *yg tebal muka* inyo panjilek nan indak tau di malu

ji.lid *n* jilik; *buku sejarah itu tiga* -- buku sijarah tu ado tigo jilik; **menjilid** *v* manjilik: == *kumpulan majalah* manjilik kumpulan majalah; == *buku* manjilik buku; **penjilidan** *n* 1 panjilikan: == *buku-buku sangat penting* panjilikan buku-buku paralu bana; 2 parusaoan tampek manjilik; tampek manjilik: *adakah* == *buku dekat dr sini* lai ado tampek manjilik buku nan dakek di siko

ji.mat *n* jimaik

ji.nak *a* 1 jinak: *lembu binatang yg* -- jawi binatang jinak; 2 indak sagan-sagan lai; indak takuik-takuik lai; *keponakan suami ibu itu sudah* -- *kpdnya* kamanakan laki ibu tu indak sagan-sagan lai ka inyo; 3 indak kareh sipak tarajangnyo lai: *pemberontak itu sudah* -- pambarontak tu indak kareh sipak tarajangnyo lai

jing.ga *a* kuniang kasirah-sirahan; oranye: *warna bajunya* -- ragi bajunyo oranye

jing.kat *v* berjingkat (- jingkat) 1 manejak-nejak: *krn kakinya agak pincang sebelah ia berjalan* == dek kakinyo agak tenjek sabalah, inyo bajalan manenjak-nenjak; 2 basijingkek; bajalan jo ujuang jari kaki: *anaknya yg berumur setahun itu sudah pandai berjalan* == anaknyo nan baumua sataun tu alah pandai bajalan basijingkek

jin.jing *v* jinjiang;

menjinjing *v* manjinjiang: *ia* == *keranjang ke pasar* inyo manjinjiang karanjang ka pasa

jip.lak *v* conto; tiru; cilok (tt karangan urang);

menjiplak *v* 1 manconto (jo caro manempean karateh tipih kosong di ateh gamba atau tulisan nan ka diconto); 2 manconto (tt karangan, ujian, karajo urang lain): *tidak diizinkan* == *dl ujian* indak dibu-liahan manconto dl ujian; 3 mancilok karangan urang lain dan maambiaknyo jadi karangan sandiri; maambiak karangan urang indak jo saisin pangarangnyo: == *karangan orang adalah perbuatan yg*

sangat tercela maambiak (manconto) karangan urang lain indak saisinnyo adolah pabuatan sangaik aik

ji.tu *a* tapek bana; kanai bana: *tendangannya* -- sipaknyo tapek bana

ji.wa *n* 1 jiwa: *penduduk Jakarta ada 6,5 juta* -- panduduak Jakarta ado 6,5 juta jiwa; 2 nyao, angok: -- *nya terancam* nyaonyo taancam; 3 kaidupan batin (nan datang dr angan-angan, parasaan, pikieran, dsb); batin: *menyelami* -- *seseorang* maajuak batin urang

jo.doh *n* 1 jodoh; pasangan iduik: *siapa* -- *anaknya* sia jodoh anaknyo; 2 sasuat tu nan sasuai inggo bapasangan; *mana* -- *sepatu ini* ma pasangan sipatu ko;

perjodohan *n* panikahan; pakawinan: == *nya dng pemuda pilihannya itu tidak direstui orang tuanya* pakawinannyo jo anak mudo cariannyo tu indak disatujui dek urang gacknyo

jo.get /jogét/ *n* 1 jogeik tari: *ia tukang* -- inyo tukang jogek; 2 tari jo lagu Malayu nan agak rancak iramanya; 3 panari padusi nan bairiangi jo gamelan, nan buliah diajak bacumbu dek urang laki-laki, jo bayaran nan batantuan; ronggeng;

berjoget *v* bajogek, manari: *mari kita* == *bersama-sama* mohlah kito bajogek basamo-samo

jok *n* kasua tampek duduak di oto, karetangin, bendi, beca, dsb (nan dibuek dr busa, kapeh, per, dsb)

jo.lok *v* juluak;

menjolok *v* 1 manjuluak: *carilah galah untuk* == *buah jambu* carilah panggalan ka panjuluak jambu; 2 manggili-gili iduang atau rakuangan jo jari: *ia* == *hidungnya spy bersih* inyo manggili-gili iduangnyo jo jari spy nak barasiah; 3 mamananan: *ia* == *hadiah Nobel* inyo mamananan adiah Nobel

jo.rok, menjorok *v* manjorok: *tanjung* == *ke laut, dan teluk* == *ke darat* tanjuang manjorok ka lauik, dan taluak manjorok ka darek

ju.a *n* 1 juo: *dia* -- *yg datang ke sini* inyo juo nan datang ka siko; 2 anyo; sajo: *Tuhan* -- *yg dapat menolong kita* Tuhan anyo nan dapek manolong

kito; 3 pun; juo: *siapa -- tidak dibolehkan masuk* siapa pun indak dibuliahkan masuak

ju.al v jua;

menjual v 1 manjua: *ia == sapinya di pasar ternak* inyo manjua jawinyo di pasa taranak; 2 mangianaiki: *== negara dan bangsa mangianaiki nagari dan banso*;

terjual v tajua: *rumah itu sudah == kemarin* rumah tu alah tajua kapatang;

penjualan n 1 panjualan: *== bahan makanan di pasar berjalan lancar* panjualan bahan makanan di pasa lai lanca; 2 tampek manjua: *== beras pindah ke los ketiga* tampek manjua bareh pindah ka loih nan katigo

ju.ang, berjuang v 1 bajuang; baparang: *== mempertahankan tanah air* bajuang mampatahanan tanah aia; 2 balago: *dua ekor gajah jantan == memperebutkan betinanya* duo ikua gajah jantan balago mamparabuikan batinonyo; 3 balangga (tt parau, ombak, dsb): *dua buah kapal == di tengah laut* duo buah kapa balangga di tengah lauk; **perjuangan** n 1 pajuangan: *== hidup pajuangan iduik*; 2 paparangan: *== antara blok Barat dan blok Timur sudah berakhir* paparangan antaro kalompok Baraik jo kalompok Timua alah baakia

ju.bel, berjubel (-jubel) v basasak-sasak; basalingkik-salingkik: *pembeli karcis == di stasiun kereta api* urang mambali kuricih basalingkik-salingkik di stasiun kareta api

ju.di n judi: *-- itu pangkal kejahatan* judi pangka kajahatan; *main -- main* judi;

berjudi v bajudi: *tidak ada yg selamat hidup orang yang suka == indak ado nan salamaik iduik urang nan suko* bajudi;

perjudian n pajudian; judi: *ia kalah dl == inyo kalah dl* pajudian

ju.do n salah satu ulahrago bela diri Jepang; dng manampokan lawan ka lantai atau ka tanah; judo: *ia berlatih main -- inyo balatih main* judo

ju.dul n judua; moto; kapalo karangan: *kalian dibolehkan memilih satu di antara tiga -- karangan ini* kalian buliah mamilih ciek di antaro tigo judul karangan ko;

berjudul *v* bajudua; bamoto, bakapalo karangan: *karangan itu* == "*Kehidupan Beragama*" karangan tu bajudua Kaidupan Baagamo

ju.ga *p* juo: *ia belum -- datang dr Bandung* inyo alun juo datang dr Banduang

ju.jur *a* jujua; luruih ati: *pemuda itu* == *dan rendah hati* anak mudo tu jujua dan randah ati;
kejujuran *n* kajujuaran; kaluruihan ati: *baiklah kita uji* == *pesuruh itu* eloklah kito uji kajujuaran pasuruah tu

ju.lang, **menjulang** *v* 1 manjulang; mambubuang tinggi: *burung terbang* == *buruang tabang* mambubuang tinggi; 2 manjolang: *ia* == *anak-nya* *pd bahunya* inyo manjolang anaknyo di baunyo; 3 *ki* manjunjuang tinggi; mamuliaan: *rakyat* == *pemimpinnya* *yg jujur* rakyai^k manjunjuang tinggi pamimpinnyo nan jujua

ju.li bulan ka tujuh Masihi (31 ari); Juli

ju.ling *a* juliang; sela; sendang: *matanya* == *sejak kecil* matonyo sela sajak jolang ketek

ju.luk *v*, **menjuluki** *v* mambari namo ka urang salain namonyo sandiri
julukan *n* 1 namo nan lain nan manunjuakan kaistimewaan; gala kaaromaikan: *Bundo Kanduang adalah* == *raja perempuan Bundo* kanduang adolah gala kaaromaikan jo padusi gala sindiaran; gala ejekan: *krn kerjanya sering mengganggu orang*, *ia diberi* == *si Buyung Gaduh* dek kalakuannyo suko manggaduah urang, inyo digalai si Buyuang gaduah

ju.lur, **menjulur** *v* manjulua; maulua: *krn payah*, *lidah kerbau itu telah* == *keluar lidah* kabau tu menjulua kalua dek sangaik kapayahan

Jum.at *n* 1 Jumaik: *setiap hari -- mesjid penuh dng orang bersembahyang* satio^k ari Jumaik musajik panuah dek urang sambayang; 2 pakan (7 ari): *mereka berlibur sudah dua -- mereka cuti* alah duo pakan; 3 jamaah; pakumpualan

jum.bai *n* jumbai (di tapi kain salendang dsb): -- *selendangnya dr benang emas* jumbai salendangnyo dr banang ameh

jum.bo *a* gadang;

jet *n* kapa tabang jet nan gadang, nan dapek maangkuik panumpang 300 urang atau labiah

jum.lah *n* jumlah: *berapa -- uang yg kamu belanjakan setiap bulan* bara jumlah pitih nan kau balanjoan tiok-tiok bulan;

menjumlah *v* 1 manjumlahan; maetong (bara banyaknyo): *ia sedang == uang hasil jual-belinya hari ini* inyo sadang manjumlahan pitih asia jua-balinyo ari ko; 2 manambah: *ia belajar == dan mengurangi* inyo baraja manambah jo mangurang;

penjumlahan *n* 1 panjumlahan; manjumlahan: *== uang sebanyak itu lebih baik dng kalkulator* manjumlahan pitih sabanyak tu labiah rancak jo masin etong; 2 etongan manambah: *ia belajar == inyo baraja etongan* manambah

jum.pa *v* berjumpa *v* basobok; basuo; batamu: *ia == dng madunya di pasar* inyo basuo jo sambayannyo di pasa;

perjumpaan *n* pajumpaan; patamuan: *== kami pertama kali adalah pd waktu kami di SMA* patamuan kami partamo kali adolah di wakatu kami sikola di SMA

jum.put *v* pinjik;

jumputan *n* 1 uang antaran untuak kamanakan laki-laki nan tatuo dr piak anak daro; jemputan; 2 pinjitan bareh satiok ka batanak: *hasil == yg dilakukan oleh ibu-ibu itu di bagikan kpd anak-anak yatim piatu* asia pijitan bareh satiok ka batanak nan dilakuan dek ibu-ibu itu dibagi-bagian ka anak-anak yatim piatu

jung.kir *v* jungkir balik *v* jungkia baliak; tunggang langgang: *anaknyanya jatuh -- dr tangga* anaknyo jatuah jungkia baliak dr janjang

ju.ni *n* bulan nan kaanam dl taun Masihi (30 ari); Juni

ju.ni.or *a* 1 ketek; labiah mudo, tarutamo antaro duo kakak baradiak atau ayah jo anak nan sanamo; *si Dulah -- adalah anak Pak Dulah* si Dulah ketek adolah anak Angku Dulah; 2 bapangkek labiah randah: *ia masih pegawai -- inyo masih pegawai* bapangkek randah

jun.jung *n* 1 junjuang; 2 taaik ikuik (tt parentah, pitunjuak);

menjunjung *v* 1 manjunjuang: *Kakak == bakul berisi pisang* Ayah

manjunjuang katidiang barisi pisang; 2 mantaati; maikuik (parentah, pitunjuak); manjujuang: *semua penduduk negeri == tinggi titah Tuanku* sadonyo anak nagari manjunjuang tinggi titah Tuanku; junjungan *n* 1 jujuangan: *== itu berat sekali, tidak sanggup saya menjunjungnya* jujuangan tu barek bana, indak takao diambo manjunjuangnyo; 2 junjungan kito Nabi Muhammad saw junjuangan kito Nabi Muhammad saw; 3 laki; junjuangan: *siapa akan jadi == gadis itu* sia ka laki anak gadih tu

jun.tai, berjuntai *v* bajuntai: *ia duduk == di pelantar inyo duduak* bajuntai di palanta

ju.nub (mandi junub) *v* mandi sasudah basatubuah; mandi junuik: -- *wajib atas kedua suami-istri* mandi junuik wajib ateh kaduo-duo laki-bini

ju.ra.gan *n* 1 panggialan ka urang nan dioromaiki; angku (lk); rangkayo (pr); 2 nan ampunyo kapa (purau dsb); juragan: *ia seorang -- yg dermawan* inyo saurang juragan nan darmawan; 3 urang nan mamimpin kapa (purau dsb); 4 urang nan mamimpin dagang (parusaoan, dsb)

ju.rang *n* juang; ngarai: *karena putus asa, ia menerjuni* -- lantaran putuih aso, inyo maambuai ngarai

ju.ri *n* panitia nan manilai kalah atau manang (dl patandingan; palomba-an, dsb); juri: *ia diminta menjadi -- dl perlombaan membaca Alquran* inyo dimintak jadi juri dl palombaan mangaji Kuraan

jur.nal *n* 1 buku catatan saari-ari; 2 surek kaba; 3 buku catatan pasatujuan bajua-bali (antaro si pambali jo si panjua) sasuai jo urutan waktu

jur.na.lis *n* urang nan bakarajo mangumpuaan barito dan manulihnyo di surek kaba; jurnalih; wartawan: *saudaranya bekerja sbg -- surat kabar itu* dunsanaknyo karajo jadi wartawan di surek kaba tu

jur.na.lis.tik *a* nan batalian jo kawartawanan dan surek kaba: *hal itu berlawanan dng kode etik* -- hal nantun balawanan jo atuaran-atuaran tata taratik nan batalian jo kawartawanan dan surek kaba

ju.ru *n* ahli dl karajo nan mamaraluan latihan dan kacakapan; juru; ahli;
 -- bayar urang nan karajonyo mabaiaan gaji, honorarium, dsb; -- tulis juru tulih; -- ketik tukang mengetik; -- masak juru masak

ju.rus *n* juruih; arah: -- *ke utara* arah ka mudiak; -- *tangan mesti begini dan begitu dl pencak silat* arah tangan musti baiko jo baitu dl pancak silek;

menjurus *v* manjuruih; manuju; maarah: *burung itu terbang == ke arah selatan* buruang tu tabang manuju arah ka ilia;

jurusan *n* 1 jurusan; arah; tujuan: *bis itu untuk == ke Cililitan* oto bis tu untuak arah ka Cililitan; 2 jurusan; bagian (tt bidang ilmu): *ia mahasiswa -- Bahasa Indonesia* inyo mahasiswa Jurusan Bahaso Indonesia

jus.tru *adv* 1 batapatan; bakabatualan: -- *pd saat kami sibuk ia datang* batapatan kami sedang sibuk inyo datang; 2 malah sabaliaknyo: *kami tidak pernah memakinya, -- kami memujinya* kami indak panah mamakinyo, malah sabaliaknyo kami mamuji-mujinyo

ju.ta *n* juta; miliun; 1 juta = Rp 1.000.000,00

ju.ta.wan *n* urang kayo gadang bapitih bajuta-juta; jutawan: *beliau -- yg dermawan* baliau urang kayo gadang nan darmawan

juz *n* jinih: *Alquran terdiri atas 30 juz* Kuraan do 30 juih

K

ka.bar *n* kaba; barito: *ia mendapat -- dr temannya inyo mandapek kaba dr kawannyo;*

mengabarkan *v* mangabaan; mambaritoan: *ia == peristiwa itu kpd orang tuanya inyo mangabaan kajadian tu ka urang gaeknyo*

ka.bel *n* 1 kabel; kawek listirik, talipon, dsb; 2 kawek gadang: -- *digunakan juga untuk mengikat kapal pd dermaga* kawek gadang di pagunoan pulo untuak ka paikkek kapa lauik di darmaga

ka.bin *n* 1 biliak di kapa lauik: -- *di dek B* biliak di dek B; -- *pelayan dl kapal* biliak palayan di kapa; 2 ruangan tampek panompang di kapa tabang

ka.bi.net /kabinét/ *n* 1 badan atau dewan pamarentah nan tadiri dr mantari-mantari; kabinet: *para mentri adalah anggota -- para mantari adolah anggota kabinet;* 2 kantua tampek karajo, tarutamo untuak paresiden, pardana mantari, dsb

ka.bi.sat *n* taun nan jumlah arinyo 366 ari (dl taun tu jumlah ari di bulan Pabruari adolah 29 ari); taun panjang (balabiah saari dr taun biaso)

ka.bul *n* 1 kabua: *wali mempelai perempuan mengucapkan ijab, dan mempelai laki-laki mengucapkan -- wali anak daro maucaukan ijab,*

dan marapulai maucaukan kabua; 2 luluih; laku; buliah: *permintaannya* == pintaknyo buliah;

mengabulkan v mangabuaan; maluluihan: *semoga Tuhan* == *doa kita* mudah-mudahan Tuhan mangabuaan doa kito; *Ayah* == *permintaan adik* Ayah maluluihan pintak adiak;

terkabal v mukabua; balaku: *semoga* == *permintaan saya* mudah-mudahan balaku pintak ambo

ka.bung, berkabung v 1 bakabuang; mamakai kain tando baduko-cito dek ado kaluargo nan maningga; 2 baduko-cito (dek ado sudaro, karik, dsb nan maningga); bakabuang: *kami ikut* == *atas meninggalnya adik Anda* kami turuik baduko-cito ateh maningganyo adiak Sudaro

ka.bu.pa.ten /kabupatén/ n 1 daerah tingkat II nan dikapalo dek bupati nan satingkek jo kotamadia, nan manjadi bagian langsung di propinsi; 2 kantua bupati; 3 rumah tampek tingga bupati -- *Tanah Datar* Kabupaten Tanah Datar

¹**ka.bur** v 1 lari abih; mailang; malarian diri: *ia* -- *dr rumah* iyo lari dr rumah; 2 boloih indak masuk sikola (karajo dsb): *ia* -- *sekolah tanpa ada alasan* inyo boloih sikola indak baalasan

²**ka.bur** a 1 kabua; pirau (tt mato): *matanya telah* -- *krn sudah tua* matonyo lah kabua dek lah tuo; 2 kurang jaleh; kabua (tt tulisan, kaco, dsb): *gambar ini agak kabur* gamba ko agak kabua

ka.but n kabuik: *tadi pagi turun hujan gerimis, dan* -- *tebal* tadi pagi turun ujan rinai dan kabuik taba pulo

berkabut v 1 bakabuik *udara* == udaro bakabuik; meja == meja bakabuik 2 *ki* suram; muram; *wajahnya* == mukonyo muram

ka.ca n 1 kaco: *rumah* -- rumah kaco; *jendela* -- jendela kaco; 2 camin; kaco muko;

berkaca v 1 bakaco: *pintu kantor itu* == pintu kantua tu bakaco: 2 bacamin; bakaco; *tiap sebentar ia* == *dari berbedak* tiok sabanta inyo bacamin jo babadak; 3 *ki* maambiak jadi tauladan; maambiak jadi conto; bacamin: == *kpd pengalaman* bacamin ka pengalaman

ka.cau a 1 kacau; basalemak-peak: *letak meja-kursi di rumahnya -- latak meja-kursi di rumahnyo basalemak-peak*; **2** samak; buncah; kusuik (tt pikiran, ati): *pikirannya -- sejak suaminya kawin lagi pikirannyo kusuik sajak lakinyo babini cieki lai*; *hatinya -- atinyo buncah*; **3** indak aman; kacau: *negeri sedang -- nagari sadang kacau*;
pengacau n pangacau (tt kamanan); pangaduah (tt katanangan dsb): *banyak == di kota-kota besar banyak pangacau di kota-kota gadang*;
pengacauan n karajo mangacau: *== keamanan itu tidak dibolehkan oleh undang-undang karajo mangacau kamanan tu dilarang dek undang-undang*;
kekacauan n 1 kakacauan; kakaluikan; kabuncahan (tt pikiran, ati); kacau; buncah: *== hatinya mulai berkurang setelah ia mendapai kabar bahwa anaknya yg kabur itu akan kembali pulang buncah pikirannyo mulai agak rado sasudah mandanga kaba bahaso anaknyo nan lari tu lai ka babaliak pulang*; **2** kakacauan; uru-aro: *kelompok yg mengadakan == itu telah tertangkap garombolan nan maadoan kakacauan tu alah tatangkok*

ka.da.lu.ar.sa kadaluarsa

¹**ka.dar n 1** kada; kuaso; kakuatan: *ala -- nya sajalah ala kadanyo sajalah (manurui kakuatan surang-surang sajalah)*; **2** katantuan dr Tuhan; kada: *kita harus percaya kpd -- dan takdir dr Tuhan kito musti picayo ka kada jo takadia dr Tuhan*; **3** kudaraik: *ia tidak menyalahi -- hidupnya inyo lai indak manyalahi kudaraik iduiknyo*

²**ka.dar, sekadar adv 1** sakada; sakuaso; saparalu: *berbelanjalah -- nya jangan terlalu banyak yg dibeli babalanjolah sakadanya, jan talampau banyak nan dibali*; **2** apo adonyo: *berbicaralah ==, jangan ditambah dikurangi mangeceklah apo adonyo, jan ditukuak dikurangi*; **3** anyo samato: *== hendak bertemu anyo samato nak basuo*

ka.der n 1 parawira atau bintang; **2** urang nan ka diarok untuak mamacik karajo nan pantiang-panting di pamarentah, partai, parusaoan, dsb; tanago nan talatih dan tadidik; kader;
pengaderan n karajo mandidik atau mambantuak sasaurang manjadi kader; pangaderan: *untuk memimpin negara perlu sekali adanya == untuak mamimpin nagara paralu bana diadoan pangaderan*

ka.de.ri.sa.si *n* pangaderan: *perlu diadakan -- pemuda-pemuda untuk menjadi pemimpin bangsa* paralu diadoan pangaderan anak-anak mudo untuak jadi pamimpin banso

ka.fan *n* kain kapan; kain pangujuik maik

ka.fe /kafé/ *n* 1 tampek minum kopi nan pangunjuangnyo diibua jo musik; 2 kadai makanan jo minuman; lapau

ka.fe.ta.ri.a /kafétaria/ *n* kadai makanan jo minuman (tiok pambali buliah maambiak surang-surang dng indak balayani); lapau ketek: *di setiap perguruan tinggi biasanya ada -- di satiok sikola tinggi biasonyo ado lapau ketek*

ka.get /kagét/ *a* tagaletek; takajuik; taparanjek: *kami -- menyaksikan mayat tergeletak di depan rumah kami taparanjek mancaliak maik tagalatak di adokan rumah*

ka.gum *a* tacangang; tapurangah: *mereka -- menyaksikan gedung-gedung bertingkat di Jakarta* mareka tapurangah mancaliak gaduang-gaduang batingkek di Jakarta;

kekaguman *n* katapanaan; kaeranan: == *nya akan keindahan Puncak terlihat pd wajahnya kaeranannyo jo keindahan Puncak tampak bana di mukonyo*

ka.i.dah *n* 1 kaedah; atuaran: -- *bahasa Indonesia kaedah bahaso Indonesia*; 2 dalia: -- *ilmu ukur dalia ilmu ukua*

ka.il *n* kaia; papeh; panciang;

mengail *v* mangaia; mamapeh; mamanciang: *Uda pergi == ikan ke sungai* Uda pai mamanciang ikan ka batang aia;

pengail *n* 1 urang nan mamapeh; 2 pamapeh; alaik untuak mamapeh: *sediakanlah alat-alat == ikan sadioanlah alaik-alaik pamapeh ikan*

ka.in *n* kain: -- *putih kain putiah (kain ganiah) -- bahan baju kain untuak ka baju*

ka.is *v* kaih; kakeh;

mengais *v* 1 mangaih; mangakeh: *ayam == sampah ayam mangakeh*

sarok; **2 ki** mencari napakah iduik; mangakeh: == *dulu maka makan mangakeh dulu mangko makan*

ka.it v kaik;

berkaitan (dng) v bakaitan (jo); bakaik (jo); kaik-bakaik; *semua peristiwa itu == satu sama lainnya* sadonyo kajadian tu kaik-bakaik antaro satu jo nan lainnyo;

kaitan *n* 1 kaitan; kaik; gantuan; sangkutan: == *kain sangkutan kain*; **2** ubuangan; kaitan; *pembunuhan itu mungkin ada == nya dng masalah hutang* pambunuahan tu mungkin ado ubuangannyo jo masaalah utang

¹**ka.ji** v kaji; usua; pikia;

mengkaji v mangaji; mausua; manungkuik-manilantangan; manyalidiaki: == *buruk-baik suatu perkara* manungkuik-manilantangan buruak-baiak suatu pakaro;

pengkajian *n* pangajian; panyalidiakan: *masalah memerlukan == yg serius* masaalah tu mamaraluan pangajian nan babana-bana mandalam

²**ka.ji** v kaji;

mengaji v mangaji: == *Alquran mangaji* Kuraan

pengajian *n* pangajian: == *Alquran pangajian* Kuraan, == *agama untuk remaja* pangajian agamo untuak anak-anak mudo

ka.kak *n* akak; kakak;

ka.kek *n* inyiak; datuak

ka.ki *n* 1 kaki; tungkai: -- *anak itu lumpuah* kaki anak tu lumpuah; -- *meja* kaki meja; -- *bukit* kaki bukit; **2** ukuaran panjang, 12 inci, labiah kurang 0, 304 m; kaki: *mereka berhasil mendaki gunung yg tingginya sekitar 3.500 -- dr permukaan laut* mereka dapek mandaki gunuang nan tingginyo labiah-kurang 3.500 kaki dr muko lauk

ka.ku *a* 1 kalu: *lidahnya --, dan bibirnya pucat* lidahnyo kalu, dan bibianyو pasi; **2** kajang: *tubuhnya sudah -- badannyo lah kajang*; **3 ki** ganjia: *tingkah lakunya -- benar* parangainyo ganjia bana; **4** kareh (tt tabiaik): *orang itu sangat -- tabiatnya, tidak mau mengalah sedikit*

juga urang tu sangaik kareh tabiaiknyo, indak amuah tulak ansua saketek juo

ka.lah v 1 kalah; alah: *negara itu -- dl perang* nagara tu kalah dl perang; 2 indak luluih dl ujian: *sudah dua kali ia -- dl ujian* alah duo kali inyo indak luluih dl ujian;

mengalah v mangalah; baralah: *ia tidak mau == dl pendiriannya* inyo indak namuah mangalah dl pandiriannyo; *ia selalu -- pd adiknya* inyo salalu baralah jo adiaknyo;

mengalahkan v mangalahan; maalahan: *PSSI berhasil == Korea Selatan dl pertandingan* PSSI dapek mangalahan Korea Selatan dl patandiangnan;

kekalahan n kakalahan: == *yg dialaminya itu merupakan pelajaran yg sangat berharga baginya* kakalahan nan ditanggungannyo tu jadi palajaran nan sangaik baarago di inyo

ka.lang, kalangan n 1 lingkaran: == *matahari* lingkaran matoari; 2 lingkuangan; golongan: *ia berasal dr == bangsawan* inyo baasa dr golongan urang bansawan

ka.lap a 1 kamasuakan ibilih (katiko berang): kiluih: *ia marah benar sampai --* inyo berang bana sampai-sampai kamasuakan ibilih; 2 bangkik gilo: *krn putus asa, ia menjadi --* lantaran putuih aso, inyo bangkik gilo

ka.lau p kalau; kok; jokok; jikok: -- *kamu bertemu dng lawan jangan takut* kok basobok waang jo lawan jan pangacuik; 2 santano: -- *ia harimau, ia akan mengoyak madunya itu* santano inyo arimau, inyo ka mancabiak-cabiak sambayannyo tu

kal.bu n ati; ati nurani; ati ketek: *apa yg dikatakannya benar-benar keluar dr -- nya* apo nan dikecekannto tu bana-bana kalua dr ati keteknyo

kal.de.ra /kaldéra/ a kawah atau kapundan gunuang marapi nan sangaik laweh, nan tajadi dek maledak atau runtuahtnyo bagian puncak gunuang marapi

kal.du n aia abuih dagiang: -- *ayam* aia abuih ayam

ka.lem *a* tanang; santai; indak tagageh-gageh: *kerjakanlah dng -- karajoanlah jo santai*

ka.len.der /kalénder/ *n* kalender; almanak

ka.leng /kaléng/*n* 1 kaleng; belek: -- *mentega* kaleng mantega; == *minyak tanah* belek minyak tanah; 2 kanso: *piring* -- pinggan kanso; **mengalengkan** *v* memasukan ka kaleng; mangalengan: == *ikan dan buah* mangalengan ikan dan buah-buahan; **kalengan** *n* kalengan; dl kaleng: *makanan* == *itu diberi pengawet* makanan dl kaleng tu baagiah ubek panahan rusak; **pengalengan** *n* proses, caro, karajo mangalengan: *usaha* == *buah-buahan sedang diupayakan* usao caro mangalengan buah-buahan sedang dipikiaan baru

ka.li.mat *n* kalimaik: -- "*Cepat masuk!*" disebut -- perintah kalimaik "*Capek masuk!*" dinamoan kalimaik parentah

ka.lung *n* kaluang; dukuah: -- *emas ini baru dibeli kemarin* dukuah ameh ko baru babali kapatang; **mengalungkan** *v* mangaluangan: == *bunga kpd tamu negara* mangaluangan bungo ka tamu nagara

ka.lut *a* 1 kacau; kaluik; kusuik: *rumah tangganya* -- rumah tanggonyo kaluik; 2 suntuak; kusuik: *pikirannya sedang* -- pikirannyo sedang suntuak; **kekalutan** *n* kakacauan: == *rumah tangganya disebabkan oleh tekanan ekonomi yg semakin berat* kakacauan rumah tanggonyo dek km takanan ekonomi nan batambah barek

ka.mar *n* biliak: *pergilah tidur ke* -- pailah tidua ka biliak

kam.buh *a* bangkik (sakik) baliak: *penyakitnya* -- lagi panyakiknyo bangkik baliak

ka.me.ra /kaméra/ *n* kamera; kodak; poterek

ka.mi *n* ari kalimo; kamih: *hari* -- ari Kamih

Ka.mis

kam.pa.nye *n* 1 tindakan sarantak basamo-samo (untuak malawan, maadoan aksi, dsb); 2 palombaan nan diadoan dek partai-partai politik atau babarapo calon nan basaiang mamparabuikan kaduduakan di parlemen dsb, untuak mandapek dukuangan dr urang banyak nan sato mamilih dl suatu pamungutan suaro; kampanye: -- *pemilihan umum* kampanye pamilihan umum;

berkampanye *v* bakampanye: *sebelum pemilihan umum dilaksanakan, setiap partai politik dibolehkan* == sabalun pamilihan umum diadoan, satiok partai politik dibuliahkan bakampanye

kam.pus *n* kampuih; lingkungan paguruan tinggi

ka.mu *n* waang; ang; kau; awak kau

ka.muf.la.se *n* parubahan bantuak rupo, sikap, warno, dsb spy indak dapek diingek atau dikatahui urang untuak mangalabui mato; topeng; samaran *keramahannya itu hanya* -- *bela dr maksud jahatnya* karamahannyo tu anyolah untuak mangalabui mato urang dr niaik jaknyo

ka.mus *n* kamuih: -- *bahasa Minangkabau* kamuih bahaso Minangkabau; -- kantong kamuih ketek

ka.nan *n* kanan; suok: *tangan* -- tangan suok; *golongan* -- golongan kanan (golongan atau partai nan baaluan sadang)

kan.cah *n* 1 kancah; kualo gadang; 2 *ki* kaadaan susah: *dl* -- *perang* dl kaadaan parang; 3 *ki* medan; kancah: -- *pertempuran* medan parangan

kan.cing *n* 1 buah baju: -- *sakumu hampir copot* buah baju sakuih waang ampiang tangga; 2 alaik panutuik pintu (jendela dsb); **mengancingkan** *v* malakekan buah baju: *Ibu* == *baju Adik spy dadanya tidak kena angin* Amak malakekan buah baju Adiak spy dadonyo jan kanai angin

kan.dang *n* 1 kandang: -- *ayam* kandang ayam; 2 garasi; kandang oto; 3 *ki* tampek tingga; kampuang; nagari; kandang: *ia bertanding di* -- *sandiri* inyo batandiang di kandang sandiri

kan.das a 1 tasakek di dasar lauik (batang aia dsb); kande*h kapal itu* -- di tengah laut kapa nantun kande*h* di tengah lauik; **2 ki** gawa: tasandek; taanti *segala usahanya* -- sagalo usaonyo tasandek

kan.dung, mengandung v 1 manganduang; bunti*ang: istrinya sedang* == bininyo sadang manganduang; **2** baisi: *makanan kaleng biasanya* == bahan pengawet makanan dl kaleng biasonyo baisi pangawek; **3** bapitih (di sakuih, di cawek, dsb): *saya tidak* == uang sesen pun ambo indak bapitih sasen juo; **4** mangisi (tt binatang taranak): *sapinya* == *sekarang, dan sebentar lagi akan melahirkan* jawinyo sadang mangisi kini ko, dan sabanta lai ka malaiaan; **kandunga*n* n 1** kanduangan: *menggugurkan* == *itu berdosa* mangguguaan kanduangan tu badoso; **2** rahim; paranakan; kanduangan: *bayinya meninggal dl* == anaknyo mati dl kanduangan; **3 ki** isi ati: *cobalah ajuk* == *hatinya colah ajuak isi atinyo*; **4** pundi-pundi

kang.kung n kangkuang; lalidi; dalidi: *Ibu membeli tiga ikat* -- untuk disayur Amak mambali tigo kabek dalidi ka digulai

ka.ni.bal n 1 urang nan suko makan dagiang manusia; **2** binatang nan suko mancakiak dan makan dagiang binatang lain nan sajinih; **3** binatang taranak nan suko manggigik atau mancotok kawannyo sampai luko

kan.ji n kanji; tapuang kanji; tapuang tajin

kan.ker n panyakik nan tumbuah lantaran indak taratuanyo pajalanan hormon sainggo maakibaikan tumbuahnyo dagiang jarianan tubuah; kangker; tumor ganah: -- *tulang* kangker tulang (panyakik kangker nan manyarang bgn tulang

kan.tin n tampek manjua makanan jo minuman (di sikola, di kantua, di asrama, dsb); kantin; lapau: *pagawai negeri banyak yg makan di* -- *dekat kantornya* pagawai nagari banyak nan makan di kantin dakek kantuanyo

kan.tong n 1 kantong pitih; pundi-pundi; puro; **2** sakuih baju; **3** unjuik (dr kain, palastik, dsb)

kan.tor *n* kantua; -- *pos* kantua *pos*; -- *polisi* kantua *polisi*; -- *penerangan* kantua panarangan; *Ayah pergi ke* -- Ayah pai ka kantua;

perkantoran *n* 1 nan basanguik-pauik jo urusan kantua: *masalah == diselesaikan saja di kantor* masaalah nan basanguik-pauik jo urusan kantua salasaan sajo di kantua; 2 tampek kantua: *gedung bertingkat itu untuk == gaduang batingkek-tingkek tu untuak diam-biak jadi kantua*

kan.tuk *n* kantuak: *kalau dituruti == ini, sudah dr tadi kami tidur* jikok dipaturuikan kantuak ko, alah sajak tadi kami tidua ko mah;
mengantuk *v* mangantuak: *ia == di bis inyo mangantuak di ateh oto*

kan.vas *n* 1 kain kasa nan sangaik kuaik nan dipagunoan untuak kemah (laia, unjuik surek pos, lukisan, dsb); kanpas; kain laia: *ia melukis di atas -- inyo malukih di kain kanpas*; 2 lantai galanggang tinju: *petinju itu jatuh di atas -- patinju nantun jatuah di lantai galanggang tinju*

ka.pak *n* baliuang gadang panabang kayu kapak;

ka.pal *n* kapa: -- *laut* kapa lauik;

mengapalkan maangkek ka ateh kapa; mamuekan ka kapa: *buruh pelabuhan sedang == rempah-rempah yg akan dikirim ke Jepang* buruah palabuahan sadang maangkek ka ateh kapa rampah-rampah nan bakirin ka Jepang;

pengapalan *n* pamuatan (tt barang-barang) ka kapa: *perusahaan itu mengurus == yg untuk ke luar negeri* parusaoan nantun mauruih pamuatan barang-barang ka kapa, nan ka dianguik ka lua nagari

ka.pan *adv* bilo; pabilo; bilomano: -- *ia datang kemari* bilo inyo datang kamari?

ka.par, terkapar *v* takapa; tagalatak; tagalimpang: *mayat yg tidak diketahui familinya itu == di pinggir jalan* maik nan indak dikataui dunsanaknyo tu tagalatak di tapi labuah

ka.pas *n* kapeh: *benang ini dr --, bukan dr ulat sutera* banang ko dr kapeh, ukan dr ulek suto

ka.pa.si.tas *n* 1 kasanggupan; kapintaran; kapandaian: *ia memiliki -- yg tidak diragukan lagi dl berpidato inyo punyo kapintaran nan indak diraguan lai dl bapidato*; 2 kasanggupan atau kakuatan tampek (rumah, kandraan, dsb) untuak mamuek atau manampuang urang (barang dsb); 3 kasanggupan untuak mamacik suatu jabatan; 4 kasanggupan untuak maadoan sasutu; berkapasitas *v* 1 mampunyo kasanggupan; 2 bakakuatan

ka.pi.ta *n* kapalo; jiwa; angok: *pendapatan rakyat per -- setiap tahun Rp400.000,00 pangasilan rakyaik par kapalo satiok taun Rp400.000,00*

ka.pi.tal *n* pokok dl usao dagang: *berapa -- dagangnya bara pokok galehnyo*

ka.pi.ta.se.lek.ta /kapita sélékta/ *n* kumpulan karangan tt hal-hal pantiang nan diuraian sajaleh-jalehnyo

kap.ling *n* bagian tanah (biasonyo untuak parumahan atau bangunan) nan alah dipetak-petak dng ukuran tatantu

ka.pok *a* jaran; jaro: *pencuri yg sudah berkali-kali dipenjarakan itu belum -- juga mencuri urang maliang nan lah bakali-kali masuak tansi tu alun jaran juo mancilok*

kap.rah *a* lasin; biaso: *salah -- salah nan lah tabiaso*

kap.sul *n* 1 pambungkuih ubek nan babantuak tapuang (tarutamo ubek nan paik atau nan indak lamak rasonyo), nan capek ancua atau jalang kanai aia, nan tabuek dr aga-aga; kapsul: *vitamin ada yg berbentuk --, ada pula yg berbentuk pel* pitamin ado nan babantuak kapsul, ado pulo nan babantuak pel; 2 ruang kusuih dl kapa tabang di awang-awang nan dipakai untuak urang-urang nan di dl kapa tu

kap.ten /kapten /*n* 1 nakodoh; kapten kapa; jurumudi; 2 pangkek parwira di bawah mayua; kapiten: *ia berpangkat -- sekarang inyo bapangkek kapiten kini*; 3 kapalo regu ulahrago dl patandiang: *ia -- kesebelasan Persija inyo kapalo regu kasabalasan Persija*

'ka.puk *n* kapeh panji; kapuak (paisi kasua, banta, dsb)

²**ka.puk** *n* kapuak; lumbuang padi; rangkiang

ka.pur *n* kapua; sadah: *jangan disamakan saja -- dng tepung jan di-samoan sajo kapua jo tapuang; -- sirih sadah; -- tulis kapua tulih; pengapuran 1* caro mangapua (mancaik): *ia belajar == gedung inyo baraja caro mangapua rumah; 2* panyampitan (tt pambuluh darah); pengapuaran: *== itu terjadi krn terbentuknya garam-garam kalsium pd jaringan daging, tulang atau gigi* pangapuaran tu asanyo dr tabantuaknyo garam-garam kalsium di jariangan dagiang, tulang, atau gigi

ka.rak.ter *n* tabiat; kulikaik; parangai: *ia mempunyai -- yg agak aneh inyo punyo tabiat nan agak ganjia*

ka.ram *v* karam: *kapal usang itu -- di tengah laut kapa usang tu karam di tengah lauik;*

mengeramkan *v* 1 mangaraman: *tentara kita berhasil == kapal musuh tantara kito dapek mangaraman kapa musuh; 2* *ki man-cilakoan; marusak: lelaki itulah yg == kebahagiaan rumah tangga kami* urang laki-laki nantunlah nan marusak katanangan rumah tango kami

¹**ka.rang** *n* 1 batu kapua di lauik nan tabantuak dr zaik nan dikaluaan dek binatang ketek-ketek; batuan organik tampek tingga binatang karang 2 pulau (gunuang, batu) di lauik nan baasa dr lungguak karang nan lah mambatu; 3 tumbuhan-tumbuhan di lauik, nan babantuak karang

²**ka.rang, karang teruna** *n* tampek bakumpua (baimpun dsb) anak-anak mudo: *rumah ibu itu dipakai untuk -- rumah amak tu dipakai untuak tampek bakumpua anak-anak mudo*

ka.ran.ti.na *n* 1 tampek panampuangan urang, nan lataknyo tapancia, untuak maindaan panularan panyakik dsb; karantina; karantin; 2 tampek manahan taranak nan didatangan dr lua nagari, guno maindai bajangkiknyo panyakik manula;

mengarantinakan *v* mangarantinaan; mamasuakan ka karantina: *dinas kesehatan pernah == jemaah haji yg akan berangkat ke tanah suci Mekah* jawatan kasiatan panah mamasuakan jamaah aji ka karantina sabalun dibarangekan ka tanah suci Makah

¹**ka.rat** *n* 1 ukuran kadar ameh; karaik: *emas* -- ameh karaik; 2 ukuran barek barlian (intan) nan samo jo 200 mg; 3 mutu: *pemimpin yg tinggi* -- *nya* pamimpin nan tinggi mutunyo

²**ka.rat** *n* karek; karatan: -- *besi* karek basi (ciik basi): **berkarat** (karatan) *v* bakaratan: *kaleng yg diisi dng garam cepat* == belek nan baiisi jo garam lakeh bakarek; 2 *ki* lapuak; bakaratan: *bajunya yg disimpannya sejak sepuluh tahun yg lewat sudah* == bajunyo nan disimpannyo sajak sapuluah taun nan lampau alah lapuak; 3 *ki* jaek; busuak (tt ati): *hatinya* -- atinyo busuak; atinyo bakarek

ka.ra.te /karaté/*n* cabang ulahrago untuak manjago diri, nan basanda pd kalincahan jo kakuatan anggota badan: karate: *di karang teruna itu diadakan latihan* -- di karang taruna tu diadoan latihan karate

ka.ra.te /karatéka/ *n* pamain karate; palatih karate

kar.bit *n* papaduan zaik arang jo zaik kapua nan dapek manimbuaan gas; **karbitan** *n* alun wakatunyo lai: masak bapasoan: *pemimpin* == pamimpin alun wakatunyo lai untuak mamimpin

kar.bon *n* 1 karateh karbon (untuak mambuek tambusan dl tulisan masin tek, gambar, dsb); 2 batang arang nan dipakai dl bola lampu listirik

kar.cis *n* karicih; kuricih: -- *masuk Taman Mini Indah* karicih masuak Taman Mini Indah

ka.re.na *p* karano; sabab; dek; lantaran

ka.ret /karét/ *n* 1 batang gatah; batang karet; 2 gatah nan kalua dari batang karet; gatah; gatah kajai; 3 kajai (paapuih tulisan di karateh)

ka.rib *n* 1 karik; dunsanak; 2 dakek bana (tt kawan): *ia* -- *saya sejak kami di SMP* inyo dakek bana jo ambo sajak kami sikola di SMP

ka.rier /kariér/ *n* 1 pakambangan dan kamajuan dl iduik, karajo, pangkek, dsb: -- *nya dl usaha dagang menanjak sekarang* pakambangan dan kamajuannyo dl manggaleh sadang naiak kini ko; 2 karajo nan maagiah arapan untuak maju: *kita harus memperhatikan* -- *kita dl*

kehidupan kito musti mamparatian karajo kito nan maagiah arapan untuak maju dl iduik

ka.ri.ka.tur *n* gamba lucu nan mambuek gali paruik, nan baisi nasiaik, sindiaran, dsb taadok pamimpin pamarentah, golongan, dsb

ka.ris.ma *n* 1 kaadaan atau bakaek sasaurang nan dikaikan jo kapintaran-nyo nan lua biaso dl kapamimpinannyo untuak mambangkingan pujian jo katacangangan masarakaik taadok dirinyo; 2 sipaik kapamimpinan nan didasari ateh mutu kaparibadian sasaurang

kar.ma *n* 1 ukum; karma; kutuak: *ia menerima hukum -- dr Tuhan atas kejahatannya selama ini* inyo manarimo ukum karma dr Tuhan ateh karajo jaeknyo nan salamo ko; 2 karajo (manusia) samantaro iduik di dunia

kar.na.val *n* pawai dl rangko parayaan (biasonyo mampatontonan bamacam-macam hal nan dapek mamikek paratian, nan batalian jo apo nan dirayoan nantun): *kemarin ada == berkeliling kota untuk merayakan Hari Proklamasi Kemerdekaan Republik Indonesia* kapatang ado pawai sakaliliang kota dl rangko marayoan Hari Kemerdekaan Republik Indonesia

ka.ro.se.ri *n* 1 panutuik karangko oto: *mobil yg baru dibelinya itu belum dipasang -- nya lagi* oto sedan nan baru dibalinyo tu alun bapasang atok panutuiknyo lai; 2 panutuik karangko kapa tabang

kar.pet /karpét/ *n* lapiak parmadani

kar.ton *n* karateh taba (dipakai untuak kulik buku, gamba, dsb)

kar.tun *n* karateh taba nan indak bara gadangnyo (untuak tando anggota dsb); kartu: -- *penduduk* kartu panduduak

ka.rung *n* karuang; sumpik; goni: -- *beras* karuang bareh

ka.ru.ni.a *n* karunia; anugarah; pambarian: *dng -- Allah kami dapat menyelesaikan penelitian ini* dng karunia Allah kami dapek manyalasaian panilitian ko; *ia dapat -- dp raja* inyo dapek anugarah dr rajo

kar.va n 1 karajo; pakarajaan: -- *nya menjahit pakaian wanita*: karajonyo manjaik baju padusi **2** asia karajo; buah karangan: *sudah terbit kumpulan sajak baru -- Amir Hamzah alah tabik kumpulan sajak baru buah karangan Amir Hamzah*;

berkarya v 1 bakarajo tatap: *ia == sebagai sekretaris lurah inyo bakarajo jadi juru tulih wali jorong*; **2** mangarang (malukih dsb): *sebagian besar waktunya dihabiskannya untuk == tulis ampiang sadonyo wakatunyo diabihannyo untuak mangarang*

kar.ya.wan n karyawan; pagawai; pakarajo: -- *harian pagawai arian (buruah dsb)*; -- *tetap pagawai tatap (buruah dsb)*

¹kas n 1 tampek manyimpan pitih: kas: *gaji pegawai negeri diberikan melalui -- negara gaji pegawai nagari dibaia malalui kas nagara; masukkanlah uang iuran kita ke -- masuakanlah pitih iuran kito tu ka kas*; **2** tampek mabaia dan manarimo pitih; kas: -- *dibuka setiap hari, kecuali hari Minggu kas tabukak tiok ari salain ari Akaik*

²kas piti kayu (untuak pangirinan barang-barang)

ka.sar a 1 kasa: *kain batik ini -- kain batiak ko kasa; perkataannya -- muluiknyo kasa*; **2** kasek: *kulit mukanya -- kulik mukonyo kasek*

ka.sa.si n pembatalan kaputusan hakim dek Mahkamah Agung lantaran manyalahi atau balawanan jo undang-undang: *hak -- hanyalah hak mahkamah Agung hak mambataan kaputusan hakim anyolah hak Mahkamah Agung*

ka.set /kasét/ n 1 pita tabuek dr palastik, nan dapek baputa dr ciek gu-luangan ka guluangan nan ciek lai; kaset: -- *lagu keroncong "Masa Revolusi" banyak dibeli oleh ibu-ibu kaset lagu karoncong "Masa Repolusi" banyak dibali induak-induak*; **2** tampek tatutuik panyimpan pilem atau bahan nan indak tahan cahayo

ka.si.dah n lagu-lagu jo irama gambuih; kasidah

ka.sih a kasiah: -- *tak sampai kasiah tak sampai*

ka.sir n urang nan batugeh manarimo dan mambaiaan pitih; nan mamacik kas; kasia: *ia bekerja sbg -- di toko buku inyo karajo di tokoh buku jadi kasia*

ka.sur *n* kasua: *ia tidur di -- yg empuk inyo tidua di kasua ampuak*

ka.sus *n* 1 kasuih; soal: pakaro: -- *pembunuhan itu sudah di tangan polisi kasuih pambunuahan tu alah di tangan pulisi* 2 golongan kato benda; kato ganti, atau kato sipaik nan manunjuakan ubuangannyo jo kato lain dl susunan kalimaik

ka.ta *n* 1 kato; kecek: -- *pendahuluan kato pandauluan; ia akan datang -- nya inyo ka datang keceknyo; 2 unsua bahaso nan taketek nan-dapek diujaran sbg bantuan bebas;*

berkata *v* bakato; mangecekan: *apa yg == demikian sia nan mangecek srp tu;*

mengatakan *v* mangatoan; mangecekan: *dia tidak pernah == begitu inyo indak panah mangecekan baitu;*

perkataan *n* pakataan; kato; kecek: == *nya itu tidak sesuai dng kenyataan keceknyo tu indak sasuai jo kenyataan*

ka.te.go.ri /katégori/ *n* bagian dl suatu parangkaek golongan (kalompok, jinih, dsb); klasifikasi

ka.te.go.ri.sa.si /katégorisasi/ *n* panyusunan badasarkan kategori; panggolong-golongan; pangalompokan; pangklasifikasian

ka.tup *n* katuik; tutuik (di pompa dsb): -- *kepala tutuik kapalo; -- jantung katuik jantung*

ka.ul kaua; nazar; ajaik: -- *nya adalah kalau ia sembuh, ia akan mengadakan kanduri nazarnya adolah, kalau cegak inyo ka maadoan kanduri; melepas -- malapeh ajaik*

ka.um *n* 1 kaum; suku: -- *keluarga kaum kaluargo; kepala -- kapalo kaum; dulu peperangan antara -- sering terjadi di pedalaman saisuak acok tajadi paparangan antaro suku di padalaman; 2 golongan sapaham (sakarajo, sapangkek, dsb); kaum: di sini lelaki duduk, dan di sana -- perempuan di siko kaum laki-laki duduk, dan di sinan kaum padusi; -- terpelajar kaun tapalaja*

ka.us *n* 1 kauih: -- *kaki kauih kaki; baju -- baju kauih; 2 saruang: -- tangan saruang tangan; 3 kain mipih agak jarang nan tabuek dr katun atau nilon, dipagunoan untuak pakaian*

kav.ling —> **kapling**

ka.wal v kawa; jago; == *lah tempat penting ini baik-baik kawalah tampek nan pantiang iko elok-elok;*

pengawal n pangawa; tukang jago; panjago *ketika* == *tertidur, perampok yg hendak memasuki gedung itu membunuhnya* katiko panjago tatidua, parampok nan andak mamasuaki gaduang tu mam-bunuahnyo

ka.wan n kawan; kanti; rekan: *ia banyak* -- inyo banyak kawan;

mengawani v mangawani; mandampiangi: *Ibu pergi* == *tamu ke pasar* Ibu pai mangawani tamu ka pasa;

kawanan n 1 sakalompok binatang: == *gajah menuju sungai untuk minum* sakalompok gajah manuju batang aia pai minum; 2 sakumpulan urang: == *pencuri masuk ke rumah orang kaya itu, dan mencuri hiasan dan uang* sakalompok urang maling mamasuaki rumah urang kayo tu, dan mancilok pariasan jo pitih

ka.wa.san n darah tatantu nan antaro bagian-bagiannyo ado pulo punyo ubuangan tatantu; kawasan; daerah saliang baubuangan: *Pulo Gadung merupakan* -- *industri* Pulo gadung marupoan daerah pabrik nan saliang baubuangan

ka.wat n kawek: -- *berduri* kawek baduri

ka.win n kawin; manikah: *ia* -- *dng pemuda pilihan orang tuanya* inyo kawin jo anak mudo pancarian urang gaeknyo; 2 *cak* basatubuah: *sesudah* -- *wajib mandi junub* sasudah basatubuah wajib mandi junuik;

perkawinan n 1 pakawinan; panikahan: *pesta* == *alek* pakawinan; 2 mampapaakan mampatamuan binatang jantan jo binatang batino

ka.ya a 1 kayo: *ia tergolong orang* -- *di kampung kami* inyo tamasuak urang kayo di nagari kami; 2 kuaso: *Allah yg Maha* -- Allah nan Mahakuaso

ka.yu n kayu: -- *jati* kayu jati; -- *gergajian* kayu-kayu paarikan

ka.yuh v kayuah; dayuang: -- *perahumu arah ke kanan* kayuah parahu waang arah ka suok;

mengayuh v mangayuah; mandayuang: *ia tidak kuasa lagi == biduaknya krn belum makah dr pagi tadi* indak takao di nyo lai mangayuah biduaknyo, dek alun makan sajak pagi tadi

ke p 1 ka: *pergi -- sekolah temannya pai ka sikola kawannyo*; **2** di: *perampok yg tertangkap itu sudah masuk ke penjara* parampok nan tatangkok tu alah masuak di panjaro

ke.bal a 1 indak talok di sanjato tajam: kaba; *ia mempunyai ilmu -- inyo punyo ilmu kaba*; **2** ki indak talok dicaci-maki; *taba talingo: krn selalu dikasari, akhirnya ia -- thd caci-maki* dek inyo acok dikasai, kasudahannyo jadi kaba jo caci-maki **3** tahan jo panyakik; kaba: *kalau orang sudah disuntik TCD, ia akan -- terhadap tipus, kolera, dan disentri* sia nan lah diagiah suntik TCD, jadi kaba jo panyakik tipuih, kolera, dan desentri; **4** kaba taadok tuntutan dl pakaro (indak buliah dituntuik dl pakaro): *sekalian anggota parlemen -- ketika berbicara dl sidang sado anggota parlemen kaba taadok tuntutan dl pakaro* bilo inyo mangumukuan pandapeknyo dl sidang parlemen tu;

kekebalan n kakabalan; kaba: *ia mempunyai == thd makanan beracun* inyo kaba jo makanan baracun (badannyo tahan racun)

ke.bun n kabun; parak; palak; -- *bunga kabun -- kopi* parak kopi; -- *binatang* kabun binatang; a

berkebun v **1** bakabun: baparak; punyo parak: *ia == luas di desanya* inyo baparak lawek di kampuangnyo; **2** bakabun; baladang; mangarajoan parak: *pekerjaannya == setiap hari* karajonyo baladang tiok ari

perkebunan n **1** pakabunan: *tanah == nya luas* tanah pakabunannyo laweh; **2** caro bakabun (baparak; baladang): *kita harus meningkatkan == spy hasilnya berlipat ganda* kito musti maningkekan caro bakabun spy asianyو buliah nak balipek gando

¹**ke.but** v **mengebut** v manjаланan oto sangaik capek; mangebuik: *supir bis kota masih banyak yg == di jalan raya* supir bis kota masih banyak juo nan mangebuik manjаланan oto di jalan-jalan gadang

²**ke.but** v, **mengebut** (i) v mailangan (manyeka jo bulu ayam (sapu dsb):

ia == *perabot rumah setiap pagi* inyo manyeka paraboiik rumah tiok pagi

ke.cak /kécak/ *n* namo tari Bali nan ditarian dek bapuluah-puluah laki-laki, nan mancaritoan sakumpulan kari mairiangi Rama)

ke.cam, **mengecam** *v* mangaritik; mancacek: *kalau suka* ==, *jangan marah dikecam orang* jikok sanang mangaritik, jan berang dikaritik urang;

kecaman *n* karitik: == *membangun yg kami harapkan, bukan* == *menjatuhkan* karitik mambangun nan kami arokan, ukan karitik manjatuahan

ke.dai *n* kadai; lapau: -- *nasi lapau nasi*

ke.da.lu.ar.sa *a* 1 katinggalan mode; katinggalan jaman: *gunting bajumu ini sudah* -- *gunting baju kau ko alah katinggalan jaman*; 2 abih bateh wakatunyo: *surat jalan ini tidak berlaku lagi krn sudah* -- *surek jalan ko indak balaku lai dek lah abih bateh wakatunyo*; 3 lewaik dr bateh waktu nan ditantuan (tt makanan, minuman, ubek): *roti kaleng itu sudah* --, *jika dimakan akan membahayakan kesehatan* roti dl belek tu alah lewaik bateh wakatunyo, kok dimakan juo, akan mambahayoan kasiatian

ke.de.lai *n* kacang kedele biasonyo dibuek tempe, tau, atau kicaok)

ke.dip *n* kijok: *orang itu menyatakan setuju dng* -- *mata saja* urang tu manyatoan setuju jo kijok mato sajo; -- *lampu* kijok lampu;

berkedip *v* 1 mangijok; *mata orang itu* == *sebentar sebelum menganggukkan kepalanya tanda setuju* mato urang tu mangijok sabanta sabalun maanguakan kapalonyo tando satuju; 2 maijok-ijok: *nyala lampu itu* == *nyalo lampu tu maijok-ijok*;

mengedipkan *v* mangijokan: *ia berkata sambil* == *matanya inyo mangecek sambia mangijok-ngijokan matonyo*;

kedipan *n* kijok: == *matanya meisyaratkan tanda setuju* kijok matonyo manunjuakan tando satuju

ke.dok *n* 1 topeng; panutuik muko: *waktu merampok ia memakai* -- *waktu marampok inyo mamakai topeng*; 2 *k* barang nan dipakai

atau pabuatan nan dikarajoannyo untuak manutuiki mukasuiknyo nan sabananyo: *kesopanannya itu hanya diperlihatkannya sbg -- belaka bagi kejahatannya* kasopanannyo tu anyolah dipacaliakannyo samato untuak manutuiki kajahatanjo sajo;

berkedok v 1 batopeng: *perampok itu == dan bersenjata* parampok tu batopeng dan basanjato; 2 manggunoan sasutu sbg alaik untuak manutuiki diri nan sabananyo: *ia selalu == agama apabila berdiskusi dng siapa saja* inyo salalu mampagunoan agamo bilo badiskusi jo sia sajo sbg alaik untuak manutuiki dirinyo nan sabananyo

ke.dut n karuik; karunyuik: -- *tangan Nenek ditarik-tarik oleh cucunya* karunyuik tangan Nenek dielo-elo dek cucunyo; -- *kain hilang sesudah disetrika* karuik kain ilang sasudah ditarika

ke.jam a 1 kajam; ganeh; lalin: *penjahat sangat -- thd kaum terjajah* panjahat sangaik lalin ka kaum tajajah 2 kikik; kundali: *orang kaya itu sangat -- dng harta* urang kayo tu sangaik kikik jo arato

ke.jang a kajang; tagang; kaku: *sekujur badan orang sakit sawan itu -- sakujua* badan urang sakik sawan tu kajang: *mati -- mati* kajang

ke.jap n kijok; kijam: -- *mata kijok mato*; *sekejap adv* sakijok; sakijam: == *mata sakijok mato*; *dl == saja* orang itu menghilang *dl* sakijok sajo urang tu mailang

ke.jar v kaja;

mengejar v mangaja: *kucing == tikus* kuciang mangaja tikuih; == *uang* mangaja pitih; == *pangkat* mangaja pangkek;

terkejar v 1 takaja: *meskipun cepat larinya, dapat juga == oleh saya* kok capek bana larinyo takaja juo di ambo; 2 tagageh; takaja; taburu-buru: *saya sudah == ini* ambo tagageh ko mah;

pengejar n pangaja; suko mangaja: *bapak tua itu == anak gadis* orang yg lewat di depan gubuknya apak gaek tu pangaja anak gadih nan lalu di muko pondoknyo;

pengejaran n pangajaran: == *kawanan perampok itu masih berjalan terus* pangajaran garombolan parampok nantun masih bajalan taruih

ke.ji *a* ino; sangai buruak: *menjelek-jelekan orang adalah perbuatan -- mampaburuak-buruakan urang adolah pabuatan ino:*

kekejian *n* kainoan; kaburuakan: *tingkah lakunya yg jelek itu menjatuhkannya ke lembah == tingkah lakunyo nan buruak tu manjarumuihannyo ka jurang kainoan*

ke.jut, **mengejutkan** *v* mangajuikan; manyababan takajuik: *ia membawa berita yg == seisi rumah inyo maanguik barito nan mangajuikan saisi rumah;*

terkejut *v* takajuik; taparenjek: *ia == oleh bunyi letusan bedil inyo takajui di latuih badia;*

kejutan *n* 1 parubahan tibo-tibo nan indak tadugo atau nan indak sasuai jo pakiroan samulo; kajutan; 2 sesuatu nan mangajuikan; kajutan: *ia akan menampilkan sesuatu == inyo ka mampacaliakan suatu kajutan*

ke.kal *a* kaka; abadi: *kehidupan yg -- di akhiraik kelak iduik nan kaka di akiraik isuak*

ke.kang *v* kakang; katuak: -- *hawa nafsumu itu kakang awa napsu waang tu;*

mengekan *v* mangakang; mangatuak: *kusir == kudanya kusia mangakang kudonyo; == diri mangakang diri*

ke.kar *a* 1 tagok; padek (tt anyaman, tanunan, dsb): *tikar ini -- anyaman-nya lapiak ko padek anyamannyo;* 2 badagok (tt badan): *badannya -- spt badanmu; badannyo badagok srp jo badan waang*

ke.lab *n*, malam tampek iburan (untuak basanang-sanang) nan anyo babukak di malam ari, nan manyadioan makanan jo minuman, sarato jo panguang tampek manari jo badansa, nan balangkoki jo musik

ke.la.bak, kelabakan *a* 1 kalam kabuik: *ketika air bah datang tiba-tiba, penduduk menjadi -- dan panik katiko aia gadang datang tibo-tibo, panduduak kalam kabuik dan panik;* 2 manggalepa: *ketika air surut, banyak ikan -- katiko aia suruik banyak ikan manggalepa*

¹**ka.la.bu** *n* ikan aia tawa (ikan darek)

²**ka.la.bu** *a* kulabu; abu-abu: *warna selendangnya* -- *ragi salendangnyo kulabu*

ke.la.hi, **berkelahi** *v* bakalahi; bacakak; bakuhantam: kedua anak itu menangis sudah bacakak, kaduo-duo anak tu manangih;
perkelahian *n* pakalahian; pacakakan: *berkelakar pd akhirnya menjadi* == bakucekak kasudahannyo manjadi pacakakan

ke.lak *adv* kalak; isuak; nantik: *kalau tidak rajin belajar dr sekarang, jangan menyesal* -- kalau indak rajin baraja dr kni, jan manyasa isuak

ke.la.kar *n* kalaka; olok-olok; kucekak: *kami tertawa mendengarkan -- anak itu kami galak takekeh-kekeh mandangaan kucekak anak tu; berkelakar v* bakalaka; baolok-olok; bakucekak: *orang itu galak, jangan coba-coba* == *dng dia* urang tu sangaik pambangih, jan cubo-cubo bakucekak jo inyo

ke.lam *a* kelam; kajik: *hari mulai* -- ari mulai kalam

ke.lam.bu *n* kulambu: *ia memasang* -- *penganten inyo malakekan kulambu anak daro*

ke.la.min *n* 1 kalam; kamaluan: *penyakit* -- panyakik kalam; 2 jodoh; sapasang (laki-laki jo padusi atau jantan jo batino): *ia membeli burung dua* -- inyo mambali buruang duo pasang (duo jantan duo batino); 3 sipaik jasmaniah atau rohaniah nan mambedoan duo mukaluak jantan jo batino atau laki-laki jo padusi; 4 jinih laki-laki atau padusi; urang (laki-laki, atau padusi): *rumah ini untuk* -- *laki-laki, dan itu untuk* -- *wanita* rumah nan iko untuak urang laki-laki, dan nan itu untuak urang padusi;
berkelamin *v* 1 **bakalamin**; bakamaluan: *anehnya, anak yg baru lahir itu tidak* == nan ganjianyo, anak nan baru laia tu indak bakalamin; 2 kawin (balaki atau babini)

ke.la.na *n* kalana; larek; pangumbara: *ia seorang* -- *yg sudah lama meninggalkan kampung halamannya* inyo saurang pangumbara nan lah lamo maninggaan kampuang alamannyo;

berkelana *v* bakalana; balarek-larek; mangumbara: *ia* == *masuk daerah keluar daerah* inyo bakalana masuak luak kalua luak; *ia* == *di negeri orang* inyo balarek-larek di nagari urang

ke.la.pa *n* karambia; kalapo: -- *muda* karambia muda; -- *sawit* kalapo sawit

ke.las *n* 1 kalas; kelaih: -- *empat SD* kalas ampek SD 2 ruang tampek baraja; kelas: *gedung sekolah ini terdiri dr 12 -- rumah* sikola ko ado 12 kalas; 3 golongan; kalompok: *ia termasuk -- menengah* inyo tama-suak golongan urang manangah; -- *orang kaya* golongan urang kayo

ke.la.si *n* awak kapa nan pangkeknyo paliang randah; kalasi; anak kapa;

¹**ke.lat** *n* 1 tali panariak atau paelo parahu; 2 tali paelo batang kayu nan batabang spy capek rabahnyo

²**ke.lat** *a* kalek: *pisang ini masih -- rasanya* pisang ko masih kalek rasonyo

ke.le.bat /kelebat/, **berkelebat** *v* bagarak capek srp jo dl basilek; mancigin; malicam: *tiba-tiba ia --*

ke.le.dai *n* 1 kaladai: *telinga -- itu panjang, dan warnanya kelabu* talingo kaladai tu panjang, dan warnonyo kulabu; 2 *ki* urang bodoh: *kamu ini benar-benar --* waang ko iyo bana bodoh

ke.le.la.war *n* kalalawa

ke.le.nik *n* nan manganduang rasio dan indak masuak aka, tapi tatap juo dipicayoi di sabagian masarakaik *di kota-kota besar pd umumnya orang tidak percaya kpd --* di kota-kota gadang pd umumnyo urang indak picayo jo sasuat nan manganduang rasio nan indak masuak aka

ke.len.jar *n* alaik tubuah nan gunonyo untuak mangaluaan zaik tatantu; -- *mata* kalenjar nan talatak kalenjar: di tapi sabalah ateh lakuak mato; -- *empedu* kalenjar ampadu

ke.le.reng /keléréng/ *n* kalereng: *sekarang musim main -- kini musin main* kalereng

ke.li.ling *v* kuliliang;

berkeliling *v* bakuliliang: *kami berjalan-jalan == kota* kami bajalan-jalan bakuliliang kota;

mengelilingi v manguliliangi: == *negeri* manguliliangi nagari;
pagar == *pekarangan* paga manguliliangi pakarangan

ke.li.mis a licin bakilek: *rambutnya rapi dan* -- rambuiknyo rapi dan licin bakilek

ke.lin.ci n kalinci; mancik katuri: *makanan* -- *rumput* makanan kalinci siangan;

-- **percobaan** 1 kalinci nan dipaliaro untuak mancuboan ubek-ubek, bahan kimia, dsb, nan sadang di panalitian; 2 *ki* urang nan mulo-mulo dipagunoan jadi pacobaan

ke.ling.king n kalingkiang

ke.lip, **berkelip-kelip** v 1 bakilau-kilau; mancelak-celak: *bintang di langit* == bintang di langit bakilau-kilau; 2 mangijok-ngijok: *matanya* == matonyo mangijok-ngijok

ke.li.ru a 1 kaliru; kilaf; sasek: *ia* -- *menendang bola ke gawang sendiri* inyo sasek manendang bola ka gawang sandiri; *ia terjerumus ke ajaran yg* -- inyo tajarumuih ka ajaran nan sasek; 2 salah: *perbuatan itu jelas-jelas sudah* -- pabuatan kau nantun jaleh bana alah salah; 3 tatuka: *sepatunya* -- *dng sepatuku* sipatunyo tatuka jo sipatu ambo; **mengelirukan** v 1 mangaliruan; mambinguangan: *keterangannya* == *orang banyak* panjalasannyo mambinguangan urang banyak; 2 mampasalahan; mamandang kaliru: *semua orang* == *tingkah lakunya itu* sadonyo urang mampasalahan parangainyo tu; **kekeliruan** n kakaliruan; kasalahan; kakilafan: == *memahami undang-undang besar bahayanya* kasalahan mamahami undang-undang gadang bahayonyo

ke.lo.la v uruih; atua;

mengelola v 1 mauruih; manjalanan (pamarentahan), yayasan, parusaoan, dsb): *beliaulah yg* -- *yayasan pendidikan ini sampai saat ini* baliaulah nan mauruih yayasan pendidikan ko sampai kini; 2 maatua; manyalanggaroan (panataran dsb): *IKIP Jakarta* == *penataran guru SMA se-DKI Jakarta* *IKIP Jakarta* manyalanggaroan

panataran guru SMA sa-DKI Jakarta;

pengelolaan *n* pangurusan; panyalanggaroan: *mahasiswa diikuti sertakan dl == seminar itu mahasiswa disatoan dl manyalanggaroan seminar tu*

ke.lom.pok *n* 1 kalompok (tt urang, binatang, dsb); 2 golongan (partai, masarakaik, aliran, dsb); 3 guguih (tt binatang, pulau, dsb); *petata P4 kemarin ini terdiri atas delapan -- nan maikuiki panataran P4 kapatang ko tadiri dr salapan guguih;*

berkelompok *v* bakalompok: *mereka belajar secara==mareka ba-raja sacaro bakalompok*

ke.long.song *n* 1 karonson; kulik; -- telur karonson talua; 2 tabuang; sarang; -- *peluru sarang pelor*

keJon.tong *n* 1 tontong: *tukang jaja makanan membunyikan -- untuk menarik hati pembeli tukang jojo makanan mambunyian tontong untuak paambiak ati pambali;* 2 barang-barang kaparaluan saari-ari srp sabun, pinggan, galeh dan cawan kalontong:

ke.lo.pak *n* 1 kalupak; -- pisang kalupak pisang; -- buluh kalupak buluah; 2 palupuak; -- *mata palupuak mato*

ke.lu.ar *v* 1 kalua: *ketika terjadi gempa, semua orang harus -- dr rumah katiko datang gampo, sadonyo urang musti kalua dr rumah;* 2 tasumbua: *dng tiba-tiba kepala ular itu -- gua tibo-tibo kapalo ula tu tasumbua dr guo;* 3 mancogok kalua: *pencuri itu -- dr semak-semak urang maliang tu mancogok kalua dr samak* 4 tabik: *surat kabar -- setiap hari surek kaba tabik tiok ari;* 5 pai (dr rumah): *ia baru saja -- inyo baru sajo pai;* 6 baumuman: *hasil ujian sudah -- asia ujian alah baumuman;* 7 bararti (dr sikola, karajo, dsb): *ia sudah -- dr sekolah itu tanpa ada sebab inyo lah baranti dr sikola tu dng indak basabaok;*

mengeluarkan *v* 1 mangaluaan: *ia == uang dr dl dompetnya inyo mangaluaan pitih dr dompeknyo;* 2 mangamukoan (tt pandapek dsb): *ia merasa lega dapat == pendapatnya itu inyo maraso tanang dapek mangamukoan pandapeknyo;* 3 maagiah parentah (surek kaputusan dsb): *Jaksa Agung == perintah penangkapan Jasa Aguang maagiah parentah panangkakan;* 4 mambalanjoan; maabihan: *ia sudah ==*

banyak uang untuk biaya pesta inyo alah maabihan banyak pitih untuak biayo alek tu; **5** manabikan (buku dsb): *Balai Pustaka telah == Kamus Besar Bahasa Indonesia* Balai Pustaka alah manabikan Kamus Besar Bahasa Indonesia; **6** mamparantian (pagawai, murik, dsb): *perusahaan itu terpaksa == beberapa orang pegawainya* parusaoan tu tapaso mamparantian babarapo urang pagawainyo; **7** maasiaan (tt barang; bahan, dsb): *pabrik itu baru saja == produk terbarunya* pabirik tu baru sajo maasiaan produknyo nan paliang baru

ke.lu.ar.ga *n* **1** kaluargo: *seluruh -- nya pindah ke Jakarta* sadonyo kaluargonyo pindah ka Jakarta; **2** dunsanak: *ia sering berkunjung ke Bandung krn banyak -- tinggal di sana* inyo acok pai ka Banduang km dunsanaknyo banyak di sinan; **3** karabaik: *kaum -- kaum kara-baik;*

berkeluarga *v* **1** bakaluargo; barumah tanggo; kawin: *ia sudah == di Semarang* inyo alah bakaluargo di Semarang; **2** badunsanak jo: bapamili jo: *ia masih == dng ibu tirinya* inyo masih badunsanak jo mandeh tirihnyo

ke.luh *n* kaluah: *"Aduh, susah sekali hidup ini" ==nya "Ondeh mak, susah bana iduik ko kaluahnyo;*

mengeluar *v* mangaluah: *walaupun hidupnya susah, ia tidak pernah == bia bana iduiknyo susah, inyo indak panah mangaluah*

ke.luk *n* **1** kaluak; langkuang: -- *pakis kaluak paku; 2* kelok: -- *jalan kelok jalan*

ke.lu.pas *v* kalupeh;

mengelupas *v* **1** mangalupeh: *kulit telapak kakinya == kulik tapak kakinyo mangalupeh*

ke.mah /kémah/ *n* kamah; tenda: == *anak pramuka itu bagus-bagus tenda anak paramuka tu rancak-rancak;*

berkemah *v* bakemah: *waktu libur sekolah banyak anak-anak == di gunung* wakatu tempo sikola banyak anak-anak bakemah di gunuang

ke.ma.rau *n* kamarau; musin paneh: *pd musim -- banyak sawah yg kering di musin kamarau* banyak sawah nan kariang

ke.ma.ri v kamari; ka siko; ka inyak; kanyiak: *sudah lama ia tidak datang -- alah lamo inyo indak datang kamari*

ke.ma.ruk a 1 nak makan-makan sajo sasudah cegak dr sakik *setelah ia sembuh, ia selalu -- satalah cegak inyo nak makan-makan sajo; 2* lobo; tamak: *ia orang kaya -- inyo urang kayo tamak; 3* jolong kayo; balabiah (tt kayo): *itulah orang kaya --, ke mana pergi naik mobil itulahnyo urang jolong kayo, ka ma pai naiak sedan*

ke.mas v 1 kamehi: *tolong -- bukumu yg berantakan itu tolong kamehi buku-buku kau nan baserak-serak tu; 2* barasiah; beres; rapi;
berkemas-kemas v 1 bakameh-kameh; basiap-siap: *mereka sedang sibuk == mereka sedang sibuk bakameh-kameh; 2* basiap-siap nak barangkek: *ia == pergi naik haji inyo basiap-siap nak barangkek pai naiak aji*

kem.ba.li v 1 kumbali; baliak: *apan kamu akan -- ke Medan bilo waang nak baliak ka Medan; 2* baliak: *tolong tutup -- pintu itu tolong tutuik baliak pintu tu; 3* sakali lai; baliak: *pencuri itu tertangkap -- urang maliang tu tatangkok baliak*
mengembalikan v 1 mangumbalian; mambaliakan; mamulangan: *ia == buku yg dipinjamnya kemarin inyo mamulangan buku nan dipinjamnyo kapatang; 2* malatakan baliak: *ia == barang yg diambilnya pd tempatnya semula inyo malatakan baliak barang nan diambiaknyo ka tampek samulo; 3* mambaliakan (pitih): *pelayan toko itu == kelebihan uang belanja saya palayan toko tu mambaliakan kalabiahn pitih balanjo ambo;*
pengembalian n pangumbalian; pamulangan: *== tenaga kerja Indonesia dr Arab Saudi diurus oleh pemerintah pamulangan urang-urang Indonesia nan bakarajo dr Arab Saudi diuruih dek pamarentah*

¹**kem.bang n** bungo: *uni itu membeli -- di toko -- uni tu mambali bungo di toko bungo; -- sepatu bungo sipatu*

²**kem.bang v** kambang;

berkembang v 1 tabukak; takambang: *parasut penerjun itu tidak == payuang urang nan tajun tu indak takambang; 2* batambah maju; batambah gadang (banyak dsb): *perusahaannya == pesat parusaoan tu batambah capek majunyo; 3* batambah (samparono tt paribadi,

pikiran, pangatauan, dsb): *orang yg malas membaca, pengetahuannya tidak akan* == urang nan pamaleh mambaco, pangatauan-nyo indak ka batambah;

perkembangan pakambangan; kamajuan: == *perusahaan itu sangat menyenangkan pemiliknya* pakambangan parusaoan tu sangai manyanangan ati pamiliaknyo; == *politik* pakambangan politik

kem.bang bi.ak, berkembang biak v bakambang biak; baranak pinak: *orang Keling sudah* == *di kota Medan* urang Kaliang alah bakambang biak di kota Medan

kem.bar a kamba: *ia mempunyai anak* -- inyo baanak kamba; 2 rangkok duo; lipek duo; dobol (tt nomor rumah, kendaraan, dsb)

kem.bung a kambuang; gambuang (dek masuak angin): *perutku terasa* -- *krn masuk angin* paruik ambo taraso gambuang dek masuak angin

ke.me.ja /kémeja/ n kameja: -- *anak itu panjang betul lengannya* baju kameja anak tu panjang bana langannyo

ke.me.lut n kaadaan babahaya; kaadaan gawat; karumitan; karicuhan: *telah terjadi* -- *rumah tangga pd keluarga itu* alah tajadi karicuhan rumah tango dl kaluargo tu

ke.me.na.kan n kamanakan: *suami saya mempunyai lima orang* -- laki ambo punyo limo urang kamanakan

ke.mih n kanciang; aia karaia; karaia; ariang: *celana anak ini bau* -- sarawa anak ko baun kanciang

ke.mi.ri n dama; dama tondeh; kamiri

kem.pis a kampih; kimpuih; lisuik: *perutnya* -- paruiknyo kampih; *bengkak pd kakinya sudah* -- bengkak di kakinyo lah lisuik

ke.mu.di n 1 kamudi; sitir: -- *mobil sitir oto*; 2 ki pamimpin; pamarentah: *siapa yg menjadi* -- *dl organisasi itu* sia nan manjadi pamimpin dl organisasi tu

mengemudikan v 1 mangamudian; manyitir: *ia pandai* == *mobil* inyo pandai mangamudian oto; 2 mamimpin; mauruih: *ia telah lama*

== *perusahaan itu* inyo alah lamo mamimpin parusaoan tu;
pengemudi *n* pangamudi; tukang sitir; supia

ke.mu.di.an *adv* kamudian; kudian; sudah tu: *pd mulanya ia diintip polisi*, -- *ditangkap* mulo-mulonyo inyo diintik pulisi, sasudah tu di-tangkok

ke.mu.ning *n* kamuniang

ke.na *v* 1 kanai: *burung yg ditembaknya itu tidak* -- buruang nan ditembaknyo tu indak kanai; 2 takabek taikék jo aturan dsb: *tidak ada yg terkecuali, semuanya* -- *peraturan ini* indak ado nan takacuali, sado nyo taikék jo paraturan ko; 3 tapek bana; sasuai; kanai: *pantun ini tidak* -- *sajaknya* pantun ko indak kanai sajaknyo

ke.nal *a* 1 tau; kana: *saya sudah* -- *dng orang itu* ambo alah tau jo urang tu; 2 tau di; punyo raso: *tidak* -- *malu* indak tau di malu; 3 mangarati: *banyak bangsa kita yg belum* -- *hukum* banyak banso kito nan alun mangarati jo ukum;

berkenalan *v* 1 bakatauan; bakanalan: *mereka belum* == mereka alun bakatauan lai; 2 bakawan; basahabat; bagaua: *orang baru itu tidak mau* == *dng tetangganya* urang pandatang baru tu indak amuah bagaua jo urang-urang basubalah rumahnyo;

mengenal *v* 1 mangana; mangataui; taingek jo: *ia tidak* == *saya lagi* inyo indak taingek jo ambo lai; 2 punyo raso; tau di: *pembunuh berdarah dingin itu tidak* == *iba iba* pambunuah badarah dingin tu indak tau di ibo;

terkenal *v* tanamo; tasabuik; tamusaua: *kebaikannya telah* == *di seluruh negeri* kaclokannyo alah tasabuik di saluruah nagari;

perkenalan *n* pakanalan: *mereka mengenang masa* == *dulu* mereka mangana maso pakanalan dulu;

pengenalan *n* caro mangana: == *nya tt masalah kehidupan kurang sempurna* caro inyo mangana (mangataui) masaalah iduik alun sam-parono

ke.nan, berkenan *v* 1 satuju; maraso sanang (suko, sudi, dsb): *semoga Bapak* == *menerima kedatangan kami* samoga Apak maraso sanang manarimo kedatangan kami; 2 jo sagalo sanang ati (untuak maoro-maiki urang gadang): *rombongan Presiden* == *mengunjungi daerah*

Sumbar rombongan Presiden jo sagalo sanang ati mangunjuangi daerah Sumbar

ke.nang v, mengenang v mangana; maingek: *kita tidak perlu == kisah sedih pd masa lalu* kito indak paralu mangana kisah sadiah maso nan lalu;

terkenang v 1 takana jo; taringek jo: *ia selalu == kpd orang tuanya yg berada di kampung* inyo salalu takana jo urang gacknyo di kampuang;

kenangan n 1 kanangan: *== indah masa kecil susah dilupakan* kanangan indah di maso, ketek sulik dilupoan; bakeh dl ingatan; babakeh: *penderitaan di masa lalu senantiasa menjadi == sampai sekarang* parasaian di maso lampau salalu babakeh dl ingatan sampai kini

ken.cang a 1 tagang: *tali jemuran itu, yg satu -- sedang yg satu lagi kendur* tali jamuran kain tu, nan ciek tagang, sadang nan ciek lai kandua; **2** kancang; capek; *mobil itu terlalu -- jalannya* oto tu talampau kancang larinyo; **3** arek; kuaik-kuaik: *ia berpegang -- ketika ombak besar menggoncang perahunya* inyo bapacik arek-arek katiko ombak gadang mangguncang parahunyo

ken.cing n kanciang; kajamban; karaia; buang aia ketek; -- *manis kanciang manih*

ken.da.li n tali kakang; tali aruang; tali kaluan: *sapi biasanya diberi -- jawi* biasonyo baagiah tali aruang;

mengendalikan v 1 mangandalikan: *hampir saja ia tidak dapat == kudanya* ampiang inyo indak dapek mangandalian kudonyo; **2** mamimpin; mamarentah: *selama ia ==, perusahaan itu semakin maju* sajak inyo mamimpin, parusaoan tu batambah maju; **3** ki manahan; magakang; *kita harus selalu berusaha == hawa nafsu* kito musti bausao manahan hawa napsu;

pengendalian n pangandalian: *pemerintah mengadakan == harga spy harga barang tetap stabil* pamarentah maadoan pangandalian rago barang spy arago barang tatap manatap

ken.dur a 1 kandua (tt tali dsb): *tali jemuran ini sudah -- tali jemuran* ko alah kandua; **2** indak arek (tt kabek); cayah; kandua; **3** ki lamah;

bakurang: *semangatnya sudah* -- sumangai kny o alah lamah. 4
 karanyuik: *kulit mukanya sudah* -- kulik mukonyo alah karunyui

ken.du.ri *n* kanduri; alek: *ia mengadakan* -- untuk merayakan hari ulang tahunnya inyo maadoan alek untuak marayoan ari lainyo;
 berkenduri *v* 1 bakanduri; baralek: *ia pergi* == ke rumah teman yg mengundangnya itu inyo pai baralek ka rumah teman yg mengundangnya itu inyo pai baralek ka rumah kawan nan mamanggihanyo tu; 2 maadoan alek; bakanduri: *tetangga kami itu akan* == untuk memperingati hari perkawinannya jiran kami tu ka maadoan alek untuak mamparingeki ari pakawinannyo

ke.ning *n* kaniang: *mendengar jawaban orang itu* -- nya berkerut mandanga jawapan urang tu kaniangnyo bakaruiik

ken.tal *a* 1 pakek; kadu; bagalintin: *kopi itu* -- sekali kopi ko pakek bana; 2 karik; arek: *sahabat* -- nya telah pergi konco areknyo alah pai; 3 totok: *bahasa Bataknya* -- sekali bahaso Bataknyo totok bana

ken.tang *n* kantang; ubi

ke.nyal *a* 1 lantua: *bola karet* -- bola kajai lantua; 2 liek (ti dagiang dsb): *kerupuk kulit ini sudah lembab dan* -- karupuak jangek ko alah lambok dan liek

ke.nyam *v* kinyam;

mengenyam *v* 1 manginyam: *saya belum pernah* == masakan Cina ambo alun panah manginyam masakan Cino; 2 marasoi; manikmati: *sejak kecil ia belum pernah* == kebahagiaan sajak ketek inyo alun panah lai marasoi kabahagiaa

ke.nyang *a* 1 kanyang: *ia tidur nyenyak setelah makan* -- inyo lalok lamak sasudah makan kanyang; 2 pueh bana; banyak marasai: *kami sudah* -- *thd cobaan hidup* kami alah pueh bana jo cobaan iduik; 3 muak: *semua penduduk kampung sudah* -- dng tingkah laku anak itu sadonyo panduduak kampuang alah muak jo kalakuan anak tu

ke.pa.da *p* kapado; ka: bakeh

ke.pal *n* kapa; ganggaman tangan: -- *anak itu masih kecil kapa anak tu masih ketek*

ke.pa.la *n* 1 kapalo: -- *anak kecil itu kena bisul kapalo anak ketek tu dibisua*; 2 pamimpin; katua; kapalo: -- *kantor sedang sakit kapalo kantua sadang sakik*; 3 urang: *tiap -- dapat jatah satiok urang dapek jatah*; 4 *ki* satiok bagian nan tapantiang (nan pokok dsb): -- *payung kapalo payuang*; -- *tongkat kapalo tungkek*;
mengepalai *v* mangapaloi; mamimpin: *ia == bagian operasi inyo mangapaloi bagian badah*

ke.pa.lang *a* kapalang; kapalang tangguang: *sudah --, selesaikan saja pekerjaan ini semuanya* alah kapalang tangguang, salasaan sajolah karajo ko sadonyo

ke.pin.ding *n* kapindiang; kutu busuak

ke.ping *n* 1 kapiang: *tiga -- kayu tigo kapiang kayu*; 2 alai (tt papan, pitih, dsb): *ia membeli sepuluh -- papan inyo mambali sapuluah alai papan*; 3 pacahan (bagian nan ketek-ketek); cabiakan: -- *tembereng pacahan piriang*; -- *tembikar pacahan tambika*

ke.pit *v* kapik: *ia -- map itu inyo kapik map tu*;
berkepit *v* basaluak tangan; bakapik: *ia jalan == inyo jalan bakapik*;
mengepit *v* mambao atau manyapik di antaro tangan jo badan; mengapik: *ia == buku inyo mangapik buku*; 2 mangapik jo duo jari: *kallau menulis kita == pena di antara jari tengah dan talunjuak* jikok manulih, kito mangapik pena di antaro jari malang jo talunjuak;

ke.pi.ting *n* kapitiang

ke.pom.pong *n* sarang ulek nan ka jadi ramo-ramo; kapompong;

ke.po.na.kan *n* kamanakan: == *nya perempuan semua kemenakannyo padusi sadonyo*

ke.pul *n* gumpa (tt asok, awan, dsb): == *asap pabrik itu sangat hitam gumpa asok pabrik tu sangaik hitam*

ke.pun.dan *n* kapundan; kawah gunuang barapi: *lubang == lubang kapundan*

ke.pung v kapuang;

mengepung v mangapuang: *masyarakat == pencuri itu masarakaik mangapuang urang maliang tu;*

pengepungan n pangapuangan: *== penjahat itu sangat lama pangapuangan panjahek tu sangaik lamo*

ke.ra n karo; cigak: *di Pulau Bali banyak -- berkeliaran di Pulau Bali banyak karo bakaliaran*

ke.ra.bat n karabaik; pamili; dunsanak: *kaum -- kaum karabaik: -- dekat dunsanak dakek*

ke.rah n tadi; v 1 mangarahan; maimpun; mangumpuaan

mengerahkan (tt urang sacaro basamo-samo untuak mangarajoan sasutu) : *Pak Lurah == semua penduduk untuk memperbaiki bendungan yg rusak* Apak Lurah maimpun sadonyo panduduak untuak mampaeloki ampangan aia nan rusak; 2 mangumpuaan (tt tanago dsb) untuak suatu tujuan: *pemerintah == segenap tenaga rakyat untuk menyelesaikan rencana pembangunan* pamarentah mangumpuaan saluruah kakuatan rakyaiik untuak manyalasaan rancana pembangunan; 3 mangumpuaan (tt tantara dsb): *negara itu telah == angkatan perangnya* nagara tu alah mangumpuaan angkatan parangnyo

pengerahan n pangarahan; pangumpulan: *== pemuda untuk kerja bakti bersama membersihkan selokan pd hari Minggu* mangumpuaan anak-anak mudo untuak bagotong-royong mambarasiahan banda di ari Akaik

ke.rai n anyaman bilah (rotan, buluah, dsb) panyaok pintu, tingkok, dsb

ke.rak n karak:-- *nasi ini banyak sekali* karak nasi ko banyak bana

ke.ram. mengerami v 1 maarami: *ayam == telur itik* ayam maarami talua itiak; 2 maringkuak dl; takuruang: *sejak ia == penjara, istrinya berjualan makanan di pasar* sajak inyo takuruang dl pinjaro, bininyo manggaleh makanan masak di pasa; 3 bakuruang: *dr pagi ia == rumah saja* sajak dr pagi inyo bakuruang sajo di rumah

ke.ra.mat a kiramaik: *kuburan -- kuburan kiramaik*

ke.ra.mik *n* karamik; barang-barang tambika (porselen): *lantai gedung itu* -- lantai gaduang tu dr karamik

ke.rang *n* karang; sabanso cipiuk; langkitang

ke.rang.ka *n* 1 karangko: -- *badan* karangko badan; 2 rancangan; karangko: *pelukis itu menyempurnakan* -- *lukisannya* palukih tu manyalasaan rancangan lukisannyo; -- *rumah* karangko rumah

ke.ran.jang *n* karanjang: -- *sampah* karanjang sampah

ke.rap *a* 1 acok; kodok: *ia* -- *datang ke sini* inyo acok datang kamari; 2 rapek (tt anyaman, tanunan, dsb); *anyaman tikar ini* -- *sekali anyaman* lapiak ko sangaik rapek;

kekerapan *n* 1 kaacokan; acok: == *kita mendengarkan pengajian menambah kesejukan hati dan pikiran* kaacokan awak mandanga pangajian manambah sajuak ati jo pikiran; 2 kancang: == *denyut jantungnya normal* kancang danyuik jantuangnyo biaso

ke.ras *a* kareh;

kekerasan *n* 1 kakarehan: == *hatinya terbayang pd wajahnya* kakarehan atinyo tabayang di mukonyo; 2 talampau kareh; kakarehan: *nasi ini* == nasi ko kareh bana; 3 karajo mamaso urang lain: *di kota-kota besar sering terjadi* == di kota-kota gadang acok tajadi karajo mamaso urang lain; 4 kalaliman; kakarehan: *tindakan* == *yg membahayakan fisik dan mental sering terjadi sekarang* ini tindakan jo kareh nan mambahayoan badan jo jiwa acok kajadian di maso kini

ke.rat *v* karek; potong; tuntuang: *tolong* -- *kayu ini tolong* karek kayu ko; *coba* -- *tebu ini* co tuntuang tabu ko;

mengerat *v* 1 mangarek, manuntuang: *ia sedang* == *tebu* inyo sadang manuntuang tabu; 2 manggiriak: *tupai* == *buah kelapa* tupai manggiriak buah karambia; 3 manyalo: *anak itu sering* == *perkataan orang* anak tu acok bana manyolo kecek urang

ke.ra.ton *n* 1 karaton; istano rajo; 2 karajaan

ker.bau *n* 1 kabau; 2 *ki* urang dongak

ker.dil a 1 reke; ratiah; ketek bakataruihan; renceh *anak ini* -- ko reke; 2 sampik (tt aka, pandangan, dsb): *pikirannya* -- akanyo sampik

ke.ren /kerén/ n 1 gagah; tampan: *pemuda itu sangat* -- anak mudo tu sangaik gagah; 2 palente; rapi (tt bapakaian); 3 garang; capek berang; lakeh pambangih 4 capek balari (tt kudo)

ke.re.ta /kereta/ n 1 bendi: *banyak terdapat di kota Padang* bendi banyak di kota Padang; 2 kareta api; 3 garobak; kareta dorong; -- *angin karetaangin*

ke.ri.kil n karikia; batu aluih-aluih: *halaman rumah kami penuh dng* -- laman rumah kami panuah jo batu karikia

ke.ri.kit, mengerikiti v manguih: *tupai == kelapa* tupai manguih karambia; *orang itu == tebu* urang tu manguih tabu

ke.ring a 1 kariang; masiak: *tolong jemur kain itu sampai* -- tolong jamua kain tu sampai kariang; 2 abih; tandeh (tt pitih dsb): *uang di kantongnya sudah* -- pitih di sakuihnyo lah abih; 3 *ki* kariang (tt haid): *wanita itu sudah* -- padusi tu lah kariang; 4 *ki* tasirok; takajuik; abih (tt darah): -- *darahnya* abih darahnya (tasirok darahnya); 5 kasiang: *nasi sudah kering* nasi lah kasiang

ke.ri.ngat n keringek; paluah;
berkeringat v bakaringek; bapaluah; tabik paluah: *ia berlari sampai* == inyo balari sampai bapaluah

ke.ri.pit n karipik; karupuak: -- *singkong* karupuak pelo kayu (karupuak sanjai)

ke.ri.put a karipuik; bakarunyui: *muka orang tua itu sudah* -- muko urang tuo tu alah bakarunyui

ke.ris n karih: -- *pusaka* karih pusako

ker.ja v 1 karajo: -- *anak itu hanya main-main saja* karajo anak tu anyo main-main sajo; 2 bakarajo; mencari napakah: *selama lima tahun* -- *nya berdagang* salamo limo taun inyo bakarajo manggaleh;
bekerja v 1 bakarajo: *ia == di perkebunan* teh inyo bakarajo di

kabun teh; **2** bausao: *ia rajin* -- inyo rajin bausao; *kuat* -- kuaik bausao

pekerja *n* nan bakarajo; urang nan manarimo upah: == *di kebun teh itu sbg besar wanita* urang nan bakarajo di kabun teh nantun sabagian gadangnya urang padusi;

pekerjaan *n* pakarajaan; karajo; nan dikarajoan; asia karajo: == *nya bagus sekali* karajonyo rancak bana

ker.ling *n* kejoj; lirik jo garahan suduik mato; == *mata kejoj mato; mengerling* *v* mancaliak jo garakan suduik mato sabalah malirik jo garakan mato sabalah; mengijok: *pemuda itu* == *gadis yang di sebelahnya* anak mudo tu mangijok anak gadih nan disabalahnya

ker.lip *n* kijok (tt cahayo, mato): == *lampu* kijok lampu

ke.rok *n* gunda (pambarasihan bulu kudo dsb); panggosok

ke.ron.cong *n* **1** kareok: -- *perutnya terdengar olehku* kareok paruiknyo tadanga di ambo; **2** bunyi sarupo jo bunyi giriang-giriang

ke.rong.kongan *n* karongkongon: *ia tidak bisa makan nasi yg keras krn* -- *nya sakit* inyo indak bisa makan nasi nan kareh dek karongkongonnyo sakit

ke.ro.pos *a* **1** ampo (tt padi dsb): *tanaman padi kami pd tahun ini* -- tanaman padi kami taun ko ampo; **2** lapuak di dalam (tt kayu dsb): *tiang-tiang rumah ini sudah* -- *dimakan rayap* tunggak-tunggak rumah ko alah lapuak bagiriak-giriak dimakan rayok

ke.ro.sin *n* bahan baka hidrokarbon nan dapeknyo dr asia panyuliangan minyak bumi nan titiak didiahyo labiah tinggi dp bensin; minyak tanah

ke.ro.yok *v* karoyok; parantaman; pasamoan: *mereka* == *pendatang baru* yg *malang* itu mareka karoyok pandatang baru nan malang tu; **mengeroyok** *v* manyarang basamo-samo; mampasamoan; mamparantaman basamo-samo: *orang kampung* == *pencuri* itu urang kampuang mampasamoan urang maliang tu;

kroyokan *n* sarangan basamo-samo: *pencopet itu mendapat* == *dr*

orang banyak tukang cacak tu mandapek sarangan basamo dr urang banyak

ker.tas *n* karateh

ke.ru.bung *v*, **mengerubungi** *v* mangarubuangi; mangarumuni: *penduduk* == *pencuri yg tertangkap itu* panduduak mangarumuni urang maliang nan tatangkok tu

ke.ru.but *v* karubui; garutuang;

mengerubuti *v* 1 mangarubuangi *anak-anak* == *penjual mainan itu* anak-anak mangarubuangi tukang jua mainan tu; 2 mampasamoan; mamparantami: *orang kampung* == *penjahat itu* urang kampung mampasamoan urang jack tu

ke.ru.cut *n* karucuik: *bangunan itu berbentuk* -- bangunan tu babantuak karucuik

ke.ru.dung *n* tikuluak: *ibu-ibu memakai* -- *di kepala* amai-amai mamakai kain tikuluak di kapalo

ke.ru.h *a* 1 karuah: *air sungai* -- *di waktu hujan lebat* aia batang aia karuah katiko ujan labek gadang; 2 kacau; buncah; kusuik (tt pangana, ati, pikiran): *pikirannya sedang* -- *pikirannyo sedang* kusuik

ke.ru.k *v*, **mengeruk** *v* mangaruak: *mesin keruk itu sedang* == masin karuak tu sadang mangaruak sungai;

pengeruk *n* pangaruak; alaik pangaruak; masin pangaruak == *itu terbuat dr besi* pangaruak tu tabuek dr basi

pengerukan *n* karajo mangaruak: == *sungai yg sudah dangkal perlu dilakukan* karajo mangaruak batang aia nan alah dangka paralu dilakuan

ke.ru.mun *v* karumun; karutuang; garutuang; uruang;

mengerumuni *v* mangarumuni; mangarutuangi; mauruangi: *lalat* == *bangkai tikus busuk itu* langau mauruangi bangkai mancik nan busuak tu

ke.ru.puk *n* karupuak

ke.rut *n* karuik: -- *dahi* karuik kaniang;

berkerut *v* 1 bakaruik: *kulit nenek* -- kulik niniak bakaruik; 2 manyusuik; 3 karitiang: *rambutnya* == abuaknyo bakaritiang)

mengerut *v* 1 bakaruik: *mukanya* == *saja sejak tadi* mukonyo mangaruik sajo sajak tadi; 2 mangaruikan: *ia menjawab sambil* == *keningnya* inyo manjawek kecek sambia mangaruikan kaniangnyo

ke.sal *a* 1 suga: tabik suga (tt ati); sakik ati: *saya* -- *melihat pekerjaannya tidak teratur* ambo tabik suga mancaliak karajonyo basalemak-peyak; 2 muak: *ia sangat* -- *dng kelakuan anaknya yg bandel itu* inyo sangaik muak jo parangai anaknyo nan kareh kapalo tu; 3 kacewa (bacampua berang): *ia sangat* -- *melihat hasil ujiannya* inyo sangaik kacewa mancaliak asia ujiannyo

ke.san *n* 1 bakeh dl ingatan; kasan; 2 jajak; bakeh: *di kebun singkong ditemukan* -- *kaki babi* basuo jajak kaki kandiak di parak ubi kayu

ke.sat *a* 1 kasek: *lantai papan ini* -- *sekali* lantai papan ko kasek bana; 2 kariang; kasek: *mukanya* -- mukonyo kasek kariang

ke.se.le.o /keseléo/ *v* tasaleo; takilik: *kaki anak itu* -- kaki anak tu takilik; -- *lidah ki* takilik lidah (salah kecek)

ke.si.ma *a*, terkesima *v* tacangang; taparangah: *ia* == *melihat gadis yang cantik itu* inyo tacangang mancaliak gadih rancak manih tu

kes.tu.ri *n* 1 zaik nan arun baunnyo; kasturi; katuri: *musang* -- musang katuri; 2 tumbuah-tumbuahan nan mangaluaan baun arun (srp limau katuri, kayu katuri); 3 zaik lambuik srp ubek panggosok gigi, nan taambiak dr tanduak jawi atau tanduak kabau

¹**ke.tam** *n* pakakeh untuak malicinan kayu; katan: -- *ini tajam sekali* katam ko tajam bana

²**ke.tam** *n* kapitiang

³**ke. tam** *n* pisau ketek indak batangkai, nan dipagunoan untuak panyabik padi;

ke.tan *n* bareh puluik; sipuluik: *tapai* -- *hitam* tapai puluik hitam

ke.tat a 1 arek; kuaik; *tutup botol ini -- sekali sumbek boto ko arek bana; 2 sampik; santuang: baju orang itu terlalu -- baju urang tu santuang amek; 3 ki kareh; setereng: peraturan di sekolah itu -- sekali para-turan di sikola tu kareh bana;*

mengetatkan v 1 maarekan; mampaarek: *ia == tutup botol itu inyo maarekan sumbek boto tu; 2 manyantuan; mampasampik: ia == bajunya yg longgar itu inyo mampasampik bajunyo nan lapang tu; pengetatan karajo mampasantuang sasuat: == anggaran belanja negara karajo mampasantuang anggaran balanjo nagara*

ke.tel /ketél/ n 1 cerek; 2 kancan pananak nasi; 3 tangki di kapa (kareta api dsb) untuak pandidiahan aia, nan tanago uoknyo dipagunoan pan-jalanan masin

ke.ti.ak n katiak: *bulu -- bulu katiak*

ke.ti.ka adv kutiko; takalo; waktu: -- *saya dilahirkan, Ayah bertugas di kota kutiko ambo laia Abak batugeh di kota;*

seketika adv sakutiko: *sedang asyik-asyiknya bercerita, ia ter-diam == sadang lamak-lamaknyo bacarito, inyo taanok sakutiko*

ke.tom.be /ketombé/ n kalimumu: *di kepalanya banyak -- di kapalonyo banyak kalimumu*

ke.tu.a n katua; kapalo: *siapa yg menjadi -- rombongan itu sia nan jadi katua rombongan tu;*

mengetuai v mangatuai; mangapalo; mamimpin: *ia == kelompok itu inyo mamimpin kalompok tu*

ke.tuk v katuak; tokok; guguah lambek-lambek: -- *pintu dulu sebelum masuk tokok pintu dulu sabalun masuk*

ke.tum.bar n katumba: *gulai daging biasanya diberi -- gulai dagiang biasonyo baagiah katumba*

ke.tu.pat n katupek: -- *ketan katupek sipuluik*

kha.la.yak n 1 mukaluak; 2 uang banyak: *pencuri itu akan dihukum di hadapan -- urang maliang tu ka diukum di muko urang banyak*

khas *a* kusuih; istimewa; lain dp nan lain: *setiap daerah memiliki kesenian -- yg tidak dimiliki daerah lain* satiok daerah punyo kasenian kusuih nan indak dipunyo daerah lain

kha.si.at *n* kasiaik; paidah: -- *jamu-jamu Indonesia sedang diteliti* kasiaik jamu-jamu Indonesia sadang ditaliti

kha.wa.tir *a* kuatia; cameh: *kamu tak usah terlalu -- akan diriku* waang indak usah talalu cameh jo diri ambo;

mengkawatirkan *v* mancamehan: *sakitnya == sakiknyo* mancamehan;

kekawatiran *n* kakuatiran; kacamehan: == *nya thd hal itu sangat mengganggu pikirannya* kakuatirannyo taadok hal tu mangganggu bana ka pikirannyo

kha.yal *n* angan-angan: *apa yg diceritakannya itu hanya -- belaka* apo nan dicaritoannyo tu anyolah angan-angan sajo;

mengkhayal *v* mangalamun; baangan-angan: *ia sedang berbaring sambil -- bagaimana nantinya seandainya ia menjadi orang kaya* inyo lalok-lalok sambia baangan-angan baa baiknyo nyampang inyo jadi urang

khayalan *n* angan-angan: == *nya hanya tentang tunangannya saja* angan-angannyo anyo ka tunangannyo sajo

kha.za.nah *n* 1 barang-barang miliak; arato bando; 2 kumpulan barang; 3 tampek panyimpan arato bando (buku-buku, barang-barang baa-rago, dsb)

khi.a.nat *a* kianaik;

berkhianat *v* bakianaik: == *kepada teman adalah perbuatan tidak baik* bakianaik ka kawan adolah pabuatan nan indak elok;

pengkhianat *n* pangkianaik: == *biasanya dipencilkan teman* pangkianaik biasonyo dipanciaan kawan;

pengkhianatan *n* kianaik: == *kpd teman adalah perbuatan yg tidak terpuji* kianaik ka kawan adolah pabuatan indak tapuji

khid.mat *a* kidmait: *hadirin mendengarkan pembacaan ayat suci Alquran dng -- hadirin mandangaan bacaan ayaik suci* Kuraan jo panuah kidmait;

kekhidmatan *n* 1 suasana kidmait; 2 kidmait: == *upacara itu sangat menyenangkan hati pemimpin upacara kidmaitnyo upacara tu* saangk manyanangan ati pamimpin upacara

khi.laf *a* kilauh; kaliru: *manusia bersifat -- manusia basipaik kilauh;*
kekhilafan *n* kakilauhan; kakaliruan; kasalahan nan indak disangajo: == *sering terjadi dl kehidupan kita sehari-hari ka-kilaohan acok tajadi dl iduik kito saari-ari*

khi.tan *n* sunaik rasua; kitan;
khitanan *n* sunaik rasua: *di kampung kami sering diadakan -- secara massal di kampuang kami acok baadoan sunaik rasua basamo-samo*

khot.bah *n* katubah: -- *ustad itu sangat bagus katubah angku guru agama tu rancak bana;*
berkhutbah *v* bakatubah; badawah: *ustad itu == di mesjid angku guru agama tu bakatubah di musajik;*
pengkhutbah *n* urang nan bakatubah; tukang katubah: *ayah ayah saya == ayah ambo tukang agiah katubah*

khu.sus *a* kusuih: *untuk orang buta tersedia buku bacaan -- untuak urang buto ado buku bacaan kusuih*

khu.syuk *a* kusuak: *salat yg -- perlu dibiasakan sambayang jo kusuak paralu dibiasoan*

ki.a.i *n* 1 urang malin; urang siak; 2 alim-ulama: *tetangga saya adalah seorang -- urang sabalah rumah ambo adolah saurang alim;* 3 kapalo daerah (di Kalimantan Selatan); 4 namo samaran untuak barang-barang batuah; 5 namo samaran untuak arimau (kutiko urang malin-teh utan rimbo)

ki.a.mat *n* 1 kiamaik: *dunia ini pasti akan -- dunia ko pasti ka kiamaik;*
 2 *ki* sansoro; rusak-binaso; bincano gadang: *rumah tanggamu akan -- kalau kauceraikan istrimu anak-bini ang ka jadi sansaro jikok ang saraki bini ang;*
hari -- ari kiamaik

ki.as *n* 1 pabandiangan; ibaraik: *kejadian yg berlalu hendaknya dapat dijadikan sbg -- kajadian nan lampau andaknyo dapek dijadikan*

pabandingan; 2 kieh; sindia: *orang itu tidak merasakan -- temannya thd dirinya* urang tu indak mangarati sindia kawannyo ka dirinyo; 3 alasan (ukun) nan badasar kpd pabandingan ka nan alah tajadi (dl ukun Isilam);

kiasan *n* 1 kiasan; sindiaran; sindia: == *nya itu sangat menyakitkan hati* sindiarannyo tu sangaik manyakikan ati; 2 parumpamoan; ibaraik; 3 arati kato nan bukan sabananyo; 4 patimbangan tt suatu hal dng mambandiannyo jo hal nan lain; 5 jadi palajaran (dr suatu kajadian dsb)

ki.bar, berkibar *v* bakibar; *sang merah-putih == ditiup angin sang merah putih* bakibar diambil angin;

mengibarkan *v* mangibaan; mamasang; *setiap tanggal 17 Agustus, bangsa Indonesia == bendera Merah Putih di halaman rumahnya* di satiok tangga 17 Agustus, banso Indonesia mamasang bandera Merah Putih di alaman rumahnya;

pengibaran *n* pangibaran: == *bendera kebangsaan dimulai pukul enam pagi* pangibaran bendera kebangsaan dimulai pukua anam pagi

ki.bas *v* kibe; kipeh;

mengibas-ngibaskan *v* mangibeh-ngibehan; mangipeh-ngipehan: *ia == kain yg masih basah itu* inyo mangibeh-ngibehan kain nan sadang basah tu

kib.lat *n* kilaik: *orang Islam salat menghadap ke -- urang Isilam sam-bayang maadok ka kilaik*

ki.bul *n* duto; tipu;

mengibul *v* baduto; manipu: == *adalah perbuatan yg tidak baik* baduto adolah pabuatan nan indak elok

ki.cau *n* 1 kicau: -- *murai pd waktu pagi sangat menyenangkan* kicau murai wakatu pagi sangaik manyanangan; 2 *ki nyinyia; carewek: -- nenek tua itu usah dimasukan ke hati carewek* gaek tu jan dimasukan bana ka ati;

berkicau *v* bakicau; *burung murai == tiada berhenti* buruang murai bakicau indak baranti-anti; 2 basinyinyia; mancarepek; *biarkan saja dia ==, kalau sudah capai akan berhenti sendiri* biaan sajolah inyo mancarepek, kalau lah panek, inyo kabaranti surangnyo;

kicauan *n* kicauan; kicau: == *burung murai menyejukkan hati kicau*
buruang murai manyajuakan ati

ki.dal *a* kiduah; kecoh; kedoh: *anak itu -- anak tu kiduah;*

ki.dung *n* 1 lagu; 2 sajak

ki.kir *a* kikik; ceke; sampilik; kajai balajik: -- *adalah sifat yg tidak diredai Allah ceke adolah sipaik nan indak dirilahi Allah*

ki.kis *v* kikih;

mengikis *v* mangikih: *orang itu sedang == lumut pada tangganya*
urang tu sadang mangikih lumuik di janjangnyo;

pengikisan *n* karajo mangikih: == *lumut yg tumbuh di dinding itu memerlukan waktu yg lama karajo mangikih lumuik di dindiang tu mamaraluan wakatu nan lamo*

ki.lang *n* kilangan: -- *tebu itu rusak kilangan tabu tu rusak; -- minyak kilang minyak*

ki.las *n* kileh;

terkilas *v* takileh; talinteh: *jawabannya akan pertanyaan tu alah talinteh di pikiran ambo;*

sekilas *adv* sakileh; salinteh: *saya tidak ingat lagi wajah orang itu krn saya melihatnya hanya == ambo indak ingek jo rupo urang tu lai dek ambo mancaliaknyo anyo sakileh sajo*

ki.lat *n* 1 kilek: *sebelum hari hujan, sering ada -- sabalun ari ujan, acok ado kilek; 2 cahaya (tt camin dsb);*

berkilat *v* bakilek: *kening orang itu == kaniang urang tu bakilek*

ki.lau *n* kilau: -- *cincin batu itu spt -- berlian kilau cincin batu tu sarupo kilau barlian;*

berkilau *v* bakilau: *putri itu memakai perhiasan yg == anak gadih tu mamakai pariasan nan bakilau*

ki.lir *v*, **terkilir** *v* takilik; takilia; tapalituak: *Kakinya == krn jatuh di tangga kakinyo takilik dek jatuah di janjang*

ki.lo *n* kilo: *ia membeli dua -- gula pasir inyo mambali duo kilo gulo pasia*

ki.lo.gram *n* kilogram; kilo: *berapa -- berat badanmu? bara kilo barek badan waang?*

ki.lo.me.ter *n* kilometer; kilo; *jarak antara kedua kota itu -- 50 kilo; jarak antaro kaduo kota itu limo puluhan kilo*

ki.mi.a *a* kimia: *murid SMA mendapat mata pelajaran -- murik SMA mandapek mato palajaran kimia*

ki.mi.a.wi *a* basipaik kimia; sagalo nan baubungan jo kimia

ki.na *n* batang kayu nan raso kuliknyo sangaik dipagunoan ka jadi ubek sakik malaria; kina: *pil -- pel kina*

kin.cir *n* 1 kincia: -- *air kincia aia; -- padi kincia padi (panggiliang padi); 2 baliang-baliang*

ki.ni *n* kini: *masa -- maso kini*

ki.os *n* kadai ketek (tampek manjua buku, koran, dsb); kios: *orang tua temanku membuka -- koran urang gaek kawan ambo mambukak kios koran*

ki.pas *n* 1 kipeh: -- *satenya terbakar kipeh satenyo tabaka; 2 baliang-baliang (pd kapa, oto, kapa tabang, dsb): -- mobilku rusak baliang-baliang oto ambo rusak*

ki.prah *n* kagiatan nan basumangaik: -- *nya dl lingkungan tempat tinggalnya sangat bermanfaat kagiatannyo di lingkungan tampek tingganyo sangaik bamupaaik; berkiprah v* malakuan kagiatan jo sumangaik tinggi (di bidang politik): *kita sedang == untuk melaksanakan pembangunan di segala bidang kito sadang bausao giaik untuak mangarajoan pam-bangunan di sagalo bidang*

ki.ra *n* 1; kiro; sangko: *saya -- dia belum datang juga ambo sangko inyo alun juo datang lai; 2 tasia; sangko: salah -- salah tasia; mengira v* 1 mangiro; manyangko: *mereka == orang tuanya masih hidup mareka mangiro urang gaeknyo masih iduik; 2 manasia: dapatkah kau == jumlah uang masuk dan uang keluar bulan ini lai*

dapek kau manasia banyak pitih masuak dan pitih kalua bulan ko;
perkiraan *n* pakiroan: *menurut == mu siapa yg akan datang itu*
 manuruik pakiroan waang, sia nan ka datang tu

ki.ri *n* 1 kida: *tangan -- orang itu patah* tangan kida urang tu patah; 2
 kepoh; kiduah: *anak kecil itu -- tangannya* anak ketek tu kepoh
 tangannyo

ki.rim *v* kirin; kirim;

berkirim *v* bakirin; bakirim: *ia == surat kpd kakaknya* inyo bakirin
 surek ka akaknyo;

mengirim *v* mangiriman; *kemarin, saya telah == buku yg dipesan-*
nya itu kapatang, ambo alah mangiriman buku nan disuruah kiriman-

pengirim *n* pangiriman nan mangiriman *siapa == wesel itu* sia nan
 mangiriman wesel tu;

pengiriman *n* pangiriman: *== surat berharga melalui pos sangat*
terjamin pangiriman surek baarago jo pos sangaik tajamin

ki.sah *n* kisah: -- *cintanya dng pemuda itu sangat menyedihkan* kisah
 cintonyo jo anak mudo tu manyadiahan bana

ki.sar *v* kisa;

berkisar *v* bakisa; baranjak; baraliah: *ia tidak mau == dari tempat*
duduknya itu indak amuah bakisa dr tampek duduaknyo tu; 2 baputa:
bumi == pd porosnya bumi baputa di sumbunyo; 3 sakitar; tantang:
penjelasan itu == pd masalah pendidikan panjalasan tu tt pandidikan

ki.si-ki.si *n* jarajak: -- *jendela itu dr besi* jarajak jandela tu dr basi; 2 jari-
 jari: *== roda sepeda itu patah* jari-jari roda kareta angin tu patah; 3
 lubang (pintu dsb)

kis.ruh *a* 1 kacau; kaluik: *keadaan rumah tangganya saat ini sedang --*
kaadaan rumah tanggonyo kini ko sadang kaluik; 2 indak lanca;
 sandek: *pertunjukan itu agak -- jalannya* patunjuakan tu agak sandek
 jalannyo

ki.sut *a* lisuik; bakarunyuk: *rambut orang tua itu telah memutih dan*
kulitnya telah -- abuak urang gaek tu alah mamutiah dan jangeknyo
 alah bakarunyuk

ki.ta *pron* kito; awak

ki.tab *n* kitauk; buku: -- *bacaan* buku *bacaan*; -- *suci Alquran* kitauk *suci Kuraan*

ki.tar *v*, **mengitar** *v* 1 bakuliliang; **baputa-puta**: *dr pagi hingga petang*, *ia* == *di pasar* *dr pagi inggo patang*, *inyo baputa-puta di balai*; 2 **baputa**; **bapusiang**: *baling-balingnya* == *baliang-baliangnyo* *baputa*

klaim *n* 1 tuntutan mangakui ateh suatu bukti bahaso sasaurang berhak mampunyai atau mamiliaki sesuatu: *pemerintah Indonesia akan mengajukan -- ganti rugi kpd pemilik kapal asing itu* *pamarentah Indonesia* *kamajuan* tuntutan ganti rugi kpd *pamiliak kapa asiang tu*; 2 *parnyataan tt suatu bukti atau kabanaran sesuatu: ia mengajukan -- bahwa barang-barang itu miliknya* *inyo maajuan pamyataan tt bukti bahaso barang-barang tu miliaknyo*;

mengklaim *v* 1 *manuntuik pangakuan ateh sesuatu bahaso sasaurang (organisasi, pakumpulan, nagara, dsb)*; *punyo hak ateh sesuatu: ada negara lain yg == pulau itu* *ado nagara lain nan manuntuik pangakuan bahaso pulau tu miliaknyo*; 2 *manyatoan suatu bukti atau kabanaran nan sah: pemerintah baru == bahwa tokoh politik itu meninggal bunuh diri* *pamarentah baru mangamukoan bukti bahaso pamimpin politik tu mati bunuah diri*

klak.son *n* kalason; **pupuik oto**: *jangan membunyikan -- di dekat rumah sakit* *jan mambunyian kalason dakek rumah sakit*

kla.si.fi.ka.si *n* pangalompokan manuruik golongan atau aturan nan lah batantuan; *panggolong-golongan manuruik jinih*; *panggolong-golongan sacaro tasusun sasuai jo aturan nan alah ditantuan*: -- *hewan berdasarkan tempat hidupnya* *pangalompokan binatang badasar kpd tampek iduiknyo*

kla.sik *a* 1 *punyo nilai atau mutu tinggi nan diakui: kebudayaan -- kabudayoan nan bamutu tinggi*; *motif batik yg -- corak kain batiak nan bamutu tinggi*; 2 *asia sastra kuno nan punyo mutu dan nilai abadi*; 3 *baisi seni nan sadarano, sarasi, dan indak bakalabiah*; 4 *tanamo lantaran basijarah: bangunan -- peninggalan zaman*

Sriwijaya bangunan tanamo paninggalan jaman Sriwijaya

klien /klién/ *n* 1 langganan; palanggan: *ia adalah -- toko kami yg sangat jujur* inyo adolah palanggan toko kami nan sangaik luruih; 2 urang nan mandapek bantuan ukum dr saurang pangacara

kli.maks *n* 1 puncak (tt suatu kajadian nan tajadi sacaro baansua-ansua: -- *dr pertengkaran itu adalah terjadinya perkelahian* puncak dr patangkalan tu adolah tajadinyo pacakaan; 2 kajadian dl patunjuakan nan paliang mamukau panonton atau nan paliang pantiang; 3 saat-saat nan paliang babahayo dl pakambangan panyakik

kli.nik *n* kalinik; balai pangobatan; limbago kasiatian: -- *gigi* balai pangobatan gigi; -- *bersalin* tampek basalin (rumah basalin)

kli.ping *n* guntiang barito atau artikel nan ado di surek kaba, majalah, dsb, nan dipandang paralu untuak disimpan: -- *koran* guntiang barito atau artikel dr surek kaba;

mengkliping *v* mangguntiang barito atau artikel dsb nan ado di surek kaba, majalah, dsb untuak disimpan;

pengklipngan *n* karajo mangguntiang barito atau artikel dsb untuak disimpan

kli.se /klisé/ *n* 1 kalise pilem: *foto kita ini bagus sekali, boleh saya pinjam* -- *nya* gambar awak ko rancak bana, lai buliah ambo salang kalise pilemnyo; 2 ungkapan nan lah acok dipakai atau dipagunoan urang; 3 tiruan; barang tiruan

ko.a.li.si *n* karajo samo antaro babarapo partai untuak mandapek kalabiahn suaro dl parlemen: *kabinet -- itu didukung oleh tiga partai politik besar* kabinet koalisi didukuang dek tigo partai politik gadang

ko.bar *v*, **berkobor** *v* 1 manyalo-nyalo: mangajolak (tt api): *api rumah yg terbakar itu semakin == api rumah nan kabakaran tu semakin manyalo-nyalo*; 2 bakucamuak (tt parang dsb) *Parang Teluk == pd bulan Januari 1990*; Parang Taluak bakucamuak di bulan Januari 1990; 3 manjadi-jadi (tt berang);

mengobarkan *v* 1 manyaloan; manggaborakan: *siraman minyak tanah itu == kembali api yg hampir padam* siraman minyak tanah tu

manggaborakan baliak api nan lah ampiang padam tu; 2 mambangkikan (tt berang, sumangaik, dsb): *kata-kata anak itu == amarah orang tuanya* kato-kato anak tu mambangkikan berang urang gaeknyo

kob.ra *n* ula kobra; ula sendok gadang

¹**ko.cak** *a* gagah: *anak muda itu -- sekali* anak mudo tu gagah bana

²**ko.cak** *a* angkuah; gaduak

³**ko.cak** *a* lucu; mambuek gali paruik: *dia adalah seorang pelawak yg sangat -- inyo* palawak nan sangaik lucu

ko.cok *v* 1 kocok; kacau: -- *dulu obat itu sebelum diminum* kocok dulu ubek tu sabalun diminum

ko.de *n* 1 kode; tando: *untuk menjaga rahasianya, mereka menggunakan -- untuak* manjago rasionyo, mareka manggunoan kode; 2 kumpulan paraturan nan tasusun sacaro taratua; -- *etik* aturan sopan santun; -- *etik jurnalistik* aturan-aturan nan basangkuik-pauik jo kewartawanan

kod.rat *n* 1 kudaraik: -- *Tuhan kudaraik Tuhan; manusia tidak akan mampu menentang -- nya* manusia indak kan bisa manantang kudaraiknyo; 2 sipaik nan asali; sipaik bawaan dr laia; tabiaik bawaan: *kita harus bersikap dan bertindak sesuai dng -- kita* masing-masing kito musti basikap dan batindak sasuai jo kudaraik kito masiang-masiang; 3 ukum (alam); katantuan: *benih itu tumbuh menurut -- nya* baniah tu tumbuah manuruik ukumnyo

ko.he.ren /kohéren/ *n* cocok; sasuai: *kerja yg dilakukan hendakny -- dng tujuan yg hendak dicapai* karajo nan dikarajoan sasuai andaknyo jo tujuan nan ka dicapai

ko.ki *n* koki; tukang masak: *siapa yg menjadi -- di rumah makan* tu sia nan jadi tukang masak di lapau nasi tu

ko.kok *n* kukuak: -- *ayam sering terdengar kala fajar mulai merekah* kukuak ayam acok tadanga kutiko fajar mulai tabik;

berkokok *v* bakukuak: *ayam jantan ==, ayam betina berkotek ayam jantan bakukuak, ayam batino bakotek*

ko.lam *n* 1 tabek; tambak: *dibelakang rumah kami ada -- ikan di balakang rumah kami ado tabek ikan*; 2 kolam; kulah: *di depan langgar ada -- tempat mencuci kaki di alaman surau ado kulah tampek mambasuah kaki*

ko.lek.si /koléksi/ *n* 1 kumpulan barang (piti, parangko, dsb) nan acok diubuangan jo kasuoan atau hobi; 2 kumpulan nan baubuangan jo buku atau asia panalitian: -- *hasil penelitiannya sangat banyak koleksi asia panalitian nan ditonggokan sangaik banyaknyo; caro, karajo mangumpulan gambar barang-barang basijarah, asia panalitian, dsb*

ko.le.ra /koléra/ *n* kolera: *di kampung kami banyak orang kena penyakit -- di kampuang kami banyak urang kanai panyakik kolera*

ko.les.te.rol /kolésterol *n* lemak (dagiang, ikan, minyak, dsb): *untuk menjaga kesehatan tubuh, kurangi memakan makanan yg mengandung -- tinggi untuak manjago kasiatan badan, kurangilah mamakan makanan nan mangandung banyak lemak*; 2 lemak nan biasonyo ado di utak, darah, ampadu, dan batu ampadu

ko.lam *n* 1 kolom; petak: *dl satu halaman koran, terdapat sembilan -- dl saalaman surek kaba ado sambilan kolom*; 2 bagian kusuih dl surek kaba atau majalah; kolom kusuih: *majalah itu memuat -- pendidikan majalah tu mamuek kolom pandidikan*

ko.long *n* 1 kolong; bawah: *kucing dengan anak-anaknya bersembunyi di -- meja kuciang jo anak-anaknyo manyuruak di kolong meja*; 2 tarowongan; lubang kalam; -- *langit kolong langit; -- timah tambang timah*;

ko.lo.ni.a.lis.me *n* panguasaan suatu nagara dek nagara lain dng tujuan nak mampalaweh wilayah kakuasaannyo; panjajahan: *selama 3,5 abad wilayah Indonesia menjadi -- Belanda salamo tigo satangah abaik wilayah Indonesia jadi jajahan Ulando*

ko.lot a kuno; takabalakang: *anak muda sering menganggap orang tua-nya* -- anak-anak mudo acok kali mamandang urang gaeknyo kuno

ko.man.do n 1 aba-aba; parentah: *dl baris-berbaris, semua gerakan dilakukan setelah diberi* -- dl babarih-barih, sadonyo garak dikarajoan sasudah diagiah aba-aba; **2** urang nan mambari aba-aba; kumando: *siapa yg menjadi* -- *dl regumu* sia nan jadi kumando dl regu kau; **3** satuan tantara nan disiagaan dan dikalompokan jadi pasukan garak capek, tarutamo untuak manyarang atau lari dr suatu sarangan maliter

kom.bi.na.si n gabuangan babarapo hal (wamo, pakaro, pangaratian, dsb); kombinasi: -- *warna baju gadis itu sangat bagus* kombinasi warno (ragi) baju anak gadih tu manganai bana

ko.men.tar n sambutan taadok kecek (pidato, katarangan, dsb); komenta: *bagaimana* -- *mu tt pidatonyo itu* sambutan kau tt pidatonyo tu

ko.mi.di n n 1 kumidi; patunjuakan bamacam-macam garak badan (manitih kawek, naiak kudo, dsb); **2** patunjuakan bamacam-macam kapan-daian atau katarampilan binatang; kumidi: -- *kuda kumidi kudo* (patunjuakan kapandaian kudo)

ko.mi.si n 1 sakalompok urang nan ditunjuak dek pamarentah dsb untuak mangarajoan tugeh tatantu; kumisi; tukang pareso: *ia ditunjuk sebagai anggota* -- *penyelidikan kecelakaan itu* inyo ditunjuak jadi anggota kumisi untuak manyalidiaki musibah tu; **2** upah; uang im-balan: *ia diberi* -- *oleh pedagang itu* inyo diagiah uang imbalan dek urang dagang tu; **3** barang dagangan nan batompangan untuak dijua ka urang lain

ko.mi.te /komite/ n komite; panitia: *ia menjadi anggota Komite Nasional Pemuda Indonesia* inyo jadi anggota Komite Nasional Pemuda Indonesia

ko.mo.di.tas n 1 barang dagangan utamo; barang niago: *minyak bumi merupakan* -- *ekspor kita* minyak bumi adolah barang dagang ekspor utamo kito; **2** bahan matah nan dapek dikalompokan manuruik mutu

nan sasuai jo ukuran dagang internasional, srp gandum, gajah, dan kopi

ko.mo.do *n* biawak gadang: *binatang* -- *hanya terdapat di pulau Komodo*
binatang biawak gadang anyo ado di Pulau Komodo

kom.pak *a* kompak; sakato: *tampaknya mereka sudah tidak* -- *lagi*
tampaknyo mereka tu indak kompak lai;

kekompakan *n* kakompakan; kasakatoan: == *mereka itu membuat*
orang lain iri kasakatoan mereka tu mambuek urang lain iri

kom.pas *n* kompas; padoman; alaik panunjuak arah: -- *sangat berguna*
bagi orang yang berlayar di laut kompas sangaik baguno di urang
nan balaia di lauik

kom.pe.ten /kompetén/ *a* 1 pandai; santiang mangarajoan sesuatu; 2
bakuaso (tt mamutuihan, manantuan) sesuatu

kom.pe.ti.si *n* patandingan ulahrago (main bal, tניה, dsb); kompetisi:
regunya menjadi juara -- regunyo jadi juaro patandingan; 2 para-
turan dl ulah rago nan maaruihan kasadonyo pihak saliang bahadapan
(balawanan); 3 cak pasaingan: *harus diciptakan suasana* -- *yg sehat*
di antara siswa dl belajar paralu diusaoan adonyo udaro pasaianan
nan elok di antaro murik-murik dl baraja

kom.pi.la.si *n* kumpulan nan taratua sacaro baurutan (tt daftar barito,
karangan, pangaluaran ari-arian, dsb)

kom.pleks /kompléks/ *n* komplek; kalompok: -- *perumahan mewah* kom-
plek parumahan mewah

kom.plot *a* basamo-samo; saengko;

komplotan *n* 1 pakumpulan urang-urang jaek; pasakutuan urang-
urang jaek: == *penjahat itu telah ditangkap polisi kemarin* pakum-
pulan urang-urang jaek tu alah ditangkok pulisi kapatang; 2 kaki-
tangan; kawan samo malakuan kajahatan

kom.po.nen /komponén/ *n* bagian-bagian; komponen: *harga mobil itu*
lebih murah krn beberapa -- *nya diproduksi di dl negeri arago* oto tu
agak murah saketek dek bagian-bagian alaiknyo ado nan buatan dl
nagari

kom.por *n* kompor; *kami memasak dng -- gas kami batanak jo kompor gas*

kom.po.si.si *n* 1 susunan; caro manyusun; -- *karangan* susunan karangan (caro manyusun karangan); 2 karangan (tt lagu, musik, dsb); 3 kombinasi warno: -- *lukisan ini sangat menarik kombinasi warno lukisan ko manganai bana*

kom.pre.hen.sif /kompréhénsif/ *a* 1 dapek manangkok atau manarimo dng jaleh; 2 laweh dan langkok kanduangan isinyo: *daftar -- daftar nan langkok isinyo*; 3 punyo pandangan nan laweh

kom.pres /komprés/ *n* kain atau anduak ketek nan diagiah aia dingin untuak manyajuakan kapalo dsb; kompres;
mengompres *v* mangompres: *ia == kepala anaknya yg panas itu inyo mangompres kapalo anaknya nan angek tu*

kom.pre.si /komprési/ *n* pangampoan; pangampaan; *mengupas manggis dng -- nya dng kedua belah tangan mambalah manggih dng mangampo kuliknyo jo duo balah tangan*

kom.pro.mi *n* komporomi; mupakaik: *kedua orang yg berselisih itu sudah berdamai dng jalan -- kaduo-duo urang nan bakatengkang tu alah dapek dipadamaian jo mupakaik*

kom.pu.ter *n* komputer; -- *itu sangat membantu pengolahan data komputer tu mambantu bana untuak pangolahan data*

ko.mu.ni.ka.si *n* 1 pangiriman atau panarimoan barito antaro duo urang atau labiah sainggo pasan atau barito nan disampaikan tu dapek ditarimo dan dipahami; 2 parubuangan: *pesawat terbang adalah salah satu dr alat yg dipergunakan sebagai alat -- kapa tabang adolah salah satu dr alaik nan dipagunoan jadi alaik komu-nikasi*

ko.mu.ni.ka.tif *a* 1 dl kadaan dapek baubuangan jo gampang; murah diubuangi; 2 murah dipahami: *bahasanya sangat -- bahasonyo murah bana dipahami (dimangarati)*

ko.mu.nis kuminih; *partai -- partai kuminih*

kon.dek.tur *n* kondetur: *anak sekecil itu sudah menjadi -- bus anak saketek tu alah jadi kondetur bis*

kon.di.si *n* kaadaan: -- *kesehatannya agak menurun kaadaan kasiatannyo agak manurun*

ko.nek.si /konéksi/ *n* 1 ubuangan nan dapek mampalanca sagalo urusan (kagiatan); 2 saluran: *dia diterima bekerja di perusahaan itu krn ada -- inyo dapek di tarimo bakarajo di parusaoan tu dek ado saluran*

kon.fek.si /konféksi/ *n* pakaian nan dijaik sakali banyak, indak diukua manuruik pasanan, tapi manuruik ukuran nan alah ditantuan untuak dijua; pakaian sudah: *perusahaan -- parusaoan baju (pakaian) sudah*

kon.fe.ren.si /konferénsi/ *n* komperensi; muktamar: -- *wartawan se-Asia-Afrika akan berlangsung tahun depan kompreensi wartawan se-AsiaAfrika akan diadoan taun muko*

kon.fir.ma.si *n* pamyataan; panjalasan nan tapek: *belum ada -- tt kebenaran berita jatuhnya pesawat terbang itu alun ado lai pamyataan nan tapek tt kabanaran kaba jatuahnyo kapa tabang tu*

kon.flik *n* pasalisiahan; patangkaran: *ia sedang mengalami -- dl rumah tangganya inyo sadang dl pasalisiahan dl rumah tanggonyo*

kon.fron.ta.si *n* 1 baadok-adokan langsuang (antaro sasi jo tadawa); 2 pamusuahan; patantangan: -- *antara dua negara itu masih berlangsung pamusuahan antaro duo nagara tu masih tajadi*

kong.res /kongrés/ *n* 1 kongres; rapek gadang; rapek Akbar -- *bahasa Indonesia sering diadakan kongres bahaso Indonesia acok baadoan*

kong.si *n* 1 konsi; pasakutuan dagang; 2 pakumpulan; 3 kantua tuan tanah

kon.sep /konsép/ *n* 1 rancangan surek dsb: konsep; *apakah kamu melihat -- surat yg saya buat tadi lai kau mancaliak rancangan surek nan ambo buek tadi*; 2 gagasan nan ado dl pikiran; pangaratian; pamahaman: *satu istilah dapat mengandung dua -- yg berbeda ciek istilah dapek mangandung duo pangaratian nan babedo*

kon.sep.si /konsépsi/ *n* 1 pangaratan; pandapek: *bagaimana -- tt hal itu baa pandapek waang tt hal tu*; 2 gagasan nan alah ado di pikiran

kon.sis.ten /konsistén/ *n* 1 tatauk; indak barubah dr katantuan nan alah baputuihan; patuah: *kita harus -- melakukan salat lima kali sehari samalam* kito musiti tatauk mangarajoan sambayang limo kali saari samalam; 2 sapadan; sasuai: *perbuatan kita hendaknya -- dng ucapan* pabuatan kito andaknyo sapadan jo kecek kito

kons.tan *a* mantap: *produksi pabrik itu -- selama lima tahun terakhir ini* asia pabrik tu mantap salamo limo taun balakangan ko

kon.sti.tu.si *n* 1 sagalo katantuan atau aturan tt katatanagaraan; 2 undang-undang dasar suatu nagara: -- *nagara Indonesia adalah UUD 45* undang-undang dasar nagara Indonesia adolah UUD 45

kon.struk.si *n* 1 susunan (mode, aturan latak) suatu bangunan (jambatan, gaduang, rumah, dsb): -- *gedung itu terbuat dr beton bertulang* susunan gaduang tu tabikin dr beton batulang; 2 susunan dan ubuangan kato-kato di suatu kalimaik atau kalompok kato: -- *kalimat ini SPO* susunan kalimaik ko adolah subjek, predikat, dan objek

kon.sul *n* urang nan diangkek dan diagiah tugeh jadi wakia pamarentah suatu nagara untuak mauruih kapantingan padagangan atau kapan-tingan warganagaranyo di nagara lain tu; konsol: *ia menjadi -- Indonesia di Malaysia* inyo jadi konsol Indonesia di Malaysia

kon.sul.tan *n* urang (ahli) nan karajonyo maagiah patunjuak, patimbangan, atau nasiaik di suatu kagiatan (tt panalitian, dagang, dsb); panasiaik: *bahasa panasiaik bahaso*

kon.sul.ta.si *n* 1 batuka pikiran untuak mandapek kasimpulan (nasiaik, usulan, dsb) nan tapek: *untuk kelancaran perkuliahan, mahasiswa hendaknya sering mengadakan -- dng dosen pembimbingnya* untuak kalancaran kuliah, mahasiswa andaknyo acok maadoan patukuran pikiran jo dosen pambimbingnyo; 2 mambari pandapek (nasiaik, panjalasan, dsb): 3 mamintak pandapek (nasiaik, usulan, panjalasan, dsb) *mahasiswa itu sering -- dng dosennya* mahasiswa tu acok mintak nasiaik ka dosennyo

kon.su.men /konsumén/ *n* 1 masarakaik pamakai barang-barang asia pabrik (tt bahan pakaian, makanan, dsb): -- *harus berhati-hati membelanjakan uangnya* pamakai barang-barang aruih baati-ati mambalanjoan pitihnyo; 2 panarimo pasanan iklan; 3 pamakai jaso palayanan

kon.sum.si *n* 1 pamakaian barang-barang asia buatan pabrik (tt bahan pakaian, bahan makanan, dsb); 2 barang-barang nan lansuang mamanuahi kaparaluan iduik

kon.tak *n* 1 kontak; ubuangan antaro sasaurang jo urang lainnyo: *sudah lama mereka tidak saling* -- alah lamo mareka indak saliang buubungan; 2 sambuangan aruih listirik: *walaupun kabelnya dipasang, jika belum ada* -- *nya*, lampu listrik itu belum bisa juga menyala sungguhpun kaweknyo dipasang, jikok alun ado sambuangan aruih listirik lai, lampu listirik tu alun ka bisa juo nyalo lai; 3 basobok (jo): *tentara kita* -- *dng musuh di dekat perbatasan* tentara kito basobok jo musuh di dakek pabatasan

kon.tan *n* 1 kontan; tunai: *membayar* -- mambaia kontan; 2 kutiko tu juo; sabanta tu juo; lansuang: *baru saja orang itu datang*, -- *dimarahinya* baru sajo urang tu datang, lansuang diberanginyo

kon.tem.pla.si /kontemplasi/ *n* ranungan nan disaratoi paratian panuah

kon.tes /kontés/ *n* palombaan (mamparancak badan dsb); palombaan badogak rancak: *dia berhasil memenangkan* -- *itu inyo dapek* mamanangan palombaan tu

kon.ti.ngen /kontingén/ *n* rombongan (tt ulahrago, pasukan tantara, dsb) nan dikirin kalau untuak bagabuang jo kalompok nan labiah gadang: -- *Garuda VII dr Indonesia sudah bertugas sebagai pasukan PBB di Timur Tengah* rombongan pasukan Garuda VII nan dikirin dr Indonesia alah batugeh Timur-Tengah rombongan pasukan Garuda VII nan dikirin dr Indonesia alah batugeh jadi pasukan PBB di Timur Tengah

kon.ti.nu *a* baturuik-turuik; taruih-manaruuih; bakataruihan: *seorang olahragawan harus berlatih secara* -- saurang ulahragawan aruih balatiah sacaro taruih-manaruuih

kon.ti.nu.i.tas *n* bakataruihan; bakalanjuikan; kalanjuikan: *bagaimana -- usaha kita tt hal itu baa kalanjuikan usao kito tt hal tu*

kon.tra *a* dl kaadaan balawanan; batantangan: *pendapat saya selalu -- dengan pendapatnya pandapek ambo salalu batantangan jo pandapeknyo*

kon.trak *n* pajanjian (sacaro tatuluhi) antaro duo pihak (dl bajua-bali, seo-manyeo, dsb); seo; kuntrak: -- *rumah dr bulan ke bulan semakin naik saja kuntrak rumah dr bulan ka bulan samakin naiak sajo; 2 pasatujuan nan basansi antaro satu pihak atau labiah untuak maadoan kagiatan atau indak maadoan;*

mengontrak *v* manyeo; manguntrak: *ia == rumah di daerah Padang Pasir inyo manguntrak rumah di daerah Padang Pasia;*

pengontrak *n* urang nan manyeo; *siapa == rumah yg di ujung jalan itu sia nan manyeo rumah nan di ujuang jalan tu*

kon.trak.tor *n* pamborong; andema: *gedung itu dikerjakan oleh -- dr Jakarta gaduang tu dikarajoan dek pamborong dr Jakarta*

kon.tras *a* 1 balawanan; batantangan (tt kecek, pabuatan; warno, ukuran, dsb): *bicaranya -- dng perbuatannya keceknjo balawanan jo karajonyo; warna sepatunya -- dng warna bajunya warno sipatunyo balawanan jo warno bajunyo*

kon.tra.sep.si /kontrasépsi/ *n* anti manganduang; caro untuak maalangi tajadinyo manganduang (jo manggunoan ubek atau alaik-alaik) srp sepiral, kondom, dan pel anti manganduang)

kon.trol *n* kontrol; pangawasan; pamaresoan;

mengontrol *v* mangontorol; maawasi; mamareso: *pemimpin yg baik selalu == pekerjaan anak buahnya pamimpin nan elok salalu mamareso karajo anak buahnya;*

terkontrol *v* takontrol; taawasi; tapareso: *semua kegiatan itu == olehnya sadonyo kagiatan tu takontrol dinyo;*

pengontrol *n* urang nan mangontrol: *==pekerjaan buruh itu sangat teliti urang nan mamareso karajo buruahtu sangaik taliti;*

pengontrolan *n* pangontrolan; pangawasan; pamaresoan; *== nya terhadap tingkah laku anaknya kurang cocok dng pendidikan anak*

pangawasannyo taadok tingkah laku anaknyo indak sasuai jo caro pandidikan anak

ko.or.di.na.si *n* pangaturan organisasi dan cabang-cabangnyo sainggo paraturan dan tindakan nan ka dibuek indak saliang batantangan atau indak kacau-balau: *kegiatan itu berantakan krn -- nya kurang baik kegiatan tu kacau-balau dek pangaturannyo kurang elok*

ko.per *n* kopor: *semua pakaian yg ada di dl -- nya hilang sadonyo kain baju nan di dl kopornyo ilang*

ko.pe.ra.si *n* koperasi: *di desa kami sudah ada -- simpan pinjam di kampuang kami alah baadoan koperasi simpan pinjam*

ko.pi *n* tinaman nan banyak di tanam di Asia jo Afrika, buahnyo di-randang dan ditumbuak aluih-aluih, dicampua jo aia manggalagak untuak diminum; kopi, *caffea*.

ko.ran *n* koran; surek kaba: -- *terbit tiap hari surek kaba tabik tiok ari*

kor.ban *n* 1 karoban; korban: *sapi untuk -- jawi untuak korban; 2 urang nan kanai musibah dek suatu pabuatan atau kajadian: -- kecelakaan itu telah dirawat di rumah sakit urang nan kanai musibah dl kajadian tu alah diubek di rumah sakit*

kor.den /korden/*n* kain tirai jandela (pintu dsb): *warna -- jendela itu sangat cocok dng warna dinding warno kain tirai jandela tu sasuai bana jo warno dindiang*

ko.rek /korek/*n* 1 pancukia: -- *kuping pancukia talingo; 2 giriak: -- bekas paku giriak bakeh sipaku; -- api api api*

ko.rek.si /koreksi/*n* 1 pamaresoan; 2 pambatuan;
mengoreksi *v* 1 mamareso (untuak maagiah ponten): *guru itu sedang == ujian muridnya guru tu sadang mamareso ujian anak muridnyo; 2 mampaeloki kasalahan; mambatuan: pemimpin yg baik selalu == kesalahan anak buahnya pamimpin nan elok salalu mamapaeloki kasalahan anak buahnya*

ko.rek.tor /korektor/*n* 1 urang nan mampaeloki kasalahan; urang nan mambantuan; 2 alaik paapuih nan salah (tt uruih, kato-kato, kalimaik dl tulisan)

ko.re.la.si /korélasi/ *n* ubuangan timba-baliak; ubuangan sahuik akibaik; ubuangan pd kaduo balah sisi (pihak): *ada -- antara orang yg berpendidikan dan sikapnya dl bergaul* ado ubuangan antaro urang nan bapandidikan jo parilakunyo dl bagaua

korps *n* kalompok urang (organisasi) nan babantuak satu impunan: -- *Pegawai Republik Indonesia di singkat menjadi Korpri* kalompok pegawai Republik Indonesia di singkekan jadi Korpri

kor.ting *n* potongan arago: *jika kita berbelanja banyak, biasanya diberi -- kalau awak babalanjo banyak, biasonyo dapek potongan arago*

ko.rup.si *n* karajo manyalewengan (pitih nagara atau parusahoan) untuak kapantiangan diri surang; korupsi: -- *adalah perbuatan yg dilarang agama* korupsi pabuatan nan dilarang dek agama

ko.sa.ka.ta *n* kosakato; pabandaharaan kato; kato-kato nan ado dl bahaso: *sudah berapa -- bahasa Inggris yg kamu miliki* alah bara pabandaharaan kato bahaso Inggris nan kau miliaki

kos.mo.na.ut *n* awak kapa tabang ruang angkasa

kos.mos *n* jagaik rayo; alam samasta

ko.song *a* 1 kosong; indak baunyi: *rumah yg di ujung jalan itu -- rumah nan di ujuang jalan tu indak baunyi*; 2 kosong; indak baisi: *peti itu -- peti tu kosong*; 3 indak bagairah: *sejak suaminya meninggal, hidupnya serasa -- sajak lakinyo maningga, iduiknyo baraso indak bagairah*; 4 ampo; barongga: *batang padi itu -- di dalamnya batang padi tu barongga di dalamnyo*

mengosongkan *v* mangosongan: *kami harus == rumah ini besok pagi kami tapaso mangosongan rumah ko bisuak pagi*

kekosongan *n* kakosongan: == *jiwanya menyebabkan hidupnya tidak tentu arah* kakosongan jiwanya maabaikan iduiknyo indak tantu adok

kos.tum *n* pakaian kusuih (srp saragam): *kesebelasan sepak bola itu memakai -- putih biru kasabalasan sipak bola tu mamakai pakaian saragam putih biru*

ko.ta *n* kota

ko.tak *n* 1 kotak: *tolong simpan perhiasan ini dl -- nya tolong andokan pariasan ko dl kotaknya*; 2 petak (tt sawah dsb): *berapa -- sawah yg sudah dicangkulnya* bara petak sawah nan lah dipangkuanyo; 3 tampek nan indak masuak etongan (dl ulahrago): *kesebelasan itu sudah masuk -- regu sipak bola tu alah masuak kotak*; 4 sagi ampek; *kolam itu berbentuk*==tabek tu babantuak sagi ampek; 5 sambang kotak: -- *geretan sambang api-api*

ko.tor *a* kotor; kumuah: -- *benar baju anak itu kumuah bana baju anak tu*;

mengotori *v* mangotori; mangumuahan: *siapa yg == kamar saya ini sia nan mangumuahan biliak ambo ko*;

pengotoran *n* pangotoran: == *air sungai oleh limbah industri sangat merugikan* pangotoran aia sungai dek aia buangan pabrik sangaik marugian

ko.yak *v* kuyak; cabiak: *baju pengemis itu -- baju urang mintak-mintak tu cabiak*;

mengoyak *v* manguyak; mancabiak: *ia == kertas ujiannya inyo manguyak karateh ujiannya*

kre.a.si /kréasi/ *n* asia angan-angan; asia kayalan (panyaia, palukih, pangarang, dsb); asia buah pikiran: *lukisan Monalisa adalah -- Leonardo* lukisan Monalisa asia kayalan Leonardo;

berkreasi *v* maangan-angan; bakayal; mangarang buah pikiran: *anak muda zaman sekarang banyak yg == anak mudo jaman kni banyak nan mangarang buah pikirannya*

kre.a.tif /kréatif/ *a* punyo dayo pikia; punyo kasanggupan maasiaan buah pikiran: *anak itu sangat -- anak tu punyo kasanggupan nan tinggi maasiaan buah pikirannya*

kre.dit /krédit/ *n* karidik; ansuran: *mobil -- sedan karidik; barang -- ba-*

rang barang baansua mambaianyo; **2** panambahan siso rekening di bank;

mengkreditkan *v* **1** manjua barang jo pambayarannyo sacaro baansua; mangaridikan; **2** mampasalangan pitih jo pambayarannyo sacaro baansua

krem /krém/ *n* (wamo) kuniang gadiang: *rumah itu dicat dng warna -- rumah dicaik jo wamo kuniang gadiang*

kre.ma.si /kremasi/ *n* pambakaran maik sampai jadi abu

kre.ma.to.ri.um /krematorium/ *n* tampek mambaka maik; parabuan

kre.o.lin /kréolin/ *n* karbol: *ia membersihkan lantai dng -- inyo mambarasiahan lantai jo karbol*

kri.bo *a* sangai karitiang dan kaku: *rambut -- abuak sangai karitiang*

kri.da *n* **1** karajo; kiek; **2** ulahrago

kri.mi.nal *n* kajahatan (palanggaran ukum nan dapek diukum sasuai jo undang-undang: *penipuan itu termasuk -- manipu tu tamasuak kajahatan malangka ukum*

kri.sis *a* **1** payah (tt panyakik): *orang sakit itu dl kaadaan -- urang sakit tu dl kaadaan payah; 2* gantiang; sarik (tt kaadaan ekonomi): *dl kaadaan -- spt ini, mencari makan sehari-hari saja susah dl kaadaan sarik srp iko, mencari makan untuak saari-ari sajo susah; 3* kaluik; *rumah tangganya dl keadaan -- rumah tanggonyo dl kaadaan kaluik*

kris.tal *n* barang kareh bakilek srp kaco; karistal; *lampu -- lampu karistal*

kris.ta.li.sa.si *n* **1** parihal manjadi kristal; **2** *ki* parihal manjadian baniah dan jaleh (tt maslah dsb) patunjuak; *pelaksanaan rencana itu merupakan -- dr hasil rapat pangarajoan apo nan dirancanoan panjalmaan dr asia rapek*

kri.te.ri.a /kritéria/ *n* ukuran nan manjadi dasar panilaian atau panantuan sasuai; saraik-saraik: *-- apa yg dipakai untuk menentukan seseorang boleh menjadi penyuluh saraik-saraik apo sajo nan diparaluan untuak manantuan urang buliah jadi panyuluah*

kri.tik *n* karitik; cacek: *kami memerlukan -- membangun, bukan -- menjatuhkan kami mamaraluan karitik mambangun, bukan karitik majatuaan*

¹**kri.tis a** 1 indak lakeh picayo; indak amuah picayo baitu sajo: *dia termasuk anak yg -- inyo tabilang anak nan indak amuah picayo baitu sajo*; 2 santiang mauraian suatu masaalah sampai kabagian-bagiannyo, dan pandai pulo mencari ubuangan antaro bagian-bagian nantun dng capek dan tapek salalu manamuan kasalahan atau kakaliruan

²**kri.tis a** gawaik (tt sakik, kaadaan nagari, kaadaan iduik, dsb): *orang sakit itu sedang dl keadaan -- urang sakik tu sadang gawaik bana*

kro.nis a 1 balansuang taruih; tahan dl jangko wakatu nan panjang; 2 manaun (tt panyakik): *ia menderita penyakit -- inyo maidokan panyakik manaun; panyakiknyo indak kunjuang sanang*

kro.no.lo.gi *n* 1 ilmu tt panantuan atau pangukuran kasatuan wakatu atau tangga (srp dl astronomi dan geologi); 2 urutan wakatu dr sajumlah kajadian

ku.ah *n* kuah; gulai: -- *ini kental sekali* kuah ko pakek bana; **berkuah** *v* bakuah; jo kuah: *Adik suka sekali makan ==* Adiak sanang bana makan jo kuah

ku.ak *v* 1 kuak; 2 sibak; **menguak (kan)** *v* 1 takuak; tabukak: *jendela itu == saja dng sendirinya* jendela tu takuak sajo surangnyo; 2 manyibakan: *ia == orang yg berkerumun itu* inyo manguakan urang nan sadang bakarumun tu; 3 manyibakan: *ia == korden itu setiap pagi* inyo manyibakan tirai jendela tu tiok-tiok pagi

ku.a.li.fi.ka.si *n* 1 pandidikan kusuih untuak mandapek kaahlian kusuih; 2 kaahlian kusuih nan diparaluan untuak mangarajoan sasatu (manduduaki suatu jabatan): *sekolah itu membutuhkan seorang guru yg mempunyai -- dl bidang olahraga* sikola tu mamaraluan surang guru nan punyo kaahlian di bidang ulahrago; 3 tingkatan; 4 pambatasan; panyisiahan (dl ulahrago)

ku.a.li.tas *n* mutu: -- *kopi Indonesia sangat baik* mutu kopi Indonesia sangaik rancak; *tenaga kerja yg tinggi* --nya susah dicari tanago bu-ruah nan tinggi mutunyo jarang didapek

ku.a.li.ta.tif *a* (balandasan) mutu: *pendidikan itu tidak dipandang dr segi kuantitatif, tetapi dr segi* -- pandidikan tu indak dipandang dr segi banyaknyo, tapi dr segi balandasan ka mutunyo

ku.an.ti.tas *n* banyaknyo; jumlah: *dr segi* -- *dia memang berhasil, tetapi dr segi kualitas tidak* dr segi banyaknyo io inyo lai mandapek, tapi dr segi mutunyo indak

ku.an.ti.ta.tif *a* (balandasan) jumlah atau banyaknyo: *hasil kerja yg baik tidak dilihat dr segi* --, *tetapi dr segi kualitatif* asia karajo nan elok indak dipandang dr segi banyaknyo, tapi dr segi kualitatif

ku.as *n* kuas: *kalah mau membeli* --, *beli cat sekaligus* jikok nak mambali kuas, bali caik sakali

ku.a.sa *n* 1 kuaso: *Tuhan Yang Maha* -- Tuhan Nan Maha Kuaso; 2 takao; tagaragak: *kami tidak membangun rumah* indak tagaragak di kami mambuek rumah;

berkuasa *v* bakuaso: *ia adalah orang yg* == *di negeri ini* inyo adolah urang nan bakuaso di nagari ko;

menguasai *v* 1 manguasoi: *siapa yg* == *tanah ini* sia nan manguasoi tanah ko; 2 mangakang diri: *ia dapat* == *dirinya dr kemarahan* inyo dapek mangakang dirinyo dr kamarahan; 3 mamarentah; mauruih: *selain dr dia, ada pula adiknya yg* == *perkebunan itu* salain inyo, ado pulo adiaknyo nan mauruih pakabunan tu; 4 pinta bana (di bidang ilmu); manguasoi: *sarjana itu memang* == *lima bahasa asing* sarjana tu io bana manguasoi limo bahaso asing;

kekuasaan *n* kakuasoan: == *Tuhan kakuasoan* Tuhan;

penguasa *n* panguaso; urang nan bakuaso: *siapa yg menjadi* == *di daerah ini* sia nan jadi panguaso di daerah ko

ku.at *a* 1 kuaik; badagok: tagok: *walaupun harganya murah, sepatu itu* -- *juga* kok murah bana arago sipatu tu, tapi inyo badagok; 2 kuaik (tt tanago dsb): *orang itu* -- *sekali* urang tu kuai bana; 3 taguah; tagok; kukuah (tt iman, pandirian, kamauan): *ia termasuk orang yg*

-- *pendirian* inyo tamasuak urang nan taguah pandirian; 4 kancang (tt angin): *angin* -- *sekali kemarin malam* angin kancang bana malam kapatang; 5 nyariang; dareh (tt suaro): *suara anak itu* -- *sekali suaro anak tu dareh bana*; 6 arek (tt kabek): *ikat lidi itu* -- ikek lidi tu arek; 7 kareh (tt paraturan, patahanan, dsb): *peraturan asrama itu* -- *sekali paraturan asrama tu kareh bana*; *penjagaan keamanan di daerah itu sangat* -- panjagaan di daerah tu sangaik kareh; 8 mandiri; manggarai: *badannya tidak* -- *lagi sejak sakit-sakitan ini* badannyo indak manggarai lai sajak sakik-sakik ko; 9 juaro; kampiun: *ia* -- *di bidang fisika* inyo juaro di fisika
kekuatan *n* kakuatan; dayo: *orang setua itu sudah tidak punya* == *lagi* urang lah satuo tu indak ado punyo kakuatan lai do

ku.bah *n* kubah; gubah: -- *mesjid ini bagus sekali* kubah musajik ko rancak bana

ku.bang *n* kubangan: *di sawah-sawah banyak terdapat* -- *kerbau di sawah-sawah banyak* kubangan kabau;

berkubang *v* 1 bakubang: *Kerbau* == *di kubang* kabau bakubang di kubangan; 2 baluluak; bakubang: *petani itu pulang dr sawah dng pakaian* == *patani tu baliak dr sawah jo baju* baluluak-luluak

ku.bis *n* lobak: -- *tumbuh subur di daerah Padang Panjang* lobak subua tumbuahnyo di daerah Padang Panjang

ku.bu *n* 1 kubu; benteng: -- *pertahanan kubu partahanan; di sekeliling desa itu dipasang* -- *untuk menahan serangan musuh* di sakuliliang desa tu dibuek kubu untuak maambek sarangan musuh; 2 sakalom-pok pandukuang; kubu: -- *Indonesia diperkuat oleh pemain-pemain muda* kubu Indonesia dipakuaik dek pamain-pamain mudo

ku.bur *v* kubua; tanam (tt maik): *tolong* -- *kucing yg mati itu tolong* tanam kuciang nan mati tu;

mengubur *v* 1 mangubuaan; mananam (tt maik): *siapa yg akan* == *bangkai kuda mati itu* sia nan ka mangubuan bangkai kudo mati tu; 2 manyimpan; maandokan: *ia* == *rahasianya* inyo manyimpan rasio-nyo;

terkubur v 1 takubua; alah bakubuan: *kapan == jenazah itu bilo takubua jinasah tu*; 2 tabanam: *sebuah kapal penumpang == di dasar laut ado ciek kapa panompang tabanam di lauik*;

kuburan v kuburan: *== di daerah kami banyak yg di gusur kuburan di daerah kami banyak nan babongka*

ku.bus n ruang nan babateh jo anam petak basagi ampek; **kubuih**: *dadu itu berbentuk -- dadu tu babantuak kubuih*

ku.car-ka.cir a barantakan; kacau-balau; baserak; serak: *segala usahanya -- jadinya sadonyo usaonyo barantakan jadinya*

ku.cil, **mengucilkan** v 1 mamanciaan: *orang kampung == orang yg melanggar adat urang kampuang mamanciaan urang nan malangga adaik*; 2 mambuang; mausia: *ninik mamak sepakat == kemenakannya yg terbuat salah di kampung itu ke daerah terpencil niniak mamak sapakaik mambuang kamanakannyo nan babuek serong di nagari tu ka daerah tapancia*;

terkucil v takucia; tapancia; tasisiah: *krn perbuatannya, ia == dl masyarakat dek karajonyo tu, inyo tasisiah di urang kampuang*; 2 talapeh (dr rel dsb)

ku.da n kudo: -- *bendi kudo bendi*;
-- *air tanuak*; -- *geladak kudo baban*; -- *liak kudo jadi-jadian*

ku.da-ku.da n 1 kudo-kudo; 2 balok panyangga; 3 sandaran papan tulih; 4 sikap siago (dl bela diri) dng latak kaki jo tangan dan badan nan siap manarimo sarangan

ku.de.ta /kudéta/ n parabutan kakuasoan (pamarentahan) jo caro paso; kudeta: *banyak perwira yg terlibat dl -- thd pemerintah banyak parawira nan talibaik dl kudeta ka pamarentah*

ku.dis n kudih; kada; tukak: *anak yg jarang mandi banyak -- anak nan jarang mandi banyak kada*

ku.duk n kuduak: *bulu --nya berdiri ketakutan bulu kuduaknyo tagak dek katakuikan*

ku.dus a suci: *malam -- malam suci*

ku.e /kué/ *n* kue: -- *serabi enak rasanya* kue sarabi lamak rasonyo

ku.il *n* rumah tampek mamuja baralo (patuang, dewa)

ku.i.tan.si *n* surek tando tarimo pithi; kuitansi: *saya telah melunasi uang saya, mana --nya ambo alah malansaian utang ambo ma kuitansinyo*

ku.ku *n* 1 kuku: *anak sekolah tidak boleh memanjangkan -- anak sikola indak buliah memanjangkan kuku*; 2 ki kakuasoan: *Belanda tidak pernah berhasil menanamkan --nya di daerah ini* Bulando indak panah dapek mananaman kakuasoannyo di daerah ko

ku.kuh *a* 1 tagok: *rumah ini -- sekali rumah ko tagok sangaik*; 2 taguah; kuaik (tt pandirian; ati, dsb): *iman bapak itu -- sekali iman apak tu kuaik bana*;

mengukuhkan *v* 1 mampatagok; managokan: *tiang-tiang beton berguna untuk -- bangunan* tunggak-tunggak beton baguno untuak bangunan; 2 managuahan: *kita perlu == hati dan keimanan kita kito paralu managuahan ati jo kaimanan kito*; mangukuahan; manataukan; (tt kaduduakan jabatan): *senat guru besar di perguruan tinggi itu telah == dua orang dosen sbg guru besar* senat mahaguru di paguruan tinggi tu alah mangukuahan duo urang dosen jadi mahaguru (propesor)

pengukuhan *n* pangukuahan; manataukan: *saya hadir pd upacara ==nya ambo datang di upacara pangukuahannyo jadi peropesor*

ku.kur *v* kukua; pangukua: *tolong -- kelapa itu tolong pangukua karambia tu*;

mengukur *v* 1 mangukua; mamanguh *Adik sedang == kelapa* Adiak sadang mamangua karambia; 2 manggauik-gauik; manggaruik: *ia == tangannya yg digigit nyamuk itu inyo sadang manggauik-gauik tangannyo nan digigit rangik tu*

ku.lai, terkulai *v* takulai: *ranting kayu yg patah itu -- rantiang kayu nan patah tu takulai*

ku.li *n* 1 kuli: *ia minta dicarikan -- pengangkat barang inyo manyuruah mancarian kuli paangkek barang*; 2 katurunan pandiri kampuang nan

punyo hak, basuaro mamilih kapalo kampuang, dan punyo ka-wajiban panuah malakuan karajo kampuang;

-- *tinta wartawan*

ku.lit *n* kulik; jangek: -- *orang itu tergores kena gesekan tembok kulik urang tagoreh dek kanai gesek tembok*; -- *buku ini tebal sekali kulik buku ko taba bana*;

-- *daging dunsanak*; -- *imitasi kulik buatan (kulik palasu)*

ku.lur *n* budayo; adaik-istiadaik: *ia melanggar-- daerah inyo malangga* adaik-istiadaik daerah; -- *Barat berbeda dng -- Timur budayo Baraik babedo jo budayo Timua*

ku.lum, **mengulum** *v* 1 mangullun: *anak itu == gula-gula du mulutnya* anak tu mangulun gulo-gulo di muncuangnyo; 3 manggumam: *ia sering menyumpah sambil == kata-kata makiannya inyo acok manyumpah-nyumpah sambia manggumam kato-kato caciannya*

ku.mal *a* kuma; kumuah: *bajunya sudah -- betul krn lumpur bajunyo lah kuma bana dek luluak*

ku.man *n* kuman: *tempat yg kotor banyak -- nya tampek nan kumuah banyak kumannyo*

ku.man.dang *n* 1 kumandang; danguang: -- *azan terdengar di mana-mana kumandang abang tadanga di mano-mano*; 2 tangiang-ngiang **berkumandang** *v* bakumandang: *suara takbir == pd Hari Raya Haji suaro takabia bakumandang di Ari Rayo Aji*

kum.bang *n* kumbang;
-- *madu labah nan gadang dan itam*

ku.mis *n* kumih; sisunguik: == *kucing sisunguik kuciang*;
berkumis *v* bakumih; basisunguik: *orang laki-laki biasanya == urang laki-laki biasanyo bakumih*

kum.par *v*, **kumparan** *n* gumpa; gumpalan: == *benang ini besar sekali gumpalan banang ko gadang bana*

kum.pul *v* kampu; -- *kerbau kumpua kabau*;

berkumpul *v* 1 bakumpua: *banyak orang == di lapangan banyak urang bakumpua di tanah lapang*; 2 bakarumun; bagarutuang: *banyak orang == menyaksikan polisi membelenggu tangan pencopet itu banyak urang bakarumun mancaliak polisi mambulangu tangan pancacak tu*;

mengumpulkan *v* mangumpuaan: *kepala desa == warga desa untuk kerja bakti kapalo kampuang mangumpuaan urang kampuang untuak bagotong royong*;

perkumpulan *n* pakumpulan; pasatuan: *== sepak bola pasatuan sipak bola*

ku.mur *v*, **berkumur** *v* bakumua-kumua: *== sebelum beruduk sunat bakumua-kumua sabalun maambiak uduak sunaik ukumnyo*

ku.nang-ku.nang *n* kunang-kunang; binatang ketek sagadang langau, nan mangaluaan cahayo bakilau-kilau di malam hari

kun.ci *n* 1 kunci: -- *rumah itu besar kunci rumah tu gadang*; 2 alaik palakekan dan pambukak bauik; 3 jawaban dr partanyaan ujian; 4 lambang not di musik;

mengunci *v* 1 mangunci: *ia sedang == pintu rumahnya inyo sedang mangunci pintu rumahnyo*; 2 manyudahi: *ia == makalahnya dng kesimpulan inyo manyudahi karangannyo jo kasimpulan*; 3 manutuik rapek-rapek: *ia == mulutnya inyo manutuik muluiknyo*

kun.cup *n* kuntum: *dua -- kembang duo kuntum bungo*

ku.ning *a* kuniang; kunyiang

kun.jung, **berkunjung** *v* 1 bakunjuang; pai batandang; manjalang: *pada hari Minggu ia akan == ke rumah mertuanya di ari Akaik inyo ka manjalang rumah mintuonyo*; 2 bajalan-jalan: *kami == ke Pulau Bali kami bajalan-jalan ka Pulau Bali*

kunjungan *n* kunjuangan; siarah: *== pengarahan ke perumahan kumuh tu sangat bermanfaat siarah pangarahan ka rumah-rumah kumuah tu sangai gadang paedahnyo*;

pengunjung *n* pangunjuang

ku.no *n* kuno: *barang -- barang kuno*; 2 koloik: *orang -- urang ko koloik*

kun.tum *n* kuntum; tangkai: -- *bunga kuntum bungo*; *tiga* -- *bunga tigo kuntum bungo*

ku.o.rum *n* jumlah anggota paliang saketek nan aruih datang (dl rapek dsb) spy dapek mansahan suatu kaputusan (biasanyo labiah dr saparo jumlah anggota); *anggota rapat tidak dapat mengambil keputusan krn* -- *tidak terpenuhi* anggota rapek indak dapek maambiak kaputusan krm banyak anggota nan datang saketek bana

ku.o.ta *n* 1 jumlah tatinggi dr barang nan dapek ijin impor dan ekspor dsb dl wakatu tatantu; jatah: *pemerintah yg menentukan* -- *impor kita* pamarentah nan manantuan jatah impor kito; 2 jumlah tatinggi dr urang nan buliah kalua-masuk nagari lain, srp dl jumlah urang manunaan ibadah aji

kup *n* pambarontak (tadok pamarentah nan sah); *beberapa orang tentara mengadakan* == babarapo urang tantara maadoan pambarontakan

ku.pas *v* kupeh; kubak: *tolong* -- *kelapa ini* tolong kubak karambia ko; **mengupas** *v* 1 mangupeh; mangubak: *ia sedang* == *kelapa inyo sadang mangubak karambia*; 2 mauraian; mangupeh (suatu masaalah, kajadian, asia sastra, dsb) sacaro mandalam: == *masalah kenakalan remaja* mangupeh masaalah kanakalan anak-anak mudo sacaro mandalam;

kupasan *n* 1 nan alah bakubak; kupeh; kubak: -- *mangga tebal benar* kubak mangga tu talalu taba; 2 asia uraian; uraian; pandapek: == *nya mengenai hal itu mendalam uraiannyo tt hal itu* sangaik dalam;

pengupas *n* 1 alaik pangubak: *pisau ini* == *buah-buahan pisau ko* pangubak buah-buahan; 2 urang nan mangubak: *carilah orang* == *bawang itu* carilah urang pangubak bawang tu; 3 urang nan mambari uraian atau pandapek:

pengupasan *n* caro (pabuatan) mangubak atau mauraian sasutu

ku.pu, ku.pu-ku.pu *n* ramo-ramo

ku.rang *adv* 1 kurang: *pukul lima* -- *pukua limo kurang*; 2 susuik: *berat badannya sudah* -- *dr biasa* barek badannyo susuik dr nan biaso; 3 sayuik: *uang saya sedikit* pitih ambo sayuik saketek

-- akal 1 indak baitu pandai; 2 agak gilo; -- asam *cak* kurang aja;
 -- bahasa kurang baso-basi; indak tau jo sopan santun;
 berkurang v bakurang: *penyakitnya sudah* == panyakiknyo alah bakurang;
 mengurangi v 1 mangurangi; mausaki: *pemerintah tidak akan* == jatah beras pegawai pamarentah indak ka mangurangi jatah bareh pegawai; 2 manurunan: *peristiwa itu telah* == harga dirinya kajadian tu alah manurunan arago dirinyo;
 pengurangan n pangurangan: == pegawai itu bertujuan untuk *menurangi pengeluaran* pengurangan pegawai tu batujuan untuak mangurangi pangaluaran;
 kekurangan n kakurangan; sayuik: *krn* == biaya, kuliahnya tidak dapat diselesaikannya dek sayuik di biayo, sikolanyo indak jadi di-salasaiannyo

ku.rap n kurok: *anjing itu kena* -- anjiang tu kanai kurok

ku.ras v kureh; karuak: *ia* -- harta orang tuanya untuk berjudi inyo kureh arato urang gaeknyo untuak bajudi;
 menguras v 1 mangureh; mangaruak; mangikih abih (tt bak, pitih, dsb): *ia* == bak itu kemarin inyo mangureh bak tu kapatang; 2 manyeso; maancam: *anak-anak nakal itu* == orang yg lewat di jalan itu anak-anak jaek tu manyeso urang nan lalu di jalan tu; 3 maabihan: *berolahraga itu bukan* == tenaga, tetapi menambah kekuatan badan baulahrago tu ukan maabihan tanago, tapi manambah kakuatan badan;
 terkuras v takureh: *pikirannyo* == habis untuk menyelesaikan ujiannya pikirannyo abih takureh untuak manyalasaan ujiannyo

ku.ra.tor n 1 urang nan mauruih dan manjago arato urang nan jatuh marugi (rugi gadang, rugi taanyak); 2 urang nan manjago tampek pameran dsb; 3 anggota panyantun

ku.ra.wal n kurawa: *kurung* -- kuruang kurawa

kur.ban n karoban: *Hari Raya* -- Ari Rayo Karoban
 berkorban v bakaroban: *Ayah* == seekor kambing pd Hari Raya Haji tahun ini Ayah bakaroban saikua kambing di Ari Rayo Haji taun iko;

mengorbankan *v* 1 mangarobanan: *ia == seekor kambing untuk orang tuanya yg telah meninggal inyo mangarobanan: saikua kambing untuak urang gaeknyo nan alah maningga; 2 mambuek urang lain jadi kurban; mangarobanan: ia == seluruh kekayaannya demi kebahagiaan orang tuanya inyo mangorbanan sadonyo aratonyo demi kabagiaan urang gaeknyo*

ku.ret /kurét/ *n* alaik untuak mambarasiahan paranakan;
menguret *v* mambarasiahan paranakan jo kuret: *dokter kandungan itu == ibu yg keguguran dotor kanduangan tu mambarasiahan paranakan amak nan kalulusan;*
penguretan *n* (caro atau pabuatan) mambarasiahan paranakan jo kuret: *== rahim ibu yg keguguran itu memakan waktu satu jam mambarasiahan paranakan amak nan kalulusan tu mamakan wakatu sajam*

ku.ri.ku.ler /kurikulér/ *a* bakaitan jo mato palajaran nan baajaan di sikola; nan basangkuik-pauik jo kurikulum

ku.ri.ku.lum *n* 1 saparangkek mato palajaran nan diajaan di sikola; kurikulum; saparangkek mato kuliah nan bakaitan jo bidang kaahlian kusuih

kurs *n* arago pitih suatu nagari dinyatoan jo arago nagara lainnyo

kur.si *n* 1 kurisi: *meja makan itu mempunyai enam buah -- meja makan tu punyo anam buah kurisi; 2 kadudukan; jabatan: ia terpilih menduduki -- ketua inyo tapiliah mamacik jabatan katua*

kur.sus *n* karusuih: *ia mengikuti -- komputer inyo maikuiki karusuih komputer*

kurun *v* 1 kurun; maso: *dl -- lima tahun dl maso limo taun; 2 abaik; kurun: satu -- seratus tahun sakurun samo jo saratuih taun*

ku.rung *v* 1 tando kuruang: *tulislah kata-kata itu dl tulihlah kato-kato tu dl kuruang; 2 lingkaran; lingkuan;*
mengurung *v* 1 manguruang: *ia == anaknya di dl rumah inyo manguruang anaknyo dl rumah mangapuang: pasukan kita berhasil ==*

pasukan musuh pasukan kito dapek mangapuang pasukan musuh; 3
maagiah tando kuruang

ku.rus a 1 kuruih: *badannya semakin* -- badannyo batambah kuruih; 2
kariang; indak subua; tanduih: *tanah yg -- itu harus diberi pupuk*
tanah nan kariang tu paralu diagiah pupuak; pohon pisang itu --
batang pisang tu indak subua

kur.va n garih nan tadiri ateh sambuangan titiak-titiak, nan mambantuak
garih lingkuang; garih langkuang

ku.sam a kusam; kusau; muram: *rambut orang itu -- sekali* abuak urang
tu kusau bana

ku.sir n kusia; saih: -- *delman itu sudah tua* kusia bendi tu alah tuo

kus.ta n lepra; kusta: *banyak orang kena penyakit -- banyak* urang kanai
panyakik kusta

ku.sut a 1 kusuik: *benang jahit itu -- banang panjaik tu kusuik; 2 bun-*
cah; kacau; kusuik (tt ati, pikiaran): pikirannya sedang -- pikiaran-
nyo sadang kusuik

ku.tang n kutang; anak baju

ku.tip v 1 ambiak (tt karangan, tulisan, pidato, panalitian, dsb): -- *pasal-*
pasal penting dr kitab undang-undang ambiak pasal-pasal nan pan-
tiang dr kitab undang-undang; 2 punguik; ambiak: *tolong -- uang yg*
berserakan di lantai itu tolong punguiki pitih nan baserak di lantai tu;
kutipan n kutipan; nan baambiak: ==*nya mengenai hal itu sangat*
menarik kutipannyo tt hal itu sangaik manariak

ku.tu n kutu: -- *kucing bisa terbang* kutu kuciang bisa tabang

ku.tub n kutub; kutuik: -- *selatan* kutuik salatan

ku.tuk v kutuak: *anak itu kena -- orang tuanya* anak tu kanai kutuak
urang gaeknyo;
mengutuk v mangutuak; manyumpahi: *orang tua itu ==anak-anak*
yg mencelakakannya urang tuo tu mangutuak anak-anak nan man-
cilakoannyo;

07-6454

376

kutukan *n* kutuak; kiparaik: == *orang tua bisa mencelak an*
anaknya kutuak urang gaek bisa mancilakoan anaknyo

ku.yup *a* kuyuik; basah kuyuik: *ia -- kehujanan inyo* basah kuyuik
kaujanan

